V90

TWIN ENGINE

РУКОВОДСТВО ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

VÄLKOMMEN!

Мы надеемся, что Вы в течение многих лет получите наслаждение от управления Вашим автомобилем Volvo. Этот автомобиль создан для обеспечения комфорта и безопасности Вам и Вашим пассажирам. Volvo — это один из самых безопасных легковых автомобилей в мире. Ваш Volvo разработан с учетом всех действующих требований по безопасности и охране окружающей среды.

Для того чтобы ваш Volvo доставил вам истинное удовольствие, мы рекомендуем ознакомиться с информацией об эксплуатации и техническом обслуживании, которая содержится в данном руководстве для владельца. Руководство для владельца имеется в виде мобильного приложения (Volvo Manual) и на сайте поддержки Volvo Cars (support.volvocars.com).

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

Поиск информации для владельца 16

Электронное руководство для владельца в автомобиле 17

Поиск в электронном руководстве для владельца 19

Руководство для владельца в мобильных устройствах 21

Страница поддержки Volvo Cars 22

Чтение руководства для владельца 22

Регистрация данных 25

Важная информация о дополнительном оборудовании, принадлежностях и диагностическом гнезде 27

Volvo ID 27

Drive-E – чистое удовольствие от вождения 30

IntelliSafe – поддержка водителя 33

Sensus – подключение к Интернету, средства развлечения 34

Руководство для владельца и окружающая среда 37

Окна, стекла и зеркала 37

Общее представление о центральном дисплее 38

Использование центрального дисплея 41

Переход между панелями просмотра на центральном дисплее 45

Символы в строке состояния центрального дисплея 51

Изменение настроек центрального дисплея 52

Панель функций с кнопками функций автомобиля 53

Использование клавиатуры на центральном дисплее 55

Запись знаков/букв/слов на экране вручную 60

Общие сведения о Twin Engine 62

БЕЗОПАСНОСТЬ

Безопасность 68

Безопасность во время беременности 69

Whiplash Protection System 69

Pedestrian Protection System 71

Ремень безопасности 71

Преднатяжитель ремня безопасности 72

Пристегивание/отстегивание ремня безопасности 73

Напоминание о дверях и ремнях безопасности 75

Подушки безопасности 77

Подушки безопасности водителя и пассажира 77

Включение/отключение подушки безопасности пассажира* 80

Боковая подушка безопасности 83

Надувной занавес 84

Аварийный режим 85

Запуск/перемещение автомобиля с активированным аварийным режимом 85

Безопасность детей 86

Защита ребенка 87

Верхние точки крепления оборудования для безопасности детей 90

Нижние точки крепления оборудования для безопасности детей 91

Расположение оборудования для безопасности детей, в котором используются ремни безопасности автомобиля 92

Точки крепления i-Size/ISOFIX 94

Расположение оборудования для безопасности детей с креплением ISOFIX 95

Расположение оборудования для безопасности детей с креплением i-Size 99

Встроенное детское сиденье* 100

Раскладывание подушки встроенного детского сиденья* 101

Складывание подушки встроенного детского сиденья* 102

ПРИБОРЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Приборы и органы управления, автомобиль с левосторонним управлением 104

Приборы и органы управления, автомобиль с правосторонним управлением 106

Дисплей водителя 108

Настройки для дисплея водителя 111

Информация о гибридной системе на дисплее водителя 112

Контрольные символы на дисплее водителя 114

Предупреждающие символы на дисплее водителя 117

Указатель наружной температуры 118

Часы 119

Указатель топлива 120

Лицензионное соглашение об использовании дисплея водителя 120

Меню приложений на дисплее водителя 125

Обращение с меню приложений на дисплее водителя 126

Сообщения на дисплее водителя и центральном дисплее 127

Обработка сообщений на дисплее водителя и центральном дисплее 129

Обработка сохраненных в памяти сообщений, поступивших с дисплея водителя и центрального дисплея 131

Проекционный дисплей* 133

Управление голосом 136

Использование голосового управления 137

Настройки системы голосового управления 138

Голосовое управление телефоном 139

Голосовое управление радио и медиа 140

Голосовой управление системой климат-контроля 140

Голосовое управление в навигации по карте 142

Переднее сиденье с механическим приводом 143

Переднее сиденье с электроприводом* 143

Регулировка переднего сидения с электроприводом* 144

Использование функции памяти для переднего сиденья с электроприводом* 145

Многофункциональное переднее сиденье* 146

Регулировка многофункционального переднего сиденья* 147

Регулировка положения сиденья пассажира с сиденья водителя* 149
Регулировка подголовников заднего сидения 149
Складывание спинки заднего сиденья 151
Рулевое колесо 153
Регулировка рулевого колеса 154
Регуляторы света 155
Габаритные огни 157
Дневные ходовые огни 157
Ближний свет 158
Включение/отключение дальнего света фар 159
Функция активного освещения поворотов* 162
Противотуманный свет сзади 163
Тормозной фонарь 164
Аварийные мигающие сигналы 164
Использование мигающих сигналов 165
Освещение салона 165
Прод. огней безопас 169
Освещение при подходе к автомобилю 169
Использование очистителя ветрового стекла 169
Включение/отключение датчика дождя 170
Омыватели ветрового стекла и фар 171
Очиститель и омывать заднего стекла 172
Стеклоподъемники 173
Управление стеклоподъемниками 174
Использование солнцезащитной шторки* 176
Настройка внешних зеркал заднего вида 176
Внутреннее зеркало заднего вида 178
Компас* 179
Калибровка компаса* 180
Панорамная крыша* 181
Управление панорамной крышей* 182
HomeLink®* 187
Программирование HomeLink®* 188
Бортовой компьютер 191
Отображение данных о поездках на дисплее водителя 193
Отображение статистики поездок на центральном дисплее 194
Настройки на центральном дисплее 195
Категории в меню настроек 197
Изменение системных настроек в меню настроек 199
Сброс настроек в меню настроек 200
Профили водителя 201
Выбор профиля водителя 202
Редактирование профиля водителя 202
Подсоединение дистанционного ключа к профилю водителя 203
Изменение настроек приложений 205
Сброс данных пользователя при смене владельца 205

КЛИМАТ

Климат-контроль 208
Датчики климат-контроля 208
Ощущаемая температура 209
Качество воздуха в салоне 209
Фильтр в салоне 210
Clean Zone Interior Package* 211
Interior Air Quality System* 211
Органы регулировки климата 212
Органы регулировки климата на центральном дисплее 212
Органы управления климатом сзади на тоннельной консоли 215
Автоматическая настройка климата 215
Активирование/отключение кондиционирования воздуха 216
Регулировка температуры 217
Регулировка режима работы вентилятора 219
Активирование/отключение быстрого обдува стекол и зеркал заднего вида 221
Активирование/отключение рециркуляции воздуха 224
Распределение воздуха 224
Изменение распределения воздуха 225
Открыть/закрыть и выбрать направление вентиляционных сопел 226
Таблица распределения воздушного потока 228
Активирование/отключение электрообогрева сидений* 231
Активирование/отключение вентиляции сидений* 233
Активирование/отключение электрообогрева рулевого колеса* 234
Климат на стоянке 235
Запуск/остановка функции подготовки климата 237
Таймер предкондиционирования 238
Настройка таймера предкондиционирования 239
Активирование/отключение таймера функции подготовки климата 241
Запуск/отключение функции поддержания комфортного климата в салоне 242
Символы и сообщения, связанные с функцией климата на стоянке 243
Обогреватель 245
Стояночный обогреватель 246
Дополнительный обогреватель 247

ЗАГРУЗКА И ХРАНЕНИЕ

Салон 250
Тоннельная консоль 251
электрическое гнездо 252
Использование перчаточного ящика 256
Солнцезащитные козырьки 257
Грузовое и багажное отделение 257
Рекомендации по размещению багажа 258
Проушины для крепления груза 259
Крючки для сумок 260
Багажный люк в заднем сиденье 261
Защитная шторка* 261
Защитная сетка* 263
Защитная решетка* 265

ЗАМКИ И СИГНАЛИЗАЦИЯ

Дистанционный ключ 268

Радиус действия дистанционного ключа 270

Red Key – Дистанционный ключ с ограничением функций* 271

Расположение антенн системы запуска и замков автомобиля 273

Запирание/отпирание снаружи 274

Индикация при запирании/отпирании автомобиля 277

Запирание/отпирание изнутри 279

Блокировка замков* 280

Запирание/отпирание двери багажника 281

Использование индивидуальной блокировки 283

Вставной плоский ключ 285

Запирание/отпирание с помощью вставного плоского ключа 286

Дверь багажника с электроприводом* 288

Как движением ноги открыть/закрыть дверь багажника* 291

Замена батарейки в дистанционном ключе 293

Электронная блокировка запуска двигателя 296

Замок для безопасности детей 297

Сигнализация* 298

Автоматическое включение/восстановление сигнализации* 300

Отключение сигнализации*, когда дистанционный ключ не работает 301

Одобрение типа для системы дистанционного ключа 302

ПОДДЕРЖКА ВОДИТЕЛЯ

Рулевое усилие, адаптированное к скорости 312

Электронная система курсовой устойчивости ESC 312

Спортивный режим в электронной системе курсовой устойчивости 314

Символы и сообщения электронной системы курсовой устойчивости 315

Ограничитель скорости* 317

Активирование и запуск ограничителя скорости 318

Настройка скорости в ограничителе скорости 319

Выключение/повторное включение ограничителя скорости 320

Отключение ограничителя скорости 321

Автоматический ограничитель скорости* 322

Активирование/отключение автоматического ограничителя скорости 323

Изменение предельных значений для автоматического ограничителя скорости 324

Круиз-контроль 325

Активирование и запуск круиз-контроля. 327

Настройка скорости в круиз-контроле 327

Выключение/повторное включение круиз-контроля 329
Отключение круиз-контроля 330
Дистанция сближения* 331
Активирование/отключение и настройка времени отставания в функции контроля сближения* 332
Ограничения функции контроля сближения* 333
Адаптивный круиз-контроль* 334
Активирование и запуск адаптивного круиз-контроля* 339
Настройка скорости в адаптивном круиз-контроле* 341
Настройка времени отставания в адаптивном круиз-контроле* 342
Активирование/отключение адаптивного круиз-контроля* 344
Функция помощи при обгоне с адаптивным круиз-контролем* или Pilot Assist* 346
Замена объекта и автоматическое торможение адаптивным круиз-контролем 348
Ограничения адаптивного круиз-контроля* 350
Переключение между обычным круиз-контролем и адаптивным круиз-контролем* 351
Символы и сообщения, связанные с адаптивным круиз-контролем* 353
Pilot Assist* 355
Активирование и запуск Pilot Assist* 360
Настройка скорости в Pilot Assist* 361
Настройка времени отставания в функции Pilot Assist* 362
Отключение/повторное включение Pilot Assist* 364
Замена объекта и автоматическое торможение в функции Pilot Assist* 367
Ограничения функции Pilot Assist* 368
Символы и сообщения Pilot Assist* 370
Радиолокационный блок 372
Ограничения в работе радиолокационного блока 374
Одобрение типа радиолокационных блоков 378
Блок камеры 382
Ограничения блока камеры 383
City Safety 386
Установка дистанции предупреждения для City Safety 389
Обнаружение препятствия функцией City Safety 391
City Safety и транспорт в поперечном направлении 393
Действие City Safety, когда выруливание не предотвращает столкновения 395
Ограничения функции City Safety 396
Сообщения для City Safety 400
Rear Collision Warning 401
BLIS* 402
Активирование/отключение BLIS* 403
Ограничения функции BLIS* 404
Cross Traffic Alert* 405
Активирование/отключение Cross Traffic Alert* 407
Ограничения функции Cross Traffic Alert 407
Сообщения для BLIS* и Cross Traffic Alert* 410
Информация о дорожных знаках* 411
Изображение знаков в информации о дорожных знаках 412
Информация о дорожных знаках с предупреждением о превышении скорости и настройки 414
Информация о дорожных знаках с информацией о камерах контроля скорости* 415
Ограничения функции информации о дорожных знаках* 416
Driver Alert Control 417

Активирование/отключение Driver Alert Control 419
Ограничения функции Driver Alert Control 419
Функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы 420
Активирование/отключение функции предупреждения о сходе с занимаемой полосы 423
Символы и сообщения функции предупреждения о сходе с занимаемой полосы 424
Поддержка при опасности столкновения 427
Символы и сообщения функции поддержки при опасности столкновения 429
Поддержка управлением в случае опасности ухода с проезжей части 430
Поддержка управлением в случае опасности столкновения с встречным транспортом 432
Поддержка управлением при опасности наезда сзади* 435
Помощь при парковке* 437
Активирование/отключение помощи при парковке* 439
Ограничения системы помощи при парковке* 440
Символы и сообщения, связанные с системой помощи при парковке* 442
Парковочная камера* 443
Вспомогательные линии и зона действия парковочной камеры* 445
Запуск парковочной камеры* 448
Ограничения камеры системы помощи при парковке* 449
Символы и сообщения камеры системы помощи при парковке* 451
Активная помощь при парковке* 453
Парковка с помощью системы активной помощи при парковке* 455
Ограничения активной помощи при парковке* 458
Сообщения для активной помощи при парковке* 461

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ И ВОЖДЕНИЕ

Алкотестер* 464
Запуск двигателя в обход алкотестера* 464
Перед запуском двигателя с алкотестером 465
Положения зажигания 465
Пуск двигателя 467
Отключение двигателя 469
Замок рулевого колеса 470
Пуск от вспомогательного аккумулятора 470
Коробка передач 473
Положения передач в автоматической коробке передач 474
Индикатор переключения передач* 477
Блокиратор переключения передач 478
Переключение передач с помощью лепестков на рулевом колесе* 478
Системы привода 479
Режимы вождения 480
Сохранение или повышение заряда гибридного аккумулятора во время движения 485
Регулировка уровня* и амортизация 486
Привод на четыре колеса 487

Функции торможения 488
Рабочие тормоза 489
Стоп-сигналы экстренного торможения 491
Систем экстренного торможения 491
Автоматическое притормаживание после столкновения 492
Стояночный тормоз 492
Использование стояночного тормоза 493
Неисправность стояночного тормоза 495
Система помощи при трогании на подъеме 496
Автоматическое удерживание неподвижного автомобиля 496
Езда по воде 497
Перегрев двигателя и системы привода 498
Перегрузка пускового аккумулятора 499
Подготовка к длительной поездке 499
Езда в зимнее время 500
Открытие/закрытие крышки топливного бака и заправка топливом 501
Выбор и обращение с топливом 503
Бензин 504
Экономичное вождение 505
Запуск и остановка двигателя внутреннего сгорания в автомобиле Twin Engine 507
Дальность пробега на электротяге в городской среде 507
Буксирное устройство* 509
Складывающийся буксирный крюк* 510
Технические данные буксирного устройства* 512
Езда с прицепом 513
Освещение прицепа 515
Стабилизатор прицепа автомобиля* 516
Буксировочная скоба 517
Буксировка 518
Эвакуация автомобиля 519
Подзарядка гибридного аккумулятора 519
Ток зарядки 521
Зарядный кабель 522
Индикация состояния на регуляторе зарядного кабеля 526
Устройство защиты зарядного кабеля от токов замыкания на землю 529
Контроль температуры зарядного кабеля 529
Подготовка к подзарядке гибридного аккумулятора 530
Запуск зарядки гибридного аккумулятора 532
Статус зарядки 534
Завершение подзарядки гибридного аккумулятора 536
Длительное хранение автомобиля с гибридным аккумулятором 538
Гибридная система – символы и сообщения 539

ЗВУК И МЕДИА

Звук и медиа 542
Приложения 542
Настройки аудио 543
Радио 544
Смена и поиск радиостанции 545
RDS-radio 546
Цифровое радио 547
Канал связи между различными радиодиапазонами FM и DAB. 548
Настройки радио 548
Медиапроигрыватель 549
Воспроизведение медиа 550
Gracenote® 553
Поиск медиа 553
Проигрыватель компакт-дисков* 554
Мультимедиа через Bluetooth® 554
Подсоединение устройства через Bluetooth® 555
Медиаустройства в разъеме USB 555
Подключение устройства к разъему USB 556
Видео 556
Настройки звука для медиа 557
TV* 557
Использование TV* 558
Apple CarPlay* 559
Использование Apple CarPlay* 560
Настройки для Apple CarPlay* 561
Android Auto* 562
Настройки для Android Auto* 563
Технические данные медиасистем 564
Телефон 566
Подключение телефона 567
Подключение/отсоединение телефона 569
Обращение с телефонными звонками 570
Обращение с текстовыми сообщениями 571
Использование телефонной книги 572
Настройки для телефона 573
Настройки текстовых сообщений 573
Настройки Bluetooth® 574
Подключенный автомобиль* 574
Подключение автомобиля к Интернету 575
Общий доступ к Интернету через точку доступа Wi-Fi 577
Отсутствие подключения или низкое качества подключения 578
Удаление сети Wi-Fi 579
Способ использования и надежность работы Wi-Fi 579
Настройки автомобильного модема* 580
Загрузка, обновление и удаление приложений 580
Лицензионные соглашения – звук и медиа 582
Условия предоставления услуг и политика конфиденциальности 592

ЭРА-ГЛОНАСС

Использование системы экстренного реагирования ЭРА-ГЛОНАСС 594

Автоматический режим оказания экстренной помощи в системе ЭРА- ГЛОНАСС 595

Ручной режим оказания экстренной помощи в системе ЭРА-ГЛОНАСС 595

Тестирование встроенной в автомобиль системы ЭРА-ГЛОНАСС 596

КОЛЕСА И ШИНЫ

Шина 600

Направление вращения колес 601

Индикатор износа протектора шины 602

Регулярно проверяйте давление в шинах 602

Контроль давления в шинах* 603

Проверка давления в шинах с помощью системы контроля давления в шинах* 605

Мониторинг давления в шинах с помощью системы контроля давления в шинах* 606

Калибровка системы контроля давления в шинах* 607

Временный шиноремонтный комплект 609

Использование временного шиноремонтного комплекта 610

Накачайте шину компрессором из временного шиноремонтного комплекта 614

Замена колес 616

Демонтаж колес 616

Монтаж колеса 618

Колесные болты 619

Запасное колесо* 620

Зимние колеса 621

Комплект инструментов 622

Треугольный знак аварийной остановки 622

Домкрат* 623

Аптечка 624

Обозначение размеров колесных дисков 625

Обозначение размеров шин 625

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Программа техобслуживания Volvo 628
Состояние автомобиля 628
Заказ времени на обслуживание и ремонт 629
Удаленные обновления 632
Системные обновления 632
Подъем автомобиля 635
Открытие и закрытие капота 637
Обзор двигательного отсека 638
Масло для двигателя 640
Проверка и дозаправка моторного масла 641
Долейте охлаждающую жидкость 643
Обслуживание климатической установки 645
Замена ламп 646
Технические характеристики ламп 646
Щетка очистителя в сервисном положении 647
Замена щеток стеклоочистителей 648
Заправка омывающей жидкости 649
Пусковой аккумулятор 650
Символы на аккумуляторных батареях 654
Гибридный аккумулятор 654
Предохранители 655
Замена предохранителя 656
Предохранители в моторном отсеке 657
Предохранители под перчаточным ящиком 662
Предохранители в грузовом отсеке 666
Мойка кузова автомобиля 670
Полировка и нанесение воскового покрытия 673
Антикоррозионная защита 674
Чистка внутренних деталей 675
Чистка центрального дисплея 677
Повреждение лакировки/краски 678
Восстановление лакокрасочного покрытия 679

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Обозначения типа 682
Размеры 685
Массы 687
Масса, разрешенная для буксировки, и нагрузка на шаровое устройство прицепа 688
Технические данные двигателя 690
Технические характеристики моторного масла 691
Экстремальные условия эксплуатации моторного масла 692
Технические характеристики охлаждающей жидкости 693
Технические характеристики трансмиссионного масла 693
Технические характеристики тормозной жидкости 694
Топливный бак - объем 694
Технические характеристики системы кондиционирования воздуха 694
Расход топлива и выбросы CO2 696
Допустимое давление в шинах 697
Технические характеристики гибридного аккумулятора 698

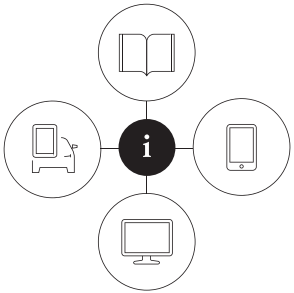
АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Алфавитный указатель 699

ВВЕДЕНИЕ

Поиск информации для владельца

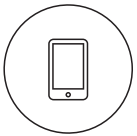
Информацию для владельца в различных форматах можно найти как в электронных, так и печатных документах. Руководство для владельца имеется на центральном дисплее автомобиля, в виде мобильного приложения и на сайте поддержки Volvo Cars. В перчаточном ящике находится краткое руководство Quick Guide и приложение к руководству для владельца, в которое включена, в том числе информация о предохранителях и технические данные. Печатную версию руководства для владельца можно заказать дополнительно.



Центральный дисплей автомобиля[1]

На центральном дисплее перетащите вниз верхнюю панель и нажмите **Рук-во владельца**. В этом руководстве предусмотрен визуальный поиск по точкам доступа на изображениях с описанием экстерьера и интерьера автомобиля. Информация доступна для поиска, а также подразделяется на категории.

Мобильное приложение



Найдите "Volvo Manual" на App Store или Google Play, загрузите приложение в смартфон или планшет и выберите автомобиль. В приложение включены видео-инструкции, а также визуальный поиск по точкам доступа на изображениях с описанием экстерьера и интерьера автомобиля. Переход между различными разделами руководства для владельца выполняется очень просто, а для содержания предусмотрена функция поиска.

Страница поддержки **Volvo Cars**

Откройте сайт support.volvocars.com и выберите страну. Здесь представлены руководства для владельца в онлайн-версии и в формате PDF. На сайте поддержки Volvo Cars вы найдете видео-инструкции, а также дополнительную информацию и справочный материал о вашем Volvo и для вас, как владельце Volvo. Этот сайт доступен почти на всех рынках.

Печатная информация

В перчаточном ящике находится приложение к руководству для владельца[1], в которое включена информация о предохранителях и технические данные, а также обзор важной и полезной информации.

Приступить к использованию наиболее часто используемых функций автомобиля вам также поможет печатная брошюра Quick Guide.

[1] На рынках, где руководство для владельца на центральном дисплее отсутствует, в комплект автомобилях входит печатная версия полного руководство для владельца.

В зависимости от уровня комплектации автомобиля, особенностей рынка и других факторов вы найдете в автомобиле дополнительную информацию для владельца в печатном виде.

Печатное руководство для владельца и приложение к нему можно заказать дополнительно. Обратитесь за помощью к дилеру Volvo.

Изменение языка представления информации на центральном дисплее автомобиля

Изменение языка представления информации на центральном дисплее может привести к тому, что часть информации для владельца не будет соответствовать требованиям национальных или местных законов и правил. Не переходите на малопонятный язык – вам будет трудно в структуре меню вернуться назад.

ВАЖНО

В конечном счете, именно водитель всегда несет ответственность за безопасность на дорогах и соблюдение действующих законов и правил дорожного движения. Необходимо также обслуживать и содержать автомобиля в соответствии с рекомендациями, представленными в информации для владельца.

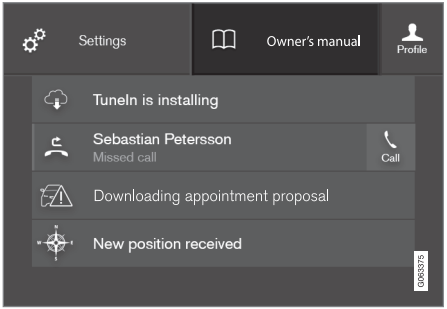
Если информация на центральном дисплее автомобиля отличается от печатной информации, правильной всегда считается печатная информация.

Дополнительная информация

- Электронное руководство для владельца в автомобиле (стр. 17)
- Руководство для владельца в мобильных устройствах (стр. 21)
- Страница поддержки Volvo Cars (стр. 22)
- Чтение руководства для владельца (стр. 22)

Электронное руководство для владельца в автомобиле

На центральном дисплее автомобиля вы найдете электронное руководство для владельца[2].



Электронное руководство для владельца открывается на верхней панели.

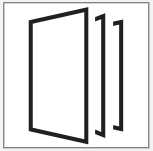
Чтобы открыть электронное руководство для владельца – перетащите вниз верхнюю панель на центральном дисплее и нажмите **Рук-во владельца**.

ВНИМАНИЕ

Во время движения электронное руководство для владельца не открывается.

[2] Доступно почти на всех рынках.

Информацию в электронном руководстве для владельца можно найти различными способами. Используйте для этого начальную страницу руководство для владельца или в верхнем меню нажмите ☰.

Символы и их значения в меню руководства для владельца	
	Открывается начальная страница руководства для владельца.
	Разделы сгруппированы по категориям. Один и тот же раздел может входить в несколько категорий.
	Открывается страница краткого руководства со ссылками на отдельные разделы, которые следует прочитать в первую очередь. Ответы на часто задаваемые вопросы, связанные с автомобилем.

Символы и их значения в меню руководства для владельца	
	Обзорные изображения внешнего вида и интерьера автомобиля. Различные элементы обозначены точками доступа, которые привязаны к разделам с описанием соответствующих компонентов автомобиля.
	Здесь собраны разделы, обозначенные как избранные.

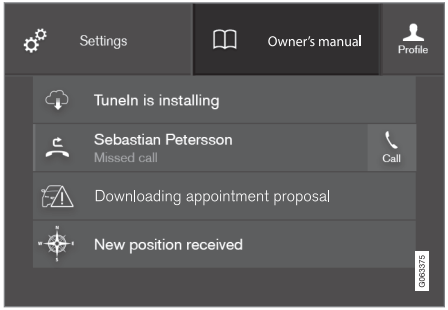
Символы и их значения в меню руководства для владельца	
	Открываются краткие видео-инструкции с описанием различных функций автомобиля.
	Содержится информация о версии руководства для владельца, установленного в автомобиле, и другая полезная информация.

Дополнительная информация

- Поиск в электронном руководстве для владельца (стр. 19)

Поиск в электронном руководстве для владельца

Электронное руководство для владельца можно открыть на центральном дисплее автомобиля. Содержание имеет функцию поиска и удобную навигацию между разделами.



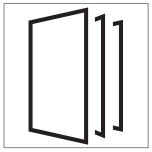
Электронное руководство для владельца открывается на верхней панели.

Как открыть электронное руководство для владельца

– Чтобы открыть электронное руководство для владельца – перетащите вниз верхнюю панель на центральном дисплее и нажмите **Рук-во владельца**.

Информацию в электронном руководстве для владельца можно найти различными способами. Чтобы открыть меню руководства для владельца – нажмите ☰ в верхнем списке руководства для владельца.

Поиск по категориям



Разделы в руководстве для владельца сгруппированы по главным категориям или подкатегориям. Для удобства поиска один и тот же раздел может встречаться в нескольких подходящих категориях.

1. Нажмите ☰ и затем выберите **Категории**.
   > Главные категории показываются в виде списка.
2. Нажмите на главную категорию (❑).
   > Появляется список подкатегорий (❑) и разделов (🗎).
3. Нажмите на раздел, чтобы открыть. Нажмите на стрелку "Назад", чтобы вернуться.

Точки доступа – элементы внешнего вида и интерьера

Обзорные изображения внешнего вида и интерьера автомобиля. Различные элементы обозначены точками доступа, которые привязаны к разделам с описанием соответствующих компонентов автомобиля.

1. Нажмите ☰ и затем выберите **Экстерьер/Интерьер**.
   > На рисунках внешнего вида/интерьера автомобиля показаны т.н. точки доступа. Точка доступа является ссылкой на разделы с описанием соответствующего компонента автомобиля. Прокрутите экран по горизонтали, чтобы пролистать рисунки.
2. Нажмите на точку доступа.
   > Появляется название раздела для указанной области.
3. Нажмите название, чтобы открыть раздел. Нажмите на стрелку "Назад", чтобы вернуться.

▸▸

Изучите часто используемые функции автомобиля с помощью **Quick Guide**

Открывается страница со ссылками на отдельные разделы, которые следует прочитать в первую очередь, чтобы изучить часто используемые функции автомобиля. Эти разделы можно также открыть из закладки "Категории", но здесь они сгруппированы для быстрого доступа. Нажмите на раздел, чтобы прочитать его полностью.

Избранное

Здесь вы найдите разделы, сохраненные в избранном. Нажмите на раздел, чтобы прочитать его полностью.

Сохранить/удалить разделы из списка избранного

Чтобы сохранить раздел в списке избранного, нажмите на ☆ вверху справа, когда раздел открыт. Для раздела, сохраненного в избранном, звездочка закрашена: ★.

Чтобы удалить раздел из избранного, нажмите в этом разделе на звездочку еще раз.

Видео

Открываются краткие видео-инструкции с описанием различных функций автомобиля.

Информация

Нажмите на символ, чтобы открыть информацию о версии установленного в автомобиле руководства для владельца, а также другую полезную информацию.

Начальная страница

Нажмите на символ, чтобы вернуться на начальную страницу руководства для владельца.

Использование функции поиска

1. Нажмите на в основном меню руководства для владельца. В нижней части экрана появляется клавиатура.
2. Напишите ключевое слово, например, "ремень безопасности".
   > По мере написания букв появляются варианты разделов и категорий.
3. Нажмите на раздел/категорию, чтобы открыть.

Дополнительная информация

- Электронное руководство для владельца в автомобиле (стр. 17)
- Использование клавиатуры на центральном дисплее (стр. 55)

Руководство для владельца в мобильных устройствах

Руководство для владельца в виде мобильного приложения[3] доступно как на App Store, так и на Google Play. Приложение можно устанавливать как в смартфоны, так и планшетные компьютеры.

Руководство для владельца можно загрузить в виде мобильного приложения на App Store или Google Play. Вы можете открыть приложение с помощью указанного слева QR-кода или найти "Руководство Volvo" на App Store или Google Play.

В приложении вы найдете видеоматериалы и изображения с описанием экстерьера и интерьера автомобиля, на которых различные элементы выделены т.н. точками доступа со ссылками на соответствующие разделы. Переход между различными разделами руководства для владельца выполняется очень просто, а для содержания предусмотрена функция поиска.

Available on the iPhone App Store

ANDROID APP ON Google play

Мобильное приложение доступно на App Store и Google Play.

Дополнительная информация

- Чтение руководства для владельца (стр. 22)
- Страница поддержки Volvo Cars (стр. 22)

[3] Для некоторых мобильных устройств.

Страница поддержки Volvo Cars

На основном сайте и сайте поддержки Volvo Cars вы найдете дополнительную информацию о вашем автомобиле.

Поддержка в сети Интернет

На сайте support.volvocars.com откройте страницу поддержки. Страница поддержки доступна на большинстве рынков.

Вы найдете поддержку, например, в вопросах подключенных к Интернету услуг или функций, Volvo On Call*, навигационной системы* и приложений. Видеоматериалы и пошаговые инструкции объясняют последовательность действий, например, при подключении автомобиля к Интернету через мобильный телефон.

Загружаемая информация

Карты

Для автомобилей, оснащенных навигационной системой Sensus Navigation, имеется возможность загружать карты на сайте поддержки.

Руководства для владельца в формате PDF

Руководства для владельца доступны для загрузки в PDF-формате. Выберите модель автомобиль и модельный год и загрузите интересующее вас руководство.

Контактная информация

На сайте поддержки представлена контактная информация службы поддержки и ближайших дилеров Volvo.

Вход в систему на сайте Volvo Cars

Создайте индивидуальный Volvo ID и войдите в систему на сайте www.volvocars.com. После этого вы можете познакомиться с различной информацией, в том числе о сервисном обслуживании, договорах и гарантиях. Здесь вы также найдете информацию об аксессуарах и программном обеспечении, предназначенных для вашей модели автомобиля.

Дополнительная информация

- Volvo ID (стр. 27)

Чтение руководства для владельца

Лучший способ познакомиться с вашим новым автомобилем — это прочитать настоящее руководство для владельца, желательно до первой поездки.

Из руководства для владельца вы можете узнать о новых функциях, о том, как лучше управлять автомобилем в различных ситуациях и как наиболее эффективно использовать различные свойства и возможности автомобиля. Особое внимание уделяйте приведенным в руководстве для владельца инструкциям по безопасности.

Мы постоянно проводим работы по улучшению нашей продукции. Усовершенствования могут приводить к тому, что информация, описания и иллюстрации, представленные в руководстве для владельца, будут отличаться от комплектации автомобиля. Мы сохраняем за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.

Это руководство следует всегда хранить в автомобиле – иначе в случае возникновения проблем у вас не окажется под рукой необходимой информации о том, где и как найти профессиональную помощь.

© Volvo Car Corporation

* Опция/дополнительное оборудование.

Дополнительные опции/ дополнительное оборудование

Помимо стандартного оборудования в настоящем руководстве пользователя описаны также опции (оборудование, устанавливаемое на заводе-изготовителе) и некоторые аксессуары (дополнительное оборудование, устанавливаемое позднее).

Все типы опций/дополнительного оборудования обозначены звездочкой: *.

Оборудование, описанное в настоящем руководстве для владельца, установлено не на всех автомобилях. Автомобили комплектуются в зависимости от требований различных рынков сбыта и национальных или местных законов и правил.

Если вы не уверены в том, что входит в стандартный или опционный/дополнительный комплект поставки, обратитесь к дилеру Volvo.

Специальные рубрики

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Предупреждающие тексты относительно риску получения травмы.

ВАЖНО

Важно! Тексты рекомендаций относительно риска повреждения имущества.

ВНИМАНИЕ

В текстах под рубрикой "ВНИМАНИЕ" вы найдете рекомендации или советы, облегчающие использование различных свойств и функциональных возможностей автомобиля.

Сноска

В руководстве для владельца некоторая информация указывается в разных разделах в виде сноски внизу страницы или в конце таблицы. Эта информация дополняет текст, в котором указывается номер сноски. Для обозначения сноски к тексту в таблице вместо цифр используются буквы.

Тексты сообщений

На дисплеях автомобиля отображаются тексты меню и сообщений. По оформлению эти тексты отличаются от обычного текста в руководстве для владельца. Пример текстов меню и сообщений: **Телефон**, **Новое сообщение**.

Таблички

В автомобиле имеются различные таблички, в которых ясно и четко приводится важная информация. Эти таблички в автомобиле по нисходящей указывают степень важности предупреждения/информации.

Предупреждение о возможных травмах

Символы ISO черного цвета на желтом фоне предупреждения, текст/рисунок белого цвета на черном поле сообщения. Используются для указания об опасности, которая в случае, если предупреждение игнорируется, может приводить к опасным или смертельным травмам.

Повреждение имущества

Символы ISO белого цвета и текст/рисунок белого цвета на черном или синем фоне предупреждения и сообщения. Используются для указания об опасности, которая в случае если предупреждение игнорируется, может приводить к повреждению имущества.

Информация

Символы ISO белого цвета и текст/рисунок белого цвета на черном поле сообщения.

ВНИМАНИЕ

Приводимые в данном руководстве пользователя таблички могут отличаться от табличек, установленных в Вашем автомобиле. На иллюстрациях приводится лишь примерное изображение табличек и указывается их ориентировочное местоположение в автомобиле. Конкретная информация по вашему автомобилю приводится в соответствующих табличках, установленных на вашем автомобиле.

Списки операций

В Руководстве для владельца процедуры, которые необходимо выполнять в определенной последовательности, пронумерованы:

1. Если поэтапная инструкция оснащена серией рисунков, то нумерация каждого момента аналогична соответствующему рисунку.

A. Серии рисунков сопровождаются списками с буквенными обозначениями, в которых взаимный порядок инструкций может отличаться.

Стрелки с цифрами и без цифр используются для наглядности перемещений.

Стрелки с буквами используются для обозначения передвижений, когда порядок не имеет значения.

Если к поэтапной инструкции отсутствует серия из рисунков, то различные этапы обозначаются обычными цифрами.

Списки позиций

1. Для обозначения различных участков на обзорных рисунках используются красные кружки с цифрой. Эта же цифра приводится в списке позиций с описанием объекта, соответствующего данному рисунку.

Маркированные списки
При перечислении в руководстве для владельца используется маркированный список.

Пример:

- Охлаждающая жидкость
- Масло для двигателя

Дополнительная информация
Сопутствующая информация приводится также в других разделах с соответствующей информацией.

Иллюстрации
Некоторые рисунки в руководстве для владельца являются схематическими изображениями для общего представления или примера какой-то функции. Рисунки могут отличаться от облика автомобиля, который зависит от уровня комплектации и особенностей рынка.

Продолжение следует
▶▶ Если раздел продолжается на следующем развороте, данный символ расположен справа внизу.

Продолжение с предыдущей страницы
◀◀ Если раздел продолжается с предыдущего разворота, данный символ расположен слева вверху.

Дополнительная информация
- Электронное руководство для владельца в автомобиле (стр. 17)
- Руководство для владельца в мобильных устройствах (стр. 21)
- Страница поддержки Volvo Cars (стр. 22)

Регистрация данных
Регистрация некоторых сведений о работе автомобиля и его функциях, а также любых аварий является составной частью деятельности Volvo в области повышения качества и безопасности продукции.

В вашем автомобиле установлен регистратор событий "Event Data Recorder" (EDR). Регистратор предназначен, прежде всего, для регистрации и воспроизведения данных, связанных с дорожными авариями или ситуациями, близкими к аварийным, например, при срабатывании подушек безопасности или при столкновении с дорожными препятствиями. Регистрируемые данные позволяют лучше понять работу систем автомобиля в рассмотренных выше типах ситуаций. EDR регистрирует данные, связанные с динамическими параметрами автомобиля и системами безопасности, в течение короткого промежутка времени, как правило, не более 30 секунд.

EDR, установленный в автомобиле, предназначен для того, чтобы при дорожных авариях или близких к аварийным ситуациях регистрировать следующие данные:

- Как действовали различные системы автомобиля
- Были ли затянуты/пристегнуты ремни безопасности водителя и пассажиров

▶▶

- Использовал ли водитель педаль газа или тормоза
- С какой скоростью двигался автомобиль.

Эти данные позволяют лучше разбираться в обстоятельствах, при которых происходят дорожные аварии и наносятся травмы. EDR регистрирует данные только в случае нетривиальных аварийных ситуаций – в стандартных дорожных условиях EDR не проводит регистрацию данных. Система никогда не регистрирует сведения о том, кто управляет автомобилем, а также географические координаты места аварии или нештатной ситуации. В то время как другие организации такие, например, как полиция, могут использовать эти данные в сочетании с персональной информацией, которая в установленном порядке регистрируется в случае дорожной аварии. Для интерпретации зарегистрированных данных необходимо специализированное оборудование, а также доступ к автомобилю или к EDR.

В автомобиле кроме EDR установлены несколько компьютеров, которые непрерывно контролируют и проверяют работу систем автомобиля. Они могут сохранять данные для стандартных дорожных условий, но прежде всего, регистрируют отклонения, связанные с работой компонентов и функций автомобиля или с задействованием активных систем поддержки водителя (например, City Safety и функции автоматического торможения).

Часть регистрируемой информации требуется для того, чтобы при проведении обслуживания и ремонта механики могли выполнить диагностику и устранить неисправности, возникшие в автомобиле. Регистрируемая информация используется также для того, чтобы действия компания Volvo соответствовали требованиям законодательства и органов власти. Информация, регистрируемая в автомобиле, хранится в компьютерах автомобиля до проведения сервисного обслуживания или ремонтных работ.

Кроме того, зарегистрированная информация может также в виде совокупных данных использоваться в исследованиях и разработках новой продукции, направленных на дальнейшее повышение безопасности и качества автомобилей Volvo.

Компания Volvo не будет способствовать разглашению этой сохраненной информации без вашего согласия. Однако компания Volvo может быть вынуждена в соответствии с требованиями национального законодательства и нормативов предоставить данную информацию полиции или другим органам власти, имеющим право на получение данной информации. Для считывания и анализа зарегистрированных данных требуется специализированное оборудование, которое имеется у компании Volvo и в мастерских, связанных с компанией договором. Компания Volvo несет ответственность за то, чтобы информация, получаемая компанией при проведении сервисных и ремонтных работ, хранилась и обрабатывалась надежным способом в соответствии с существующими требованиями законодательства. За дополнительной информацией обращайтесь дилеру Volvo.

Важная информация о дополнительном оборудовании, принадлежностях и диагностическом гнезде

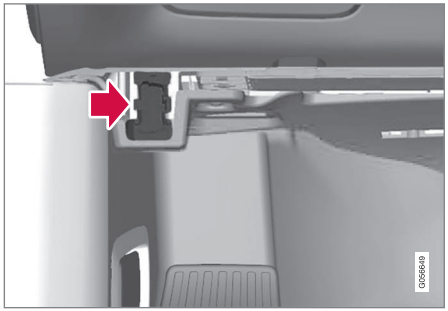
Неправильное подсоединение и установка дополнительного оборудования, принадлежностей или программного обеспечения/диагностических инструментов может отрицательно повлиять на работу электронных систем автомобиля.

Некоторые аксессуары функционируют только при условии, что соответствующее программное обеспечение установлено в компьютерной системе Вашего автомобиля. Поэтому перед установкой дополнительного оборудования и принадлежностей, подключаемых или влияющих на электрическую систему автомобиля, Volvo рекомендует обязательно обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

Подсоединение оборудования к диагностическому гнезду автомобиля

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Volvo Cars не несет ответственности за последствия при подключении к гнезду On-board Diagnostic (OBDII) ненадлежащего оборудования. Это гнездо предназначено только для использования специально подготовленным и сертифицированным техником по обслуживанию Volvo.



Диагностическая розетка OBDII под приборной панелью на стороне водителя

Volvo ID

Volvo ID открывает доступ к широкому спектру персональных онлайн-услуг Volvo[4].

Вы можете создать Volvo ID в автомобиле, на сайте volvocars.com или в приложении Volvo On Call[5]. Для некоторых функций и услуг требуется регистрация в автомобиле личного кода Volvo ID. После регистрации в автомобиле Volvo ID вы можете непосредственно в автомобиле пользоваться широким спектром услуг Volvo.

Примеры услуг:

- Volvo On Call* – Volvo ID используется для входа в приложение Volvo On Call.
- Send to Car – Возможность отправить адрес с карты в сети Интернет непосредственно в автомобиль.
- Заказ времени на обслуживание и ремонт – Зарегистрируйте выбранную мастерскую/дилера на сайте volvocars.com, и вы сможете резервировать время на сервис непосредственно из автомобиля.

Создание Volvo ID

Существуют различные способы создания Volvo ID. Если Volvo ID создается на сайте volvocars.com или в приложении Volvo On Call,

[4] Список доступных услуг постоянно изменяется и зависит от уровня комплектации автомобиля и рынка.
[5] Для владельцев Volvo On Call*.

то для использования различных услуг, привязанных к Volvo ID, вы должны зарегистрировать этот Volvo ID в автомобиле.

В приложении Volvo ID

1. Загрузите приложение Volvo ID из **Центр загрузки** на панели приложений центрального дисплея.
2. Запустите приложение и зарегистрируйте адрес электронной почты.
3. Следуйте инструкциям, которые автоматически будут отправлены на указанный адрес электронной почты.
   > Volvo ID создан, и этот код автоматически зарегистрирован в автомобиле. Теперь вы можете пользоваться услугами, для которых требуется доступ Volvo ID.

На сайте Volvo Cars

1. Откройте www.volvocars.com и войдите в систему[6] с помощью значка вверху справа. Выберите создание Volvo ID.
2. Укажите адрес электронной почты.
3. Следуйте инструкциям, которые автоматически будут отправлены на указанный адрес электронной почты.
   > Процесс создания Volvo ID завершен. Далее прочитайте, как зарегистрировать этот код в автомобиле.

С помощью мобильного приложения Volvo On Call[7]

1. Загрузите на смартфоне последнюю версию приложения Volvo On Call, например, на App Store, Windows Phone или Google Play.
2. На начальной странице приложения выберите создание Volvo ID и укажите адрес электронной почты.
3. Следуйте инструкциям, которые автоматически будут отправлены на указанный адрес электронной почты.
   > Процесс создания Volvo ID завершен. Далее прочитайте, как зарегистрировать этот код в автомобиле.

Регистрация вашего **Volvo ID** в автомобиле

Если Volvo ID был создан на веб-сайте или в приложении Volvo On Call, вам следует зарегистрировать его в автомобиле:

1. Загрузите Volvo ID в **Центр загрузки** на панели приложений, если вы еще не сделали это.

ВНИМАНИЕ

Для загрузки приложений автомобиль должен быть подключен к сети Интернет.

2. Запустите приложение и укажите ваш Volvo ID/адрес электронной почты.
3. Следуйте инструкциям, которые автоматически будут отправлены на адрес электронной почты, привязанный к вашему Volvo ID.
   > После этого ваш Volvo ID зарегистрирован в автомобиле. Теперь вы можете пользоваться услугами Volvo ID.

Преимущества **Volvo ID**

- Имя пользователя и пароль для доступа к онлайн-услугам, т.е. необходимо

[6] Действует на некоторых рынках.
[7] Для владельцев Volvo On Call*.

* Опция/дополнительное оборудование.

запомнить только одно имя пользователя и один пароль.

- При изменении имени пользователя/пароля для одной услуги (например, Volvo On Call) эти данные автоматически изменяются и для других услуг.

Дополнительная информация

- Загрузка, обновление и удаление приложений (стр. 580)
- Подключение автомобиля к Интернету (стр. 575)

Drive-E – чистое удовольствие от вождения

Volvo Car Corporation непрерывно разрабатывает безопасную и более эффективную продукцию и решения, направленные на снижение негативного воздействия на окружающую среду.

Забота об окружающей среде является одним из основополагающих принципов деятельности всех подразделений Volvo Cars. Природоохранная деятельность охватывает весь жизненный цикл автомобиля и рассматривает воздействие автомобиля на окружающую среду, начиная с этапа конструирования и заканчивая утилизацией и восстановлением. Основополагающий принцип Volvo Cars заключается том, что воздействие каждого нового продукта на окружающую среду должно быть меньше, чем воздействие замещаемого им продукта.

Деятельность Volvo в области охраны окружающей среды привела к созданию более эффективных и экологически чистых силовых агрегатов Drive-E. Volvo заботится и о состоянии личного пространства в автомобиле – благодаря, например, климатической установке воздух в салоне Volvo чище, чем снаружи.

Ваш Volvo соответствует жестким международным требованиям в области охраны окружающей среды. Все производственные помещения Volvo должны отвечать требованиям сертификата ISO 14001, который определяет системный подход организации в вопросах охраны окружающей среды, обеспечивающий процесс постоянного совершенствования со снижением экологической нагрузки. Присвоение сертификата ISO означает также выполнение действующих экологических норм и законодательства. Кроме того Volvo требует, чтобы и партнеры также соблюдали эти требования.

Расход топлива

В связи с тем, что основное воздействие автомобиля на окружающую среду происходит в процессе эксплуатации, основные усилия Volvo Cars в области охраны природы направлены на снижение расхода топлива и выбросов диоксида углерода и других загрязняющих воздух веществ. Все автомобили Volvo конкурентоспособны в отношении расхода топлива в соответствующих классах. Чем меньше расход топлива, тем ниже в общем случае уровень выбросов двуокиси углерода — газа, создающего парниковый эффект.

Внесите свой вклад в улучшение окружающей среды

Энергоэффективный и экономичный автомобиль способствует не только снижению нагрузки на окружающую среду, но и позволяет снизить расходы владельца на его содержание. Водитель может самостоятельно снизить расход топлива, что позволяет экономить деньги и способствует улучшению окружающей среды – ниже вы найдете несколько советов:

- Планируйте экономичную среднюю скорость. На скорости выше прим. 80 км/ч (прим. 50 миль/ч) и ниже 50 км/ч (прим. 30миль/ч) увеличивается энергопотребление.
- Следуйте рекомендованным интервалам по сервисному и профилактическому обслуживанию автомобиля, указанным в Сервисной и гарантийной книжке.
- Не допускайте работы двигателя на холостых оборотах – выключайте двигатель при длительном ожидании. Выполняйте местные предписания.
- Планируйте поездку – многочисленные ненужные остановки и неравномерная скорость езды приводят к повышению расхода топлива.
- Используйте предварительный климат-контроль – так вы увеличиваете дальность пробега гибридного аккумулятора и снижаете энергопотребление во время поездки.

Не забывайте утилизировать опасные для окружающей среды отходы, например, батарейки и масло, экологически безопасным способом. В случае сомнений проконсультируйтесь в мастерской о способе утилизации таких отходов – мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.

Эффективная очистка отработавших газов

Ваш автомобиль Volvo изготовлен в соответствии с концепцией "Чистота внутри и снаружи" – концепция, которая предусматривает как чистую среду в салоне, так и высокую степень очистки отработанных газов. Во многих случаях уровень выбросов отработанных газов намного ниже действующих нормативов.

Чистый воздух в салоне

Фильтр в салоне препятствует проникновению в салон пыли и пыльцы через воздухозаборник.

Система контроля качества воздуха IAQS* (Interior Air Quality System), следит за тем, чтобы воздух, поступающий в салон, был чище, чем снаружи в транспортном потоке.

Система очищает воздух в салоне от таких примесей, как твердые микрочастицы, углеводороды, оксиды азота и приповерхностный озон. Если воздух снаружи загрязнен, забор воздуха прекращается и начинается рециркуляция воздуха. Подобная ситуация может встречаться, например, в плотном транспортном потоке, пробках или туннелях.

IAQS является частью пакета Clean Zone Interior Package (CZIP)*, в который также входит функция запуска вентилятора, когда автомобиль отпирается дистанционным ключом.

▸▸

Интерьер

Все материалы отделки салона каждого Volvo, специально отобранные и проверенные, обеспечивают уютную и приятную атмосферу. Ряд деталей отделки изготовлены вручную, например, швы рулевого колеса. Интерьер проверен на отсутствие резких запахов или веществ, которые могут вызывать расстройства, например, в жаркую погоду или под действием яркого света.

Станции техобслуживания **Volvo** и экология

Регулярное обслуживание создает условия для увеличения срока службы автомобиля с сохранением низкого расхода топлива. Это также способствует сохранению более чистой окружающей среды. Ваш автомобиль становится частью системы Volvo, если вы доверяете мастерским Volvo проводить сервис и обслуживание автомобиля. Volvo уделяет внимание организации помещений мастерских с целью предотвращения проливов и выбросов в окружающую среду. Персонал станций техобслуживания обладает необходимыми знаниями и оборудованием, что гарантирует максимальную экологическую безопасность.

Утилизация

В своей работе Volvo использует концепцию жизненного цикла, и поэтому очень важно, чтобы утилизация автомобиля выполнялась с учетом экологических требований. Восстановлению подлежит практически весь автомобиль. Поэтому мы просим последнего владельца автомобиля обратиться к дилеру, который укажет организацию, имеющую сертификат/разрешение на проведение работ по утилизации.

Дополнительная информация

- Режимы вождения (стр. 480)
- Руководство для владельца и окружающая среда (стр. 37)
- Экономичное вождение (стр. 505)
- Расход топлива и выбросы CO2 (стр. 696)
- Качество воздуха в салоне (стр. 209)

IntelliSafe – поддержка водителя

IntelliSafe – это стратегия Volvo Cars в вопросах безопасности автомобиля, состоящая из ряда стандартных и опционных систем, направленных на повышение безопасности при управлении автомобилем, предотвращение травм и защиту пассажиров и других участников дорожного движения.

Поддержка

В пакет IntelliSafe входят системы, которые помогают водителю управлять автомобилем наиболее безопасным способом. К функциям поддержки водителя, установленным в автомобиле, относится например, адаптивный круиз контроль*, который помогает поддерживать постоянное расстояние до автомобиля впереди вас.

Pilot Assist* помогает водителю удерживать автомобиль на полосе движения между боковыми линиями разметки и сохранять выбранное отставание по времени от транспортного средства впереди.

Park Assist Pilot* помогает водителю припарковать автомобиль, сканируя пространство вокруг автомобиля.

Другие примеры систем поддержки водителя: автоматический дальний свет фар, Cross Traffic Alert (CTA)* и Blind Spot Information (BLIS)*.

Предотвращение аварий

City Safety – это пример функции, которая помогает предотвратить аварии. Функция предупреждает водителя об опасности столкновения с другим транспортным средством, пешеходом, велосипедистом или крупным животным. Если водитель не реагирует на это предупреждение, то при непосредственной угрозе столкновения City Safety автоматически притормаживает автомобиль.

Lane Keeping Aid (LKA)* – еще один пример функции, которая помогает предотвратить аварии, предупреждая водителя и прилагая корректирующее усилие к рулевому колесу, если существует опасность пересечения автомобилем боковой разметки.

А задача функции поддержки управлением в случае опасности ухода с проезжей части заключается в снижении опасности непреднамеренного выезда автомобиля на обочину и активном возвращении автомобиля назад на дорогу.

Защита

Для защиты водителя и пассажиров в автомобиле установлены преднатяжители ремней безопасности, которые могут натягивать ремни в критических ситуациях и при столкновениях. В автомобиле также имеются подушки безопасности и надувные занавесы, а также система Whiplash Protection System (WHIPS), защищающая от плетевых травм шеи.

Установленная в автомобиле система Pedestrian Protection System (PPS) предназначена для смягчения удара при фронтальном столкновении пешехода с автомобилем.

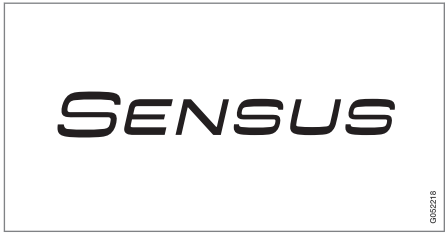
Дополнительная информация

- Адаптивный круиз-контроль* (стр. 334)
- Активная помощь при парковке* (стр. 453)
- Включение/отключение дальнего света фар (стр. 159)
- Активирование/отключение Cross Traffic Alert* (стр. 407)
- BLIS* (стр. 402)
- City Safety (стр. 386)
- Функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы (стр. 420)
- Ремень безопасности (стр. 71)
- Безопасность (стр. 68)
- Подушки безопасности (стр. 77)
- Pilot Assist* (стр. 355)
- Поддержка управлением в случае опасности ухода с проезжей части (стр. 430)
- Whiplash Protection System (стр. 69)

Sensus – подключение к Интернету, средства развлечения

Sensus позволяет пользоваться Интернетом и различными приложениями и создавать в автомобиле общую точку доступа Wi-Fi.

Это **Sensus**



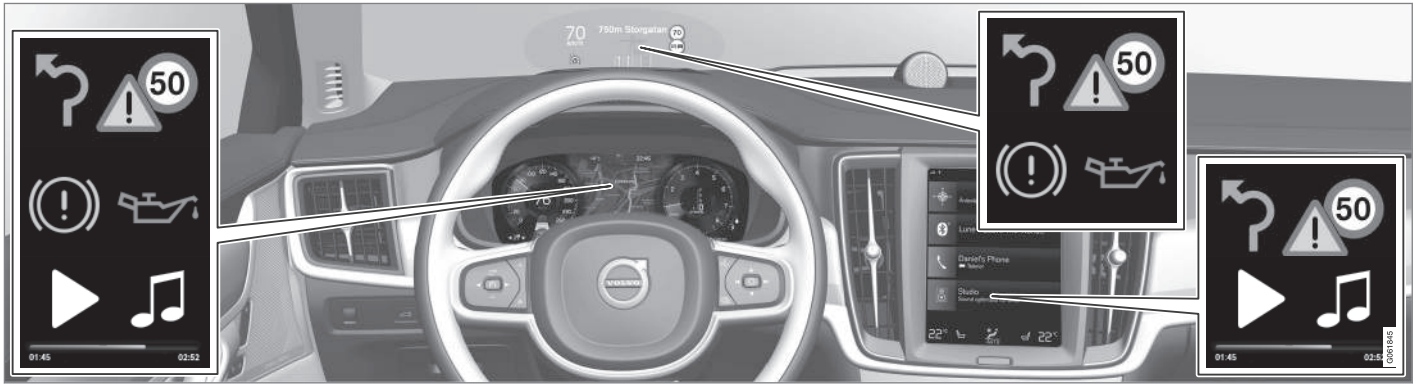
Sensus – это интеллектуальное средство сопряжения и подключения к компьютерному миру. Интуитивно понятная структура поиска предоставляет необходимую поддержку, информацию и средства развлечения, когда это нужно, не отвлекая водителя от управления автомобилем.

Sensus предлагает в автомобиле любые решения, связанные с системой развлечений, подключением к Интернету и навигацией*, и является средством связи между водителем и системами автомобиля. Именно благодаря Sensus вы обмениваетесь информацией с автомобилем и окружающим миром.

Информация, где и когда это нужно

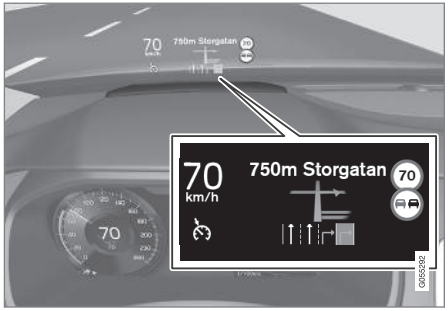
Различные дисплеи, установленные в автомобиле, своевременно предоставляют необходимую информацию. Информация отображается в различных местах по степени важности для водителя.

* Опция/дополнительное оборудование.



Различные типы информации отображаются на разных дисплеях в зависимости от степени важности информации.

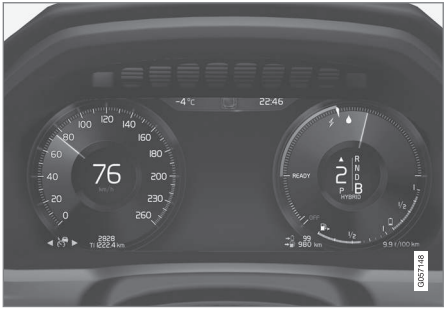
Проекционный дисплей*



На проекционном дисплее отображается выбранная информация, которую водитель должен контролировать без промедления.

Это может быть связано, например, с дорожными оповещениями, информацией о скоростных режимах и навигацией*. На проекционном дисплее также появляется информация о дорожных знаках и входящих телефонных звонках. Для управления используется правый набор кнопок на рулевом колесе и центральный дисплей.

Дисплей водителя



На дисплее водителя отображается, например, информация о скорости и входящие звонки или информация о воспроизводимой

музыкальной композиции. Для управления используются оба набора кнопок на рулевом колесе.

Центральный дисплей

Управление многими функциями автомобиля осуществляется с центрального дисплея – сенсорного экрана, реагирующего на прикосновения, и поэтому в автомобиле установлено минимальное количество физических кнопок и ручек управления. Вы можете работать с экраном в перчатках и без них.

На этом дисплее вы, например, можете управлять климатической установкой и системой развлечений и регулировать положение сидений*. Информацию, отображаемую на центральном дисплее, водитель или кто-то другой может изучить, когда в этом возникает необходимость.

Система управления голосом

Водитель может пользоваться системой управления голосом, не отрывая рук от рулевого колеса. Система может распознавать естественный голос. Используйте систему управления голосом, например, для воспроизведения музыки, совершения звонков по телефону, обогрева салона или чтения сообщений.

Дополнительную информацию обо всех функциях/системах см. соответствующие разделы в руководстве для владельца или приложения к этому руководству.

Дополнительная информация

- Использование центрального дисплея (стр. 41)
- Переход между панелями просмотра на центральном дисплее (стр. 45)
- Проекционный дисплей* (стр. 133)
- Дисплей водителя (стр. 108)
- Управление голосом (стр. 136)
- Подключенный автомобиль* (стр. 574)
- Звук и медиа (стр. 542)

* Опция/дополнительное оборудование.

Руководство для владельца и окружающая среда

Руководство для владельца отпечатано на бумаге, полученной с учетом рационального использования лесного фонда.

Символ Forest Stewardship Council (FSC)® указывает на то, что источником бумажной массы, использованной для печатной публикации данного руководства для владельца, послужили леса, сертифицированные FSC®, или другие контролируемые источники.

Дополнительная информация

- Drive-E – чистое удовольствие от вождения (стр. 30)

Окна, стекла и зеркала

В автомобиле имеются органы управления окнами, стеклами и зеркалами. В некоторых окнах установлено усиленное ламинированное стекло, что повышает, например, звукоизоляцию салона.

Ламинированное стекло

Ветровое стекло и панорамная крыша* изготовлены из ламинированного стекла. Установка усиленного стекла – это дополнительная защита от взлома и повышенная звукоизоляция салона. Для некоторых прочих стеклянных поверхностей ламинированное стекло устанавливается по опции.

Символ указывает на использование в этом окне ламинированного стекла[8].

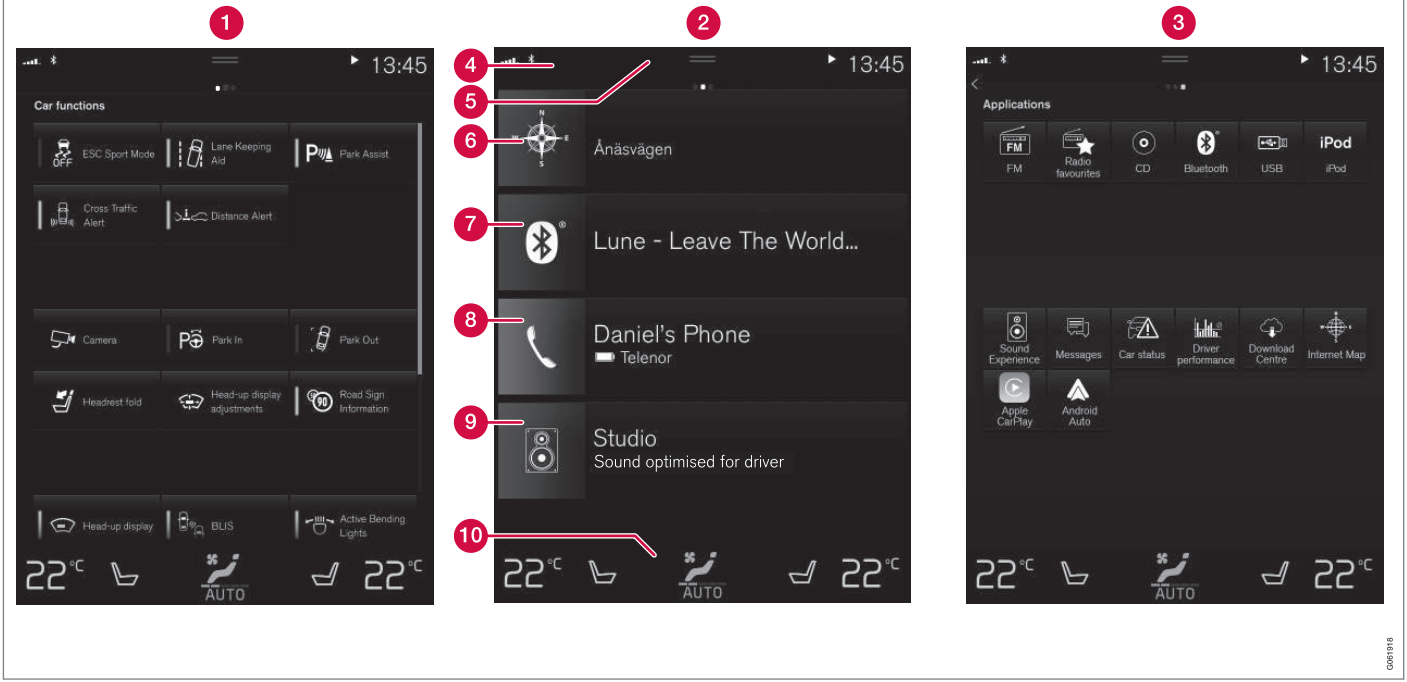
Дополнительная информация

- Панорамная крыша* (стр. 181)
- Стеклоподъемники (стр. 173)
- Активирование/отключение быстрого обдува стекол и зеркал заднего вида (стр. 221)
- Использование солнцезащитной шторки* (стр. 176)
- Внутреннее зеркало заднего вида (стр. 178)
- Настройка внешних зеркал заднего вида (стр. 176)
- Проекционный дисплей* (стр. 133)
- Использование очистителя ветрового стекла (стр. 169)
- Омыватели ветрового стекла и фар (стр. 171)

[8] Не относится к ветровому стеклу и панорамной крыше*, для которых всегда используется только ламинированное стекло, и поэтому этот символ отсутствует.

Общее представление о центральном дисплее

Многими функциями автомобиля можно управлять с помощью центрального дисплея. В этом разделе вы познакомитесь с описанием и возможностями центрального дисплея.



Три базовых панели просмотра центрального дисплея. Прокрутите вправо или влево, чтобы открыть соответственно панель функций или панель приложений[9].

1 Панель функций – функции автомобиля, которые активируются/отключаются одним нажатием. Некоторые функции, также называемые триггерными функциями, открывают окна с настройками. Примерами таких функций являются

[9] В автомобиле с правосторонним управлением эти панели переставлены местами.

Камера и функции парковки. Для настроек проекционного дисплея* также используется панель функций, а для регулировок – кнопки справа на рулевом колесе.

2. Главная панель – основной режим просмотра, который открывается при включении экрана.
3. Панель приложений – здесь находятся загруженные приложения (сторонние приложения), а также приложения для встроенных функций, например, **FM-радио**. Нажмите на пиктограмму, чтобы открыть приложение.
4. Строка состояния – сверху экрана отображаются значки текущего состояния автомобиля. Слева в строке состояния отображается информация о сети/сетевом подключении, а справа – информация медиасистем, часы и индикация фоновой деятельности.
5. Верхняя панель – перетащите вниз закладку, чтобы открыть верхнюю панель. Здесь вы можете открыть **Настройки**, **Рук-во владельца**, **Профиль** и сообщения, сохраненные в автомобиле.
6. Навигация – открывается навигация по карте, например, Sensus Navigation*. Чтобы раскрыть, нажмите на рабочую панель.
7. Мультимедиа – последнее приложение, которое использовалось в системе мультимедиа. Чтобы раскрыть, нажмите на рабочую панель.
8. Телефон – здесь вы получаете доступ к функциям телефона. Чтобы раскрыть, нажмите на рабочую панель.
9. Рабочая панель дополнений – последние использованные приложения/функции автомобиля, которые не относятся ни к одной из других рабочих панелей. Чтобы раскрыть, нажмите на рабочую панель.
10. Строка климат-контроля – информация и непосредственная регулировка температуры, обогрева сидений* и скорости вентилятора. Нажмите на символ в середине строки климат-контроля, чтобы открыть панель климат-контроля для выполнения различных настроек климата.

Дополнительная информация

- Использование центрального дисплея (стр. 41)
- Переход между панелями просмотра на центральном дисплее (стр. 45)
- Панель функций с кнопками функций автомобиля (стр. 53)
- Изменение настроек приложений (стр. 205)
- Символы в строке состояния центрального дисплея (стр. 51)
- Настройки на центральном дисплее (стр. 195)
- Проекционный дисплей* (стр. 133)
- Медиапроигрыватель (стр. 549)
- Телефон (стр. 566)
- Органы регулировки климата на центральном дисплее (стр. 212)
- Чистка центрального дисплея (стр. 677)

* Опция/дополнительное оборудование.

Использование центрального дисплея

Управление и настройка многих функций автомобиля осуществляется на центральном дисплее. Центральный дисплей является сенсорным экраном, реагирующим на прикосновения.

Использование сенсорных функций центрального дисплея

Экран реагирует по-разному на то, как вы дотрагиваетесь до экрана – нажимаете, перетаскиваете или прокручиваете. Прикасаясь к экрану различными способами, вы можете, например, листать панели просмотра, выделять объекты, прокручивать списки и перемещать приложения.

Благодаря инфракрасной пленке экран реагирует на палец, который находится перед экраном. Такая технология позволяет пользоваться экраном даже в перчатках.

Работать с экраном могут два человека одновременно, например, для регулировки климата на стороне водителя и пассажира.

ВАЖНО

Избегайте соприкосновения с экраном острых предметов, которые могут оставить царапины на экране.

В таблице ниже представлены различные способы обращения с экраном:

Способ	Действие	Результат
	Нажмите один раз.	Выделение объекта, подтверждение выбора или активирование функции.
	Быстро нажмите два раза.	Увеличение масштаба представления электронного объекта, например карты*.
	Нажмите и удерживайте.	Захват объекта. Можно использовать для перемещения приложений или точек на карте*. Нажмите пальцем на экран и удерживайте, а затем перетащите объект в нужное место.
	Нажмите один раз двумя пальцами.	Уменьшение масштаба представления электронного объекта, например карты*.

Способ	Действие	Результат
	Перетащите	Переход от одной панели просмотра к другой, прокручивание списка, текста или панели просмотра. Удерживайте и перетащите, чтобы переместить приложения или точки на карте*. Перетащите по экрану в горизонтальном или вертикальном направлении.
	Прокрутите/быстро перетащите	Переход от одной панели просмотра к другой, прокручивание списка, текста или панели просмотра. Перетащите по экрану в горизонтальном или вертикальном направлении.
	Развести пальцы	Увеличение масштаба.
	Свести пальцы вместе	Уменьшение масштаба.

* Опция/дополнительное оборудование.

Отключение и включение экрана

Кнопка Начало центрального дисплея.

При отключении центрального дисплея экран затемняется, чтобы не мешать водителю в управлении автомобилем. Строка климат-контроля остается видимой, а приложения и другие функции, подключенные к экрану, по-прежнему действуют.

1. Длительно нажмите на физическую кнопку Начало, расположенную под экраном.
   > Весь экран гаснет за исключением строки климат-контроля, которая по-прежнему видна. Все функции продолжают действовать, а именно климат-контроль, звук, сопровождение* и приложения. В этом режиме вы можете очистить экран с помощью прилагаемой салфетки, см. раздел "Чистка центрального дисплея".
2. Возврат экрана в активный режим – кратко нажмите на кнопку Начало.
   > Открывается режим просмотра, который был выведен на экран перед его отключением.

ВНИМАНИЕ

Экран не отключается, когда на экране появляется рекомендация о необходимости выполнить действие.

ВНИМАНИЕ

Центральный дисплей отключается автоматически, когда двигатель не работает и открывается дверь водителя.

Возврат к главной панели из любой другой панели просмотра

1. Кратко нажмите на кнопку Начало.
   > Открывается последний режим просмотра главной панели.
2. Кратко нажмите еще раз.
   > Все рабочие панели на главной панели устанавливаются в стандартное положение.

ВНИМАНИЕ

В стандартном положении главной панели – кратко нажмите на кнопку Начало. На экране показывается анимация с описанием доступа к различным режимам просмотра.

Перемещение приложений и кнопок для функций автомобиля

Приложения и кнопки для функций автомобиля на панели приложений и панели функций можно перемещать и группировать по своему усмотрению.

1. Нажмите и удерживайте приложение/кнопку.
   > Приложение/кнопка изменяет свой размер и становится прозрачнее. И после этого готова к переносу.

▸▸

2. Перетащите приложение/кнопку на имеющееся на панели свободное место.

Вы можете использовать для размещения приложений/кнопок максимально 48 рядов. Чтобы переместить за пределы видимой части панели, перетащите приложение/кнопку в нижнюю часть панели просмотра. В этом случае добавляются новые ряды, где может находиться приложение/кнопка.

В этом случае приложение/кнопка может находиться далеко внизу и не будет видна в обычном режиме просмотра.

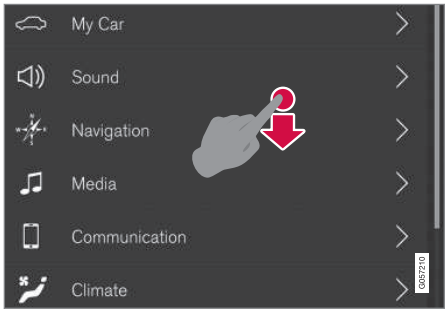
Прокрутите экран, чтобы переместить изображение вверх/вниз.

ВНИМАНИЕ

Расположите приложения, которые вы редко или совсем не используете, в самом низу, за пределами поля видимости. В этом случае вам будет легче найти приложения, которые вы используете чаще.

Перемещение списка, раздела или панели просмотра

Когда на экране появляется индикатор прокрутки, вы можете прокучивать изображение вверх или вниз. Прокрутите изображение вниз/вверх в любом месте.



Индикатор прокрутки появляется на центральном дисплее при возможности прокручивать изображение.

Использование органов управления на центральном дисплее

Регулятор температуры.

Регуляторы используются для многих функций автомобиля. Для регулировки, например, температуры:

- перетащите регулятор, чтобы установить нужную температуру,
- нажмите + /–, чтобы постепенно увеличить/уменьшить значение температуры, или
- нажмите на нужное значение температуры на шкале регулятора.

Дополнительная информация

- Переход между панелями просмотра на центральном дисплее (стр. 45)
- Настройки на центральном дисплее (стр. 195)
- Sensus – подключение к Интернету, средства развлечения (стр. 34)
- Радиус действия дистанционного ключа (стр. 270)
- Загрузка, обновление и удаление приложений (стр. 580)
- Использование клавиатуры на центральном дисплее (стр. 55)
- Изменение настроек центрального дисплея (стр. 52)

Переход между панелями просмотра на центральном дисплее

На центральном дисплее представлены пять базовых панелей просмотра: главная панель, верхняя панель, панель климат-контроля, панель приложений и панель функций. Экран запускается автоматически, когда открывается дверь водителя.

Главная панель

Главная панель – это режим просмотра, который открывается при включении экрана. В нее входят четыре рабочих панели: **Навигация**, **Медиа**, **Телефон** и рабочая панель дополнений.

Приложение/функция автомобиля, выбираемая на панели приложений/функций, запускается на соответствующей рабочей панели главной панели. Например, **FM-радио** запускается на рабочей панели **Медиа**.

Рабочая панель дополнений состоит из последнего использованного приложения/функции автомобиля, которая не относится ни к одной из трех других категорий.

На рабочих панелях приводится краткая информация о соответствующем приложении.

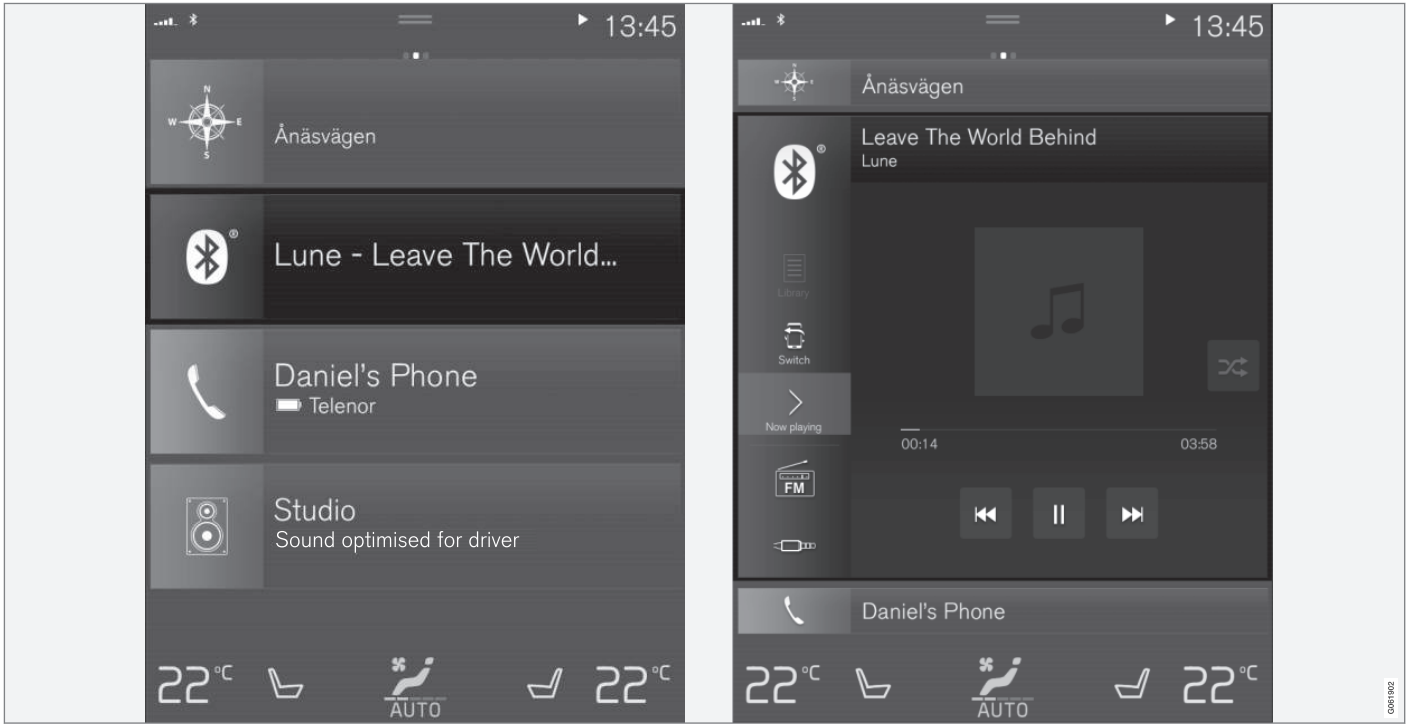
ВНИМАНИЕ

Когда вы только начинаете пользоваться автомобилем, некоторые рабочие панели, включенные в главную панель, не содержат никакой информации.

ВНИМАНИЕ

В стандартном положении главной панели – кратко нажмите на кнопку Начало. На экране показывается анимация с описанием доступа к различным режимам просмотра.

Раскрытие рабочей панели из стандартного режима



Стандартный и раскрытый режим одной из рабочих панелей на центральном дисплее.

Раскрытие рабочей панели:

– Для первой, второй и третьей рабочей панели: Нажмите на рабочую панель в любой точке. При расширении рабочей панели четвертая рабочая панель главной панели временно вытесняется. Две другие панели сворачиваются и показывают только определенную информацию. При нажатии на четвертую рабочую панель другие три панели сворачиваются и показывают только определенную информацию.

  На раскрытой панели доступны основные функции соответствующего приложения.

Сворачивание раскрытой рабочей панели:

– Свернуть рабочую панель можно тремя способами:
  - Нажмите на верхнюю часть раскрытой рабочей панели.
  - Нажмите на другую рабочую панель (которая раскрывается вместо этой панели).
  - Кратко нажмите на физическую кнопку Начало под центральным дисплеем.

Открыть/закрыть рабочую панель на полный экран

Рабочие панели дополнений и **Навигация** можно открыть в режиме полного экрана, где представлена расширенная информация и различные возможности для настроек.

Если рабочая панель открыта в режиме полного экрана, информация других рабочих панелей не показывается.

Чтобы раскрытое приложение открыть в режиме полного экрана – нажмите на этот символ.

Нажмите на этот символ, чтобы вернуться в раскрытый режим, или нажмите на кнопку Начало под экраном.

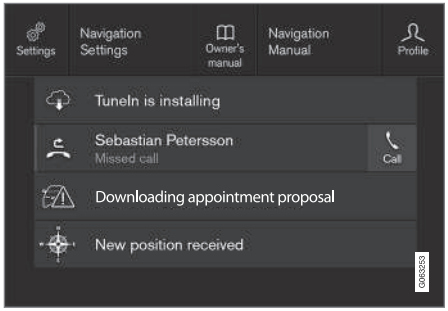
Кнопка Начало центрального дисплея.

В любой момент вы можете вернуться на главную панель, нажав кнопку Начало. Для возврата из полноэкранного положения в стандартный режим главной панели – нажмите дважды на кнопку Начало.

Строка состояния

Сверху экрана отображаются значки текущего состояния автомобиля. Слева в строке состояния отображается информация о сети/сетевом подключении, а справа – медийная информация, часы и индикация фоновой деятельности.

Верхняя панель



Развернутая верхняя панель.

В центре строки состояния в верхней части экрана имеется закладка. Для того чтобы открыть верхнюю панель, нажмите на закладку или перетащите/прокрутите сверху вниз.

Доступ из верхней панели в любое время:

- **Настройки**
- **Рук-во владельца**
- **Профиль**
- Сообщения, сохраненные в автомобиле.

Доступ из верхней панели в определенных ситуациях:

- Контекстная настройка (например, **Настройки навигации**)
- Контекстно-зависимое руководство для владельца (например, **Руководство Навигация**).

Выход из верхней панели – нажмите за рамками верхней панели, на кнопку Начало или на нижнюю часть верхней панели и перетащите вверх. При этом открывается расположенная ниже панель, и вы можете вновь ее использовать.

ВНИМАНИЕ

Верхняя панель недоступна при запуске/остановке или, когда на дисплее показывается сообщение или открыта панель климат-контроля.

Контекстная настройка и руководство для владельца

Перетащите вниз верхнюю панель, когда активировано приложение (например, навигация):

- Если контекстная настройка доступна, она отображается на верхней панели справа от **Настройки**. Нажмите на контекстную настройку, чтобы открыть настройки, связанные с содержанием, отображаемым на экране. Нажмите, например, **Настройки навигации** – открываются настройки, относящиеся к навигации.
- Если контекстное руководство для владельца доступно, оно отображается на верхней панели справа от **Рук-во владельца**. Нажмите на контекстное руководство для владельца, чтобы открыть раздел электронного руководства для владельца, связанный с содержанием, отображаемым на экране. Нажмите, например, **Руководство Навигация** – открывается раздел, относящийся к навигации.

Это относится только к некоторым приложениям автомобиля. Так например, отсутствует доступ к специальным разделам и настройкам для сторонних приложений, которые загружаются дополнительно.

Панель климат-контроля

В нижней части экрана всегда открыта строка климат-контроля, где вы можете выполнить наиболее типичные настройки климата, например, выбрать температуру, обогрев сидений и скорость вентилятора.

Нажмите на этот символ в центре строки климат-контроля, чтобы открыть панель климат-контроля и получить доступ к различным настройкам климата.

Нажмите на этот символ, чтобы закрыть панель климат-контроля и вернуться к предыдущему режиму просмотра.

Панель приложений

Панель приложений с установленными в автомобиле приложениями.

Прокрутите экран справа налево[10], чтобы из главной панели перейти на панель приложений. Здесь находятся загруженные приложения (сторонние приложения), а также приложения для встроенных функций, например, **FM-радио**. Для некоторых приложений краткая информация отображается непосредственно на панели приложений, например, число непрочитанных сообщений для **Сообщения**.

Нажмите на приложение, чтобы открыть. Приложение открывается на рабочей панели, к которой оно относится, например, **Медиа**.

При большом количестве приложений вы можете пролистать панель приложений вниз. Для этого прокрутите/перетащите изображение снизу вверх.

Чтобы переместить приложение:

1. Нажмите и удерживайте приложение.
   > Приложение можно переместить, когда оно увеличивается в размере и становится прозрачнее.
2. Перетащите приложение в нужное место.

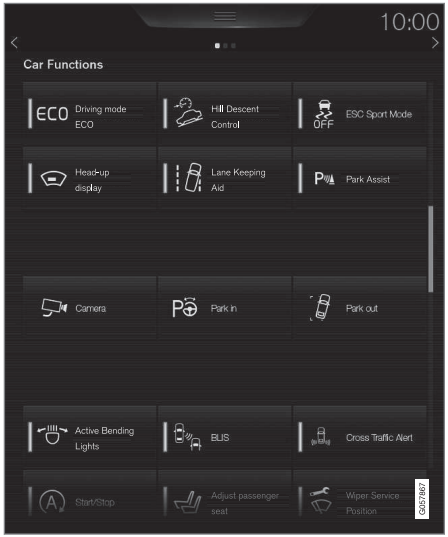
ВНИМАНИЕ

Приложения и кнопки функций автомобиля нельзя переместить на уже занятые места.

Для возврата на главную панель прокрутите экран слева направо[10] или нажмите кнопку Начало.

[10] Автомобили с левосторонним управлением. Для автомобилей с правосторонним управлением – прокрутите в другую сторону.

Панель функций



Панель функций с кнопками различных функций автомобиля.

Прокрутите экран слева направо[10], чтобы из главной панели перейти на панель функций. На этой панели вы можете активировать/отключать различные функции автомобиля, например, **Lane Departure Warning**, **Lane Keeping Aid*** и **Система парковки***.

При большом количестве функций вы можете и эту панель пролистать вниз. Для этого прокрутите/перетащите изображение снизу вверх.

В отличие от панели приложений, где приложение открывается нажатием, функция активируется/отключается при нажатии на соответствующую кнопку. При нажатии некоторые функции, т.н. триггерные функции, открываются в отдельном окне.

Как и на панели приложений, вы можете перемещать кнопки функций и изменять порядок их расположения.

Дополнительная информация

- Использование центрального дисплея (стр. 41)
- Общее представление о центральном дисплее (стр. 38)
- Электронное руководство для владельца в автомобиле (стр. 17)
- Панель функций с кнопками функций автомобиля (стр. 53)
- Изменение настроек приложений (стр. 205)
- Символы в строке состояния центрального дисплея (стр. 51)
- Органы регулировки климата на центральном дисплее (стр. 212)

[10] Автомобили с левосторонним управлением. Для автомобилей с правосторонним управлением − прокрутите в другую сторону.

* Опция/дополнительное оборудование.

Символы в строке состояния центрального дисплея

Обзор символов, которые могут появляться в строке состояния на центральном дисплее.

В строке состояния отображаются текущие состояния и в некоторых случаях их статус. Из-за ограниченного пространства на этой панели не все символы показываются постоянно.

Символ	Содержание
	Подключен к сети Интернет.
	Подключение к Интернету не выполнено.
R	Действует роуминг.
	Интенсивность сигнала мобильной телефонной сети.
	Подключено устройство Bluetooth.
	Включена связь Bluetooth, но нет подключенных устройств.
	Обмен информацией с системой GPS.
	Установлено соединение с сетью Wi-Fi.

Символ	Содержание
	Активировано совместное использование Интернета (точка доступа Wi-Fi). т.е. автомобиль предоставляет доступ к имеющейся сети.
	Активирован модем автомобиля.
	Взаимодействие через USB активировано.
	Текущий процесс.
	Таймер функции подготовки климата активирован.
	Воспроизведение источника звучания.
	Воспроизведение источника звучания приостановлено.
	Разговор по телефону.
	Отключен звук источника звучания.
NEWS	Трансляция новостей радиоканала.

Символ	Содержание
TP	Трансляция дорожной информации.
15:45	Часы.

Дополнительная информация

- Сообщения на дисплее водителя и центральном дисплее (стр. 127)
- Переход между панелями просмотра на центральном дисплее (стр. 45)
- Сообщения на дисплее водителя и центральном дисплее (стр. 127)

Изменение настроек центрального дисплея

Центральный дисплей запускается автоматически, когда открывается дверь водителя. Вы можете изменить настройки звука и темы оформления центрального дисплея. Экран можно отключить, чтобы он не мешал во время управления автомобилем.

Отключение/регулировка громкости системного звука на центральном дисплее

Громкость системного звука на центральном дисплее можно изменить/отключить:

1. На верхней панели центрального дисплея нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **Звук ➔ Громкость системы**.
3. Регулятором под **Звуки при касании** измените громкость/отключите звук при нажатии на экран. Выберите регулятором нужный уровень звука.

Изменение темы оформления экрана

1. На верхней панели нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **My Car ➔ Дисплеи ➔ Темы оформления дисплея**.
3. После этого выберите тему, например, **Minimalistic** или **Chrome Rings**.

Кроме темы оформления вы также можете выбрать **Нормальный** или **Яркий**. В режиме **Нормальный** светлый текст выделяется на темном фоне экрана. Этот режим задан во всех темах оформления. При желании вы можете выбрать светлый режим: темный текст выделяется на светлом фоне экрана. Этот режим удобно использовать при ярком дневном свете.

Указанные режимы можно выбирать в любое время независимо от освещенности окружающей среды.

Дополнительная информация

- Настройки на центральном дисплее (стр. 195)
- Sensus – подключение к Интернету, средства развлечения (стр. 34)
- Чистка центрального дисплея (стр. 677)
- Использование центрального дисплея (стр. 41)

Панель функций с кнопками функций автомобиля

На панели функций – одной из базовых панелей просмотра на центральном дисплее – собраны все кнопки, связанные с функциями автомобиля. Прокрутите экран слева направо, чтобы из главной панели перейти на панель функций[11].

Различные типы кнопок

Для функций автомобиля предусмотрены три типа кнопок, см. ниже:

Тип кнопки	Свойство	Затрагиваемые функции автомобиля
Кнопки функций	Имеют положения Вкл./Выкл. Когда функция действует, слева от значка в кнопке горит светодиодный индикатор. Нажмите на кнопку, чтобы включить/отключить функцию.	Большинство кнопок на этой панели являются кнопками функций.
Триггерные кнопки	Не имеют положений Вкл./Выкл. При нажатии триггерной кнопки открывается окно функции. Например, окно, в котором вы можете изменить положение сиденья.	• **Камера** • **Склад. подголовника** • **Регул. проекц. дисплея**
Кнопки парковки	Имеют положения Вкл., Выкл, и режимы сканирования. Аналогичны кнопкам функций, но имеют дополнительный режим сканирования при выполнении парковки.	• **Въезд на парковку** • **Выезд с парковки**

[11] Автомобили с левосторонним управлением. Для автомобилей с правосторонним управлением – прокрутите в другую сторону.

Различные положения кнопок

Функция активирована, когда в кнопке функции или кнопке парковки горит зеленый светодиодный индикатор. При актировании функции для некоторых функций в кнопке появляется дополнительный текст с объяснением значения этой функции. Текст отображается в течение нескольких секунд, после этого показывается кнопка с включенным светодиодным индикатором.

Например, для функции **Lane Keeping Aid** при нажатии кнопки появляется текст **Действует только на определ. скоростях**.

Чтобы включить/отключить функцию, кратко нажмите на кнопку один раз.

Функция отключена, когда светодиодный индикатор не горит.

Появление в правой части кнопки предупреждающего треугольника указывает на наличие отклонений в работе функции.

Дополнительная информация

- Общее представление о центральном дисплее (стр. 38)
- Переход между панелями просмотра на центральном дисплее (стр. 45)
- Категории в меню настроек (стр. 197)

Использование клавиатуры на центральном дисплее

Используя клавиатуру на центральном дисплее, вы можете на экране вводить данные с помощью клавиш, а также "рисовать" буквы и знаки.

Ввод данных с помощью клавиатуры

Вы можете вводить знаки, буквы и цифры с клавиатуры, например, чтобы в автомобиле написать сообщение, ввести пароль или найти раздел в электронном руководстве для владельца.

Клавиатура появляется только, когда вы можете вводить данные на экране.

На рисунке представлены лишь некоторые из кнопок, которые могут показываться на клавиатуре. Оформление клавиатуры зависит от языковых настроек и от контекста, в котором клавиатура используется.

1. Строка с предлагаемыми вариантами слов или знаков[12]. Варианты предлагаемых слов изменяются по мере написания новых букв. Для перехода между предлагаемыми словами используйте стрелки, указывающие вправо и влево. Нажмите на слово, чтобы его выбрать. Обратите внимание, что не все языки поддерживают эту функцию. и для таких языков эта строка не появляется на клавиатуре.
2. В зависимости от выбранного языка на клавиатуре появляются доступные для этого языка знаки (см. п.7). Нажмите на знак, чтобы его ввести.
3. В зависимости от контекста, в котором используется клавиатура, кнопка имеет различные функции – ввод @ (при указании электронного адреса) или **создание новой строки** (для ввода текста).
4. Закрыть клавиатуру. Если клавиатуру нельзя закрыть, кнопка не показывается.
5. Используется для ввода прописных букв. Нажмите один раз, чтобы ввести одну заглавную букву, а затем продолжить ввод строчными буквами. При повторном нажатии будут вводиться только прописные буквы. При еще одном нажатии клавиатура возвращается к строчным буквам. В этом режиме первая буква после точки, восклицательного или вопросительного знака будет прописной. Это также относится к первой букве в текстовом поле. В текстовом поле, предназначенном для имени или адреса, каждое слово начинается автоматически с прописной буквы. В текстовом поле для пароля, веб-адреса или адреса электронной почты все буквы автоматически являются строчными, если вы с помощью этой кнопки не изменяете настройку.
6. Ввод цифр. На клавиатуре (2) появляются цифры. Нажмите кнопку ABC, которая в режиме клавиатуры с цифрами показывается вместо 123, чтобы вернуться к клавиатуре с буквами, или на #\~, чтобы открыть клавиатуру со специальными знаками.
7. Замена языка для ввода текста, например, EN. В зависимости от выбранного языка изменяется набор доступных знаков и предлагаемых вариантов слов (1). Длительно нажмите, чтобы открыть список языков, и нажмите на язык, который вы хотите использовать. При кратком нажатии вы переходите к следующему языку в списке, не открывая список языков. О том, как добавить языки для клавиатуры, см. ниже параграф "Изменение языка клавиатуры".
8. Клавиша "пробел".
9. Отмена ввода текста. Кратко нажимайте, чтобы удалять знаки по одному. Удерживайте кнопку нажатой, чтобы быстро удалить знаки.
10. Изменение режима клавиатуры для написания букв и знаков вручную. Более подробно прочитайте в разделе "Запись знаков/букв на экране вручную".

Нажмите на кнопку подтверждения, расположенную над клавиатурой (не видна на рисунке), чтобы подтвердить выполненный ввод текста. Вид кнопки зависит от контекста.

Изменение языка клавиатуры

Для переключения клавиатуры на различные языки необходимо сначала добавить эти языки в **Настройки**.

[12] Относится к языкам стран Азии.

Добавить/удалить язык в настройках
Клавиатура автоматически настраивается в соответствии с языком систем автомобиля. Язык для использования на клавиатуре можно вручную изменить без изменения языка систем.

1. На верхней панели нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **Система ➔ Настройки языка и единиц измерения системы ➔ Варианты клавиатуры**.
3. Выберите в списке один или несколько языков.
   > После этого вы можете непосредственно на клавиатуре в режиме ввода текста переключаться с одного выбранного языка на другой.

Если в **Настройки** не активирован ни один язык, язык клавиатуры соответствует языку систем автомобиля, см. раздел "Изменение системных настроек в меню настроек".

Выбор различных языков на клавиатуре

Если в **Настройки** выбрано несколько языков, кнопка на клавиатуре (кнопка 7 на рисунке выше) используется для перехода от одного языка к другому.

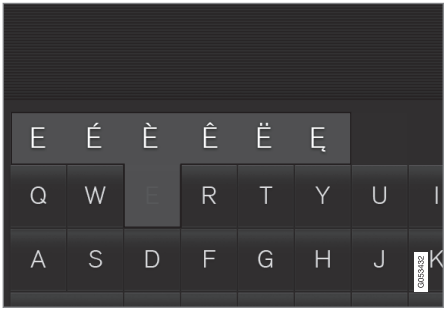
Для изменения языка на клавиатуре с помощью списка:

1. Длительно нажмите на кнопку (см. рисунок выше).
   > Появляется список.
2. Выберите язык. Если в **Настройки** выбрано более четырех языков, вы можете прокрутить список на клавиатуре.
   > Клавиатура адаптируется к выбранному языку и предлагает другие варианты слов.

Для изменения языка на клавиатуре, не открывая список:

– Кратко нажмите на кнопку.
  > Клавиатура настраивается на следующий язык в списке, не открывая список.

Варианты буквы или знака



Для того чтобы написать букву/знак, например, **é** или **è**:

1. Нажмите и удерживайте нужную букву/знак.
   > Появляется окошко с возможными вариантами написания буквы/знака.
2. Нажмите на нужный вариант. Если вы не выбрали никакой из предлагаемых вариантов, записывается исходный вариант буквы/знака.

Дополнительная информация

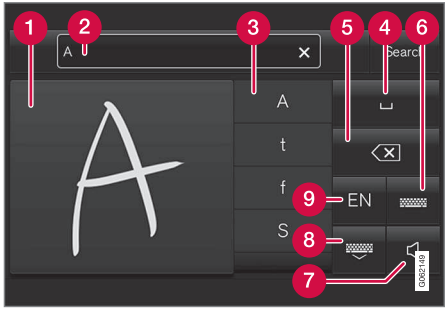
- Запись знаков/букв/слов на экране вручную (стр. 60)
- Настройки на центральном дисплее (стр. 195)

- Использование центрального дисплея (стр. 41)
- Обращение с текстовыми сообщениями (стр. 571)
- Изменение системных настроек в меню настроек (стр. 199)

Запись знаков/букв/слов на экране вручную

С помощью клавиатуры на центральном дисплее вы можете записывать на экране знаки, буквы и слова "от руки".

Нажмите эту кнопку на клавиатуре, чтобы перейти от клавиш к написанию букв и символов от руки.



1. Поле для записи знаков/букв/слов/частей слов.
2. Текстовое поле, в котором знаки или варианты слов появляются по мере их записи на экране (1).
3. Предлагаемые варианты знаков/букв/слов/частей слов. Список можно листать.
4. Клавиша "пробел". "Пробел" можно также создавать с помощью дефиса (-) в поле для ввода букв от руки (1). См. ниже раздел "Как создать пробел в поле для записи от руки".
5. Отмена ввода текста. Кратко нажимайте, чтобы удалять знаки/буквы по одной. Выдержите короткую паузу перед тем, как нажать для удаления следующего знака/буквы и т.д.
6. Возврат назад к обычной клавиатуре.
7. Выключить/включить звук ввода данных.
8. Закрыть клавиатуру. Если клавиатуру нельзя закрыть, кнопка не показывается.
9. Выбор языка для ввода текста.

Запись знаков/букв/слов от руки

1. Запишите знак, букву, слово или часть слова в поле для рукописного ввода (1). Запишите слово или часть слова одно поверх другого или в строку.
   > Показывается ряд предлагаемых знаков, букв или слов (3). Наиболее вероятный вариант – самый верхний в списке.

ВАЖНО

Избегайте соприкосновения с экраном острых предметов, которые могут оставить царапины на экране.

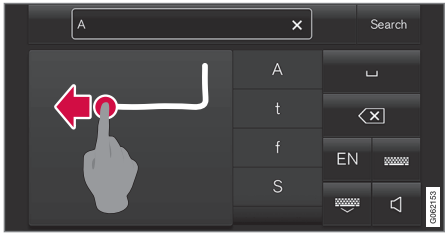
2. Для ввода знака/буквы/слова выдержите короткую паузу.
   > Записывается самый верхний знак/буква/слово в списке. Вы также можете выбрать какой-то другой знак, а не тот, который показывается вверху – нажмите в списке на выбранный знак, нужную букву или слово.

Удаление/изменение знака/буквы, введенной вручную

Для удаления знаков в текстовом поле (2) прокрутите поле для ручного ввода (1).

– Существует несколько способов удаления/изменения знаков/букв:
  - В списке (3) нажмите на букву или слово, которое вы имели в виду.
  - Нажмите на кнопку для отмены введенного текста (5), чтобы удалить букву и начать сначала.
  - Прокрутите по горизонтали справа налево[13] поле для рукописного ввода (1). Для удаления нескольких букв прокрутите поле несколько раз.
  - Нажмите на крест в текстовом поле (2), чтобы удалить весь введенный текст.

Переход на другую строку текстового поля при вводе текста вручную



Для перехода на другой ряд вручную нарисуйте указанный выше знак в поле для рукописного ввода[14].

Как создать пробел в поле для записи от руки

Для ввода пробела нарисуйте черточку слева направо[15].

Дополнительная информация

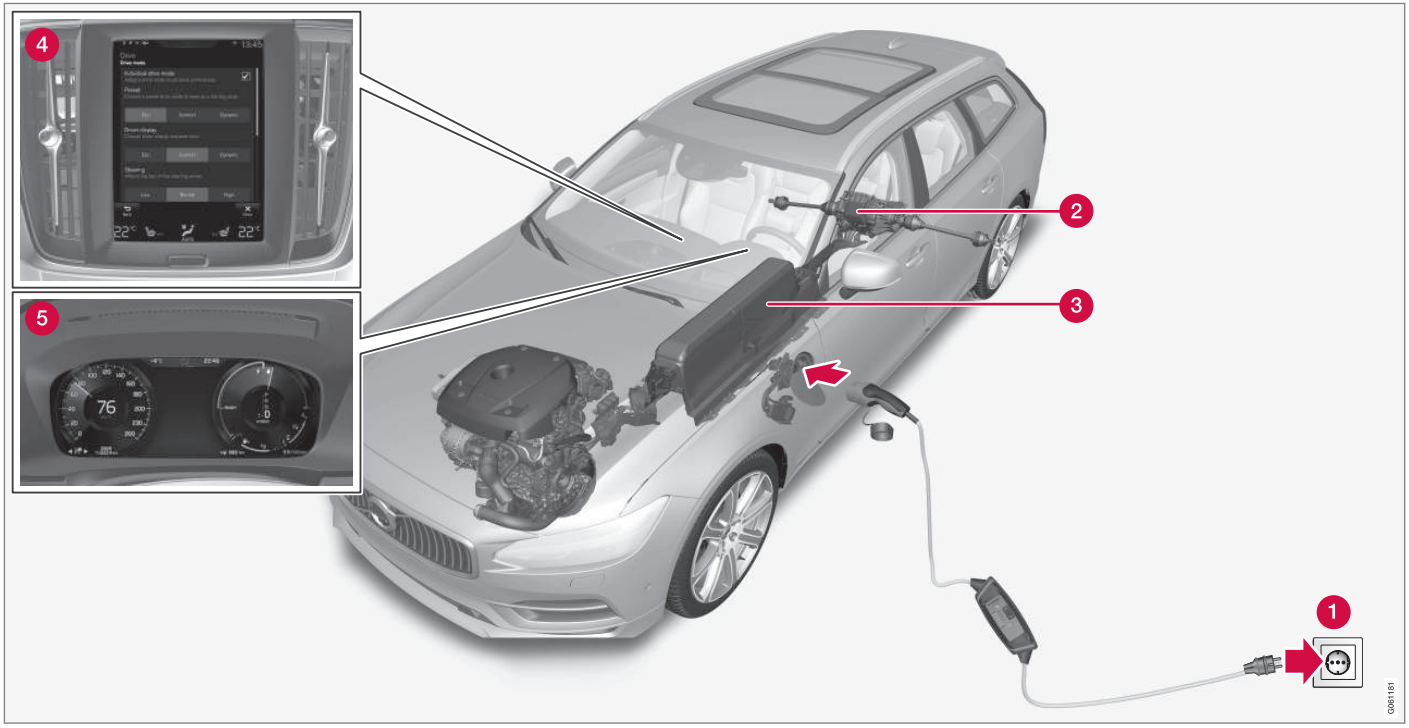
- Использование клавиатуры на центральном дисплее (стр. 55)
- Обращение с текстовыми сообщениями (стр. 571)
- Изменение системных настроек в меню настроек (стр. 199)

13 Для клавиатуры на арабском языке – прокрутите в противоположном направлении. При прокручивании справа налево образуется пробел.
14 Клавиатура на арабском языке – нарисуйте этот же знак, но в зеркальном отражении.
15 Клавиатура на арабском языке – нарисуйте черточку справа налево.

Общие сведения о **Twin Engine**

Управление автомобилем Twin Engine не отличается от вождения обычного автомобиля, однако некоторые функции отличаются от автомобиля, в котором используется только бензиновое или дизельное топливо. Электродвигатель используется в основном для движения на низкой скорости, а бензиновый двигатель – на высокой скорости и при активном вождении.

Обзор



1. Подзарядка гибридного аккумулятора, см. раздел "Подготовка к подзарядке гибридного аккумулятора".
2. Электродвигатель с приводом на задние колеса, см. раздел "Запуск двигателя".
3. Гибридный аккумулятора, см. раздел "Гибридный аккумулятор".
4. Режимы вождения, выбираются регулятором режима вождения в тоннельной консоли и на центральном дисплее, см. раздел "Режимы вождения".
5. Дисплей водителя с особой информацией для Twin Engine, см. раздел "Гибридная система – символы и сообщения" и "Информация о гибридной системе на дисплее водителя".

Что важно знать

Обесточенный автомобиль
Помните, что в обесточенном автомобиле не действуют такие важные функции, как тормоза, сервоуправление, и т.д.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вы не можете затормозить автомобиль, который обесточен и в нем не работают оба двигателя – электрический и внутреннего сгорания.

Буксировка запрещена
Буксировка Twin Engine запрещена, так как это приведет к повреждению электродвигателя. При перемещении автомобиль должен быть поднят и опираться всеми колеса на платформу эвакуатора.

Внешний звук двигателя

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не забывайте, что автомобиль с электроприводом работает бесшумно, и поэтому дети, пешеходы, велосипедисты и животные могут его не заметить. Это особенно важно помнить при движении на низкой скорости, например, в местах парковки автомобилей.

Высокое напряжение

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

На ряд компонентов автомобиля подается высокое напряжение, и при неправильном обращении они могут представлять опасность. С такими компонентами и всеми проводами оранжевого цвета может работать только уполномоченный персонал.

Не прикасайтесь к компонентом, четкое описание которых отсутствует в руководстве для владельца. Описание компонентов двигательного отсека см. в разделе "Обзор двигательного отсека".

Особые функции

Режимы вождения
Во время движения вы можете пользоваться различными режимами вождения, например, двигаться только на электрической тяге или для повышения мощности использовать одновременно электрический и бензиновый двигатель. Для выбранного режима автомобиль рассчитывает оптимальную комбинацию динамических показателей, стиля вождения, нагрузки на окружающую среду и топливной экономичности. Подробнее прочитайте в разделе "Режимы вождения".

Дисплей водителя
На дисплее водителя отображается особая информация для Twin Engine – информация о подзарядке, выбранный режим вождения, пробег до разряженного аккумулятора и уровень заряда гибридного аккумулятора. Более подробно прочитайте в разделах "Информация о гибридной системе на дисплее водителя" и "Режимы вождения".

Предварительное кондиционирование
Для оптимального функционирования автомобиля необходимо поддерживать нормальную рабочую температуру гибридного аккумулятора с системой электропривода, а также бензинового двигателя со своей системой привода. Холодный или нагретый аккумулятор может обладать значительно меньшей емкостью. С помощью предварительного кондиционирования подготавливаются системы привода автомобиля и салон, в результате во время поездки снижается износ и энергопотребление. Возрастает дальность пробега гибридного аккумулятора. Подробнее прочитайте в разделе "Запуск/остановка предварительного кондиционирования".

Подзарядка гибридного аккумулятора

ВАЖНО

Запрещается подсоединять зарядный кабель, если существует опасность раската грома или удара молнии.

Гибридный аккумулятор литий-ионного типа можно заряжать различными способами:

- Автомобиль можно подключать с гнезду 230 В перем. тока[16] с помощью зарядного кабеля с регулятором. Время зарядки зависит от тока зарядки. Подробнее прочитайте в разделе "Подзарядка гибридного аккумулятора".
- Гибридный аккумулятор заряжается при плавном торможении педалью тормоза. В этом случае энергия движения автомобиля преобразуется в электроэнергию, которая используется для зарядки гибридного аккумулятора. Гибридный аккумулятор также заряжается во время торможения двигателем, например, на спуске, когда выбрана передача**B**. Более подробно прочитайте в разделах "Положения передач в автоматической коробке передач" и "Информация о гибридной системе на дисплее водителя".
- Гибридный аккумулятор может также заряжаться от двигателя автомобиля.

Дополнительная информация

- Подготовка к подзарядке гибридного аккумулятора (стр. 530)
- Пуск двигателя (стр. 467)
- Гибридный аккумулятор (стр. 654)
- Режимы вождения (стр. 480)
- Гибридная система – символы и сообщения (стр. 539)
- Информация о гибридной системе на дисплее водителя (стр. 112)
- Обзор двигательного отсека (стр. 638)
- Запуск/остановка функции подготовки климата (стр. 237)
- Подзарядка гибридного аккумулятора (стр. 519)
- Положения передач в автоматической коробке передач (стр. 474)

[16] Напряжение в сети может варьировать в зависимости от рынка.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Безопасность

В автомобиле установлены несколько систем безопасности, которые в случае аварии взаимодействуют и защищают водителя и пассажиров.

В автомобиле установлены несколько датчиков, которые в случае аварии срабатывают и активируют различные системы безопасности, например, различные типы подушек безопасности и преднатяжители ремней безопасности. С целью обеспечения максимального уровня защиты системы реагируют по-разному в зависимости от конкретной аварийной ситуации, например, при столкновениях под различными углами, перевороте автомобиля или выезде за пределы дороги.

Кроме того имеются механические системы безопасности, например, Whiplash Protection System. Благодаря особенностям конструкции автомобиля, большая часть силы удара при столкновении направляется на балки, стойки, пол, крышу и другие элементы кузова автомобиля.

В автомобиле может активироваться аварийный режим, если столкновение приводит к повреждению одной из важных функций автомобиля.

Предупреждающий символ на дисплее водителя

Предупреждающий символ на дисплее водителя включается, когда в электросистеме автомобиля устанавливается положение зажигания II. Этот символ гаснет прим. через 6 секунд, если системы безопасности автомобиля исправны.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если предупреждающий символ не гаснет или включается во время движения и на дисплее водителя показывается сообщение **Подушка SRS Срочное обслуживание. Поезжайте в мастерскую**, это свидетельствует о неправильном функционировании одного из компонентов системы безопасности. Volvo рекомендует без промедления обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается самостоятельно вносить изменения или ремонтировать различные системы безопасности автомобиля. Неправильное вмешательство в какую-либо из систем может помешать их правильному срабатыванию и привести к серьезным травмам. Volvo рекомендует обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

Если какой-то из предупреждающих символов неисправен, вместо него включается общий предупреждающий символ, а на дисплее водителя появляется аналогичное сообщение.

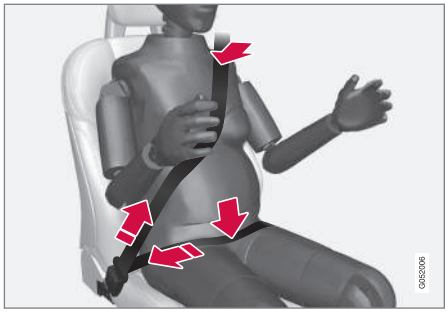
Дополнительная информация

- Безопасность во время беременности (стр. 69)
- Ремень безопасности (стр. 71)
- Подушки безопасности (стр. 77)
- Whiplash Protection System (стр. 69)
- Pedestrian Protection System (стр. 71)
- Аварийный режим (стр. 85)
- Безопасность детей (стр. 86)

Безопасность во время беременности

Во время беременности важно правильно использовать ремень безопасности, а беременным водителям следует отрегулировать положение кресла.

Ремень безопасности



Ремень безопасности должен плотно прилегать к плечу, а диагональная часть ремня должна располагаться посередине на груди и сбоку живота.

Набедренная часть ремня безопасности должна плоско лежать на бедрах как можно ниже под животом. Не допускайте, – чтобы она скользила вверх по животу. Необходимо, чтобы ремень безопасности плотно прилегал к телу, не провисая. Следите также за тем, чтобы ремень безопасности не был перекручен.

Положение на сиденье

Вследствие того, что беременность изменяет фигуру спереди, беременным водителям следует регулировать сиденье и рулевое колесо, чтобы не терять возможность управлять автомобилем (это означает, что водитель должен легко доставать рулевое колесо и ножные педали). Следует устанавливать максимальное расстояние между животом и рулевым колесом.

Дополнительная информация

- Безопасность (стр. 68)
- Ремень безопасности (стр. 71)
- Переднее сиденье с механическим приводом (стр. 143)
- Переднее сиденье с электроприводом* (стр. 143)

Whiplash Protection System

Whiplash Protection System (WHIPS) – защитная система, предназначенная для снижения опасности получения хлыстовых травм шеи. Эта система состоит из энергопоглощающей спинки и подушки сиденья и специально модернизированного для данной системы подголовника передних сидений.

Система WHIPS активируется в момент удара сзади, и ее срабатывание зависит от угла удара, скорости и вида транспортного средства, нанесшего удар.

При активировании системы WHIPS спинки передних сидений откидываются назад, а подушки сидений перемещаются вниз, изменяя положение водителя и пассажира на переднем сиденье. Такое перемещение способствует частичному поглощению силы удара, которая может стать причиной хлыстовых травм шеи.

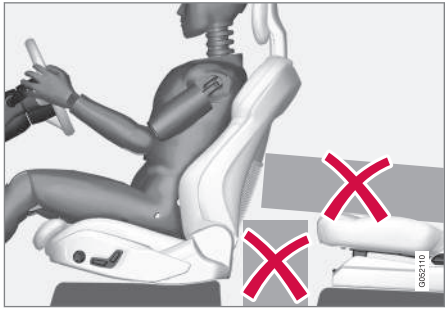
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Система WHIPS является дополнением к ремню безопасности. Обязательно пользуйтесь ремнем безопасности!

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается самостоятельно вносить изменения или ремонтировать сиденье или систему WHIPS. Volvo рекомендует обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

Если передние сиденья подвергались большой нагрузке, например, в случае столкновения, сиденья следует заменить. Даже если сиденья выглядят неповрежденными, их защитные свойства могут быть частично утрачены.



Не размещайте посторонние предметы на полу за передними сиденьями или под ними или на заднем сиденье, так как они могут препятствовать правильному функционированию системы WHIPS.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не ставьте груз в форме коробки/ящика так, чтобы он оказался зажатым между подушкой заднего сиденья и спинкой переднего сиденья.

Если спинка заднего сиденья сложена, груз следует обязательно крепить, чтобы в случае аварии он не мог сместиться к спинке переднего сиденья.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если спинка заднего сиденья сложена или на заднее сиденье установлено оборудование для защиты детей в направлении против движения, соответствующее переднее сиденье необходимо переместить вперед так, чтобы оно не касалось сложенной спинки или оборудования для защиты детей.

Положение на сиденье

Для обеспечения наилучшей защиты системы WHIPS водитель и пассажир должны занять правильное положение, так чтобы функционированию системы ничто не препятствовало.

Отрегулируйте положение переднего сиденья перед началом движения.

Водители и пассажир на переднем сиденье должны сидеть посередине своих сидений с минимальным расстоянием между головой и подголовником.

WHIPS и оборудования для безопасности детей

Система WHIPS не снижает защитные свойства детского кресла или детской опорной подушки.

Дополнительная информация

- Безопасность (стр. 68)
- Переднее сиденье с механическим приводом (стр. 143)
- Переднее сиденье с электроприводом* (стр. 143)
- Rear Collision Warning (стр. 401)
- Защита ребенка (стр. 87)

* Опция/дополнительное оборудование.

Pedestrian Protection System

При некоторых лобовых столкновениях система Pedestrian Protection System (PPS) способствует смягчению удара, который получает пешеход при столкновении с автомобилем.

В некоторых случаях при фронтальном столкновении с пешеходом срабатывают датчики в передней части автомобиля, и система активируется.

Когда система PPS активируется:

- Задняя часть капота поднимается.
- Автоматический сигнал тревоги отправляется через систему ЭРА-ГЛОНАСС.

Датчики действует на скорости прим. 25-50 км/ч (15-30 миль/ч).

Датчики предназначены для регистрации столкновения с объектом, свойства которого близки к свойствам костей человека.

ВНИМАНИЕ

В дорожном окружении может оказаться объект, подающий на датчики сигнал, аналогичный сигналу столкновения с пешеходом. При столкновении с таким объектом система может активироваться.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не монтируйте дополнительное оборудование или другие компоненты на детали передней части автомобиля. Неправильное вмешательство в переднюю части автомобиля может вызывать сбои в работе системы и приводить к серьезным травмам и повреждению имущества в автомобиле.

Volvo рекомендует использовать только оригинальные рычаги стеклоочистителей и только оригинальные запасные части к ним.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В случае повреждения передней части автомобиля Volvo рекомендует обратиться в авторизованную мастерскую Volvo, чтобы убедиться в исправном состоянии системы.

Символы на дисплее водителя

Символ	Содержание
	PPS активирована или в системе возникла неисправность. Выполните рекомендации.

Дополнительная информация

- Безопасность (стр. 68)

Ремень безопасности

Если не пристегнуть ремень безопасности, резкое торможение может иметь серьезные последствия.

Для того чтобы ремень безопасности обеспечивал максимальную защиту необходимо чтобы он плотно прилегал к телу. Не откланяйте спинку сиденья слишком далеко назад: ремень безопасности предназначен для обеспечения защиты при нормальном положении.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не зажимайте и не закрепляйте ремень безопасности вокруг крюков или других деталей интерьера, что препятствует плотному прилеганию ремня.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ремни безопасности и подушки безопасности работают совместно. Если ремень не используется или используется неправильно, это сказывается и на действии подушки безопасности в случае столкновения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается самостоятельно вносить изменения или ремонтировать ремень безопасности. Volvo рекомендует обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

Если ремень безопасности подвергался большой нагрузке, например, в случае столкновения, весь ремень безопасности следует заменить. Даже если ремень безопасности выглядит неповрежденным, его защитные свойства могут быть частично утрачены. Заменяйте также изношенный и поврежденный ремень безопасности. Новый ремень безопасности должен быть одобрен и предназначен для установки на то же место, что и заменяемый.

Дополнительная информация

- Безопасность (стр. 68)
- Преднатяжитель ремня безопасности (стр. 72)
- Пристегивание/отстегивание ремня безопасности (стр. 73)
- Напоминание о дверях и ремнях безопасности (стр. 75)

Преднатяжитель ремня безопасности

В автомобиле установлены пиротехнические и электрические преднатяжители ремней безопасности, которые могут подтягивать ремни в экстренных ситуациях и при столкновениях.

Действие преднатяжителя ремня безопасности в случае столкновения

Все ремни безопасности оснащены пиротехническим преднатяжителем ремня.

Пиротехнический преднатяжитель ремня натягивает ремень безопасности при достаточно сильном столкновении, в результате ремень более эффективно удерживает водителя или пассажира.

Действие преднатяжителя ремня безопасности в экстренных ситуациях

Ремни безопасности водителя и пассажира на переднем сидении оснащены электрическим преднатяжителем ремня.

Такой преднатяжитель ремня взаимодействует с другими системами и может активироваться вместе с системами поддержки водителя City Safety и Rear Collision Warning. Электродвигатель преднатяжителя ремня может натянуть ремень безопасности в экстренных ситуациях, например, при аварийном торможении, выезде за пределы дороги (например, автомобиль скатывается в кювет, отрывается от земли или ударяется о какое-то препятствие), заносе или опасности столкновения.

Электрический преднатяжитель ремня безопасности обеспечивает оптимальное положение пассажира, что снижает опасность удара о детали интерьера и повышает эффективность действия систем безопасности автомобиля, например, подушек безопасности.

ВАЖНО

Вместе с отключением подушки безопасности пассажира отключается также электрический преднатяжитель ремня безопасности на стороне пассажира.

Возврат электрического преднатяжителя ремня в исходное положение

После выхода из экстренной ситуации ремень безопасности и электрический преднатяжитель ремня безопасности автоматически возвращаются в исходное положение.

Если натяжение ремня безопасности сохраняется:

1. Остановите автомобиль в безопасности месте.
2. Отстегните и вновь пристегните ремень безопасности.
   > Ремень и электрический преднатяжитель ремня возвращаются в исходное положение.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается самостоятельно вносить изменения или ремонтировать ремень безопасности. Volvo рекомендует обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

Если ремень безопасности подвергался большой нагрузке, например, в случае столкновения, весь ремень безопасности следует заменить. Даже если ремень безопасности выглядит неповрежденным, его защитные свойства могут быть частично утрачены. Заменяйте также изношенный и поврежденный ремень безопасности. Новый ремень безопасности должен быть одобрен и предназначен для установки на то же место, что и заменяемый.

Дополнительная информация

- Ремень безопасности (стр. 71)
- Пристегивание/отстегивание ремня безопасности (стр. 73)
- Напоминание о дверях и ремнях безопасности (стр. 75)
- City Safety (стр. 386)
- Rear Collision Warning (стр. 401)
- Включение/отключение подушки безопасности пассажира* (стр. 80)

Пристегивание/отстегивание ремня безопасности

Перед началом движения проверьте, чтобы все пассажиры пристегнули ремни безопасности.

Пристегивание ремня безопасности

1. Медленно вытяните ремень и проверьте, чтобы он не был перекручен или поврежден.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Ремень безопасности блокируется и не вытягивается:

- если вытягивать его резко
- во время торможения и ускорения
- если автомобиль сильно наклонен.

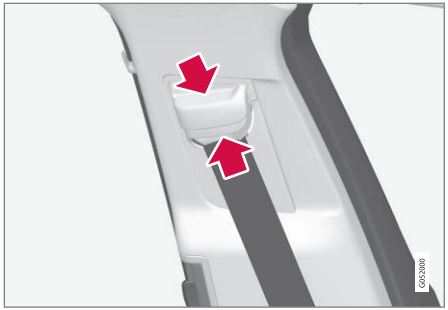
▸▸

2. Застегните ремень, вставив запорный язычок в замок, предназначенный для этого ремня.
   > Громкий щелчок указывает на фиксацию ремня.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

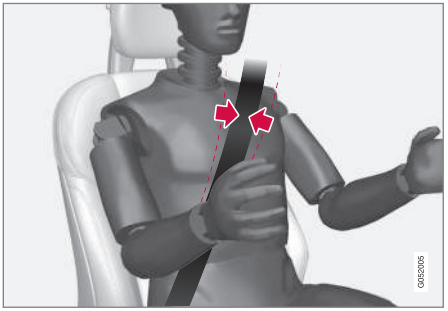
Следите за тем, чтобы застегивать язычок ремня безопасности в замок с соответствующей стороны. В этом случае при столкновении возможны отклонения в функционировании ремней безопасности и замков. Опасность серьезных травм.

3. Ремни передних сидений можно регулировать по высоте.



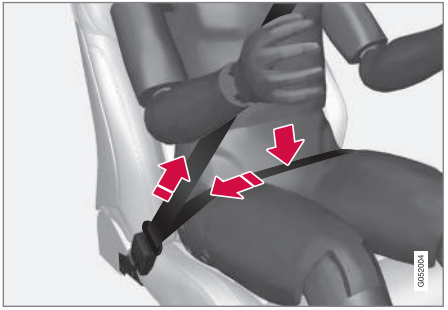
Сожмите крепление ремня и передвиньте ремень вверх или вниз.

Установите ремень как можно выше, но так, чтобы он не касался шеи.



Ремень должен лежать на плече (а не ниже на руке).

4. Необходимо натянуть набедренную ленту по бедрам, протянув диагональную ленту ремня вверх к плечу.



Набедренная часть ремня должна располагаться низко (не на животе).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Каждый ремень безопасности предназначен только для одного человека.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не зажимайте и не закрепляйте ремень безопасности вокруг крюков или других деталей интерьера, что препятствует плотному прилеганию ремня.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Берегите от повреждений ремни безопасности и не вставляйте посторонние предметы в замок ремня. В этом случае при столкновении возможны отклонения в функционировании ремней безопасности и замков. Опасность серьезных травм.

Отстегивание ремня безопасности

1. Нажмите на красную кнопку в замке и дайте катушке втянуть ремень.
2. Если ремень не втянулся полностью, подайте его вручную, чтобы он не провисал.

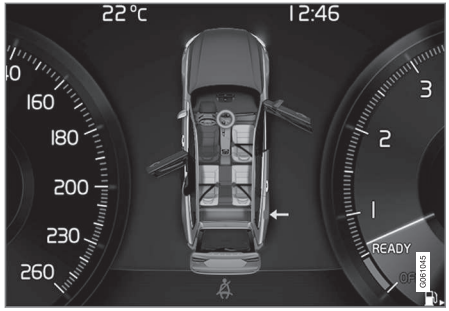
Дополнительная информация

- Ремень безопасности (стр. 71)
- Преднатяжитель ремня безопасности (стр. 72)
- Напоминание о дверях и ремнях безопасности (стр. 75)

Напоминание о дверях и ремнях безопасности

Система напоминает непристегнутым пассажирам о ремне безопасности и предупреждает, если открыта дверь, капот, дверь багажника или крышка топливного бака.

Графическое изображение на дисплее водителя



Графическое представление на дисплее водителя различных типов предупреждений. Цвет предупреждения для двери и крышки багажника зависит от скорости автомобиля.

На дисплее водителя в графическом виде отображаются сидения, на которых находятся пассажиры, с пристегнутыми и не пристегнутыми ремнями безопасности.

Здесь же вы видите, если открыт капот, крышка багажника, крышка топливного бака или дверь.

Для подтверждения графической информации нажмите на кнопку O справа на рулевом колесе.

Напоминание о ремне безопасности

Световое напоминание в потолочной консоли.

Световое напоминание появляется в потолочной консоли и в виде предупреждающего символа на дисплее водителя.

Звуковое предупреждение зависит от скорости, времени в пути и расстояния.

На дисплей водителя в графическом виде выводится информация о статусе ремней безопасности водителя и пассажиров, когда ремень пристегивается или отстегивается.

На детские кресла действие системы напоминания о ремне безопасности не распространяется.

Переднее сиденье
Напоминание водителю и пассажиру на переднем сидении, не пристегнутому ремнем безопасности, подается в виде светового и звукового сигнала.

Заднее сиденье
Напоминание о ремне безопасности на заднем сидении включает две составляющие функции:

- Информирует о том, какие ремни безопасности используются на заднем сидении. На дисплее водителя графически показаны пристегнутые ремни безопасности.
- Напоминает световым и звуковым сигналом о том, что один из ремней безопасности на заднем сидении отстегнут во время движения. Напоминание отключается после того, ремень безопасности вновь пристегнут.

Напоминание о двери, капоте, двери багажника и крышке топливного бака

Если капот, дверь багажника, крышка топливного бака или одна из дверей закрыты не плотно, они отображаются в графическом виде на дисплее водителя. Без промедления остановите автомобиль в безопасном месте и закройте дверь или крышку, указанную в предупреждении.

Информационный символ на дисплее водителя загорается, если автомобиль двигается со скоростью ниже прим. 10 км/ч (6 миль/ч).

Предупреждающий символ на дисплее водителя загорается, если автомобиль двигается со скоростью выше прим. 10 км/ч (6 миль/ч).

Дополнительная информация

- Ремень безопасности (стр. 71)
- Преднатяжитель ремня безопасности (стр. 72)
- Пристегивание/отстегивание ремня безопасности (стр. 73)

Подушки безопасности

В автомобиле установлены подушки безопасности и надувной занавес для водителя и пассажира.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Модуль управления системой подушек безопасности расположен в центральной консоли. Если на центральную консоль попала вода или другая жидкость, отсоедините провода от пускового аккумулятора. Не запускайте двигатель, так как надувные подушки безопасности могут сработать. Отбуксируйте автомобиль. Volvo рекомендует доставить автомобиль на официальную станцию техобслуживания Volvo.

Подушки безопасности сработали

Если одна из подушек безопасности сработала, рекомендуется следующее:

- Доставка автомобиля. Volvo рекомендует доставить автомобиль на официальную станцию техобслуживания Volvo. Запрещается управлять автомобилем со сработавшими подушками безопасности.
- Volvo рекомендует доверить официальной станции техобслуживания Volvo замену компонентов в системах безопасности автомобиля.
- Обязательно обратитесь к врачу.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не ездите с развернутыми подушками безопасности. Это может осложнить управление автомобилем. Также могут быть повреждены другие системы безопасности. Дым и пыль, образующиеся при раскрытии подушек, при длительном воздействии могут вызывать раздражение/повреждения кожи и глаз. При раздражении - промыть холодной водой. Материал подушек при быстром их раскрытии может вызывать повреждения от трения и даже ожоги кожи.

Дополнительная информация

- Безопасность (стр. 68)
- Подушки безопасности водителя и пассажира (стр. 77)
- Боковая подушка безопасности (стр. 83)
- Надувной занавес (стр. 84)

Подушки безопасности водителя и пассажира

В дополнение к ремням безопасности в автомобиле установлены подушки безопасности для водителя и пассажира на переднем сиденье.

Подушки безопасности водителя и пассажира[1].

При фронтальном столкновении подушки безопасности помогают защитить водителя и пассажира от травм головы, лица и груди, а водителя дополнительно от травм коленей и ног[1].

Датчики реагируют на достаточно сильное столкновение, и подушка/подушки безопасности надуваются. В момент столкновения подушка безопасности смягчает удар, который получает человек в автомобиле. Когда в момент удара подушка сдавливается, она сдувается. При этом в салоне появляется небольшое количество дыма, что абсолютно нормально. Весь процесс, включая надувание и сдувание подушки безопасности, происходит в десятые доли секунды.

ВНИМАНИЕ

Датчики срабатывают по-разному в зависимости от силы столкновения и от того, используются или нет ремни безопасности. Относится ко всем ремням безопасности.

Поэтому в некоторых аварийных ситуациях активируется только одна подушка безопасности, или они вообще не активируются. Датчики регистрируют силу столкновения, действующую на автомобиль, и в зависимости от этого подушки не срабатывают или срабатывает одна или несколько подушек безопасности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ремни безопасности и подушки безопасности работают совместно. Если ремень не используется или используется неправильно, это сказывается и на действии подушки безопасности в случае столкновения.

Чтобы избежать травм при срабатывании подушек безопасности, пассажиры должны сидеть по возможности вертикально, поставив ноги на пол и опираясь спиной на спинки сидений.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для проведения ремонта Volvo рекомендует обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo. Неправильное вмешательство в систему подушек безопасности может помешать их правильному срабатыванию и привести к серьезным травмам.

Подушки безопасности водителя

Подушка безопасности в рулевом колесе
Подушка безопасности в сложенном виде смонтирована в центре рулевого колеса. Такое рулевое колесо имеет маркировку **AIRBAG**.

[1] Подушка безопасности для защиты колен имеется только на некоторых рынках.

Подушка безопасности для защиты колен[1]

Подушка безопасности в сложенном виде смонтирована в нижней части приборной панели на стороне водителя. Такая панель имеет маркировку **AIRBAG**.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается устанавливать или крепить посторонние предметы перед или на панели, в которой установлена подушка безопасности для защиты колен.

Подушка безопасности пассажира

Подушка безопасности сложена в отделении над перчаточным ящиком. Такая панель имеет маркировку **AIRBAG**.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не размещайте предметы перед приборной панелью и поверх нее, там где находится подушка безопасности для переднего пассажирского сиденья.

Табличка для подушки безопасности пассажира

Табличка на солнцезащитном козырьке со стороны пассажира.

Табличка на дверной стойке со стороны пассажира. Наклейка видна, когда открыта дверь пассажира.

Расположение предупреждающей таблички для подушки безопасности пассажира показано выше.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если в автомобиле не установлен переключатель для активирования/отключения подушки безопасности пассажира, подушка безопасности всегда активирована.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не разрешайте никому стоять или сидеть перед креслом пассажира.

Запрещается перевозить ребенка на переднем сиденье пассажира в повернутом против движения детском кресле, если подушка безопасности активирована.

Пассажирам (и детям и взрослым) запрещается сидеть на переднем сиденье по ходу движения, когда подушка безопасности пассажира отключена.

Нарушение вышеперечисленных правил может привести к серьезным травмам со смертельным исходом.

[1] Подушка безопасности для защиты колен имеется только на некоторых рынках.

Дополнительная информация
- Подушки безопасности (стр. 77)
- Включение/отключение подушки безопасности пассажира* (стр. 80)

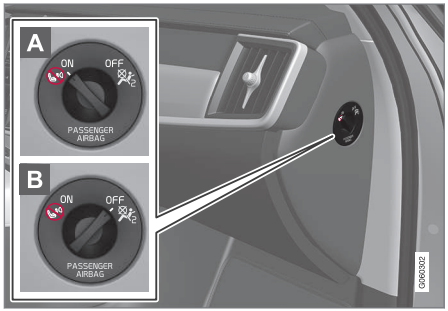
Включение/отключение подушки безопасности пассажира*

Подушку безопасности пассажира можно отключить, если в автомобиле установлен выключатель Passenger Airbag Cut Off Switch (PACOS).

Выключатель

Выключатель подушки безопасности для сиденья пассажира расположен в торце приборной панели со стороны пассажира и становится доступным, когда открыта дверь.

Контролируйте правильное положение переключателя.



A **ON** – подушка безопасности активирована, и любой пассажир (и ребенок, и взрослый) может спокойно сидеть на переднем сиденье по ходу движения.

B **OFF** – подушка безопасности отключена, и вы можете спокойно посадить на место пассажира ребенка в развернутом против движения детском кресле.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если в автомобиле не установлен переключатель для активирования/отключения подушки безопасности пассажира, подушка безопасности всегда активирована.

* Опция/дополнительное оборудование.

Включение подушки безопасности пассажира

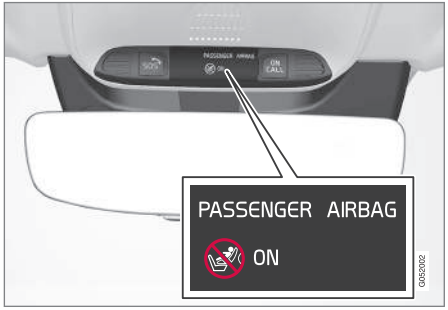
1 Потяните переключатель на себя и поверните из положения **OFF** (B) в положение **ON** (A).

> На дисплее водителя появляется сообщение **Подушка пасс.включ. Подтвердите**.

ВНИМАНИЕ

Если подушка безопасности пассажира активируется/отключается в положении системы зажигания **I** или ниже, то прим. через 6 секунд после того, как в электросистеме автомобиля устанавливается положение зажигания **II**, на дисплее водителя появляется сообщение и в потолочной консоли показывается следующая индикация.

2. Подтвердите сообщение, нажав на кнопку **O** на правом наборе кнопок рулевого колеса.



> Текстовое сообщение и предупреждающий символ в потолочной консоли указывают, что подушка безопасности пассажира на переднем сидении активирована.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается устанавливать на переднее сиденье пассажира повернутое против движения детское кресло, когда подушка безопасности активирована.

Подушка безопасности пассажира должна быть всегда активирована, если пассажир (взрослый или ребенок) сидит на переднем сиденье по ходу движения.

Нарушение вышеперечисленных правил может привести к серьезным травмам со смертельным исходом.

Отключение подушки безопасности пассажира

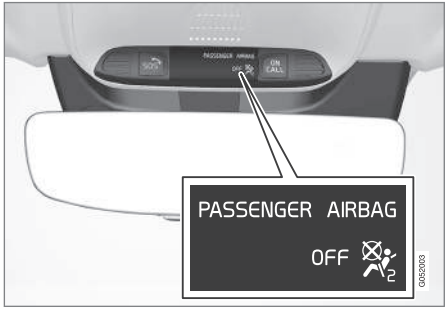
1 Потяните переключатель на себя и поверните из положения **ON** (A) в положение **OFF** (B).

> На дисплее водителя появляется сообщение **Подушка пасс.отключ. Подтвердите**.

ВНИМАНИЕ

Если подушка безопасности пассажира активируется/отключается в положении системы зажигания **I** или ниже, то прим. через 6 секунд после того, как в электросистеме автомобиля устанавливается положение зажигания **II**, на дисплее водителя появляется сообщение и в потолочной консоли показывается следующая индикация.

2. Подтвердите сообщение, нажав на кнопку **O** на правом наборе кнопок рулевого колеса.



> Текстовое сообщение и символ в потолочной консоли указывают, что подушка безопасности пассажира на переднем сидении отключена.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пассажирам (и детям и взрослым) запрещается сидеть на переднем сиденье по ходу движения, когда подушка безопасности пассажира отключена.

Нарушение вышеприведенного правила может стать причиной серьезных травм со смертельным исходом.

ВАЖНО

Вместе с отключением подушки безопасности пассажира отключается также электрический преднатяжитель ремня безопасности на стороне пассажира.

Дополнительная информация

- Подушки безопасности водителя и пассажира (стр. 77)
- Преднатяжитель ремня безопасности (стр. 72)
- Защита ребенка (стр. 87)

Боковая подушка безопасности

Боковые подушки безопасности защищают в момент столкновения грудь и бедра водителя и пассажира.

Боковые подушки безопасности встроены во внешние рамы спинок передних сидений и помогает защищать водителя и пассажира на переднем сиденье.

При достаточно сильном столкновении датчики реагируют, и боковая подушка надувается. Боковая подушка безопасности надувается между пассажиром и дверной панелью и тем самым гасит силу удара, направленную на пассажира, в момент столкновения. Когда в момент удара подушка сдавливается, она сдувается. Обычно боковая подушка безопасности срабатывает только на стороне удара.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для проведения ремонта Volvo рекомендует обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo. Неправильное вмешательство в систему боковых подушек безопасности может помешать их правильному срабатыванию и привести к серьезным травмам.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не кладите посторонние предметы между внешней стороной сиденья и дверной панелью, так как это пространство может потребоваться для раскрытия боковой подушки безопасности.

Volvo рекомендует использовать только такие чехлы сидений, которые одобрены Volvo. Другие чехлы могут нарушать работу боковых подушек безопасности.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Боковые подушки безопасности являются дополнением к ремням безопасности. Обязательно пользуйтесь ремнем безопасности!

Боковая подушка безопасности и оборудование для защиты детей

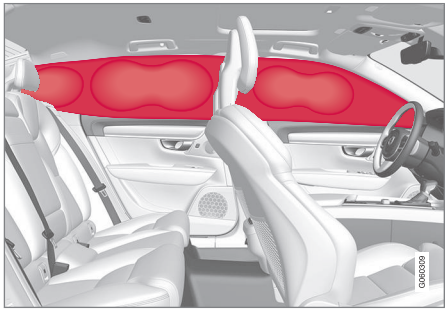
Боковая подушка безопасности не снижает защитные свойства автомобиля в отношении детского кресла или детской опорной подушки.

Дополнительная информация

- Подушки безопасности (стр. 77)
- Защита ребенка (стр. 87)

Надувной занавес

Надувной занавес, Inflatable Curtain (IC) помогает во время столкновения защитить голову водителя и пассажиров от ударов о внутренние поверхности автомобиля.



Надувной занавес смонтирован в облицовке потолка вдоль боковин автомобиля с двух сторон и помогает защитить водителя и пассажиров на внешних местах. Такие панели имеют обозначение **IC AIRBAG**.

При достаточно сильном столкновении датчики реагируют, и занавес надувается.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для проведения ремонта Volvo рекомендует обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo. Неправильное вмешательство в систему надувных занавесов может помешать их правильному срабатыванию и привести к серьезным травмам.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается вешать или крепить посторонние предметы за ручки, расположенные в потолке. Крючки предназначены только для легкой верхней одежды (а не для тяжелых предметов типа зонтов).

Не прикручивайте и не крепите посторонние предметы на потолке, дверных стойках или боковых панелях автомобиля. Надувной занавес может потерять свои защитные свойства. Volvo рекомендует использовать только оригинальные детали Volvo, одобренные для установки в этих зонах.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если груз в автомобиле расположен выше верхней кромки дверных стекол, между грузом и боковым стеклом необходимо сохранить расстояние шириной 10 см (4 дюйма). В противном случае защитный эффект надувных штор, которые скрыты в потолке салона, будет отсутствовать.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Надувные шторы являются дополнением к ремням безопасности. Обязательно пользуйтесь ремнем безопасности!

Дополнительная информация

- Подушки безопасности (стр. 77)

Аварийный режим

Аварийный режим – это защита, которая активируется, когда во время столкновения могли быть повреждены важные функции автомобиля, например, топливопроводы, датчики одной из систем защиты или система тормозов.

Если автомобиль участвовал в столкновении, но при этом дисплей не поврежден и электрическая система автомобиля работает, на дисплее водителя может появиться текст **Safety mode См. руководство для владельца** и предупреждающий символ. Это сообщение означает, что не все функции автомобиля действуют в полном объеме.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь запустить двигатель при появлении на дисплее водителя сообщения **Safety mode См. руководство для владельца**, если вы чувствуете запах топлива. Без промедления покиньте автомобиль.

Если в автомобиле активирован аварийный режим, вы можете попытаться восстановить работу системы для запуска двигателя и перемещения автомобиля на короткое расстояние, например, чтобы убрать его с проезжей части.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать автомобиль или возвращать электронику в исходное положение после регистрации аварийного режима. Это может привести к травмам или неправильной работе систем автомобиля. Volvo рекомендует доверить официальной станции техобслуживания Volvo выполнить проверку и возврат автомобиля в нормальный режим работы после того, как было показано сообщение **Safety mode См. руководство для владельца**.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если автомобиль остается в аварийном режиме, его запрещается буксировать. Его следует эвакуировать с места аварии. Volvo рекомендует доставить автомобиль на официальную станцию техобслуживания Volvo.

Дополнительная информация

- Безопасность (стр. 68)
- Запуск/перемещение автомобиля с активированным аварийным режимом (стр. 85)
- Эвакуация автомобиля (стр. 519)

Запуск/перемещение автомобиля с активированным аварийным режимом

Если в автомобиле активирован аварийный режим, вы можете попытаться восстановить работу системы для запуска двигателя и перемещения автомобиля на короткое расстояние, например, чтобы убрать его с проезжей части.

Запуск двигателя автомобиля с активированным аварийным режимом

1. Проверьте общее состояние повреждений автомобиля и отсутствие утечки топлива. Запах топлива также не допускается.

   В случае незначительных повреждений и отсутствия течи топлива, вы можете попробовать запустить двигатель.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь запустить двигатель при появлении на дисплее водителя сообщения **Safety mode См. руководство для владельца**, если вы чувствуете запах топлива. Без промедления покиньте автомобиль.

2. Поверните ручку запуска по часовой стрелке, чтобы остановить двигатель.

3. После этого попытайтесь запустить двигатель.
   > В то время, когда электронные системы автомобиля выполняют системный контроль и затем пытаются восстановить нормальный режим работы, на дисплее водителя показывается сообщение **Запуск двигателя Проверка системы, подождите**. На это может потребоваться до одной минуты.
4. Повторите запуск двигателя после того, как на дисплее водителя погаснет сообщение **Запуск двигателя Проверка системы, подождите**.

ВАЖНО

Если сообщение **Safety mode См. руководство для владельца** остается на дисплее, автомобилем запрещается управлять или буксировать – его необходимо эвакуировать. Скрытые повреждения могут препятствовать управлению автомобилем во время движения, даже если Вам кажется, что автомобиль не потерял управление.

Перемещение автомобиля с активированным аварийным режимом

1. Если после попытки запуска на дисплее водителя показывается сообщение **Normal mode The car is now in normal mode**, вы можете осторожно убрать автомобиль, например, с проезжей части.
2. Не перемещайте автомобиль дальше, чем это необходимо.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если автомобиль остается в аварийном режиме, его запрещается буксировать. Его следует эвакуировать с места аварии. Volvo рекомендует доставить автомобиль на официальную станцию техобслуживания Volvo.

Дополнительная информация

- Аварийный режим (стр. 85)
- Эвакуация автомобиля (стр. 519)

Безопасность детей

Volvo использует оборудование для обеспечения безопасности детей (детские кресла, опорные подушки и крепежные устройства), разработанное специально для вашего автомобиля.

Используя оборудование Volvo для безопасности детей, вы можете быть абсолютно уверены в том, что дети надежно защищены в автомобиле. Это оборудование точно соответствует вашему автомобилю и легко монтируется.

Дети любого возраста и роста должны всегда сидеть в автомобиле правильно пристегнутыми. Ребенок, ни при каких обстоятельствах не должен сидеть на коленях пассажира.

Volvo рекомендует перевозить детей в повернутом против движения детском кресле как можно дольше, пока они не достигнут возраста как минимум 3-4 лет, а затем в повернутой по ходу движения детской опорной подушке/кресле до тех пор, пока рост ребенка не достигнет 140 см.

ВНИМАНИЕ

В разных странах существуют разные правила, регламентирующие использование оборудования для защиты детей в зависимости от возраста и роста ребенка. Обязательно выясните, какие законы действуют к данной стране.

ВНИМАНИЕ

За более четкими инструкциями по установке средств обеспечения безопасности детей обращайтесь к их изготовителям.

Дополнительная информация

- Безопасность (стр. 68)
- Защита ребенка (стр. 87)
- Встроенное детское сиденье* (стр. 100)

Защита ребенка

Место ребенка в автомобиле и необходимое оборудование выбирается в зависимости от веса и роста ребенка.

Дети должны сидеть так, чтобы им было удобно и безопасно. Убедитесь, что приспособление для защиты детей используется должным образом.

Для правильной установки ознакомьтесь с инструкциями по монтажу детского кресла.

ВНИМАНИЕ

При использовании приспособления для обеспечения безопасности детей нужно обязательно прочитать указания по их установке.

ВНИМАНИЕ

Никогда не оставляйте детское кресло незакрепленным в автомобиле. Всегда обязательно крепите детское кресло в соответствии с инструкциями, даже если оно не используется.

Расположение оборудования для безопасности детей

Развернутое против движения оборудование для защиты детей и подушка безопасности несовместимы.

При активированной подушке безопасности пассажира устанавливайте развернутое против движения детское кресло только на заднее сиденье. Ребенок может получить серьезные травмы, если находится на месте пассажира, когда срабатывает подушка безопасности.

Если подушка безопасности пассажира отключена, развернутое против движения детское кресло можно устанавливать на место переднего пассажира.

ВНИМАНИЕ

Помните, что законы, касающиеся размещения детей в автомобилях, в разных странах разные. Обязательно выясните, какие законы действуют к данной стране.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не разрешайте никому стоять или сидеть перед креслом пассажира.

Запрещается перевозить ребенка на переднем сиденье пассажира в повернутом против движения детском кресле, если подушка безопасности активирована.

Пассажирам (и детям и взрослым) запрещается сидеть на переднем сиденье по ходу движения, когда подушка безопасности пассажира отключена.

Нарушение вышеперечисленных правил может привести к серьезным травмам со смертельным исходом.

Установка оборудования для безопасности детей

Устанавливая в автомобиле оборудование для безопасности детей, важно не забывать о следующем.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Нельзя использовать детские опорные подушки и детские кресла со стальными скобами и другими элементами, которые могут попасть на спусковую кнопку пряжки ремня безопасности, поскольку они могут стать причиной неожиданного открытия пряжки.

Не закрепляйте крепежные ленты детского кресла за штангу продольной регулировки сиденья или пружины, направляющие и балки под сиденьем. Их острые края могут повредить крепежные ленты.

Не допускайте, чтобы верхняя часть детского кресла находилась против ветрового стекла.

Установка на переднее сиденье

- Перед установкой детского кресла против движения убедитесь, что подушка безопасности пассажира отключена.
- Перед установкой детского кресла по ходу движения убедитесь, что подушка безопасности пассажира активирована.
- Используйте только оборудование для безопасности детей, одобренное Volvo, одобренное в целом или полу-универсальные средства, а также оборудование, где ваш автомобиль включен в перечень производителя.
- Оборудование для безопасности детей с креплением ISOFIX разрешается устанавливать только, если автомобиль оснащен дополнительным кронштейном ISOFIX[2].
- Если защита для безопасности детей оснащена нижними крепежными лентами, Volvo рекомендует устанавливать эти ленты в нижних точках крепления[2].
- Для удобства установки защиты для безопасности можно использовать направляющие ISOFIX.

[2] Ассортимент имеющегося дополнительного оборудования зависит от рынка.

Установка на заднее сиденье

- Используйте только оборудование для безопасности детей, одобренное Volvo, одобренное в целом или полу-универсальные средства, а также оборудование, где ваш автомобиль включен в перечень производителя.
- Запрещается устанавливать на среднее место защиту для безопасности детей с опорой.
- Внешние места оснащены системой креплений ISOFIX и соответствуют стандарту i-Size[3].
- Внешние места оснащены верхними точками крепления. Volvo рекомендует верхние крепежные ленты оборудования для защиты детей обязательно протянуть через отверстие в опоре подголовника, а затем натянуть и закрепить в точке крепления. Если вы не можете это сделать, выполните рекомендации производителя оборудования для защиты детей.
- Если защита для безопасности детей оснащена нижними крепежными лентами, запрещается регулировать положение переднего кресла после установки крепежных лент в нижних точках крепления. Не забывайте обязательно убирать нижние крепежные ленты, когда снимаете защиту для безопасности детей.

Табличка для подушки безопасности пассажира

Табличка на солнцезащитном козырьке со стороны пассажира.

Табличка на дверной стойке со стороны пассажира. Наклейка видна, когда открыта дверь пассажира.

Расположение предупреждающей таблички для подушки безопасности пассажира показано выше.

Дополнительная информация

- Безопасность детей (стр. 86)
- Верхние точки крепления оборудования для безопасности детей (стр. 90)
- Нижние точки крепления оборудования для безопасности детей (стр. 91)
- Точки крепления i-Size/ISOFIX (стр. 94)
- Включение/отключение подушки безопасности пассажира* (стр. 80)

[3] Варьирует в зависимости от рынка.

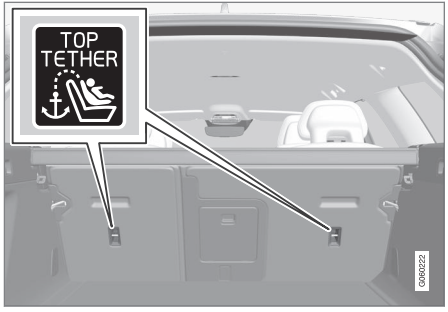
Верхние точки крепления оборудования для безопасности детей

На внешних местах заднего сидения имеются верхние точки крепления оборудования для защиты детей.

Верхние точки крепления предназначены, прежде всего, для использования вместе с детскими креслами, устанавливаемыми по ходу движения.

Крепление оборудования для безопасности детей к верхним точкам проводите только согласно инструкциям по монтажу производителя оборудования.

Расположение точек крепления



Расположение точек крепления обозначается символами на задней стороне спинки сиденья.

Точки крепления расположены на задней стороне внешних мест заднего сиденья.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед тем, как верхние крепежные ленты оборудования для защиты детей натянуть и закрепить в точке крепления, их следует обязательно протянуть через отверстие в опоре подголовника. Если вы не можете это сделать, выполните рекомендации производителя оборудования для безопасности детей.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Для облегчения установки детского сиденья такого типа в автомобиле с откидными подголовниками на крайних сиденьях откиньте подголовник.

ⓘ ВНИМАНИЕ

В автомобилях, в которых багажный отсек закрывается крышкой, перед установкой детского кресла в точках крепления ее надо удалить.

Дополнительная информация

- Защита ребенка (стр. 87)
- Нижние точки крепления оборудования для безопасности детей (стр. 91)
- Точки крепления i-Size/ISOFIX (стр. 94)
- Расположение оборудования для безопасности детей, в котором используются ремни безопасности автомобиля (стр. 92)

Нижние точки крепления оборудования для безопасности детей

В автомобиле установлены нижние точки крепления, предназначенные для установки оборудования для защиты детей на переднее* и заднее сиденье.

Нижние точки крепления используются для некоторых видов детских кресел, устанавливаемых против движения.

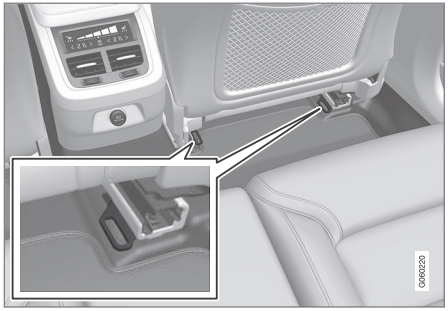
Крепление оборудования для безопасности детей к нижним точкам проводите только согласно инструкциям по монтажу производителя оборудования.

Расположение точек крепления

Расположение точек крепления для переднего сиденья.

Точки крепления для переднего сиденья расположены по бокам в отделении для ног.

Точки крепления для переднего сиденья устанавливаются только в автомобили, оснащенные переключателем для активирования/отключения подушки безопасности пассажира*.



Расположение точек крепления для заднего сиденья.

На заднем сиденье точки крепления расположены сзади на направляющих передних сидений в полу.

Дополнительная информация

- Защита ребенка (стр. 87)
- Верхние точки крепления оборудования для безопасности детей (стр. 90)
- Точки крепления i-Size/ISOFIX (стр. 94)
- Расположение оборудования для безопасности детей, в котором используются ремни безопасности автомобиля (стр. 92)
- Включение/отключение подушки безопасности пассажира* (стр. 80)

Расположение оборудования для безопасности детей, в котором используются ремни безопасности автомобиля

В таблице представлены рекомендации по типу и размещению оборудования для безопасности детей в автомобиле в зависимости от роста ребенка.

ВНИМАНИЕ

Перед установкой в автомобиле детской защиты обязательно прочитайте раздел "Оборудование для безопасности детей".

Вес	Переднее сиденье (с отключенной подушкой безопасности, только развернутые против движения детские кресла)	Переднее сиденье (с активированной подушкой безопасности, только установленные по ходу движения детские кресла)	Внешние места заднего сидения	Среднее место заднего сидения
Группа 0 макс. 10 кг	U[A, B]	X	U[B]	U[B]
Группа 0+ макс. 13 кг	U[A, B]	X	U[B]	U[B]
Группа 1 9-18 кг	L[C]	UF[A, D]	U, L[C]	U
Группа 2 15-25 кг	L[C]	UF[A]	U[E, F], B*[, G], L[C]	U[E]

* Опция/дополнительное оборудование.

Вес	Переднее сиденье (с отключенной подушкой безопасности, только развернутые против движения детские кресла)	Переднее сиденье (с активированной подушкой безопасности, только установленные по ходу движения детские кресла)	Внешние места заднего сидения	Среднее место заднего сидения
Группа 3 22-36 кг	X	UF[A]	U[F, H], B*[, G]	U[H]

U: Подходит для одобренных в целом средств для защиты детей.

UF: Подходит для одобренных в целом средств для защиты детей, устанавливаемых по ходу движения.

L: Подходит для определенных средств защиты детей. Это могут быть средства защиты, предназначенные для определенной модели автомобиля, ограниченного действия или полу-универсальные средства.

B: Интегрированное детское сиденье, одобренное для данной весовой группы.

X: Место не подходит для детей данной весовой группы.

A Установите спинку сиденья в вертикальное положение.
B Volvo рекомендует: Детская колыбель Volvo (одобрение типа E1 04301146).
C Volvo рекомендует: Поворотное кресло Volvo, установленное против движения (одобрение типа E5 04192); установленное против движения кресло Volvo (одобрение типа E5 04212).
D Volvo рекомендует установленное против движения детское кресло для детей этой весовой группы.
E Volvo рекомендует: поворотное кресло Volvo, установленное по ходу движения (одобрение типа E5 04191); детская опорная подушка с/без спинки (одобрение типа E5 04216); детская опорная подушка Volvo со спинкой (одобрение типа E1 04301169); фиксируемое ремнем детское кресло Volvo (одобрение типа E1 04301312).
F Volvo рекомендует: Römer KidFix XP (одобрение типа E1 04301312).
G Volvo рекомендует: встроенное детское сиденье (одобрение типа E5 04220).
H Volvo рекомендует: детская опорная подушка с/без спинки (одобрение типа E5 04216); детская опорная подушка Volvo со спинкой (одобрение типа E1 04301169).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается перевозить ребенка на переднем сиденье пассажира в повернутом против движения детском кресле, если подушка безопасности активирована.

Дополнительная информация

- Защита ребенка (стр. 87)
- Верхние точки крепления оборудования для безопасности детей (стр. 90)
- Расположение оборудования для безопасности детей с креплением ISOFIX (стр. 95)
- Расположение оборудования для безопасности детей с креплением i-Size (стр. 99)

Точки крепления i-Size/ISOFIX

Автомобиль оснащен точками крепления i-Size/ISOFIX[4] для установки оборудования для защиты детей на заднем сиденье.

i-Size/ISOFIX – это система креплений для защиты детей, соответствующая международным стандартам.

Крепление защиты для безопасности детей к точкам крепления i-Size/ISOFIX проводите только согласно инструкциям по монтажу производителя.

Расположение точек крепления

Расположение точек крепления обозначается символами[4] на обивке спинки сиденья.

Точки крепления i-Size/ISOFIX расположены под крышкой в нижней части спинки внешних мест заднего сидения.

Для доступа к точкам крепления поднимите крышку.

Дополнительная информация

- Защита ребенка (стр. 87)
- Верхние точки крепления оборудования для безопасности детей (стр. 90)
- Нижние точки крепления оборудования для безопасности детей (стр. 91)
- Расположение оборудования для безопасности детей с креплением i-Size (стр. 99)
- Расположение оборудования для безопасности детей с креплением ISOFIX (стр. 95)

[4] Название и символ отличаются на разных рынках.

Расположение оборудования для безопасности детей с креплением ISOFIX

В таблице представлены рекомендации по типу и размещению в автомобиле оборудования для безопасности детей с системой креплений ISOFIX в зависимости от роста ребенка.

Защита для безопасности детей должна быть одобрена согласно нормам UN Reg R44, а модель автомобиля должна быть включена в перечень производителя оборудования.

ВНИМАНИЕ

Перед установкой в автомобиле детской защиты обязательно прочитайте раздел "Оборудование для безопасности детей".

Вес	Класс размера[A]	Тип защиты для детей	Переднее сиденье (с отключенной подушкой безопасности, только установленные против движения детские кресла)[B]	Переднее сиденье (с активированной подушкой безопасности, только установленные по ходу движения детские кресла)[B]	Внешние места заднего сидения	Среднее место заднего сидения
Группа 0 макс. 10 кг	E	Повернутая назад вставка для младенца	IL[B, C], X[D]	X	IL[C]	X
Группа 0+ макс. 13 кг	E	Повернутая назад вставка для младенца	IL[B, C, E], X[D]	X	IL[C]	X
	C	Повернутое назад детское кресло				
	D	Повернутое назад детское кресло				

Вес	Класс размера[A]	Тип защиты для детей	Переднее сиденье (с отключенной подушкой безопасности, только установленные против движения детские кресла)[B]	Переднее сиденье (с активированной подушкой безопасности, только установленные по ходу движения детские кресла)[B]	Внешние места заднего сидения	Среднее место заднего сидения
Группа 1 9-18 кг	A	Детское кресло по ходу движения	X	IL[B, E, F], X[D]	IL[F], IUF[F]	X
	B	Детское кресло по ходу движения				
	B1	Детское кресло по ходу движения				
	C	Повернутое назад детское кресло	IL[B, E], X[D]	X	IL[G]	X
	D	Повернутое назад детское кресло				

Вес	Класс размера[A]	Тип защиты для детей	Переднее сиденье (с отключенной подушкой безопасности, только установленные против движения детские кресла)[B]	Переднее сиденье (с активированной подушкой безопасности, только установленные по ходу движения детские кресла)[B]	Внешние места заднего сидения	Среднее место заднего сидения
IL: Подходит для определенной детской защиты с системой креплений ISOFIX. Это могут быть средства защиты, предназначенные для определенной модели автомобиля, ограниченного действия или полу-универсальные средства. IUF: Подходит для устанавливаемого по ходу движения оборудования для защиты детей с системой крепления ISOFIX, одобренного в целом для данной весовой группы. X: Не подходит для средств защиты детей с системой креплений ISOFIX.						

A Для детской защиты с системой креплений ISOFIX введена классификация по размеру, которая помогает пользователю выбрать правильный тип оборудования. Класс размера можно прочитать на этикете, установленной на детском кресле.
B Разрешается установка детского кресла с системой креплений ISOFIX, одобренного, как полууниверсальное кресло (IL), если автомобиль оснащен дополнительным кронштейном ISOFIX (ассортимент имеющегося дополнительного оборудования зависит от рынка).
C Volvo рекомендует: детская колыбель Volvo с системой крепления ISOFIX (одобрение типа E1 04301146).
D Для автомобилей, в которых не установлена консоль ISOFIX.
E Отрегулируйте положение спинки таким образом, чтобы подголовник не касался детского кресла.
F Volvo рекомендует установленное против движения детское кресло для детей этой весовой группы.
G Volvo рекомендует: BeSafe iZi Kid X3 ISOfix (одобрение типа E5 04200).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается перевозить ребенка на переднем сиденье пассажира в повернутом против движения детском кресле, если подушка безопасности активирована.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Если оборудование для безопасности детей системы i-Size/ISOFIX не классифицировано по размеру, ваша модель автомобиля должна находиться в списке автомобилей, прилагаемом к данному оборудованию.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Для получения рекомендаций Volvo относительно выбора оборудования для безопасности детей с системой i-Size/ISOFIX компания Volvo рекомендует обратиться к официальному дилеру Volvo.

Дополнительная информация

- Защита ребенка (стр. 87)
- Точки крепления i-Size/ISOFIX (стр. 94)
- Расположение оборудования для безопасности детей с креплением i-Size (стр. 99)
- Расположение оборудования для безопасности детей, в котором используются ремни безопасности автомобиля (стр. 92)

Расположение оборудования для безопасности детей с креплением i-Size

В таблице представлены рекомендации по типу и размещению в автомобиле оборудования для безопасности детей стандарта i-Size в зависимости от роста ребенка.

Защита для безопасности детей должна соответствовать требованиям UN Reg R129.

ВНИМАНИЕ

Перед установкой в автомобиле детской защиты обязательно прочитайте раздел "Оборудование для безопасности детей".

Тип защиты для детей	Переднее сиденье (с отключенной подушкой безопасности, только развернутые против движения детские кресла)	Переднее сиденье (с активированной подушкой безопасности, только установленные по ходу движения детские кресла)	Внешние места заднего сидения	Среднее место заднего сидения
Защита для безопасности детей стандарта i-Size	X	X	i-U[A]	X

i-U: Подходит для "универсального" оборудования стандарта i-Size, устанавливаемого по ходу и против движения.

X: Не подходит для одобренных в целом средств для защиты детей.

[A] Для данной группы Volvo рекомендует повернутую назад защиту для детей.

Дополнительная информация

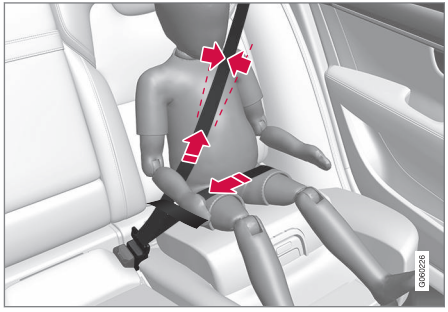
- Защита ребенка (стр. 87)
- Точки крепления i-Size/ISOFIX (стр. 94)
- Расположение оборудования для безопасности детей с креплением ISOFIX (стр. 95)
- Расположение оборудования для безопасности детей, в котором используются ремни безопасности автомобиля (стр. 92)

Встроенное детское сиденье*

Детские сиденья, встроенные во внешние места заднего сиденья, позволяют детям сидеть удобно и безопасно.

Такое специально разработанное для детей детское сиденье обеспечивает детям надежную защиту при использование вместе с ремнем безопасности автомобиля. Подушку сидения можно раскладывать и устанавливать в два положения в зависимости от веса ребенка.

Детское сиденье одобрено для детей весом от 15 до 36 кг ростом не ниже 95 см.



Правильное положение: ремень должен лежать на внутренней части плеча.

Перед началом поездки проверьте:

- подушка должна быть в правильном положении, соответствующем весу ребенка
- подушка должна быть заблокирована
- ремень безопасности должен плотно прилегать к телу ребенка, не должен провисать и быть перекручен
- ремень безопасности не должен лежать на горле ребенка или ниже плеча
- что для наилучшей защиты набедренная часть ремня безопасности расположена низко на бедрах.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Volvo рекомендует проводить ремонт или замену встроенного детского сиденья только на официальной станции техобслуживания Volvo. Не вносите никакие изменения или дополнения в детское сиденье. Если встроенное детское сиденье подвергалось большой нагрузке, например, в результате столкновения, необходимо заменить подушку сиденья, ремень безопасности, спинку или даже сиденье целиком. Даже если детское сиденье не имеет видимых повреждений, оно может потерять часть своих защитных свойств. Это относится также и к подушке сиденья, даже если она была сложена в момент столкновения или другого аналогичного события. Замене подлежит также сильно изношенная подушка сиденья.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несоблюдение инструкций в отношении встроенного детского сиденья может в случае аварии привести к серьезным травмам ребенка.

Дополнительная информация

- Безопасность детей (стр. 86)
- Раскладывание подушки встроенного детского сиденья* (стр. 101)
- Складывание подушки встроенного детского сиденья* (стр. 102)

* Опция/дополнительное оборудование.

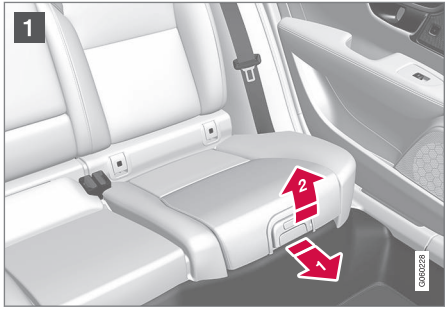
Раскладывание подушки встроенного детского сиденья*

Для использования подушку встроенного детского сиденья следует приподнять.

Подушку сиденья можно установить в два положения. Положение выбирается в зависимости от веса ребенка.

	Нижнее положение	Верхнее положение
Вес	22-36 кг	15-25 кг

Нижнее положение:

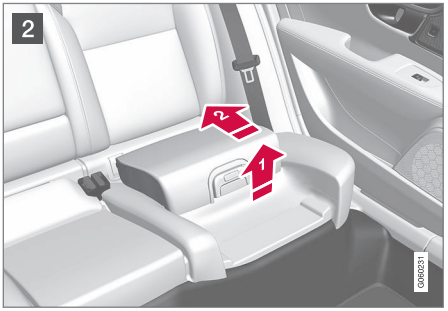


1 Чтобы освободить подушку сиденья, потяните за ручку вперед и вверх.

2 Для фиксирования вдавите подушку сиденья назад.

Верхнее положение из нижнего положения:

1 Чтобы освободить подушку сиденья, нажмите на кнопку.



2 Поднимите подушку сиденья за передний край и для фиксации надавите назад в направлении спинки сидения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несоблюдение инструкций в отношении встроенного детского сиденья может в случае аварии привести к серьезным травмам ребенка.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Подушка не может перемещаться из верхнего положения в нижнее. Из верхнего положения подушку необходимо сначала полностью сложить в заднее сиденье, а затем установить в нижнее положение.

Дополнительная информация
- Встроенное детское сиденье* (стр. 100)
- Складывание подушки встроенного детского сиденья* (стр. 102)

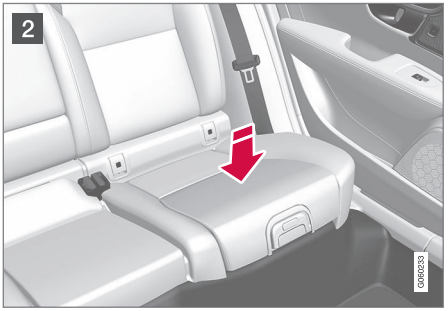
Складывание подушки встроенного детского сиденья*

Когда встроенная опорная подушка не используется, подушку следует сложить и убрать в заднее сиденье.

ВНИМАНИЕ

Подушка не может перемещаться из верхнего положения в нижнее. Из верхнего положения подушку необходимо сначала полностью сложить в заднее сиденье, а затем установить в нижнее положение.

1 Чтобы освободить подушку сиденья, потяните за ручку вперед.



2 Для фиксации подушки надавите рукой на середину подушки.

ВАЖНО

Перед тем, как сложить детское сиденье, проверьте, не забыли ли вы под подушкой сиденья посторонние предметы (например, игрушки).

ВНИМАНИЕ

Перед тем, как сложить спинку заднего сиденья, необходимо предварительно сложить подушку детского сиденья.

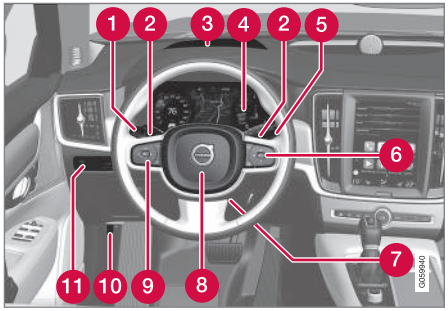
Дополнительная информация
- Встроенное детское сиденье* (стр. 100)
- Раскладывание подушки встроенного детского сиденья* (стр. 101)

* Опция/дополнительное оборудование.

ПРИБОРЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Приборы и органы управления, автомобиль с левосторонним управлением

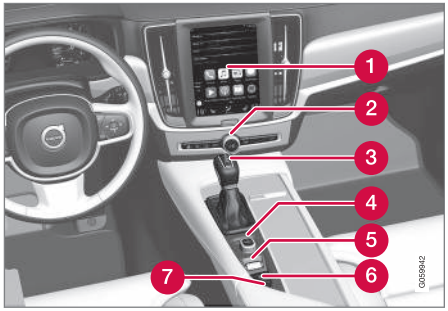
На схемах представлен общий вид расположения дисплеев и органов управления автомобиля рядом с местом водителя.



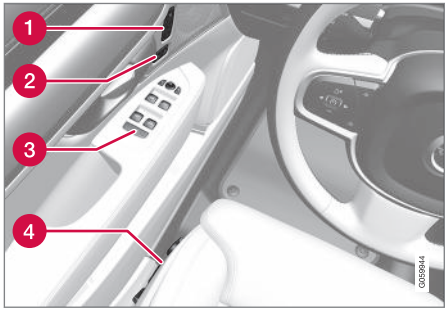
	Дисплей/функция/орган управления
1	Габаритные огни, дневные ходовые огни, ближний свет, мигающие сигналы, задний противотуманный свет, обнуление счетчика пройденного пути
2	Лепестки на рулевом колесе для переключения вручную передач в автоматической коробке передач*
3	Проекционный дисплей*
4	Дисплей водителя
5	Очистители и омывание, датчик дождя*
6	Правый набор кнопок на рулевом колесе
7	Регулировка руля
8	Звуковой сигнал
9	Левый набор кнопок на рулевом колесе
10	Открытие капота
11	Подсветка дисплеев, отпирание двери багажника, открытие/закрытие двери багажника*, регулировка высоты светового пучка галогенных фар

	Дисплей/функция/орган управления
1	Передние лампы для чтения и освещение салона
2	Панорамная крыша*
3	Дисплей в потолочной консоли
4	Установка вручную противоослепляющего положения на внутреннем зеркале заднего вида

* Опция/дополнительное оборудование.



	Дисплей/функция/орган управления
1	Центральный дисплей
2	Аварийные мигающие сигналы, режим макс. оттаивания/электрообогрева ветрового стекла*, медиаустройства, открытие перчаточного ящика
3	Селектор передач
4	Ручка запуска
5	Регулятор режима вождения
6	Стояночный тормоз
7	Автоматический тормоз во время остановки



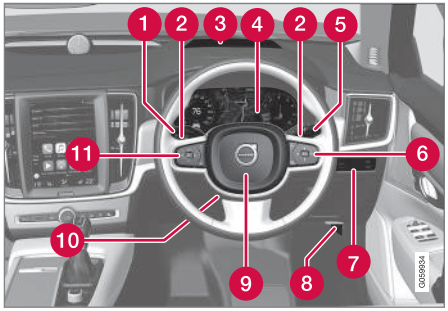
	Дисплей/функция/орган управления
1	Сохранение в памяти настроек: • переднего сиденья с электроприводом* • внешних зеркал заднего вида • Проекционный дисплей*
2	Открытие двери, блокировка/разблокировка замков боковых дверей и двери багажника
3	Стеклоподъемники, внешние зеркала заднего вида
4	Регулировка положения переднего сиденья

Дополнительная информация

- Общие сведения о Twin Engine (стр. 62)
- Рулевое колесо (стр. 153)
- Переднее сиденье с механическим приводом (стр. 143)
- Регулировка переднего сидения с электроприводом* (стр. 144)
- Регуляторы света (стр. 155)
- Органы регулировки климата (стр. 212)
- Общее представление о центральном дисплее (стр. 38)

Приборы и органы управления, автомобиль с правосторонним управлением

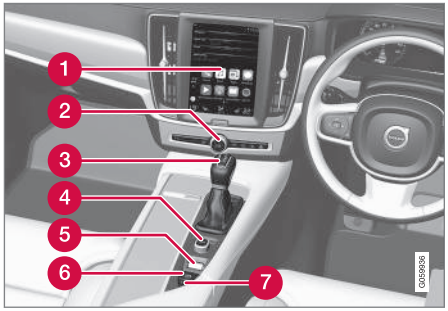
На схемах представлен общий вид расположения дисплеев и органов управления автомобиля рядом с местом водителя.



	Дисплей/функция/орган управления
1	Габаритные огни, дневные ходовые огни, ближний свет, мигающие сигналы, задний противотуманный свет, обнуление счетчика пройденного пути
2	Лепестки на рулевом колесе для переключения вручную передач в автоматической коробке передач*
3	Проекционный дисплей*
4	Дисплей водителя
5	Очистители и омывание, датчик дождя*
6	Правый набор кнопок на рулевом колесе
7	Подсветка дисплеев, отпирание двери багажника, открытие/закрытие двери багажника*
8	Открытие капота
9	Звуковой сигнал
10	Регулировка руля
11	Левый набор кнопок на рулевом колесе

	Дисплей/функция/орган управления
1	Передние лампы для чтения и освещение салона
2	Панорамная крыша*
3	Дисплей в потолочной консоли
4	Установка вручную противоослепляющего положения на внутреннем зеркале заднего вида

* Опция/дополнительное оборудование.



	Дисплей/функция/орган управления
1	Центральный дисплей
2	Аварийные мигающие сигналы, режим макс. оттаивания/электрообогрева ветрового стекла*, медиаустройства, открытие перчаточного ящика
3	Селектор передач
4	Ручка запуска
5	Регулятор режима вождения*
6	Стояночный тормоз
7	Автоматический тормоз во время остановки

	Дисплей/функция/орган управления
1	Сохранение в памяти настроек: • переднего сиденья с электроприводом* • внешних зеркал заднего вида • Проекционный дисплей*
2	Открытие двери, блокировка/разблокировка замков боковых дверей и двери багажника
3	Стеклоподъемники, внешние зеркала заднего вида
4	Регулировка положения переднего сиденья

Дополнительная информация

- Общие сведения о Twin Engine (стр. 62)
- Рулевое колесо (стр. 153)
- Переднее сиденье с механическим приводом (стр. 143)
- Регулировка переднего сидения с электроприводом* (стр. 144)
- Регуляторы света (стр. 155)
- Органы регулировки климата (стр. 212)
- Общее представление о центральном дисплее (стр. 38)

Дисплей водителя

На дисплее водителя отображается информация, связанная с автомобилем и текущей поездкой.

В дисплей водителя входят указатели, индикаторы, а также контрольные и предупреждающие символы. Содержание информации на дисплее водителя зависит от уровня комплектации автомобиля, настроек и активированных функций.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В случае неисправности дисплея водителя информация, связанная с тормозной системой, подушками безопасности или другими системами безопасности, может не показываться. В этом случае водитель не сможет контролировать состояние систем автомобиля и получить актуальные предупреждения и информацию.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Автомобиль запрещается использовать, если дисплей водителя гаснет, не включается при активировании/запуске или информация на дисплее частично или полностью непригодна для чтения. Необходимо без промедления обратиться в мастерскую. Volvo рекомендует официальную станцию техобслуживания Volvo.

Расположение на дисплее водителя:

Левая часть	Центр	Правая часть
Спидометр	Контрольные и предупреждающие символы	Тахометр/Указатель гибридной установки[A]
Счетчики пройденного пути	Указатель наружной температуры	Индикатор переключения передач
Одометр[B]	Часы	Режим вождения

Левая часть	Центр	Правая часть
Информация круиз-контроля и ограничителя скорости	Сообщения, в некоторых случаях дополненные графикой	Указатель топлива
Информация о дорожных знаках*	Информация о дверях и ремнях безопасности	Указатель мощности гибридного аккумулятора
–	Статус зарядки	Пробег до пустого бака
–	Медиапроигрыватель	Пробег до разряженной батареи
–	Навигационная карта*	Мгновенный расход топлива
–	Телефон	Меню приложений (активируется кнопками на рулевом колесе)
–	Управление голосом	–

A Зависит от выбранного режима вождения.
B Общий пробег.

Динамичный символ

Базовый вид динамичного символа.

В центре дисплея водителя расположен динамичный символ, содержание которого зависит от типа сообщения. Это может быть контрольный или предупреждающий символ или символ, состоящий из серии изображений, начинающихся с исходного символа, а затем преобразующихся в более крупное изображение.

Пример контрольного символа на 12-дюймовом дисплее водителя.

Активирование дисплея водителя

Дисплей водителя активируется, как только открывается дверь, т.е. в положении зажигания **0**. Если дисплей водителя не используется, он гаснет через некоторое время. Чтобы вновь активировать дисплей, выполните одно из следующих действий:

- Выжмите педаль тормоза.
- Поверните ручку запуска в положение зажигания **I**.
- Откройте одну из дверей.

Дополнительная информация

- Настройки для дисплея водителя (стр. 111)
- Контрольные символы на дисплее водителя (стр. 114)
- Предупреждающие символы на дисплее водителя (стр. 117)
- Меню приложений на дисплее водителя (стр. 125)
- Указатель топлива (стр. 120)
- Лицензионное соглашение об использовании дисплея водителя (стр. 120)

Настройки для дисплея водителя

Настройки дисплея водителя можно выполнить в меню приложений на дисплее водителя и в меню **Настройки** на центральном дисплее.

Настройки в меню приложений

В меню приложений вы можете выбрать информацию, которая выводится на дисплей водителя с

- бортового компьютера
- мультимедийного проигрывателя
- телефона
- навигационной системы*.

Меню приложений на дисплее водителя открывается и управляется кнопками справа на рулевом колесе, см. раздел "Обращение с меню приложений на дисплее водителя".

Настройки на центральном дисплее

Выбор типа информации

1. Нажмите **Настройки** на верхней панели центрального дисплея.
2. Нажмите **My Car ➔ Дисплеи ➔ Настройки экрана водителя**.
3. Выберите информацию, которая будет отображаться в фоновом режиме:
   - **Не показывать фоновую информацию**
   - **Информация активного медиаисточника**
   - **Показать навигацию, даже если маршрут не выбран**.

Выбор темы оформления

1. Нажмите **Настройки** на верхней панели центрального дисплея.
2. Нажмите **My Car ➔ Дисплеи ➔ Темы оформления дисплея**.
3. Выберите тему оформления для дисплея водителя:
   - **Glass**
   - **Minimalistic**
   - **Performance**
   - **Chrome Rings**.

Выбор языка

1. Нажмите **Настройки** на верхней панели центрального дисплея.
2. Нажмите **Система ➔ Настройки языка и единиц измерения системы ➔ Язык системы**, чтобы выбрать язык.
   > Изменение затрагивает язык, используемый на всех дисплеях.

Дополнительная информация

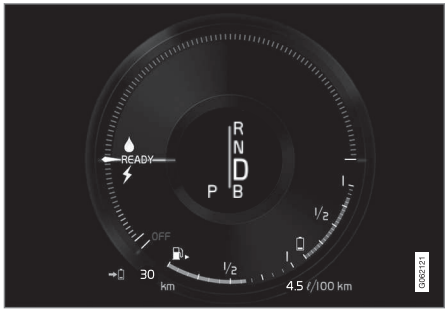
- Дисплей водителя (стр. 108)
- Меню приложений на дисплее водителя (стр. 125)
- Настройки на центральном дисплее (стр. 195)

Информация о гибридной системе на дисплее водителя

В зависимости от выбранного режима вождения на дисплее водителя отображаются различные приборы и функции. Эти приборы могут помочь водителю управлять автомобилем с максимально возможной экономичностью.

В автомобиле также сохраняются статистические данные о выполненных поездках, которые можно просматривать в виде гистограммы, см. раздел "Отображение статистики поездок на центральном дисплее".

Указатель гибридной установки



Указатель гибридной установки, используя разные средства, показывает соотношение между отбираемой от электродвигателя мощностью и доступной мощностью.

Символы гибридной системы

Указывает фактический уровень доступной мощности электродвигателя. Закрашенный символ означает, что используется электродвигатель.

Незакрашенный символ означает, что электродвигатель не используется.

Обозначает уровень мощности, при котором запускается двигатель внутреннего сгорания. Закрашенный символ означает, что используется двигатель внутреннего сгорания.

Обозначает уровень мощности, при котором запускается двигатель внутреннего сгорания. Незакрашенный символ означает, что двигатель внутреннего сгорания не используется.

Индикатор, указывающий, что происходит зарядка гибридного аккумулятора, например, при легком нажатии на педаль тормоза.

Информация бортового компьютера: пробег до разряженного аккумулятора, индикатор eDTE (Electrical Distance To Empty). Показывает примерное расстояние, которое можно пройти на энергозапасе, оставшемся в гибридном аккумуляторе.

В связи с тем, что учесть стиль вождения и другие факторы, влияющие на дальность хода на электротяге, очень сложно, компания Volvo предложила использовать начальное значение для eDTE, когда автомобиль полностью заряжен. Начальное значение соответствует значению "вплоть до" вместо прогнозируемой дальности хода на электрической тяге. Разница начальных значений для режимов **Hybrid** и **Pure** связана с тем, что в режиме вождения **Pure** автомобилю разрешается использовать больше энергии гибридного аккумулятора, и с тем, что автомобиль переходит в режим ECO-климата.

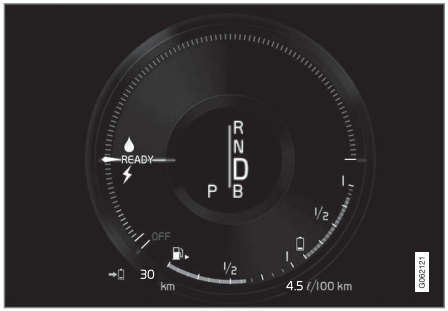
Указатель гибридного аккумулятора показывает доступную мощность электродвигателя

Указатель гибридного аккумулятора отображает количество энергии, накопленное аккумулятором. Эта энергия предназначена для электродвигателя, а также для охлаждения или обогрева автомобиля.

Тяговая мощность, запрашиваемая водителем

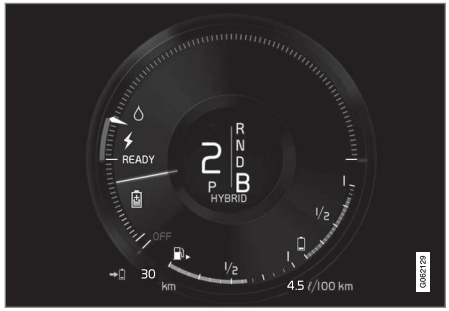
Стрелка указателя гибридной установки отражает мощность двигателя, которую водитель хочет получить, изменяя положение педали газа. Чем выше показатель шкалы, тем больше мощность, которую водитель хочет получить на данной передаче. Метка между "молнией" и "каплей" соответствует точке, в которой электродвигатель отключается, а двигатель внутреннего сгорания запускается.

Пример:



Двигатель работает, но автомобиль не двигается, запрос мощности отсутствует.

Электродвигатель не может подавать запрашиваемую мощность, и поэтому запускается двигатель внутреннего сгорания.



Автомобиль вырабатывает энергию для аккумулятора, аккумулятор заряжается, например, когда плавно выжимается педаль тормоза, или во время торможения двигателем на спуске.

Функции **"Hold"** (сохранить) и **"Charge"** (зарядить)

Символ в указателе гибридного аккумулятора показывает, что активирована функ-

ция **Hold**, а символ – что активирована функция **Charge**. Дополнительную информацию об этих функциях см. в разделе "Сохранение или повышение заряда гибридного аккумулятора во время движения".

Дополнительная информация

- Отображение статистики поездок на центральном дисплее (стр. 194)
- Дисплей водителя (стр. 108)
- Бортовой компьютер (стр. 191)
- Режимы вождения (стр. 480)
- Гибридная система – символы и сообщения (стр. 539)
- Сохранение или повышение заряда гибридного аккумулятора во время движения (стр. 485)

Контрольные символы на дисплее водителя

Контрольные символы предупреждают водителя о том, что функция активирована, система работает, или что имеет место ошибка или сбой.

Символ	Значение
	Информация, прочтите текст на дисплее Информационный символ горит в комбинации с текстом на дисплее водителя при наличии отклонения в одной из систем автомобиля. Информационный символ может также включиться в комбинации с другими символами.
	Неисправность в тормозной системе Символ горит, когда стояночный тормоз неисправен.
	Неисправность в системе ABS Если символ горит, то система не работает. Традиционная система тормозов продолжает работать без функции ABS.
	Автоматическое включение тормоза Символ горит, когда функция активирована и задействован рабочий или стояночный тормоз. Тормоз удерживает автомобиль после остановки.
	Система контроля давления в шинах Символ горит при низком давлении в шинах. В случае неисправности в системе контроля давления в шинах символ сначала мигает в течение прим. 1 минуты, а затем горит, не мигая. Это может быть связано с тем, что система не может правильно регистрировать или предупреждать о низком давлении в шинах.

Символ	Значение
	Система очистки отработанных газов Если символ горит после пуска двигателя, это может быть связано с неисправностью в системе очистки отработанных газов автомобиля. Для проверки обратитесь в мастерскую. Volvo рекомендует обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.
	Левый и правый мигающий сигнал Символы мигают, когда включены мигающие сигналы.
	Габаритные огни Символ горит, когда включены габаритные огни.

Символ	Значение
	Неисправность в системе фар Символ горит, когда неисправна функция ABL (Active Bending Lights) или возникла другая неисправность в системе фар.
	Автоматический дальний свет фар включен Символ горит синим светом, когда включен автоматический дальний свет.
	Автоматический дальний свет фар выключен Символ горит белым светом, когда автоматический дальний свет выключен.
	Дальний свет включен Символ горит, когда включен дальний свет фар, а также при мигании дальним светом.
	Автоматический дальний свет фар включен Символ горит синим светом, когда включен автоматический дальний свет. Габаритные огни включены.

Символ	Значение
	Автоматический дальний свет фар выключен Символ горит белым светом, когда автоматический дальний свет выключен. Габаритные огни включены.
	Дальний свет включен Символ горит, когда включены дальний свет фар и габаритные огни.
	Включен задний противотуманный свет Символ горит при включенном заднем противотуманном свете.
	Включен датчик дождя Символ горит, когда датчик дождя включен.
	Включено предкондиционирование Символ горит, когда обогреватель двигателя и салона/система кондиционирования воздуха обогревают/охлаждают автомобиль.

Символ	Значение
	Система курсовой устойчивости Мигающий символ указывает на работу системы курсовой устойчивости. Если символ горит постоянным светом, в системе возникла неисправность.
	Система курсовой устойчивости, спортивный режим Символ горит, когда активирован спортивный режим. Режим Sport позволяет использовать активный стиль вождения. Система распознает более активные по сравнению обычным управление педалью газа, повороты рулевого колеса и прохождение поворотов и допускает некоторый контролируемый занос задней части автомобиля перед тем, как вернуть автомобилю сцепление с дорогой и устойчивость.

Символ	Значение
	Функция предупреждения о сходе с полосы Белый символ: Функция предупреждения о сходе с полосы включена, и линии дорожной разметки обнаружены. Серый символ: Функция предупреждения о сходе с полосы включена, и линии дорожной разметки не обнаружены. Желтый символ: Функция предупреждения о сходе с полосы предупреждает/действует.
	Функция предупреждения о сходе с полосы и датчик дождя Белый символ: Функция предупреждения о сходе с полосы включена, и линии дорожной разметки обнаружены. Датчик дождя включен. Серый символ: Функция предупреждения о сходе с полосы включена, и линии дорожной разметки не обнаружены. Датчик дождя включен.

Напоминание о двери, капоте, двери багажника и крышке топливного бака

Если капот, дверь багажника, крышка топливного бака или одна из дверей закрыты не плотно, загорается информационный или предупреждающий символ и появляется графическое изображение на дисплее водителя.

Дополнительная информация

- Дисплей водителя (стр. 108)
- Предупреждающие символы на дисплее водителя (стр. 117)
- Напоминание о дверях и ремнях безопасности (стр. 75)

Предупреждающие символы на дисплее водителя

Предупреждающие символы предупреждают водителя о том, что важная функция активирована, обнаружена серьезная неисправность или серьезная ошибка.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если уровень тормозной жидкости в резервуаре ниже **MIN**, нельзя ехать дальше, не добавив тормозной жидкости.

Причины утечки тормозной жидкости необходимо определять в мастерской. Volvo рекомендует обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если символы торможения и ABS горят одновременно, существует риск заноса при резком торможении.

Символ	Значение
	Предупреждение Красный предупреждающий символ горит, когда установлена неисправность, которая может повлиять на безопасность и/или динамические характеристики автомобиля. На дисплее водителя одновременно показывается текстовое сообщение с пояснениями. Предупреждающий символ может также появляться в комбинации с другими символами.
	Напоминание о ремне безопасности Этот символ мигает, если водитель или пассажир на переднем сиденье не пристегнул ремень безопасности или если один из пассажиров на заднем сиденье отстегнул ремень безопасности.

Символ	Значение
	Подушки безопасности Если символ не гаснет или включается во время движения, в одной из систем безопасности автомобиля обнаружена неисправность. Прочтите сообщение на дисплее водителя. Volvo рекомендует обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.
	Неисправность в тормозной системе Этот символ загорается при возможном низком уровне тормозной жидкости. Для проверки и корректировки уровня тормозной жидкости обратитесь в ближайшую авторизованную мастерскую.
	Задействован стояночный тормоз Символ горит, когда затянут стояночный тормоз. Мигающий символ означает наличие неисправности. Прочтите сообщение на дисплее водителя.

Символ	Значение
	Низкое давление масла Символ загорается во время движения при слишком низком давлении масла. Незамедлительно остановите двигатель и проверьте уровень масла в двигателе, при необходимости, долейте. Если символ горит при нормальном уровне масла, обратитесь в мастерскую. Volvo рекомендует обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.
	Генератор не дает тока Символ загорается во время движения, если возникает неисправность в электрической системе. Обратитесь в мастерскую. Volvo рекомендует обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

Символ	Значение
	Опасность столкновения City Safety предупреждает об опасность столкновения с другими транспортными средствами, пешеходами, велосипедистами и крупными животными.

Напоминание о двери, капоте, двери багажника и крышке топливного бака

Если капот, дверь багажника, крышка топливного бака или одна из дверей закрыты не плотно, загорается информационный или предупреждающий символ и появляется графическое изображение на дисплее водителя.

Дополнительная информация

- Дисплей водителя (стр. 108)
- Контрольные символы на дисплее водителя (стр. 114)
- Напоминание о дверях и ремнях безопасности (стр. 75)
- Безопасность (стр. 68)

Указатель наружной температуры

Указатель наружной температуры представлен на дисплее водителя.

Датчик регистрирует температуру снаружи автомобиля.

Расположение указателя наружной температуры на дисплее водителя 12 и 8 дюймов.

Когда автомобиль неподвижен, показания температуры могут быть несколько завышены.

При наружной температуре в пределах от -5 °C до +2 °C (от 23 до 36 °F) на дисплее водителя также появляется символ снежинки, предупреждающий о скользком дорожном покрытии. Символ снежинки временно появляется также и на проекционном дисплее (если он установлен в автомобиле).

Настройка указателя наружной температуры

Для выбора единиц измерения, в том числе указателя температуры, откройте верхнюю панель центрального дисплея.

– Выберите **Настройки** ➔ **Система** ➔ **Настройки языка и единиц измерения системы** ➔ **Единицы измерения** и внесите метку в выбранный тип единиц измерения **Метрич.**, **Брит.** или **США**.

Дополнительная информация

- Дисплей водителя (стр. 108)
- Датчики климат-контроля (стр. 208)

Часы

Часы отображаются на дисплее водителя и центральном дисплее.

расположение

Расположение часов на дисплее водителя 12 и 8 дюймов.

На центральном дисплее часы расположены в строке состояния вверху справа.

В некоторых ситуациях сообщения и информация могут закрывать индикацию часов на дисплее водителя.

Установка времени и даты

На верхней панели центрального дисплея выберите **Настройки** ➔ **Система** ➔ **Дата и время**, чтобы изменить формат времени и даты.

Для установки времени и даты нажмите на стрелки вверх/вниз на сенсорном экране.

Автоматическая установка времени в автомобилях с GPS

Если в автомобиле установлена навигационная система, вы можете выбрать **Автом. установка времени**. В этом случае часовой пояс устанавливается автоматически с учетом местоположения автомобиля. В некоторых типах навигационных систем для выбора правильного часового пояса необходимо выбрать текущее местоположение автомобиля (страну). Если вы не выбрали **Автом. установка времени**, время и дата устанавливаются с помощью стрелок вверх/вниз на сенсорном экране.

Летнее время

В некоторых странах с помощью **Авто** вы можете выбрать автоматическую установку летнего времени. Для других стран летнее время устанавливается с помощью **Вкл** или **Выкл**.

Дополнительная информация

- Дисплей водителя (стр. 108)
- Настройки на центральном дисплее (стр. 195)

Указатель топлива

Указатель топлива на дисплее водителя показывает уровень топлива в баке.

Указатель топлива на 12-дюймовом дисплее водителя.

Бежевый участок указателя топлива показывает количество топлива в баке.

Символ бензоколонки янтарного цвета включается, когда уровень топлива низкий и приближается время для заправки. Бортовой компьютер показывает также расстояние до пустого бака, см. раздел "Бортовой компьютер".

Дополнительная информация

- Бортовой компьютер (стр. 191)
- Открытие/закрытие крышки топливного бака и заправка топливом (стр. 501)

Лицензионное соглашение об использовании дисплея водителя

Лицензия – это соглашение о праве на осуществление определенного вида деятельности или праве на использование объекта лицензии в соответствии с условиями, указанными в соглашении. Ниже представлен текст соглашения Volvo с производителями/разработчиками на английском языке.

BSD 4-clause "Original" or "Old" License

Copyright (c) 1982, 1986, 1990, 1991, 1993
The Regents of the University of California. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgement: This product includes software developed by the University of California, Berkeley and its contributors.
4. Neither the name of the University nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE REGENTS AND CONTRIBUTORS ``AS IS'' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE REGENTS OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

BSD 3-clause "New" or "Revised" License

Copyright (c) 2011-2014, Yann Collet.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the organisation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derive from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

BSD 2-clause “Simplified” license

Copyright (c) **<**YEAR**>**, **<**OWNER**>** All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

The views and conclusions contained in the software and documentation are those of the authors and should not be interpreted as representing official policies, either expressed or implied, of the FreeBSD Project.

FreeType Project License

1. 1 Copyright 1996-1999 by David Turner, Robert Wilhelm, and Werner Lemberg Introduction The FreeType Project is distributed in several archive packages; some of them may contain, in addition to the FreeType font engine, various tools and contributions which rely on, or relate to, the FreeType Project. This license applies to all files found in such packages, and which do not fall under their own explicit license. The license affects thus the FreeType font engine, the test programs, documentation and makefiles, at the very least. This license was inspired by the BSD, Artistic, and IJG

(Independent JPEG Group) licenses, which all encourage inclusion and use of free software in commercial and freeware products alike. As a consequence, its main points are that: o We don't promise that this software works. However, we are be interested in any kind of bug reports. (`as is' distribution) o You can use this software for whatever you want, in parts or full form, without having to pay us. (`royalty-free' usage) o You may not pretend that you wrote this software. If you use it, or only parts of it, in a program, you must acknowledge somewhere in your documentation that you've used the FreeType code. (`credits') We specifically permit and encourage the inclusion of this software, with or without modifications, in commercial products, provided that all warranty or liability claims are assumed by the product vendor. Legal Terms 0. Definitions Throughout this license, the terms `package', `FreeType Project', and `FreeType archive' refer to the set of files originally distributed by the authors (David Turner, Robert Wilhelm, and Werner Lemberg) as the `FreeType project', be they named as alpha, beta or final release. `You' refers to the licensee, or person using the project, where `using' is a generic term including compiling the project's source code as well as linking it to form a `program' or `executable'. This program is referred to as `a program using the FreeType engine'. This license applies to all files distributed in the original FreeType archive, including all source code, binaries and documentation, unless otherwise stated in the file in its original, unmodified form as distributed in the original archive. If you are unsure whether or not a particular file is covered by this license, you must contact us to verify this. The FreeType project is copyright (C) 1996-1999 by David Turner, Robert Wilhelm, and Werner Lemberg. All rights reserved except as specified below. 1. No Warranty THE FREETYPE ARCHIVE IS PROVIDED `AS IS' WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL ANY OF THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY DAMAGES CAUSED BY THE USE OR THE INABILITY TO USE, OF THE FREETYPE PROJECT. As you have not signed this license, you are not required to accept it. However, as the FreeType project is copyrighted material, only this license, or another one contracted with the authors, grants you the right to use, distribute, and modify it. Therefore, by using, distributing, or modifying the FreeType project, you indicate that you understand and accept all the terms of this license.

2. Redistribution Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: o Redistribution of source code must retain this license file (`licence.txt') unaltered; any additions, deletions or changes to the original files must be clearly indicated in accompanying documentation. The copyright notices of the unaltered, original files must be preserved in all copies of source files. o Redistribution in binary form must provide a disclaimer that states that the software is based in part of the work of the FreeType Team, in the distribution documentation. We also encourage you to put an URL to the FreeType web page in your documentation, though this isn't mandatory. These conditions apply to any software derived from or based on the FreeType code, not just the unmodified files. If you use our work, you must acknowledge us. However, no fee need be paid to us.
3. Advertising The names of FreeType's authors and contributors may not be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission. We suggest, but do not require, that you use one or more of the following phrases to refer to this software in your documentation or advertising materials: `FreeType Project', `FreeType Engine', `FreeType library', or `FreeType Distribution'.
4. Contacts There are two mailing lists related to FreeType: o freetype@freetype.org Discusses general use and applications of

FreeType, as well as future and wanted additions to the library and distribution. If you are looking for support, start in this list if you haven't found anything to help you in the documentation. o devel@freetype.org Discusses bugs, as well as engine internals, design issues, specific licenses, porting, etc. o http://www.freetype.org Holds the current FreeType web page, which will allow you to download our latest development version and read online documentation. You can also contact us individually at: David Turner <david.turner@freetype.org> Robert Wilhelm <robert.wilhelm@freetype.org> Werner Lemberg <werner.lemberg@freetype.org>

Libpng License

This copy of the libpng notices is provided for your convenience. In case of any discrepancy between this copy and the notices in the file png.h that is included in the libpng distribution, the latter shall prevail.

COPYRIGHT NOTICE, DISCLAIMER, and LICENSE:

If you modify libpng you may insert additional notices immediately following this sentence.

libpng versions 1.0.7, July 1, 2000, through 1.0.13, April 15, 2002, are Copyright (c) 2000-2002 Glenn Randers-Pehrson and are distributed according to the same disclaimer and license as libpng-1.0.6 with the following individuals added to the list of Contributing Authors

Simon-Pierre Cadieux

Eric S. Raymond

Gilles Vollant

and with the following additions to the disclaimer:

There is no warranty against interference with your enjoyment of the library or against infringement. There is no warranty that our efforts or the library will fulfill any of your particular purposes or needs. This library is provided with all faults, and the entire risk of satisfactory quality, performance, accuracy, and effort is with the user.

libpng versions 0.97, January 1998, through 1.0.6, March 20, 2000, are Copyright (c) 1998, 1999 Glenn Randers-Pehrson, and are distributed according to the same disclaimer and license as libpng-0.96, with the following individuals added to the list of Contributing Authors:

Tom Lane

Glenn Randers-Pehrson

Willem van Schaik

libpng versions 0.89, June 1996, through 0.96, May 1997, are Copyright (c) 1996, 1997 Andreas Dilger Distributed according to the same disclaimer and license as libpng-0.88, with the following individuals added to the list of Contributing Authors:

John Bowler

Kevin Bracey

Sam Bushell

Magnus Holmgren

Greg Roelofs

Tom Tanner

libpng versions 0.5, May 1995, through 0.88, January 1996, are Copyright (c) 1995, 1996 Guy Eric Schalnat, Group 42, Inc.

For the purposes of this copyright and license, "Contributing Authors" is defined as the following set of individuals:

Andreas Dilger

Dave Martindale

Guy Eric Schalnat

Paul Schmidt

Tim Wegner

The PNG Reference Library is supplied "AS IS". The Contributing Authors and Group 42, Inc. disclaim all warranties, expressed or implied, including, without limitation, the warranties of merchantability and of fitness for any purpose. The Contributing Authors and Group 42, Inc. assume no liability for direct, indirect, incidental, special, exemplary, or consequential damages,

which may result from the use of the PNG Reference Library, even if advised of the possibility of such damage.

Permission is hereby granted to use, copy, modify, and distribute this source code, or portions hereof, for any purpose, without fee, subject to the following restrictions:

1. The origin of this source code must not be misrepresented.
2. Altered versions must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source.
3. This Copyright notice may not be removed or altered from any source or altered source distribution.

The Contributing Authors and Group 42, Inc. specifically permit, without fee, and encourage the use of this source code as a component to supporting the PNG file format in commercial products. If you use this source code in a product, acknowledgment is not required but would be appreciated.

A "png_get_copyright" function is available, for convenient use in "about" boxes and the like:

printf("%s",png_get_copyright(NULL));

Also, the PNG logo (in PNG format, of course) is supplied in the files "pngbar.png" and "pngbar.jpg (88x31) and "pngnow.png" (98x31).

Libpng is OSI Certified Open Source Software. OSI Certified Open Source is a certification mark of the Open Source Initiative.

Glenn Randers-Pehrson randeg@alum.rpi.edu April 15, 2002

MIT License

Copyright (c) <year> <copyright holders>

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

zlib License

The zlib/libpng License Copyright (c) <year> <copyright holders>

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

SGI Free Software B License Version 2.0.

SGI FREE SOFTWARE LICENSE B (Version 2.0, Sept. 18, 2008)

Copyright (C) [dates of first publication] Silicon Graphics, Inc. All Rights Reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions: The above copyright notice including the dates of first publication and either this permission notice or a reference to http://oss.sgi.com/projects/FreeB/ shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL SILICON GRAPHICS, INC. BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of Silicon Graphics, Inc. shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization from Silicon Graphics, Inc.

Дополнительная информация

- Дисплей водителя (стр. 108)

Меню приложений на дисплее водителя

Меню приложений на дисплее водителя обеспечивает быстрый доступ к часто используемым функциям некоторых приложений.

Меню приложений на дисплее водителя можно использовать вместо центрального дисплея.

Меню приложений отображается на дисплее водителя и управляется правым набором кнопок на рулевом колесе. Меню приложений упрощает переход от одного приложения к другому или от одной функции приложения к другой, так как водителю нет необходимости отрывать руки от рулевого колеса и взгляд от дороги.

Функции меню приложений

Различные приложения открывают доступ к различным типам функций. Из меню приложений вы можете управлять следующими приложениями и функциями этих приложений:

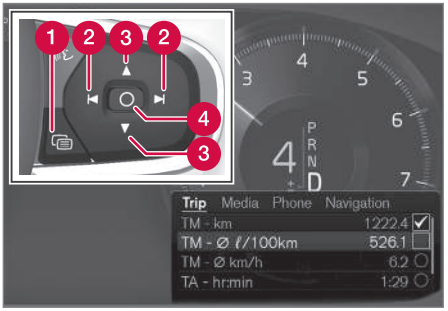
Приложение	Функции
Бортовой компьютер	Выбор счетчика пройденного пути, выбор информации, которую следует выводить на дисплей водителя, и пр.
Медиапроигрыватель	Выбор активного источника в медиапроигрывателе.
Телефон	Звонок абоненту из списка звонков.
Навигация	Остановка навигации, запуск навигации до только-что использованного пункта назначения и пр.

Дополнительная информация

- Дисплей водителя (стр. 108)
- Общее представление о центральном дисплее (стр. 38)
- Обращение с меню приложений на дисплее водителя (стр. 126)

Обращение с меню приложений на дисплее водителя

Для управления меню приложений на дисплее водителя используется правый набор кнопок на рулевом колесе.



Меню приложений и правый набор кнопок на рулевом колесе.

1. Открыть/закрыть
2. Влево/вправо
3. Вверх/вниз
4. Подтвердить

Открыть/закрыть меню приложений

– Нажмите, чтобы открыть/закрыть (1).

(Меню приложений не открывается, если на дисплее водителя показывается неподтвержденное сообщение. Необходимо сначала подтвердить сообщение, а затем вы сможете открыть меню приложений.)

> Меню приложений открывается/закрывается.

Меню приложений закрывается автоматически, если оно не используется некоторое время, или при выборе определенных настроек.

Поиск и выбор опций в меню приложений

1. Для перехода от одного доступного приложения к другому нажимайте на левую или правую стрелку (2).
   > В меню приложений появляются функции предыдущего/следующего приложения.
2. Для перехода от одной функции к другой в выбранном приложении нажимайте на стрелку вверх или вниз (3).
3. Чтобы подтвердить или выделить выбранную функцию, нажмите (4).
   > Функция активируется, и при выборе определенных настроек меню приложений закрывается.

При повторном открытии меню приложений отображаются функции последнего выбранного приложения.

Дополнительная информация

- Меню приложений на дисплее водителя (стр. 125)
- Обработка сообщений на дисплее водителя и центральном дисплее (стр. 129)

Сообщения на дисплее водителя и центральном дисплее

В различных ситуациях для поддержки и предоставления водителю информации на дисплее водителя и центральном дисплее могут появляться сообщения.

Дисплей водителя

Сообщения на дисплее водителя.

На дисплее водителя показываются сообщения, которые имеют первостепенное значение для водителя.

Эти сообщения могут появляться в разных точках дисплея водителя в зависимости от другой информации, которая в это же время находится на дисплее. Через некоторое время или после подтверждения приема сообщения/принятия необходимых мер, сообщение исчезает с дисплея водителя. Если сообщение необходимо сохранить,

оно добавляется в приложение **Состояние авто**, которое открывается на панели приложений центрального дисплея.

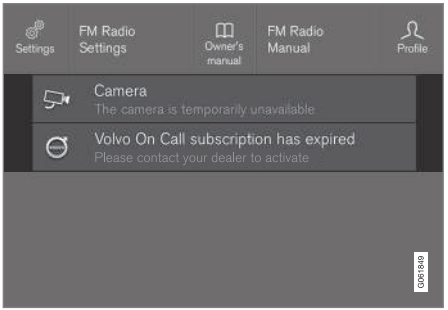
Форма представления сообщения может быть разной, в него могут входить графические изображения, символы или кнопки, например, для подтверждения получения сообщения или запроса.

Сервисные сообщения
Ниже представлена выборка из важных сервисных сообщений с пояснением их содержания.

Сообщение	Значение
Остановитесь в безопасном месте[A]	Остановиться и заглушить двигатель. Опасность серьезных травм – обратитесь в мастерскую[B].
Заглушите двигатель[A]	Остановиться и заглушить двигатель. Опасность серьезных травм – обратитесь в мастерскую[B].
Срочное обслуживание. Поезжайте в мастерскую[A]	Обратитесь в мастерскую[B] для безотлагательной проверки автомобиля.
Требуется сервис[A]	Обратитесь в мастерскую[B], проверить автомобиль, как можно быстрее.
Плановое ТО **Забронировать время ТО**	Пора на техобслуживание – обратитесь в мастерскую[B]. Показывается за некоторое время до следующего техобслуживания.
Плановое ТО **Пора на ТО**	Пора на техобслуживание – обратитесь в мастерскую[B]. Показывается непосредственно перед следующим техобслуживанием.
Плановое ТО **ТО просрочено**	Пора на техобслуживание – обратитесь в мастерскую[B]. Показывается по истечении срока техобслуживания.
Временно отключено[A]	Функция временно отключена и вернется в исходное положение автоматически во время движения или при повторном пуске двигателя.

A Часть сообщений появляется вместе с информацией о том, где возникла неисправность.
B Мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.

Центральный дисплей



Сообщение на центральном дисплее.

На центральном дисплее показываются сообщения с более низким приоритетом для водителя.

Большинство сообщений показываются в строке состояния на центральном дисплее. Через некоторое время или после выполнения (при необходимости) указанных в сообщении действий, сообщение исчезает из строки состояния. Если сообщение необходимо сохранить, оно добавляется на верхнюю панель центрального дисплея.

Форма представления сообщения может быть разной, в него могут входить графические изображения, символы или кнопки, например, для активирования/отключения функции, связанной с этим сообщением.

Всплывающие сообщения
В некоторых случаях сообщение появляется в виде всплывающего окна. Всплывающие сообщения обладают более высоким приоритетом, чем сообщения, которые появляются в строке состояния, и перед тем, как они удаляются, необходимо подтвердить их получение/принять меры. Сообщения, которые необходимо сохранить, добавляются на верхнюю панель центрального дисплея.

Дополнительная информация

- Дисплей водителя (стр. 108)
- Общее представление о центральном дисплее (стр. 38)
- Обработка сообщений на дисплее водителя и центральном дисплее (стр. 129)
- Обработка сохраненных в памяти сообщений, поступивших с дисплея водителя и центрального дисплея (стр. 131)

Обработка сообщений на дисплее водителя и центральном дисплее

Для обработки сообщений на дисплее водителя и центральном дисплее используются правый набор кнопок на рулевом колесе и панели центрального дисплея.

Дисплей водителя

Сообщения на дисплее водителя и правый набор кнопок на рулевом колесе.

1. Влево/вправо
2. Подтвердить

Некоторые сообщения на дисплее водителя содержат одну или несколько кнопок, например, для подтверждения получения сообщения или запроса.

Обработка нового сообщения
Сообщения с кнопками:

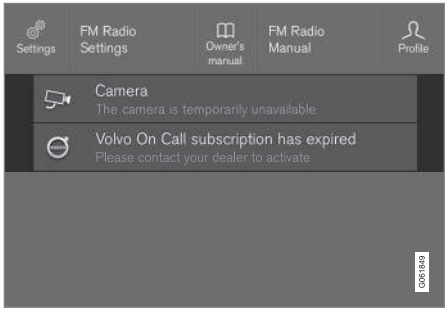
1. Для перехода от одной доступной кнопки к другой нажмите на левую или правую стрелку (1).
2. Для подтверждения выбора нажмите (2).
   > Сообщение исчезает с дисплея водителя.

Сообщения без кнопок:

– Чтобы закрыть сообщение, нажмите на подтверждение (2), или сообщение закроется автоматически через некоторое время.
  > Сообщение исчезает с дисплея водителя.

Если сообщение необходимо сохранить, оно добавляется в приложение **Состояние авто**, которое открывается на панели приложений центрального дисплея. Одновременно с этим на центральном дисплее показывается сообщение **Оповещ. сохран. в прилож. Состояние авто**.

Центральный дисплей



Сообщение на центральном дисплее.

В некоторых сообщениях на центральном дисплее имеется одна кнопка (или несколько кнопок в развертывающихся сообщениях), например, для активирования/отключения функции, связанной с этим сообщением.

Обработка нового сообщения
Сообщения с кнопками:

– Нажмите на кнопку, чтобы принять меры, или сообщение закроется автоматически через некоторое время.
  > Сообщение исчезает из строки состояния.

Сообщения без кнопок:

– Нажмите на сообщение, чтобы закрыть, или оно исчезает автоматически через некоторое время.
  > Сообщение исчезает из строки состояния.

Если сообщение необходимо сохранить, оно добавляется на верхнюю панель центрального дисплея.

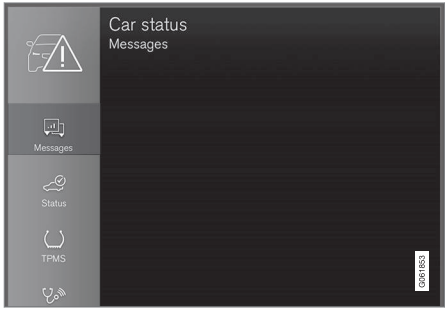
Дополнительная информация

- Сообщения на дисплее водителя и центральном дисплее (стр. 127)
- Обработка сохраненных в памяти сообщений, поступивших с дисплея водителя и центрального дисплея (стр. 131)

Обработка сохраненных в памяти сообщений, поступивших с дисплея водителя и центрального дисплея

Сохраненные в памяти сообщения, поступившие и с дисплея водителя, и с центрального дисплея обрабатываются на центральном дисплее.

Сохраненные сообщения с дисплея водителя



Сохраненные сообщения можно увидеть в приложении **Состояние авто**.

Сообщения, которые показывались на дисплее водителя и которые необходимо сохранить, добавляются в приложение **Состояние авто** на центральном дисплее. Одновременно с этим на центральном дисплее показывается сообщение **Оповещ. сохран. в прилож. Состояние авто**.

Чтение сохраненного сообщения

Для непосредственного чтения сохраненного сообщения:

– На центральном дисплее нажмите на кнопку справа от сообщения **Оповещ. сохран. в прилож. Состояние авто**.
  > Сохраненное сообщение показывается в приложении **Состояние авто**.

Для чтения сообщения спустя некоторое время:

1. На панели приложений центрального дисплея откройте приложение **Состояние авто**.
   > Приложение запускается в нижней части главной панели.
2. В приложении выберите закладку **Сообщения**.
   > Появляется список сохраненных сообщений.
3. Нажмите на стрелку справа, чтобы раскрыть/свернуть сообщение.
   > В приложении информация о сообщении дополняется в списке, а на рисунке слева информация о сообщении показывается в графическом виде.

Обращение с сохраненным сообщением
В некоторых сообщениях в раскрытом виде имеются две кнопки, предназначенные для заказа времени на обслуживание или чтения руководства для владельца.

Заказ времени на обслуживание в связи с информацией в сохраненном сообщении:

– В раскрытом сообщении нажмите на **Запросить бронирование/Позвонить для бронирования**[1], чтобы выполнить заказ времени на обслуживание.
  > **Запросить бронирование**: В приложении открывается закладка **Бронирования**, где создается запрос на резервирование времени на обслуживание и ремонт.

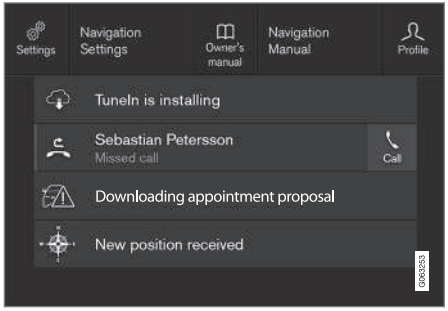
  Позвонить для бронирования: Приложение для телефона запускается и соединяет вас с сервисным центром для резервирования времени на обслуживание и ремонт.

Чтение руководства для владельца в связи с информацией в сохраненном сообщении:

– В раскрытом сообщении нажмите на **Руководство владельца**, чтобы прочитать информацию об этом сообщении в руководстве для владельца.
  > Руководство для владельца открывается на центральном дисплее, где отображается информация, связанная с данным сообщением.

Сохраненные в приложении сообщения удаляются автоматически при каждом запуске двигателя.

Сохраненные сообщения с центрального дисплея



Сохраненные сообщения и доступные варианты выбора на верхней панели.

Сообщения, которые показывались на центральном дисплее и которые необходимо сохранить, добавляются на верхнюю панель центрального дисплея.

Чтение сохраненного сообщения
1. Откройте верхнюю панель центрального дисплея.
   > Появляется список сохраненных сообщений. Сообщения со стрелкой справа можно раскрыть.
2. Нажмите на стрелку, чтобы раскрыть/свернуть сообщение.

Обращение с сохраненным сообщением
В некоторых сообщениях имеется кнопка, например, для активирования/отключения функции, связанной с этим сообщением.

– Нажмите на кнопку, чтобы принять меры.

Сохраненные сообщения на верхней панели удаляются автоматически в момент остановки двигателя.

Дополнительная информация

- Сообщения на дисплее водителя и центральном дисплее (стр. 127)
- Обработка сообщений на дисплее водителя и центральном дисплее (стр. 129)

[1] Зависит от рынка.

Проекционный дисплей*

Проекционный дисплей дополняет дисплей водителя и проецирует информацию с дисплея водителя на ветровое стекло. Проецируемое изображение можно увидеть только с места водителя.

Входящие вызовы.

На проекционном дисплее в поле зрения водителя отображаются предупреждения и информация о скорости, функциях круиз-контроля, навигации и т.п. На проекционном дисплее также появляется информация о дорожных знаках и входящих телефонных звонках.

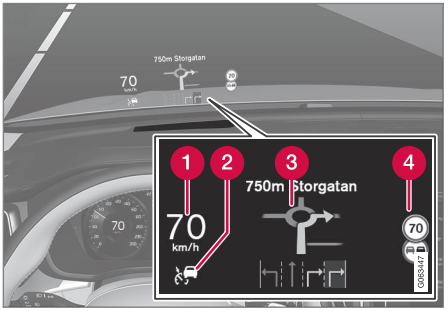
ВНИМАНИЕ

Возможность водителя видеть информацию на проекционном дисплее ухудшается в случае:

- использования поляризационных солнечных очков
- если водитель находится не в центре сиденья
- постороннего предмета на защитном стекле дисплея
- плохого качества освещения.

ВАЖНО

Модуль дисплея, с которого проецируется информация, расположен в приборной панели. Чтобы не допустить повреждений защитного стекла дисплея – не кладите и не допускайте падения посторонних предметов на защитное стекло.



Примеры информации, которую можно увидеть на дисплее.

1. Скорость
2. Круиз-контроль
3. Навигация
4. Дорожные знаки

Некоторые символы могут временно отображаться на проекционном дисплее, например:

Если загорается предупреждающий символ – прочитайте предупреждающее сообщение на дисплее водителя.

Если загорается информационный символ – прочитайте сообщение на дисплее водителя.

ВНИМАНИЕ

При использовании проекционного дисплея некоторые дефекты зрения могут привести к появлению головной боли и перенапряжению глаз.

City Safety на проекционном дисплее

ВНИМАНИЕ

При активировании City Safety* информация на проекционном дисплее заменяется графикой City Safety. Эта графика появляется даже, если проекционный дисплей отключен.

Графическое изображение для City Safety мигает, чтобы привлечь внимание водителя.

Активирование/отключение проекционного дисплея

Нажмите кнопку **Проекционный дисплей** на панели функций центрального дисплея.

ВНИМАНИЕ

Активирование/отключение и настройки проекционного дисплея можно выполнять только, когда на дисплей проецируется изображение. Это возможно, когда работает двигатель.

Настройки проекционного дисплея

Выберите и отрегулируйте настройки изображения проекционного дисплея на ветровом стекле.

Представление информации

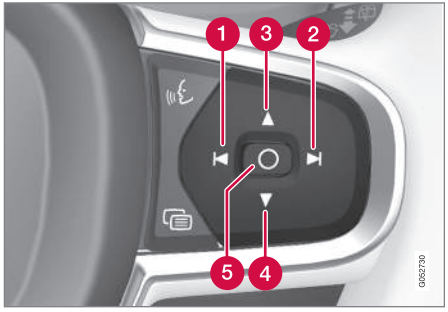
1. Нажмите **Настройки** на верхней панели центрального дисплея.
2. Нажмите **My Car** ➔ **Дисплеи** ➔ **Опции проекционного дисплея**.
3. Выберите функции, которые следует показывать:
   - **Показать навигацию**
   - **Показывать Road Sign Information**
   - **Показывать функции активной безопасности**
   - **Показать телефон**.

Настройку можно сохранить в персональных настройках в профиле водителя.

* Опция/дополнительное оборудование.

Регулировка яркости и высоты расположения дисплея

1. Нажмите кнопку **Регул. проекц. дисплея** на панели функций центрального дисплея.
2. Для регулировки яркости проецируемого изображения и высоты расположения дисплея в поле зрения водителя используйте набор правых кнопок на рулевом колесе.



1. Уменьшить яркость
2. Увеличить яркость
3. Поднять дисплей
4. Опустить дисплей
5. Подтвердить

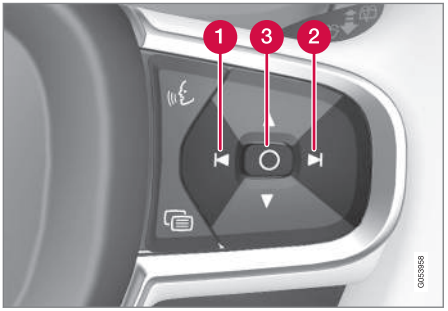
Яркость графического изображения настраивается автоматически в зависимости от качества фонового освещения. Яркость также зависит от регулировки подсветки всех других дисплеев автомобиля.

Высоту расположения дисплея можно сохранить в функции памяти переднего сиденья с электроприводом*.

Калибровка по горизонтали

Калибровка проекционного дисплея в горизонтальном положении может потребоваться в случае замены ветрового стекла или блока дисплея. Калибровка заключается в повороте проецируемого изображения против или по часовой стрелке.

1. Нажмите **Настройки** на верхней панели центрального дисплея.
2. Выберите **My Car** ➔ **Дисплеи** ➔ **Опции проекционного дисплея** ➔ **Калибровка проекционного дисплея**.
3. Для калибровки в горизонтальном положении используется правый набор кнопок на рулевом колесе.



1. Вращение против часовой стрелки
2. Вращение по часовой стрелке
3. Подтвердить

Чистка

Осторожно протрите защитное стекло дисплея чистой сухой тонковолокнистой салфеткой. При необходимости слегка смочите салфетку.

Никогда не используйте сильные пятновыводители. При сильном загрязнении можно использовать специальное чистящее средство, имеющееся у дилеров Volvo.

В случае замены ветрового стекла

На автомобили с проекционным дисплеем устанавливается специальное ветровое стекло, отвечающее условиям, необходи-

▸▸

мым для демонстрации проецируемого изображения.

Для замены ветрового стекла обращайтесь в авторизованную мастерскую[2]. Для неискаженного представления на проекционном дисплее графических изображений необходимо установить ветровое стекло определенного типа.

Дополнительная информация

- Панель функций с кнопками функций автомобиля (стр. 53)
- Настройки на центральном дисплее (стр. 195)
- Рулевое колесо (стр. 153)
- Использование функции памяти для переднего сиденья с электроприводом* (стр. 145)
- Дисплей водителя (стр. 108)

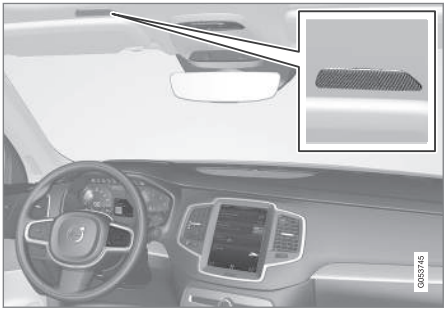
Управление голосом[3]

Система управления голосом позволяет водителю управлять с помощью голосовых команд некоторыми функциями медиаплеера, телефона, подключенного через Bluetooth, системы климат-контроля и навигационной системы Volvo*.

Голосовые команды обеспечивают водителю комфортные условия и возможность не отвлекаться от управления автомобилем и дорожной обстановки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения автомобиля, прежде всего, водитель несет ответственность за соблюдение мер безопасности и всех необходимых правил дорожного движения.



Микрофон системы управления голосом

Голосовое управление происходит в диалоговой форме: пользователь произносит команды, и система отвечает в словесной форме. В системе голосового управления используется тот же микрофон, что и для системы громкой связи Bluetooth, а ответ от системы голосового управления поступает из динамиков автомобиля. В некоторых случаях также появляется сообщение на дисплее водителя. Для управления функциями используется правый набор кнопок на рулевом колесе, а настройки выполняются на центральном дисплее.

2 Мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.
3 Только некоторые рынки.

* Опция/дополнительное оборудование.

Системное обновление

Система управления голосом постоянно совершенствуется. Для обеспечения оптимального функционирования загружайте обновления системы, см. support.volvocars.com.

Дополнительная информация

- Использование голосового управления (стр. 137)
- Голосовое управление телефоном (стр. 139)
- Голосовое управление радио и медиа (стр. 140)
- Голосовой управление системой климат-контроля (стр. 140)
- Голосовое управление в навигации по карте (стр. 142)
- Настройки системы голосового управления (стр. 138)

Использование голосового управления[4]

Основные инструкции по использованию системы управления голосом.

Нажмите на рулевом колесе на кнопку управления голосом , чтобы активировать систему и начать диалог с помощью голосовых команд.

Во время диалога не забывайте о следующем:

- При подаче команды – говорите после сигнала нормальным голосом и в обычном темпе.
- Не давайте команды, когда система отвечает (система не воспринимает команды в это время).
- Не допускайте постороннего шума в салоне, для этого закройте все двери, окна и панорамную крышу*.

Чтобы прервать голосовое управление:

- Скажите "**Отмена**".
- Длительно нажмите на кнопку голосового управления на рулевом колесе.

Для ускорения диалога и исключения подсказок системы нажмите на кнопку голосового управления на рулевом колесе во время, когда говорит система, и произнесите следующую команду.

Примеры команд управления голосом

Нажмите , скажите "**Позвонить [Имя] [Фамилия] [Категория номера]**" – выполняется соединение по выбранному в телефонной книге контакту, имеющему несколько номеров (например, домашний, мобильный, рабочий); пример:

Нажмите , скажите "**Позвонить Робин Смит Мобильный**".

Команды/фразы

Приведенные ниже команды вы можете использоваться в любой момент:

- "**Повторить**" – повторение последней голосовой инструкции диалога.
- "**Отмена**" – прерывание диалога.
- "**Справка**" – запуск диалога-подсказки. В ответ система произносит команды, которые можно использовать в данной ситуации, подсказывает или приводит пример.

Описание команд для конкретных функций приводится в соответствующих разделах,

[4] Только некоторые рынки.

◀◀ например, Голосовое управление телефоном.

Цифры
Способ подачи цифровых команд зависит от управляемой функции:

- **Номер телефона и почтовый индекс** – цифры следует произносить отдельно одну за другой, например, ноль три один два два четыре четыре три (03122443).
- **Номер дома** – цифры можно произнести отдельно цифра за цифрой или группой, например, два два или двадцать два (22). В английском и нидерландском языках несколько групп цифр можно произносить последовательно, например, двадцать два двадцать два (22 22). В английском языке можно также использовать двойное и тройное обозначение, например, два ноля (00). Номер можно указывать в интервале от 0 до 2300.
- **Частоты** можно произносить как девяносто восемь запятая восемь (98,8), сто четыре запятая два (104,2).

Дополнительная информация

- Управление голосом (стр. 136)
- Голосовое управление телефоном (стр. 139)
- Голосовое управление радио и медиа (стр. 140)
- Голосовой управление системой климат-контроля (стр. 140)
- Голосовое управление в навигации по карте (стр. 142)
- Настройки системы голосового управления (стр. 138)

Настройки системы голосового управления[5]

Для системы голосового управления предусмотрен ряд настроек.

1. На верхней панели нажмите **Настройки**.
2. Перейдите к **Система** ➔ **Голосовое управление** и выберите настройки.
   - **Повторить голосовую команду**
   - **Пол**
   - **Скорость речи**

Настройки аудио

1. На верхней панели нажмите **Настройки**.
2. Перейдите к **Звук** ➔ **Громкость системы** ➔ **Голосовое управл.** и выберите настройки.

Изменение языка
Система управления голосом действует не для всех языков. Языки, включенные в систему управления голосом, обозначены иконкой в списке языков – .

Изменение языка также касается текстов меню, сообщений и помощи.

1. На верхней панели нажмите **Настройки**.
2. Перейдите к **Система** ➔ **Язык системы** и выберите язык.

Дополнительная информация
- Управление голосом (стр. 136)
- Использование голосового управления (стр. 137)
- Голосовое управление телефоном (стр. 139)
- Голосовое управление радио и медиа (стр. 140)
- Голосовой управление системой климат-контроля (стр. 140)
- Голосовое управление в навигации по карте (стр. 142)

Голосовое управление телефоном[6]

Позвонить контакту, прослушать сообщения или продиктовать короткие сообщения с помощью голосовых команд на телефон, подключенный через Bluetooth.

Для выбора контакта в телефонной книге необходимо, чтобы голосовая команда содержала контактную информацию, указанную в телефонной книге. Если контакт, например, **Робин Смит** содержит несколько номеров телефонов, необходимо также указать категорию номера телефона, например, **Дом** или **Мобильный**: "**Позвонить Робин Смит Мобильный**".

Нажмите на и произнесите одну из следующих команд:

- "**Позвонить [контакт]**" – выполняется соединение по выбранному в телефонной книге контакту.
- "**Позвонить [номер телефона]**" – выполняется соединение по номеру телефона.
- "**Недавние звонки**" – отображается список звонков.
- "**Читать сообщение**" – сообщение читается вслух. В случае нескольких сообщений – выберите сообщение, которое вы хотите прослушать.
- "**Сообщение для [контакт]**" – пользователю предлагается продиктовать короткое сообщение. Затем система произносит это сообщение, и пользователь может отправить[7] или изменить сообщение. Эта функция действует только, когда автомобиль подключен к Интернету.

Дополнительная информация
- Управление голосом (стр. 136)
- Использование голосового управления (стр. 137)
- Настройки системы голосового управления (стр. 138)
- Подключение автомобиля к Интернету (стр. 575)

[5] Только некоторые рынки.
[6] Только некоторые рынки.
[7] Отправлять сообщения через автомобиль можно только с некоторых телефонов. Информацию о совместимых телефонах можно найти на сайте support.volvocars.com.

Голосовое управление радио и медиа[8]

Команды управления голосом для радио и медиапроигрывателя.

Нажмите на и произнесите одну из следующих команд:

- "**Мультимедиа**" – запуск диалога для медиаустройств и радио и демонстрация примера команд.
- "**Слушать [исполнитель]**" – воспроизведение музыки выбранного исполнителя.
- "**Слушать [название произведения]**" – воспроизведение выбранной композиции.
- "**Слушать [название произведения] из [альбом]**" – воспроизведение выбранной композиции из указанного альбома.
- "**Слушать [название ТВ-канала]**" – трансляция выбранного ТВ-канала.
- "**Слушать [радиостанция]**" – трансляция выбранного радиоканала.
- "**Настроиться на [частота]**" – трансляция радиостанции на выбранной частоте в действующем радиодиапазоне. Если радиостанция не найдена, по умолчанию включается диапазон FM.
- "**Настроиться на [частота] [частотный диапазон]**" – трансляция радиостанции на выбранной частоте в указанном радиодиапазоне.
- "**Радио**" – трансляция радио FM.
- "**Радио FM**" – трансляция радио FM.
- "**DAB**" – трансляция радио DAB.
- "**ТВ**" – включение телетрансляции*.
- "**CD**" – запуск воспроизведения CD-диска*.
- "**USB**" – воспроизведение с USB-устройства.
- "**iPod**" – воспроизведение файлов с iPod.
- "**Bluetooth**" – воспроизведение с медиаисточника, подключенного через Bluetooth.
- "**Похожая музыка**" – воспроизведение музыки, аналогичной исполняемой, с устройства, подключенного к USB.

Дополнительная информация

- Управление голосом (стр. 136)
- Использование голосового управления (стр. 137)
- Настройки системы голосового управления (стр. 138)

Голосовой управление системой климат-контроля[9]

Голосовые команды управления климатической установкой, например, для изменения температуры, активирования электрообогрева сидения* или изменения скорости вентилятора.

Нажмите и произнесите одну из следующих команд:

- "**Климат-контроль**" – запуск диалога по установке климата и демонстрация примера команд.
- "**Установить температуру на X градусов**" – установка выбранной температуры.
- "**Увеличить температуру**"/"**Уменьшить температуру**" – повышение/понижение заданной температуры на один шаг.
- "**Синхронизировать температуру**" – синхронизация температуры для всех климатических зон автомобиля с температурой, установленной на стороне водителя.
- "**Воздух на ноги**"/"**Воздух на тело**" – открывается выбранный воздушный поток.

8 Только некоторые рынки.
9 Только некоторые рынки.

* Опция/дополнительное оборудование.

- "**Выключить воздух на ноги**"/"**Выключить воздух на тело**" – закрывается выбранный воздушный поток.
- "**Установить вентиляцию на максимум**"/"**Выключить вентилятор**" – выбор режима работы вентилятора **Max**/**Off**.
- "**Увеличить обороты вентилятора**"/"**Уменьшить обороты вентилятора**" – повышение/снижение заданного режима работы вентилятора на один шаг.
- "**Включить авторежим**" – активирование автоматического режима работы климатической установки.
- "**Включить кондиционер**"/"**Выключить кондиционер**" – активирование/отключение кондиционирования воздуха.
- "**Включить рециркуляцию**"/"**Выключить рециркуляцию**" – активирование/отключение рециркуляции воздуха.
- "**Включить обогрев стекла**"/"**Выключить обогрев стекла**" – активирование/отключение быстрого обдува стекол и зеркал заднего вида.
- "**Включить максимальный обогрев стекла**"/"**Выключить максимальный обогрев стекла**" – активирование/отключение максимального режима обдува стекол.
- "**Включить электрообогрев стекла**"/"**Выключить электрообогрев стекла**" – активирование/отключение электрообогрева ветрового стекла*.
- "**Включить обогрев заднего стекла**"/"**Выключить обогрев заднего стекла**"– активирование/отключение электрообогрева заднего стекла и внешних зеркал заднего вида.
- "**Включить подогрев рулевого колеса**"/"**Выключить подогрев рулевого колеса**" – активирование/отключение электрообогрева рулевого колеса*.
- "**Увеличить подогрев рулевого колеса**"/"**Уменьшить подогрев рулевого колеса**" – повышение/понижение на один шаг заданного уровня обогрева рулевого колеса*.
- "**Включить нагрев сиденья**"/"**Выключить нагрев сиденья**" – активирование/отключение обогрева сидения*.
- "**Увеличить нагрев сиденья**"/"**Уменьшить нагрев сиденья**" – повышение/понижение на один шаг уровня обогрева сидения*.
- "**Включить вентиляцию сидений**"/"**Выключить вентиляцию сидений**" – активирование/отключение вентиляции сидения*.
- "**Увеличить вентиляцию сидений**"/"**Уменьшить вентиляцию сидений**" – повышение/понижение на один шаг заданного уровня вентиляции сидения*.

Дополнительная информация

- Управление голосом (стр. 136)
- Использование голосового управления (стр. 137)
- Настройки системы голосового управления (стр. 138)
- Климат-контроль (стр. 208)

Голосовое управление в навигации по карте[10]

Многие функции навигационной системы можно активировать с помощью голосовых команд.

Нажмите на кнопку и произнесите одну из следующих команд:

- "**Навигация**" – Запуск диалога и демонстрация примеров команд.
- "**Домой**" – Навигация до пункта назначения **Дом**.
- "**Доехать до [Город]**" – Укажите город в качестве пункта назначения. Например, "Доехать Москва".
- "**Доехать до [Адрес]**" – Укажите адрес в качестве пункта назначения. В адресе необходимо указать город и улицу. Например, "Доехать Арбат 5, Москва".
- "**Добавить перекресток**" – Запуск диалога с указанием двух улиц. В этом случае пунктом назначения будет пересечение указанных улиц.
- "**Доехать до [Почтовый индекс]**" – Укажите почтовый индекс в качестве пункта назначения. Например, "Доехать 1 2 3 4 5".
- "**Доехать до [контакт]**"– Укажите адрес из телефонной книги в качестве пункта назначения. Например, "Доехать Робин Смит".
- "**Искать [Категория POI]**" – Поиск близлежащих точек интереса (POI) определенной категории (например, ресторанов)[11]. Чтобы открыть список вдоль маршрута следования, произнесите "**Вдоль маршрута следования**" – появляется список с результатом поиска.
- "**Искать [Категория POI]** в **[Город]**" – Поиск точек интереса (POI) определенной категории и в определенном городе. Список с результатом поиска составлен относительно центра указанного города. Например, "Искать ресторан в Гетеборге".
- "**Искать [название POI]**". Например, "Искать ВДНХ".
- "**Изменить страну/Изменить штат**[12, 13]" – Изменение района поиска в навигации.
- "**Показать избранное**" – На дисплее водителя показываются позиции, обозначенные как Избранные.
- "**Удаление плана поездки**" – Удаление всех сохраненных промежуточных и конечного пунктов назначения в плане маршрута.
- "**Повторить голосовое указание**" – Повторение последнего голосового указания.
- "**Выключить голосовое сопровождение**" – Отключение голосового сопровождения.
- "**Включить голосовое сопровождение**" – Запуск выключенного голосового сопровождения.

Дополнительная информация

- Управление голосом (стр. 136)
- Использование голосового управления (стр. 137)
- Настройки системы голосового управления (стр. 138)

10 Только некоторые рынки.
11 Пользователь может позвонить в выбранный объект POI или задать его в качестве пункта назначения.
12 В европейских странах вместо "государства" используется "страна".
13 Для Бразилии и Индии район поиска изменяется на центральном дисплее.

Переднее сиденье с механическим приводом

Передние сиденья автомобиля имеют различные возможности настройки для обеспечения оптимального комфорта.

1. При подкачивании вверх/вниз поднимается/опускается передний край* подушки сиденья.
2. Для регулировки длины подушки сиденья* потяните рычаг вверх и рукой переместите подушку вперед/назад.
3. Поднимите ручку и переместите сиденье вперед/назад, чтобы отрегулировать расстояние до рулевого колеса и педалей. По окончании регулировки проверьте фиксацию сиденья.
4. Для регулировки опоры поясницы* нажмите на кнопку вверх/вниз/вперед/назад.
5. При перемещении ручки вверх/вниз поднимается/опускается сиденье.
6. Для изменения наклона спинки сиденья поверните ручку.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отрегулируйте положение сиденья водителя перед поездкой, ни в коем случае не делайте этого во время езды. Убедитесь, что сиденье зафиксировано – это поможет избежать травм при резком торможении или аварии.

Дополнительная информация

- Переднее сиденье с электроприводом* (стр. 143)
- Многофункциональное переднее сиденье* (стр. 146)
- Активирование/отключение электрообогрева сидений* (стр. 231)
- Ремень безопасности (стр. 71)

Переднее сиденье с электроприводом*

Передние сиденья автомобиля имеют различные возможности настройки для обеспечения оптимального комфорта. Сиденье с электроприводом можно перемещать вперед/назад и вверх/вниз. Передний край подушки сиденья можно поднимать/опускать и изменять наклон спинки сиденья. Положение опоры поясницы можно отрегулировать вверх/вниз/вперед/назад.

На передние сиденья с электроприводом установлена защита от перегрузки, которая срабатывает, если сиденье блокируется посторонним предметом. В этом случае удалите этот предмет и вновь повторите действие.

Без запуска двигателя регулировку сиденья можно проводить в течение некоторого промежутка времени после того, как дверь отпирается. При работающем двигателе установку сиденья можно выполнить в любое время. Регулировку можно также проводить в течение некоторого промежутка времени после остановки двигателя.

Дополнительная информация

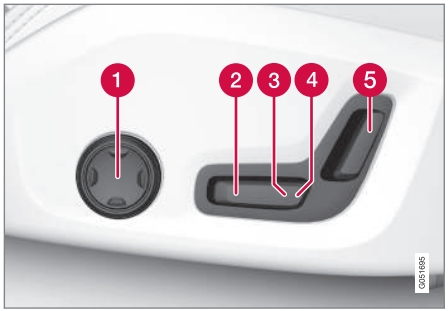
- Многофункциональное переднее сиденье* (стр. 146)
- Регулировка переднего сидения с электроприводом* (стр. 144)

▸▸

- Использование функции памяти для переднего сиденья с электроприводом* (стр. 145)
- Переднее сиденье с механическим приводом (стр. 143)
- Активирование/отключение электрообогрева сидений* (стр. 231)

Регулировка переднего сидения с электроприводом*

Для регулировки положения сиденья используйте органы управления, расположенные на подушке переднего сиденья.



1. Для регулировки опоры поясницы нажмите на кнопку вверх/вниз/вперед/назад.
2. При перемещении ручки вверх/вниз поднимается/опускается передний край подушки сиденья.
3. При перемещении ручки вверх/вниз поднимается/опускается сиденье.
4. При перемещении ручки вперед/назад сиденье двигается вперед/назад.
5. При перемещении ручки вперед/назад изменяется наклон спинки сиденья.

Одновременно можно выполнять только одно движение (вперед/назад/вверх/вниз).

Спинки передних сидений не опускаются полностью вперед.

Дополнительная информация

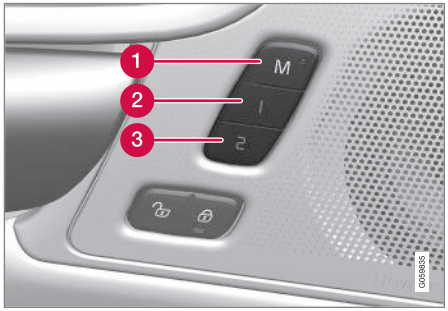
- Переднее сиденье с электроприводом* (стр. 143)
- Использование функции памяти для переднего сиденья с электроприводом* (стр. 145)
- Многофункциональное переднее сиденье* (стр. 146)
- Ремень безопасности (стр. 71)

* Опция/дополнительное оборудование.

Использование функции памяти для переднего сиденья с электроприводом*

В функции памяти сохраняются настройки для сиденья, внешних зеркал заднего вида и проекционного дисплея*.

С помощью функции памяти вы можете сохранить два варианта настроек. Кнопки функции памяти расположены либо на одной, либо на двух* передних дверях.



1. Кнопка **M** для сохранения настроек.
2. Кнопка функции памяти
3. Кнопка функции памяти

Сохранение установки в памяти

1. Отрегулируйте положение сиденья, внешних зеркал заднего вида и проекционного дисплея.
2. Нажмите на кнопку **M** и отпустите. Световой индикатор в кнопке горит.
3. В течение трех секунд нажмите на кнопку **1** или **2**.
   > Сохранение настроек в кнопке памяти подтверждается акустическим сигналом, и световой индикатор в кнопке **M** гаснет.

Если в течение трех секунд вы не нажмете ни на одну из кнопок памяти, индикатор в кнопке **M** гаснет без сохранения настроек.

Для сохранения в памяти новых данных сиденье необходимо повторно отрегулировать.

Использование сохраненной установки

Сохраненную настройку можно использовать как при открытой, так и закрытой двери переднего сидения.

Передняя дверь открыта

– Один раз кратко нажмите на одну из кнопок памяти **1** или **2**. Сиденье, внешние зеркала заднего вида и проекционный дисплей перемещаются и занимают положения, сохраненные в выбранной кнопке памяти.

Передняя дверь закрыта

– Удерживайте нажатой одну из кнопок памяти **1** или **2** до тех пор, пока сиденье, внешние зеркала заднего вида и проекционный дисплей не займут положения, сохраненные в выбранной кнопке памяти.

Если кнопку памяти отпустить, перемещение сиденья, внешних зеркал заднего вида и проекционного дисплея прерывается.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не оставляйте детей без присмотра в автомобиле, так как положение передних сидений можно регулировать даже, когда зажигание отключено.
- Движение сиденья можно остановить в любой момент, нажав на любую из кнопок регулировки сиденья.
- Не регулируйте положение сиденья во время движения.
- Перед регулировкой сиденья убедитесь, что под ним нет посторонних предметов.

Дополнительная информация

- Переднее сиденье с электроприводом* (стр. 143)
- Регулировка переднего сидения с электроприводом* (стр. 144)

Многофункциональное переднее сиденье*

Для обеспечения оптимального комфорта используйте джойстик.

Джойстик, расположенный на боковой стороне подушки сиденья.

В некоторых моделях многофункциональный джойстик может использоваться для регулировки опоры поясницы*, боковой опоры спины*, длины подушки сиденья, а также функций массажа*. Настройки, выполняемые с помощью мультифункционального джойстика, отображаются на центральном дисплее*. Некоторые опции можно также выбрать непосредственно на центральном дисплее.

* Опция/дополнительное оборудование.

Центральный дисплей

Настройки сиденья водителя и пассажира, выполняемые с помощью джойстика, отображаются на центральном дисплее. На центральном дисплее настройки располагаются в центре экрана, если они касаются только одного из передних сидений. Когда отображаются настройки для обоих передних сидений, настройки сиденья водителя располагаются в верхней половине экрана, а для сиденья пассажира в нижней половине экрана.

Чтобы удалить с центрального дисплея панель настроек сиденья, нажмите кнопку Начало под центральным дисплеем.

Дополнительная информация

- Переднее сиденье с электроприводом* (стр. 143)
- Регулировка многофункционального переднего сиденья* (стр. 147)
- Активирование/отключение электрообогрева сидений* (стр. 231)

Регулировка многофункционального переднего сиденья*

Для изменения настроек можно использовать как джойстик, расположенный на сиденье, так и центральный дисплей. На центральном дисплее* отображаются различные настройки.

Джойстик, расположенный на боковой стороне подушки сиденья.

Для активирования джойстика поверните его вверх/вниз.

Регулировка функций массажа* для передних сидений

В спинку переднего сиденья встроена функция массажа. Массаж выполняется воздушными подушками по выбранной схеме.

1. Активируйте джойстик поворотом вверх/вниз. На центральном дисплее появляется панель настроек сидений.
2. Выберите **Массаж** на панели настроек сиденья.
3. Функции массажа можно выбрать непосредственно на сенсорном экране или перемещением вверх/вниз курсора с помощью верхней/нижней кнопки на джойстике. Для изменения настройки выбранной функции нажмите на стрелки на сенсорном экране или используйте переднюю/заднюю кнопку на джойстике.

Настройки функций массажа

Возможные настройки функций массажа:

- **Вкл./Выкл**: Выберите **Вкл./Выкл**, чтобы включить/отключить функцию массажа.
- **Программа 1-5**: Существует 5 стандартных программ массажа. Выберите **Волны**, **Дорожка**, **Расшир.**, **Поясница** или **Плечи**.
- **Яркость**: Выберите **Низк.**, **Нормальный** или **Высокий**.
- **Скорость**: Выберите **Медленно**, **Норм.** или **Быстрый**.

Перезапуск массажа
Функция массажа отключается автоматически через 20 минут. Повторный запуск функции выполняется вручную.

– Нажмите **Перезап.** на центральном дисплее, чтобы перезапустить выбранную программу массажа.
  > Программа массажа вновь запускается. При отсутствии каких-либо действий сообщение сохраняется на верхней панели.

Функцией массажа нельзя пользоваться, когда двигатель не работает.

Регулировка боковых опор* в спинках передних сидений

Боковые части спинки можно отрегулировать, чтобы обеспечить боковую поддержку.

Для регулировки боковой опоры:

1. Активируйте джойстик поворотом вверх/вниз. На центральном дисплее появляется панель настроек сидений.
2. Выберите **Боковые опоры** на панели настроек сиденья.
   - Нажмите на сиденье переднюю кнопку, чтобы увеличить боковую опору.
   - Нажмите на сиденье заднюю кнопку, чтобы уменьшить боковую опору.

Регулировка опоры поясницы* передних сидений

Положение опоры поясницы можно отрегулировать вверх/вниз/вперед/назад.

Для регулировки опоры поясницы:

1. Активируйте джойстик поворотом вверх/вниз. На центральном дисплее появляется панель настроек сидений.
2. Выберите **Поясница** на панели настроек сиденья.
   - Нажмите на сиденье кнопку вверх/вниз, чтобы переместить опору поясницы вверх/вниз.
   - Нажмите на сиденье переднюю кнопку, чтобы увеличить опору поясницы.
   - Нажмите на сиденье заднюю кнопку, чтобы уменьшить опору поясницы.

Увеличение длины подушки переднего сиденья

Длину подушки можно отрегулировать с помощью джойстика, расположенного на сиденье.

1. Активируйте джойстик поворотом вверх/вниз. На центральном дисплее появляется панель настроек сидений.
2. Выберите **Расшир. подушки** на панели настроек сиденья.
   - Нажмите на сиденье переднюю кнопку, чтобы увеличить длину подушки сиденья.
   - Нажмите на сиденье заднюю кнопку, чтобы уменьшить длину подушки сиденья.

Дополнительная информация

- Многофункциональное переднее сиденье* (стр. 146)
- Обработка сохраненных в памяти сообщений, поступивших с дисплея водителя и центрального дисплея (стр. 131)

* Опция/дополнительное оборудование.

Регулировка положения сиденья пассажира с сиденья водителя*

Переднее сиденье пассажира можно отрегулировать с сиденья водителя.

Активирование функции

Функцию можно активировать на центральном дисплее двумя способами:

На панели функций

Нажмите на кнопку **Регулир. пасс. сид-я**, чтобы активировать функцию.

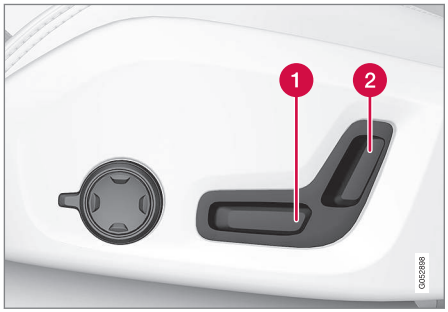
В настройках

1. Нажмите **Настройки** на верхней панели.
2. Нажмите **My Car** ➔ **Сиденья**.
3. Выберите **Рег. пасс. сиденья с места водителя** , чтобы активировать.

Регулировка сиденья пассажира

Водитель должен отрегулировать положение сиденья пассажира в течение 10 секунд после активирования функции. Если в течение этого времени регулировка не выполнена, функция отключается.

Для регулировки сиденья пассажира водитель пользуется ручками регулировки на сиденье водителя:



1. При перемещении ручки вперед/назад сиденье пассажира двигается вперед/назад.
2. При перемещении ручки вперед/назад изменяется наклон спинки сиденья пассажира.

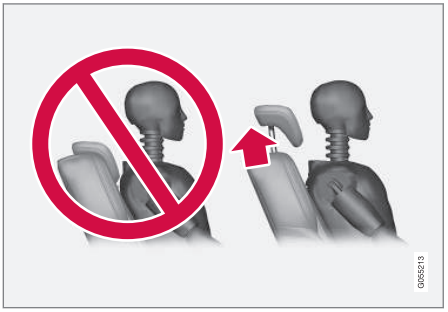
Дополнительная информация

- Переднее сиденье с электроприводом* (стр. 143)
- Регулировка переднего сидения с электроприводом* (стр. 144)
- Ремень безопасности (стр. 71)

Регулировка подголовников заднего сидения

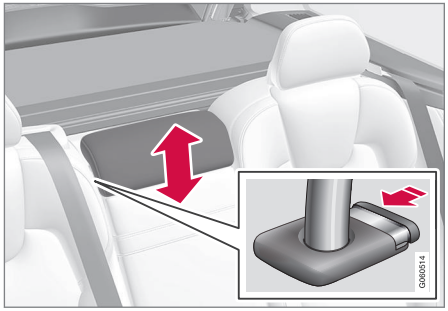
Отрегулируйте положение подголовника среднего места в соответствии с ростом пассажира. Сложите подголовники внешних мест* для улучшения обзора сзади.

Регулировка подголовника среднего места



Отрегулируйте положение подголовника среднего места в зависимости от роста пассажира, так чтобы затылок полностью лежал на подголовнике. При необходимости, переместите его вверх вручную.

▸▸



Для того чтобы опустить подголовник, следует нажать кнопку (см. рисунок) и одновременно осторожно надавить на подголовник.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Подголовник среднего места должен находиться в нижнем положении, когда это место не используется. Подголовник среднего места следует отрегулировать в зависимости от роста сидящего пассажира, желательно так чтобы затылок полностью лежал на подголовнике.

Складывание электроуправляемых внешних подголовников заднего сиденья*

Подголовники внешних мест можно сложить двумя способами, используя центральный дисплей:

На панели функций

Нажмите на кнопку **Склад. подголовника**, чтобы включить/выключить складывание.

В настройках

Электросистема автомобиля должна быть установлена в положение зажигания **II**.

1. Нажмите **Настройки** на верхней панели.
2. Нажмите **My Car** ➔ **Сиденья**.
3. Выберите **Сложить подголовники на сиденьях 2 ряда**, чтобы сложить подголовники внешних мест.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не опускайте подголовники внешних мест, если хотя бы на одном из этих мест заднего сиденья находится пассажир.

Переместите подголовник на место вручную до слышимого щелчка.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Подголовник после откидывания необходимо закрепить.

Складывание вручную внешних подголовников заднего сидения*

В автомобиле с электроуправляемым складыванием заднего сиденья* внешние подголовники складываются вручную с помощью ручки сверху на сиденье, см. рисунок **1**. В автомобиле без электроуправляемого складывания подголовники зафиксированы.

* Опция/дополнительное оборудование.

Дополнительная информация

- Складывание спинки заднего сиденья (стр. 151)

Складывание спинки заднего сиденья

Спинка заднего сиденья разделена на две части, которые можно складывать вперед независимо друг от друга.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед поездкой отрегулируйте и зафиксируйте сиденье. Соблюдайте осторожность при регулировке положения сиденья. Бесконтрольные или неосторожные действия могут привести к защемлению и травмам.
- Для транспортировки длинномерный груз следует обязательно надежно крепить, чтобы избежать травм при резких торможениях.
- Во время погрузки и выгрузки обязательно отключайте двигатель и задействуйте стояночный тормоз.
- Установите селектор передач в положение **P**, чтобы не допустить случайное перемещение селектора передач.

ВАЖНО

Когда вы складываете спинку, на заднем сидении не должны находиться посторонние предметы. Ремни безопасности также не должны быть пристегнуты. В противном случае это может привести к повреждению обивки заднего сидения.

ВАЖНО

Перед тем, как сложить спинку заднего сиденья, необходимо сначала сложить подушку встроенного детского сиденья*.

Перед складыванием сиденья необходимо поднять подлокотник* среднего места.

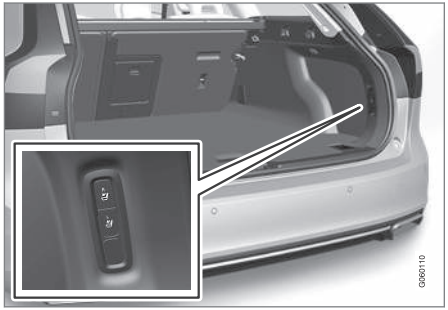
Если в автомобиле установлена индивидуальная блокировка, перед складыванием сиденья необходимо закрыть люк.

ВНИМАНИЕ

Чтобы полностью сложить вперед спинки задних сидений, может оказаться необходимым сместить вперед передние сидения или установить в вертикальное положение спинки этих сидений.

Складывание спинки

Автомобиль с электронной функцией складывания



Если автомобиль оснащен электронной функцией* складывания заднего сиденья, соответствующие кнопки расположены в грузовом отсеке. Спинки можно также сложить вручную.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

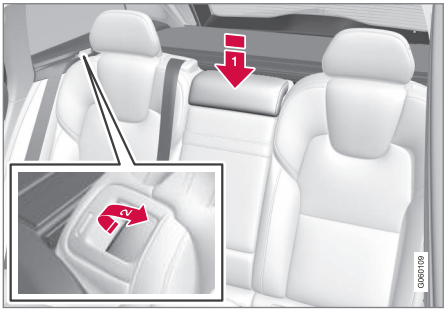
Следите за тем, чтобы не допустить защемление людей при автоматическом складывании заднего сиденья. В связи с тем, что складывание сиденья происходит автоматически при нажатии кнопки, в этот момент на заднем сиденье или вблизи него не должны находиться люди.

Для складывания заднего сиденья необходимо, чтобы автомобиль не двигался и была открыта дверь багажника.

Чтобы сложить спинку сиденья с помощью электронного управления:

1. Убедитесь в отсутствии на заднем сиденье пассажиров и посторонних предметов.
2. Сложите подголовник среднего места вручную.
3. Нажмите и удерживайте кнопку для складывания. Для левой и правой части спинки кнопки обозначены буквами **L** и **R** соответственно.
4. Спинки складываются в горизонтальное положение автоматически. Подголовники также складываются автоматически.

Чтобы сложить спинку сиденья вручную:



1. Сложите средний подголовник вручную 1.
2. Потяните вперед ручки, которые находятся в спинках левого и правого сидений 2.
3. Фиксатор спинки освобождается, и спинка автоматически складывается в горизонтальное положение.

* Опция/дополнительное оборудование.

Автомобиль без электронной функции складывания

Если в автомобиле заднее сиденье складывается только вручную:

1. Сложите подголовник среднего места вручную.
2. Потяните вперед ручки, которые находятся в спинках левого и правого сидений.
3. Сиденье разблокируется, но остается в том же положении. Сложите спинку в горизонтальное положение.

Возврат спинки в вертикальное положение

Возврат спинки в вертикальное положение выполняется вручную:

1. Рукой переместите спинку вверх/назад.
2. Нажмите на спинку еще больше, чтобы сработала блокировка.
3. Подголовник поднимается вручную.
4. При необходимости отрегулируйте положение подголовника среднего места.

Дополнительная информация

- Регулировка подголовников заднего сидения (стр. 149)

Рулевое колесо

На рулевом колесе расположены сигнальный рожок и органы управления, в том числе системами поддержки водителя и управления голосом.

Набор кнопок и лепестки* на рулевом колесе.

1. Органы управления системами поддержки водителя[14].
2. Лепесток* для переключения вручную передач в автоматической коробке передач.
3. Органы управления для системы управления голосом и регулировки проекционного дисплея, использования меню, сообщений и телефона.

Звуковой сигнал

Сигнальный рожок расположен в центре рулевого колеса.

Дополнительная информация

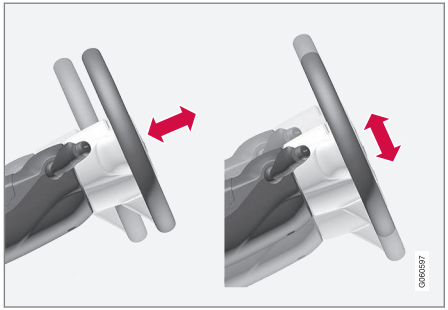
- Регулировка рулевого колеса (стр. 154)
- Активирование/отключение электрообогрева рулевого колеса* (стр. 234)
- Ограничитель скорости* (стр. 317)
- Круиз-контроль (стр. 325)
- Адаптивный круиз-контроль* (стр. 334)
- Дистанция сближения* (стр. 331)
- Pilot Assist* (стр. 355)
- Переключение передач с помощью лепестков на рулевом колесе* (стр. 478)
- Управление голосом (стр. 136)

[14] Ограничитель скорости*, круиз-контроль, адаптивный круиз-контроль*, контроль сближения* и Pilot Assist*.

- Проекционный дисплей* (стр. 133)
- Обращение с меню приложений на дисплее водителя (стр. 126)
- Обработка сообщений на дисплее водителя и центральном дисплее (стр. 129)
- Телефон (стр. 566)

Регулировка рулевого колеса

Рулевое колесо можно установить в различные положения.



Рулевое колесо можно регулировать по вылету и по высоте.

Способ регулировки рулевого колеса зависит от наличия/отсутствия в автомобиле подушки безопасности для защиты колен[15].

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед поездкой отрегулируйте и зафиксируйте рулевое колесо. Запрещается регулировать положение рулевого колеса во время движения.

Для адаптивного (по скорости) сервоуправления можно регулировать уровень рулевого усилия. Уровень рулевого усилия устанавливается в зависимости от скорости автомобиля, что улучшает обратную связь водителя с дорогой.

С подушкой безопасности для защиты колен

Регулировка рулевого колеса.

1. Нажмите на рычаг вперед, чтобы освободить рулевое колесо.
2. Установите рулевое колесо в наиболее удобное положение.
3. Для блокировки рулевого колеса оттяните этот рычаг назад. Если движение рычага затруднено, при возвращении рычага на место слегка нажмите на рулевое колесо.

[15] Подушка безопасности для защиты колен предусмотрена в автомобилях лишь на некоторых рынках.

* Опция/дополнительное оборудование.

Без подушки безопасности для защиты колен

Регулировка рулевого колеса.

1. Оттяните рычаг назад, чтобы освободить рулевое колесо.
2. Установите рулевое колесо в наиболее удобное положение.
3. Переместите рычаг вперед в исходное положение, чтобы заблокировать рулевое колесо. Если движение рычага затруднено, при возвращении рычага на место слегка нажмите на рулевое колесо.

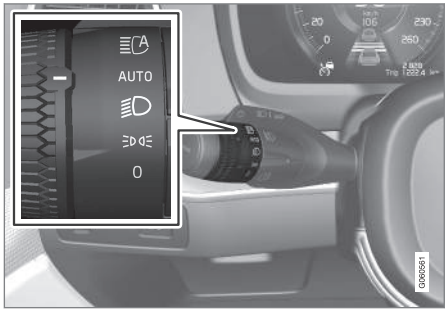
Дополнительная информация

- Рулевое колесо (стр. 153)
- Рулевое усилие, адаптированное к скорости (стр. 312)

Регуляторы света

Различные регуляторы освещения управляют как внешним, так и внутренним освещением автомобиля. Левым подрулевым рычагом активируется и регулируется внешнее освещение автомобиля. Регулировочным колесиком на приборной панели регулируется высота светового пучка фар[16] и интенсивность освещения интерьера.

Внешнее освещение автомобиля



Поворотное кольцо на левом подрулевом рычаге.

Когда в электросистеме автомобиля установлено положение зажигания II или работает двигатель, следующие функции отвечают различным положениям поворотного кольца:

Положение	Значение
0	Дневные ходовые огни. Можно мигать дальним светом фар.
	Дневные ходовые огни и габаритные огни. Габаритные огни во время стоянки автомобиля[A]. Можно мигать дальним светом фар.
	Ближний свет и габаритные огни. Можно активировать дальний свет. Можно мигать дальним светом фар.

[16] Автомобили с галогенными фарами.

Положение	Значение
AUTO	Дневные ходовые огни и габаритные огни. Ближний свет и габаритные огни при слабом дневном свете или в темноте или когда включен передний* и/или задний противотуманный свет. Можно активировать функцию автоматического дальнего света фар. Дальний свет фар можно включать, когда горит ближний свет фар. Можно мигать дальним светом фар.
ECA	Автоматический дальний свет фар вкл./выкл.

A А также если автомобиль стоит **неподвижно** с работающим двигателем при условии, что поворотное кольцо устанавливается в это положение из **другого** положения.

Volvo рекомендует во время движения выбирать положение AUTO.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Система освещения автомобиля может не во всех ситуациях определить, является ли дневной свет слишком слабым или достаточно ярким, например, при тумане или в дождь.

Во время движения автомобиля в первую очередь водитель несет ответственность за безопасное использование световых приборов в соответствии с действующими нормативами.

Регулировочные колесики на приборной панели

Регулировочное колесико (слева) для регулировки подсветки.

Автомобили со светодиодными[17] фарами* оснащены автоматической регулировкой высоты светового пучка, и поэтому такое регулировочное колесико на этих автомобилях отсутствует.

Регулировка яркости подсветки интерьера

Различное освещение автомобиля включается в зависимости от положения зажигания.

Регулировочным колесиком выбирается яркость подсветки дисплеев и органов управления, рассеянного и тонального* освещения.

Дополнительная информация

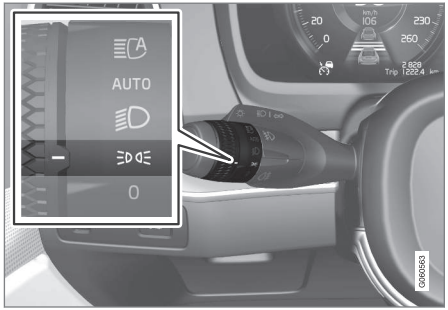
- Освещение салона (стр. 165)
- Включение/отключение дальнего света фар (стр. 159)
- Положения зажигания (стр. 465)
- Габаритные огни (стр. 157)

17 **Светодиод** (Light Emitting Diode)

* Опция/дополнительное оборудование.

Габаритные огни

Габаритные огни включаются поворотным кольцом на подрулевом рычаге.



Поворотное кольцо на подрулевом рычаге в положении для габаритных огней.

Установите поворотное кольцо в положение ⇶ – включаются габаритные огни (вместе с подсветкой номерного знака).

Когда дверь багажника открывается в темное время суток, включаются задние габаритные огни (если они не горят) для привлечения внимания автомобилей сзади вас. Это происходит независимо от положения поворотного кольца или положения зажигания, определяющего состояние электросистемы автомобиля.

При движении более 30 секунд со скоростью до 10 км/ч (прим. 6 миль/ч) или если скорость превышает 10 км/ч (прим. 6 миль/ч), включаются дневные ходовые огни. Водитель должен переключиться с ⇶ на другой режим.

Дополнительная информация

- Регуляторы света (стр. 155)
- Положения зажигания (стр. 465)

Дневные ходовые огни

В автомобиле установлены датчики, регистрирующие внешние условия освещенности. Дневные ходовые огни горят, когда поворотное кольцо подрулевого рычага установлено в положение 0 , ⇶ или AUTO и в электросистеме автомобиля выбрано положение зажигания **II** или работает двигатель. В режиме AUTO фары автоматически переключаются на ближний свет фар при слабом дневном свете и в темноте.

Внешнее освещение в дневное время **DRL**

Поворотное кольцо подрулевого рычага установлено в положение **AUTO**.

Дневные ходовые огни (DRL[18]) горят в светлое время суток, когда поворотное кольцо подрулевого рычага находится в положении AUTO. При слабом дневном свете или в темноте автомобиль автоматически переключает дневные ходовые огни на ближний свет фар. Переключение на ближний свет фар происходит также, когда включается передний* и/или задний противотуманный свет.

Если автомобиль стоит **неподвижно** с работающим двигателем, вместо любого другого освещения включаются габаритные огни, когда поворотное кольцо переключается в положение габаритного освещения ≡DC из **другого положения**.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Система помогает вам сэкономить электроэнергию, но система не может во всех ситуациях оценить, является ли дневное освещение слабым или достаточно сильным, например, в туман или дождь.

Во время движения автомобиля, прежде всего, водитель несет ответственность за правильное использование внешних световых приборов и соблюдение действующих правил дорожного движения.

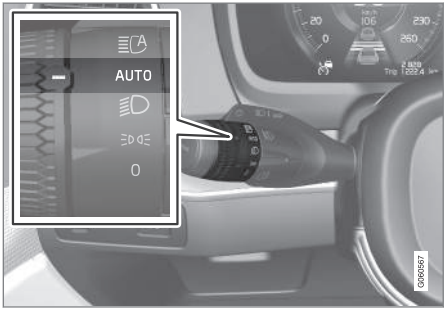
[18] Daytime Running Lights

Дополнительная информация

- Регуляторы света (стр. 155)
- Ближний свет (стр. 158)
- Положения зажигания (стр. 465)

Ближний свет

Если во время движения поворотное кольцо на подрулевом рычаге установлено в положение AUTO, ближний свет фар активируется автоматически при слабом дневном свете или в темноте.



Поворотное кольцо подрулевого рычага установлено в положение **AUTO**.

Когда поворотное кольцо на подрулевом рычаге установлено в положение AUTO, ближний свет фар активируется автоматически при слабом дневном свете или в темноте, если в электросистеме автомобиля установлено положение зажигания **II** или работает двигатель.

Поворотом подрулевого рычага в положение AUTO автоматический ближний свет

* Опция/дополнительное оборудование.

фар также активируется, если включается задний противотуманный свет.

Ближний свет фар горит всегда, когда поворотное кольцо подрулевого рычага установлено в положение и в электросистеме автомобиля выбрано положение зажигания II или работает двигатель.

Обнаружение тоннеля

Автомобиль обнаруживает, что автомобиль въезжает в тоннель, и переключает дневные ходовые огни на ближний свет фар.

Обратите внимание, что функция обнаружения тоннелей действует только при условии, что поворотное кольцо в левом подрулевом рычаге установлено в положение AUTO.

Дополнительная информация

- Дневные ходовые огни (стр. 157)
- Регуляторы света (стр. 155)
- Положения зажигания (стр. 465)

Включение/отключение дальнего света фар

Дальний свет фар включается подрулевым рычагом.

Автоматический дальний свет активируется поворотным кольцом на подрулевом рычаге.

Подрулевой рычаг с поворотным кольцом

1. Положения для мигания дальним светом фар
2. Положение для дальнего света фар

Мигание дальним светом фар

Без усилия переместите подрулевой рычаг назад в положение для мигания дальним светом. Дальний свет горит, пока вы не отпустите рычаг.

Дальний свет

Дальний свет можно включить, когда поворотное кольцо подрулевого рычага находится в положении AUTO [19] или . Для активирования дальнего света переместите подрулевой рычаг вперед. Для отключения переместите подрулевой рычаг назад.

При включенном дальнем свете фар на дисплее водителя горит символ .

Автоматический дальний свет

Автоматический дальний свет – это функция, которая с помощью датчика камеры, расположенного в верхнем крае ветрового стекла, регистрирует свет фар встречного транспорта или задних огней транспортного средства перед автомобилем и переключает с дальнего на ближний свет фар. Функция также может распознавать уличное освещение.

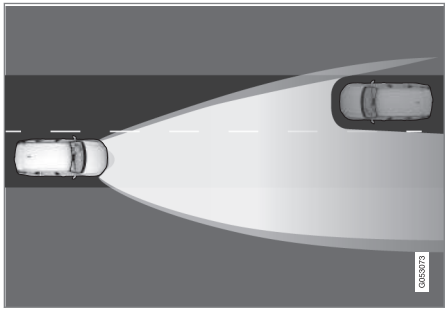
Дальний свет вновь включается, когда датчик камеры перестает "видеть" встречный транспорт или транспортные средства перед автомобилем.

[19] Если включен ближний свет фар.

Автомобиль со светодиодными[20] фарами*

Дальний свет фар с функцией включения/выключения[21] вновь включается через несколько секунд после того, как датчик камеры перестает фиксировать свет от встречного транспорта или задних габаритных огней транспорта перед автомобилем.

В отличие от обычной противоослепляющей функции дальний световой луч в автоматическом дальнем свете с функцией адаптации[21] освещает пространство по сторонам от встречного транспорта или транспорта перед автомобилем, а затемняется только та часть светового луча, которая направлена прямо на автомобиль.



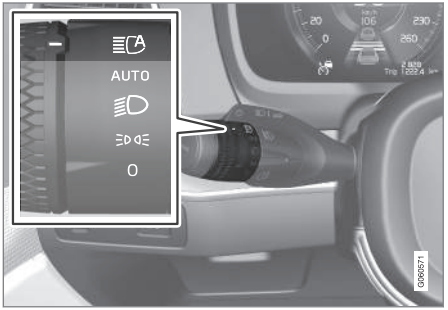
Функция адаптации: Ближний свет фар направлен на встречный транспорт, а дальний свет фар – по сторонам от транспортного средства.

Полный дальний свет фар вновь включается через несколько секунд после того, как датчик камеры перестает фиксировать свет от встречного транспорта или от задних габаритных огней транспорта перед автомобилем.

Активирование/отключение

Функция может действовать в темное время суток, когда автомобиль двигается со скоростью прим. 20 км/ч (прим. 12 миль/ч) или выше.

Для активирования/отключения автоматического дальнего света установите поворотное кольцо подрулевого рычага в положение и отпустите. Отключение функции автоматического дальнего света фар при включенном дальнем свете приводит к переходу освещения на ближний свет.



Когда автоматический дальний свет фар активирован, на дисплее водителя горит белый символ .

Если включен дальний свет, этот символ окрашен в синий цвет. Для светодиодных фар это также действительно в случае, когда дальний свет фар лишь частично затемнен, т.е. если световой луч оказывается немного сильнее луча ближнего света фар.

20 **Светодиод** (Light Emitting Diode)
21 **Зависит от варианта комплектации автомобиля.**

* Опция/дополнительное оборудование.

Управление вручную

ВНИМАНИЕ

Не допускайте, чтобы на ветровом стекле перед лазерным датчиком скапливались лед, снег или грязь.

Не устанавливайте и не прикрепляйте ничего на ветровое стекло перед камерой датчика, так как это может ухудшить или прервать работу одной или нескольких, в зависимости от системы.

Если этот символ вместе с сообщением **Акт. дальний свет Временно недоступно** появляется на дисплее водителя, переключение между дальним и ближним светом фар необходимо выполнять вручную. Поворотное кольцо подрулевого рычага может оставаться в положении AUTO. При появлении такого сообщения символ гаснет.

Как и в случае, когда этот символ появляется вместе с сообщением **Датчик ветр. стекла Датчик заблокирован, см. руководство**.

Автоматический дальний свет может быть временно недоступен, например, в условиях густого тумана или сильного дождя. Когда автоматический дальний свет становится вновь доступен или исчезают помехи, закрывавшие датчики ветрового стекла, это сообщение исчезает, и загорается символ .

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Автоматический дальний свет фар помогает водителю в неблагоприятных условиях добиться оптимальной освещенности.

В условиях, когда этого требует дорожная ситуация или погодные условия, ответственность за переключение между дальним и ближним светом фар всегда лежит на водителе.

ВАЖНО

Примеры условий, при которых может потребоваться вручную переключиться между дальним и ближним светом фар:

- В сильный дождь или плотный туман
- Дождь со снегом
- В снежной завесе или при налипании мокрого снега
- При ярком лунном свете
- При движении в плохо обозначенных населенных пунктах
- Когда впереди идущие транспортные средства плохо освещены
- Когда на дороге или около дороги находятся пешеходы
- Когда вблизи дороги расположены объекты с сильным светоотражением, например, вывески
- Когда освещение встречного транспорта затемняется, например, дорожными ограждениями
- При движении транспорта на прилежащих дорогах
- На возвышенностях или впадинах
- На крутых поворотах.

Подробнее об ограничениях датчика камеры прочитайте в разделе "Ограничения функции City Safety.

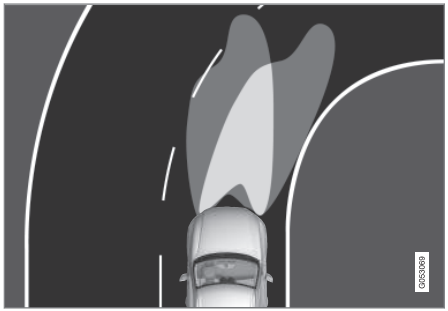
Дополнительная информация

- Регуляторы света (стр. 155)
- Ограничения функции City Safety (стр. 396)

Функция активного освещения поворотов*

Функция активного освещения поворотов обеспечивает максимальное подсвечивание поворотов и перекрестков.

В автомобиле со светодиодными[22] фарами* в зависимости от варианта комплектации может устанавливаться функция активного освещения поворотов.



Форма светового пятна с отключенной функцией (слева) и активированной функцией (справа).

Функция активного освещения поворотов, следуя за поворотом рулевого колеса, максимально подсвечивает повороты и перекрестки, что способствует повышению безопасности при маневрировании.

Функция активируется автоматически при пуске двигателя. При ошибке в функционировании на дисплее водителя горит символ и показывается поясняющий текст.

Функция действует только при слабом дневном освещении или в темноте и только если автомобиль двигается с включенным ближним светом.

Отключение/включение функции

Функцию, активированную в автомобиле, который поставляется с завода, можно отключить/активировать на центральном дисплее двумя способами:

На панели функций

Нажмите кнопку **Активные повор. фары**.

В настройках

1. Нажмите **Настройки** на верхней панели.
2. Нажмите **My Car** ➔ **Световые приборы и освещение** ➔ **Наружное освещение**.
3. Отмените/выберите **Активные повор. фары**.

[22] **Светодиод** (Light Emitting Diode)

* Опция/дополнительное оборудование.

Дополнительная информация

- Настройки на центральном дисплее (стр. 195)

Противотуманный свет сзади

Задний противотуманный свет более яркий по сравнению с обычными задними фонарями, и поэтому его следует использовать только в условиях пониженной видимости, вызванных туманом, снегом, дымом или пылью, чтобы дать возможность другим участникам дорожного движения заранее увидеть транспортное средство впереди.

Кнопка противотуманного света сзади.

Лампа заднего противотуманного света расположена с левой стороны в автомобилях с левосторонним управлением и с правой стороны в автомобилях с правосторонним управлением.

Задний противотуманный свет можно включить только в положении зажигания II или когда работает двигатель, при условии что поворотное кольцо на подрулевом рычаге установлено в положение AUTO или .

Нажмите на кнопку Вкл./Выкл. Когда включен задний противотуманный свет, на дисплее водителя горит символ .

Задние противотуманный свет гаснет автоматически при повороте ручки запуска по часовой стрелке для остановки двигателя или при повороте кольца на подрулевом рычаге в положение 0 или .

ВНИМАНИЕ

Предписания в отношении использования заднего противотуманного фонаря в разных странах разные.

Дополнительная информация

- Регуляторы света (стр. 155)
- Положения зажигания (стр. 465)

Тормозной фонарь

При торможении стоп-сигналы включаются автоматически.

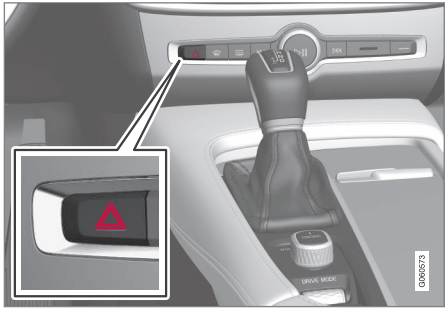
Стоп-сигнал включается при нажатии педали тормоза. Кроме того, он загорается, когда тормоза автомобиля задействует одна из систем поддержки водителя: адаптивный круиз-контроль*, City Safety или предупреждение о наезде сзади.

Дополнительная информация

- Стоп-сигналы экстренного торможения (стр. 491)
- Адаптивный круиз-контроль* (стр. 334)
- City Safety (стр. 386)
- Rear Collision Warning (стр. 401)

Аварийные мигающие сигналы

Аварийные мигающие сигналы предупреждают других участников дорожного движения одновременным включением всех указателей поворотов. Функцию можно использовать для предупреждения об опасности на дороге.



Кнопка аварийных мигающих сигналов.

Нажмите на кнопку для включения аварийных мигающих сигналов.

Аварийные мигающие сигналы включаются автоматически при резком торможении на низкой скорости, вызывающем активирование стоп-сигналов экстренного торможения. Аварийные мигающие сигналы начинают мигать после того, как прекращают мигать стоп-сигналы экстренного торможения, и отключаются автоматически, когда автомобиль трогается с места, или при нажатии этой кнопки.

ВНИМАНИЕ

Требования к использованию аварийных мигающих сигналов могут отличаться в разных странах.

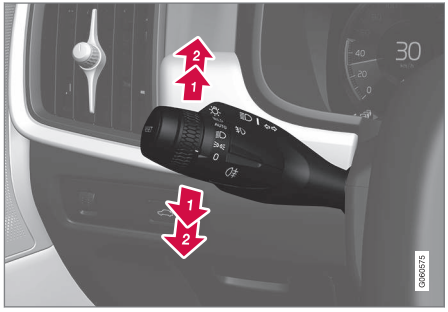
Дополнительная информация

- Использование мигающих сигналов (стр. 165)
- Стоп-сигналы экстренного торможения (стр. 491)

* Опция/дополнительное оборудование.

Использование мигающих сигналов

Мигающие сигналы автомобиля управляются левым подрулевым рычагом. Мигающие сигналы мигают три раза или в непрерывном режиме, в зависимости от того, как далеко вверх или вниз подается рычаг.



Мигающие сигналы.

Непродолжительное мигание

1. Переместите подрулевой рычаг вверх или вниз в первое положение и отпустите. Мигающие сигналы мигнут три раза. Функцию можно активировать/отключить на центральном дисплее.

ВНИМАНИЕ

- Для того чтобы прервать этот автоматический режим мигания, переместите подрулевой рычаг в противоположном направлении.
- Если символ мигающих сигналов на дисплее водителя мигает чаще обычного, см. сообщение на дисплее водителя.

Непрерывное мигание

2. Переместите подрулевой рычаг вверх или вниз в крайнее положение.

Рычаг остается в этом положении и перемещается назад вручную или автоматически при повороте рулевого колеса.

Дополнительная информация

- Регуляторы света (стр. 155)
- Аварийные мигающие сигналы (стр. 164)
- Настройки на центральном дисплее (стр. 195)

Освещение салона

Освещение салона включается/выключается с помощью кнопок на потолочных панелях управления, расположенных над передними и задним/задними сиденьями*.

Освещение в салоне можно включить и выключить вручную в течение 7 минут после того, как:

- двигатель остановлен, и электросистема автомобиля находится в положении зажигания **0**
- замки автомобиля разблокированы, но двигатель не запущен.

▸▸

Освещение передней части салона

Органы управления в потолочной консоли передними лампами для чтения и освещением салона.

1. Лампа для чтения, левая сторона
2. Освещение салона
3. Автоматический режим освещения салона
4. Лампа для чтения, правая сторона

Передние лампы для чтения

Лампы для чтения на правой и левой стороне включаются и выключаются кратким нажатием на соответствующую кнопку в потолочной консоли. Яркость регулируется нажатием кнопки.

Освещение салона

Освещение пола и потолка включается и гаснет при кратком нажатии кнопки в потолочной консоли.

Автоматический режим освещения салона

Автоматический режим активируется кратким нажатием на кнопку **AUTO** в потолочной консоли. Когда автоматический режим активирован, в кнопке горит световой индикатор. Если активирована кнопка **AUTO**, освещение салона включается и выключается следующим образом.

Освещение салона:

- включается, когда автомобиль отпирается и когда глушится двигатель
- гаснет при запуске двигателя, и когда автомобиль запирается
- включается и выключается, когда боковая дверь соответственно открывается и закрывается
- горит 2 минуты, если одна из боковых дверей открыта.

Освещение задней части салона

В задней части автомобиля установлены лампы для чтения, которые также используются для освещения салона.

Лампы для чтения установлены в потолке.

Лампы для чтения над задним сиденьем[23].

Лампа для чтения над задним сиденьем в автомобиле с панорамной крышей*.

Лампы для чтения включаются и выключаются кратким нажатием на кнопку в

[23] В автомобиле с панорамной крышей* установлены два блока ламп – на потолке с каждой стороны.

* Опция/дополнительное оборудование.

лампе. Яркость регулируется нажатием кнопки.

Освещение отделения для перчаток
Освещение перчаточного ящика включается и выключается, когда крышка открывается и закрывается соответственно.

Освещение косметического зеркала*
Освещение косметического зеркала в солнцезащитном козырьке включается и выключается, когда крышка соответственно открывается и закрывается.

Подсветка тротуара*
Подсветка тротуара включается и выключается, когда соответствующая дверь открывается и закрывается.

Освещение порогов
Освещение порогов включается и выключается, когда дверь открывается и закрывается.

Освещение грузового отсека
Освещение в грузовом отделении включается и выключается, когда дверь багажника открывается и соответственно закрывается.

Фоновое освещение
1. На верхней панели центрального дисплея нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **My Car ➔ Световые приборы и освещение ➔ Освещение салона**.
3. Выберите следующие настройки:
   - В **Интенсивность фоновой подсветки** выберите **Выкл**, **Низк.** или **Высокая**.
   - В **Яркость фоновой подсветки** выберите **Снижен** или **Полн.**.

Регулировочное колесико (слева) для регулировки подсветки.

Интенсивность фонового освещения можно также подрегулировать на приборной панели:

– Поверните регулировочное колесико, чтобы отрегулировать интенсивность освещения.

Освещение для настроения*
В автомобиле установлены несколько светодиодов, которые позволяют выбрать цвет освещения для настроения. Это освещение горит, когда двигатель работает.

Освещение для настроения можно изменить на центральном дисплее:

Изменение яркости
1. На верхней панели центрального дисплея нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **My Car ➔ Световые приборы и освещение ➔ Освещение салона ➔ Подсветка салона**.
3. В **Интенсивн. подсветки салона** выберите **Выкл**, **Низк.** или **Высокий**.

▸▸

Изменение цвета освещения

1. На верхней панели центрального дисплея нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **My Car** ➔ **Световые приборы и освещение** ➔ **Освещение салона** ➔ **Подсветка салона**.
3. Чтобы изменить яркость и цвет освещения, выберите **По температуре** или **По цвету**.

   При выборе опции **По температуре** яркость освещения устанавливается в соответствии с выбранной в салоне температурой.

   При выборе **По цвету** вы можете дополнительно использовать для настройки подкатегорию **Цвета темы оформления**.

Регулировочное колесико (слева) для регулировки подсветки.

Интенсивность освещения для настроения можно также подрегулировать на приборной панели:

– Поверните регулировочное колесико, чтобы отрегулировать интенсивность освещения.

Освещение в отделениях для хранения в дверях

Освещение в отделениях для хранения в дверях горит, когда двигатель работает. Интенсивность освещения можно подрегулировать с помощью ручки на приборной панели.

Освещение в переднем подстаканнике в тоннельной консоли

Освещение в переднем подстаканнике включается, когда автомобиль отпирается, и гаснет, когда автомобиль запирается. Интенсивность освещения можно подрегулировать с помощью ручки на приборной панели.

Дополнительная информация

- Регуляторы света (стр. 155)
- Положения зажигания (стр. 465)
- Настройки на центральном дисплее (стр. 195)

Прод. огней безопас

После того как автомобиль заперт, часть внешнего освещения можно оставить включенным и использовать в качестве освещения при выходе из автомобиля.

Чтобы активировать функцию:

1. Заглушите двигатель.
2. Переместите левый подрулевой рычаг вперед в сторону приборной панели и отпустите.
3. Выйдите из автомобиля и заприте дверь.

Когда функция активирована, горят ближний свет фар, габаритные огни, освещение во внешних ручках* и освещение номерного знака.

Продолжительность освещения при выходе из автомобиля можно установить на центральном дисплее.

Дополнительная информация

- Освещение при подходе к автомобилю (стр. 169)
- Настройки на центральном дисплее (стр. 195)

Освещение при подходе к автомобилю

Освещение при подходе к автомобилю включается, когда автомобиль отпирается, и используется для удаленного включения освещения автомобиля.

Когда функция активирована с помощью дистанционного ключа, при отпирании зажигаются габаритные огни, освещение во внешних ручках*, освещение номерного знака, верхнее освещение салона и освещение пола. Если в течение этого времени открывается дверь, время действия освещения во внешних ручках* и освещения салона увеличивается.

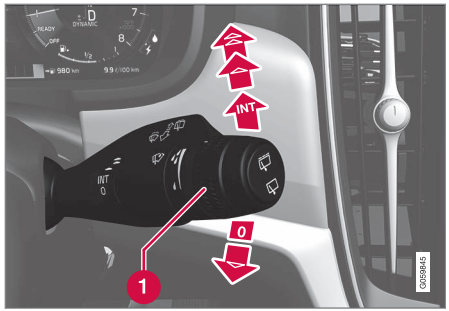
Функцию можно отключить/активировать на центральном дисплее.

Дополнительная информация

- Прод. огней безопас (стр. 169)
- Дистанционный ключ (стр. 268)
- Настройки на центральном дисплее (стр. 195)

Использование очистителя ветрового стекла

Очиститель ветрового стекла очищает ветровое стекло. Настройки очистителя ветрового стекла выполняются с помощью правого подрулевого рычага.



Правый подрулевой рычаг.

1. Регулировочное кольцо, используется для настройки чувствительности датчика дождя* и частоты хода стеклоочистителей.

Одинарный ход

Потяните рычаг вниз и отпустите, чтобы щетки сделали один ход.

Выключение стеклоочистителя ветрового стекла

0 Переместите рычаг к положение **0**, чтобы отключить очистители ветрового стекла.

Интервальный режим работы

INT После выбора интервального режима очистки установите число ходов в единицу времени с помощью регулировочного колесика.

Непрерывный режим работы

Потяните рычаг вверх, чтобы установить нормальную скорость хода щеток.

Потяните рычаг вверх еще раз, чтобы установить высокую скорость хода щеток.

ВАЖНО

Перед включением стеклоочистителей убедитесь, что щетки стеклоочистителей не приморожены и с ветрового и заднего стекла удалены снег и лед.

ВАЖНО

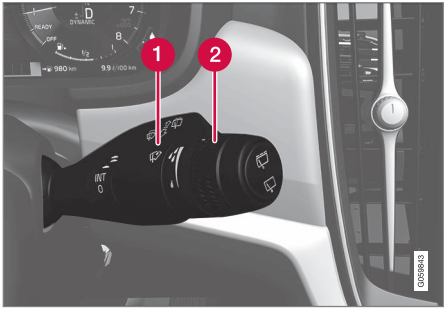
Используйте достаточное количество омывающей жидкости, когда очистители чистят ветровое стекло. При работе очистителей ветровое стекло должно быть мокрым.

Дополнительная информация

- Включение/отключение датчика дождя (стр. 170)
- Омыватели ветрового стекла и фар (стр. 171)
- Очиститель и омывать заднего стекла (стр. 172)
- Щетка очистителя в сервисном положении (стр. 647)

Включение/отключение датчика дождя

Датчик дождя контролирует количество воды на ветровом стекле и автоматически включает стеклоочистители. Чувствительность датчика дождя изменяется регулировочным колесиком на правом подрулевом рычаге.



Правый подрулевой рычаг.

1. Кнопка датчика дождя
2. Регулировочное колесико, чувствительность/частота

Когда датчик дождя включен, на дисплее водителя отображается символ .

Активирование датчика дождя

Для активирования датчика дождя необходимо, чтобы двигатель работал или в элек-

тросистеме автомобиля было установлено положение зажигания **I** или **II**, и одновременно рычаг стеклоочистителей ветрового стекла находился в положении **0** или положении одинарного хода.

Активируйте датчик дождя, нажав кнопку датчика дождя .

Если рычаг перевести вниз, щетки делают дополнительный ход.

Поверните регулировочное колесико вверх для повышения чувствительности и вниз для понижения чувствительности датчика. При вращении колесика вверх очистители делают дополнительный ход.

Отключение датчика дождя

Для отключения датчика дождя нажмите кнопку , или переместите подрулевой рычаг вверх на другую программу очистки.

Датчик дождя отключается автоматически в положении зажигания **0** или когда двигатель не работает.

Датчик дождя отключается автоматически, когда щетки перемещаются в сервисное положение. При отключении сервисного положения датчик дождя вновь активируется.

ВАЖНО

При автоматической мойке очистители ветрового стекла могут включаться и повреждаться. Отключите датчик дождя, когда двигатель работает или в электросистеме автомобиля установлено положение зажигания **I** или **II**. Символ на дисплее водителя гаснет.

Активирование/отключение функции памяти

Функцию памяти датчика дождя можно активировать, и тогда вам не придется нажимать кнопку датчика дождя при каждом запуске двигателя:

1. На верхней панели центрального дисплея нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **My Car** ➔ **Очиститель ветрового стекла**.
3. Выберите **Память датчика дождя**, чтобы активировать/отключить функцию памяти.

Дополнительная информация

- Использование очистителя ветрового стекла (стр. 169)
- Щетка очистителя в сервисном положении (стр. 647)
- Очиститель и омывать заднего стекла (стр. 172)

Омыватели ветрового стекла и фар

Омыватели ветрового стекла и фар очищают ветровое стекло и фары. Для запуска очистителя используется правый подрулевой рычаг.

Запуск омывателя ветрового стекла и фар

Функция омывания, правый подрулевой рычаг.

– Чтобы включить омывание ветрового стекла и фар, переместите правый подрулевой рычаг к рулевому колесу.
  > После отпускания подрулевого рычага стеклоочистители совершают несколько дополнительных махов.

ВАЖНО

Не включайте систему омывания, если она замерзла или если бачок омывающей жидкости пустой, так как вы можете повредить насос.

Обогреваемые форсунки омывателя*

Форсунка омывателя обогревается автоматически в холодную погоду, чтобы не допустить замерзания жидкости.

Омывание фар*

Когда фары включены, для экономии жидкости они омываются автоматически с заданным интервалом.

Ограниченное омывание

Когда в бачке омывающей жидкости остается около 1 литра жидкости, на дисплее водителя появляется сообщение **Жидкость омывателя Низкий уровень, долейте** и символ , при этом прекращается подача омывающей жидкости к фарам. Так обеспечивается преимущество очистки ветрового стекла и сохранение видимости через него.

Дополнительная информация

- Использование очистителя ветрового стекла (стр. 169)
- Очиститель и омывать заднего стекла (стр. 172)
- Заправка омывающей жидкости (стр. 649)

Очиститель и омывать заднего стекла

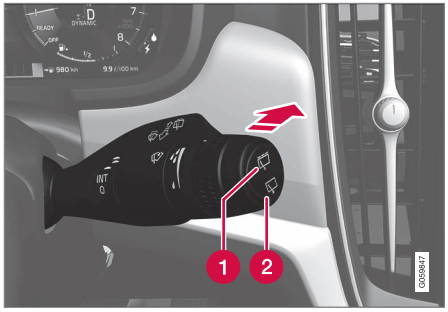
Очиститель и омыватель заднего стекла очищает заднее стекло. Для запуска очистителя и настроек используется правый подрулевой рычаг.

ВНИМАНИЕ

Очиститель заднего стекла оснащен защитой от перегрева, которая отключает электродвигатель, когда он перегревается. Очиститель заднего стекла вновь включается после охлаждения.

* Опция/дополнительное оборудование.

Использование очистителя и омывателя заднего стекла



1. Выберите для режима интервальной работы очистителя заднего стекла.
2. Выберите для режима непрерывной работы очистителя заднего стекла.

– Отведите правый подрулевой рычаг вперед, чтобы включить омывание и очистку заднего стекла.

Активирование/отключение очистителя при движении задним ходом

1. На верхней панели центрального дисплея нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **My Car** ➔ **Очиститель ветрового стекла**.
3. Выберите **Автоматическая очистка заднего стекла** для активирования/отключения очистителя при движении задним ходом.

Если передача заднего хода выбирается, когда активированы очистители ветрового стекла, включается очиститель заднего стекла. Функция отключается при выключении передачи заднего хода.

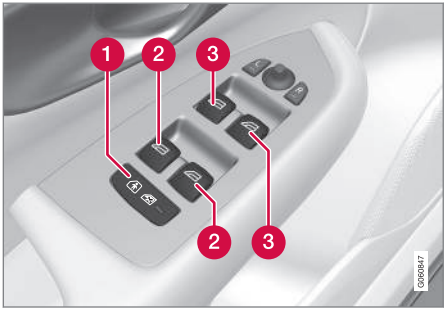
Если непрерывный режим работы очистителя заднего стекла уже был включен, никаких изменений не происходит.

Дополнительная информация

- Использование очистителя ветрового стекла (стр. 169)
- Омыватели ветрового стекла и фар (стр. 171)
- Включение/отключение датчика дождя (стр. 170)
- Заправка омывающей жидкости (стр. 649)

Стеклоподъемники

С помощью панели управления в двери водителя можно управлять всеми стеклоподъемниками – с панели управления в других дверях управляется только стеклоподъемник соответствующей двери.



Панель управления в двери водителя.

1. Электрическая блокировка для безопасности детей* не позволяет детям открыть задние двери из автомобиля и открыть/закрыть задние стекла.
2. Управление задними стеклами.
3. Управление передними стеклами.

Дополнительная информация
- Управление стеклоподъемниками (стр. 174)
- Замок для безопасности детей (стр. 297)

Управление стеклоподъемниками

С помощью панели управления в двери водителя можно управлять всеми стеклоподъемниками – с панели управления в других дверях управляется только стеклоподъемник соответствующей двери.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Следите за тем, чтобы дети и другие пассажиры не были зажаты при закрытии окон с панели на двери водителя.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Следите за тем, чтобы дети и другие пассажиры не были зажаты, когда окна закрываются дистанционным ключом.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если в автомобиле находятся дети – обязательно отключайте питание от стеклоподъемников, выбрав в электросистеме автомобиля положение зажигания **0**, а покидая автомобиль, берите дистанционный ключ с собой.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не оставляйте детей одних без присмотра в автомобиле.

Управление

Управление стеклоподъемниками.

1 Ручное управление

2 Автоматическое управление

С помощью панели управления в двери водителя можно управлять всеми стеклоподъемниками – с панели управления в других дверях можно управлять только стеклоподъемником соответствующей двери. Одновременно можно управлять только с одной панели.

Чтобы пользоваться стеклоподъемниками, необходимо выбрать положение зажигания не ниже **I**. После остановки двигателя стеклоподъемниками можно управлять еще несколько минут после того, как зажигание выключено, – но только до того, как открывается одна из дверей.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Один из способов уменьшить пульсирующий шум ветра, когда задние окна открыты, это чуть-чуть приоткрыть передние окна.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Окна нельзя открыть на скорости выше прим. 180 км/ч (прим. 112 миль/ч), но их можно закрыть.

Ручное управление

Слегка потяните один из регуляторов вверх/вниз. Стеклоподъемники перемещаются вверх/вниз до тех пор, пока регулятор удерживается в положении.

Автоматическое управление

Потяните один из регуляторов до упора вверх/вниз, а затем отпустите. Стекло автоматически перемещается в крайнее положение.

Управление с помощью дистанционного ключа, дверной ручки или кнопки центрального замка

Информацию о том, как управлять электрическими стеклоподъемниками автомобиля с помощью дистанционного ключа, наружной дверной ручки или с помощью кнопки центрального замка в автомобиле, см. раздел "Дистанционный ключ", "Запирание/отпирание снаружи" или "Запирание/отпирание изнутри".

Защита от защемления

Закрытие окон прерывается, и если что-то мешает перемещению стекла, оно открывается. Вы можете подавить защиту от защемления, когда закрытие прерывается, например, при обледенении. Если закрытие прерывается два раза подряд, защита от защемления подавляется, автоматическая функция на короткое мгновение деактивируется, и вы можете закрыть стекло, удерживая кнопку в верхнем положении.

Возврат в исходное положение

В случае отключения пускового аккумулятора для правильной работы необходимо вернуть функцию автоматического открытия в исходное положение.

1. Потяните вверх переднюю часть клавиши, чтобы поднять стекло в крайнее положение, и удерживайте одну секунду.
2. Быстро отпустите клавишу.
3. Потяните вверх переднюю часть клавиши еще раз на секунду.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы защита от защемления работала, необходимо выполнить сброс.

Дополнительная информация

- Стеклоподъемники (стр. 173)
- Замок для безопасности детей (стр. 297)
- Использование солнцезащитной шторки* (стр. 176)
- Положения зажигания (стр. 465)
- Дистанционный ключ (стр. 268)
- Запирание/отпирание снаружи (стр. 274)
- Запирание/отпирание изнутри (стр. 279)

Использование солнцезащитной шторки*

Солнцезащитные шторки могут устанавливаться в каждую заднюю дверь.

В задней двери – с ручным управлением

1 Крюк с фиксатором

– Вытяните солнцезащитную шторку и навесьте ее на крюк в верхней части дверной коробки.

Окно можно открыть и закрыть, даже когда солнцезащитная шторка вытянута.

Дополнительная информация

- Управление стеклоподъемниками (стр. 174)

Настройка внешних зеркал заднего вида

Внешние зеркала заднего вида регулируются с помощью ручки настройки на панели управления в двери водителя.

Управление внешними зеркалами заднего вида.

Регулировка

1. Нажмите кнопку **L** для левого зеркала или **R** для правого зеркала заднего вида. Лампа в кнопке горит.
2. Отрегулируйте положение с помощью джойстика посередине.
3. Нажмите кнопку **L** или **R** еще раз. Лампа должна погаснуть.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Оба зеркала изогнуты для обеспечения улучшенного обзора. Поэтому кажется, что расстояние до отражающихся в них объектах больше, чем в действительности.

Функция памяти для переднего сиденья с электроприводом*

В функции памяти переднего сидения с электроприводом можно сохранить положения зеркал заднего вида.

Складные зеркала заднего вида с электроприводом*

Для парковки/проезда в узком месте наружные зеркала можно сложить:

1. Одновременно нажмите кнопки **L** и **R** (в положении зажигания не ниже **I**).
2. Отпустите их прим. через 1 секунду. Зеркала автоматически установятся в полностью сложенное положение.

Раскройте зеркала, нажав одновременно на кнопки **L** и **R**. Зеркала автоматически установятся в полностью открытое положение.

* Опция/дополнительное оборудование.

Наклон зеркал заднего вида во время парковки[24]

Зеркала заднего вида наклоняются вниз, что позволяет водителю видеть, например, край дороги во время парковки.

– Включите передачу заднего хода и нажмите кнопу **L** или **R**.

При выключении передачи заднего хода зеркало заднего вида автоматически возвращается в исходное положение прим. через 10 секунд или раньше, если нажать кнопку **L** или **R** соответственно.

Автоматический наклон зеркала заднего вида во время парковки[24]

При включении передачи заднего хода зеркало заднего вида автоматически наклоняется вниз, что позволяет водителю видеть, например, край дороги во время парковки. Когда передача заднего хода отключается, зеркало заднего вида с небольшой задержкой автоматически возвращается в исходное положение.

Настройки функции выполняются на центральном дисплее:

1. Нажмите **Настройки** на верхней панели.
2. Нажмите **My Car ➔ Зеркала и облегчение посадки**.
3. В **Наклон наружного зеркала при заднем ходе** выберите **Выкл**, **Водитель**, **Пассажир** или **Оба**, чтобы активировать/отключить и выбрать зеркало заднего вида, которое следует наклонить.

Автоматическое складывание при запирании*

Если автомобиль запирается/отпирается дистанционным ключом, зеркала заднего складываются/раскрываются автоматически.

Функцию можно активировать/отключить на центральном дисплее:

1. Нажмите **Настройки** на верхней панели.
2. Нажмите **My Car ➔ Зеркала и облегчение посадки**.
3. Выберите **Складывать зеркало при запирании**, чтобы активировать/отключить.

Возврат в нейтральное положение

Возврат в нейтральное положение необходимо выполнить с помощью электропривода для восстановления функции электроуправляемого складывания/раскладывания наружных зеркал после их смещения со своего места вследствие внешнего воздействия:

1. Сложите зеркала кнопками **L** и **R**.
2. Вновь раскройте зеркала кнопками **L** и **R**.
3. При необходимости повторите описанную выше процедуру.

Зеркала после этого возвращены в нейтральное положение.

Автоматическая защита от ослепления*

Заднего вида затемняются автоматически, когда яркий свет направляется на автомобиль сзади.

Эту функцию можно устанавливать на зеркалах заднего вида только, если внутреннее зеркало заднего вида также имеет функцию автоматической защиты от ослепления, см. раздел "Внутреннее зеркало заднего вида".

Функция автоматической защиты от ослепления во время движения всегда активирована, за исключением выбора режима движения задним ходом. Вы можете выбрать три уровня чувствительности функции защиты от ослепления, которая распространяется как на внутреннее, так и на внешние зеркала заднего вида.

[24] Только в сочетании с электроуправляемым сиденьем с памятью.

ВНИМАНИЕ

Изменение чувствительности не приводит к немедленному изменению степени защиты от ослепления, которое проявляется через некоторое время.

Настройки функции выполняются на центральном дисплее:

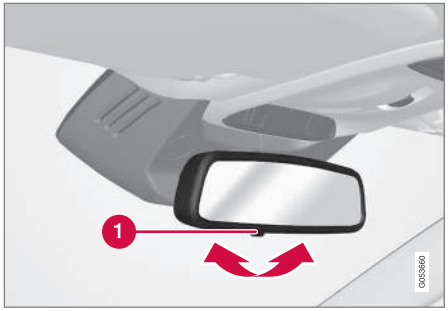
1. Нажмите **Настройки** на верхней панели.
2. Нажмите **My Car** ➔ **Зеркала и облегчение посадки**.
3. В **Автозатемнение зеркала заднего вида** выберите **Норм.**, **Темно** или **Светло**.

Дополнительная информация

- Внутреннее зеркало заднего вида (стр. 178)
- Настройки на центральном дисплее (стр. 195)
- Использование функции памяти для переднего сиденья с электроприводом* (стр. 145)

Внутреннее зеркало заднего вида

Внутреннее зеркало заднего вида может затемняться с помощью регулятора на нижнем краю зеркала. Альтернативный вариант - зеркало заднего вида затемняется автоматически.



1 Установка противоослепляющего положения

Установка вручную противоослепляющего положения

Мощный свет от автомобиля сзади может отражаться в зеркале заднего вида и ослеплять водителя. Если вас раздражает свет от автомобилей сзади, затемняйте зеркало с помощью регулятора противоослепляющего положения:

1. Для установки противоослепляющего положения, переместите регулятор на себя.
2. Возврат в нормальное положение – переместите регулятор в сторону ветрового стекла.

Автоматическая защита от ослепления*

В случае яркого света сзади зеркало заднего вида затемняется автоматически. На зеркале с автоматической защитой от ослепления ручка установки противоослепляющего положения отсутствует.

В зеркале заднего вида имеются два датчика – один направлен вперед, а другой направлен назад – которые, действуя совместно, выявляют и рассеивают ослепляющий свет. Датчик, направленный вперед, регистрирует окружающее освещение, а датчик, направленный назад, регистрирует свет от фар автомобиля сзади.

* Опция/дополнительное оборудование.

ВНИМАНИЕ

Вы ослабите действие противоослепляющей функции внутреннего и внешних зеркал заднего вида, если заслоните датчики от света, например, парковочным билетом, транспондерами, солнцезащитным козырьком или предметами, которые находятся на сидениях или в грузовом отделении.

Функция автоматической защиты от ослепления во время движения всегда активирована, за исключением выбора режима движения задним ходом. Вы можете выбрать три уровня чувствительности функции защиты от ослепления, которая распространяется как на внутреннее, так и на внешние зеркала заднего вида.

ВНИМАНИЕ

Изменение чувствительности не приводит к немедленному изменению степени защиты от ослепления, которое проявляется через некоторое время.

Настройки функции выполняются на центральном дисплее:

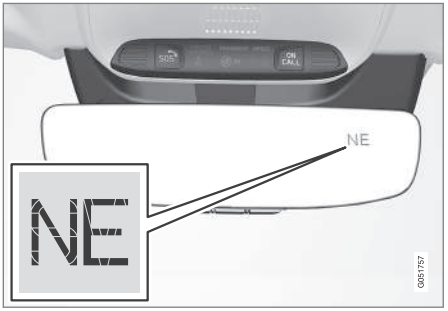
1. Нажмите **Настройки** на верхней панели.
2. Нажмите **My Car** ➔ **Зеркала и облегчение посадки**.
3. В **Автозатемнение зеркала заднего вида** выберите **Норм.**, **Темно** или **Светло**.

Дополнительная информация

- Настройка внешних зеркал заднего вида (стр. 176)
- Настройки на центральном дисплее (стр. 195)

Компас*

В верхнем правом углу зеркала заднего вида установлен дисплей, который показывает, в каком направлении по компасу направлена передняя часть автомобиля.



Зеркало заднего вида с компасом.

На компасе восемь направлений обозначаются сокращениями на английском языке: **N** (север), **NE** (северо-восток), **E** (восток), **SE** (юго-восток), **S** (юг), **SW** (юго-запад), **W** (запад) и **NW** (северо-запад).

Включение/отключение компаса

Компас активируется автоматически при запуске двигателя.

Для отключения/активирования компаса:

– Снизу под зеркалом заднего вида нажмите на кнопку, например, с помощью скрепки.

Дополнительная информация
- Калибровка компаса* (стр. 180)
- Положения зажигания (стр. 465)
- Активирование/отключение быстрого обдува стекол и зеркал заднего вида (стр. 221)

Калибровка компаса*

Земной шар разделен на 15 магнитных зон. Необходимо провести калибровку компаса, если автомобиль перемещается через несколько магнитных зон.

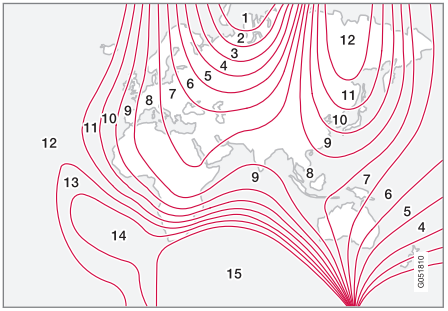
Чтобы выполнить калибровку:

1. Остановите автомобиль на большом открытом участке без металлических конструкций и высоковольтных линий электропередачи.
2. Запустите двигатель и отключите все электрическое оборудование (климатическую установку, очистители и т.д.), а также убедитесь, что все двери закрыты.

ВНИМАНИЕ

Если электрооборудование не отключено, калибровка может не выполниться или выполниться не в полном объеме.

3. Удерживайте нажатой кнопку с нижней стороны зеркала не менее прим. 3-х секунд (с помощью, например, скрепки). Показывается номер действующей магнитной зоны.



Магнитные зоны.

4. Повторными нажатиями кнопки выберите необходимую магнитную зону (**1–15**), см. карту магнитных зон для компаса.
5. Подождите, пока на дисплее вновь появится символ **C**, или удерживайте нажатой в течение прим. 6 секунд кнопку на задней стороне зеркала заднего вида до появления символа **C**.
6. Медленно двигайтесь по кругу со скоростью макс. 10 км/ч (6 миль/ч) до тех пор, пока на дисплее не появится компасный курс, что означает завершение калибровки. После этого выполните еще 2 круга для завершения точной калибровки.

* Опция/дополнительное оборудование.

7. **Для автомобилей с электроподогревом ветрового стекла*:** Если при включении обогрева ветрового стекла на дисплее появляется символ **C**, выполните калибровку согласно пункту 6 выше с включенным обогревом ветрового стекла.

8. При необходимости повторите описанную выше процедуру.

Дополнительная информация

- Компас* (стр. 179)

Панорамная крыша*

Панорамная крыша состоит из двух стеклянных секций. Открываться может только передняя секция – либо поднимается задний край секции (положение вентиляции), либо секция сдвигается горизонтально (открытое положение). Задняя секция – это неподвижная стеклянная крыша.

Панорамная крыша снабжена воздухоотражателем.

В панорамной крыше также имеется солнцезащитная шторка из сетчатой ткани, расположенная под стеклянной крышей и предназначенная для дополнительной защиты, например, от сильных солнечных лучей.

Панорамная крыша и солнцезащитная шторка приводятся в действие регулятором, расположенным в крыше.

Регулятор активируется, когда электросистема автомобиля находится в положении зажигания **I** или **II**.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Подвижные детали крыши могут стать причиной защемления детей, других пассажиров или предметов.

- Будьте всегда внимательны при управлении панорамной крышей.
- Не разрешайте детям играть с ручкой управления.
- Никогда не оставляйте детей одних без присмотра в автомобиле.
- Обязательно отключайте питание от панорамной крыши, выбрав в электросистеме автомобиля положение зажигания **0**, а покидая автомобиль, берите дистанционный ключ с собой.
- Не высовывайте наружу предметы или части тела через панорамную крышу, даже когда электросистема автомобиля полностью отключена.

▸▸

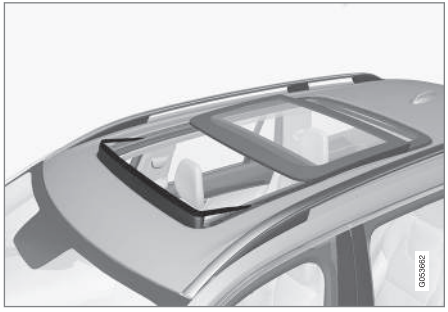
ВАЖНО

- Не открывайте панорамную крышу, когда на автомобиле установлен держатель для груза.
- Не кладите тяжелые предметы сверху на панорамную крышу.

ВАЖНО

- Перед тем как открыть панорамную крышку, очистите ее от льда и снега.
- Не управляйте панорамной крышей, если она примерзла.

Воздухоотражатель



В панорамной крыше имеется воздухоотражатель, который откидывается, когда панорамная крыша открыта.

Дополнительная информация

- Управление панорамной крышей* (стр. 182)
- Положения зажигания (стр. 465)

Управление панорамной крышей*

При использовании регуляторов в крыше панорамная крыша сначала открывается в горизонтальном направлении в комфортное положение.

В положении вентиляции приподнимается задний край переднего стеклянного люка крыши.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Подвижные детали крыши могут стать причиной защемления детей, других пассажиров или предметов.

- Будьте всегда внимательны при управлении панорамной крышей.
- Не разрешайте детям играть с ручкой управления.
- Никогда не оставляйте детей одних без присмотра в автомобиле.
- Обязательно отключайте питание от панорамной крыши, выбрав в электросистеме автомобиля положение зажигания **0**, а покидая автомобиль, берите дистанционный ключ с собой.
- Не высовывайте наружу предметы или части тела через панорамную крышу, даже когда электросистема автомобиля полностью отключена.

* Опция/дополнительное оборудование.

ВАЖНО

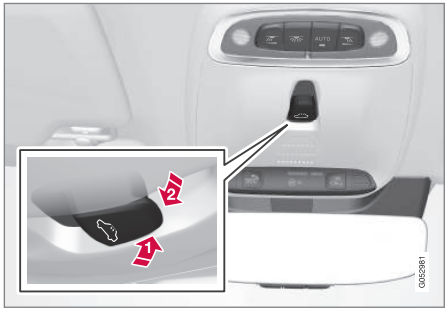
- Не открывайте панорамную крышу, когда на автомобиле установлен держатель для груза.
- Не кладите тяжелые предметы сверху на панорамную крышу.

ВАЖНО

- Перед тем как открыть панорамную крышку, очистите ее от льда и снега.
- Не управляйте панорамной крышей, если она примерзла.

Для управления панорамной крышей и солнцезащитной шторкой в электросистеме автомобиля необходимо установить исходное положение зажигания I. Поверите ручку запуска по часовой стрелке и отпустите. Для управления панорамной крышей и солнцезащитной шторкой используется регулятор в крыше.

Положение вентиляции



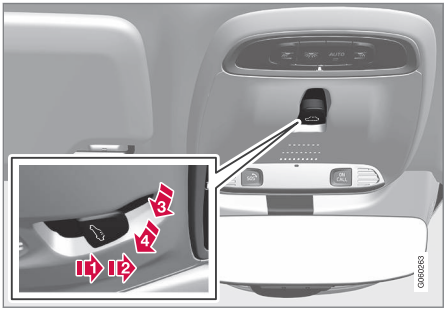
Положение вентиляции, поднимается задний край.

1. Чтобы открыть, отожмите регулятор вверх.
2. Чтобы закрыть, отведите регулятор вперед/вниз.

При выборе положения вентиляции поднимается задний край переднего стеклянного люка. Если при выборе положения вентиляции солнцезащитная шторка полностью закрыта, она автоматически приоткрывается прим на 50 мм (прим. на 2 дюйма).

Когда панорамная крыша закрывается из положения вентиляции, солнцезащитная шторка следом также автоматически закрывается.

Управление с помощью регулятора в крыше



1. Открытие, вручную
2. Открытие, автоматическое
3. Закрытие, вручную
4. Закрытие, автоматическое

Управление вручную

1. Чтобы открыть солнцезащитную шторку – отведите регулятор назад в положение для открытия вручную. Солнцезащитная шторка двигается в направлении максимально открытого положения до тех пор, пока регулятор удерживается в этом положении.
2. Чтобы открыть панорамную крышу – отведите регулятор назад во второй раз в положение для открытия вручную. Панорамная крыша открывается сначала в комфортное положение[25]. Чтобы открыть полностью – в третий раз отведите регулятор назад.

Чтобы закрыть крышу/шторку, повторите предыдущую процедуру в обратном порядке – отведите регулятор вперед/вниз в положение для закрытия вручную.

Крыша останавливается, если отпустить регулятор, или когда стекло оказывается в комфортном, максимально открытом или закрытом положении. Движение также останавливается, если регулятор вновь приводится в действие, но в обратном направлении относительно направления движения крыши.

ВНИМАНИЕ

В ручном режиме панорамную крышу можно открыть только после того, как солнцезащитная шторка полностью открыта. При действии в обратном порядке необходимо сначала полностью закрыть панорамную крышу, и только затем вы сможете полностью закрыть солнцезащитную шторку.

Автоматическое управление

1. Чтобы полностью открыть солнцезащитную шторку – отведите регулятор назад в положение для автоматического открытия и отпустите.
2. Чтобы открыть панорамную крышу – отведите регулятор назад во второй раз в положение для автоматического открытия и отпустите. Панорамная крыша открывается сначала в комфортное положение[25]. Чтобы полностью открыть крышу – в третий раз отведите регулятор назад в положение для автоматического открытия и отпустите.

Чтобы закрыть крышу/шторку, повторите предыдущую процедуру в обратном порядке – отведите регулятор вперед/вниз в положение для автоматического закрытия.

Движение крыши останавливается, когда стекло оказывается в комфортном, максимально открытом или закрытом положении. Движение также останавливается, если регулятор вновь приводится в действие, но в обратном направлении относительно направления движения крыши.

При закрытии крыши из максимально открытого положения, движение крыши не останавливается, когда стекло оказывается в комфортном положении.

[25] Комфортное положение – это открытое положение стеклянного люка, обеспечивающее не раздражающий низкий уровень шума ветра и резонирующих звуков.

Автоматическое управление – быстрое открытие/закрытие

Панорамную крышу и солнцезащитную шторку можно открыть/закрыть одновременно:

– Чтобы открыть – дважды отведите регулятор назад в положение для автоматического управления и отпустите.

– Чтобы закрыть – дважды отведите регулятор вперед/вниз в положение для автоматического управления и отпустите.

Движение крыши останавливается, когда стекло оказывается в комфортном или закрытом положении. При закрытии из максимально открытого положения крыша не останавливается в комфортном положении. Движение шторки не останавливается, когда крыша оказывается в комфортном положении. Движение также останавливается, если регулятор вновь приводится в действие, но в обратном направлении относительно направления движения крыши.

Автоматическое закрытие солнцезащитной шторки

Когда автомобиль находится на парковке в жаркую погоду, солнцезащитная шторка закрывается автоматически через 15 минут после того, как автомобиль запирается. Это позволяет снизить температуру в салоне и защитить обивку автомобиля от выцветания на солнце.

Эта функция отключена в автомобиле, поставляемом с завода, но вы можете ее активировать/отключить следующим образом:

1. На верхней панели центрального дисплея нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **My Car ➔ Запирание**.

   Выберите **Автом. закрывание солнцезащитной шторки**, чтобы активировать/отключить.

Закрытие с помощью дистанционного ключа, кнопки центрального замка или дверной ручки

Дистанционный ключ

– Длительно нажмите на дистанционном ключе кнопку запирания так, чтобы панорамная крыша и солнцезащитная шторка начали закрываться. После этого отпустите кнопку.

Движение прекращается, если еще раз нажать на дистанционном ключе кнопку запирания или когда крыша/шторка закроется полностью.

Кнопка центрального замка

Кнопка центрального замка.

Когда в электросистеме автомобиля выбирается исходное положение зажигания **I**, закрыть панорамную крышу можно с помощью кнопки центрального замка на двери водителя или двери пассажира*.

– Длительно нажмите на кнопку центрального замка так, чтобы панорамная крыша и солнцезащитная шторка начали закрываться. После этого отпустите кнопку.

Движение прекращается, если еще раз нажать кнопку центрального замка, или когда крыша/шторка закрывается полностью.

▸▸

Дверные ручки

В автомобилях с системой запирания/отпирания без ключа* на наружной стороне внешних дверных ручек имеется углубление, реагирующее на прикосновение.

– Прижмите палец к сенсорному углублению с наружной стороны одной из дверных ручек так, чтобы панорамная крыша и солнцезащитная шторка начали закрываться. После этого уберите палец из сенсорного углубления в ручке.

Движение прерывается, если вы вновь коснетесь пальцем углубления в дверной ручке, или когда крыша/солнечная шторка полностью закроется.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если панорамная крыша закрывается с помощью дистанционного ключа, кнопки центрального замка или дверной ручки, обеспечьте безопасность пассажиров от защемления.

ВАЖНО

При закрытии панорамной крыши проверьте, чтобы она была надежно зафиксирована.

Защита от защемления

Панорамная крыша снабжена защитой от защемления, которая срабатывает, если при закрытии стеклянный люк или солнцезащитная шторка блокируется посторонним предметом. В этом случае стеклянный люк или солнцезащитная шторка останавливается, а затем автоматически отходит назад прим. на 50 мм (прим. на 2 дюйма) от блокированного положения (или в положение полной вентиляции). Защита от защемления также действует при открытии стеклянного люка или солнцезащитной шторки.

Если сработала защита от защемления, вы все же можете в течение 10 секунд после срабатывания защиты еще один раз переместить стеклянный люк и/или солнцезащитную шторку в том же направлении без подключения защиты от защемления. Вы все же можете форсировать защиту от защемления, когда закрытие прервано, например, при обледенении вокруг стеклянного люка, если будете непрерывно нажимать на регулятор вперед/вниз до тех пор, пока стеклянный люк и/или солнцезащитная шторка не закроется.

Дополнительная информация

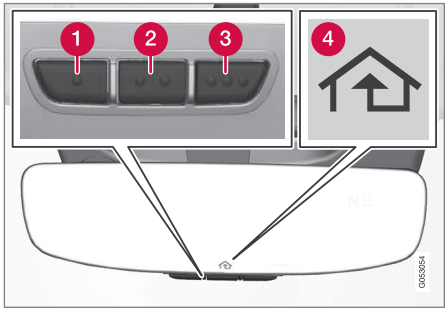
- Панорамная крыша* (стр. 181)
- Положения зажигания (стр. 465)
- Дистанционный ключ (стр. 268)
- Запирание/отпирание изнутри (стр. 279)
- Запирание/отпирание снаружи (стр. 274)

* Опция/дополнительное оборудование.

HomeLink®*[26]

HomeLink® – это программируемый дистанционный пульт, встроенный в электросистему автомобиля.

Общие сведения



1. Кнопка 1
2. Кнопка 2
3. Кнопка 3
4. Индикаторная лампа

HomeLink®[27] – это программируемый дистанционный пульт, с помощью которого можно удаленно управлять работой до трех различных устройств (например, системой открытия ворот гаража, системой охранной сигнализации, освещением внутри и снаружи помещения и т.п.), заменяя, таким образом, пульты дистанционного управления этих устройств. HomeLink® встроен во внутреннее зеркало заднего вида. На панели HomeLink® имеются три программируемые кнопки, и в стекле зеркала установлена индикаторная лампа.

Найти дополнительную информацию о HomeLink® вы можете на вебсайте www.HomeLink.com, www.youtube.com/HomeLinkGentex или по телефону 00 8000 466 354 65 (или платный номер +49 6838 907 277).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если для управления воротами гаража или решеткой используется HomeLink®, убедитесь, что рядом с воротами или решеткой во время их движения никого нет.
- Программируемые ворота гаража или решетка могут активироваться во время программирования пульта HomeLink. Поэтому следите за тем, чтобы никто не находился вблизи ворот или решетки во время программирования.
- Во время программирования системы открытия ворот гаража автомобиль должен находиться вне гаража.
- Не используйте HomeLink® для ворот гаража, не имеющих защитный ограничитель и функцию отвода назад.

Храните оригинальные дистанционные пульты для программирования в будущем (например, при смене автомобиля или использовании в другом транспортном средстве). Кроме того при продаже автомобиля рекомендуется удалить программиро-

26 Только некоторые рынки.
27 HomeLink и символ модуля HomeLink являются зарегистрированными торговыми марками компании Gentex Corporation.

вание кнопок, см. раздел "Программирование HomeLink®".

Дополнительная информация

- Программирование HomeLink®* (стр. 188)

Программирование HomeLink®*28

Инструкция по программированию HomeLink®.

Программирование **HomeLink®**

ВНИМАНИЕ

В некоторых автомобилях для программирования или использования функции HomeLink® необходимо зажигание включить или установить в "положение для дополнительного оборудования". Для ускорения процесса программирования и улучшения качества передачи радиосигнала установите новые батарейки в дистанционный пульт, который будет заменен пультом HomeLink®. Перед программированием необходимо обнулить кнопки HomeLink®, см. рубрику "Сброс кнопок HomeLink®". После сброса кнопок пульт HomeLink® устанавливается в "режим обучения" и готов к программированию.

1. Нажмите на HomeLink® кнопку[29], которую вы хотите запрограммировать. Индикаторная лампа[29] на HomeLink® начинает мигать желтым светом с частотой 1 раз в секунду. Вы можете отпустить кнопку.
2. Направьте дистанционный пульт на кнопку HomeLink®, которую вы хотите запрограммировать, и удерживайте его на расстоянии прим. 2-8 см (прим. 1-3 дюйма) от кнопки. Не заслоняйте индикаторную лампу на HomeLink®.

   Обратите внимание: Некоторые дистанционные пульты лучше программируют HomeLink® на расстоянии прим. 15-20 см (прим. 6-12 дюймов). Помните об этом в случае проблем с программированием.

28 Только некоторые рынки.
29 Расположение кнопок и индикаторных ламп см. раздел "HomeLink®*".

* Опция/дополнительное оборудование.

3. На оригинальном дистанционном пульте нажмите и удерживайте кнопку, которую вы хотите запрограммировать на HomeLink®, и следите за состоянием индикаторной лампы. Не отпускайте кнопку до тех пор, пока индикаторная лампа не перейдет от жетого света, мигающего 1 раз в секунду, к зеленому свету, мигающему 10 раз в секунду, либо к постоянному зеленому свету. Когда индикаторная лампа мигает или горит зеленым светом, вы можете отпустить кнопку на дистанционном пульте.

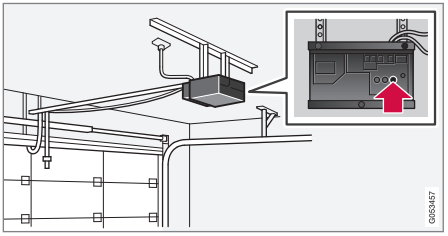
   Обратите внимание: Для некоторых приемных устройств пункт программирования 3 необходимо заменить на инструкции, приведенные в пункте 4.

4. Нажимайте и отпускайте кнопку на оригинальном дистанционном пульте каждые две секунды до тех пор, пока индикаторная лампа не перейдет от желтого света, мигающего 1 раз в секунду, к зеленому свету, мигающему 10 раз в секунду, либо к постоянному зеленому свету.

5. Нажмите на запрограммированную кнопку на HomeLink® и проверьте состояние индикаторной лампы.
   > **Постоянный зеленый свет:** Если в индикаторной лампе горит, не мигая, зеленый свет, процесс **программирования завершен**. После этого, когда нажимается запрограммированная кнопка, ворота гаража, решетка или т.п. должна сработать.

   Мигающий зеленый свет с частотой 10 раз в секунду: Нажмите на кнопку, которую вы программируете, **удерживайте ее в течение 2-х секунд, а затем отпустите**. Повторите последовательность действий "нажать/удерживать/отпустить" во второй раз и в зависимости от модели приемного устройства даже в третий раз. После этого программирование завершается, и ворота гаража, решетка и т.п. должна сработать при нажатии на запрограммированную кнопку.

   Если приемное устройство по-прежнему не активируется: Для завершения программирования выполните пункты программирования 6-8.



6. Найдите обучающую кнопку[30] на приемном устройстве, например, к воротам гаража. Обычно такая кнопка расположена на приемном устройстве вблизи крепления антенны.

7. Нажмите и отпустите обучающую кнопку на приемном устройстве. Пункт 8 необходимо выполнить в течение 30 секунд после того, как нажата кнопка.

8. Нажмите на кнопку, которую вы программируете, **удерживайте ее в течение 2-х секунд, а затем отпустите**. Повторите последовательность действий "нажать/удерживать/отпустить" во второй раз и в зависимости от модели приемного устройства даже в третий раз. **После этого программирование завершается**, и ворота гаража, решетка и т.п. должна сработать при нажатии на запрограммированную кнопку.

[30] Название и цвет кнопки варьирует у разных производителей.

Использование

После программирования HomeLink® можно использовать вместо отдельных дистанционных пультов исходных устройств.

Нажмите на запрограммированную кнопку. Ворота гаража, решетка, система сигнализации и т.п. активируется (может потребоваться несколько секунд). Если кнопка нажата в течение более 20 секунд, программирование аннулируется. При нажатии кнопки индикаторная лампа горит или мигает. Естественно, что при желании вы можете продолжать пользоваться исходным дистанционным пультом параллельно с HomeLink®.

ВНИМАНИЕ

Если зажигание выключено, система HomeLink® работает в течение 30 минут с момента открытия двери водителя.

Если проблема при программировании сохраняется, обратитесь на сайт HomeLink® www.HomeLink.com, www.youtube.com/HomeLinkGentex или по телефону 00 8000 466 354 65 (или платный номер +49 6838 907 277).

Сброс кнопок **HomeLink®**

Вы можете сбросить только все кнопки HomeLink® одновременно. Отдельно каждая кнопка не сбрасывается. Вы также можете перепрограммировать отдельную кнопку, см. ниже раздел "Программирование отдельных кнопок".

1. На HomeLink® нажмите на кнопку 1 и 3 и не отпускайте примерно 10 секунд до тех пор, пока индикаторная лампа не начнет мигать зеленым светом.
2. Отпустите клавиши.
   > Теперь HomeLink® установлен в т.н. "обучающее положение" и готов к новому программированию, см. выше раздел "Программирование HomeLink®".

Программирование одной кнопки

Для программирования одной отдельной кнопки HomeLink® выполните следующие действия:

1. Нажмите на выбранную кнопку и **не отпускайте**.
2. Примерно через 20 секунд, когда индикаторная лампа на HomeLink® начинает мигать желтым светом, начните с п. 1 в разделе выше "Программирование HomeLink®".

   Обратите внимание: Если перепрограммирование кнопки на новое устройство не выполнено, кнопка возвращается к сохраненному ранее программированию.

Найти дополнительную информацию или высказать свое мнение о HomeLink® вы можете на вебсайте www.HomeLink.com, www.youtube.com/HomeLinkGentex или по телефону 00 8000 466 354 65 (или платный номер +49 6838 907 277).

Дополнительная информация

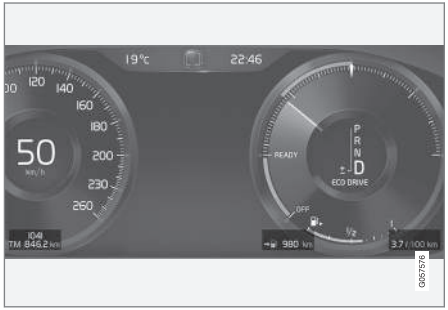
- HomeLink®* (стр. 187)

* Опция/дополнительное оборудование.

Бортовой компьютер

Бортовой компьютер автомобиля во время поездки регистрирует и рассчитывает такие значения, как пройденное расстояние, расход топлива и средняя скорость.

Экономичному вождению помогает информация о мгновенном и среднем расходе топлива. Информацию с бортового компьютера можно вывести на дисплей водителя.



В бортовой компьютер входят следующие указатели:

- Счетчики пройденного пути
- Одометр
- Мгновенный расход топлива
- Пробег до пустого бака
- Пробег до разряженной батареи
- Туризм – альтернативный спидометр

Счетчики пройденного пути

В автомобиле установлены два счетчика пройденного пути, TM и TA.

TM можно обнулить вручную, а TA обнуляется автоматически, если автомобиль не использовался более четырех часов.

Во время поездки регистрируется следующая информация:

- Отрезок пути
- Время в пути
- Средняя скорость
- Средний расход топлива.

Значения рассчитываются, начиная с последнего обнуления счетчика пройденного пути.

Одометр

Одометр регистрирует общий пробег автомобиля. Это значение не обнуляется.

Мгновенный расход топлива

Этот счетчик показывает расход топлива на данный момент. Значение обновляется примерно один раз в секунду.

Пробег до пустого бака

Бортовой компьютер рассчитывает расстояние, которое можно пройти на оставшемся в баке топливе.

Для расчета используются значения среднего расхода топлива за последние пройденные 30 км (20 миль) пути и оставшегося количества топлива.

Когда счетчик показывает "----", количество топлива недостаточно для расчета оставшегося расстояния. Необходимо как можно быстрее залить топливо.

> **ВНИМАНИЕ**
>
> Некоторые отклонения возможны при изменении манеры вождения.

Экономичный стиль вождения в общем случае увеличивает пробег автомобиля.

Пробег до разряженной батареи

Счетчик показывает примерное расстояние, которое можно пройти на энергозапасе, оставшемся в гибридном аккумуляторе.

Когда счетчик показывает "----", гарантированного пробега не остается.

Расчет основан на среднем расходе при обычной загрузке автомобиля в стандартном режиме движения с учетом включенной или выключенной системы кондиционирования воздуха (AC). При изменении режима вождения **Hybrid** на **Pure** расчетный пробег может увеличиться, так как в режиме **Pure**

▸▸

климатическая установка действует с ограничениями (ECO-климат).

ВНИМАНИЕ

Некоторые отклонения возможны при изменении манеры вождения.

Экономичный стиль вождения в общем случае увеличивает пробег автомобиля.

Начальное значение для полностью заряженного гибридного аккумулятора
В связи с тем, что учесть стиль вождения и другие факторы, влияющие на дальность хода на электротяге, очень сложно, компания Volvo предложила использовать начальное значение, когда автомобиль полностью заряжен. Начальное значение соответствует значению "вплоть до" вместо прогнозируемой дальности хода на электрической тяге. Разница начальных значений для режимов **Hybrid** и **Pure** связана с тем, что в режиме вождения **Pure** автомобилю разрешается использовать больше энергии гибридного аккумулятора, и с тем, что автомобиль переходит в режим ECO-климата.

Дальность хода на электрической тяге
Чтобы обеспечить максимальную дальность хода на электрической тяге, водитель электромобиля должен также помнить и об экономии токопотребления. Чем больше потребителей (стерео, обогрев стекол, зеркал/сидений, очень холодный воздух из климатической установки и т.п.) задействованы в автомобиле, тем короче пробег.

ВНИМАНИЕ

Пробег автомобиля снижается не только в связи с высоким потреблением тока в салоне, но и в результате высокой скорости, резкого ускорения и торможения, тяжелого груза, низкой температуры и движения вверх по склону.

Туризм – альтернативный спидометр

Вспомогательный спидометр с цифровой индикацией облегчает езду в условиях, когда ограничения скорости на знаках указываются в единицах измерения, отличающихся от приборов автомобиля.

В этом случае единицы измерения для цифровой индикации скорости противоположны установленным в аналоговом спидометре. Если в аналоговом спидометре скорость измеряется в **mph**, спидометр с цифровой индикацией показывает скорость в **km/h** и наоборот.

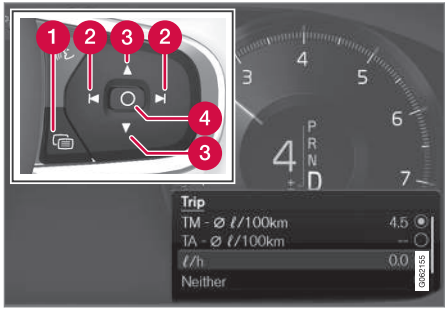
Дополнительная информация

- Отображение данных о поездках на дисплее водителя (стр. 193)
- Отображение статистики поездок на центральном дисплее (стр. 194)
- Дальность пробега на электротяге в городской среде (стр. 507)

Отображение данных о поездках на дисплее водителя

На дисплей водителя можно выводить значения, регистрируемые и рассчитываемые бортовым компьютером.

Эти значения сохраняются в приложении для бортового компьютера. В меню приложений вы можете выбрать информацию, которую следует показывать на дисплее водителя.



Для запуска и поиска в меню приложений используйте правый набор кнопок на рулевом колесе.

1. Меню приложений
2. Влево/вправо
3. Вверх/вниз
4. Подтвердить

1. Нажмите (1), чтобы на дисплее водителя открыть меню приложений.

   (Меню приложений не открывается, если на дисплее водителя показывается неподтвержденное сообщение. Необходимо сначала подтвердить сообщение, а затем вы сможете открыть меню приложений.)

2. С помощью (2) перейдите влево или вправо к приложению для бортового компьютера.

   > Четыре верхних строки в меню – измеренные значения для счетчика пройденного пути TM. Следующие четыре строки в меню – измеренные значения для счетчика пройденного пути TA. Для перемещения по списку вверх/вниз используйте (3).

3. Перейдите дальше вниз к кнопкам выбора, чтобы выбрать информацию, которую следует вывести на дисплей водителя:

   - Пробег до пустого бака
   - Одометр
   - Пробег для счетчика пройденного пути TM, TA или не показывать данные о пройденном расстоянии
   - Мгновенный расход топлива, средний расход для TM или TA или не показывать расход топлива
   - Туризм (альтернативный спидометр).
   - Пробег до разряженной батареи

   Установите или отмените маркировку для опции с помощью кнопки **O** (4). Изменение выполняется мгновенно.

Обнуление счетчика пройденного пути

– Для сброса всей информации в счетчике пройденного пути TM (т.е. пройденное расстояние, средний расход, средняя скорость и время в пути) длительно нажмите на кнопку **RESET** на левом подрулевом рычаге.

  При кратком нажатии кнопки **RESET** сбрасывается только пройденное расстояние.

Счетчик пройденного пути TA обнуляется только автоматически. Обнуление выполняется, если автомобиль не использовался более четырех часов.

Выбор единиц измерения

Выбор единиц измерения величины пробега, скорости и т.д. на центральном дисплее:

1. Нажмите **Настройки** на верхней панели.
2. Нажмите **Система ➔ Настройки языка и единиц измерения системы ➔ Единицы измерения**.
3. Выберите стандартные единицы измерения: **Метрич.**, **Брит.** или **США**.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Кроме бортового компьютера эти единицы измерения также изменяются в навигационной системе Volvo*.

Дополнительная информация

- Бортовой компьютер (стр. 191)
- Отображение статистики поездок на центральном дисплее (стр. 194)
- Обращение с меню приложений на дисплее водителя (стр. 126)

Отображение статистики поездок на центральном дисплее

Статистические данные о поездках показываются в графическом виде на центральном дисплее и позволяют добиться более экономичного вождения.

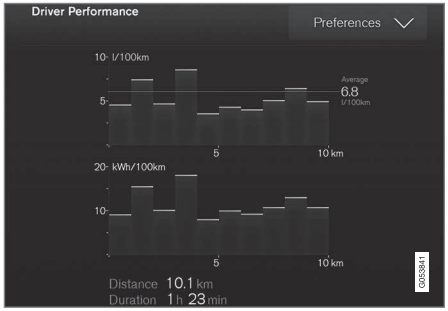
На панели приложений выберите приложение **Действия водителя**, чтобы открыть статистические данные о поездках.

Каждый столбик на диаграмме соответствует отрезку пути длиной 1, 10 или 100 км или миль. Дополнительные столбики появляются с правой стороны синхронно с движением автомобиля. Крайний правый столбик показывает значение для текущего отрезка пути.

Данные по среднему расходу топлива и общему времени в пути рассчитываются, начиная с последнего обнуления статистических данных о поездках.

Расход топлива и потребление энергии представлены на отдельных графиках. Отображаемое потребление энергии - это величина "нетто", т.е. потребленная энергия минус энергия, рекуперированная в результате торможения.

* Опция/дополнительное оборудование.



Статистические данные о поездках по данным бортового компьютера[31].

ВНИМАНИЕ

При движении на электротяге расход топлива может отображаться в статистических данных о поездках, если работает дополнительный обогреватель[32].

Настройки статистических данных о поездках

Нажмите **Предпочтения**, чтобы

- изменить масштаб графики. Выберите разрешение столбца – 1, 10 или 100 км/миль.
- обнулить данные после каждой поездки. Выполняется, если автомобиль не двигался в течение 4-х часов.
- обнулить данные текущей поездки.

Статические данные о поездках, расчетный средний расход топлива и общее время в пути обнуляются только одновременно.

Выбор единиц измерения

Выбор единиц измерения величины пробега, расхода топлива и т.д. на центральном дисплее:

1. Нажмите **Настройки** на верхней панели.
2. Нажмите **Система ➔ Настройки языка и единиц измерения системы ➔ Единицы измерения**.
3. Выберите стандартные единицы измерения: **Метрич.**, **Брит.** или **США**.

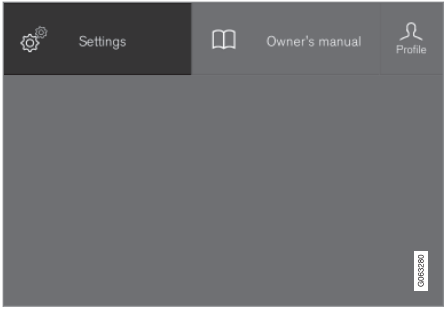
Дополнительная информация

- Бортовой компьютер (стр. 191)
- Отображение данных о поездках на дисплее водителя (стр. 193)

Настройки на центральном дисплее

В меню настроек центрального дисплея представлены **Настройки** и информация для множества функций автомобиля.

Открыть/закрыть и выбрать опции в настройках



Верхняя панель с кнопкой **Настройки**.

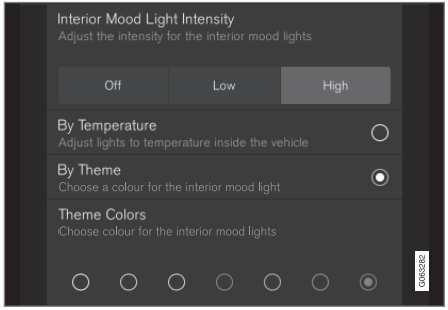
1. Для того чтобы открыть верхнюю панель, нажмите на закладку или перетащите/прокрутите экран сверху вниз.
2. Нажмите **Настройки**, чтобы открыть меню настроек.

31 На рисунке представлено схематическое изображение – формат может отличаться в зависимости от выбранных стандартных единиц измерения или варианта программного обеспечения.
32 Обогреватель, работающий на топливе.

3. Нажмите на одну из представленных категорий и затем нажмите еще раз, чтобы открыть подкатегории и соответствующие настройки.
4. Нажмите **Назад**, чтобы вернуться в меню настроек.

   Нажмите **Закрыть**, чтобы закрыть меню настроек.

Изменение настройки



Подкатегория в меню настроек с различными типами настроек, имеются многовариантная кнопка и селективные кнопки.

1. Для выбора необходимой настройки нажмите на категории и подкатегории.
2. Измените одну или несколько настроек. Настройки различных типов изменяют разными способами (см. таблицу ниже с описанием соответствующего типа).

   > Изменения сохраняются немедленно.

Типы настроек

Существуют различные типы настроек:

Тип настроек	Описание
Триггерная функция	При нажатии на текст запускается приложение или открывается отдельная панель расширенных настроек, например, для подключения устройства с Bluetooth®.
Селективная кнопка	Нажатием на нужную селективную кнопку выбирается одна настройка из нескольких доступных вариантов, например, для выбора языка систем автомобиля.
Многовариантная кнопка	Нажатием на нужную часть кнопки выбирается определенный уровень действия функции, например, для выбора порога чувствительности системы City Safety.
Окошко метки	В таком окошке вносится/удаляется метка для активирования/отключения функции, например, для выбора автоматического запуска электрообогрева сидений.
Регулятор-ползунок	Нажатием и перетаскиванием регулятора выбирается какое-то положение в диапазоне значений, например, для выбора громкости звука.
Представление информации	Настройка фактически отсутствует, показывается какая-то информация, например, идентификационный номер автомобиля.

Дополнительная информация

- Общее представление о центральном дисплее (стр. 38)
- Переход между панелями просмотра на центральном дисплее (стр. 45)
- Категории в меню настроек (стр. 197)
- Изменение системных настроек в меню настроек (стр. 199)

Категории в меню настроек

В меню настроек центрального дисплея представлен ряд главных категорий и подкатегорий, в которые включены настройки и информация по многим функциям автомобиля.

В настройках представлены 7 главных категорий: **My Car**, **Звук**, **Навигация**, **Медиа**, **Связь**, **Климат-контроль** и **Система**.

В свою очередь каждая категория состоит из подкатегорий и опций настроек. В таблицах ниже показаны подкатегории первого уровня. Более подробно описание опций настроек для функции или области действия приводится в соответствующем разделе руководства для владельца. Настройки систем автомобиля, описание которых отсутствует в соответствующих разделах, можно найти в разделе "Изменение системных настроек в меню настроек".

Некоторые настройки являются персональными, т.е. они могут сохраняться в **Профили водителей**, а другие являются основными, т.е. они не относятся ни к одному из профилей водителя. В таблицах ниже рассматриваются настройки по категориям и их принадлежность к персональному или основному типу или комбинации этих двух типов.

My Car

Подкатегории	Настройки
Дисплеи	Персональные
IntelliSafe	Комбинация
Режим вождения/Индивидуальный режим вождения*	Комбинация
Световые приборы и освещение	Комбинация
Зеркала и облегчение посадки	Комбинация
Запирание	Комбинация
Стояночный тормоз и подвеска	Основные
Стеклоочиститель ветрового стекла	Персональные

Звук

Подкатегории	Настройки
Тембр	Персональные
Баланс	Персональные
Громкость системы	Комбинация

▸▸

Навигация

Подкатегории	Настройки
Карта	Персональные
Маршрут и сопровождение	Персональные
Дорожная ситуация	Персональные

Медиа

Подкатегории	Настройки
AM/FM радио	Персональные
DAB	Персональные
Gracenote®	Персональные
TB*	Персональные
Видео	Персональные

Коммуникация

Подкатегории	Настройки
Телефон	–
Текстовые сообщения	–
Android Auto*	–
Apple CarPlay*	–
Bluetooth-устройства	–
Wi-Fi	Основные
Точка доступа **Wi-Fi** автомобиля	Основные
Общий доступ к модему автомобиля*	Основные
Volvo On Call*	–
Сервисные сети **Volvo**	Основные

Климат-контроль

В главной категории **Климат-контроль** подкатегории отсутствуют.

Система

Подкатегории	Настройки
Профиль водителя	Персональные
Дата и время	–
Настройки языка и единиц измерения системы	Персональные
Варианты клавиатуры	Основные
Голосовое управление*	Персональные
Возврат к заводским настройкам	–
Системная информация	Основные

Дополнительная информация

- Настройки на центральном дисплее (стр. 195)
- Изменение системных настроек в меню настроек (стр. 199)

* Опция/дополнительное оборудование.

Изменение системных настроек в меню настроек

В категории Система в меню настроек центрального дисплея сгруппированы настройки и информация, которые относятся к системам автомобиля в целом, например, языки и единицы измерения.

Описание системных настроек для **Профиль водителя**, **Дата и время**, **Настройки языка и единиц измерения системы**, **Варианты клавиатуры**, **Голосовое управление**, **Возврат к заводским настройкам** и **Системная информация** приводится в соответствующих разделах руководства для владельца.

Выбор языка для систем автомобиля

1. На верхней панели центрального дисплея нажмите **Настройки**.
2. Перейдите к **Система ➔ Настройки языка и единиц измерения системы**.
3. Выберите язык. Язык, поддерживающий голосовое управление, обозначен символом голосового управления.
   > Изменяется язык дисплея водителя, центрального и проекционного дисплеев.

Выбор единиц измерения для систем автомобиля

Выбор единиц измерения длины и объема

1. На верхней панели центрального дисплея нажмите **Настройки**.
2. Перейдите к **Система ➔ Настройки языка и единиц измерения системы ➔ Единицы измерения**.
3. Выберите стандартные единицы измерения:
   - **Метрич.** – километры, литры и градусы по Цельсию.
   - **Брит.** – мили, галлоны и градусы по Цельсию.
   - **США** – мили, галлоны и градусы по Фаренгейту.

   > Изменяются единицы измерения на дисплее водителя, центральном и проекционном дисплеях.

Как найти сведения о хранении информации

1. На верхней панели центрального дисплея нажмите **Настройки**.
2. Перейдите к **Система ➔ Системная информация ➔ Устройство хранения**.
   > Отображается информация о состоянии жесткого диска автомобиля – в том числе общая емкость диска, объем свободной памяти и объем памяти, который используют инсталлированные приложения.

Как найти идентификационный номер автомобиля

1. На верхней панели центрального дисплея нажмите **Настройки**.
2. Перейдите к **Система ➔ Системная информация ➔ Показать идент. номер автомобиля (VIN)**.
   > Отображается идентификационный номер автомобиля (VIN[33]).

Дополнительная информация

- Категории в меню настроек (стр. 197)
- Профили водителя (стр. 201)
- Часы (стр. 119)
- Использование клавиатуры на центральном дисплее (стр. 55)
- Настройки системы голосового управления (стр. 138)
- Системные обновления (стр. 632)

[33] Vehicle Identification Number.

- Сброс настроек в меню настроек (стр. 200)
- Заказ времени на обслуживание и ремонт (стр. 629)

Сброс настроек в меню настроек

В меню настроек центрального дисплея вы можете одновременно вернуть все измененные настройки к стандартным значениям.

Варианты сброса настроек

В меню настроек существует два вида сброса настроек:

- **Возврат заводских настроек** – удаление всех данных и медиаустройств и возврат всех настроек к стандартным значениям.
- **Сброс персональных настроек** – удаление персональных данных и возврат персональных настроек к стандартным значениям.

Сброс настроек

ВНИМАНИЕ

Возврат к заводским настройкам доступно только, когда автомобиль стоит неподвижно.

1. На верхней панели центрального дисплея нажмите **Настройки**.
2. Перейдите к **Система** ➔ **Возврат к заводским настройкам**.
3. Выберите вид сброса настроек.
   > Появляется раскрывающееся окно.
4. Нажмите **OK** для подтверждения данного вида сброса настроек.

   Для подтверждения сброса настроек **Сброс персональных настроек** необходимо нажать на **Сброс активного профиля** или **Сброс всех профилей**.

   > Выбранные настройки сбрасываются.

Дополнительная информация

- Изменение системных настроек в меню настроек (стр. 199)
- Профили водителя (стр. 201)
- Сброс данных пользователя при смене владельца (стр. 205)

Профили водителя

Очень много настроек, выполняемых в автомобиле, можно приспособить к персональным предпочтениям водителя и сохранить в одном или нескольких профилях водителя.

Персональные настройки сохраняются автоматически в активированном профиле водителя. Каждый ключ можно подсоединить к профилю водителя. При использовании такого подсоединенного ключа автомобиль адаптируется к настройкам этого профиля.

Какие настройки сохраняются в профилях водителя?

Большое количество настроек, выполняемых в автомобиле, автоматически сохраняются в активированном профиле водителя, если профиль не заблокирован, см. раздел "Редактирование профиля водителя". Настройки в автомобиле относятся либо к персональным, либо к основным видам настроек. В профилях водителей сохраняются персональные настройки.

В профиле водителя можно сохранить настройки, в том числе для экранов, зеркал, передних сидений, навигации, аудио и мультимедийной системы, языка и голосового управления.

Некоторые настройки, т.н. основные настройки, можно изменять, но они не сохраняются ни в одном из профилей водителя. Изменение основных настроек влияет на все профили.

Основные настройки

Основные настройки и параметры не изменяются при смене профиля водителя. Эти настройки одинаковые для любого активированного профиля водителя.

К основным настройкам, например, относятся настройки по конфигурации клавиатуры. Если в профиле водителя "X" в клавиатуру добавляется несколько языков, эти языки сохраняются, и их можно выбирать даже, когда используется профиль водителя "У". Настройки по конфигурации клавиатуры не сохраняются в определенном профиле водителя – это настройки основного типа.

Персональные настройки

Если, например, в профиле водителя "X" выбирается яркость подсветки центрального дисплея, такая настройка не влияет на настройки профиля водителя "У". Эта настройка сохраняется в профиле водителя "X" – настройка яркости подсветки относится к настройкам персонального типа.

В разделе "Категории в меню настроек" вы можете более подробно познакомиться с настройками персонального и основного типа.

Дополнительная информация

- Редактирование профиля водителя (стр. 202)
- Категории в меню настроек (стр. 197)
- Выбор профиля водителя (стр. 202)

Выбор профиля водителя

При отпирании автомобиля выбирается последний из использованных профилей водителя. После отпирания автомобиля вы можете изменить профиль водителя.

После запуска центрального дисплея в верхней части экрана отображается выбранный профиль водителя. При следующем отпирании автомобиля активируется последний из использованных профилей водителя. Если же используемый дистанционный ключ присоединен к профилю водителя, при запуск выбирается этот профиль. См. "Подсоединение дистанционного ключа к профилю водителя".

Изменить профиль водителя можно двумя способами.

Вариант 1:

1. Нажмите на название профиля водителя, который появляется в верхней части центрального дисплея после его запуска.
   > Появляется список доступных профилей водителей.
2. Выберите профиль водителя.
3. Нажмите **Подтвердить**.
   > Профиль водителя выбран, и система загружает настройки для нового профиля.

Вариант 2:

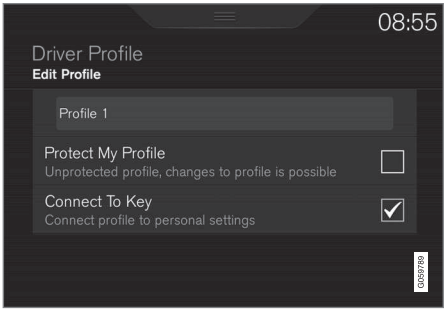
1. На центральном дисплее перетащите вниз верхнюю панель.
2. Нажмите **Профиль**.
   > Появляется тот же список, что и для варианта 1.
3. Выберите профиль водителя.
4. Нажмите **Подтвердить**.
   > Профиль водителя выбран, и система загружает настройки для нового профиля.

Дополнительная информация

- Профили водителя (стр. 201)
- Редактирование профиля водителя (стр. 202)
- Подсоединение дистанционного ключа к профилю водителя (стр. 203)

Редактирование профиля водителя

Вы можете поменять имя для различных профилей водителя, которые используются в автомобиле.



Все изменения профиля водителя выполняются на верхней панели центрального дисплея – **Настройки ➔ Система ➔ Профили водителей**.

Изменение названия профиля водителя

Для изменения названия профиля водителя откройте окно **Профиль водителя**:

1. Нажмите **Редактировать профиль**.
   > Появляется меню, в котором вы можете редактировать профиль.

2. Нажмите на окошко **Имя профиля**.
   > Появляется клавиатура, и вы можете внести изменения. Нажмите ⌨, чтобы убрать клавиатуру.
3. Для сохранения изменений в названии нажмите **Назад/Закрыть**.
   > Название изменено.

ВНИМАНИЕ

Название профиля не может начинаться с пробела, в этом случае название не сохраняется.

Сброс настроек в профилях водителя

Настройки, сохраненные в одном или нескольких профилях водителя, можно сбросить, если автомобиль стоит неподвижно.

ВНИМАНИЕ

Возврат к заводским настройкам доступно только, когда автомобиль стоит неподвижно.

1. Нажмите **Настройки** на верхней панели.
2. Нажмите **Система ➔ Возврат заводских настроек ➔ Сброс персональных настроек**.
3. Выберите одну из опций **Сброс активного профиля**, **Сброс всех профилей** или **Отмена**.

Дополнительная информация

- Профили водителя (стр. 201)
- Сброс настроек в меню настроек (стр. 200)
- Переход между панелями просмотра на центральном дисплее (стр. 45)
- Использование клавиатуры на центральном дисплее (стр. 55)
- Выбор профиля водителя (стр. 202)

Подсоединение дистанционного ключа к профилю водителя

Вы можете подсоединить свой ключ к профилю водителя. В этом случае этот профиль водителя со всеми сохраненными настройками выбирается автоматически каждый раз, когда в автомобиле используется прикрепленный к этому профилю дистанционный ключ.

Когда дистанционный ключ используется в первый раз, он не привязан ни к одному из профилей водителя. При запуске двигателя автоматически активируется профиль **Гость**.

Вы можете вручную выбрать профиль водителя без подключения его к конкретному ключу. Когда автомобиль отпирается, в нем устанавливается последний активный профиль водителя. Если ключ один раз уже был прикреплен к профилю водителя, то при использовании этого ключа нет необходимости выбирать профиль водителя.

Подсоединение дистанционного ключа к профилю водителя

Сначала выберите профиль, который следует подсоединить к ключу, если присоединяемый профиль еще не активирован.

После этого активный профиль можно подсоединить к ключу.

1. На верхней панели центрального дисплея нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **Система ➔ Профили водителей**.
3. Выделите профиль. Дисплей возвращается на главную панель. Вы не можете присоединить к ключу профиль **Гость**.
4. Вновь перетащите вниз верхнюю панель и нажмите **Настройки ➔ Система ➔ Профили водителей ➔ Редактировать профиль**.
5. Выберите **Связать ключ**, чтобы подсоединить профиль к ключу. Вы можете присоединить профиль водителя только к ключу, который в данный момент используется в автомобиле. Если в автомобиле находится несколько ключей, появляется текст **Найдено более одного ключа. Положите ключ, выбранный для подключения, на считыватель данных**.

Расположение резервного считывающего устройства в тоннельной консоли.

> Появление текста **Профиль связан с ключом** означает, что данный ключ привязан к указанному профилю водителя.

6. Нажмите **OK**.

> После этого соединение выбранного ключа с указанным профилем водителя сохраняется до тех пор, пока не удалена метка в окошке **Связать ключ**.

Дополнительная информация

- Профили водителя (стр. 201)
- Редактирование профиля водителя (стр. 202)
- Дистанционный ключ (стр. 268)

Изменение настроек приложений

На панели приложений собраны все приложения автомобиля. Настройки для приложений, связанных со встроенными функциями автомобиля, можно изменить на верхней панели центрального дисплея.

Приложения для встроенных функций – базовые приложения

Приложения, исходно установленные в автомобиле, например, **FM-радио** и **USB**, являются составной частью Sensus и относятся к встроенным функциям автомобиля. Настройки таких приложений можно изменить непосредственно на верхней панели центрального дисплея.

Изменение настроек базового приложения

1. Нажмите на приложение, например, на **FM-радио**.
2. Перетащите вниз верхнюю панель.
3. Нажмите **Настройки радио FM**.
4. Измените настройки и подтвердите выбор.
5. Нажмите либо физическую кнопку Начало, либо виртуальную кнопку закрытия.

Такая концепция выполнения настроек действует для большинства, но не для всех базовых приложений автомобиля. Дополнительную информацию о способах изменения настроек см. в разделе "Категории в меню настроек".

Сторонние приложения

Сторонние приложения не включены в системы автомобиля при его поставке. Такие приложения загружаются в автомобиль позднее, например, **Volvo ID**. Настройки таких приложения выполняются из приложения, а не на верхней панели.

Дополнительная информация

- Переход между панелями просмотра на центральном дисплее (стр. 45)
- Настройки на центральном дисплее (стр. 195)
- Загрузка, обновление и удаление приложений (стр. 580)
- Категории в меню настроек (стр. 197)

Сброс данных пользователя при смене владельца

При смене владельца данные пользователя и системные настройки необходимо вернуть к заводским установкам.

В автомобиле можно выбрать различные уровни для сброса настроек. При смене владельца все данные пользователя и системные настройки необходимо вернуть к исходным заводским установкам. При смене владельца важно также сменить владельца услуги Volvo On Call*.

Дополнительная информация

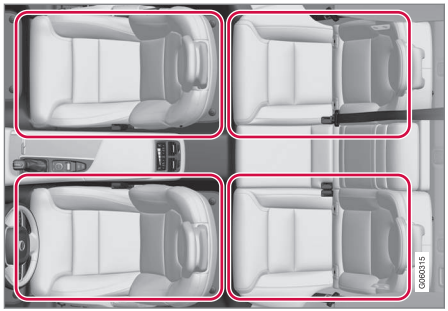
- Сброс настроек в меню настроек (стр. 200)
- Volvo ID (стр. 27)

КЛИМАТ

Климат-контроль

В автомобиле установлена система электронного климат-контроля. Климатическая установка охлаждает или нагревает, а также осушает воздух в салоне.

4 климатические зоны



Зоны для 4-х климатических зон.

В случае 4-х климатических зон температуру можно установить отдельно для правой и левой части салона как для переднего, так и задних сидений.

Регулировка всех функций климатической установки выполняется на центральном дисплее и физическими кнопками на центральной консоли. Для заднего сидения регулировку можно также проводить с панели климата сзади на тоннельной консоли.

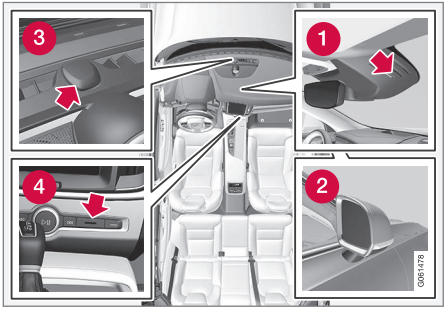
Дополнительная информация

- Датчики климат-контроля (стр. 208)
- Ощущаемая температура (стр. 209)
- Качество воздуха в салоне (стр. 209)
- Органы регулировки климата (стр. 212)
- Распределение воздуха (стр. 224)
- Климат на стоянке (стр. 235)
- Голосовой управление системой климат-контроля (стр. 140)

Датчики климат-контроля

Система климат-контроля имеет несколько датчиков, которые помогают регулировать климат в автомобиле.

Местоположение датчиков



1. Датчик влажности – под крышкой рядом с внутренним зеркалом заднего вида.
2. Датчик наружной температуры – в правом наружном зеркале заднего вида.
3. Солнечный датчик – сверху на приборной панели.
4. Датчик температуры в салоне – рядом с физическими кнопками на центральной консоли.

ВНИМАНИЕ

Не закрывайте и не блокируйте датчики одеждой и другими предметами.

При наличии Interior Air Quality System* в воздухозаборнике климатической установки также установлен датчик контроля качества воздуха.

Дополнительная информация

- Климат-контроль (стр. 208)
- Ощущаемая температура (стр. 209)
- Interior Air Quality System* (стр. 211)

Ощущаемая температура

Климатическая установка регулирует климат в салоне, исходя из ощущаемой, а не фактической температуры.

Выбранное значение температуры в салоне соответствует субъективным ощущениям, зависящим от наружной температуры, скорости перемещения воздуха, влажности воздуха, интенсивности солнечного излучения и других факторов, действующих внутри и снаружи автомобиля.

В системе имеется солнечный датчик, который распознает, с какой стороны в салоне светит солнце. В этой связи температура в воздушных соплах с правой и левой стороны может различаться, несмотря на то, что на обеих сторонах установлено одинаковое значение температуры.

Дополнительная информация

- Климат-контроль (стр. 208)
- Датчики климат-контроля (стр. 208)
- Регулировка температуры (стр. 217)

Качество воздуха в салоне

Материалы, выбранные для отделки салона, и система очистки воздуха обеспечивают высокое качество воздуха в салоне.

Материалы отделки салона

В салоне создается уютная и приятная атмосфера даже для страдающих контактной аллергией и астмой.

Проверенные материалы разработаны специально для снижения запыленности салона и облегчают содержание салона в чистом состоянии.

Коврики в салоне и багажном отделении легко вынимаются для проведения чистки.

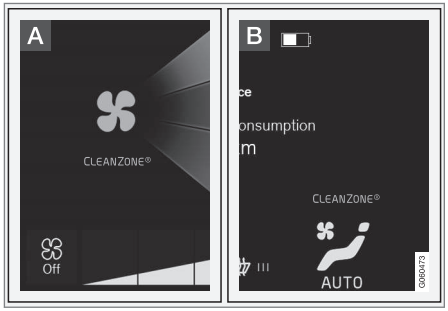
Для чистки салона используйте чистящие средства и средства для ухода за автомобилем, рекомендуемые Volvo.

Систем очистки воздуха

Кроме салонного фильтра высокое качества воздуха в салоне обеспечивают системы Clean Zone Interior Package* и контроля качества воздуха Interior Air Quality System*.

Clean Zone*

Функция Clean Zone показывает, выполняются ли условия, необходимые для обеспечения высокого качества воздуха в салоне.



A Индикатор отображается на панели климат-контроля центрального дисплея.

B Индикатор отображается в строке климата, когда панель климат-контроля закрыта.

Если предварительные условия не выполняются, текст **Clean Zone** окрашен в белый цвет. Когда все необходимые условия выполнены, цвет текста изменяется на синий.

Контролируемые условия:

- Все двери и дверь багажника закрыты.
- Все боковые стекла и панорамная крыша* закрыты.
- Система контроля качества воздуха Interior Air Quality System* активирована.
- Вентилятор салона активирован.
- Рециркуляция воздуха активирована.

ВНИМАНИЕ

Clean Zone не является индикатором высокого качества воздуха, а лишь показывает, что выполняются условия, необходимые для обеспечения высокого качества воздуха.

Дополнительная информация

- Климат-контроль (стр. 208)
- Фильтр в салоне (стр. 210)
- Clean Zone Interior Package* (стр. 211)
- Interior Air Quality System* (стр. 211)
- Чистка внутренних деталей (стр. 675)
- Органы регулировки климата на центральном дисплее (стр. 212)

Фильтр в салоне

Воздух, поступающий в салон автомобиля, проходит очистку в фильтре.

Замена салонного фильтра

Для сохранения высокой производительности климатической установки необходимо регулярно заменять фильтр. Выполняйте Программу техобслуживания Volvo в отношении рекомендуемого интервала замены. При эксплуатации автомобиля в сильно загрязненной среде следует чаще проводить замену фильтра.

ВНИМАНИЕ

Существуют различные типы салонных фильтров. Убедитесь, что устанавливается правильный фильтр.

Дополнительная информация

- Качество воздуха в салоне (стр. 209)
- Clean Zone Interior Package* (стр. 211)
- Interior Air Quality System* (стр. 211)
- Программа техобслуживания Volvo (стр. 628)

* Опция/дополнительное оборудование.

Clean Zone Interior Package*

Система Clean Zone Interior Package (CZIP) предусматривает дополнительные регулировки, которые в еще большей степени очищают салон от веществ, вызывающих аллергию и астму.

В комплект входит:

- Дополнительная функция включения вентилятора после того, как замки автомобиля открываются дистанционным ключом. При этом вентилятор нагнетает в салон свежий воздух. Функция включается, когда в этом есть необходимость, и отключается автоматически через некоторое время или когда открывается одна из дверей салона. К 4-м годам эксплуатации автомобиля интервал работы вентилятора постепенно уменьшается.
- Полностью автоматическая система контроля качества воздуха Interior Air Quality System (IAQS).

Дополнительная информация

- Качество воздуха в салоне (стр. 209)
- Фильтр в салоне (стр. 210)
- Interior Air Quality System* (стр. 211)

Interior Air Quality System*

Interior Air Quality System (IAQS) – полностью автоматическая система контроля качества воздуха – очищает воздух от газов и частиц, препятствуя появлению в салоне неприятных запахов и снижая количество пыли.

IAQS, составная часть системы Clean Zone Interior Package (CZIP), очищающая воздух в салоне от примесей, таких как твердые микрочастицы, углеводороды, оксиды азота и приповерхностный озон.

Если датчик контроля качества воздуха системы обнаруживает, что воздух снаружи загрязнен, забор воздуха прекращается, и начинается рециркуляция воздуха.

ВНИМАНИЕ

Для обеспечения оптимального качества воздуха в салоне всегда должны быть включены датчики качества воздуха.

В холодном климате рециркуляция ограничена, чтобы не допустить запотевания.

При запотевании стекол следует использовать функции размораживания для ветрового и боковых стекол и для заднего стекла.

Активирование/отключение датчика контроля качества воздуха

Вы можете включить или выключить датчик контроля качества воздуха.

1. На верхней панели центрального дисплея нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **Климат-контроль**.
3. Выберите **Датчик качества воздуха**, чтобы активировать/отключить датчик контроля качества воздуха.

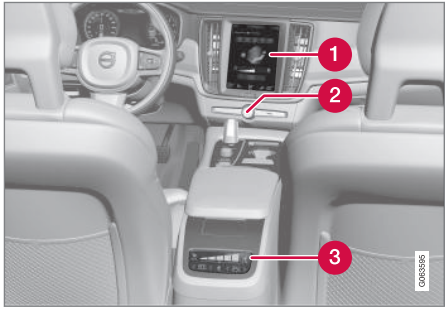
Дополнительная информация

- Качество воздуха в салоне (стр. 209)
- Фильтр в салоне (стр. 210)
- Clean Zone Interior Package* (стр. 211)
- Активирование/отключение рециркуляции воздуха (стр. 224)

Органы регулировки климата

Функциями климатической установки можно управлять на центральном дисплее, с помощью физических кнопок на центральной консоли и на панели климата сзади на тоннельной консоли.

Органы регулировки климата, общий вид



1. Органы регулировки климата на центральном дисплее.
2. Кнопки удаления обледенения на центральной консоли.
3. Органы управления климатом сзади на тоннельной консоли.

Дополнительная информация

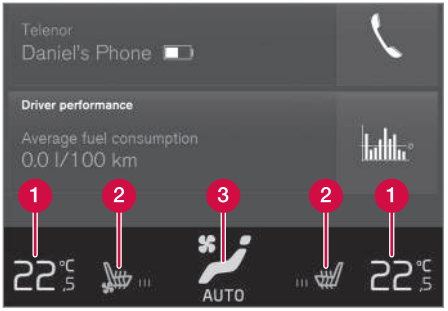
- Климат-контроль (стр. 208)
- Органы регулировки климата на центральном дисплее (стр. 212)
- Органы управления климатом сзади на тоннельной консоли (стр. 215)
- Активирование/отключение быстрого обдува стекол и зеркал заднего вида (стр. 221)

Органы регулировки климата на центральном дисплее

В строке климат-контроля и на панели климат-контроля центрального дисплея можно регулировать все функции климата.

Строка климат-контроля

В строке климат-контроля можно выполнить наиболее типичные настройки климата.



1. Регулятор температуры на стороне водителя и пассажира.
2. Регулятор электрообогреваемого* и вентилируемого* сиденья водителя и пассажира, а также электрообогреваемого рулевого колеса*.
3. Кнопка для доступа к панели климат-контроля. Графическое изображение на кнопке показывает активированные настройки климата.

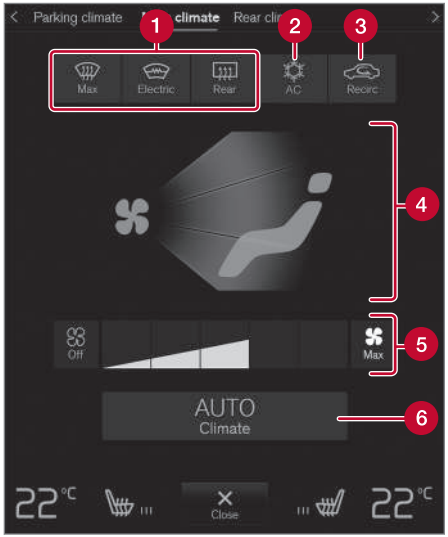
* Опция/дополнительное оборудование.

Панель климат-контроля

Если нажать на среднюю кнопку в строке климат-контроля, открывается панель климат-контроля. Панель климат-контроля состоит из закладок: **Основные климатические настройки**, **Климатический режим, заднее сиденье** и **Климат-контроль в реж. парковки**. Для перехода между закладками прокрутите влево/вправо или нажмите на соответствующую рубрику.

Общий климат

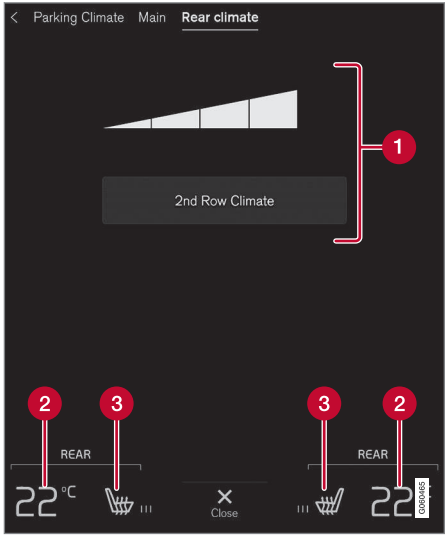
В закладке **Основные климатические настройки** кроме функций, представленных в строке климат-контроля, вы можете также изменить настройки и других основных функций климата.



1. **Max**, **Электр**, **Задний** – Удаление обледенения со стекол и зеркал заднего вида.
2. **Конд.** – Кондиционирование воздуха.
3. **Рецирк.** – Регулировка рециркуляции.
4. Распределение воздуха.
5. Регулировка вентилятора для передних сидений.
6. **AUTO** – Автоматическая регулировка климата.

Климат сзади

В закладке **Климатический режим, заднее сиденье** можно регулировать все функции климат-контроля для заднего сиденья.



1 **Климат во втором ряду** – Регулятор функций климат-контроля для задних сидений. Регулировка вентилятора для заднего сиденья.

2 Регулировка температура для заднего сиденья.

3 Регулировка электрообогрева заднего сиденья*.

Климат на стоянке

В закладке **Климат-контроль в реж. парковки** можно регулировать климат на стоянке.

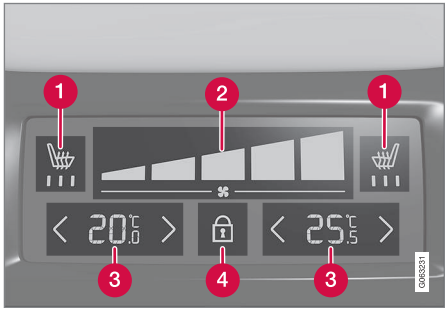
Дополнительная информация

- Органы регулировки климата (стр. 212)
- Активирование/отключение быстрого обдува стекол и зеркал заднего вида (стр. 221)
- Активирование/отключение кондиционирования воздуха (стр. 216)
- Активирование/отключение рециркуляции воздуха (стр. 224)
- Изменение распределения воздуха (стр. 225)
- Регулировка режима работы вентилятора (стр. 219)
- Автоматическая настройка климата (стр. 215)
- Регулировка температуры (стр. 217)
- Активирование/отключение электрообогрева сидений* (стр. 231)
- Активирование/отключение вентиляции сидений* (стр. 233)
- Активирование/отключение электрообогрева рулевого колеса* (стр. 234)
- Климат на стоянке (стр. 235)

* Опция/дополнительное оборудование.

Органы управления климатом сзади на тоннельной консоли

С панели климата сзади на тоннельной консоли можно регулировать функции климатической установки для заднего сиденья.



1. Регулировка электрообогрева заднего сиденья*.
2. Регулировка вентилятора для заднего сиденья.
3. Регулировка температуры для заднего сиденья.
4. Кнопка для блокировки/разблокировки панели климата.

Для защиты от случайного изменения режима работы вентилятора и температуры на панели климата предусмотрена блокировка экрана. Когда экран заблокирован на нем отображаются только регуляторы сидений* и кнопка разблокировки экрана.

После разблокировки на панели климата можно изменить режим работы вентилятора и температуру и отображаются все выбранные настройки климата. Экран блокируется автоматически, если он не используется некоторое время.

Дополнительная информация

- Органы регулировки климата (стр. 212)
- Активирование/отключение электрообогрева сидений* (стр. 231)
- Регулировка режима работы вентилятора (стр. 219)
- Регулировка температуры (стр. 217)

Автоматическая настройка климата

Функция автоматической настройки климата управляет различными функциями климатической установки в автоматическом режиме.

Кнопка автоматического режима на панели климат-контроля.

1. Откройте панель климат-контроля на центральном дисплее.

2. Кратко или длительно нажмите **AUTO**.
   - Кратко нажмите – автоматический режим рециркуляции воздуха, кондиционирования воздуха и распределения воздушных потоков.
   - Длительно нажмите – автоматический режим рециркуляции воздуха, кондиционирования воздуха и распределения воздушных потоков; температура и режим работы вентилятора возвращаются к стандартным настройкам: 22 °C/72 °F и режим **3** (режим **2** для заднего сиденья).

   > Автоматическая регулировка климата активируется, кнопка подсвечивается.

ВНИМАНИЕ

Вы можете изменить температуру и скорость вентилятора без отключения автоматического режима климат-контроля. Автоматический режим климат-контроля отключается, когда вручную изменяется распределение воздушных потоков или включается функция максимального оттаивания стекол.

Дополнительная информация

- Органы регулировки климата на центральном дисплее (стр. 212)
- Активирование/отключение кондиционирования воздуха (стр. 216)
- Активирование/отключение рециркуляции воздуха (стр. 224)
- Изменение распределения воздуха (стр. 225)
- Регулировка температуры (стр. 217)
- Регулировка режима работы вентилятора (стр. 219)

Активирование/отключение кондиционирования воздуха

Система кондиционирования воздуха охлаждает и осушает приточный воздух, если это необходимо.

Активирование/отключение основного кондиционирования воздуха

Кнопка регулировки кондиционированием воздуха на панели климат-контроля.

1. Откройте панель климат-контроля на центральном дисплее.

2. Нажмите **Конд.**.
   > Кондиционирование воздуха активируется/отключается, кнопка включается/гаснет.

   Когда кондиционирование воздуха активировано, климатическая установка включается и выключается автоматически по мере необходимости.

ВНИМАНИЕ

Для оптимальной работы кондиционирования воздуха необходимо закрыть все боковые стекла и панорамную крышу*.

ВНИМАНИЕ

Кондиционирование воздуха не включается, если ручка регулировки вентилятора установлена в положение **Off**.

Дополнительная информация

- Органы регулировки климата на центральном дисплее (стр. 212)
- Автоматическая настройка климата (стр. 215)

Регулировка температуры

Температуру можно установить отдельно для правой и левой стороны и отдельно для переднего и заднего сидений.

Регулировка температуры для передних сидений

Кнопки выбора температуры в строке климат-контроля.

1. Для того чтобы открыть регулятор, в строке климат-контроля центрального дисплея нажмите на кнопку выбора температуры с правой или левой стороны.

Регулятор температуры.

2. Для регулировки температуры:
   - перетащите регулятор на нужную температуру, или
   - нажмите +–, чтобы постепенно увеличить/уменьшить значение температуры.

   > Температура изменяется, и в кнопке отображается заданное значение температуры.

Синхронизация температуры

Кнопка синхронизации для регулятора температуры на стороне водителя.

1. Для того чтобы открыть регулятор, в строке климат-контроля центрального дисплея нажмите на кнопку выбора температуры на стороне водителя.
2. Нажмите **Синхронизация температуры** .
   > Температура для всех климатических зон автомобиля синхронизируется с температурой, заданной на стороне водителя, и символ синхронизации отображается у кнопки температуры.

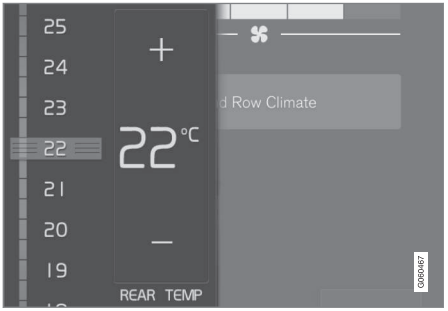
Синхронизация отключается, если вновь нажать **Синхронизация температуры** , или изменить настройки температуры на стороне пассажира или для заднего сиденья.

Регулировка температуры для задних сидений

С переднего сидения

Кнопки выбора температуры в закладке **Климатический режим, заднее сиденье** на панели климат-контроля.

1. Откройте панель климат-контроля на центральном дисплее и выберите закладку **Климатический режим, заднее сиденье**.
2. Нажмите на кнопку выбора температуры с правой или левой стороны, чтобы открыть регулятор.



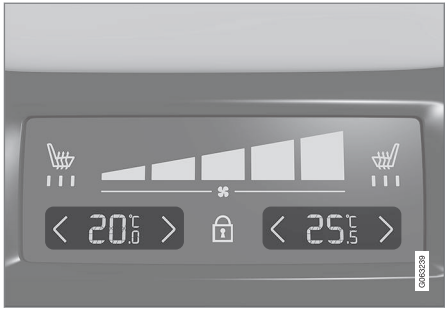
Регулятор температуры.

3. Для регулировки температуры:
   - перетащите регулятор на нужную температуру
   - нажмите +–, чтобы постепенно увеличить/уменьшить значение температуры.

   > Температура изменяется, и в кнопке отображается заданное значение температуры.

С заднего сиденья

1. Нажмите на кнопку разблокировки на панели климата тоннельной консоли, чтобы получить доступ к регуляторам.



Органы управления температурой на панели климата сзади на тоннельной консоли.

2. Нажмите кнопки **</>** для левой или правой стороны, чтобы постепенно увеличить/уменьшить температуру.
   > Температура изменяется, и на экране панели климата отображается заданное значение.

ВНИМАНИЕ

Вы не сможете ускорить нагревание/охлаждение, выбрав температуру выше/ниже оптимальной на текущий момент.

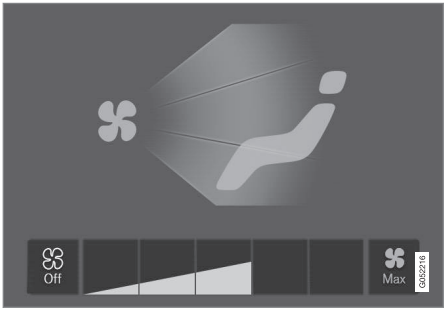
Дополнительная информация

- Органы регулировки климата (стр. 212)
- Органы регулировки климата на центральном дисплее (стр. 212)
- Органы управления климатом сзади на тоннельной консоли (стр. 215)
- Автоматическая настройка климата (стр. 215)
- Ощущаемая температура (стр. 209)

Регулировка режима работы вентилятора

Вы можете установить пять автоматических режимов работы вентилятора, а также **Off** и **Max**. Скорость вентилятора можно установить отдельно для передних и задних сидений.

Регулировка режима работы вентилятора для передних сидений



Кнопка регулировки режима вентилятора на панели климат-контроля.

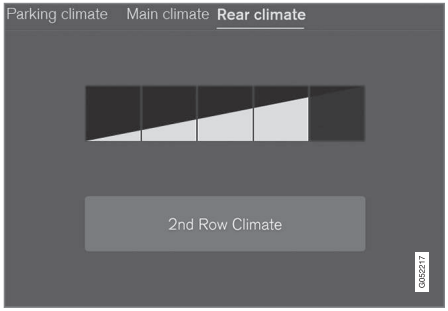
1. Откройте панель климат-контроля на центральном дисплее.
2. Нажмите на нужный режим работы вентилятора: **Off**, **1**–**5** или **Max**.
   > Режим работы вентилятора изменяется, кнопки выбранного режима включаются.

ВАЖНО

Если вентилятор отключен, кондиционирование воздуха не подключается, и возникает опасность запотевания стекол изнутри.

Регулировка режима работы вентилятора для задних сидений

С переднего сидения



Кнопки регулировки режима вентилятора в закладке **Климатический режим, заднее сиденье** на панели климат-контроля.

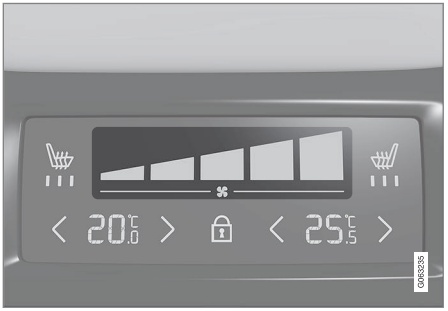
1. Откройте панель климат-контроля на центральном дисплее и выберите закладку **Климатический режим, заднее сиденье**.
2. Нажмите на нужный режим работы вентилятора: **1**–**5**.

   Режим работы вентилятора для заднего сиденья можно выключить, нажав на **Климат во втором ряду**.

   > Режим работы вентилятора изменяется, кнопки выбранного режима включаются.

С заднего сиденья

1. Нажмите на кнопку разблокировки на панели климата тоннельной консоли, чтобы получить доступ к регуляторам.



Органы управления вентилятором на панели климата сзади на тоннельной консоли.

2. Нажмите на нужный режим работы вентилятора: **1**–**5**.

   > Режим работы вентилятора изменяется, кнопки выбранного режима включаются.

ВНИМАНИЕ

Вы не можете установить режим вентилятора для заднего сиденья, если вентилятор для переднего сиденья установлен в положение **Off**.

Режим работы вентилятора для заднего сиденья можно отключить только на панели климат-контроля центрального дисплея.

ВНИМАНИЕ

Климатическая установка автоматически регулирует необходимый поток воздуха в пределах выбранного режима вентилятора, т.е. в одном и том же режиме скорость вращения вентилятора может изменяться.

Дополнительная информация

- Органы регулировки климата на центральном дисплее (стр. 212)
- Органы управления климатом сзади на тоннельной консоли (стр. 215)
- Автоматическая настройка климата (стр. 215)

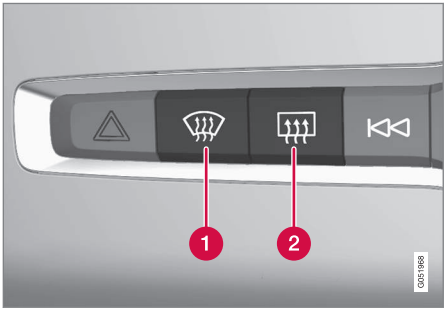
Активирование/отключение быстрого обдува стекол и зеркал заднего вида

Для быстрого удаления запотевания и обледенения стекол и зеркал заднего вида используются три функции: макс. обдув стекол, электрообогрев ветрового стекла* и электрообогрев заднего стекла и зеркал заднего вида.

Физические кнопки на центральной консоли

На центральной консоли расположены кнопки быстрого доступа к функциям максимального обдува стекол.

Если в автомобиле установлено электрообогреваемое ветровое стекло*, максимальный обдув отдельно можно активировать только на панели климат-контроля центрального дисплея.



Физические кнопки на центральной консоли.

1. Кнопка управления электрообогревом ветрового стекла* и максимальным обдувом стекол.
2. Кнопка управления электрообогревом заднего стекла и внешних зеркал заднего вида.

Автомобили без электроподогрева ветрового стекла:

– Нажмите на кнопку (1).

  > Максимальный обдув стекол активируется/отключается, кнопка включается/гаснет.

Автомобили с электроподогревом ветрового стекла:

– Несколько раз нажмите на кнопку (1), чтобы выбрать один из трех вариантов:
  - Включен электрообогрев ветрового стекла
  - Включен электрообогрев ветрового стекла и максимальный обдув стекол
  - Выключено.
  > Электрообогрев ветрового стекла и максимальный обдув стекол активируется/отключается, кнопка включается/гаснет.

ВНИМАНИЕ

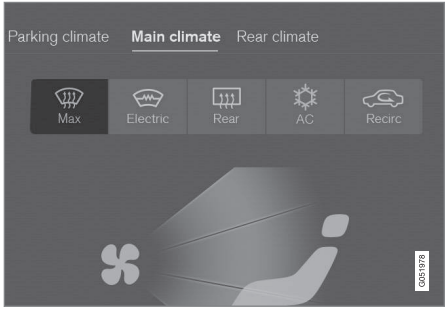
Максимальный обогрев включается с некоторой задержкой, что позволяет избежать кратковременного увеличения режима работы вентилятора в том случае, когда двумя быстрыми нажатиями на кнопку отключается электрообогрев ветрового стекла.

Электрообогрев заднего стекла и наружных зеркал заднего вида:

– Нажмите на кнопку (2).
  > Электрообогрев заднего стекла и внешних зеркал заднего вида активируется/отключается, кнопка включается/гаснет.

На панели климат-контроля центрального дисплея

Активирование/отключение макс. обогрева



Кнопка максимального обдува стекол на панели климат-контроля.

1. Откройте панель климат-контроля на центральном дисплее.
2. Нажмите **Max**.
   > Максимальный обдув стекол активируется/отключается, кнопка включается/гаснет.

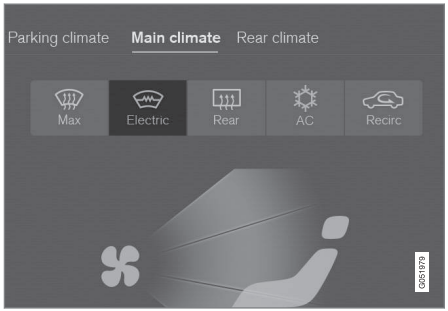
   При активировании максимального обдува стекол отключаются автоматический режим установки климата и рециркуляция воздуха, включается кондиционирование воздуха и устанавливаются скорость вентилятора **5** и температура **HI**.

   При отключении режима макс. обогрева климатическая установка возвращается к предыдущим установкам.

ВНИМАНИЕ

Уровень шума возрастает при включении режима вентилятора **5**.

Активирование/отключение электрообогрева ветрового стекла*



Кнопка управления электрообогревом ветрового стекла на панели климат-контроля.

1. Откройте панель климат-контроля на центральном дисплее.
2. Нажмите **Электр**.
   > Электрообогрев ветрового стекла активируется/отключается, кнопка включается/гаснет.

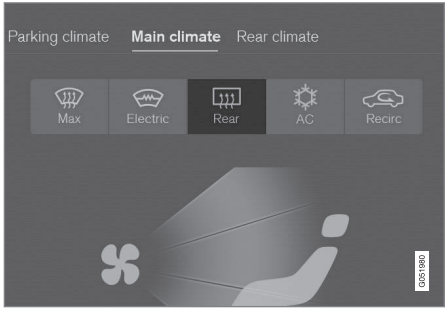
ВНИМАНИЕ

Треугольная зона вдоль внешнего края с каждой стороны ветрового стекла не обогревается, в связи с чем для удаления обледенения в этой зоне может потребоваться больше времени.

ВНИМАНИЕ

Ветровое стекло с электрообогревом может отрицательно повлиять на работу транспондеров и других средств связи.

Активирование/отключение электрообогрева заднего стекла и внешних зеркал заднего вида



Кнопка управления электрообогревом заднего стекла и внешних зеркал заднего вида на панели климат-контроля.

1. Откройте панель климат-контроля на центральном дисплее.
2. Нажмите **Задний**.
   > Электрообогрев заднего стекла и внешних зеркал заднего вида активируется/отключается, кнопка включается/гаснет.

Активирование/отключение автоматического запуска электрообогрева стекол

Вы можете выбрать, должен ли при пуске двигателя быть активирован/отключен автоматический запуск электрообогрева ветрового стекла*, а также заднего стекла и внешних зеркал заднего вида. При активированном автоматическом запуске электрообогрев включается, если существует опасность обледенения или запотевания стекла. Электрообогрев отключается автоматически, когда стекло достаточно теплое и запотевание или лед со стекла удален.

1. На верхней панели центрального дисплея нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **Климат-контроль**.
3. Выберите **Автоматический обогрев лобового стекла**, чтобы активировать/отключить автоматический запуск электрообогрева ветрового стекла.

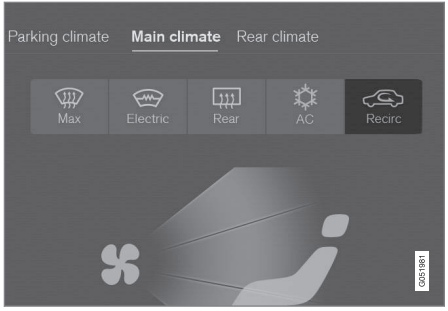
   Выберите **Автоматический обогрев заднего стекла**, чтобы активировать/отключить автоматический запуск электрообогрева заднего стекла и внешних зеркал заднего вида.

Дополнительная информация

- Органы регулировки климата (стр. 212)
- Органы регулировки климата на центральном дисплее (стр. 212)

Активирование/отключение рециркуляции воздуха

Рециркуляция воздуха препятствует проникновению плохого воздуха, выхлопных газов и т.п. снаружи в салон автомобиля, так как климатическая установка повторно использует воздух из салона автомобиля.



Кнопка регулировки рециркуляцией воздуха на панели климат-контроля.

1. Откройте панель климат-контроля на центральном дисплее.
2. Нажмите **Рецирк.**.
   > Рециркуляция воздуха активируется/отключается, и кнопка включается/гаснет.

ВАЖНО

Если воздух циркулирует в автомобиле слишком длительное время, существует опасность запотевания стекол изнутри.

ВНИМАНИЕ

Рециркуляция воздуха не включается, когда активирован максимальный режим размораживания стекол.

Активирование/отключение таймера рециркуляции воздуха

Вы можете выбрать, должен ли таймер рециркуляции воздуха быть активирован/отключен. Если таймер активирован, рециркуляция воздуха автоматически отключается через 20 минут.

1. На верхней панели центрального дисплея нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **Климат-контроль**.
3. Выберите **Таймер рециркуляции**, чтобы активировать/отключить таймер рециркуляции воздуха.

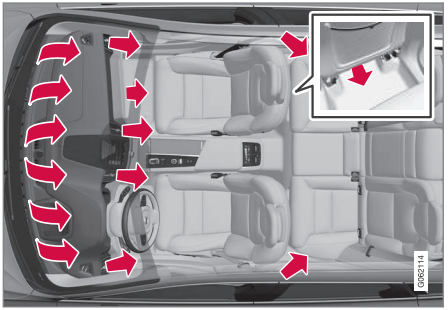
Дополнительная информация

- Органы регулировки климата на центральном дисплее (стр. 212)
- Автоматическая настройка климата (стр. 215)

Распределение воздуха

Климатическая установка распределяет поступающий воздух между различными соплами салона.

Распределение воздуха, общий вид



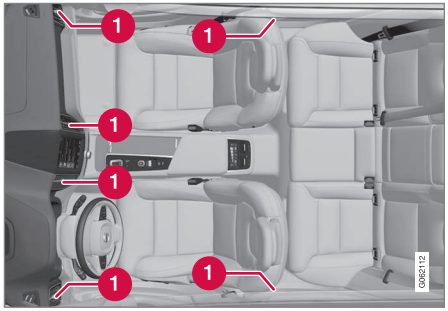
Распределение воздуха в салоне с 4-мя климатическими зонами.

Автоматический и ручной режим распределения воздуха

В автоматическом режиме распределение воздуха происходит автоматически. При необходимости распределение воздуха можно осуществлять вручную.

Регулируемые вентиляционные сопла

В салоне установлены 6 регулируемых вентиляционных сопел.



Расположение регулируемых вентиляционных сопел в салоне.

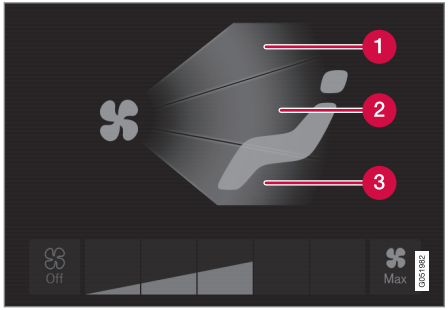
1. Четыре сопла расположены на приборной панели и по одному в дверных стойках между передней и задней дверью.

Дополнительная информация

- Климат-контроль (стр. 208)
- Изменение распределения воздуха (стр. 225)
- Открыть/закрыть и выбрать направление вентиляционных сопел (стр. 226)
- Таблица распределения воздушного потока (стр. 228)
- Автоматическая настройка климата (стр. 215)

Изменение распределения воздуха

При необходимости распределение воздуха можно изменить вручную.



Кнопки регулировки распределения воздуха на панели климат-контроля.

1. Распределение воздуха – сопла для макс. обдува ветрового стекла
2. Распределение воздуха – вентиляционные сопла на приборной панели и центральной консоли
3. Распределение воздуха – вентиляционные сопла вблизи пола

1. Откройте панель климат-контроля на центральном дисплее.
2. Нажмите на одну или несколько кнопок распределения воздуха, чтобы открыть/закрыть соответствующие воздушные потоки.
   > Распределение воздуха изменяется, кнопки включаются/гаснут.

Дополнительная информация

- Распределение воздуха (стр. 224)
- Открыть/закрыть и выбрать направление вентиляционных сопел (стр. 226)
- Таблица распределения воздушного потока (стр. 228)
- Органы регулировки климата на центральном дисплее (стр. 212)
- Автоматическая настройка климата (стр. 215)

Открыть/закрыть и выбрать направление вентиляционных сопел

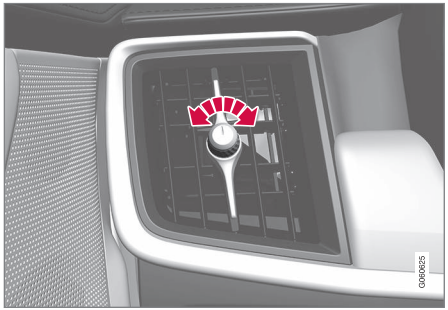
Некоторые вентиляционные сопла в салоне можно отдельно закрыть, открыть или изменить направление.

Запотевание можно удалить, если внешние сопла на дверных стойках и приборной панели направить на боковые стекла.

Если в жаркую погоду сопла на дверных стойках направить внутрь салона, они помогут поддерживать комфортную атмосферу в салоне.

Открыть/закрыть вентиляционные сопла

Вентиляционные сопла для передних сидений:

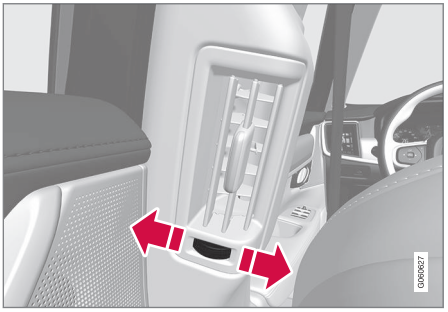


Ручка вентиляционного сопла[1].

– Поверните ручку, чтобы открыть/закрыть поток воздуха, поступающий из сопла.

  Для максимального воздушного потока установите метку на ручке в вертикальное положение.

Вентиляционные сопла для задних сидений:



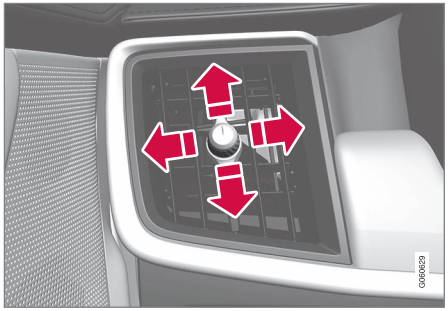
Регулировочное колесико вентиляционного сопла[1].

– Поверните регулировочное колесико, чтобы открыть/закрыть поток воздуха, поступающий из сопла.

  Чем больше видимая длина белых линий, нанесенных на регулировочное колесико, тем выше воздушный поток.

[1] Изображение схематичное – форма сопла зависит от места установки.

Направление вентиляционных сопел



Регулятор вентиляционного сопла[1].

– Переместите рычаг в горизонтальном/вертикальном направлении, чтобы изменить направление воздушного потока из сопла.

Дополнительная информация

- Распределение воздуха (стр. 224)
- Изменение распределения воздуха (стр. 225)
- Таблица распределения воздушного потока (стр. 228)

[1] Изображение схематичное – форма сопла зависит от места установки.

Таблица распределения воздушного потока

При необходимости распределение воздуха можно изменить вручную. Вы можете установить следующие положения:

	Распределение воздуха	Назначение
	Если в ручном режиме убрать маркировку со всех кнопок распределения воздуха, климатическая установка возвращается в автоматический режим работы.	
	Основной поток воздуха поступает из сопел максимального обдува. Некоторое количество воздуха поступает из других вентиляционных сопел.	Предотвращает запотевание и обледенение в холодную и влажную погоду (для этого скорость вентилятора не должна быть слишком низкой).
	Основной поток воздуха поступает из вентиляционных сопел приборной панели. Некоторое количество воздуха поступает из других вентиляционных сопел.	Обеспечивает хорошее охлаждение в жаркую погоду.

	Распределение воздуха	Назначение
	Основной поток воздуха поступает из вентиляционных сопел вблизи пола. Некоторое количество воздуха поступает из других вентиляционных сопел.	Направляет теплый или холодный воздух к полу.
	Поток воздуха поступает из сопел макс. обдува стекол и вентиляционных сопел приборной панели. Некоторое количество воздуха поступает из других вентиляционных сопел.	Обеспечивает хорошие комфортные условия в жаркую и сухую погоду.
	Основной поток воздуха поступает из сопел максимального обдува и из вентиляционных сопел вблизи пола. Некоторое количество воздуха поступает из других вентиляционных сопел.	Обеспечивает хорошие комфортные условия и быстрое удаление запотевания в холодную и влажную погоду.

	Распределение воздуха	Назначение
	Основной поток воздуха поступает из вентиляционных сопел приборной панели и из вентиляционных сопел вблизи пола. Некоторое количество воздуха поступает из других вентиляционных сопел.	Обеспечивает хорошие комфортные условия в солнечную прохладную погоду.
	Основной поток воздуха поступает из сопел максимального обдува, вентиляционных сопел приборной панели и вблизи пола.	Обеспечивает оптимальные комфортные условия в салоне.

Дополнительная информация

- Распределение воздуха (стр. 224)
- Изменение распределения воздуха (стр. 225)
- Открыть/закрыть и выбрать направление вентиляционных сопел (стр. 226)
- Органы регулировки климата на центральном дисплее (стр. 212)

Активирование/отключение электрообогрева сидений*

Для повышения комфорта водителя и пассажиров можно включать обогрев холодных сидений.

Активирование/отключение электрообогрева передних сидений*

Кнопки для рулевого колеса и сидений в строке климат-контроля.

1. В строке климат-контроля центрального дисплея нажмите на кнопку рулевого колеса и сидения с правой или левой стороны, чтобы открыть регулятор обогрева для сиденья и рулевого колеса.

   Если в автомобиле не установлены вентилируемые сиденья или электрообогрев рулевого колеса, кнопка электрообогреваемых сидений появляется непосредственно в строке климат-контроля.

2. Несколько раз нажмите на кнопку обогрева сидений, чтобы выбрать один из четырех уровней обогрева: **Выкл**, **Высокий**, **Среднее** и **Низк.**.

   > Уровень обогрева изменяется, и в кнопке отображается заданный уровень.

Активирование/отключение электрообогрева задних сидений*

С переднего сидения

Кнопки электрообогрева сидений в группе **Климатический режим, заднее сиденье** на панели климат-контроля.

1. Откройте панель климат-контроля на центральном дисплее и выберите закладку **Климатический режим, заднее сиденье**.
2. Несколько раз нажмите на кнопку обогрева сидений, чтобы выбрать один из четырех уровней обогрева: **Выкл**, **Высокий**, **Среднее** и **Низк.**.
   > Уровень обогрева изменяется, и в кнопке отображается заданный уровень.

С заднего сиденья

Индикация обогрева сидений и органы управления на панели климата сзади на тоннельной консоли.

– Несколько раз нажмите на физические кнопки обогрева сидений с правой или левой стороны на панели климата, расположенной на тоннельной консоли, чтобы выбрать из четырех уровней обогрева: **Выкл**, **Высокий**, **Среднее** и **Низк.**.
  > Уровень обогрева изменяется, и на экране панели климата отображается выбранный уровень.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

На сиденья с электроподогревом не должны садиться люди, которым трудно почувствовать повышение температуры из-за потери чувствительности или которым по какой-то иной причине трудно управлять электроподогревом сидений. В противном случае возможны ожоги.

Активирование/отключение автоматического запуска электрообогрева сидений

Вы можете выбрать, должен ли автоматический запуск электрообогрева сидений быть активирован/отключен при пуске двигателя. Электрообогрев включается при низкой температуре окружающего воздуха, если активирован автоматический запуск.

1. На верхней панели центрального дисплея нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **Климат-контроль**.
3. В **Уровень автоподогрева сиденья водителя** и **Уровень автоподогрева сиденья пассажира** выберите **Выкл**, **Низк.**, **Среднее** или **Высокий**, чтобы активировать/отключить и выбрать режим обогрева при автоматическом запуске электрообогрева сидений водителя и пассажира.

* Опция/дополнительное оборудование.

Дополнительная информация

- Органы регулировки климата (стр. 212)
- Органы регулировки климата на центральном дисплее (стр. 212)
- Органы управления климатом сзади на тоннельной консоли (стр. 215)

Активирование/отключение вентиляции сидений*

В сиденьях можно включить вентиляцию, например, для повышения комфорта в жаркую погоду.

Система вентиляции состоит из вентиляторов, встроенных в сидения, и спинок, затягивающих воздух через обивку сидений. Чем холоднее воздух в салоне, тем выше эффект охлаждения. Систему можно активировать, когда двигатель работает.

Активирование/отключение вентиляции передних сидений*

Кнопки для рулевого колеса и сидений в строке климат-контроля.

1. В строке климат-контроля центрального дисплея нажмите на кнопку рулевого колеса и сидения с правой или левой стороны, чтобы открыть регулятор обогрева для сиденья и рулевого колеса.

   Если в автомобиле не установлены электрообогреваемые сиденья или рулевое колесо, кнопка вентилируемых сидений появляется непосредственно в строке климат-контроля.

2. Несколько раз нажмите на кнопку вентиляции сидений, чтобы выбрать один из четырех уровней вентиляции: **Выкл**, **Высокий**, **Среднее** и **Низк.**.
   > Уровень обогрева изменяется, и в кнопке отображается заданный уровень.

Дополнительная информация

- Органы регулировки климата (стр. 212)
- Органы регулировки климата на центральном дисплее (стр. 212)

Активирование/отключение электрообогрева рулевого колеса*

Для повышения комфорта водителя можно включать обогрев холодного рулевого колеса.

Активирование/отключение электрообогрева рулевого колеса

Кнопки для рулевого колеса и сидений в строке климат-контроля.

1. В строке климат-контроля центрального дисплея нажмите на кнопку рулевого колеса и сидения на стороне водителя, чтобы открыть регулятор обогрева сиденья и рулевого колеса.

   Если в автомобиле не установлены обогреваемые или вентилируемые сиденья, кнопка электрообогреваемого рулевого колеса появляется непосредственно в строке климат-контроля.

2. Несколько раз нажмите на кнопку обогрева рулевого колеса, чтобы выбрать один из четырех уровней обогрева: **Выкл**, **Высокий**, **Среднее** и **Низк.**.
   > Уровень обогрева изменяется, и в кнопке отображается заданный уровень.

Активирование/отключение автоматического запуска электрообогрева рулевого колеса

Вы можете выбрать, должен ли автоматический запуск электрообогрева рулевого колеса быть активирован/отключен при пуске двигателя. Электрообогрев включается при низкой температуре окружающего воздуха, если активирован автоматический запуск.

1. На верхней панели центрального дисплея нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **Климат-контроль**.
3. В **Уровень автоподогрева руля** выберите **Выкл**, **Низк.**, **Среднее** или **Высокий**, чтобы активировать/отключить и выбрать режим при автоматическом запуске электрообогрева рулевого колеса.

* Опция/дополнительное оборудование.

Дополнительная информация

- Органы регулировки климата (стр. 212)
- Органы регулировки климата на центральном дисплее (стр. 212)
- Рулевое колесо (стр. 153)

Климат на стоянке

Климат в салоне автомобиля можно отрегулировать или сохранить, когда автомобиль находится на стоянке.

Управления функциями подготовки климата и поддержания комфортного климата в закладке **Климат-контроль в реж. парковки** на панели климат-контроля центрального дисплея.

Функция подготовки климата

Подготовка климата автомобиля перед поездкой может снизить износ и энергопотребление во время поездки.

Функцию подготовки климата можно запустить напрямую или с помощью таймера.

В зависимости от ситуации в функции используются различные системы:

- Стояночный обогреватель в холодную погоду обогревает салон до комфортной температуры.
- Кондиционирование воздуха охлаждает салон в жаркую погоду до комфортной температуры.
- Электрообогрев рулевого колеса* и сидений* водителя и пассажира активируется по усмотрению.
- Электрообогрев ветрового стекла, заднего стекла и внешних зеркал заднего вида активируется автоматически по мере необходимости.

В процессе подготовки климата в жаркую погоду из-под автомобиля может капать конденсат из системы кондиционирования воздуха. Это нормально.

ВНИМАНИЕ

Климат-контроль возможен только, если автомобиль подключен к электросети[2]. Зарядная станция, которая не всегда активирована, например, из-за действия таймера, может стать причиной отключения функции климат-контроля.

Даже если автомобиль не подключен к электросети, вы можете немного охладить салон в теплую погоду прямым включением климат-контроля.

ВНИМАНИЕ

При включении режима предварительного кондиционирования салона автомобиль настроен на достижение комфортной температуры, а не температуры, заданной в климатической установке.

Поддержание комфортного климата

Вы можете сохранить климат в салоне во время стоянки автомобиля, например, если двигатель необходимо заглушить, а водитель или пассажиры хотят остаться в автомобиле и сохранить выбранный климатический режим.

Поддержание комфортного климата возможно только при прямом включении функции.

В зависимости от ситуации в функции используются различные системы:

- В холодную погоду остаточное тепло от двигателя обогревает салон до комфортной температуры.
- Вентиляция охлаждает салон в жаркую погоду, затягивая воздух снаружи.

ВНИМАНИЕ

Функция поддержания комфортного климата отключается, когда автомобиль запирается снаружи, чтобы без надобности не использовать остаточное тепло. Функция предназначена для поддержания комфортного климата в салоне, когда в автомобиле находятся водитель или пассажиры.

Дополнительная информация

- Климат-контроль (стр. 208)
- Запуск/остановка функции подготовки климата (стр. 237)
- Таймер предкондиционирования (стр. 238)
- Запуск/отключение функции поддержания комфортного климата в салоне (стр. 242)
- Символы и сообщения, связанные с функцией климата на стоянке (стр. 243)
- Обогреватель (стр. 245)
- Стояночный обогреватель (стр. 246)

[2] Электрический обогреватель.

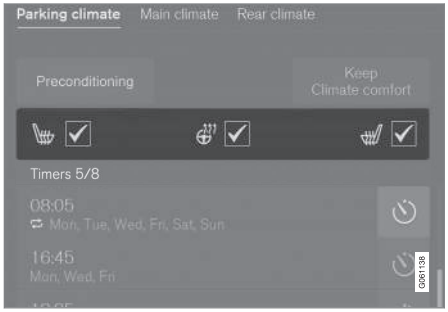
Запуск/остановка функции подготовки климата

Функция подготовки климата обогревает или охлаждает салон перед началом поездки. Функцию можно включить на центральном дисплее или с мобильного телефона.

Запуск/отключение на центральном дисплее

Кнопка функции подготовки климата в закладке **Климат-контроль в реж. парковки** на панели климат-контроля.

1. Откройте панель климат-контроля на центральном дисплее.
2. Выберите закладку **Климат-контроль в реж. парковки**.



Окошки для выбора электрообогрева сидений и рулевого колеса в закладке **Климат-контроль в реж. парковки** на панели климат-контроля.

3. Чтобы выбрать, следует ли в подготовку климата включить электрообогрев сидений и рулевого колеса, внесите/удалите метку в окошках.
4. Нажмите **Подготовка**.
   > Функция подготовки климата запускается/отключается, кнопка включается/гаснет.

ВНИМАНИЕ

Климат-контроль возможен только, если автомобиль подключен к электросети[3]. Зарядная станция, которая не всегда активирована, например, из-за действия таймера, может стать причиной отключения функции климат-контроля.

Даже если автомобиль не подключен к электросети, вы можете немного охладить салон в теплую погоду прямым включением климат-контроля.

ВНИМАНИЕ

Во время предварительного кондиционирования салона двери и окна автомобиля должны быть закрыты.

[3] Электрический обогреватель.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не включайте предварительное кондиционирование[4]:

- В закрытом непроветриваемом помещении. Во время работы отопителя выделяются выхлопные газы.
- Вблизи горючих и воспламеняющихся материалов. Топливо, газы, высокая трава, древесная мука и т.п. могут воспламениться.
- Если существует опасность блокирования выхлопной трубы обогревателя, например, когда передняя правая колесная ниша заполнена снегом, вентиляция обогревателя может быть нарушена.

Помните, что функция подготовки климата может запускаться таймером, который был установлен значительно раньше.

Запуск из приложения*

Запускать функцию подготовки климата, а также контролировать информацию о выбранных настройках можно с устройства, в котором установлено приложение Volvo On Call*. Функция подготовки климата обогревает или охлаждает салон (за счет кондиционирования воздуха) до комфортной температуры.

Климат в салоне можно также подготовить с помощью функции удаленного запуска двигателя (Engine Remote Start – ERS)[5] в приложении Volvo On Call*.

Дополнительная информация

- Климат на стоянке (стр. 235)
- Таймер предкондиционирования (стр. 238)
- Запуск/отключение функции поддержания комфортного климата в салоне (стр. 242)
- Символы и сообщения, связанные с функцией климата на стоянке (стр. 243)
- Обогреватель (стр. 245)

Таймер предкондиционирования

Таймер можно установить так, чтобы предкондиционирование было завершено к определенному времени.

Вы можете задать в таймере до 8 различных настроек следующего типа:

- Время для определенной даты
- Время для одного или нескольких дней недели с/без повторения.

[4] Обогреватель, работающий на топливе.
[5] Некоторые рынки.

* Опция/дополнительное оборудование.

ВНИМАНИЕ

Климат-контроль возможен только, если автомобиль подключен к электросети[6]. Зарядная станция, которая не всегда активирована, например, из-за действия таймера, может стать причиной отключения функции климат-контроля.

Даже если автомобиль не подключен к электросети, вы можете немного охладить салон в теплую погоду прямым включением климат-контроля.

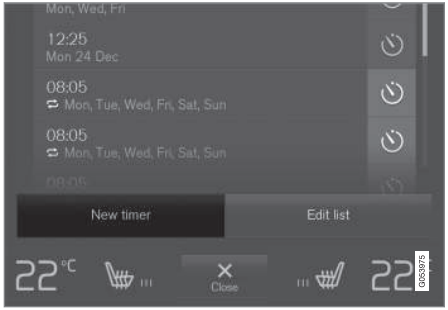
Дополнительная информация

- Климат на стоянке (стр. 235)
- Настройка таймера предкондиционирования (стр. 239)
- Активирование/отключение таймера функции подготовки климата (стр. 241)
- Запуск/остановка функции подготовки климата (стр. 237)
- Символы и сообщения, связанные с функцией климата на стоянке (стр. 243)

Настройка таймера предкондиционирования

В таймере предкондиционирования можно задать до 8 значений времени.

Установка времени



Кнопка для установки времени в закладке **Климат-контроль в реж. парковки** на панели климат-контроля.

1. Откройте панель климат-контроля на центральном дисплее.
2. Выберите закладку **Климат-контроль в реж. парковки**.
3. Нажмите **Добавить таймер**.
   > Появляется раскрывающееся окно.

ВНИМАНИЕ

Вы не можете добавить еще одну установку времени, если в таймере уже заданы 8 значений. Чтобы добавить новое значение времени, удалите одну из имеющихся установок.

4. Нажмите **Дата**, чтобы выбрать время для определенной даты.

   Нажмите **Дни**, чтобы выбрать время для одного или нескольких дней недели.

   Дни: Для активирования/отключения повторного срабатывания внесите/удалите метку в окошке для **Повтор. еженед.**.
5. **Дата**: Для выбора даты предкондиционирования перелистайте календарь с помощью стрелок.

   Дни: Для выбора дней недели для предкондиционирования нажмите на кнопки нужных дней недели.

[6] Электрический обогреватель.

6. С помощью стрелок установите на часах время, к которому предкондиционирование должно быть завершено.
7. Нажмите **Подтвердить**, чтобы добавить указанное значение времени.
   > Значение времени добавляется в список и активируется.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не включайте предварительное кондиционирование[7]:

- В закрытом непроветриваемом помещении. Во время работы отопителя выделяются выхлопные газы.
- Вблизи горючих и воспламеняющихся материалов. Топливо, газы, высокая трава, древесная мука и т.п. могут воспламениться.
- Если существует опасность блокирования выхлопной трубы обогревателя, например, когда передняя правая колесная ниша заполнена снегом, вентиляция обогревателя может быть нарушена.

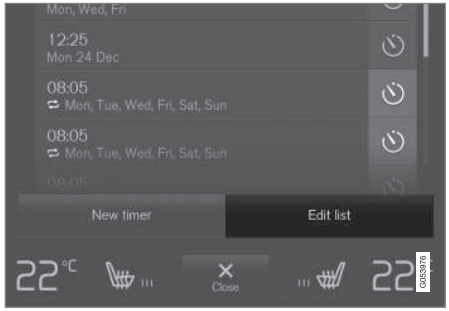
Помните, что функция подготовки климата может запускаться таймером, который был установлен значительно раньше.

[7] Обогреватель, работающий на топливе.

Редактирование установки времени

1. Откройте панель климат-контроля на центральном дисплее.
2. Выберите закладку **Климат-контроль в реж. парковки**.
3. Нажмите на значение времени, которое следует изменить.
   > Появляется раскрывающееся окно.
4. Для изменения времени используйте описание в рубрике "Установка времени".

Удаление установленного времени



Кнопка для редактирования списка/удаления установленного времени в закладке **Климат-контроль в реж. парковки** на панели климат-контроля.

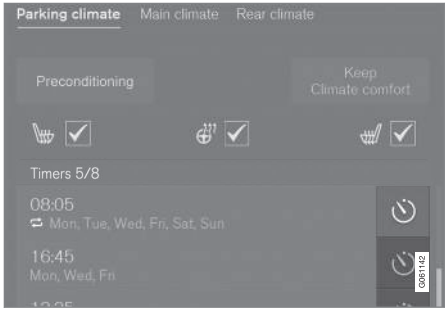
1. Откройте панель климат-контроля на центральном дисплее.
2. Выберите закладку **Климат-контроль в реж. парковки**.
3. Нажмите **Редактировать список**.
4. Нажмите на значок редактирования в списке справа.
   > Вместо значка появится текст **Удалить**.
5. Для подтверждения нажмите **Удалить**.
   > Установленное время удаляется из списка.

Дополнительная информация

- Таймер предкондиционирования (стр. 238)
- Активирование/отключение таймера функции подготовки климата (стр. 241)
- Обогреватель (стр. 245)

Активирование/отключение таймера функции подготовки климата

Настройку времени в таймере подготовки климата можно по желанию активировать или отключить.



Кнопка таймера в закладке **Климат-контроль в реж. парковки** на панели климат-контроля.

1. Откройте панель климат-контроля на центральном дисплее.
2. Выберите закладку **Климат-контроль в реж. парковки**.
3. Для активирования/отключения настройки времени нажмите на кнопку таймера справа от настройки.
   > Настройка времени активируется/отключается, кнопка включается/гаснет.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не включайте предварительное кондиционирование[8]:

- В закрытом непроветриваемом помещении. Во время работы отопителя выделяются выхлопные газы.
- Вблизи горючих и воспламеняющихся материалов. Топливо, газы, высокая трава, древесная мука и т.п. могут воспламениться.
- Если существует опасность блокирования выхлопной трубы обогревателя, например, когда передняя правая колесная ниша заполнена снегом, вентиляция обогревателя может быть нарушена.

Помните, что функция подготовки климата может запускаться таймером, который был установлен значительно раньше.

[8] Обогреватель, работающий на топливе.

Дополнительная информация
- Таймер предкондиционирования (стр. 238)
- Настройка таймера предкондиционирования (стр. 239)
- Обогреватель (стр. 245)

Запуск/отключение функции поддержания комфортного климата в салоне

Функция сохранения заданного климата в салоне после окончания поездки. Функцию можно включить на центральном дисплее.

Кнопка поддержания комфортного климата в закладке **Климат-контроль в реж. парковки** на панели климат-контроля.

1. Откройте панель климат-контроля на центральном дисплее.
2. Выберите закладку **Климат-контроль в реж. парковки**.
3. Нажмите **Сохранить климат-комфорт**.
   > Функция поддержания комфортного климата запускается/отключается, кнопка включается/гаснет.

ВНИМАНИЕ

Функция поддержки комфортного климата не запускается, если остаточного тепла от двигателя недостаточно для сохранения заданного климата в салоне или если наружная температура выше прим. 20 °C.

ВНИМАНИЕ

Функция поддержания комфортного климата отключается, когда автомобиль запирается снаружи, чтобы без надобности не использовать остаточное тепло. Функция предназначена для поддержания комфортного климата в салоне, когда в автомобиле находятся водитель или пассажиры.

Дополнительная информация
- Климат на стоянке (стр. 235)
- Запуск/остановка функции подготовки климата (стр. 237)

Символы и сообщения, связанные с функцией климата на стоянке

На дисплее водителя могут появляться символы и сообщения, связанные с функцией климата на стоянке.

Когда стояночный обогреватель включен, на дисплее водителя горит этот символ[9].

Символ	сообщение	Значение
	Клим. режим парковк. Требуется сервис	Функция климата на стоянке неисправна. Как можно быстрее обратитесь в мастерскую[A] для проверки функции.
	Клим. режим парковк. Временно недоступно	Функция климата на стоянке временно не работает. Если проблема сохраняется с течением времени, обратитесь в мастерскую[A] для проверки действия функции.
	Клим. режим парковк. Недоступно, низкий уровень топлива[B]	Функцию климата на стоянке невозможно активировать, так как низкий уровень топлива не позволяет включить стояночный обогреватель. Залейте топливо в бак автомобиля.
	Клим. режим парковк. Недоступно, низкий уровень заряда	Функцию климата на стоянке невозможно активировать, так как низкий уровень заряда гибридного аккумулятора не позволяет включить стояночный обогреватель. Зарядите аккумулятор.

[9] Только обогреватель, работающий на топливе.

Символ	сообщение	Значение
	Клим. режим парковк. **Недоступно, не подкл. электропитание**[C]	Функцию климата на стоянке невозможно активировать, если зарядный кабель не подсоединен. Подсоедините зарядный кабель.
	Клим. режим парковк. **Ограничено, низкий уровень заряда**	Функция климата на стоянке действует с ограничениями, так как низкий уровень заряда гибридного аккумулятора не позволяет включить стояночный обогреватель. Зарядите аккумулятор.

A Мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.
B Только обогреватель, работающий на топливе.
C Относится к электрическому обогревателю.

Дополнительная информация

- Климат на стоянке (стр. 235)
- Запуск/остановка функции подготовки климата (стр. 237)
- Запуск/отключение функции поддержания комфортного климата в салоне (стр. 242)
- Таймер предкондиционирования (стр. 238)
- Обогреватель (стр. 245)
- Обработка сообщений на дисплее водителя и центральном дисплее (стр. 129)

Обогреватель

Обогреватель используется для достижения заданной температуры двигателя и салона до начала и во время поездки.

Две составляющие функции обогревателя:

- Стояночный обогреватель – обогревает при необходимости салон, когда активирована функция подготовки климата на стоянке.
- Дополнительный обогреватель – обогревает при необходимости салон и двигатель во время поездки.

Тип используемого обогревателя (на топливе или электрического) зависит от рынка[10].

Обогреватель установлен в передней правой колесной нише.

ВНИМАНИЕ

Во время работы[11] обогревателя из-под передней правой колесной ниши может появляться дым, и вы можете слышать глухой звук. Тикающий звук топливного насоса вы также можете слышать в задней части автомобиля. Это вполне нормально.

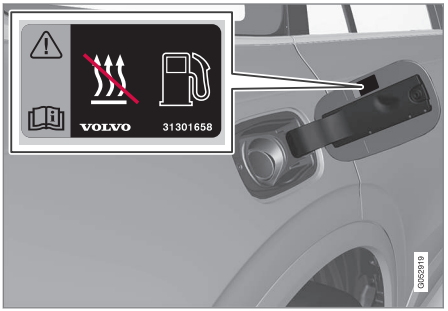
Аккумулятор и процесс зарядки

Обогреватель приводится в действие гибридным аккумулятором автомобиля. В случае низкого уровня заряда гибридного аккумулятора обогреватель отключается автоматически, и на дисплее водителя показывается сообщение.

ВНИМАНИЕ

Если необходимо использовать обогреватель, убедитесь, что аккумулятор имеет достаточно высокий уровень заряда.

Топливо и заправка топливом[12]



Предупреждающая табличка на крышке топливного бака.

Обогреватель расходует топливо, поступающее из бака автомобиля.

Если автомобиль припаркован на крутом склоне, он должен располагаться передней частью вниз, чтобы обеспечить надежное поступление топлива в обогреватель.

В случае низкого уровня топлива в баке обогреватель отключается автоматически, и на дисплее водителя показывается сообщение.

10 Информацию о том, какие обогреватели используются на соответствующих рынках, можно получить у авторизованного дилера Volvo.
11 Обогреватель, работающий на топливе.
12 Только обогреватель, работающий на топливе.

ВНИМАНИЕ

Если необходимо использовать отопитель, убедитесь, что в топливном баке автомобиля имеется достаточное количество топлива.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Разлитое топливо может воспламеняться. Перед началом заправки выключите обогреватель, работающий на топливе.

Проверьте на дисплее водителя, что обогреватель отключен – когда обогреватель действует как стояночный обогреватель, на дисплее отображается этот символ.

Дополнительная информация

- Стояночный обогреватель (стр. 246)
- Дополнительный обогреватель (стр. 247)
- Климат на стоянке (стр. 235)

Стояночный обогреватель

При необходимости стояночный обогреватель обогревает салон перед началом поездки, если включена функция подготовки климата.

Стояночный обогреватель – это одна из двух составляющих функций обогревателя автомобиля. Обогреватель установлен в передней правой колесной нише.

Когда стояночный обогреватель включен, на дисплее водителя горит этот символ[13].

ВНИМАНИЕ

Во время работы[14] обогревателя из-под передней правой колесной ниши может появляться дым, и вы можете слышать глухой звук. Тикающий звук топливного насоса вы также можете слышать в задней части автомобиля. Это вполне нормально.

Стояночный обогреватель запускается автоматически, если активирована функция подготовки климата на стоянке и салон необходимо прогреть.

Он отключается автоматически после достижения заданной температуры, времени, установленного таймером, или максимального времени непрерывной работы обогревателя.

Максимальное время непрерывной работы обогревателя 40 минут.

ВНИМАНИЕ

Если необходимо использовать стояночный обогреватель, убедитесь, что в топливном баке автомобиля имеется достаточное количество топлива[15].

Если необходимо использовать стояночный обогреватель, убедитесь, что гибридный аккумулятор имеет достаточно высокий уровень заряда.

13 Только обогреватель, работающий на топливе.
14 Обогреватель, работающий на топливе.
15 Обогреватель, работающий на топливе.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не включайте предварительное кондиционирование[16]:

- В закрытом непроветриваемом помещении. Во время работы отопителя выделяются выхлопные газы.
- Вблизи горючих и воспламеняющихся материалов. Топливо, газы, высокая трава, древесная мука и т.п. могут воспламениться.
- Если существует опасность блокирования выхлопной трубы обогревателя, например, когда передняя правая колесная ниша заполнена снегом, вентиляция обогревателя может быть нарушена.

Помните, что функция подготовки климата может запускаться таймером, который был установлен значительно раньше.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если вы чувствуете запах топлива, заметили повышенный уровень дыма или черный дым или услышали необычный звук работы стояночного обогревателя[17], выключите обогреватель и, отсоедините соответствующий предохранитель, если это возможно. Для проведения ремонта Volvo рекомендует обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

Дополнительная информация

- Обогреватель (стр. 245)
- Дополнительный обогреватель (стр. 247)
- Климат на стоянке (стр. 235)
- Предохранители в моторном отсеке (стр. 657)

Дополнительный обогреватель

Дополнительный обогреватель помогает обогревать салон и двигатель в поездке.

Дополнительный обогреватель – это одна из двух составляющих функций обогревателя автомобиля. Обогреватель установлен в передней правой колесной нише.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Во время работы[18] обогревателя из-под передней правой колесной ниши может появляться дым, и вы можете слышать глухой звук. Тикающий звук топливного насоса вы также можете слышать в задней части автомобиля. Это вполне нормально.

Дополнительный обогреватель запускается и регулируется автоматически, когда обогрев требуется во время движения автомобиля.

Он отключается автоматически, когда двигатель останавливается.

16 Обогреватель, работающий на топливе.
17 Обогреватель, работающий на топливе.
18 Обогреватель, работающий на топливе.

ВНИМАНИЕ

Если необходимо использовать дополнительный обогреватель, убедитесь, что в топливном баке автомобиля имеется достаточное количество топлива[19].

Активирование/отключение автоматического запуска дополнительного обогревателя

Вы можете включить/выключить автоматический запуск дополнительного обогревателя.

1. На верхней панели центрального дисплея нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **Климат-контроль**.
3. Выберите **Дополнительный обогреватель**, чтобы активировать/отключить автоматический запуск дополнительного обогревателя.

ВНИМАНИЕ

При поездках на короткие расстояния Volvo рекомендует отключать автоматический запуск дополнительного обогревателя[20].

ВНИМАНИЕ

Отключение автоматического запуска дополнительного обогревателя может привести к ухудшению комфортного климата в салоне, так как во время работы электродвигателя в климатической установке отсутствует источник тепла.

Дополнительная информация

- Обогреватель (стр. 245)
- Стояночный обогреватель (стр. 246)

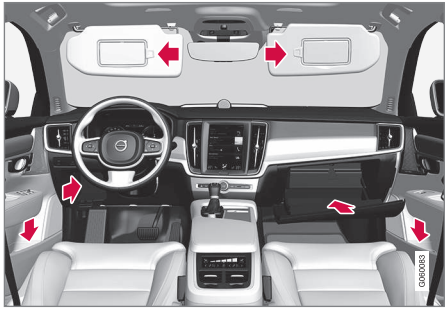
19 Обогреватель, работающий на топливе.
20 Обогреватель, работающий на топливе.

ЗАГРУЗКА И ХРАНЕНИЕ

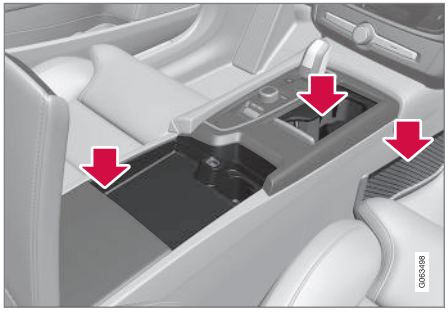
Салон

Обзор салона и мест хранения.

Переднее сиденье

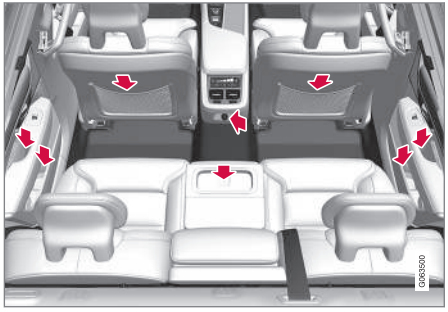


Отделения для хранения в дверных панелях и рядом с рулевым колесом, перчаточный ящик и солнцезащитные козырьки.



Отделения для хранения с подстаканниками, электрическим гнездом, сетчатым карманом* и разъем USB в тоннельной консоли.

Заднее сиденье



Отделение для хранения в дверной панели, подстаканник* в спинке среднего места, карман для хранения* в спинке переднего сидения и электрическое гнездо в тоннельной консоли.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Храните незакрепленные предметы, такие как мобильный телефон, камера, дистанционный пульт дополнительного оборудования и пр., в отделении для перчаток или в других отделениях для хранения. Иначе при резком торможении или в момент столкновения они могут нанести вред пассажирам, находящимся в автомобиле.

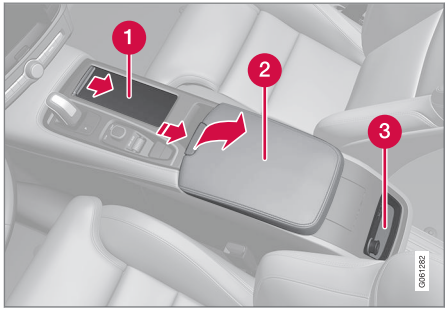
Дополнительная информация

- Тоннельная консоль (стр. 251)
- Использование перчаточного ящика (стр. 256)
- Солнцезащитные козырьки (стр. 257)
- электрическое гнездо (стр. 252)

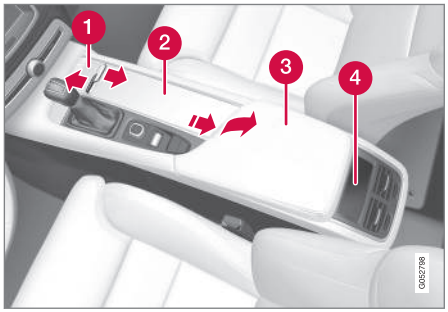
* Опция/дополнительное оборудование.

Тоннельная консоль

Тоннельная консоль находится между передними сиденьями.



1. Отделение для хранения с подстаканником для водителя и пассажира.
2. Отделение для хранения под подлокотником с гнездом 12 В и USB-разъемом.
3. Регулятор для функций климат-контроля заднего сиденья* или отделение для хранения.



1. Отделение для хранения с крышкой*. Крышка открывается/закрывается при нажатии на ручку.
2. Отделение для хранения с подстаканником для водителя и пассажира и гнездом 12 В.
3. Отделение для хранения и разъем USB под подлокотником.
4. Регулятор для функций климат-контроля заднего сиденья* или отделение для хранения.

ВНИМАНИЕ

Один из датчиков системы сигнализации* расположен под держателем для кружки в тоннельной консоли. Не кладите монеты, ключи и другие металлические предметы в держатель для кружки, так как это может привести к срабатыванию сигнализации.

Дополнительная информация

- Салон (стр. 250)
- электрическое гнездо (стр. 252)
- Подключение устройства к разъему USB (стр. 556)
- Органы управления климатом сзади на тоннельной консоли (стр. 215)

электрическое гнездо

В тоннельной консоли имеется два электрических гнезда 12 В и одно гнездо 230 В*, в багажном отделении имеется одно электрическое гнездо 12 В*.

Для того чтобы на гнезда подавалось питание, необходимо установить в электросистеме автомобиля положение зажигания не ниже I. После этого на электрические гнезда подается питание до тех пор, пока не упадет уровень заряда пускового аккумулятора.

Если двигатель не работает и автомобиль запирается, подача питания на электрические гнезда прекращается. Если двигатель не работает и замки автомобиля открыты или закрываются, но блокировка замков временно отключена, питание на электрические гнезда подается еще не более 10 минут.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Помните, что использование электрических гнезд, когда двигатель не работает, может приводить к разрядке пускового аккумулятора, что в свою очередь может ограничивать другие функции автомобиля.

Дополнительные устройства, подключенные к электрическим гнездам, могут действовать даже, когда электросистема автомобиля отключена, или если используется функция подготовки климата. Поэтому отключайте контакты, когда они не используются, чтобы избежать разрядки пускового аккумулятора.

Электрическое гнездо в тоннельной консоли – заднее сиденье*

Электрическое гнездо в тоннельной консоли, заднее сиденье.

Электрическое гнездо можно использовать для подключения различного дополнительного оборудования 230 В, например, зарядного устройства или портативных компьютеров.

* Опция/дополнительное оборудование.

Использование электрического гнезда

1. Переместите вниз шторку, закрывающую гнездо, и подключите контакт устройства.
   > Светодиодная лампа, LED[1], в электрическом гнезде отображает статус гнезда.
2. Убедитесь, что лампа горит зеленым светом, не мигая, – только в этом случае на контакт подается питание.
3. Потяните за контакт, чтобы отсоединить устройство – не тяните за провод.

   Закройте шторку, когда гнездо не используется или остается без присмотра.

ВАЖНО

Максимальная выходная мощность 150 Вт.

ВАЖНО

- Не используйте дополнительные устройства с большими по размеру или весу контактами – они могут повредить гнездо или отсоединиться во время движения.
- Не используйте устройства, которые могут создавать помехи в работе систем радиопередачи или электрооборудования автомобиля.
- Дополнительное оборудование следует устанавливать так, чтобы исключить опасность травмирования водителя и пассажиров в случае резкого торможения или столкновения.
- Не оставляйте без внимания подключенные устройства, так как они могут нагреваться и стать причиной ожоговых травм пассажиров или повреждения деталей интерьера.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Пользуйтесь только полностью исправными устройствами, не имеющими повреждений. Эти устройства должны быть предназначены для подсоединения к сети 230 В и 50 Гц с помощью контактов, соответствующих гнезду автомобиля. Устройства должны иметь маркировку CE, UL или аналогичную маркировку по безопасности.
- Не допускайте, чтобы на гнездо, контакт или дополнительное устройство попадала вода или другая жидкость. Не дотрагивайтесь и не используйте гнездо с признаками неисправности или если в него попала вода или другая жидкость.
- Не подсоединяйте к гнезду разветвители, адаптеры или удлинители, так как они могут нарушить защитные функции гнезда.
- В гнезде установлена защитная шторка. Следите за тем, чтобы не проткнуть и не повредить гнездо, чтобы не вывести из строя шторку. Запрещается оставлять детей без

[1] Светодиод (Light Emitting Diode)

присмотра в автомобиле, когда гнездо находится под напряжением.

Нарушение вышеперечисленных правил может привести к серьезным или смертельным поражениям электрическим током.

Индикация состояния

Светодиодная лампа, LED[2], в электрическом гнезде отображает статус гнезда:

Индикация состояния	Причина	Меры по устранению
Постоянный зеленый свет	Гнездо подает питание на подключенный контакт.	Не требуются.
Мигающий оранжевый свет	Повышенная температура преобразователя напряжения гнезда (например, устройство высокой мощности или в салоне очень жарко).	Отключите контакт, подождите, пока преобразователь напряжения остынет, и вновь подключите контакт.
	Подключенному устройству требуется высокая мощность (мгновенная или постоянная) или оно не работает.	Не требуются. Это устройство нельзя подключать к гнезду.
Лампа не горит	Гнездо не "видит" подключенный контакт.	Проверьте качество подключения контакта к гнезду.
	Гнездо обесточено.	Установите в электросистеме автомобиля положение зажигания не ниже I.
	На гнездо подавалось питание, но оно отключилось.	Запустите двигатель и/или зарядите пусковой аккумулятор.

Если проблема сохраняется, обратитесь в мастерскую – мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.

[2] **Светодиод** (Light Emitting Diode)

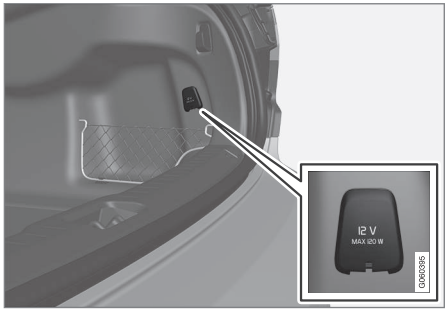
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается самостоятельно вносить изменения или ремонтировать электрическое гнездо 230 В. Volvo рекомендует обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

Электрические гнезда 12 В

Электрическое гнездо 12 В в тоннельной консоли, передние сиденья.

Гнездо 12 В в тоннельной консоли, заднее сиденье.



Гнездо на 12 В в багажном отделении*.

Эти гнезда можно использовать для различных устройств 12 В, например, плееров, холодильников и мобильных телефонов.

ВАЖНО

Максимальная выходная мощность на каждом гнезде 120 Вт (10 А).

Использование электрических гнезд

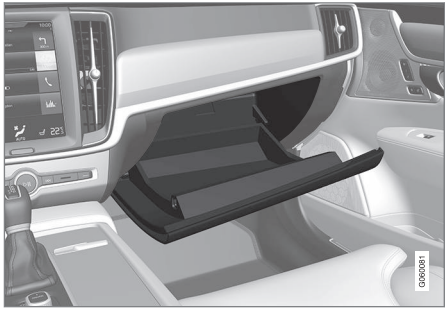
1. Снимите заглушку (тоннельная консоль) или откиньте крышку (багажное отделение), закрывающую гнездо и подключите контакт устройства.
2. Отсоедините контакт устройства и установите на место заглушку (тоннельная консоль) или крышку (багажное отделение), когда гнездо не используется или остается без присмотра.

Дополнительная информация

- Салон (стр. 250)

Использование перчаточного ящика

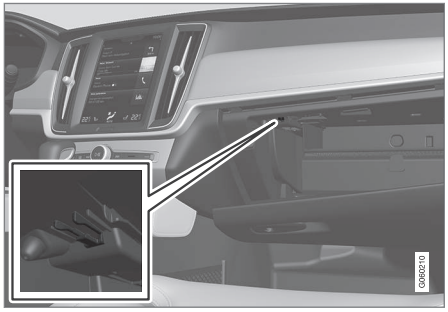
Перчаточный ящик находится на стороне пассажира.



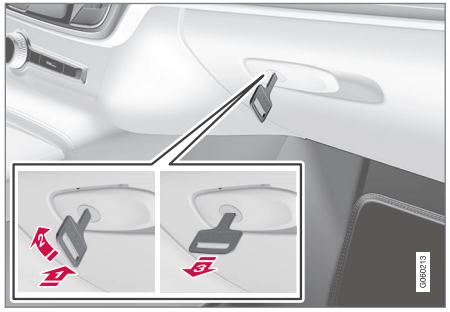
В перчаточном ящике можно хранить, например, печатное руководство для владельца и дорожные карты. Держатели для ручек расположены на внутренней стороне крышки. В верхней части перчаточного ящика также имеется держатель для карт.

Запирание/отпирание перчаточного ящика*

Перчаточный ящик можно закрывать на замок, например, при передаче автомобиля на сервис, сотрудникам отеля и т.п. Перчаточный ящик можно запереть/отпереть только прилагаемым ключом.



Место хранения для ключа



Чтобы запереть перчаточный ящик:

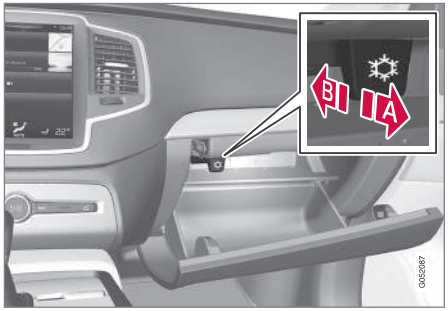
1. Вставьте ключ в замковый цилиндр отделения для перчаток.
2. Поверните ключ на 90 градусов по часовой стрелке.
3. Выньте ключ.

– Отпирание проводится в обратном порядке.

Использование перчаточного ящика в качестве холодной камеры

Перчаточный ящик можно использоваться для охлаждения, например, напитков и продуктов. Охлаждение действует, когда работает климатическая установка (т.е. когда в автомобиле выбрано положение зажигания II или работает двигатель).

* Опция/дополнительное оборудование.



A Охлаждение включено

B Охлаждение отключено

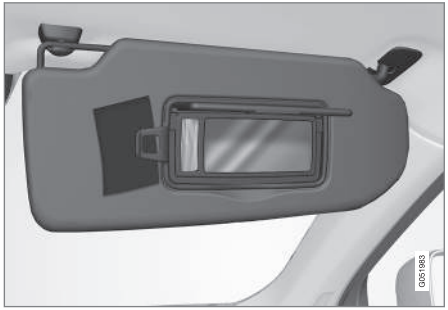
– Для запуска/отключения охлаждения переместите ручку в крайнее положение в сторону салона/перчаточного ящика.

Дополнительная информация

- Салон (стр. 250)
- Использование индивидуальной блокировки (стр. 283)

Солнцезащитные козырьки

На задней стороне солнцезащитных козырьков находится косметическое зеркало с зажимом для карт.



Косметическое зеркало с подсветкой и зажимом для карт.

Подсветка* косметического зеркала включается автоматически, когда поднимается крышка зеркала.

В рамку косметического зеркала встроен зажим, например, для карт или билетов.

Дополнительная информация

- Салон (стр. 250)

Грузовое и багажное отделение

Переменный объем багажного отделения автомобиля позволяет перевозить и крепить крупные предметы.

Размер грузового отсека значительно увеличивается за счет складывания спинки заднего сиденья. Проушины для крепления груза и держатели для сумок помогают удерживать груз на месте, а для защиты груза от посторонних глаз вы можете использовать выдвижную шторку*.

Если автомобиль укомплектован запасным колесом*, оно крепится стяжными ремнями к полу грузового отсека. Под грузовым настилом хранятся буксировочная скоба и шиноремонтный комплект.

Дополнительная информация

- Багажный люк в заднем сиденье (стр. 261)
- Складывание спинки заднего сиденья (стр. 151)
- Рекомендации по размещению багажа (стр. 258)
- Комплект инструментов (стр. 622)

Рекомендации по размещению багажа

При размещении багажа в автомобиле необходимо учитывать ряд моментов.

Допустимая нагрузка зависит от рабочего веса автомобиля. Общий вес пассажиров и всего дополнительного оборудования пропорционально на этот же вес снижают грузоподъемность автомобиля.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ходовые качества автомобиля меняются в зависимости от веса и расположения груза.

Размещение багажа в грузовом и багажном отделении

- Установите груз вплотную к спинке заднего сидения.
- Расположите груз по центру.
- Тяжелые предметы следует располагать как можно ниже. Не кладите тяжелый груз поверх сложенных спинок сидения.
- Закрывайте острые края чем-то мягким, чтобы не повредить обивку.
- Весь груз следует закреплять ремнями или стяжными лентами в проушинах для крепления груза.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Воздействие незакрепленного предмета массой 20 кг (44 фунта) при лобовом столкновении на скорости 50 км/ч (30 миль/ч) эквивалентно 1000 кг (2200 фунтам).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Защитный эффект противоударного занавеса в потолке может отсутствовать или снижаться, если груз располагается слишком высоко.

- Не размещайте груз так, чтобы он оказался выше спинок сидений.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Груз необходимо всегда закреплять. Иначе при сильном торможении груз может сместиться внутрь автомобиля и травмировать пассажиров.

Закрывайте острые края и углы чем-то мягким.

При погрузке/разгрузке длинномерных грузов заглушите двигатель и приложите стояночный тормоз. Вы можете случайно надавить на рычаг переключения передач или селектор передач и переместить его в положение для движения – автомобиль может придти в движение.

Увеличение пространства грузового и багажного отделения

Вы можете сложить спинку заднего сиденья, чтобы увеличить объем багажного отделения и облегчить погрузку. Не допускайте, чтобы при опущенной спинке заднего сидения посторонние предметы препятствовали нормальному функционированию системы WHIPS передних кресел.

Для транспортировки длинномерных грузов можно открыть багажный проем в заднем сиденье.

Груз на крыше и держатели для груза

Для перевозки груза на крыше рекомендуется использовать специальные держатели[3], разработанные Volvo. Это позволяет избежать повреждений автомобиля и обеспечить максимальную безопасность во время вождения.

Четко выполняйте инструкции по монтажу, приложенные к держателю для груза.

- Регулярно проверяйте надежность крепления держателей и груза. Тщательно прикрепите груз специальной лентой.
- Распределите груз равномерно на держателях для груза. Самый тяжелый груз положите вниз.
- Аэродинамическое сопротивление и, следовательно, расход топлива возрастают вместе с размером груза.
- Ведите автомобиль плавно. Избегайте резких ускорений и торможений и жесткого прохождения поворотов.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Положение центра тяжести и динамические характеристики автомобиля зависят от размещения груза на крыше.

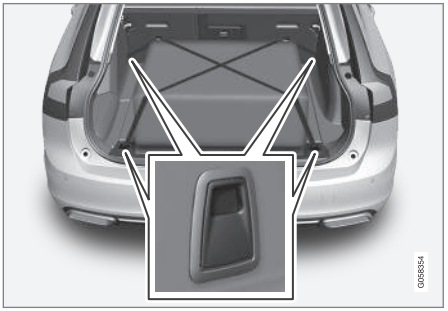
Прочитайте о размещении максимально допустимого груза на крыше в разделе Массы.

Дополнительная информация

- Проушины для крепления груза (стр. 259)
- Багажный люк в заднем сиденье (стр. 261)
- Складывание спинки заднего сиденья (стр. 151)
- Защитная решетка* (стр. 265)
- Защитная сетка* (стр. 263)
- Защитная шторка* (стр. 261)
- Массы (стр. 687)

Проушины для крепления груза

Откидные проушины для крепления груза используются для фиксации стяжных лент, закрепляющих предметы в грузовом отделении.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Лежащие или торчащие твердые, острые и/или тяжелые предметы при резком торможении могут привести к травмам.

Обязательно закрепляйте большие и тяжелые предметы ремнями безопасности или ремнями для крепления груза.

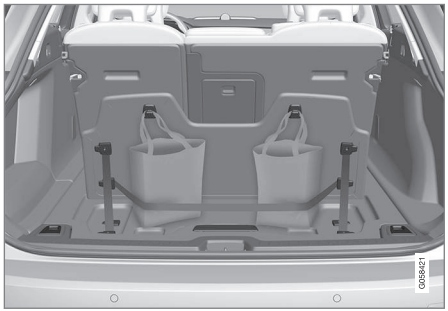
[3] Держатели для груза Volvo можно приобрести у авторизованного дилера Volvo.

Дополнительная информация
- Рекомендации по размещению багажа (стр. 258)
- Крючки для сумок (стр. 260)
- Защитная решетка* (стр. 265)
- Защитная сетка* (стр. 263)
- Защитная шторка* (стр. 261)
- Запасное колесо* (стр. 620)

Крючки для сумок

Крючки для сумок и эластичная лента удерживают сумки на месте, не допускают, чтобы они перевернулись, и их содержимое оказалось в багажном отделении.

Под крышкой в полу*



Два крючка для сумок и эластичная лента[4] вмонтированы в крышку в полу багажного отделения. Ленту можно установить в четыре положения.

Поднимите крышку, чтобы воспользоваться крючками для сумок. Закрепите сумки в удобном положении с помощью прилагаемой эластичной ленты. Сумки подходящей высоты с ручками можно повесить на крючки.

Вдоль боковых сторон

По два крючка для сумок установлены в боковой панели с каждой стороны грузового отсека.

ВАЖНО

На крючки для сумок допускается максимальная нагрузка 5 кг (11 фунтов).

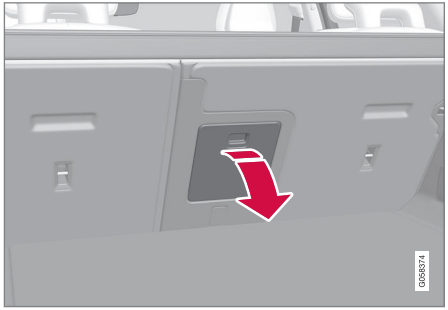
Дополнительная информация
- Рекомендации по размещению багажа (стр. 258)
- Защитная решетка* (стр. 265)
- Защитная сетка* (стр. 263)
- Защитная шторка* (стр. 261)

[4] Дополнительные эластичные ленты можно заказать у вашего дилера Volvo.

* Опция/дополнительное оборудование.

Багажный люк в заднем сиденье

Люк в спинке заднего сиденья можно открыть для транспортировки длинных узких предметов, например, лыж.



1. В грузовом отсеке возьмитесь за ручку и откиньте люк.
2. Сложите подлокотник заднего сиденья.

При использовании индивидуальной блокировки* крышка должна быть закрыта.

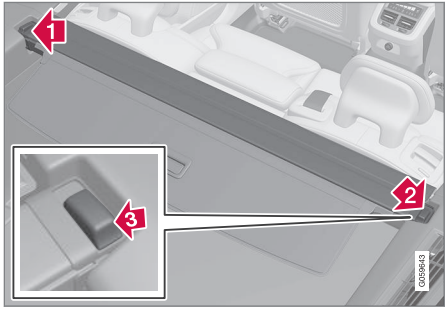
Дополнительная информация

- Использование индивидуальной блокировки (стр. 283)
- Рекомендации по размещению багажа (стр. 258)
- Проушины для крепления груза (стр. 259)

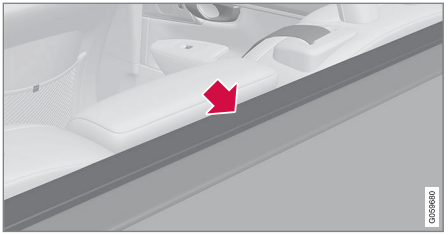
Защитная шторка*

В раскрытом положении защитная шторка защищает багажное отделение от посторонних глаз.

Установка на место



1. Вставьте один конец защитной шторки в углубление в боковой панели багажного отделения.
2. Затем вставьте второй конец шторки в углубление боковой панели с противоположной стороны.
3. Нажмите по очереди на конец шторки с каждой стороны.
   > Если вы услышали щелчок, и красная метка на каждом конце шторки исчезла – защитная шторка зафиксирована. Проверьте надежность установки защитной шторки.



4. Отогните переднюю часть обшивки вперед, чтобы закрыть просвет между шторкой и спинкой заднего сиденья.

ВАЖНО

Обшивочный лист состоит из двух пластмассовых деталей, которые удерживают лист на месте.

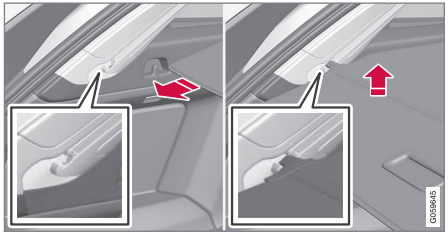
На эти пластмассовые детали запрещается вешать пакеты. Они не предназначены для этого и могут сломаться.

Если вместе со шторкой используется защитная сетка*, сначала следует установить защитную сетку.

Использование

Защитную шторку можно установить в два положения – полностью раскрытое положение и положение для загрузки, в котором шторка раскрыта лишь частично, облегчая доступ к дальней части багажного отделения.

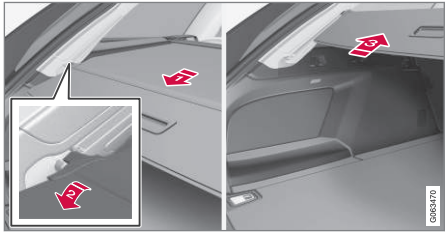
Полностью раскрытое положение



1. Возьмитесь за ручку и вытяните шторку так, чтобы она прошла над боковыми панелями багажного отделения. Потяните до упора.
2. Вставьте фиксаторы шторки в пазы боковых панелей. Затем отпустите шторку и одновременно наклоните ручку легким движением вверх так, чтобы закрепить фиксаторы.
   > Защитная шторка фиксируется в полностью раскрытом положении.

Режим загрузки

Из полностью раскрытого положения:



1. Возьмитесь за ручку и потяните назад так, чтобы она остановилась.
2. Наклоните шторку вниз.
3. Осторожно переместите шторку с фиксаторами вперед и вверх, чтобы снять с крюков.
   > Шторка убирается и фиксируется в положении для загрузки.

Возврат шторки из положения для загрузки в полностью раскрытое положение:

1. Возьмитесь за ручку и вытяните защитную шторку до упора.
2. Отпустите ручку, чтобы закрепить фиксаторы на крюках.
   > Шторка фиксируется в полностью раскрытом положении.

Автоматическая* защитная шторка убирается из полностью раскрытого положения в положение для загрузки каждый раз, когда открывается дверь багажника, и вновь вытягивается, когда дверь багажника закрывается. Если во время перемещения защитная шторка обнаруживает препятствие, она автоматически возвращается в исходное положение.

ВНИМАНИЕ

При низкой температуре в салоне защитные жалюзи могут иногда не перемещаться автоматически.

ВАЖНО

Не загружайте сверху жалюзи для защиты груза.

* Опция/дополнительное оборудование.

ВАЖНО

Не забывайте об опасности защемления, когда открываете и закрываете автоматическую* защитную шторку.

ВАЖНО

При транспортировке громоздкого груза установите в грузовом отсеке автоматическую* защитную шторку в полностью сложенное положение, чтобы она не могла врезаться в груз.

Складывание

1. Из полностью раскрытого положения:

   Поднимите и потяните назад ручку так, чтобы освободить из пазов фиксаторы шторки, и отпустите.

   Из положения для загрузки:

   Возьмитесь за ручку и вытяните шторку в пазах до полностью раскрытого положения. Поднимите и потяните назад ручку так, чтобы освободить из пазов фиксаторы, и отпустите.
2. Переместите шторку с фиксаторами назад над боковыми панелями до упора в полностью сложенное положение.

Помните о том, что шторка в сложенном положении может ограничивать обзор сзади.

Снятие

В свернутом положении:

1. Нажмите на кнопку с одной из сторон сложенной защитной шторки и выньте этот конец шторки.
2. Осторожно наклоните шторку вверх/к себе.
   > При этом другой край шторки освобождается автоматически, и вы сможете вынуть шторку из багажного отделения.

Дополнительная информация

- Рекомендации по размещению багажа (стр. 258)
- Защитная решетка* (стр. 265)
- Защитная сетка* (стр. 263)
- Проушины для крепления груза (стр. 259)

Защитная сетка*

Защитная сетка препятствует перемещению груза в салон при резком торможении.

Защитная сетка крепится в четырех точках.

В целях безопасности защитную сетку необходимо правильно крепить и фиксировать, как указано ниже.

Сетка изготовлена из крепких нейлоновых нитей и может крепиться в автомобиле двумя способами:

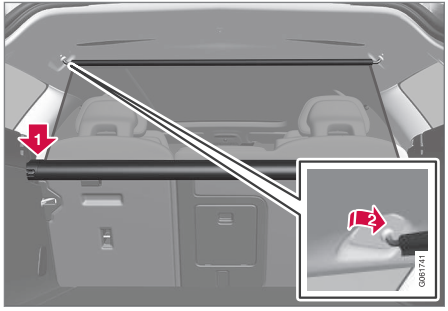
- Монтаж сзади – за задним сиденьем.
- Монтаж впереди – за передними сиденьями.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Даже при правильной установке защитной сетки грузы в багажном отделении все равно должны быть надежно закреплены.

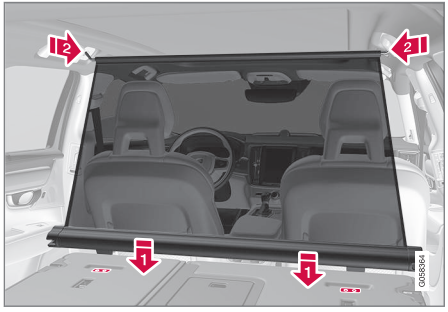
Установка на место

Монтаж сзади



1. Для удобства монтажа вы можете сложить спинку заднего сиденья вперед.
2. Вставьте концы кассеты в крепежные петли в углублениях боковых панелей. Нажмите по очереди на концы кассеты с каждой стороны. Проверьте надежность крепления кассеты.
3. Вытяните сетку.
4. Навесив, закрепите один карабин защитной сетки в заднем потолочном креплении и затем отожмите вперед в крайнее положение.
5. Навесив, закрепите другой карабин защитной сетки с противоположной стороны и отожмите вперед в крайнее положение.

Монтаж впереди

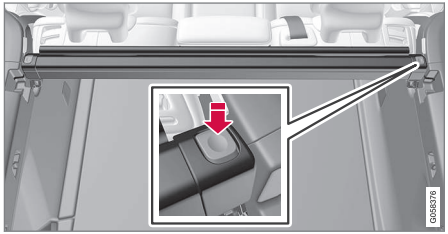


1. Сложите вперед спинку заднего сидения.
2. Совместите крепежные накладки на кассете с крепежными выступами на спинке сиденья.
3. Навесьте кассету на крепежные выступы.
4. Вытяните сетку.
5. Навесив, закрепите один карабин защитной сетки в переднем потолочном креплении и затем отожмите вперед в крайнее положение.
6. Навесив, закрепите другой карабин защитной сетки с противоположной стороны и отожмите вперед в крайнее положение.

Демонтаж и хранение

1. Отожмите карабины назад, чтобы снять сетку с потолочных креплений. Отпустив сетку, сверните ее внутрь кассеты.

2.



Монтаж сзади:

Нажмите на кнопку с каждой стороны кассеты, чтобы снять концы кассеты с крепежных петель. Выньте сетку из автомобиля.

Монтаж впереди:

Сдвиньте кассету с крепежных выступов и выньте сетку из автомобиля.

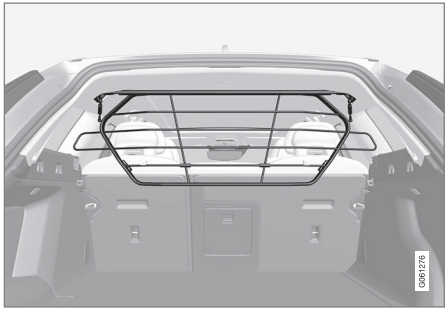
Дополнительная информация

- Рекомендации по размещению багажа (стр. 258)
- Защитная решетка* (стр. 265)
- Защитная шторка* (стр. 261)
- Проушины для крепления груза (стр. 259)

Защитная решетка*

Защитная решетка препятствует перемещению груза или животного из грузового отделения вперед в пассажирский салон.

Защитная решетка прошла тестирование с использованием краш-теста в соответствии с ECE R17 и отвечает прочностным требованиям Volvo.



В целях безопасности защитную решетку необходимо обязательно крепить и фиксировать должным образом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ни при каких обстоятельствах не допускается нахождение людей в грузовом отсеке во время движения автомобиля. Это поможет избежать тяжелых травм в случае резкого торможения или аварии.

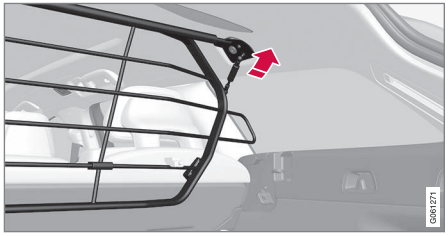
Установка на место

ВАЖНО

Защитную решетку разрешается устанавливать только в заднее положение (за задним сиденьем) согласно описанию, приведенному в этом разделе.

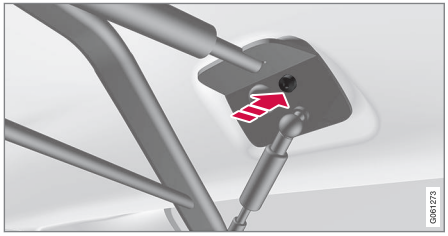
Перед тем, как монтировать защитную решетку первый раз, пластмассовые потолочные крепления необходимо заменить на стальные крепления. Volvo рекомендует выполнить замену потолочных креплений на официальной станции техобслуживания Volvo или у авторизованного дилера.

1. Сложите вперед спинку заднего сидения.
2. Убедитесь, что защитная решетка развернута в правильном направлении. Внесите решетку внутрь автомобиля через одну из задних боковых дверей.



3. Установите крепления защитной решетки в потолочные крепления.

   Следующий пункт легче выполнить, когда два человека удерживают решетку в правильном положении.



4. Установите прилагаемый винт и закрутите до упора прилагаемым ключом-шестигранником на 6 мм. Проделайте то же самое с другой стороны. Рекомендуемый момент затяжки: 20 Нм.
   > Проверьте надежность крепления защитной решетки.
5. Установите спинку сидения в вертикальное положение.

Дополнительная информация о необходимых инструментах и процедуре монтажа/демонтажа приводится в инструкции по монтажу[5], прилагаемой к покупке.

ВАЖНО

Когда установлена шторка багажного отделения, защитную решетку нельзя ни поднять, ни опустить.

Дополнительная информация

- Рекомендации по размещению багажа (стр. 258)
- Проушины для крепления груза (стр. 259)
- Защитная сетка* (стр. 263)
- Защитная шторка* (стр. 261)

[5] Инструкция по монтажу № 31659257.

* Опция/дополнительное оборудование.

ЗАМКИ И СИГНАЛИЗАЦИЯ

Дистанционный ключ

Дистанционный ключ запирает/отпирает двери и багажник. Для запуска двигателя дистанционный ключ должен находиться в автомобиле.

Дистанционный ключ (слева) и ключ без кнопок Key Tag (справа).

Для запуска двигателя дистанционный ключ не используется физически, так как в автомобиле стандартно установлена функция поддержки запуска без ключа (Passive Start). Ключ должен находиться в передней части салона, например, в кармане у водителя или в подстаканнике тоннельной консоли, чтобы можно было запустить двигатель. См. раздел "Запуск двигателя".

В качестве опции имеется также функция запирания/отпирания без ключа дверей и двери багажника (Passive Entry*). В этом случае дальность действия ключа ограничена полукруглой зоной с радиусом прим. 1,5 метра (5 футов) от двери водителя и прим. 1 метр (3 фута) от двери багажника. См. раздел "Радиус действия дистанционного ключа".

Если в автомобиле установлена функция запуска без ключа в комбинации с функцией запирания/отпирания замков без ключа, запуск двигателя возможен, когда дистанционный ключ находится в любом месте в салоне или грузовом отделении.

Каждый из поставленных в комплекте автомобиля дистанционных ключей можно подключить к профилю водителя с персональными настройками автомобиля. При использовании в автомобиле ключа с прикрепленным к нему профилем водителя, автомобиль адаптируется к настройкам этого профиля. См. раздел "Профили водителя".

Ключ без кнопок **(Key Tag)**

В комплект автомобилей с функцией замков без ключа* входит также более компактный и легкий ключ без кнопок (Key Tag). Для этого ключа функции запуска без ключа и запирания/отпирания не отличаются от обычного дистанционного ключа[1], однако в нем отсутствует вставной плоский ключ и батарейка не заменяется. Новый ключ без кнопок заказывается в авторизованной мастерской Volvo.

Заказ дополнительных ключей

В комплект поставки автомобиля входит два дистанционных ключа – один ключ без кнопок поставляется в том случае, если в автомобиле установлена функция замков без ключа*. Дополнительные ключи можно заказать отдельно. К одному автомобилю можно запрограммировать и использовать до двенадцати ключей. При заказе дополнительных ключей в автомобиль добавляются профили водителя – по одному для каждого нового дистанционного ключа. Это также относится и к ключу без кнопок.

Информацию о том, что делать в случае потери ключа, вы найдете далее в параграфе "Утрата дистанционного ключа".

[1] Ключ водонепроницаемый и может находиться на глубине прим. до 10 метров (30 футов) в течение до 60 минут, что позволяет пользоваться им, когда вы находитесь в воде или вблизи воды.

* Опция/дополнительное оборудование.

Кнопки дистанционного ключа

На дистанционном ключе находятся четыре кнопки – одна с левой стороны, и три с правой стороны.

Запирание – При нажатии кнопки двери автомобиля, багажник и крышка топливного бака запираются, и одновременно активируется сигнализация*. При длительном нажатии одновременно закрываются все окна и панорамная крыша*. См. раздел "Запирание/отпирание снаружи" и "Запирание/отпирание изнутри".

Отпирание – При нажатии кнопки двери автомобиля и багажник отпираются, и одновременно отключается сигнализация. При длительном нажатии одновременно открываются все стекла, т.н. функция общего проветривания[2]. См. раздел "Запирание/отпирание снаружи".

Дверь багажника – Отпирается и снимается с сигнализации только дверь багажника. В автомобилях с электроуправляемой дверью багажника* крышка открывается автоматически после длительного нажатия. Закрытие крышки происходит также длительным нажатием – звучит предупреждающий сигнал. См. раздел "Дверь багажника с электроприводом".

Функция "паники" – Используется в экстренной ситуации для привлечения внимания окружающих. Если кнопку удерживать нажатой в течение не менее 3-х секунд или нажать 2 раза в течение 3-х секунд, включаются мигающие сигналы и подается звуковой сигнал. Функцию можно выключить этой же кнопкой минимум через 5 секунд после ее включения, или же она отключается автоматически через 3 минуты.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если кто-то остается в автомобиле, обесточьте стеклоподъемники и люк в крыше. Для этого, покидая автомобиль, обязательно берите с собой дистанционный ключ.

ВНИМАНИЕ

Помните об опасности заблокировать дистанционный ключ/Key Tag внутри автомобиля.

Функции оставленного в автомобиле дистанционного ключа/Key Tag отключаются, когда автомобиль запирается под сигнализацию с помощью другого действующего ключа. Отключается также и функция блокировки замков.

Действие этого ключа вновь активируется после того, как автомобиль отпирается.

Помехи функционирования

Работа функций дистанционного ключа для системы запуска двигателя и замков без ключа* может быть нарушена электромагнитными полями и помехами.

[2] Используется, например, для быстрого проветривания автомобиля в жаркую погоду.

ВНИМАНИЕ

Не храните дистанционный ключ вблизи металлических предметов или электронных устройств, например, мобильных телефонов, планшетов, ноутбуков и зарядных устройств – желательно на расстоянии не менее 10–15 см (4–6 дюймов).

Если помехи все же возникают, используйте механический ключ, вставленный в дистанционный ключ, который затем положите в резервное считывающее устройство в подстаканнике, чтобы отключить сигнализацию автомобиля. См. раздел "Запирание/отпирание с помощью вставного плоского ключа".

ВНИМАНИЕ

Перед тем как поместить дистанционный ключ в подстаканник, проверьте, чтобы в подстаканнике не находились другие ключи от автомобиля, металлические предметы или электронные устройства (например, мобильные телефоны, планшеты, ноутбуки или зарядные устройства). Несколько ключей от автомобиля в подстаканнике могут создавать взаимные помехи.

Утрата дистанционного ключа

В случае утраты дистанционного ключа новый ключ можно заказать в мастерской – рекомендуется обращаться на официальную станцию техобслуживания Volvo. При этом на станцию техобслуживания следует взять все оставшиеся ключи. Для предотвращения возможности угона автомобиля необходимо удалить код утраченного ключа из системы.

Число ключей, зарегистрированных для данного автомобиля, можно проверить на верхней панели центрального дисплея.

Дополнительная информация

- Радиус действия дистанционного ключа (стр. 270)
- Вставной плоский ключ (стр. 285)
- Замена батарейки в дистанционном ключе (стр. 293)
- Запирание/отпирание изнутри (стр. 279)
- Запирание/отпирание снаружи (стр. 274)
- Профили водителя (стр. 201)
- Пуск двигателя (стр. 467)
- Red Key – Дистанционный ключ с ограничением функций* (стр. 271)

Радиус действия дистанционного ключа

Для правильного функционирования дистанционный ключ должен находиться на определенном расстоянии от автомобиля.

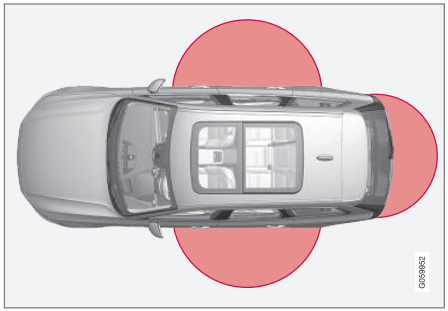
Использование функций вручную

Такие функции дистанционного ключа, как запирание и отпирание при нажатии кнопки или , действуют примерно в радиусе 20 метров (65 футов) от автомобиля.

Если автомобиль не подтвердил нажатие кнопки, подойдите ближе и повторите попытку.

* Опция/дополнительное оборудование.

Использование функции без ключа[3]



На рисунке выделены зоны действия антенн системы.

Для использования функции замков без ключа дистанционный ключ или бескнопочный ключ (Key Tag) должен находиться в пределах полукруглой зоны с радиусом прим. 1,5 метра (5 футов) вдоль боковых сторон автомобиля и прим. 1 метр (3 фута) от двери багажника.

ВНИМАНИЕ

Функционирование дистанционного ключа может быть нарушено помехами от радиоволн, строений, топографических особенностей местности и пр. Автомобиль в любой ситуации можно закрыть/открыть механическим ключом.

Если дистанционный ключ удаляется от автомобиля

Если дистанционный ключ выносится из автомобиля, когда двигатель работает, на дисплее водителя появляется предупреждающее сообщение **Ключ не найден Удалено из автом.**, и одновременно с закрытием последней из открытых дверей включается звуковое напоминание.

Сообщение гаснет, когда ключ возвращается к автомобилю и затем нажимается кнопка **O** с правой стороны на рулевом колесе, или когда вновь закрывается последняя из открытых дверей.

Дополнительная информация

- Дистанционный ключ (стр. 268)
- Расположение антенн системы запуска и замков автомобиля (стр. 273)

Red Key – Дистанционный ключ с ограничением функций*

Дистанционный ключ с ограничением функций Red Key, позволяет владельцу автомобиля ограничить действие некоторых функций автомобиля. Предполагается, что такие ограничения обеспечивают более безопасное управление автомобилем, например, когда владелец одалживает кому-то автомобиль.

С помощью ключа с ограничением функций Red Key вы можете выбрать максимальную скорость, установить напоминание о скорости и определить максимальную громкость акустической системы. Кроме того некоторые системы поддержки водителя будут всегда активированы. В остальном

[3] Только автомобили с функцией запирания/отпирания без ключа (Passive Entry*).

функции ключа не отличаются от функций обычного дистанционного ключа.

Один или несколько ключей Red Keys вы можете заказать у дилера Volvo. Для одного автомобиля можно запрограммировать и использовать одиннадцать ключей с ограничением функций – как минимум один должен быть обычным дистанционным ключом.

Настройки ключа Red Key выполняет пользователь обычного дистанционного ключа на верхней панели центрального дисплея. Откройте: **Настройки ➔ Система ➔ Профили водителей ➔ Ключи с ограничением**

Пользователь ключа Red Key не может отключить некоторые функции поддержки водителя.

Предполагается, что эти ограничения являются мерами, направленными на снижение риска аварийных ситуаций, и поэтому владелец может меньше волноваться при передаче автомобиля другому лицу, например, неопытному водителю, работнику парковки или мастерской. Владелец ключа Red Key не может изменить эти настройки.

Возможные настройки

Для ключа Red Key можно активировать следующие настройки:

Ограничитель скорости (Speed Limiter)[4] (Вкл./Выкл.):

- Интервал настроек: 50-250 км/ч (30-160 миль/ч)
- Исходная настройка: 120 км/ч (75 миль/ч)
- Шаг: 1 км/ч (1 миля/ч)

На дисплее водителя отображается символ и сообщение

Ключ с ограничением Ограничение скорости превысить нельзя.

Напоминание о скорости[4] (Вкл./Выкл.):

- Интервал настроек: 0-250 км/ч (0-160 миль/ч)
- Исходная настройка: 50, 70 и 90 км/ч (30, 45 и 55 миль/ч)
- Шаг: 1 км/ч (1 миля/ч)
- Максимальное число последовательных напоминаний: 6

Предельная громкость звука[4] (Вкл./Выкл.):

- Исходная настройка: Включено

Адаптивный круиз-контроль*:

- Исходная настройка: Максимальный интервал
- Дополнительную информацию см. в разделе "Адаптивный круиз-контроль"

Функции поддержки водителя

У пользователя ключа Red Key следующие функции поддержки водителя всегда активированы:

- Blind Spot Information (BLIS)* – см. раздел "Blind Spot Information"
- Функция предупреждения о сходе с полосы (LDW и LKA)* – см. раздел "Функция предупреждения о сходе с полосы"
- Функция контроля сближения* – см. раздел "Функция контроля сближения"
- City Safety – см. раздел "City Safety"
- Driver Alert Control* – см. раздел "Driver Alert Control"
- Информация о дорожных знаках* – см. раздел "Информация о дорожных знаках"

Дополнительная информация

- Дистанционный ключ (стр. 268)
- Адаптивный круиз-контроль* (стр. 334)
- Дистанция сближения* (стр. 331)
- BLIS* (стр. 402)
- City Safety (стр. 386)
- Функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы (стр. 420)
- Driver Alert Control (стр. 417)

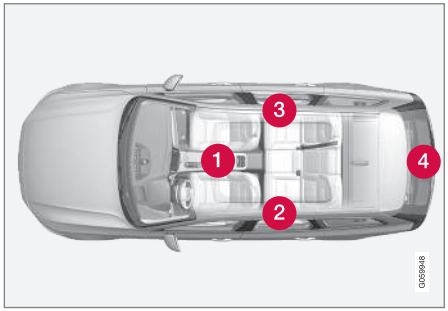
[4] Опция, только вместе с ключом Red Key.

* Опция/дополнительное оборудование.

- Информация о дорожных знаках* (стр. 411)
- Профили водителя (стр. 201)

Расположение антенн системы запуска и замков автомобиля

В связи с тем, что в автомобиле установлена система запуска и замков без ключа[5], в автомобиле имеется ряд встроенных антенн.



Расположение антенн.

1. Под подстаканником в передней части тоннельной консоли
2. В верхней передней части левой задней двери[6]
3. В верхней передней части правой задней двери[6]
4. В грузовом отсеке[6]

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Люди с имплантированными кардиостимуляторами не должны находиться ближе 22 см (9 дюймов) к антеннам системы Keyless. Это позволит избежать интерференции сигналов кардиостимулятора и системы Keyless.

Дополнительная информация

- Дистанционный ключ (стр. 268)
- Радиус действия дистанционного ключа (стр. 270)

[5] Система замков без ключа действует только в автомобилях, оснащенных функцией запирания/отпирания без ключа (Passive Entry*).
[6] Только автомобили с функцией запирания/отпирания без ключа (Passive Entry*).

Запирание/отпирание снаружи

Снаружи замки автомобиля можно закрыть/открыть кнопками на дистанционном ключе или ручками в дверях или крышке багажника, если в автомобиле установлена система запирания/отпирания без ключа (Passive Entry)*. В двери багажника может устанавливаться электропривод* и/или функция управления движением ноги*.

Запирание/отпирание дистанционным ключом

Кнопками на дистанционном ключе вы можете одновременно запирать/отпирать все двери и багажник автомобиля.

Запирание

Для активирования последовательности действия замков дверь водителя должна быть закрыта. Если открыта одна из других дверей или дверь багажника, эти двери запираются и подключаются к сигнализации* только после того, как они закрываются. Датчик движения* системы сигнализации активируется, когда все двери и дверь багажника закрыты и заблокированы.

ВНИМАНИЕ

Помните об опасности заблокировать дистанционный ключ/Key Tag внутри автомобиля.

Функции оставленного в автомобиле дистанционного ключа/Key Tag отключаются, когда автомобиль запирается под сигнализацию с помощью другого действующего ключа. Отключается также и функция блокировки замков.

Действие этого ключа вновь активируется после того, как автомобиль отпирается.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если в автомобиле остаются пассажиры, обязательно отключите функцию блокировки замков, чтобы они не оказались запертыми в автомобиле.

Отпирание

Если запирание/отпирание с помощью дистанционного ключа не работает, это может быть связано с выходом из строя батарейки. В этом случае вы можете запереть или отпереть дверь водителя вставным плоским ключом. Дополнительную информацию прочитайте в разделе "Вставной плоский ключ".

ВНИМАНИЕ

Обязательно подойдите ближе к автомобилю и попытайтесь еще раз открыть замки автомобиля.

* Опция/дополнительное оборудование.

Настройки дистанционной разблокировки замков
Вы можете выбрать различную последовательность разблокировки замков.

1. Нажмите **Настройки** на верхней панели центрального дисплея.
2. Нажмите **My Car ➔ Запирание ➔ Отпирание - дистанц. и изнутри салона**/>
3. Выберите вариант:

   - **Все двери**

     – разблокировать все двери одновременно.

   - **Одна дверь**

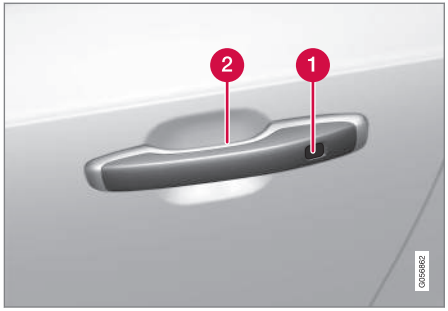
     – разблокировать дверь водителя. Чтобы разблокировать все двери, необходимо дважды нажать кнопку отпирания на дистанционном ключе.

Настройки, выполненные для функции **Отпирание - дистанц. и изнутри салона**, действуют также и для открытия центрального замка изнутри с помощью дверной ручки. Дополнительную информацию о том, как замки открываются изнутри, см. в разделе "Запирание/отпирание изнутри".

Запирание/отпирание без ключа*

Если в автомобиле установлена функция запирания/отпирания без ключа*, достаточно иметь дистанционный ключ с собой, например, в кармане или в сумке, что позволяет легко открыть автомобиль, когда у вас заняты руки. Информацию о радиусе действия системы прочитайте в разделе "Радиус действия дистанционного ключа".

Сенсорные зоны
На наружной стороне дверных ручек имеются углубления для запирания, а с внутренней стороны – сенсорная зона для отпирания дверей. Обрезиненная нажимная пластина в ручке багажника предназначена только для отпирания двери.



1. Сенсорное углубление, используется для запирания
2. Сенсорная зона, используется для отпирания

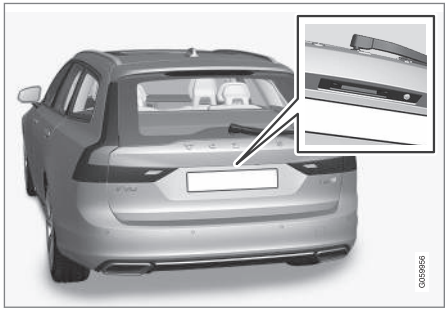
ВНИМАНИЕ

Важно, чтобы одновременно активировалась только одна сенсорная зона. Опасность двойной команды появляется, когда вы беретесь за дверную ручку и одновременно дотрагиваетесь до зоны запирания. В результате этого запрошенное действие (запирание/отпирание) не будет выполнено или будет выполнено с задержкой.

ВНИМАНИЕ

Помните о том, что система может активироваться во время мойки автомобиля, если дистанционный ключ находится в пределах радиуса действия.

▸▸



Обрезиненная нажимная пластина в двери багажника используется только для отпирания двери.

Запирание без ключа

Автомобиль можно запереть только, когда закрыты все боковые двери. При этом если автомобиль запирается ручками боковых дверей, дверь багажника может оставаться открытой.

– Дотроньтесь до зоны, обозначенной в задней части одной из наружных дверных ручек, после того, как вы закроете эту дверь, или нажмите на кнопку запирания[7], расположенную снизу на двери багажника, до того, как вы закроете багажник.

  > Индикатор замков на ветровом стекле начинает мигать, подтверждая, что запирание выполнено.

Чтобы закрыть одновременно все боковые стекла и панорамную крышу* – прижмите палец к сенсорному углублению с наружной стороны дверной ручки и дождитесь, чтобы боковые стекла и панорамная крыша* закрылись.

Отпирание без ключа

– Для того чтобы открыть замки, возьмитесь за дверную ручку или нажмите на обрезиненную нажимную пластину под ручкой на двери багажника.

  > Индикатор замков на ветровом стекле гаснет, подтверждая, что автомобиль открыт – откройте двери или багажник обычным способом.

Настройки разблокировки замков без ключа

Вы можете выбрать различную последовательность разблокировки замков без ключа.

1. Нажмите **Настройки** на верхней панели центрального дисплея.
2. Нажмите **My Car ➔ Запирание ➔ Бесключевое отпирание**
3. Выберите вариант:

   - **Все двери**

   – разблокировать все двери одновременно.

   - **Одна дверь**

   – разблокировать выбранную дверь.

Автоматическое повторное запирание

Если ни одна из дверей или дверь багажника не были открыты в течение двух минут после отпирания, все они вновь запираются автоматически. Эта функция снижает риск, случайно оставить автомобиль незапертым.

Разблокировка замков с помощью Volvo On Call

Вы можете дистанционно отпирать автомобиль с помощью приложения Volvo On Call*.

См. отдельное приложение для Volvo On Call.

Дополнительная информация

- Дистанционный ключ (стр. 268)
- Запирание/отпирание двери багажника (стр. 281)

[7] См. раздел "Дверь багажника с электроприводом".

* Опция/дополнительное оборудование.

- Дверь багажника с электроприводом* (стр. 288)
- Радиус действия дистанционного ключа (стр. 270)
- Вставной плоский ключ (стр. 285)
- Сигнализация* (стр. 298)

Индикация при запирании/отпирании автомобиля

Когда автомобиль запирается или отпирается дистанционным ключом, мигающие сигналы показывают, что процесс запирания/отпирания выполнен правильно.

Вы можете самостоятельно подобрать индикацию для процесса запирания/отпирания. Возможные настройки см. в рубрике "Выбор способа подтверждения процесса запирания и отпирания автомобиля".

Внешняя индикация

Запирание

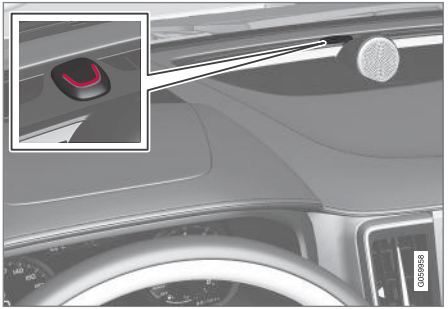
- При запирании автомобиля аварийные мигающие сигналы мигают один раз, и внешние зеркала заднего вида складываются[8].

Отпирание

- При отпирании автомобиля аварийные мигающие сигналы мигают два раза, и внешние зеркала заднего вида раскладываются[8].

Индикация срабатывания замков автомобиля действует только при условии, что все двери, дверь багажника и капот закрыты. Если автомобиль запирается, когда закрыта только дверь водителя[9], замки будут заблокированы, но индикация включается только после того, как все двери, багажник и капот будут закрыты.

Индикатор состояния замков и сигнализации



Индикатор состояния замков и системы сигнализации, расположенный на приборной панели, показывает статус системы замков.

Длительное мигание показывает, что замки автомобиля заблокированы. Когда автомобиль заперт, индикатор подтверждает это короткими мигающими сигналами.

[8] Только автомобили со складывающимися зеркалами заднего вида с электроприводом.
[9] За исключением автомобилей с функцией запирания/отпирания без ключа (Passive Entry*).

Индикация в кнопках запирания

Передние двери

Кнопки замка с индикаторной лампой в передней двери.

Если в соответствующей кнопке передних дверей загорается индикаторная лампа, это указывает на то, что все двери заперты. Если одна из дверей открывается, лампа гаснет в двух дверях.

Во всех дверях*

Кнопка замка с индикаторной лампой в задней двери.

Если индикаторная лампа загорается в кнопке замка для одной из дверей, это указывает на то, что эта дверь заперта. Если какая-то дверь отпирается, лампа для этой двери гаснет, а лампы для других дверей продолжают гореть.

Выбор способа подтверждения процесса запирания и отпирания автомобиля

На центральном дисплее можно выбрать различные варианты световой индикации, соответствующей состоянию замков автомобиля.

1. Нажмите **Настройки** на верхней панели центрального дисплея.
2. Нажмите **My Car** ➔ **Запирание**.
3. Выберите настройку для **Звуковой отклик при запирании** и **Визуальный отклик при запирании** соответственно.

Более подробно об индикации при запирании/отпирании автомобиля прочитайте в разделе "Освещение при подходе к автомобилю" и "Настройка внешних зеркал заднего вида".

Дополнительная информация

- Запирание/отпирание снаружи (стр. 274)
- Освещение при подходе к автомобилю (стр. 169)
- Настройка внешних зеркал заднего вида (стр. 176)

* Опция/дополнительное оборудование.

Запирание/отпирание изнутри

Замки дверей и двери багажника может открыть и закрыть изнутри с помощью клавиш центрального замка на передних дверях. Кнопки замков в задних дверях* запирают соответствующую заднюю дверь.

Центральный замок

Кнопка для запирания/отпирания с индикаторной лампой на передней двери.

– Нажмите кнопку , чтобы заблокировать, и кнопку , чтобы разблокировать замки.

Отпирание

– Нажмите кнопку , чтобы разблокировать замки всех боковых дверей и двери багажника.

При длительном нажатии кнопки одновременно открываются все боковые стекла – т.н. функция общего проветривания[10].

Другой способ отпирания

Дверная ручка для отпирания в передней двери.

– Потяните дверную ручку на одной из передних дверей и отпустите.

  > Все двери отпираются, если в функции дистанционного ключа **Отпирание - дистанц. и изнутри салона** выбрана опция **Все двери**. Если выбрана опция **Одна дверь**, отпирается и открывается только указанная передняя дверь.

Опции выбираются на панели настроек. Дополнительную информацию см. в разделе "Запирание/отпирание снаружи".

Запирание

– Нажмите кнопку – обе передние двери должны быть закрыты.

  > Все двери и дверь багажника заперты.

При длительном нажатии кнопки одновременно закрываются все боковые стекла и панорамная крыша*.

Кнопка запирания* в задних дверях

Кнопка для запирания с индикаторной лампой на задней двери.

Кнопкой запирания в задних дверях запирается только соответствующая задняя дверь.

[10] Используется, например, для быстрого проветривания автомобиля в жаркую погоду.

Чтобы отпереть заднюю дверь:

– Потяните за дверную ручку – соответствующая задняя дверь отпирается и открывается.

Настройка автоматического запирания

Двери и дверь багажника запираются автоматически, если автомобиль начинает двигаться. Для изменения этой настройки:

1. Нажмите **Настройки** на верхней панели центрального дисплея.
2. Нажмите **My Car** ➔ **Запирание**.
3. Выберите **Автомат. запирание дверей при движении**, чтобы отключить/активировать функцию.

Дополнительная информация

- Запирание/отпирание снаружи (стр. 274)
- Индикация при запирании/отпирании автомобиля (стр. 277)
- Замок для безопасности детей (стр. 297)

Блокировка замков*

Блокировка замков означает, что все дверные ручки механически освобождаются, что не позволяет открыть двери изнутри, когда автомобиль заперт снаружи.

Блокировка замков активируется дистанционным ключом и при запирании с помощью функции без ключа (Passive Entry)*. Блокировка замков включается примерно через 10 секунд после запирания дверей.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Если в период задержки дверь открывается, последовательность прерывается, и сигнализация отключается.

Если активирована функция блокировки замков, автомобиль можно отпереть только дистанционным ключом, с помощью функции замков без ключа или приложения Volvo On Call*.

Левую переднюю дверь можно также отпереть вставным плоским ключом. Если автомобиль отпирается вставным механическим ключом, происходит срабатывание сигнализации*. Информацию о том, как отключить сигнализацию, см. в разделе "Сигнализация".

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если в автомобиле остаются пассажиры, обязательно отключите функцию блокировки замков, чтобы они не оказались запертыми в автомобиле.

Временное отключение блокировки замков

Если кто-то остается в автомобиле, а двери должны быть заперты снаружи, функцию блокировки замков можно временно отключить с помощью функции **Частичная охрана**. Процедура отключения не отличается от процедуры временного отключения датчиков движения и крена* охранной сигнализации.

Нажмите кнопку **Частичная охрана** на панели функций центрального дисплея, чтобы временно отключить блокировку замков.

После этого на центральном дисплее появляется **Частичная охрана**, и блокировка замков временно отключается при следующем запирании автомобиля. Помните, что одновременно отключаются датчики движения и крена* охранной сигнализации.

При обычном запирании электрические гнезда обесточиваются моментально, а в

* Опция/дополнительное оборудование.

случае временного отключения блокировки замков питание на них подается еще 10 минут.

Если автомобиль отпирается и вновь запирается, блокировку замков необходимо отключить еще раз.

При следующем пуске двигателя система обнуляется.

ВНИМАНИЕ

- Помните, что когда автомобиль запирается, активируется сигнализация.
- Если одна из дверей открывается изнутри, сигнализация срабатывает.

Дополнительная информация

- Дистанционный ключ (стр. 268)
- Запирание/отпирание снаружи (стр. 274)
- Запирание/отпирание изнутри (стр. 279)
- Запирание/отпирание с помощью вставного плоского ключа (стр. 286)
- Сигнализация* (стр. 298)

Запирание/отпирание двери багажника

Дверь багажника можно запереть/отпереть и открыть различными способами в зависимости от оснащения автомобиля.

Отпирание двери багажника дистанционным ключом

С помощью кнопки дистанционного ключа можно снять с сигнализации и отпереть дверь багажника.

1. Нажмите кнопку на дистанционном ключе.
   > Индикатор состояния замков и сигнализации на приборной панели гаснет, указывая, что сигнализация действует не на весь автомобиль.

   Датчики уровня и движения, а также датчики открытия двери багажника отключаются.

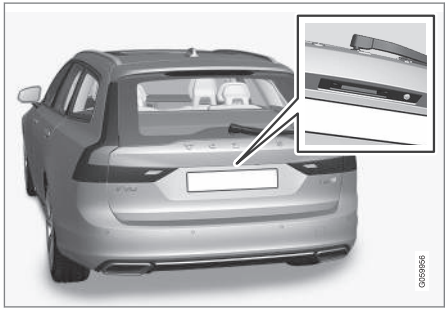
   Дверь багажника отпирается, но не открывается, а двери остаются запертыми под сигнализацией.

   Затем, чтобы открыть дверь багажника, слегка нажмите на обрезиненную пластину под ручкой на двери багажника и откройте.

   Если крышка не открывается в течение 2-х минут, она вновь запирается, и включается сигнализация.
2. Дверь багажника с опцией электропривода* –

   Длительно нажмите (прим. 1,5 секунды) кнопку на дистанционном ключе
   > Дверь багажника отпирается и открывается, а двери остаются запертыми под сигнализацией.

Отпирание двери багажника без ключа*



Обрезиненная пластина с нажимной поверхностью.

Дверь багажника удерживается в закрытом положении электрическим замком. Достаточно иметь дистанционный ключ с собой, например, в кармане или в сумке.

1. Чтобы открыть багажник – слегка нажмите на обрезиненную пластину под ручкой на двери багажника.
   > Замок открывается.

ВНИМАНИЕ

Если дистанционный ключ не обнаружен на достаточно близком от двери багажника расстоянии, функция запирания/отпирания не срабатывает. Дополнительную информацию см. в разделе "Радиус действия дистанционного ключа".

2. Чтобы открыть крышку полностью, потяните вверх внешнюю ручку.

ВАЖНО

- Замок задней крышки освобождается при минимальном усилии – лишь слегка нажмите на обрезиненную пластину.
- Открывая заднюю крышку, не прикладывайте усилия к обрезиненной пластине – поднимайте за ручку. Слишком большое усилие может повредить электрические контакты обрезиненной пластины.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не трогайтесь в открытой дверью задка. Токсичные выхлопные газы могут втягиваться в автомобиль через грузовой отсек (багажник).

* Опция/дополнительное оборудование.

Отпирание двери багажника из автомобиля

1.

Кратко нажмите кнопку на приборной панели.

> Багажник отпирается и может открываться снаружи, если нажать на обрезиненную пластину.

2. Дверь багажника с опцией электропривода* –

Длительно нажмите кнопку на приборной панели.

> Крышка открывается.

Запирание дистанционным ключом

– Нажмите кнопку на дистанционном ключе.

> Индикатор состояния замков и сигнализации на приборной панели начинает мигать – автомобиль заперт и поставлен на сигнализацию*.

Дополнительная информация

- Дистанционный ключ (стр. 268)
- Радиус действия дистанционного ключа (стр. 270)
- Дверь багажника с электроприводом* (стр. 288)
- Как движением ноги открыть/закрыть дверь багажника* (стр. 291)

Использование индивидуальной блокировки

Дверь багажника можно закрывать на замок с помощью т.н. индивидуальной блокировки, например, при передаче автомобиля на сервис, сотрудникам отеля и т.п.

ВНИМАНИЕ

Для срабатывания функции индивидуальной блокировки необходимо установить в автомобиле положение зажигания не ниже **I**.

Кнопка для функции индивидуальной блокировки. В зависимости от состояния замка показывается **Private Locking разблок.** или **Private Locking заблок.**.

Код защиты при первом использовании

При первом использовании функции необходимо выбрать код защиты. В дальнейшем код защиты можно использовать для отключения индивидуальной блокировки в том случае, когда вы потеряли или забыли выбранный PIN-код. Этот код действует как PUK-код любого из PIN-кодов, установленных для функции индивидуальной блокировки.

Сохраните код защиты в надежном месте.

Чтобы создать код защиты:

1. Нажмите на кнопку индивидуальной блокировки на панели функций.
   > Появляется окно.
2. Укажите код защиты.
   > Код защиты сохранен. Функцию индивидуальной блокировки можно активировать.

Если система обнулена, указанную выше процедуру следует повторить.

Активирование индивидуальной блокировки

1. Нажмите на кнопку индивидуальной блокировки на панели функций.
   > Появляется окно.
2. Укажите код, который вы будете использовать, чтобы открыть заблокированный замок двери багажника, и нажмите **Подтвердить**.
   > Дверь багажника запирается. Зеленый индикатор кнопки на панели функций подтверждает, что замки заблокированы.

Отключение индивидуальной блокировки

1. Нажмите на кнопку индивидуальной блокировки на панели функций.
   > Появляется окно.
2. Укажите код, который использовался при запирании, и нажмите **Подтвердить**.
   > Дверь багажника отпирается. В качестве подтверждения, что замки разблокированы, гаснет зеленый индикатор кнопки на панели функций.

ВНИМАНИЕ

Если вы потеряли/забыли PIN-код или более трех раз ввели неправильный PIN-код, для отключения индивидуальной блокировки можно использовать код защиты.

ВНИМАНИЕ

Если автомобиль отпирается с помощью системы Volvo On Call* или приложения Volvo On Call*, когда активирована функция индивидуальной блокировки, эта функция автоматически отключается.

Дополнительная информация

- Использование перчаточного ящика (стр. 256)
- Запирание/отпирание двери багажника (стр. 281)

* Опция/дополнительное оборудование.

Вставной плоский ключ

В дистанционный ключ вставлен плоский металлический ключ, с помощью которого вы можете активировать некоторые функции и выполнять ряд операций.

Оригинальный код плоского ключа имеется на официальных станциях техобслуживания Volvo, где рекомендуется заказывать новые плоские ключи.

Области использования вставного плоского ключа

С помощью плоского ключа, находящегося в дистанционном ключе, вы можете:

- открыть вручную левую[11] переднюю дверь, если центральный замок не срабатывает от дистанционного ключа.
- запереть все двери в экстренной ситуации – см. раздел "Запирание/отпирание с помощью вставного плоского ключа".
- активировать/отключить механическую блокировку для безопасности детей, см. раздел "Замок для безопасности детей".

В бесконтактном ключе[12] (Key Tag) вставной плоский ключ отсутствует. При необходимости используйте вставной плоский ключ от обычного дистанционного ключа.

Как достать плоский ключ

1 Поверните дистанционный ключ лицевой стороной к себе так, чтобы логотип Volvo не был перевернут – сдвиньте вправо кнопку, которая находится внизу рядом с проушиной ключа. Сместите верхнюю оболочку на несколько миллиметров вверх.

2 Оболочка отсоединяется, и вы можете снять ее с ключа.

2 Приподнимите с одной стороны и достаньте ключ.

[11] Относится к автомобилям как с лево-, так и с правосторонним управлением.
[12] Входит в комплект поставки автомобилей с функцией запирания/отпирания без ключа (Passive Entry*).

3 После использования установите плоский ключ на место в дистанционный ключ.

1. Установите на место оболочку. Для этого надавите на нее до слышимого щелчка.
2. Затем сместите оболочку назад.
   > Еще один щелчок показывает, что оболочка зафиксирована.

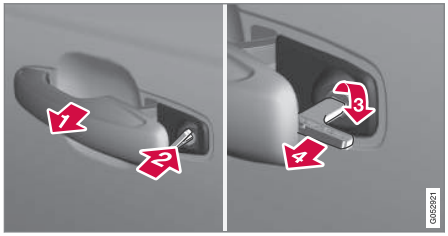
Дополнительная информация

- Запирание/отпирание с помощью вставного плоского ключа (стр. 286)
- Замок для безопасности детей (стр. 297)
- Дистанционный ключ (стр. 268)

Запирание/отпирание с помощью вставного плоского ключа

С помощью вставного плоского ключа можно, в том числе открыть автомобиль снаружи – например, если разрядилась батарейка в дистанционном ключе.

Отпирание



1. Потяните на себя до упора ручку левой передней двери[13], чтобы получить доступ к цилиндру замка.
2. Вставьте ключ в замок.
3. Поверните по часовой стрелке на 45 градусов так, чтобы ключ оказался направлен точно назад.
4. Поверните ключ на 45 градусов назад в исходное положение. Выньте ключ из замка и отпустите дверную ручку с тем, чтобы задняя часть ручки встала на место.
5. Потяните ручку на себя.
   > Дверь откроется.

В случае запирания поверните ключа на 45 градусов против часовой стрелки, а не по часовой стрелке, как в п.3.

[13] Относится к автомобилям как с право-, так и с левосторонним управлением.

Отключение сигнализации*

ВНИМАНИЕ

Когда дверь отпирается плоским ключом и затем открывается, срабатывает сигнализация.

Резервное считывающее устройство в подстаканнике.

Для отключения охранной сигнализации:

1. Поместите дистанционный ключ в резервное считывающее устройство, которое находится в основании подстаканника тоннельной консоли.
2. Затем поверните ручку запуска по часовой стрелке и отпустите.
   > Ручка автоматически возвращается в исходное положение – звуковой сигнал и охранная сигнализации отключаются.

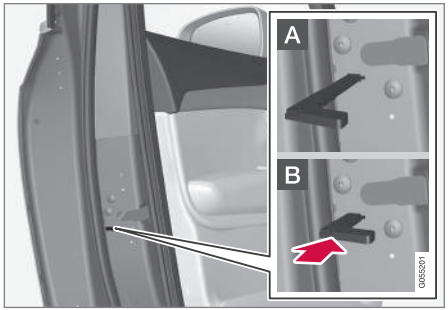
Запирание

С помощью вставного плоского ключа, который находится в дистанционном ключе, вы также можете закрыть автомобиль, например, если автомобиль обесточен или разряжена батарейка ключа.

Замковый цилиндр левой передней двери можно запереть вставным плоским ключом от дистанционного ключа.

Другие двери не имеют запирающих цилиндров, вместо этого у них торцах имеются запирающие устройства, которые вдавливаются с помощью плоского ключа; после этого они механически запираются/блокируются против открытия их извне.

Эти двери можно, по-прежнему, открыть изнутри.



Отпирание двери вручную. Не путать с блокировкой для безопасности детей.

– Выньте плоский ключ из дистанционного ключа. Вставьте плоский ключ в отверстие запирающего устройства и вдавите его до упора, примерно на 12 мм.

A Дверь можно открыть, как снаружи, так и изнутри.

B Дверь блокируется от открытия снаружи. Для возвращения в положение A необходимо открыть внутреннюю дверную ручку.

Двери можно также отпереть соответствующей кнопкой на дистанционном ключе или кнопкой центрального замка на двери водителя.

ВНИМАНИЕ

- Перенастройка замка двери обеспечивает блокировку только данной двери, а не всех дверей одновременно.
- Задняя дверь, которая заперта вручную и в ней активирована механическая или электрическая блокировка для безопасности детей, не открывается ни снаружи, ни изнутри. Запертую таким образом заднюю дверь можно отпереть только дистанционным ключом или кнопкой центрального замка.

Дополнительная информация
- Вставной плоский ключ (стр. 285)

Дверь багажника с электроприводом*

Дверь багажника можно открыть/закрыть с помощью электропривода.

Вы можете также открывать/закрыть дверь багажника движением ноги (дополнительная опция) – дополнительную информацию см. в разделе "Как движением ноги открыть/закрыть дверь багажника с электроприводом".

Открытие

Дверь багажника можно открыть ручкой в двери багажника, движением ноги*, с помощью кнопки на приборной панели или дистанционным ключом.

Чтобы открыть дверь багажника, используйте один из следующих способов:

- Слегка нажмите на ручку в двери багажника.
- Длительно нажмите на кнопку на приборной панели. Удерживайте кнопку нажатой до тех пор, пока крышка не начнет открываться.
- Длительно нажмите на кнопку на дистанционном ключе. Удерживайте кнопку нажатой до тех пор, пока крышка не начнет открываться.
- Махните ногой* под задним бампером.

Кнопка для открытия/закрытия на приборной панели.

Закрытие

Дверь багажника можно закрыть кнопкой на приборной панели, движением ноги*, дистанционным ключом или кнопками[14] в нижней кромке двери багажника.

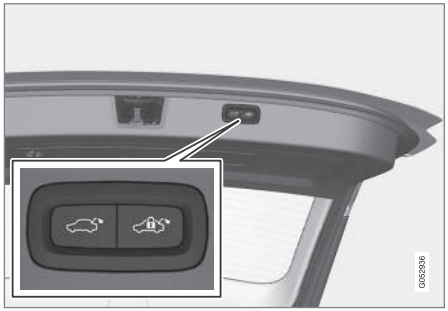
Чтобы закрыть дверь багажника, используйте один из следующих способов:

– Длительно нажмите кнопку на приборной панели или кнопку на дистанционном ключе.
  > Дверь багажника закрывается автоматически, подается звуковой сигнал – крышка не заперта.

[14] В автомобилях с системой замков без ключа (Passive Entry*) установлена кнопка для закрытия и отдельная кнопка для закрытия и запирания двери.

* Опция/дополнительное оборудование.

– Нажмите кнопку [14] снизу на двери багажника, чтобы закрыть багажник.



Кнопка для закрытия и запирания снизу на двери багажника.

> Дверь багажника закрывается автоматически – крышка не заперта.

ВНИМАНИЕ

Кнопка действует в течение 24 часов с момента, когда крышка открыта. После этого крышку можно закрыть только вручную.

Закрытие и запирание

– Нажмите кнопку [14] снизу на двери багажника, чтобы закрыть и одновременно запереть крышку и двери (для этого все двери должны быть закрыты).

> Дверь багажника закрывается автоматически – запираются крышка багажника и двери и подключается сигнализация*.

ВНИМАНИЕ

Если дистанционный ключ не обнаружен на достаточно близком от двери багажника расстоянии, функция запирания/отпирания не срабатывает. Дополнительную информацию см. в разделе "Радиус действия дистанционного ключа".

ВНИМАНИЕ

Если ключ не обнаружен на достаточно близком от двери багажника расстоянии, то при использовании функции запирания/открытия без ключа* звучат три сигнала. Дополнительную информацию см. в разделах "Радиус действия дистанционного ключа" и "Замки и дистанционные ключи".

ВАЖНО

При управлении дверью багажника вручную, открывайте и зарывайте багажник медленно. Не применяйте силу, если что-то мешает открыть/закрыть багажника. Вы можете повредить крышку багажника или вывести ее из строя.

[14] В автомобилях с системой замков без ключа (Passive Entry*) установлена кнопка для закрытия и отдельная кнопка для закрытия и запирания двери.

Прерывание открытия/закрытия багажника

– Прервать открытие/закрытие можно одним из следующих способов:

- Нажмите кнопку на приборной панели.
- Нажмите кнопку на дистанционном ключе.
- Нажмите на кнопку закрытия[14] в нижней кромке двери багажника.
- Нажмите на обрезиненную пластину под наружной дверной ручкой.
- Движением ноги* (подробно см. раздел "Как движением ноги открыть/закрыть дверь багажника с электроприводом").

> Движение крышки прерывается, и она останавливается, после этого вы может управлять крышкой вручную.

Программируемое максимальное открытие

Вы можете отрегулировать максимальное открытие двери багажника, например, в случае гаража с низкой крышей.

Выбор положения максимального открытия:

1. Откройте багажник – установите крышку в нужном открытом положении.
2. Нажмите и удерживайте кнопку снизу на двери багажника не менее 3-х секунд.

> Два коротких звуковых сигнала указывают на то, что выбранное положение сохранено.

Сброс максимального открытия:

– Вручную откройте крышку багажника в крайнее верхнее положение – нажмите на кнопку в крышке не менее 3-х секунд.

> Два коротких звуковых сигнала указывают на то, что сохраненное положение удалено. В дальнейшем крышка будет открываться в крайнее верхнее положение.

ВНИМАНИЕ

- Если система длительное время работает непрерывно, она отключается, чтобы избежать перегрузки. Вы можете ей вновь пользоваться, примерно, через 2 минуты.

Защита от защемления

Если что-то препятствует открытию/закрытию двери багажника с достаточным усилием, активируется защита от защемления.

- При открытии – движение прерывается, крышка останавливается и подается длительный звуковой сигнал.
- При закрытии – движение прерывается, крышка останавливается, подается длительный звуковой сигнал, и крышка возвращается в запрограммированное верхнее положение.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

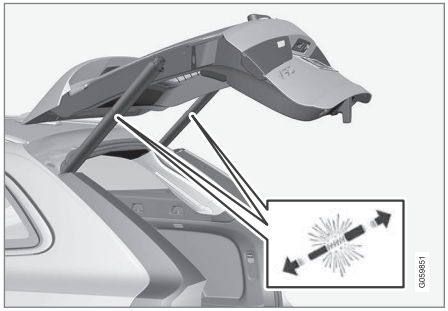
Во время открытия/закрытия крышки помните об опасности защемления. Перед тем, как открыть/закрыть крышку, убедитесь, что рядом с крышкой нет людей, так как травмы, полученные в результате защемления, могут оказаться очень серьезными.

Будьте всегда внимательны при управлении дверью багажника.

[14] В автомобилях с системой замков без ключа (Passive Entry*) установлена кнопка для закрытия и отдельная кнопка для закрытия и запирания двери.

* Опция/дополнительное оборудование.

Нагруженные пружины



Нагруженные пружины двери багажника с электроприводом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

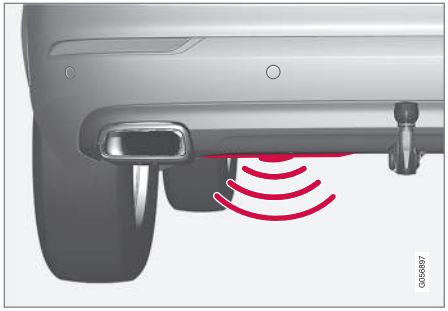
Не открывайте предварительно нагруженные пружины двери багажника с электроприводом. Они находятся под высоким давлением и в случае открытия могут привести к травмам.

Дополнительная информация

- Запирание/отпирание двери багажника (стр. 281)
- Как движением ноги открыть/закрыть дверь багажника* (стр. 291)
- Радиус действия дистанционного ключа (стр. 270)

Как движением ноги открыть/закрыть дверь багажника*

Для удобства управления дверью багажника, когда у вас заняты руки, вы можете открывать/закрывать дверь багажника махом ногой под задним бампером.



Датчик расположен левее середины бампера.

Открыть/закрыть багажник можно только в том случае, когда один из дистанционных ключей находится в пределах радиуса действия[15] за автомобилем. Это также относится и к уже открытому автомобилю с тем, чтобы случайно не открыть багажник, например, во время мойки автомобиля.

Использование

Взмах ноги в пределах зоны действия датчика.

[15] Дополнительную информацию см. в разделе "Радиус действия дистанционного ключа".

Открытие/закрытие

ВНИМАНИЕ

Существует два варианта функции управления дверью багажника движением ноги:

- Открытие и закрытие движением ноги
- Только разблокирование движением ноги (затем дверь багажника открывается вручную)

Обратите внимание, что для функции открытия и закрытия движением ноги необходимо, чтобы в автомобиле была установлена опция "Дверь багажника с электроприводом"*.

– Медленно **один** раз махните ногой под левой частью заднего бампера. Затем сделайте шаг назад. Не дотрагивайтесь до бампера.
  > При активировании цикла открытия/закрытия раздается короткий звуковой сигнал – дверь багажника открывается/закрывается.

  Если крышка багажника открыта, то движение ногой инициирует только закрытие крышки.

Дверь багажника можно также закрыть кнопкой на приборной панели, дистанционным ключом или кнопкой/кнопками[16] снизу на двери багажника. Дополнительную информацию см. в разделе "Дверь багажника с электроприводом".

Если совершить несколько махов ногой, когда позади автомобиля отсутствует одобренный дистанционный ключ, возможность открыть багажник у вас появится только через некоторое время.

Махнув ногой, не удерживайте ногу под автомобилем – это может стать причиной отказа срабатывания функции.

Прерывание открытия/закрытия багажника

– Во время открытия/закрытия крышки медленно **один** раз махните ногой, чтобы остановить движение крышки багажника.

Прервать открытие/закрытие крышки багажника можно даже, когда дистанционный ключ не находится вблизи автомобиля.

ВНИМАНИЕ

Если на заднем бампере скапливается большое количество льда, снега, грязи и т.п., существует риск, что функция будет действовать с ограничениями или полностью отсутствовать. Поэтому содержите бампер в чистоте.

ВНИМАНИЕ

Помните, что если ключ находится в пределах радиуса действия, система может активироваться во время мойки автомобиля или в аналогичных ситуациях.

Дополнительная информация

- Запирание/отпирание двери багажника (стр. 281)
- Дверь багажника с электроприводом* (стр. 288)
- Радиус действия дистанционного ключа (стр. 270)

[16] Относится только к автомобилям, оснащенным системой отпирания/запирания без ключа (Passive Entry)*.

* Опция/дополнительное оборудование.

Замена батарейки в дистанционном ключе

Разряженную батарейку в дистанционном ключе необходимо заменять.

ВНИМАНИЕ

Все батарейки имеют определенный срок годности и должны заменяться в конце этого срока (не относится к Key Tag). Срок службы батареек зависит от частоты использования автомобиля/ключа.

Батарейку в дистанционном ключе необходимо заменить в следующих случаях:

На дисплее водителя появляется информационный символ и сообщение **Батар. ключа разряж. См. руководство для владельца**

и/или

- В пределах 20 метров (65 футов) от автомобиля замки при многократных попытках не реагируют на сигнал дистанционного ключа.

ВНИМАНИЕ

Обязательно подойдите ближе к автомобилю и попытайтесь еще раз открыть замки автомобиля.

Батарейка в бескнопочном ключе[17] (Key Tag) не заменяется – новый ключ можно заказать в авторизованной мастерской Volvo.

ВАЖНО

Использованный Key Tag следует передать на официальную станцию техобслуживания Volvo. Ключ необходимо удалить из систем автомобиля, так как его по-прежнему можно использовать для резервного запуска автомобиля.

Как открыть ключ и заменить батарейку

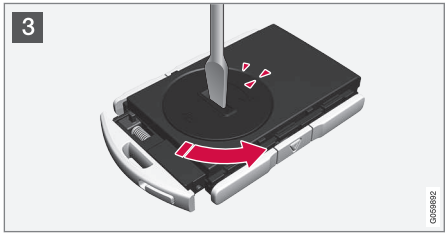
1 Поверните дистанционный ключ лицевой стороной к себе так, чтобы логотип Volvo не был перевернут – сдвиньте вправо кнопку, которая находится внизу рядом с проушиной ключа. Сместите верхнюю оболочку на несколько миллиметров вверх.

2 Оболочка отсоединяется, и вы можете снять ее с ключа.

[17] Этот ключ входит в комплект поставки автомобилей с опционной функцией запирания/отпирания без ключа (Passive Entry*).

2 1 Переверните ключа, переместите кнопку в сторону и сдвиньте заднюю оболочку на несколько миллиметров вверх.

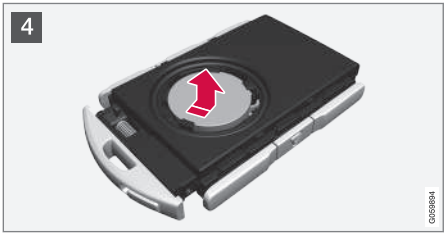
2 Оболочка отсоединяется, и вы можете снять ее с ключа.



3 С помощью, например, отвертки поверните крышку батарейки против часовой стрелки, чтобы совместить маркировки с текстом **OPEN**.

Осторожно снимите с батарейки крышку. Для этого надавите, например, ногтем в углубление.

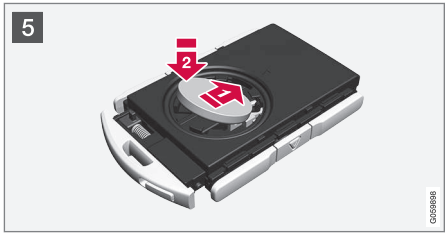
Затем поднимите крышку.



4 Сторона батарейки, обозначенная (+), находится сверху. Затем осторожно извлеките батарейку, как показано на рисунке.

ВАЖНО

Не прикасайтесь пальцами к новым батарейкам и их контактным поверхностям, потому что это может нарушить их работу.



5 Установите новую батарейку стороной, обозначенной (+), вверх. Не дотрагивайтесь пальцами до контактов батарейки дистанционного ключа.

1 Вставьте край батарейки в держатель. Сдвиньте батарейку вперед так, чтобы зафиксировать ее под двумя пластмассовыми захватами.

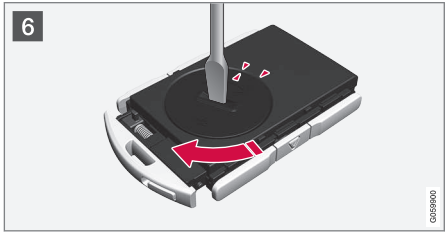
2 Надавите на батарейку так, чтобы зафиксировать ее под верхним пластмассовым захватом черного цвета.

ВНИМАНИЕ

Используйте батарейки с маркировкой CR2032, 3 В.

ВНИМАНИЕ

Volvo рекомендует использовать в дистанционном ключе батарейки, соответствующие требованиям UN Manual of Test and Criteria, Part III, sub-section 38.3. Батарейки, устанавливаемые на заводе или в авторизованной мастерской Volvo, отвечают указанному критерию.



6 Установите на место крышку и поверните ее по часовой стрелке до текста **CLOSE**.

7 1 Установите на место заднюю оболочку и нажмите на нее до слышимого щелчка.

2 Затем сместите оболочку назад.

> Когда оболочка зафиксируется в правильном положении, вы услышите еще один щелчок.

8

8 Поверните дистанционный ключ и установите на место переднюю оболочку. Для этого надавите на нее до слышимого щелчка.

Затем сместите оболочку назад.

> Еще один щелчок показывает, что оболочка зафиксирована.

ВАЖНО

Следите, чтобы использованные аккумуляторы утилизировались таким образом, чтобы не наносить ущерба окружающей среде.

Дополнительная информация

- Дистанционный ключ (стр. 268)

Электронная блокировка запуска двигателя

Электронная блокировка запуска является противоугонной системой, которая не позволяет неуполномоченному лицу запустить двигатель.

Двигатель можно запустить только подходящим дистанционным ключом.

Следующее сообщение об ошибке на дисплее водителя относится к электронной блокировке старта:

Символ	сообщение	Значение
	Ключ не найден См. руководство для владельца	Ошибка считывания дистанционного ключа при запуске – поместите ключ в подстаканник рядом с символом ключа и повторите попытку.

Дистанционная блокировка старта с системой слежения[18]

В автомобиле установлена система, которая позволяет отслеживать автомобиль и устанавливать его местонахождение, а также дистанционно активировать блокировку старта, которая препятствует запуску двигателя. Обратитесь к ближайшему дилеру Volvo за дополнительной информацией и содействием по активированию системы.

Следующее сообщение об ошибке на дисплее водителя относится к дистанционно управляемой блокировке старта с системой слежения:

Символ	сообщение	Значение
	Ключ с ограничением Запуск двигателя запрещен	Дистанционно управляемая блокировка старта с системой слежения активирована. Запустить двигатель невозможно. Обратитесь в центр обслуживания Volvo On Call.

Дополнительная информация

- Дистанционный ключ (стр. 268)
- Радиус действия дистанционного ключа (стр. 270)

18 Только некоторые рынки и при наличии системы Volvo On Call*.

* Опция/дополнительное оборудование.

Замок для безопасности детей

Блокировка для безопасности детей не позволяет детям открывать заднюю дверь изнутри. Блокировка может быть с электрическим* или ручным приводом.

Активирование/отключение электрической блокировки*

Электрическую блокировку для безопасности детей можно активировать/отключать в любом положении зажигания выше **0**. Активирование/отключение можно выполнить в течение 2-х минут после остановки двигателя при условии, что ни одна дверь не была открыта. Дополнительную информацию см. в разделе "Положения зажигания".

Кнопка для активирования/отключения электрической блокировки.

1. Запустите двигатель или выберите положение зажигания выше **0**.
2. Нажмите кнопку на панели управления в двери водителя.
   > На дисплее водителя появляется сообщение **Блокир. задн.дверей Активировано**, и в кнопке горит лампа – блокировка включена.

Когда активирован электрический замок для безопасности детей, задние:

- стекла можно открыть только с панели управления на двери водителя
- двери не открываются изнутри.

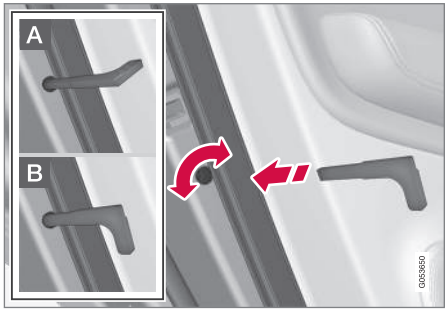
Для отключения блокировки:

– Нажмите кнопку на панели управления в двери водителя.
  > На дисплее водителя появляется сообщение **Блокир. задн.дверей Деактивировано**, и лампа в кнопке гаснет – блокировка отключена.

При остановке двигателя в памяти сохраняются действующая настройка – если блокировка для безопасности детей была активирована при остановке двигателя, то она будет активирована и при следующем запуске двигателя.

Символ	сообщение	Значение
	Блокир. задн.дверей Активировано	Блокировка для безопасности детей активирована.
	Блокир. задн.дверей Деактивировано	Блокировка для безопасности детей отключена.

Активирование/отключение ручной блокировки



Ручная блокировка для безопасности детей. Не путать с ручной блокировкой замков.

– Поверните фиксатор с помощью вставного плоского ключа от дистанционного ключа. Дополнительную информацию прочитайте в разделе "Вставной плоский ключ".

A Дверь блокируется от открытия изнутри.

B Дверь можно открыть, как снаружи, так и изнутри.

ВНИМАНИЕ

- Поворотный замок в двери блокирует только конкретную дверь, а не обе задние двери одновременно.
- В автомобилях с электрическим замком для безопасности детей замок для блокировки вручную отсутствует.

Дополнительная информация

- Вставной плоский ключ (стр. 285)
- Положения зажигания (стр. 465)

Сигнализация*

Сигнализация срабатывает, например, при попытке проникновения в автомобиль.

Включенная сигнализация срабатывает:

- если открываются дверь, капот или дверь багажника[19]
- при регистрации движения в салоне (если установлен датчик движения*)
- при поднятии и буксировке автомобиля (если он оснащен датчиком крена*)
- при отсоединении провода аккумуляторной батареи
- если отключается звуковая сирена.

Если в системе охранной сигнализации возникает неисправность, на дисплее водителя появляется символ и сообщение **Отказ сигнализации Требуется сервис**. В этом случае обратитесь в мастерскую – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

[19] Только некоторые рынки.

* Опция/дополнительное оборудование.

ВНИМАНИЕ

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать или модифицировать компоненты охранной сигнализации. Любые такие попытки влияют на условия страхования.

ВНИМАНИЕ

При движении в салоне сигнализация срабатывает от датчиков движения – регистрируются даже потоки воздуха. Поэтому сигнализация может сработать, если автомобиль оставлен с открытым окном или панорамной крышей* или включенным обогревателем салона.

Чтобы это не произошло: Покидая автомобиль, закройте окна/панорамную крышу. Если в автомобиле используется встроенный стояночный отопитель (или переносной электрический), воздушный поток от вентиляционных сопел не следует направлять вверх к потолку салона. Вы также можете использовать режим частичной сигнализации – см. рубрику далее в этом разделе.

Включение сигнализации

Чтобы запереть автомобиль и включить сигнализацию:

- Нажмите кнопку запирания на дистанционном ключе
- Дотроньтесь до зоны, обозначенной снаружи на дверной ручке[20]
- Нажмите на обрезиненную пластину на двери багажника[20].

Если в автомобиле установлена дверь багажника с электроприводом, запирать автомобиль и подключать сигнализацию можно также кнопкой снизу на двери багажника.

Отключение сигнализации

Чтобы отпереть автомобиль и отключить сигнализацию:

- Нажмите кнопку отпирания на дистанционном ключе
- Возьмитесь за одну из дверных ручек[20]
- Нажмите на обрезиненную пластину на двери багажника[20].

Отключение сработавшей сигнализации

– Нажмите кнопку отпирания на дистанционном ключе или установите в автомобиле положение зажигания I. Для этого поверните ручку запуска по часовой стрелке и отпустите.

ВНИМАНИЕ

- Помните, что когда автомобиль запирается, активируется сигнализация.
- Если одна из дверей открывается изнутри, сигнализация срабатывает.

Сигналы охранной сигнализации

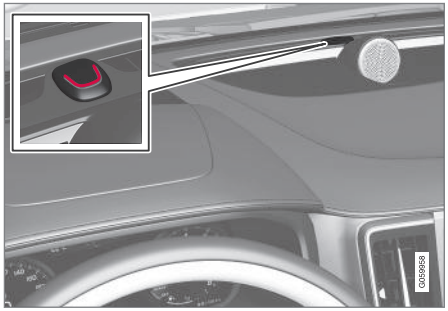
При срабатывании охранной сигнализации происходит следующее:

- Сирена звучит в течение 30 секунд или до отключения сигнализации.
- Все указатели поворотов мигают в течение 5 минут или до отключения сигнализации.

Если причина срабатывания сигнализации не устраняется, цикл аварийной сигнализации повторяется до 10 раз[21].

[20] Относится только к автомобилю с системой запирания/отпирания без ключа (Passive Entry*).
[21] Только некоторые рынки.

Индикатор состояния замков и сигнализации



Красный светодиод в панели приборов показывает статус системы охранной сигнализации:

- Диод не горит – охранная сигнализация отключена.
- Диод мигает один раз в две секунды – сигнализация подключена.
- После отключения сигнализации диод быстро мигает не более 30 секунд или до тех пор, пока вы не установите положение зажигания **I**, повернув для этого ручку запуска по часовой стрелке и затем отпустив, – сигнализация срабатывала.

Ограниченный режим охранной сигнализации

Ограниченный режим охранной сигнализации означает, что датчики движения и наклона могут временно отключаться.

Отключайте датчики движения и наклона, чтобы не допустить случайного срабатывания сигнализации, например, если вы оставляете в запертом автомобиле собаку или транспортируете автомобиль на поезде или пароме. Процедура отключения не отличается от процедуры временного отключения функции блокировки замков.

Нажмите кнопку **Частичная охрана** на панели функций центрального дисплея, чтобы временно отключить датчик движения и наклона.

Дополнительная информация

- Автоматическое включение/восстановление сигнализации* (стр. 300)
- Отключение сигнализации*, когда дистанционный ключ не работает (стр. 301)
- Блокировка замков* (стр. 280)

Автоматическое включение/восстановление сигнализации*

Автоматическое повторное включение сигнализации предотвращает возможность по ошибке оставить автомобиль с отключенной сигнализацией.

Если автомобиль отпирается дистанционным ключом (и сигнализация отключается), но ни одна из дверей или дверь багажника не открываются в течение двух минут, сигнализация автоматически вновь подключается. При этом автомобиль вновь запирается.

На некоторых рынках сигнализация вновь подключается через какое-то время после того, как дверь водителя сначала была открыта, а затем закрыта, но не заперта.

Дополнительная информация

- Сигнализация* (стр. 298)
- Отключение сигнализации*, когда дистанционный ключ не работает (стр. 301)

* Опция/дополнительное оборудование.

Отключение сигнализации*, когда дистанционный ключ не работает

Автомобиль можно отпереть и снять с сигнализации даже, если дистанционный ключ не действует, например, разряжены батарейки в ключе.

1. Откройте дверь водителя с помощью вставного плоского ключа.
   > Сигнализация срабатывает.

Резервное считывающее устройство в подстаканнике.

2. Поместите дистанционный ключ в резервное считывающее устройство, которое находится в подстаканнике тоннельной консоли.
3. Поверните ручку запуска по часовой стрелке и отпустите.
   > Сигнализация отключается.

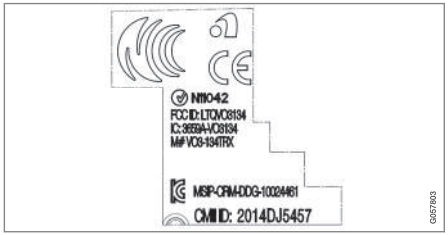
Дополнительная информация

- Сигнализация* (стр. 298)
- Автоматическое включение/восстановление сигнализации* (стр. 300)
- Вставной плоский ключ (стр. 285)
- Пуск двигателя (стр. 467)

Одобрение типа для системы дистанционного ключа

Одобрение типа для системы дистанционного ключа можно найти в таблице.

Запуск системы замков без ключа **(Passive Start)** и запирание/отпирание без ключа **(Passive Entry*)**



Маркировка CEM системы дистанционного ключа. Полный номер одобрения типа см. в таблице ниже.

Страна/регион	Одобрение типа	
Иордания	TRC/LPD/2014/250	
Сербия	P1614120100	
Аргентина	CNC ID: C-14771	

* Опция/дополнительное оборудование.

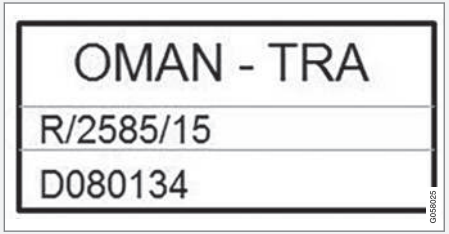
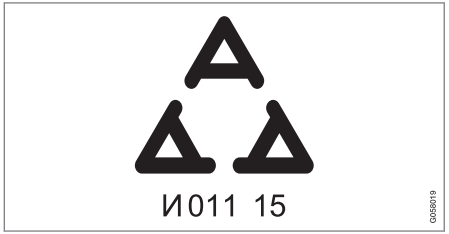
Страна/регион	Одобрение типа	
Бразилия	MT-3245/2015	
Индонезия	Nomor: 38301/SDPPI/2015	
Малайзия	RAAT/37A/0315/S(15-0663)	
Мексика	IFETEL: RLVDEVO15-0396	
Россия		
Объединенные Арабские Эмираты	ER37847/15 DA0062437/11	

Страна/регион	Одобрение типа	
Намибия	TA-2016-02	
Южная Африка	TA-2014-1868	

Дополнительную информацию об одобрении типа для системы дистанционного ключа см. support.volvocars.com.

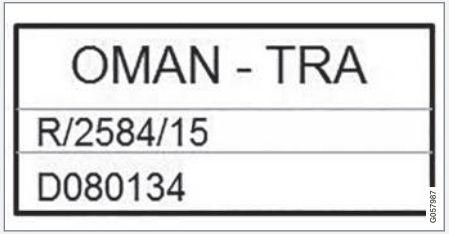
Дистанционный ключ

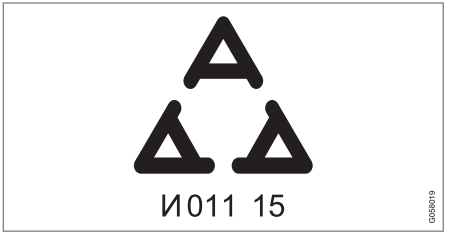
Страна/регион	Одобрение типа	
Иордания	TRC/LPD/2015/104	
Марокко	AGREE PAR L'ANRT MAROC Numéro d'agrément: MR 10668 ANRT 2015 Date d'agrément: 24/07/2015	

Страна/регион	Одобрение типа	
Мексика	IFETEL Marca: HUF Modelo (s): HUF8423 NOM-121-SCT1-2009 La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su операción no deseada.	
механич.		
Сербия		

Страна/регион	Одобрение типа	
Объединенные Арабские Эмираты		
Намибия	TA-2015-102	
Южная Африка	TA-2015-432	

Key Tag

Страна/регион	Одобрение типа	
Иордания	TRC/LPD/2015/107	
Марокко	AGREE PAR L'ANRT MAROC Numéro d'agrément: MR 10667 ANRT 2015 Date d'agrément: 24/07/2015	
Мексика	IFETEL Marca: HUF Modelo (s): HUF8432 NOM-121-SCT1-2009 La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.	
механич.		

Страна/регион	Одобрение типа	
Сербия		
Объединенные Арабские Эмираты		

Страна/регион	Одобрение типа	
Намибия	TA-2015-103	
Южная Африка	TA-2015-414	

Дополнительная информация

- Дистанционный ключ (стр. 268)

ПОДДЕРЖКА ВОДИТЕЛЯ

Рулевое усилие, адаптированное к скорости

Уровень усилия сервопривода рулевого колеса возрастает с увеличением скорости автомобиля, что улучшает обратную связь водителя с дорогой.

Система обеспечивает более тугое управление на автомагистралях. Во время парковки и движения на низкой скорости управление более легкое и не требует большого напряжения.

ВНИМАНИЕ

В некоторых ситуациях, когда сервоусилитель руля перегревается, его необходимо охладить – в этот период действие сервоусилителя ограничено, и вам может показаться, что поворот руля потребует гораздо больших усилий.

Временное ограничение усиления рулевого колеса сопровождается появлением сообщения на дисплее водителя.

Изменение уровня рулевого усилия*

Информацию о выборе рулевого усилия см. раздел "Режимы вождения", описание для режима INDIVIDUAL в рубрике "Возможные режимы вождения".

В моделях автомобиля без опции INDIVIDUAL на регуляторе режима вождения, для настройки рулевого усилия откройте верхнюю панель центрального дисплея и выберите следующий путь поиска:

Настройки ➔ My Car ➔ Режимы вождения ➔ Усилие рулевого управления

Выбор уровня рулевого усилия во время выполнения поворота невозможен, если скорость превышает 10 км/ч (6 миль/ч).

Дополнительная информация

- Режимы вождения (стр. 480)

Электронная система курсовой устойчивости ESC[1]

Функция электронной системы курсовой устойчивости (ESC) помогает водителю избежать заносов и улучшает проходимость автомобиля.

При торможении срабатывание системы ESC может восприниматься в виде пульсирующего звука. При подаче газа ускорение автомобиля может быть ниже ожидаемого.

* Опция/дополнительное оборудование.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Система устойчивости ESC является дополнительной функцией поддержки водителя, направленной на повышение удобства и безопасности управления автомобилем – однако она не может обеспечить необходимые действия во всех ситуациях и в любых транспортных, дорожных и погодных условиях.
- ESC не может заменить внимание и оценку ситуации водителем. Только водитель отвечает за безопасное поведение автомобиля на дороге, должен поддерживать подходящую скорость и расстояние до других транспортных средств и соблюдать действующие законы и правила дорожного движения.

В систему ESC входят следующие функции:

- Функция антиюза
- Противобуксовочная функция
- Функция тягового усилия
- Контроль остановки двигателя
- Стабилизатор прицепа автомобиля

Функция антиюза

Для повышения устойчивости автомобиля функция контролирует отдельно тяговое и тормозное усилие колес.

Противобуксовочная функция

Во время ускорения функция не допускает проскальзывание ведущих колес на дорожном покрытии.

Функция тягового усилия

Функция, действуя на низких скоростях, передает усилие с ведущего колеса, которое пробуксовывает, на ведущее колесо, которое не делает этого.

Контроль остановки двигателя

Система предотвращения пробуксовки колес за счет повышения оборотов двигателя (EDC[2]) препятствует внезапной блокировке колес, например, после понижения передачи или торможения двигателем при движении на низкой передаче по скользкому дорожному покрытию.

Внезапная блокировка колес во время движения может в том числе затруднить управление автомобилем.

Стабилизатор прицепа автомобиля*[3]

Стабилизатор прицепа автомобиля (TSA[4]) предназначен для повышения устойчивости автомобиля с прицепом в случае возникновения автоколебаний экипажа. Дополнительную информацию см. в разделе "Стабилизатор прицепа автомобиля".

ⓘ ВНИМАНИЕ

Функция TSA отключается, когда активируется спортивный режим.

Дополнительная информация

- Спортивный режим в электронной системе курсовой устойчивости (стр. 314)
- Символы и сообщения электронной системы курсовой устойчивости (стр. 315)
- Стабилизатор прицепа автомобиля* (стр. 516)

[1] Electronic Stability Control
[2] Engine Drag Control
[3] Стабилизатор прицепа автомобиля входит в комплект установки оригинального буксировочного крюка Volvo.
[4] Trailer Stability Assist

Спортивный режим в электронной системе курсовой устойчивости

Система ESC[5] всегда активирована – ее невозможно отключить. Однако водитель может выбрать спортивный режим, чтобы добиться более активного ощущения от вождения.

В спортивном режиме система ESC распознает повышенную по сравнению с обычным вождением активность педали газа, поворотов рулевого колеса и прохождения поворотов и допускает определенный контролируемый занос задней части автомобиля перед тем, как включиться и стабилизировать положение автомобиля.

Если водитель, например, прерывает контролируемый занос, отпуская педаль газа, система ESC вступает в действие и стабилизирует положение автомобиля.

Кроме того в спортивном режиме сохраняется максимальное тяговое усилие, если автомобиль двигается быстро или по неплотному дорожному покрытию, например, песку или снегу.

Активирование/отключение спортивного режима

Спортивный режим активируется/отключается на панели функций центрального дисплея.

– Нажмите кнопку **Спортивный режим ESC** на панели функций.
  > Спортивный режим активируется/отключается, в кнопке появляется зеленая/серая индикация.

В спортивном режиме на дисплее водителя, не мигая, горит соответствующий символ до тех пор, пока функция не будет отключена или до остановки двигателя – при следующем пуске двигателя система ESC возвращается в обычный режим.

Ограничения для спортивного режима

Функцию **Спортивный режим ESC** нельзя выбрать, если включена одна из следующих функций: ограничитель скорости, круиз-контроль или адаптивный круиз-контроль.

Дополнительная информация

- Электронная система курсовой устойчивости ESC (стр. 312)
- Ограничитель скорости* (стр. 317)
- Круиз-контроль (стр. 325)
- Адаптивный круиз-контроль* (стр. 334)

[5] Electronic Stability Control

* Опция/дополнительное оборудование.

Символы и сообщения электронной системы курсовой устойчивости

На дисплее водителя могут появляться символы и сообщения, связанные электронной системы курсовой устойчивости (Electronic Stability Control – ESC).

В таблице ниже представлено несколько примеров.

Символ	Сообщение	Содержание
	Постоянный свет в течение прим. 2-х секунд.	Проверка системы при запуске двигателя.
	Мигающий свет.	Система ESC в действии.
	Постоянный свет.	Спортивный режим активирован. **ВНИМАНИЕ!** Система ESC в этом режиме полностью не отключена – ее действие только ограничено.

Символ	Сообщение	Содержание
	ESC **Временно отключено**	Действие системы ESC временно ограничено из-за высокой температуры тормозов – эта функция автоматически вновь активируется, когда температура тормозов снизится. См. сообщение на дисплее водителя.
	ESC **Требуется сервис**	Система ESC не функционирует. • Остановите автомобиль в безопасном месте, выключите двигатель и запустите его снова. • Если сообщение не исчезает, обратитесь в мастерскую (рекомендуются официальные станции техобслуживания Volvo).

Текстовое сообщение можно погасить кратким нажатием на кнопку ○, которая расположена в центре правого набора кнопок на рулевом колесе.

Если сообщение сохраняется: Обратитесь в мастерскую – мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.

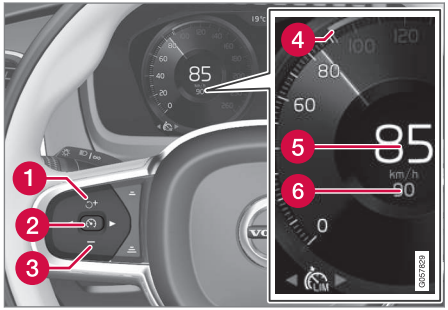
Дополнительная информация

- Электронная система курсовой устойчивости ESC (стр. 312)
- Спортивный режим в электронной системе курсовой устойчивости (стр. 314)
- Обработка сообщений на дисплее водителя и центральном дисплее (стр. 129)

Ограничитель скорости*

Ограничитель скорости (SL[6]) можно рассматривать, как круиз-контроль "наоборот" – водитель регулирует скорость с помощью педали газа, а ограничитель скорости не дает водителю по ошибке превысить заранее выбранную/установленную максимальную скорость.

Обзор



Кнопки и символы функции[7].

1. : Активирование ограничителя скорости из положения готовности и возврат к заданной максимальной скорости
1. + : Увеличение заданной максимальной скорости
2. : **Из положения готовности** – активирование ограничителя скорости и сохранение текущей скорости
2. : **Из активного режима** – отключение/переключение ограничителя скорости в положение готовности
3. – : Уменьшение заданной максимальной скорости
4. Указатель сохраненной максимальной скорости
5. Текущая скорость автомобиля
6. Сохраненная максимальная скорость

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Функция ограничения скорости является дополнительной функцией поддержки водителя, направленной на повышение удобства управления автомобилем – однако она не может обеспечить необходимые действия во всех ситуациях и в любых транспортных, дорожных и погодных условиях.
- Водитель должен всегда контролировать дорожную ситуацию и принимать меры, если ограничитель скорости не придерживается необходимой скорости.
- Ограничитель скорости не может заменить внимание и оценку ситуации водителем. Только водитель отвечает за безопасное поведение автомобиля на дороге, должен поддерживать подходящую скорость и расстояние до других транспортных средств и соблюдать действующие законы и правила дорожного движения.

6 Speed Limiter
7 ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

Ограничения

На крутых спусках тормозного усилия ограничителя скорости может оказаться недостаточным, что может приводить к превышению заданной максимальной скорости. В этом случае для привлечения внимания водителя на дисплее водителя появляется сообщение **Превышен предел скорости**.

ВНИМАНИЕ

Текстовое сообщение о превышении максимальной скорости активируется, если скорость превышена не менее чем на 3 км/ч (прим. 2 мили/ч).

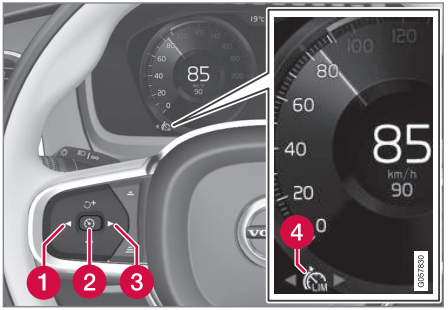
Дополнительная информация

- Активирование и запуск ограничителя скорости (стр. 318)
- Выключение/повторное включение ограничителя скорости (стр. 320)
- Настройка скорости в ограничителе скорости (стр. 319)
- Отключение ограничителя скорости (стр. 321)
- Автоматический ограничитель скорости* (стр. 322)
- Активирование/отключение автоматического ограничителя скорости (стр. 323)
- Изменение предельных значений для автоматического ограничителя скорости (стр. 324)

Активирование и запуск ограничителя скорости

Для регулировки скорости необходимо сначала выбрать, а затем активировать функцию ограничителя скорости (SL[8]).

Выбор положения готовности для ограничителя скорости



ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

– Нажмите ◂ (1) или ▸ (3), чтобы открыть символ/функцию ограничителя скорости LIM (4).

  > Появляется символ (4), и ограничитель скорости устанавливается в положение готовности.

* Опция/дополнительное оборудование.

Запуск ограничителя скорости

Ограничитель скорости можно активировать только после запуска двигателя. Минимально допустимая скорость, которую можно сохранить, – 30 км/ч (20 миль/ч).

– Когда ограничитель скорости находится в положении готовности и показывается символ – нажмите кнопку (2) на рулевом колесе.

  > Ограничитель скорости запускается и в качестве максимальной скорости сохраняет текущую скорость автомобиля.

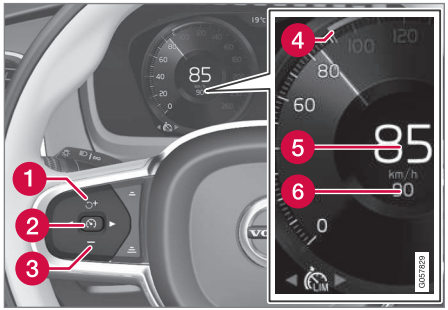
Дополнительная информация

- Ограничитель скорости* (стр. 317)
- Настройка скорости в ограничителе скорости (стр. 319)
- Выключение/повторное включение ограничителя скорости (стр. 320)
- Отключение ограничителя скорости (стр. 321)

Настройка скорости в ограничителе скорости

В ограничителе скорости (SL[9]) можно установить различные значения скорости.

Выбор/изменение сохраненной скорости



ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

– Для изменения сохраненной скорости кратко или длительно нажмите на рулевом колесе кнопку + (1) или – (3):

  - **Кратко** нажмите: При каждом нажатии скорость изменяется с шагом +/- 5 км/ч (+/- 5 миль/ч).
  - **Нажмите** и **удерживайте**: Отпустите кнопку, когда индикатор скорости (4) покажет нужное значение скорости.

- Результат последнего нажатия на кнопку сохраняется в памяти.

Дополнительная информация

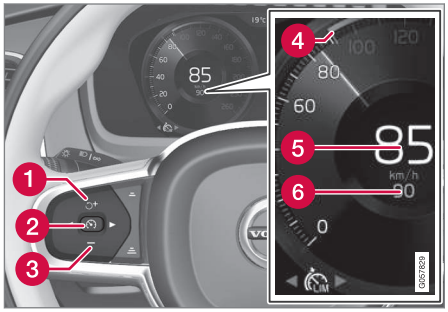
- Ограничитель скорости* (стр. 317)
- Активирование и запуск ограничителя скорости (стр. 318)
- Выключение/повторное включение ограничителя скорости (стр. 320)
- Отключение ограничителя скорости (стр. 321)

[8] Speed Limiter
[9] Speed Limiter

Выключение/повторное включение ограничителя скорости

Ограничитель скорости (SL[10]) может временно отключаться с переходом в положение готовности, а затем вновь активироваться.

Отключение и режим готовности ограничителя скорости

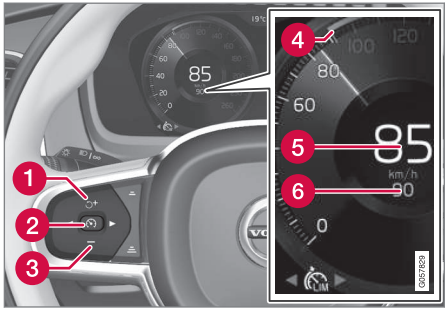


ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

Для отключения и перехода ограничителя скорости в положение готовности:

– На рулевом колесе нажмите кнопку (2).
  > На дисплее водителя цвет указателей и символов ограничения скорости изменяется с БЕЛОГО на СЕРЫЙ – ограничитель скорости временно отключен, и водитель может превышать заданную максимальную скорость.

Активирование ограничителя скорости из режима готовности



ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

Для активирования ограничителя скорости из положения готовности:

– На рулевом колесе нажмите кнопку (1).
  > На дисплее водителя цвет указателей ограничителя скорости изменяется с СЕРОГО на БЕЛЫЙ – после этого максимальная скорость автомобиля вновь соответствует последнему сохраненному в памяти значению.

или

– На рулевом колесе нажмите кнопку (2).
  > На дисплее водителя цвет меток и символов ограничителя скорости изменяется с СЕРОГО на БЕЛЫЙ – после этого максимальная скорость соответствует текущей скорости автомобиля.

Временное повышение скорости с помощью педали газа

Ограничение скорости можно временно превысить, используя педаль газа, например, чтобы за счет ускорения автомобиля избежать какой-то ситуации – при этом ограничитель скорости не переходит в режим готовности.

10 Speed Limiter

Для этого:

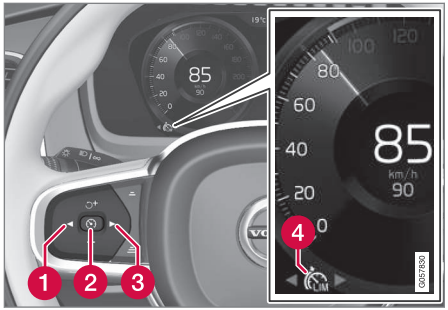
1. Выжмите полностью педаль газа и после достижения автомобилем необходимой скорости отпустите, чтобы прерывать ускорение.
   > В этом случае ограничитель скорости продолжает действовать, и поэтому символ на дисплее водителя остается БЕЛОГО цвета.
2. Полностью отпустите педаль газа после завершения временного ускорения.
   > После этого автомобиль автоматически замедляет ход до последнего заданного максимального значения скорости.

Дополнительная информация

- Ограничитель скорости* (стр. 317)
- Активирование и запуск ограничителя скорости (стр. 318)
- Настройка скорости в ограничителе скорости (стр. 319)
- Отключение ограничителя скорости (стр. 321)

Отключение ограничителя скорости

Ограничитель скорости (SL[11]) можно отключить.



ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

1. На рулевом колесе нажмите кнопку (2).
   > Ограничитель скорости переходит в режим готовности.
2. На рулевом колесе нажмите кнопку ◂ (1) или ▸ (3), чтобы перейти к другой функции.
   > Символ на дисплее водителя и значок ограничителя скорости (4) гаснут – одновременно с этим удаляется заданное/сохраненное значение максимальной скорости.
3. На рулевом колесе еще раз нажмите кнопку (2).
   > Активируется другая функция.

Дополнительная информация

- Ограничитель скорости* (стр. 317)
- Активирование и запуск ограничителя скорости (стр. 318)
- Настройка скорости в ограничителе скорости (стр. 319)
- Выключение/повторное включение ограничителя скорости (стр. 320)

11 Speed Limiter

Автоматический ограничитель скорости*

Функция автоматического ограничения скорости (ASL[12]) помогает водителю адаптировать максимальную скорость автомобиля к значениям, указываемым на знаках.

Функцию обычного ограничителя скорости (SL[13]) можно переключить на автоматический ограничитель скорости (ASL).

Функция автоматического ограничения скорости, используя информацию о скорости от функции информации о дорожных знаках[14], автоматически адаптирует к этим данным максимальную скорость автомобиля.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Функция ASL является дополнительной функцией поддержки водителя, направленной на повышение удобства и безопасности управления автомобилем – однако она не может обеспечить необходимые действия во всех ситуациях и в любых транспортных, дорожных и погодных условиях.
- Даже если водитель отчетливо видит дорожный знак скоростного режима, функция информации о дорожных знаках (RSI) может предоставлять функции ASL неправильную информацию о скорости, – в такой ситуации водитель должен самостоятельно вмешаться и разогнать или притормозить автомобиль до подходящей скорости.
- ASL не может заменить внимание и оценку ситуации водителем. Только водитель отвечает за безопасное поведение автомобиля на дороге, должен поддерживать подходящую скорость и расстояние до других транспортных средств и соблюдать действующие законы и правила дорожного движения.
- См. также раздел "Ограничения функции информации о дорожных знаках".

Какая функция SL или ASL активирована?

Символы на дисплее водителя показывает, какой тип ограничителя скорости действует:

Символ	SL	ASL
A	✓	✓
Значок[B] после цифры "70" = активирована функция ASL.		✓

A БЕЛЫЙ символ: Функция активирована, СЕРЫЙ символ: Положение готовности.
B В рубрике "Символ ASL" можно прочитать, что означает цвет значка.

12 Automatic Speed Limiter
13 Speed Limiter
14 Road Sign Information – RSI

* Опция/дополнительное оборудование.

символ ASL

Три разных цвета значка (рядом с сохраненной скоростью "70" в центре спидометра) означают следующее:

Цвета значка	Значение
Желто-зеленый	ASL активирован
Серый	ASL в режиме готовности
Огненно-желтый/оранжевый	ASL кратковременное положение готовности, например, если дорожный знак не удалось прочитать.

Ограничения функции ASL

Автоматическое ограничение скорости базируется на данных о скорости, поступающих от функции RSI[14], а не на знаках ограничения скорости, мимо которых проезжает автомобиль.

Если RSI[14] не может распознать и передать информацию о скорости в ASL, функция ASL переходит в положение готовности, и вместо нее активируется SL. В этом случае водитель должен вмешаться и затормозить автомобиль до указанной на знаке скорости.

ASL активируется вновь после того, как функция RSI[14] сможет распознать и передать информацию о скорости в ASL.

См. также раздел "Ограничения функции информации о дорожных знаках".

Дополнительная информация

- Ограничитель скорости* (стр. 317)
- Активирование/отключение автоматического ограничителя скорости (стр. 323)
- Изменение предельных значений для автоматического ограничителя скорости (стр. 324)
- Информация о дорожных знаках* (стр. 411)
- Ограничения функции информации о дорожных знаках* (стр. 416)

Активирование/отключение автоматического ограничителя скорости

Функцию автоматического ограничителя скорости (ASL[15]) можно активировать и

14 Road Sign Information – RSI
15 Automatic Speed Limiter

отключать в дополнение к ограничителю скорости (SL[16]).

Активирование **ASL**

Кнопка **Авт. ограничен. скорости** находится на панели функций центрального дисплея.

Для активирования автоматической функции ограничения скорости:

1. Нажмите на кнопку **Авт. ограничен. скорости**.
   > ASL устанавливается в режим готовности, в кнопке появляется зеленая индикация и в центре спидометра на дисплее водителя показывается символ знака.
2. Нажать на рулевом колесе кнопку .
   > В ASL активируется текущая скорость автомобиля.

Отключение **ASL**

Для отключения автоматической функции ограничения скорости:

– Нажмите кнопку **Автомат. ограничение скорости** на панели функций.
  > ASL отключается, и индикатор в кнопке окрашивается в СЕРЫЙ цвет, – вместо этой функции активируется SL.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

После переключения с ASL на SL автомобиль не придерживается установленной на знаке максимальной скорости, а следует только максимальной скорости, сохраненной в памяти.

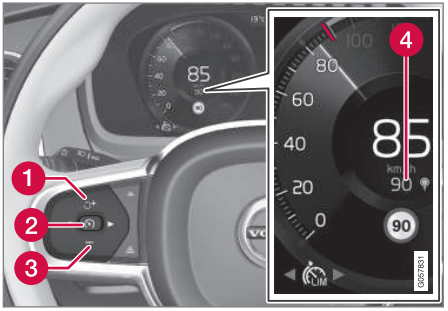
Дополнительная информация

- Автоматический ограничитель скорости* (стр. 322)
- Изменение предельных значений для автоматического ограничителя скорости (стр. 324)

Изменение предельных значений для автоматического ограничителя скорости

В функции автоматического ограничения скорости (ASL[17]) можно установить различные пороговые значения.

Вы можете увеличить/уменьшить указанную на знаке максимальную скорость. Если, например, автомобиль придерживается установленной на знаке максимальной скорости 70 км/ч (43 мили/ч), водитель может выбрать для автомобиля скорость 75 км/ч (47 миль/ч).



Кнопки и символы функции[18].

16 Speed Limiter
17 Automatic Speed Limiter
18 ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

* Опция/дополнительное оборудование.

– Нажав на рулевом колесе кнопку + (1), установите в центре спидометра (4) скорость 75 км/ч (47 миль/ч) вместо 70 км/ч (43 миль/ч).

  > После этого автомобиль придерживается выбранного отклонения 5 км/ч (4 мили/ч), когда на встречных знаках указывается 70 км/ч (43 мили/ч).

  Данное отклонение действует до тех пор, пока автомобиль не проедет мимо знака с более низким или высоким значением скорости – в этот момент скорость автомобиля устанавливается равной максимальной скорости, указанной на этом новом знаке, и заданное отклонение удаляется из памяти.

  Если активирована функция информации о дорожных знаках*, скорость, указанная на знаке, отображается вместе с КРАСНОЙ меткой на шкале спидометра.

Изменение отклонения от заданной скорости выполняется точно так же, как и в случае ограничителя скорости.

ВНИМАНИЕ

Вы можете выбрать максимально допустимое отклонение +/- 10 км/ч (5 миль/ч).

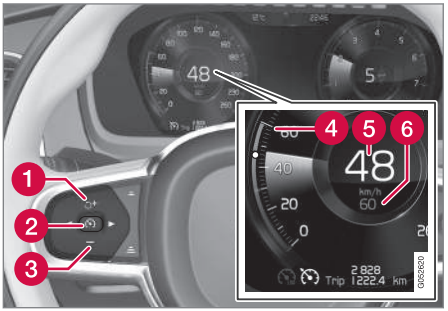
Дополнительная информация

- Автоматический ограничитель скорости* (стр. 322)
- Активирование/отключение автоматического ограничителя скорости (стр. 323)
- Настройка скорости в ограничителе скорости (стр. 319)
- Информация о дорожных знаках* (стр. 411)
- Ограничитель скорости* (стр. 317)

Круиз-контроль

Круиз-контроль (CC[19]) помогает водителю поддерживать постоянную скорость, снижая напряжение от вождения на автомагистралях и длинных прямых участках дорог с равномерным транспортным потоком.

Обзор



Кнопки и символы функции[20].

1 ⟳+ : Активирование круиз-контроля из положения готовности и возврат к заданной скорости

1 + : Увеличение заданной скорости

2 ⟳ : **Из положения готовности** – активирование круиз-контроля и сохранение текущей скорости

19 Cruise Control

20 ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

2. : **Из активного режима** – отключение/переключение круиз-контроля в положение готовности
3. — : Уменьшение заданной скорости
4. Указатель заданной скорости
5. Текущая скорость автомобиля
6. Заданная скорость

ВНИМАНИЕ

В автомобиле с адаптивным круиз-контролем* можно переключаться между круиз-контролем и адаптивным круиз-контролем – см. рубрику "Переключение между CC и ACC".

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Функция круиз-контроля является дополнительной функцией поддержки водителя, направленной на повышение удобства управления автомобилем – однако она не может обеспечить необходимые действия во всех ситуациях и в любых транспортных, дорожных и погодных условиях.
- Водителю рекомендуется прочитать все разделы руководства для владельца, связанные с этой функцией, чтобы познакомиться, в том числе с ограничениями функционирования, которые водитель обязан знать перед началом использования этой функции (см. список ссылок в конце этого раздела).
- Круиз-контроль не может заменить внимание и оценку ситуации водителем. Только водитель отвечает за безопасное поведение автомобиля на дороге, должен поддерживать подходящую скорость и расстояние до других транспортных средств и соблюдать действующие законы и правила дорожного движения.

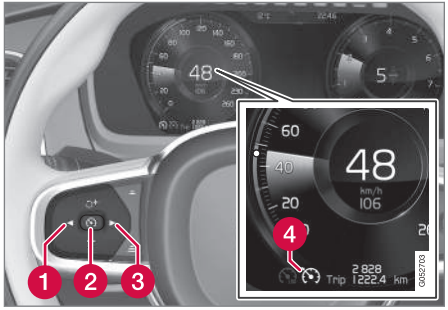
Дополнительная информация

- Активирование и запуск круиз-контроля. (стр. 327)
- Настройка скорости в круиз-контроле (стр. 327)
- Выключение/повторное включение круиз-контроля (стр. 329)
- Отключение круиз-контроля (стр. 330)
- Переключение между обычным круиз-контролем и адаптивным круиз-контролем* (стр. 351)
- Адаптивный круиз-контроль* (стр. 334)

* Опция/дополнительное оборудование.

Активирование и запуск круиз-контроля.

Для регулировки скорости необходимо сначала выбрать, а затем активировать функцию круиз-контроля (CC[21]).



ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

Выбор положения готовности для круиз-контроля

Для переключения круиз-контроля в положение готовности:

– Нажмите ◂ (1) или ▸ (3), чтобы найти символ/функцию (4).
  > Символ появляется, и после этого вы можете активировать круиз-контроль.

Активирование/запуск круиз-контроля

Круиз-контроль можно запустить из положения готовности только на скорости 30 км/ч (20 миль/ч) и выше. Минимально допустимая скорость, которую можно сохранить, – 30 км/ч (20 миль/ч).

Для запуска круиз-контроля:

– Когда показывается символ/функция , нажмите на рулевом колесе кнопку (2).
  > Круиз-контроль запускается и сохраняет значение текущей скорости автомобиля.

ВНИМАНИЕ

Круиз-контроль не может включаться на скорости ниже 30 км/ч (20 миль/ч).

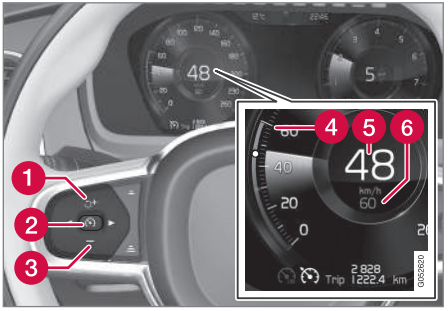
Дополнительная информация

- Круиз-контроль (стр. 325)
- Настройка скорости в круиз-контроле (стр. 327)
- Выключение/повторное включение круиз-контроля (стр. 329)
- Отключение круиз-контроля (стр. 330)

Настройка скорости в круиз-контроле

В круиз-контроле (CC[22]) можно установить различные значения скорости.

Выбор/изменение сохраненной скорости



ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

21 Cruise Control
22 Cruise Control

– Для изменения сохраненной скорости кратко или длительно нажмите на рулевом колесе кнопку + (1) или − (3):
  - **Кратко** нажмите: При каждом нажатии скорость изменяется с шагом +/- 5 км/ч (+/- 5 миль/ч).
  - **Нажмите** и **удерживайте**: Отпустите кнопку, когда индикатор скорости (4) покажет нужное значение скорости
- Результат последнего нажатия на кнопку сохраняется в памяти.

Если перед тем, как нажать на рулевом колесе кнопку + (1), вы увеличиваете скорость педалью газа, при нажатии кнопки сохраняется текущая скорость автомобиля при условии, что водитель, нажимая кнопку, держит ногу на педали газа.

Временное повышение скорости с помощью педали газа, например, при обгоне, не влияет на настройки – при отпускании педали акселератора автомобиль возвращается к последней сохраненной скорости.

Использование моторного тормоза вместо рабочего тормоза

Круиз-контроль регулирует скорость автомобиля незначительным тормозным воздействием рабочего тормоза. Иногда на спуске требуется, чтобы автомобиль катился вниз быстрее и чтобы только моторный тормоз сдерживал увеличение скорости. В этом случае водитель может временно отключить активирование рабочего тормоза круиз-контролем.

Для этого:

– Выжмите педаль газа примерно на половину хода и вновь отпустите.
  > Круиз-контроль отключает автоматическое использование рабочего тормоза и впоследствии использует только моторный тормоз.

Действие круиз-контроля в зависимости от режима вождения

Выбранный режим вождения[23] определяет способ, используемый круиз-контролем для поддержания скорости.

Круиз-контроль Eco Cruise
В режиме ECO круиз-контроль более плавно разгоняет и тормозит автомобиль по сравнению с другими режимами вождения, обеспечивая оптимальную топливную экономичность и защиту окружающей среды. При этом скорость автомобиля может время от времени оказывать выше и ниже сохраненного значения.

Круиз-контроль Dynamic Cruise
В режиме вождения Dynamic выполняемые круиз-контролем ускорения и торможения будут более ощутимыми и быстрыми по сравнению с другими режимами вождения.

Дополнительная информация

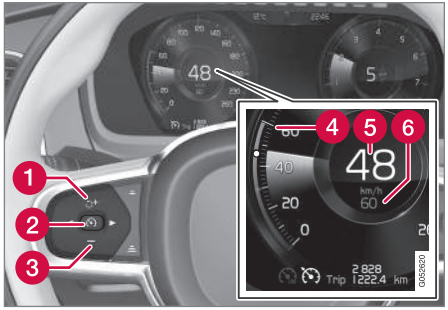
- Круиз-контроль (стр. 325)
- Активирование и запуск круиз-контроля. (стр. 327)
- Выключение/повторное включение круиз-контроля (стр. 329)
- Отключение круиз-контроля (стр. 330)
- Режимы вождения (стр. 480)

[23] Дополнительную информацию см. в разделе "Режимы вождения".

Выключение/повторное включение круиз-контроля

Круиз-контроль (CC[24]) может временно отключаться с переходом в положение готовности, а затем вновь активироваться.

Отключение и режим готовности круиз-контроля



ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

Для переключения круиз-контроля в положение готовности:

– На рулевом колесе нажмите кнопку (2).

  > На дисплее водителя цвет указателей и символов ограничения скорости изменяется с БЕЛОГО на СЕРЫЙ – круиз-контроль временно отключен, и водитель должен самостоятельно регулировать скорость.

Режим готовности в результате действий водителя

Круиз-контроль временно отключается и переходит в положение готовности, если:

- используется ножной тормоз
- селектор передач перемещается в положение **N**
- педаль сцепления удерживается в нажатом положении более 1 мин.
- водитель поддерживает скорость выше сохраненной более 1 мин..

Тогда водитель должен сам отрегулировать скорость.

Временное повышение скорости с помощью педали газа, например, при обгоне, не влияет на настройки – при отпускании педали акселератора автомобиль возвращается к последней сохраненной скорости.

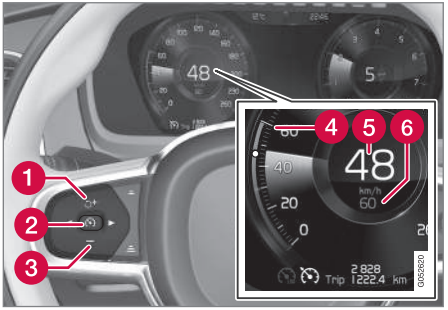
Автоматическое положение готовности

Круиз-контроль временно отключается и переходит в режим готовности, если:

- колеса теряют сцепление с дорогой
- частота вращения двигателя слишком мала/велика
- слишком высокая температура тормозов
- падение скорости ниже 30 км/ч (20 миль/ч).

Тогда водитель должен сам отрегулировать скорость.

Активирование круиз-контроля из режима готовности



ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

24 Cruise Control

Для активирования круиз-контроля из положения готовности:

– На рулевом колесе нажмите кнопку (1).
  > На дисплее водителя цвет указателей круиз-контроля изменяется с СЕРОГО на БЕЛЫЙ – после этого автомобиль вновь возвращается к последней сохраненной в памяти скорости.

или

Для активирования круиз-контроля из положения готовности:

– На рулевом колесе нажмите кнопку (2).
  > На дисплее водителя цвет указателей и символов круиз-контроля изменяется с СЕРОГО на БЕЛЫЙ – после этого скорость автомобиля соответствует текущему значению.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

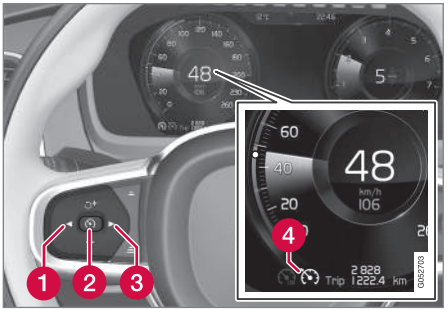
Если скорость возвращается кнопкой на рулевом колесе, возможно заметное увеличение скорости.

Дополнительная информация

- Круиз-контроль (стр. 325)
- Активирование и запуск круиз-контроля. (стр. 327)
- Настройка скорости в круиз-контроле (стр. 327)
- Отключение круиз-контроля (стр. 330)

Отключение круиз-контроля

Круиз-контроль (Cruise Control – CC) можно отключить.



Кнопки и символы функции[25].

Для отключения круиз-контроля:

1. На рулевом колесе нажмите кнопку (2).
   > Круиз-контроль переходит в режим готовности.

[25] ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

2. На рулевом колесе нажмите кнопку ◂ (1) или ▸ (3), чтобы перейти к другой функции.
   > Символ круиз-контроля (4) на дисплее водителя гаснет – одновременно с этим удаляется заданное/сохраненное значение скорости.
3. На рулевом колесе еще раз нажмите кнопку (2).
   > Активируется другая функция.

ВНИМАНИЕ

В автомобиле с адаптивным круиз-контролем* можно переключаться между круиз-контролем и адаптивным круиз-контролем – см. рубрику "Переключение между CC и ACC".

Дополнительная информация

- Круиз-контроль (стр. 325)
- Активирование и запуск круиз-контроля. (стр. 327)
- Настройка скорости в круиз-контроле (стр. 327)
- Выключение/повторное включение круиз-контроля (стр. 329)
- Переключение между обычным круиз-контролем и адаптивным круиз-контролем* (стр. 351)

Дистанция сближения*

Функция дистанции сближения[26] предупреждает водителя о сокращении отставания по времени до едущего впереди транспортного средства.

Функция контроля сближения действует на скорости выше 30 км/ч (20 миль/ч) и реагирует только на транспортные средства перед автомобилем, двигающиеся в попутном направлении. Для встречного, двигающегося на низкой скорости или неподвижного транспортного средства информация о расстоянии не предоставляется.

ВНИМАНИЕ

Дистанция предупреждения отключена на период действия адаптивного круиз-контроля.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Дистанция предупреждения срабатывает только, когда отставание по времени до автомобиля впереди вас меньше запрограммированного значения – на собственную скорость автомобиля это не влияет.

Проекционный дисплей*

Символ функции контроля сближения на ветровом стекле[27].

В автомобиле с проекционным дисплеем символ на ветровом стекле показывается до тех пор, пока временной интервал до автомобиля впереди меньше заданного значения. Это происходит в том случае, если функция **Показывать функции активной безопасности** активирована в настройках в системе меню автомобиля – процедура описана в разделе "Проекционный дисплей".

ВНИМАНИЕ

Сигнал визуального предупреждения на ветровом стекле может быть плохо виден при сильном солнечном свете, бликах, очень сильном контрасте света и тени, использовании солнечных очков, или если взгляд водителя не направлен точно вперед.

Дополнительная информация

- Активирование/отключение и настройка времени отставания в функции контроля сближения* (стр. 332)
- Ограничения функции контроля сближения* (стр. 333)
- Проекционный дисплей* (стр. 133)
- Адаптивный круиз-контроль* (стр. 334)

Активирование/отключение и настройка времени отставания в функции контроля сближения*

В функции дистанции сближения[28] можно установить различное отставание по времени, а также функцию можно отключить.

Вкл/Выкл

Нажмите кнопку **Distance Alert** на панели функций центрального дисплея.

- ЗЕЛЕНАЯ индикация в кнопке – Distance Alert активирован.
- СЕРАЯ индикация в кнопке – Distance Alert отключена.

Distance Alert активируется автоматически при каждом запуске двигателя.

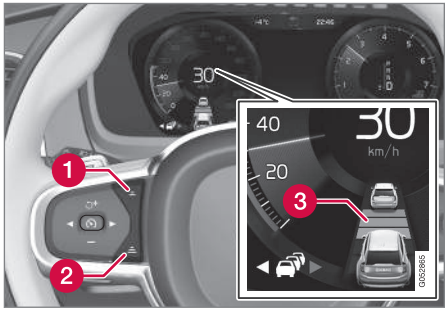
Настройка времени отставания в функции контроля сближения

Вы можете выбрать различный временной интервал до автомобиля впереди вас, который отображается на дисплее водителя в виде 1-5 горизонтальных штрихов – чем больше штрихов, тем больше временной интервал. Один штрих соответствует прим. 1 секунде до автомобиля перед вами, 5 штрихов соответствуют прим. 3 секундам.

Аналогичный символ появляется, когда активирована функция адаптивного круиз-контроля.

26 Distance Alert
27 ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.
28 Distance Alert

* Опция/дополнительное оборудование.



Органы управления временным интервалом.

1. Сокращение временного интервала
2. Увеличение временного интервала
3. Индикация расстояния

– Нажмите на рулевом колесе кнопку (1) или (2), чтобы уменьшить или увеличить временной интервал.
  > Индикатор расстояния (3) показывает действующий временной интервал.

ВНИМАНИЕ

- Чем выше скорость, тем больше расстояние, рассчитываемое в метрах, для заданного отставания по времени.
- Используйте только временные интервалы, разрешенные местными правилами дорожного движения.
- Заданное отставание по времени используется также в функции адаптивного круиз-контроля и Pilot Assist.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Используйте только такое отставание по времени, которое соответствуют действующим дорожным условиям.
- Водитель обязан знать, что в непредвиденной дорожной ситуации короткий временной интервал ограничивает время реакции и ответных действий.

Дополнительная информация

- Дистанция сближения* (стр. 331)
- Ограничения функции контроля сближения* (стр. 333)
- Адаптивный круиз-контроль* (стр. 334)

Ограничения функции контроля сближения*

В некоторых ситуациях функция контроля сближения[29] может действовать с ограничениями.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Функция контроля сближения является дополнительной функцией поддержки водителя, направленной на повышение удобства и безопасности управления автомобилем – однако она не может обеспечить необходимые действия во всех ситуациях и в любых транспортных, дорожных и погодных условиях.
- Габаритные размеры автомобиля могут влиять на способность обнаруживать объекты, например, мотоциклы. Это может приводить к тому, что предупреждающая лампа включается позднее по сравнению с заданным временным интервалом или предупреждение может вообще не появиться.
- В связи с очень высокой скоростью лампа может включиться позднее по сравнению с заданным временным интервалом, что связано с ограничениями радиуса действия радиолокационного блока.
- Функция контроля сближения не может заменить внимание и оценку ситуации водителем. Только водитель отвечает за безопасное поведение автомобиля на дороге, должен поддерживать подходящую скорость и расстояние до других транспортных средств и соблюдать действующие законы и правила дорожного движения.

ⓘ ВНИМАНИЕ

В функции используется радиолокационный блок автомобиля, который имеет определенные общие ограничения, см. раздел "Ограничения в работе радиолокационного блока".

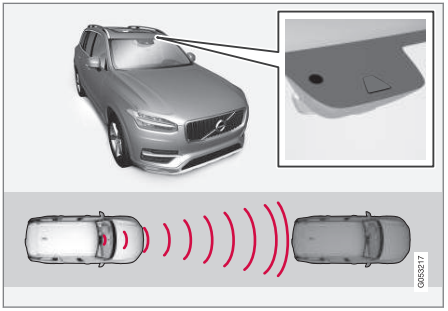
Дополнительная информация

- Дистанция сближения* (стр. 331)
- Активирование/отключение и настройка времени отставания в функции контроля сближения* (стр. 332)
- Ограничения в работе радиолокационного блока (стр. 374)

Адаптивный круиз-контроль*

Адаптивный круиз-контроль (ACC[30]) помогает водителю поддерживать постоянную скорость и выбранное отставание по времени от двигающегося впереди транспортного средства.

При длительных поездках по автомагистралям и на длинных прямых участках шоссе с равномерным транспортным потоком адаптивный круиз-контроль позволяет спокойно получать удовольствие от вождения.



Блок камеры и радиолокационного датчика измеряет расстояние до двигающегося впереди автомобиля[31].

Водитель выбирает скорость и отставание по времени от двигающегося впереди транспортного средства. Если блок камеры

29 Distance Alert

* Опция/дополнительное оборудование.

и радиолокационного датчика обнаруживает перед автомобилем транспортное средство, двигающееся с более низкой скоростью, скорость вашего автомобиля автоматически изменяется, чтобы поддерживать заданный временной интервал до этого транспортного средства. Когда дорога вновь свободна, автомобиль возвращается к выбранной ранее скорости.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Функция адаптивного круиз-контроля является дополнительной функцией поддержки водителя, направленной на повышение удобства и безопасности управления автомобилем – однако она не может обеспечить необходимые действия во всех ситуациях и в любых транспортных, дорожных и погодных условиях.
- Водителю рекомендуется прочитать все разделы руководства для владельца, связанные с этой функцией, чтобы познакомиться, в том числе с ограничениями функционирования, которые водитель обязан знать перед началом использования этой функции (см. список ссылок в конце этого раздела).
- Адаптивный круиз-контроль не может заменить внимание и оценку ситуации водителем. Только водитель отвечает за безопасное поведение автомобиля на дороге, должен поддерживать подходящую скорость и расстояние до других транспортных средств и соблюдать действующие законы и правила дорожного движения.

Адаптивный круиз-контроль регулирует скорость с помощью подачи газа и притормаживания. Тормоза могут издавать слабые звуки, когда они используются для регулировки скорости, – это вполне нормально.

В задачу адаптивного круиз-контроля входит плавное изменение скорости. В ситуациях, требующих резкого торможения, водитель должен тормозить самостоятельно. Это относится к ситуациям с большими различиями в скорости или при резком торможении впереди идущего транспортного средства. В связи с ограничениями в работе радиолокационного блока торможение может происходить неожиданно или отсутствовать.

Адаптивный круиз-контроль стремится к следованию за автомобилем, находящемся в том же ряду впереди вас, на заданном водителем расстоянии по времени. В том случае, когда радиолокационный блок "не видит" транспортное средство впереди, автомобиль будет придерживаться заданной водителем и сохраненной в памяти скорости. Это же действительно в том случае, когда скорость автомобиля впереди вас

30 Adaptive Cruise Control
31 ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

увеличивается и превышает сохраненную скорость.

Автомобили с автоматической коробкой передач:

- Адаптивный круиз-контроль может следовать за другим транспортным средством на скорости от нуля до 200 км/ч (125 миль/ч).

Автомобили с механической коробкой передач:

- Адаптивный круиз-контроль может следовать за другим транспортным средством на скорости от 30 км/ч (20 миль/ч) до 200 км/ч (125 миль/ч).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

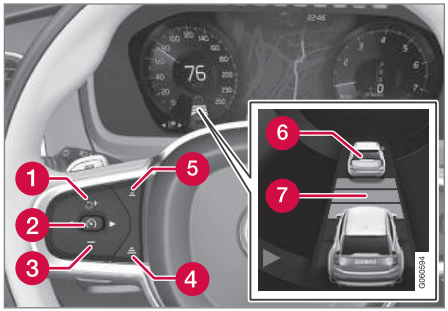
- Адаптивный круиз-контроль не является системой для предотвращения столкновений. Только водитель несет ответственность и должен вмешиваться, если система не обнаруживает транспортное средство перед автомобилем.
- Адаптивный круиз-контроль не включает торможение при встрече с людьми или животными, небольшими транспортными средствами, например, велосипедами и мотоциклами, а также с низкими прицепами/трейлерами, встречными, медленно двигающимися или неподвижными транспортными средства и объектами.
- Не пользуйтесь адаптивным круиз-контролем в сложных ситуациях, например, в городской черте, на перекрестках, скользкой, очень мокрой или грязной дороге, в сильный дождь/снегопад, при плохой видимости, на извилистых дорогах или на съездах и подъездных дорогах.

ВАЖНО

Обслуживание компонентов адаптивного круиз-контроля допускается проводить только в мастерской – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

Обзор

Органы управления



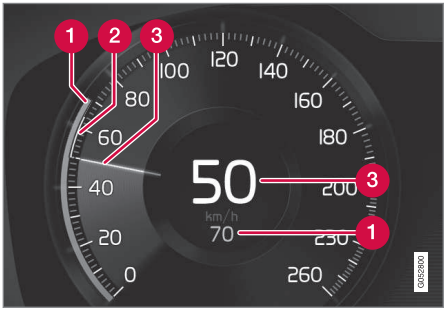
Кнопки и символы функции[31].

1. : Активирование адаптивного круиз-контроля из положения готовности и возврат к заданной скорости
1. + : Увеличение заданной скорости
2. : **Из положения готовности** – активирование адаптивного круиз-контроля и сохранение текущей скорости
2. : **Из активного режима** – отключение/переключение адаптивного круиз-контроля в положение готовности
3. — : Уменьшение заданной скорости
4. Увеличение отставания по времени до транспортного средства впереди
5. Уменьшение отставания по времени до транспортного средства впереди
6. Индикация цели: ACC обнаружил автомобиль и следует за целью с заданным временным интервалом
7. Символ отставания по времени до транспортного средства впереди

ВНИМАНИЕ

В автомобиле с адаптивным круиз-контролем* можно переключаться между круиз-контролем и адаптивным круиз-контролем – см. рубрику "Переключение между CC и ACC".

Дисплей водителя



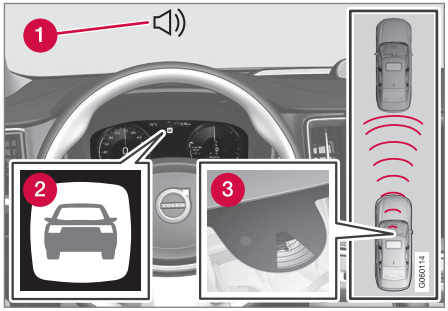
Индикация скорости[31].

1. Заданная скорость
2. Скорость автомобиля впереди
3. Текущая скорость вашего автомобиля.

Различные комбинации символов в зависимости от дорожной ситуации можно найти к параграфе "Символы и сообщения, связанные с адаптивным круиз-контролем".

[31] ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

Предупреждение в случае опасности столкновения



Звуковой сигнал и символ предупреждения о столкновении[31]

1. Звуковое предупреждение об опасности столкновения
2. Символ, предупреждающий об опасности столкновения
3. Измерение расстояния с помощью блока камеры и радиолокационного датчика

Адаптивный круиз-контроль использует прим. 40 % тормозной мощности. Если автомобиль необходимо затормозить сильнее, чем допускает адаптивный круиз-контроль, а водитель не тормозит, то для привлечения внимания водителя к необходимости немедленно вмешаться в ситуацию используются предупреждающая лампа и звуковое предупреждение.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Адаптивный круиз-контроль предупреждает только о транспортных средствах, которые обнаруживает собственный радарный блок – именно поэтому предупреждение может отсутствовать или поступать с задержкой.

- Не ждите предупреждения! Тормозите сами в случае необходимости.

Проекционный дисплей*

Символ предупреждения о столкновении на ветровом стекле[31].

В автомобиле с проекционным дисплеем предупреждение в виде мигающего значка появляется на ветровом стекле.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Сигнал визуального предупреждения на ветровом стекле может быть плохо виден при сильном солнечном свете, бликах, очень сильном контрасте света и тени, использовании солнечных очков, или если взгляд водителя не направлен точно вперед.

Дополнительная информация

- Активирование и запуск адаптивного круиз-контроля* (стр. 339)
- Настройка скорости в адаптивном круиз-контроле* (стр. 341)
- Настройка времени отставания в адаптивном круиз-контроле* (стр. 342)
- Активирование/отключение адаптивного круиз-контроля* (стр. 344)
- Функция помощи при обгоне с адаптивным круиз-контролем* или Pilot Assist* (стр. 346)
- Замена объекта и автоматическое торможение адаптивным круиз-контролем (стр. 348)

[31] ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

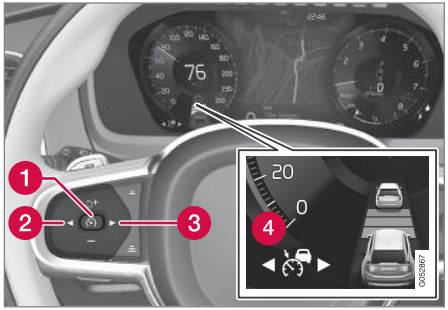
* Опция/дополнительное оборудование.

- Ограничения адаптивного круиз-контроля* (стр. 350)
- Переключение между обычным круиз-контролем и адаптивным круиз-контролем* (стр. 351)
- Символы и сообщения, связанные с адаптивным круиз-контролем* (стр. 353)
- Дистанция сближения* (стр. 331)
- Проекционный дисплей* (стр. 133)

Активирование и запуск адаптивного круиз-контроля*

Адаптивный круиз-контроль (ACC[32]) необходимо сначала активировать, а затем запустить, чтобы он приступил к регулировке скорости и расстояния.

Как установить адаптивный круиз-контроль в положение готовности



ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

Адаптивный круиз-контроль находится в положении готовности после каждого запуска двигателя. Для перехода в положение готовности из активного режима выполните следующее:

– На рулевом колесе нажмите ◂ (2) или ▸ (3), чтобы перейти к символу/функции (4).

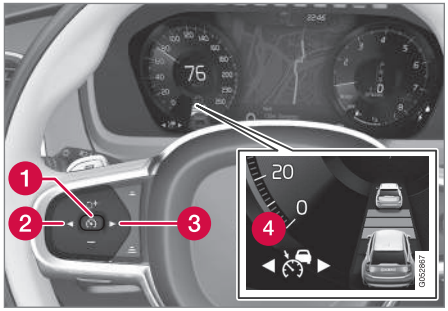
  > Символ появляется, и адаптивный круиз-контроль устанавливается в положение готовности.

Запуск/активирование адаптивного круиз-контроля

Условия, необходимые для запуска ACC:

- Водитель должен быть пристегнут ремнем безопасности, и дверь водителя должна быть закрыта.
- Перед вашим автомобилем должно находиться транспортное средство (цель) в пределах допустимого расстояния или текущая скорость автомобиля должна быть не менее 15 км/ч (9 миль/ч).
- Автомобили с механической коробкой передач: Скорость должна быть не ниже 30 км/ч (20 миль/ч).

[32] Adaptive Cruise Control



ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

– Когда показывается символ/функция (4), нажмите на рулевом колесе кнопку (1).

  > Адаптивный круиз-контроль запускается, текущая скорость автомобиля сохраняется и отображается в виде числа в центре спидометра.

ACC контролирует время отставания от двигающегося впереди автомобиля, только когда на символе отображаются два транспортных средства.

Одновременно обозначается диапазон скорости.

Более высокое значение скорости – это сохраненная/заданная скорость, а более низкая скорость – это скорость впереди идущего транспортного средства (цели).

Дополнительная информация

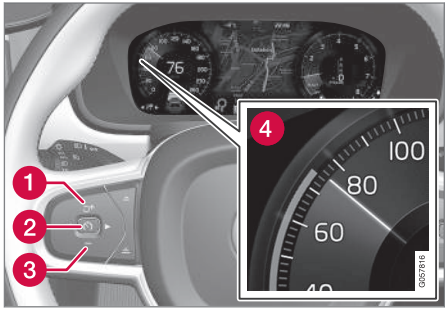
- Адаптивный круиз-контроль* (стр. 334)
- Настройка скорости в адаптивном круиз-контроле* (стр. 341)
- Настройка времени отставания в адаптивном круиз-контроле* (стр. 342)
- Активирование/отключение адаптивного круиз-контроля* (стр. 344)
- Функция помощи при обгоне с адаптивным круиз-контролем* или Pilot Assist* (стр. 346)
- Замена объекта и автоматическое торможение адаптивным круиз-контролем (стр. 348)
- Ограничения адаптивного круиз-контроля* (стр. 350)
- Символы и сообщения, связанные с адаптивным круиз-контролем* (стр. 353)
- Переключение между обычным круиз-контролем и адаптивным круиз-контролем* (стр. 351)
- Дистанция сближения* (стр. 331)

* Опция/дополнительное оборудование.

Настройка скорости в адаптивном круиз-контроле*

В адаптивном круиз-контроле (ACC[33]) можно устанавливать различные значения скорости.

Выбор/изменение сохраненной скорости



ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

– Для изменения сохраненной скорости кратко или длительно нажмите на рулевом колесе кнопку + (1) или − (3):
  - **Кратко** нажмите: При каждом нажатии скорость изменяется с шагом +/- 5 км/ч (+/- 5 миль/ч).
  - **Нажмите** и **удерживайте**: Отпустите кнопку, когда индикатор скорости (4) покажет нужное значение скорости.
- Результат последнего нажатия на кнопку сохраняется в памяти.

Если перед тем, как нажать на рулевом колесе кнопку +, скорость увеличивается педалью газа, при нажатии кнопки сохраняется текущая скорость автомобиля при условии, что водитель, нажимая кнопку, держит ногу на педали газа.

Временное повышение скорости с помощью педали газа, например, при обгоне, не влияет на настройки – при отпускании педали акселератора автомобиль возвращается к последней сохраненной скорости.

Автоматическая коробка передач
Адаптивный круиз-контроль может следовать за другим транспортным средством на скорости от нуля до 200 км/ч (125 миль/ч).

Помните, что минимальная скорость, которую вы можете программировать для адаптивного круиз-контроля, равна 30 км/ч (20 милям/ч), и даже если круиз-контроль может следовать за другим транспортным средством вплоть до его полной остановки, вы не можете выбрать/сохранить в памяти скорость ниже 30 км/ч (20 миль/ч).

Максимальная скорость, которую можно выбрать, – 200 км/ч (125 миль/ч).

Механическая коробка передач
Адаптивный круиз-контроль может следовать за другим транспортным средством на скорости от 30 км/ч (20 миль/ч) до 200 км/ч (125 миль/ч).

Минимальная программируемая скорость для адаптивного круиз-контроля 30 км/ч (20 миль/ч), максимальная – 200 км/ч (125 миль/ч).

Дополнительная информация

- Адаптивный круиз-контроль* (стр. 334)
- Активирование и запуск адаптивного круиз-контроля* (стр. 339)
- Настройка времени отставания в адаптивном круиз-контроле* (стр. 342)
- Активирование/отключение адаптивного круиз-контроля* (стр. 344)

33 Adaptive Cruise Control

- Функция помощи при обгоне с адаптивным круиз-контролем* или Pilot Assist* (стр. 346)
- Замена объекта и автоматическое торможение адаптивным круиз-контролем (стр. 348)
- Ограничения адаптивного круиз-контроля* (стр. 350)
- Символы и сообщения, связанные с адаптивным круиз-контролем* (стр. 353)
- Переключение между обычным круиз-контролем и адаптивным круиз-контролем* (стр. 351)
- Дистанция сближения* (стр. 331)

Настройка времени отставания в адаптивном круиз-контроле*

В адаптивном круиз-контроле (ACC[34]) можно выбирать различное время отставания.

Вы можете выбрать различный временной интервал до автомобиля впереди вас, который отображается на дисплее водителя в виде 1-5 горизонтальных штрихов – чем больше штрихов, тем больше временной интервал. Один штрих соответствует прим. 1 секунде до автомобиля перед вами, 5 штрихов соответствуют прим. 3 секундам.

Аналогичный символ появляется, когда активирована функция контроля сближения.

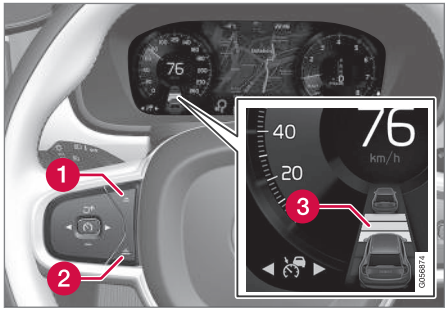
ВНИМАНИЕ

Когда символ на дисплее водителя показывает два автомобиля, ACC следует за автомобилем перед вами с выбранным временным интервалом.

Если показан только один автомобиль, это означает, перед вами нет автомобиля в пределах допустимого расстояния.

34 Adaptive Cruise Control

* Опция/дополнительное оборудование.



Органы управления временным интервалом.

1. Сокращение временного интервала
2. Увеличение временного интервала
3. Индикация расстояния

– Нажмите на рулевом колесе кнопку (1) или (2), чтобы уменьшить или увеличить временной интервал.
  > Индикатор расстояния (3) показывает действующий временной интервал.

Для того, чтобы плавно и комфортно следовать за движущимся перед вами автомобилем, адаптивный круиз-контроль в определенных ситуациях допускает некоторые колебания временного промежутка. На низкой скорости, когда интервалы сокращаются, адаптивный круиз-контроль несколько увеличивает временной промежуток.

ВНИМАНИЕ

- Чем выше скорость, тем больше расстояние, рассчитываемое в метрах, для заданного отставания по времени.
- Используйте только временные интервалы, разрешенные местными правилами дорожного движения.
- Если при включении вам кажется, что адаптивный круиз-контроль не реагирует и не увеличивает скорость, возможно, причина в том, что отставание по времени до едущего впереди транспортного средства меньше установленного значения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Используйте только такое отставание по времени, которое соответствуют действующим дорожным условиям.
- Водитель обязан знать, что в непредвиденной дорожной ситуации короткий временной интервал ограничивает время реакции и ответных действий.

Выбор способа, которым **ACC** будет поддерживать расстояние* до транспортного средства впереди

Водитель может выбрать для адаптивного круиз-контроля различные способы поддерживания выбранного отставания по времени до едущего впереди автомобиля. Для выбора используется регулятор режима вождения **DRIVE MODE**.

Выберите один следующих вариантов:

- **Eco** – ACC стремится к оптимальной экономии топлива, что приводит к увеличению времени отставания от транспортного средства впереди.
- **Comfort** – ACC стремится как можно более плавно придерживаться заданного отставания по времени.
- **Dynamic** – ACC стремится точно придерживаться заданного отставания по времени до транспортного средства впереди, что в некоторых случаях приводит к резкому ускорению и торможению.

Дополнительную информацию см. в разделе "Режимы вождения".

Дополнительная информация

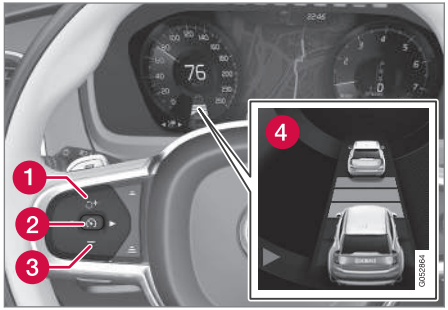
- Адаптивный круиз-контроль* (стр. 334)
- Активирование и запуск адаптивного круиз-контроля* (стр. 339)

- Настройка скорости в адаптивном круиз-контроле* (стр. 341)
- Активирование/отключение адаптивного круиз-контроля* (стр. 344)
- Функция помощи при обгоне с адаптивным круиз-контролем* или Pilot Assist* (стр. 346)
- Замена объекта и автоматическое торможение адаптивным круиз-контролем (стр. 348)
- Ограничения адаптивного круиз-контроля* (стр. 350)
- Символы и сообщения, связанные с адаптивным круиз-контролем* (стр. 353)
- Переключение между обычным круиз-контролем и адаптивным круиз-контролем* (стр. 351)
- Дистанция сближения* (стр. 331)
- Режимы вождения (стр. 480)

Активирование/отключение адаптивного круиз-контроля*

Адаптивный круиз-контроль (ACC[35]) может временно отключаться с переходом в положение готовности, а затем вновь активироваться.

Отключение адаптивного круиз-контроля и выбор положения готовности



ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

Чтобы временно отключить адаптивный круиз-контроль и перевести его в положение готовности:

– На рулевом колесе нажмите кнопку (2).

  > Цвет символа на дисплее водителя изменяется с БЕЛОГО на СЕРЫЙ, и сохраненная скорость в центре спидометра изменяется свой цвет с БЕЖЕВОГО на СЕРЫЙ.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Когда адаптивный круиз-контроль находится в положении готовности, водитель должен самостоятельно регулировать скорость и расстояние до автомобиля впереди.
- Если автомобиль приближается слишком близко к транспортному средству впереди в то время, когда адаптивный круиз-контроль находится в положении готовности, водитель получает предупреждение о сокращении расстояния от функции контроля сближения.

35 Adaptive Cruise Control

* Опция/дополнительное оборудование.

Режим готовности в результате действий водителя

Адаптивный круиз-контроль временно отключается и переходит в положение готовности, если:

- используется ножной тормоз
- селектор передач перемещается в положение **N**.
- водитель поддерживает скорость выше сохраненной более 1 мин..
- педаль сцепления выжата в течение прим. 1 минуты – относится к автомобилям с механической коробкой передач.

Временное повышение скорости с помощью педали газа, например, при обгоне, не влияет на настройки – при отпускании педали акселератора автомобиль возвращается к последней сохраненной скорости.

Автоматическое положение готовности

Адаптивный круиз-контроль зависит от других систем автомобиля, например, системы курсовой устойчивости/антиюза ESC[36]. Если одна из таких систем выходит из строя, адаптивный круиз-контроль отключается автоматически.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В автоматическом режиме готовности водитель получает предупреждение звуковым сигналом и сообщением на дисплее водителя.

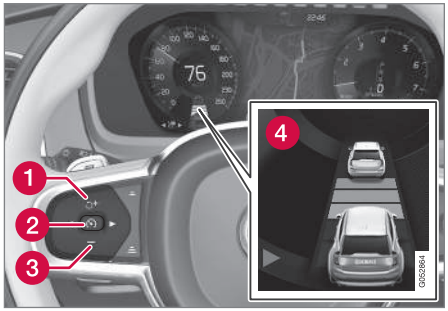
- При этом водитель должен самостоятельно регулировать скорость автомобиля, при необходимости тормозить и сохранять безопасное расстояние до других транспортных средств.

Автоматический переход в положение готовности может быть связан с тем, что:

- скорость падает ниже 5 км/ч (3 миль/ч), и ACC не может точно установить, является ли автомобиль, за которым он следует, неподвижным транспортным средством или каким-либо другим объектом, например, "искусственной неровностью".
- скорость падает ниже 5 км/ч (3 миль/ч), и автомобиль впереди вас сворачивает – т.е. исчезает транспортное средство, за которым следует ACC.
- скорость автомобиля падает ниже 30 км/ч (20 миль/ч) – относится только к автомобилям с механической коробкой передач.
- водитель открывает дверь
- водитель отстегнул ремень безопасности
- частота вращения двигателя слишком мала/велика
- одно или несколько колес теряют сцепление с дорогой
- температура тормозов становится слишком высокой
- активирован стояночный тормоз
- блок камеры и радиолокационного датчика покрыт (объектив камеры/радиоволны блокируются), например, снегом или сильным дождем.

36 Electronic Stability Control

Активирование адаптивного круиз-контроля из положения готовности



ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

Для активирования ACC из положения готовности:

– На рулевом колесе нажмите кнопку (1).

  > Скорость устанавливается равной последнему сохраненному значению.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если скорость возвращается кнопкой на рулевом колесе, возможно заметное увеличение скорости.

Дополнительная информация

- Адаптивный круиз-контроль* (стр. 334)
- Активирование и запуск адаптивного круиз-контроля* (стр. 339)
- Настройка скорости в адаптивном круиз-контроле* (стр. 341)
- Настройка времени отставания в адаптивном круиз-контроле* (стр. 342)
- Функция помощи при обгоне с адаптивным круиз-контролем* или Pilot Assist* (стр. 346)
- Замена объекта и автоматическое торможение адаптивным круиз-контролем (стр. 348)
- Ограничения адаптивного круиз-контроля* (стр. 350)
- Символы и сообщения, связанные с адаптивным круиз-контролем* (стр. 353)
- Переключение между обычным круиз-контролем и адаптивным круиз-контролем* (стр. 351)
- Дистанция сближения* (стр. 331)
- Электронная система курсовой устойчивости ESC (стр. 312)

Функция помощи при обгоне с адаптивным круиз-контролем* или Pilot Assist*

Адаптивный круиз-контроль (ACC[37]) или Pilot Assist может помочь водителю при обгоне другого транспортного средства.

Действие функции помощи при обгоне

Когда ACC или Pilot Assist следует за другим транспортным средством и водитель указателем поворота[38] демонстрирует намерение выполнить обгон, адаптивный круиз-контроль или Pilot Assist помогает, увеличивая скорость автомобиля относительно транспортного средства впереди **до тех пор**, пока автомобиль не совершит обгон в полосе обгона.

После этого функция снижает скорость с некоторой задержкой, чтобы избежать преждевременного торможения в тот момент, когда автомобиль приближается в транспортному средству, двигающемуся на более низкой скорости.

Функция действует до тех пор, пока вы не оставите позади обгоняемый автомобиль.

37 Adaptive Cruise Control

38 В автомобиле с левосторонним управлением мигает только левый указатель, в автомобиле с правосторонним управлением - только правый указатель.

* Опция/дополнительное оборудование.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Заметим, что эта функция может активироваться во многих ситуациях, а не только при обгоне, например, когда указатели поворотов используются для обозначения смены полосы движения или перед выездом на другую дорогу, – и тогда автомобиль выполняет короткое ускорение.

Условия действия функции помощи при обгоне

Условия для активирования помощи при обгоне:

- наличие перед вашим автомобилем транспортного средства (цели)
- **текущая скорость** вашего автомобиля должна быть не ниже 70 км/ч (43 миль/ч)
- достаточно высокое значение **сохраненной скорости** в ACC или Pilot Assist, которая позволяет выполнить безопасный обгон.

Запуск помощи при обгоне

Для запуска функции помощи при обгоне:

– Включите указатель поворота.

  Используйте левый указатель поворота в автомобиле с рулевым колесом с левой стороны, и правый указатель поворота в автомобиле с рулевым колесом с правой стороны.

  > Функция помощи при обгоне запускается.

Ограничения функции помощи при обгоне

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Водитель должен быть готов к внезапному изменению условий, связанных с использованием функции помощи при обгоне, – в некоторых ситуациях функция может придать автомобилю нежелательное ускорение.

Поэтому вам следует избегать таких ситуаций, например:

- автомобиль приближается к съезду с дороге, чтобы повернуть в ту же сторону, с которой обычно выполняется обгон
- транспортное средство перед вами снижает скорость раньше, чем вы успеваете перестроиться в полосу обгона
- транспорт в полосе обгона снижает скорость
- автомобиль с правосторонним управлением едет в стране с левосторонним управлением (и наоборот)

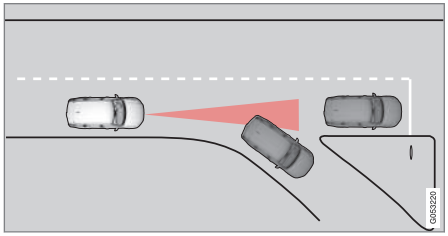
Чтобы избежать таких ситуаций, временно установите ACC или Pilot Assist в положение готовности.

Дополнительная информация
- Адаптивный круиз-контроль* (стр. 334)
- Pilot Assist* (стр. 355)

Замена объекта и автоматическое торможение адаптивным круиз-контролем

В автомобилях с автоматической коробкой передач адаптивный круиз-контроль (ACC[39]) может на определенных скоростях заменять объект и включать торможение.

Замена объекта



Если движущийся перед вами автомобиль-объект сворачивает с дороги, впереди может оказаться другой автомобиль, который стоит неподвижно.

Когда адаптивный круиз-контроль следует за транспортным средством на скорости **ниже** 30 км/ч (20 миль/ч) и заменяет цель с движущегося на неподвижное транспортное средство, адаптивный круиз-контроль включает торможение, реагируя на это неподвижное транспортное средство.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда адаптивный круиз-контроль следует за транспортным средством на скорости **выше** прим. 30 км/ч (20 миль/ч) и заменяет движущийся объект на неподвижное транспортное средство, адаптивный круиз-контроль **игнорирует** неподвижное транспортное средство, а вместо этого ускоряет автомобиль до заданной скорости.

- В этом случае водитель обязан действовать и тормозить самостоятельно.

Автоматическое положение готовности при замене объекта

Адаптивный круиз-контроль отключается и переходит в положение готовности:

- если скорость ниже 5 км/ч (3 миль/ч), и адаптивный круиз-контроль не может точно установить, является ли объект, за которым он следует, неподвижным транспортным средством или каким-либо другим объектом, например, "искусственной неровностью".
- если скорость ниже 5 км/ч (3 миль/ч) и автомобиль впереди вас сворачивает – т.е. исчезает транспортное средство, за которым адаптивный следует круиз-контроль.

[39] Adaptive Cruise Control

* Опция/дополнительное оборудование.

Автоматическое торможение

При коротких остановках в пробках или у светофоров движение возобновляется автоматически после остановки не более чем прим. на 3 секунды – если автомобиль впереди вас останавливается на более длительное время, адаптивный круиз-контроль переходит в положение готовности с автоматическим торможением.

– Способы возврата адаптивного круиз-контроля в активный режим:
  - Нажать на рулевом колесе кнопку .
  - Выжать педаль газа.

  > Адаптивный круиз-контроль возобновляет следование за транспортным средством впереди, если оно начинает движение вперед в течение прим. 6 секунд.

ВНИМАНИЕ

ACC может удерживать автомобиль на месте не более 5 минут – после этого затягивается стояночный тормоз, и адаптивный круиз-контроль отключается.

Перед повторным активированием адаптивного круиз-контроля необходимо сначала освободить стояночный тормоз.

Прекращение автоматического торможения

В некоторых ситуациях автоматическое торможение прерывается при остановке, и адаптивный круиз-контроль устанавливается в положение готовности. Это означает, что тормоза отпускаются, и автомобиль может покатиться, поэтому водитель должен сам принять меры и удерживать автомобиль с помощью тормозов.

Это может происходить в следующих ситуациях:

- Водитель ставит ногу на педаль тормоза
- Включается стояночный тормоз
- Селектор передач перемещается в положение **P** **N** или **R**
- Водитель устанавливает адаптивный круиз-контроль в положение готовности.

Автоматическое активирование стояночного тормоза

В некоторых ситуациях включается стояночный тормоз, чтобы удержать автомобиль на месте.

Это происходит, когда адаптивный круиз-контроль удерживает автомобиль на месте с помощью рабочего тормоза и:

- Водитель открывает дверь или отстегивает ремень безопасности
- ACC удерживает автомобиль на месте более прим. 5 минут
- Тормоза перегреты
- Глушится двигатель.

Дополнительная информация

- Адаптивный круиз-контроль* (стр. 334)
- Автоматическое удерживание неподвижного автомобиля (стр. 496)
- Стояночный тормоз (стр. 492)

Ограничения адаптивного круиз-контроля*

В некоторых ситуациях адаптивный круиз-контроль (ACC[40]) может действовать с ограничениями.

Крутые спуски и подъемы и/или тяжелый груз

Помните, что адаптивный круиз-контроль предназначен, в первую очередь, для езды по дорогам без подъемов и спусков. При движении по дорогам с крутыми спусками функции может быть сложно сохранять нужное расстояние до автомобиля впереди вас – в такой ситуации от вас требуется повышенное внимание и готовность к торможению.

- Не пользуйтесь функцией адаптивного круиз-контроля, когда автомобиль тяжело нагружен или к нему присоединен прицеп.

Прочее

- Режим вождения **Off Road** нельзя выбрать, так как включен адаптивный круиз-контроль.

ⓘ ВНИМАНИЕ

В функции используется блок камеры автомобиля, который имеет определенные общие ограничения, см. раздел "Ограничения для блока камеры".

ⓘ ВНИМАНИЕ

В функции используется радиолокационный блок автомобиля, который имеет определенные общие ограничения, см. раздел "Ограничения в работе радиолокационного блока".

Дополнительная информация

- Ограничения блока камеры (стр. 383)
- Ограничения в работе радиолокационного блока (стр. 374)
- Адаптивный круиз-контроль* (стр. 334)
- Активирование и запуск адаптивного круиз-контроля* (стр. 339)
- Настройка скорости в адаптивном круиз-контроле* (стр. 341)
- Настройка времени отставания в адаптивном круиз-контроле* (стр. 342)
- Активирование/отключение адаптивного круиз-контроля* (стр. 344)
- Функция помощи при обгоне с адаптивным круиз-контролем* или Pilot Assist* (стр. 346)
- Замена объекта и автоматическое торможение адаптивным круиз-контролем (стр. 348)
- Переключение между обычным круиз-контролем и адаптивным круиз-контролем* (стр. 351)
- Символы и сообщения, связанные с адаптивным круиз-контролем* (стр. 353)

40 Adaptive Cruise Control

* Опция/дополнительное оборудование.

Переключение между обычным круиз-контролем и адаптивным круиз-контролем*

В автомобиле с адаптивным круиз-контролем (ACC[41]) водитель может выбирать обычный (CC[42]) или адаптивный ACC круиз-контроль.

Символ на дисплее водителя показывает, какой круиз-контроль действует:

CC	ACC
A	A
Круиз-контроль	Адаптивный круиз-контроль

A БЕЛЫЙ символ: Функция активирована, СЕРЫЙ символ: Положение готовности

Переход от **ACC** к **CC**

Это делается так:

1. Кнопкой на рулевом колесе адаптивный круиз-контроль переключается в положение готовности.
2. На панели функций центрального дисплея нажмите кнопку **Круизконтроль** – цвет индикатора в кнопке изменится с СЕРОГО на ЗЕЛЕНЫЙ.
   > На дисплее водителя символы ACC заменяются символами CC – после этого адаптивный круиз-контроль отключается, а обычный круиз-контроль активируется в положении готовности.
3. Нажать на рулевом колесе кнопку .
   > Круиз-контроль запускается и сохраняет значение текущей скорости.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Переход от ACC к CC означает, что автомобиль:

- не будет поддерживать выбранное отставание по времени до едущего впереди транспортного средства.
- будет придерживаться сохраненной скорости, и поэтому водитель должен самостоятельно тормозить, когда в этом возникает необходимость.

Если CC активирован при остановке двигателя, то при следующем запуске двигателя ACC активируется автоматически.

Переход от **CC** к **ACC**

Это делается так:

1. Кнопкой на рулевом колесе переключите круиз-контроль в положение готовности.
2. На панели функций нажмите кнопку **Круизконтроль** – цвет индикатора в кнопке изменяется с ЗЕЛЕНОГО на СЕРЫЙ.
   > На дисплее водителя символы CC заменяются символами ACC – после этого адаптивный круиз-контроль активируется в положении готовности.
3. Нажать на рулевом колесе кнопку .
   > Адаптивный круиз-контроль запускается и сохраняет текущую скорость автомобиля и заданное отставание по времени от транспортного средства перед вами.

41 Adaptive Cruise Control
42 Cruise Control

Дополнительная информация

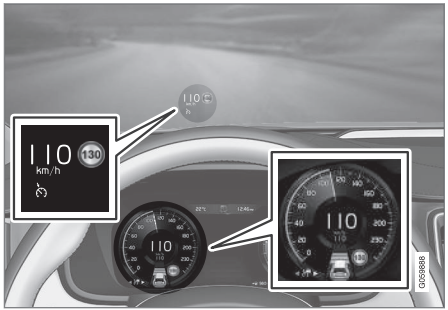
- Круиз-контроль (стр. 325)
- Адаптивный круиз-контроль* (стр. 334)

* Опция/дополнительное оборудование.

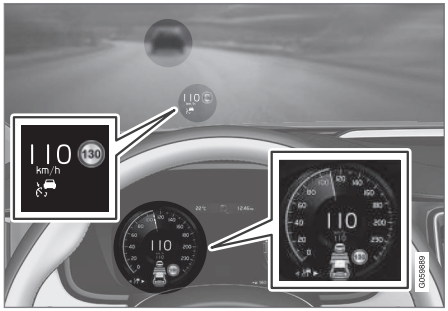
Символы и сообщения, связанные с адаптивным круиз-контролем*

Ряд символов и сообщений, связанных с адаптивным круиз-контролем (ACC[43]), могут отображаться на дисплее водителя и/или проекционном дисплее*.

Далее приводится несколько примеров[44].



На рисунке выше[45] показано, что в функции адаптивного круиз-контроля установлена скорость 110 км/ч (68 миль/ч) и что отсутствует транспортное средство, за которым может следовать ваш автомобиль.



На рисунке выше[45] показано, что в функции адаптивного круиз-контроля установлена скорость 110 км/ч (68 миль/ч) и она следует за автомобилем, который двигается с этой же скоростью.

43 Adaptive Cruise Control

44 На рисунках ниже функция RSI (Road Sign Information) информирует о максимально допустимой скорости 130 км/ч (80 миль/ч).

45 ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

Символ	Сообщение	Содержание
	Этот символ БЕЛЫЙ	Автомобиль поддерживает сохраненную/выбранную в памяти скорость.
	Адапт. круиз-контр. **Недоступно** Этот символ СЕРЫЙ.	Адаптивный круиз-контроль установлен в положение готовности.
	Адапт. круиз-контр. **Требуется сервис** Этот символ СЕРЫЙ.	Система работает с отклонениями. Необходимо обратиться в мастерскую – мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.
	Датчик ветр. стекла **Датчик заблокирован, см. руководство**	Очистите поверхность ветрового стекла перед блоком камеры и радиолокационного датчика.

Текстовое сообщение можно погасить кратким нажатием на кнопку ○, которая расположена в центре правого набора кнопок на рулевом колесе.

Если сообщение сохраняется: Обратитесь в мастерскую – мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.

Дополнительная информация

- Адаптивный круиз-контроль* (стр. 334)
- Информация о дорожных знаках* (стр. 411)
- Проекционный дисплей* (стр. 133)

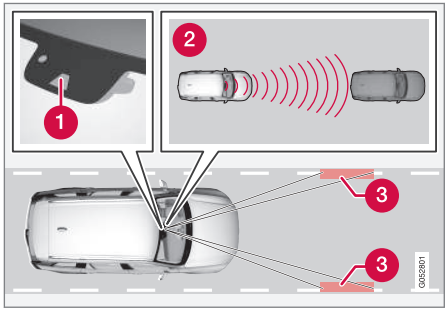
* Опция/дополнительное оборудование.

Pilot Assist*

Pilot Assist помогает водителю удерживать автомобиль на полосе движения в пределах линий боковой разметки, используя поддержку управлением, а также поддерживать постоянную скорость и выбранное отставание по времени от двигающегося впереди транспортного средства.

Принцип действия Pilot Assist

При длительных поездках по автомагистралям и на участках с равномерным транспортным потоком функция Pilot Assist позволяет спокойно управлять автомобилем и получать удовольствие от вождения.



Блок камеры и радиолокационного датчика измеряет расстояние до двигающегося впереди автомобиля и регистрирует линии боковой разметки[46].

1. Блок камеры и радиолокационного датчика
2. Измеритель расстояния
3. Датчик для считывания линий боковой разметки

Водитель выбирает скорость и отставание по времени от двигающегося впереди транспортного средства. Pilot Assist регистрирует расстояние до едущего впереди транспортного средства и линии боковой разметки на полосе движения с помощью блока камеры и радиолокационного датчика. Заданный временной интервал поддерживается за счет автоматической регулировки скорости, а поддержка управлением помогает удерживать автомобиль в пределах полосы движения.

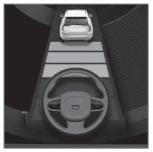
Поддержка управлением в функции Pilot Assist основана на совместной оценке траектории движения идущего впереди автомобиля и положения линий боковой разметки полосы движения. Водитель может в любой момент отказаться от помощи Pilot Assist в управлении автомобилем и изменить направление движения автомобиля, например, изменить полосу движения или объехать препятствие на дороге.

Если Pilot Assist не различает полосу движения, например, когда блок камеры и радиолокационного датчика не "видит" линии боковой разметки, функция Pilot Assist временно отключает поддержку управлением, но подключает ее вновь, когда полоса движения становится видимой, и функция может ее обнаружить – при этом по-прежнему действует регулировка скорости и расстояния.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Поддержка управлением Pilot Assist отключается автоматически и возобновляет работу без предварительного уведомления.

[46] ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.



Цвет символа рулевого колеса отражает текущее состояние поддержки управлением:

• ЗЕЛЕНЫЙ цвет рулевого колеса означает, что поддержка управлением действует

• СЕРЫЙ цвет рулевого колеса (на рисунке) означает, что поддержка управлением отключена.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Функция Pilot Assist является дополнительной функцией поддержки водителя, направленной на повышение удобства и безопасности управления автомобилем – однако она не может обеспечить необходимые действия во всех ситуациях и в любых транспортных, дорожных и погодных условиях.
- Водителю рекомендуется прочитать все разделы руководства для владельца, связанные с этой функцией, чтобы познакомиться, в том числе с ограничениями функционирования, которые водитель обязан знать перед началом использования этой функции (см. список ссылок в конце этого раздела).
- Используйте Pilot Assist только, когда полоса движения имеет с обеих сторон четкие линии разметки. Во всех остальных случаях при использовании этой функции возрастает опасность столкновения с окружающими препятствиями, которые функция не может обнаруживать.
- Pilot Assist не может заменить внимание и оценку ситуации водителем. Только водитель отвечает за безопасное поведение автомобиля на дороге, должен соблюдать правильное положение автомобиля на полосе движения, поддерживать подходящую скорость и расстояние до других транспортных средств и соблюдать действующие законы и правила дорожного движения.

Pilot Assist регулирует скорость с помощью подачи газа и торможения. Тормоза могут издавать слабые звуки, когда они используются для регулировки скорости, – это вполне нормально.

В задачу Pilot Assist входит плавное изменение скорости. В ситуациях, требующих резкого торможения, водитель должен тормозить самостоятельно. Это относится к ситуациям с большим разбросом скорости или при резком торможении впереди идущего автомобиля. В связи с ограничениями в работе блока камеры и радиолокационного датчика торможение может происходить неожиданно или отсутствовать.

Pilot Assist стремится следовать за автомобилем, находящимся в том же ряду впереди вас, поддерживая один из заданных водителем временных интервалов. В том случае, когда радиолокационный блок "не видит" транспортное средство впереди, автомобиль будет придерживаться заданной води-

телем и сохраненной в памяти скорости. Это же действительно в том случае, когда скорость автомобиля впереди вас увеличивается и превышает сохраненную скорость.

Автомобили с автоматической коробкой передач:

- Pilot Assist может следовать за другим транспортным средством на скорости от 0 до прим.200 км/ч (125 миль/ч).
- Pilot Assist обеспечивает поддержку управлением на скорости от близкой к 0 до 140 км/ч (87 миль/ч).

Автомобили с механической коробкой передач:

- Pilot Assist может следовать за другим транспортным средством на скорости от 30 км/ч (20 миль/ч) до 200 км/ч (125 миль/ч).
- Pilot Assist обеспечивает поддержку управлением на скорости от 30 км/ч (20 миль/ч) до 140 км/ч (87 миль/ч).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Pilot Assist не является системой предупреждения о столкновении. Водитель обязан действовать даже, если система не регистрирует транспортное средство перед автомобилем.
- Pilot Assist не включает торможение при встрече с людьми, животными, объектами, небольшими транспортными средствами (например, велосипедами и мотоциклами), низкими прицепами/трейлерами, а также в случае встречных, двигающихся на низкой скорости или неподвижных транспортных средств.
- Не используйте Pilot Assist в сложных ситуациях, например, в городской черте, на перекрестках, скользкой, очень мокрой или грязной дороге, в сильный дождь/снегопад, при плохой видимости, на извилистых дорогах, на съездах и подъездных дорогах или когда к автомобилю присоединен прицеп.

ВАЖНО

Обслуживание компонентов Pilot Assist допускается проводить только в мастерской – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

На поворотах и разветвлении дорог

Pilot Assist взаимодействует с водителем, и поэтому водителю вместо того, чтобы дожидаться вмешательства функции Pilot Assist в управление автомобилем, следует всегда быть готовым к тому, чтобы более активно управлять автомобилем, особенно при прохождении поворотов.

Когда автомобиль приближается к съезду с дороги или происходит разделение полосы движения, водитель должен направить автомобиль в нужный ряд, чтобы показать для Pilot Assist выбранное направление движения.

Pilot Assist стремится удерживать автомобиль в середине полосы движения

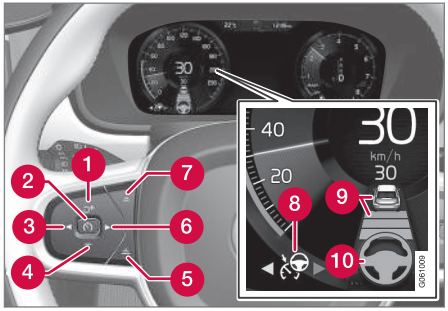
Когда функция Pilot Assist участвует в управлении автомобилем, она стремится удерживать автомобиль посередине между боковыми линиями разметки, и поэтому для достижения наиболее плавного поведения автомобиля мы рекомендуем не мешать ему находить оптимальное положение на дороге. Водитель контролирует безопасное положение автомобиля на полосе движения, и поэтому может в любой момент изменить его позицию, более активно включаясь в процесс управления.

Если Pilot Assist не устанавливает автомобиль в наиболее удобную позицию на

полосе движения, мы рекомендуем отключить Pilot Assist или перейти к функции адаптивного круиз-контроля.

Обзор

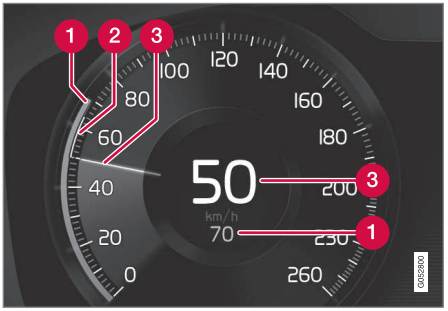
Органы управления



Кнопки и символы функции[46].

1. : Активирование Pilot Assist из положения готовности и возврат к сохраненной скорости и времени отставания
1. + : Увеличение заданной скорости
2. : **Из положения готовности** – активирование Pilot Assist и сохранение текущей скорости
2. : **Из активного режима** – отключение/переключение Pilot Assist в положение готовности
3. ◂: Переключение с Pilot Assist на адаптивный круиз-контроль
4. — : Уменьшение заданной скорости
5. Увеличение отставания по времени до транспортного средства впереди
6. ▸: Переключение с адаптивного круиз-контроля на Pilot Assist
7. Уменьшение отставания по времени до транспортного средства впереди
8. Символ функции
9. Символы цели и отставания по времени до транспортного средства впереди
10. Символ включенной/отключенной поддержки управлением

Дисплей водителя



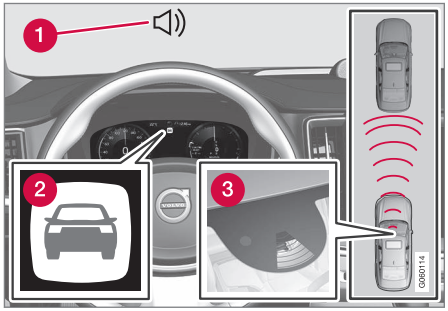
Индикация скорости[46].

1. Заданная скорость
2. Скорость автомобиля впереди
3. Текущая скорость вашего автомобиля.

Различные комбинации символов в зависимости от дорожной ситуации можно найти в разделе "Символы и сообщения Pilot Assist".

[46] ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

Предупреждение в случае опасности столкновения



Звуковой сигнал и символ предупреждения о столкновении[46]

1. Звуковое предупреждение об опасности столкновения
2. Символ, предупреждающий об опасности столкновения
3. Измерение расстояния с помощью блока камеры и радиолокационного датчика

Pilot Assist использует прим. 40 % тормозной мощности. Если автомобиль необходимо затормозить сильнее, чем допускает Pilot Assist, а водитель не тормозит, то для привлечения внимания водителя к необходимости немедленно вмешаться в ситуацию используются предупреждающая лампа и звуковое предупреждение.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Pilot Assist предупреждает только о транспортных средствах, которые обнаруживает соответствующий блок камеры и радара, и поэтому предупреждение может запаздывать или отсутствовать.

- Не ждите предупреждения! Тормозите сами в случае необходимости!

Проекционный дисплей*

Символ предупреждения о столкновении на ветровом стекле[46].

В автомобиле с проекционным дисплеем предупреждение в виде мигающего значка появляется на ветровом стекле.

ВНИМАНИЕ

Сигнал визуального предупреждения на ветровом стекле может быть плохо виден при сильном солнечном свете, бликах, очень сильном контрасте света и тени, использовании солнечных очков, или если взгляд водителя не направлен точно вперед.

Дополнительная информация

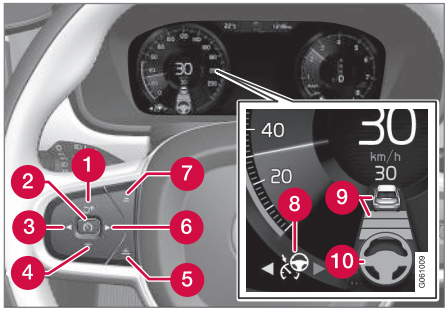
- Активирование и запуск Pilot Assist* (стр. 360)
- Настройка скорости в Pilot Assist* (стр. 361)
- Настройка времени отставания в функции Pilot Assist* (стр. 362)
- Замена объекта и автоматическое торможение в функции Pilot Assist* (стр. 367)
- Отключение/повторное включение Pilot Assist* (стр. 364)
- Функция помощи при обгоне с адаптивным круиз-контролем* или Pilot Assist* (стр. 346)

[46] ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

- Ограничения функции Pilot Assist* (стр. 368)
- Символы и сообщения Pilot Assist* (стр. 370)
- Адаптивный круиз-контроль* (стр. 334)
- Дистанция сближения* (стр. 331)
- Проекционный дисплей* (стр. 133)
- Ограничения в работе радиолокационного блока (стр. 374)
- Ограничения блока камеры (стр. 383)

Активирование и запуск Pilot Assist*

Необходимо сначала активировать, а затем запуститьPilot Assist, чтобы система могла регулировать скорость, расстояние и включить поддержку управлением.



ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

Условия, необходимые для запуска Pilot Assist:

- Водитель должен быть пристегнут ремнем безопасности, и дверь водителя должна быть закрыта.
- Перед вашим автомобилем должно находиться транспортное средство (цель) в пределах допустимого расстояния или текущая скорость автомобиля должна быть не менее 15 км/ч (9 миль/ч).
- Автомобили с механической коробкой передач: Скорость должна быть не ниже 30 км/ч (20 миль/ч).

Если адаптивный круиз-контроль находится в **положении готовности**:

1. На рулевом колесе нажмите кнопку ▸ (6).
   > Символ переключается на Pilot Assist в положении готовности (8).
2. На рулевом колесе нажмите кнопку (2).
   > Pilot Assist запускается, текущая скорость сохраняется и отображается в центре спидометра.

...или...

Если адаптивный круиз-контроль **запущен**:

– На рулевом колесе нажмите кнопку ▸ (6).
  > Pilot Assist запускается.

Поддержка управлением Pilot Assist действует только, когда цвет символа рулевого колеса (2) изменен с СЕРОГО на ЗЕЛЕНЫЙ.

* Опция/дополнительное оборудование.

Pilot Assist регулирует заданный временной интервал до движущегося впереди транспортного средства только в том случае, когда в символе, указывающем расстояние, над символом рулевого колеса отображается транспортное средство (1).

Одновременно обозначается диапазон скорости.

Более высокое значение скорости – это сохраненная/заданная скорость, а более низкая скорость – это скорость впереди идущего транспортного средства (цели).

Руки на рулевом колесе

Функция Pilot Assist действует только в том случае, если водитель держит руки на рулевом колесе. Если Pilot Assist обнаруживает, что водитель не держит руки на рулевом колесе, система текстовым сообщением и акустическим сигналом предупреждает водителя о необходимости активно управлять автомобилем.

Если даже и после этого Pilot Assist не обнаруживает руки водителя на рулевом колесе, функция переключается на положение готовности. После этого Pilot Assist можно перезапустить только с помощью кнопки на рулевом колесе.

ВНИМАНИЕ

Обратите внимание, что функция автоматического поддержания дистанции Pilot Assist действует только, когда водитель держит руки на рулевом колесе.

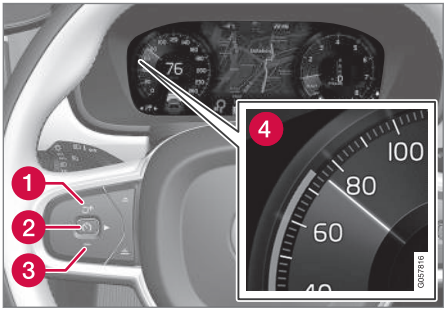
Дополнительная информация

- Pilot Assist* (стр. 355)
- Настройка скорости в Pilot Assist* (стр. 361)
- Настройка времени отставания в функции Pilot Assist* (стр. 362)
- Замена объекта и автоматическое торможение в функции Pilot Assist* (стр. 367)
- Отключение/повторное включение Pilot Assist* (стр. 364)
- Функция помощи при обгоне с адаптивным круиз-контролем* или Pilot Assist* (стр. 346)
- Ограничения функции Pilot Assist* (стр. 368)
- Символы и сообщения Pilot Assist* (стр. 370)

Настройка скорости в Pilot Assist*

В Pilot Assist можно установить различные значения скорости.

Выбор/изменение сохраненной скорости



ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

– Для изменения сохраненной скорости кратко или длительно нажмите на рулевом колесе кнопку + (1) или − (3):
  - **Кратко** нажмите: При каждом нажатии скорость изменяется с шагом +/- 5 км/ч (+/- 5 миль/ч).
  - **Нажмите** и **удерживайте**: Отпустите кнопку, когда индикатор скорости (4) покажет нужное значение скорости.

- Результат последнего нажатия на кнопку сохраняется в памяти.

Если перед тем, как нажать на рулевом колесе кнопку +, скорость увеличивается педалью газа, при нажатии кнопки сохраняется текущая скорость автомобиля при условии, что водитель, нажимая кнопку, держит ногу на педали газа.

Временное повышение скорости с помощью педали газа, например, при обгоне, не влияет на настройки – при отпускании педали акселератора автомобиль возвращается к последней сохраненной скорости.

Автоматическая коробка передач
Pilot Assist может следовать за другим транспортным средством на скорости от нуля до прим.200 км/ч (125 миль/ч).

Помните, что минимальная скорость, которую вы можете программировать для Pilot Assist, равна 30 км/ч (20 милям/ч), и даже если система может следовать за другим транспортным средством вплоть до его полной остановки, вы не можете выбрать/сохранить в памяти скорость ниже 30 км/ч (20 миль/ч).

Максимальная скорость, которую можно выбрать, – 200 км/ч (125 миль/ч).

Механическая коробка передач
Pilot Assist может следовать за другим транспортным средством на скорости от 30 км/ч (20 миль/ч) до 200 км/ч (125 миль/ч).

Минимальная программируемая скорость для Pilot Assist 30 км/ч (20 миль/ч), максимальная – 200 км/ч (125 миль/ч).

Дополнительная информация

- Pilot Assist* (стр. 355)
- Активирование и запуск Pilot Assist* (стр. 360)
- Настройка времени отставания в функции Pilot Assist* (стр. 362)
- Замена объекта и автоматическое торможение в функции Pilot Assist* (стр. 367)
- Отключение/повторное включение Pilot Assist* (стр. 364)
- Функция помощи при обгоне с адаптивным круиз-контролем* или Pilot Assist* (стр. 346)
- Ограничения функции Pilot Assist* (стр. 368)
- Символы и сообщения Pilot Assist* (стр. 370)

Настройка времени отставания в функции Pilot Assist*

В функции Pilot Assist можно установить различное время отставания

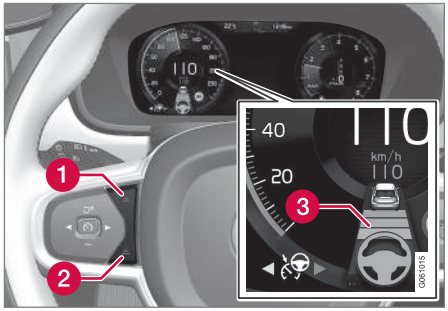
Вы можете выбрать различный временной интервал до автомобиля впереди вас, который отображается на дисплее водителя в виде 1-5 горизонтальных штрихов – чем больше штрихов, тем больше временной интервал. Один штрих соответствует прим. 1 секунде до автомобиля перед вами, 5 штрихов соответствуют прим. 3 секундам.

ВНИМАНИЕ

Когда символ на дисплее водителя отображает автомобиль и рулевое колесо, это означает, что Pilot Assist следует за двигающимся впереди транспортным средством с заданным временным интервалом.

Если отображается только рулевое колесо, это означает, перед вами нет транспортного средства в пределах допустимого расстояния.

* Опция/дополнительное оборудование.



Органы управления временным интервалом.

1. Сокращение временного интервала
2. Увеличение временного интервала
3. Индикация расстояния

– Нажмите на рулевом колесе кнопку (1) или (2), чтобы уменьшить или увеличить временной интервал.
  > Индикатор расстояния (3) показывает действующий временной интервал.

Для того, чтобы плавно и комфортно следовать за движущимся перед вами автомобилем, Pilot Assist в определенных ситуациях допускает некоторые колебания временного промежутка, например, Pilot Assist немного увеличивает временной интервал на низкой скорости, когда расстояния сокращаются.

ВНИМАНИЕ

- Чем выше скорость, тем больше расстояние, рассчитываемое в метрах, для заданного отставания по времени.
- Используйте только временные интервалы, разрешенные местными правилами дорожного движения.
- Если при включении вам кажется, что Pilot Assist не реагирует и не увеличивает скорость, возможно, причина в том, что отставание по времени до едущего впереди транспортного средства меньше установленного значения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Используйте только такое отставание по времени, которое соответствуют действующим дорожным условиям.
- Водитель обязан знать, что в непредвиденной дорожной ситуации короткий временной интервал ограничивает время реакции и ответных действий.

Выбор способа, которым **Pilot Assist** будет поддерживать расстояние* до транспортного средства впереди

Водитель может выбрать для Pilot Assist различные способы поддерживания выбранного отставания по времени от едущего впереди автомобиля. Для выбора используется регулятор режима вождения **DRIVE MODE**.

Выберите один следующих вариантов:

- **Eco** – ACC стремится к оптимальной экономии топлива, что приводит к увеличению времени отставания от транспортного средства впереди.
- **Comfort** – Pilot Assist стремится как можно более плавно придерживаться заданного отставания по времени.
- **Dynamic** – Pilot Assist стремится точно придерживаться заданного отставания по времени до транспортного средства впереди, что в некоторых случаях приводит к резкому ускорению и торможению.

Дополнительную информацию см. в разделе "Режимы вождения".

Дополнительная информация

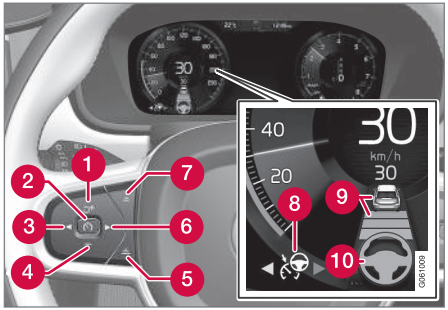
- Pilot Assist* (стр. 355)
- Активирование и запуск Pilot Assist* (стр. 360)

- Настройка скорости в Pilot Assist* (стр. 361)
- Замена объекта и автоматическое торможение в функции Pilot Assist* (стр. 367)
- Отключение/повторное включение Pilot Assist* (стр. 364)
- Функция помощи при обгоне с адаптивным круиз-контролем* или Pilot Assist* (стр. 346)
- Ограничения функции Pilot Assist* (стр. 368)
- Символы и сообщения Pilot Assist* (стр. 370)
- Дистанция сближения* (стр. 331)
- Режимы вождения (стр. 480)

Отключение/повторное включение Pilot Assist*

Pilot Assist может временно отключаться с переходом в положение готовности, а затем вновь активироваться.

Отключение **Pilot Assist** и выбор положения готовности



ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

Чтобы временно отключить Pilot Assist и перевести его в положение готовности:

– На рулевом колесе нажмите кнопку (2).
  > Pilot Assist переключается в положение готовности – цвет символа (8) на дисплее водителя изменяется с БЕЛОГО на СЕРЫЙ, а цвет сохраненного значения скорости в центре спидометра изменяется с БЕЖЕВОГО на СЕРЫЙ.

...или...

– На рулевом колесе нажмите кнопку ◂ (3).
  > Pilot Assist отключается и переходит в активный режим адаптивного круиз-контроля.

* Опция/дополнительное оборудование.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Когда Pilot Assist находится в положении готовности, водитель должен самостоятельно управлять автомобилем и регулировать скорость и расстояние до автомобиля впереди.
- Если автомобиль приближается слишком близко к автомобилю впереди в том время, когда Pilot Assist находится в положении готовности, водитель получает предупреждение о сокращении расстояния от функции контроля сближения.

Режим готовности в результате действий водителя

Pilot Assist временно отключается и переходит в положение готовности, если:

- используется ножной тормоз
- селектор передач перемещается в положение **N**
- указатель поворотов используется более 1 минуты
- водитель поддерживает скорость выше сохраненной более 1 мин..
- педаль сцепления выжата в течение прим. 1 минуты – относится к автомобилям с механической коробкой передач.

Временное повышение скорости с помощью педали газа, например, при обгоне, не влияет на настройки – при отпускании педали акселератора автомобиль возвращается к последней сохраненной скорости.

Когда активируется указатель поворотов, поддержка управлением функции Pilot Assist временно отключается. Когда действие этих условий прекращается, поддержка управлением активируется автоматически, если система по-прежнему может регистрировать линии боковой разметки.

Автоматическое положение готовности

Действие Pilot Assist зависит от других систем, например, системы курсовой устойчивости/тягового усилия, ESC[47]. Если одна из таких систем прекращает работать, Pilot Assist отключается автоматически.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В автоматическом режиме готовности водитель получает предупреждение звуковым сигналом и сообщением на дисплее водителя.

- При этом водитель должен самостоятельно регулировать скорость автомобиля, при необходимости тормозить и сохранять безопасное расстояние до других транспортных средств.

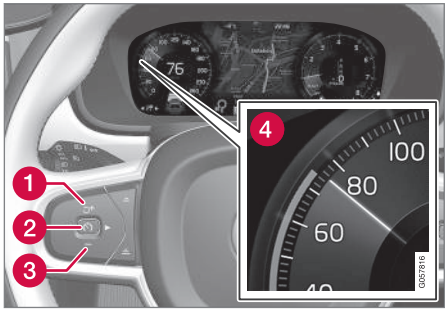
Автоматический переход в положение готовности может быть связан, например, с тем, что:

- водитель открывает дверь
- температура тормозов становится слишком высокой
- водитель не держит руки на рулевом колесе
- активирован стояночный тормоз
- частота вращения двигателя слишком мала/велика
- водитель отстегнул ремень безопасности
- одно или несколько колес теряют сцепление с дорогой

47 Electronic Stability Control

- блок камеры и радиолокационного датчика закрыт (объектив камеры/радиоволны блокируются), например, снегом или сильным дождем
- скорость падает ниже 5 км/ч (3 миль/ч), и Pilot Assist не может точно установить, является ли автомобиль, за которым он следует, неподвижным транспортным средством или каким-либо другим объектом, например, "искусственной неровностью".
- скорость падает ниже 5 км/ч (3 миль/ч), и автомобиль впереди вас сворачивает – т.е. исчезает транспортное средство, за которым следует Pilot Assist.
- скорость автомобиля падает ниже 30 км/ч (20 миль/ч) – относится только к автомобилям с механической коробкой передач.

Активирование **Pilot Assist** из положения готовности



ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

Для возобновления действия Pilot Assist:

– На рулевом колесе нажмите кнопку (1).

  > Скорость устанавливается равной последнему сохраненному значению.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если скорость возвращается кнопкой на рулевом колесе, возможно заметное увеличение скорости.

Дополнительная информация

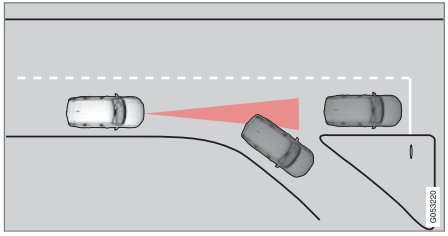
- Pilot Assist* (стр. 355)
- Активирование и запуск Pilot Assist* (стр. 360)
- Настройка скорости в Pilot Assist* (стр. 361)
- Настройка времени отставания в функции Pilot Assist* (стр. 362)
- Замена объекта и автоматическое торможение в функции Pilot Assist* (стр. 367)
- Функция помощи при обгоне с адаптивным круиз-контролем* или Pilot Assist* (стр. 346)
- Ограничения функции Pilot Assist* (стр. 368)
- Символы и сообщения Pilot Assist* (стр. 370)
- Дистанция сближения* (стр. 331)
- Электронная система курсовой устойчивости ESC (стр. 312)

* Опция/дополнительное оборудование.

Замена объекта и автоматическое торможение в функции Pilot Assist*

В автомобилях с автоматической коробкой передач функция Pilot Assist может на определенных скоростях заменять объект и включать торможение.

Замена объекта



Если движущийся перед вами автомобиль-объект сворачивает с дороги, впереди может оказаться другой автомобиль, который стоит неподвижно.

Когда Pilot Assist следует за транспортным средством на скорости **ниже** 30 км/ч (20 миль/ч) и заменяет цель с движущегося объекта на неподвижный, Pilot Assist включает торможение, реагируя на этот неподвижный автомобиль.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда Pilot Assist следует за транспортным средством на скорости **выше** прим. 30 км/ч (20 миль/ч) и заменяет движущийся объект на неподвижное транспортное средство, Pilot Assist **игнорирует** неподвижное транспортное средство, а вместо этого ускоряет автомобиль до заданной скорости.

- В этом случае водитель обязан действовать и тормозить самостоятельно.

Автоматическое положение готовности при замене объекта

Pilot Assist отключается и переходит в положение готовности:

- Если скорость ниже 5 км/ч (3 миль/ч), и Pilot Assist не может точно установить, является ли объект, за которым он следует, неподвижным транспортным средством или каким-либо другим объектом, например, "искусственной неровностью".
- Если скорость ниже 5 км/ч (3 миль/ч) и автомобиль впереди вас сворачивает – т.е. исчезает транспортное средство, за которым следует Pilot Assist.

Автоматическое торможение

При коротких остановках в пробках или у светофоров движение возобновляется автоматически после остановки не более чем прим. на 3 секунды – если транспортное средство впереди вас останавливается на более длительное время, Pilot Assist переходит в положение готовности с автоматическим торможением.

– Способы возврата Pilot Assist в активный режим:
  - Нажать на рулевом колесе кнопку ↻⁺.
  - Выжать педаль газа.

  > Pilot Assist возобновляет следование за транспортным средством впереди, если оно начинает движение вперед в течение прим. 6 секунд.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Pilot Assist может удерживать автомобиль на месте не более 5 минут; после этого затягивается стояночный тормоз, и функция отключается.

Перед повторным активированием Pilot Assist необходимо сначала освободить стояночный тормоз.

Прекращение автоматического торможения

В некоторых ситуациях автоматическое торможение прерывается при остановке автомобиля, и Pilot Assist переходит в положение готовности. Это означает, что тормоза отпускаются, и автомобиль может покатиться – поэтому водитель должен сам принять меры и удерживать автомобиль на месте с помощью тормозов.

Это может происходить в следующих ситуациях:

- Водитель ставит ногу на педаль тормоза
- Включается стояночный тормоз
- Селектор передач перемещается в положение **P N** или **R**
- Водитель устанавливает Pilot Assist в положение готовности.

Автоматическое активирование стояночного тормоза

В некоторых ситуациях для удержания автомобиля на месте задействуется стояночный тормоз.

Это происходит, когда Pilot Assist удерживает автомобиль на месте с помощью рабочего тормоза и:

- Водитель открывает дверь или отстегивает ремень безопасности
- Pilot Assist удерживает автомобиль на месте более прим. 5 минут
- Тормоза перегреты
- Глушится двигатель.

Дополнительная информация

- Pilot Assist* (стр. 355)
- Активирование и запуск Pilot Assist* (стр. 360)
- Настройка скорости в Pilot Assist* (стр. 361)
- Настройка времени отставания в функции Pilot Assist* (стр. 362)
- Отключение/повторное включение Pilot Assist* (стр. 364)
- Функция помощи при обгоне с адаптивным круиз-контролем* или Pilot Assist* (стр. 346)
- Ограничения функции Pilot Assist* (стр. 368)
- Символы и сообщения Pilot Assist* (стр. 370)

Ограничения функции Pilot Assist*

В некоторых ситуациях функция Pilot Assist может действовать с ограничениями.

Функция Pilot Assist является вспомогательным инструментом, который облегчает управление автомобилем и помогает водителю во многих ситуациях. Однако в любой ситуации только водитель несет ответственность за соблюдение безопасного расстояния и правильное положение автомобиля на полосе движения.

* Опция/дополнительное оборудование.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В некоторых ситуациях поддержка управлением Pilot Assist не может оказывать водителю необходимую помощь или может отключаться автоматически – в этом случае рекомендуется не использовать Pilot Assist. Возможные примеры таких ситуаций:

- Линии разметки нечеткие, отсутствуют или пересекаются.
- Нет четкого разделения движения по полосам, например, когда полосы разделяются или соединяются, или на выездах, или если появляется несколько видов дорожной разметки.
- Появление на проезжей части или вблизи нее кромок или других линий, не связанных с полосами движения, например, кромок тротуаров, стыков или "заплат" на дорожном покрытии, кромок ограждений, краев дороги или сильно затемненных участков.
- Узкая или извилистая полоса движения.
- На полосе движения имеются ухабы и впадины.
- Плохие погодные условия в случае дождя, снегопада, тумана или слякоти или в условиях пониженной видимости в случае плохой освещенности, света фар встречного транспорта, мокрого дорожного покрытия и т.д.

Водитель должен также помнить о следующих ограничениях функции Pilot Assist:

- Функция не обнаруживает высокие бордюры тротуаров, заграждения, временно установленные ограничители (столбики, барьеры и т.д.) Функция может распознавать их с ошибкой и воспринимать как дорожную разметку, что может представлять опасность наезда автомобиля на такие препятствия. Водитель должен самостоятельно поддерживать безопасное расстояние между такими препятствиями и автомобилем.
- Датчик камеры и радара не в состоянии обнаруживать любые объекты и препятствия, которые могут встречаться на дороге, например, выбоины, неподвижные препятствия или объекты, частично или полностью блокирующие маршрут.
- Pilot Assist не "видит" пешеходов, животных и т.п.
- Функция может вмешиваться, прилагая к управлению автомобилем ограниченное усилие. Это означает, что она не во всех ситуациях может помочь водителю удерживать автомобиль в пределах полосы движения.

Водитель может в любой ситуации откорректировать или изменить прикладываемое функцией Pilot Assist усилие к рулевому колесу и самостоятельно повернуть рулевое колесо в нужное положение.

Крутые спуски и подъемы и/или тяжелый груз

Помните, что функция Pilot Assist предназначена, в первую очередь, для езды по дорогам без подъемов и спусков. При движении по дорогам с крутыми спусками функции может быть сложно сохранять нужное расстояние до автомобиля впереди вас – в такой ситуации от вас требуется повышенное внимание и готовность к торможению.

- Не пользуйтесь функцией Pilot Assist, когда автомобиль тяжело нагружен или к нему присоединен прицеп.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Pilot Assist не может активироваться, если к электросистеме автомобиля подключен прицеп, держатель для велосипедов или аналогичное оборудование.

Прочее

- Режим вождения **Off Road** нельзя выбрать, когда действует функция Pilot Assist.

ВНИМАНИЕ

В функции используется блок камеры автомобиля, который имеет определенные общие ограничения, см. раздел "Ограничения для блока камеры".

ВНИМАНИЕ

В функции используется радиолокационный блок автомобиля, который имеет определенные общие ограничения, см. раздел "Ограничения в работе радиолокационного блока".

Дополнительная информация

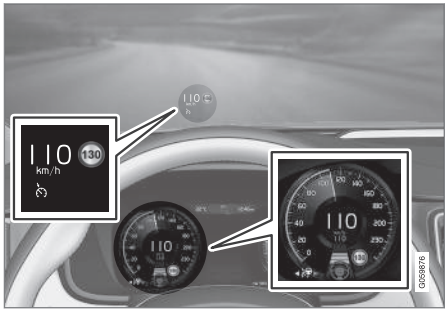
- Pilot Assist* (стр. 355)
- Активирование и запуск Pilot Assist* (стр. 360)
- Настройка скорости в Pilot Assist* (стр. 361)
- Настройка времени отставания в функции Pilot Assist* (стр. 362)
- Замена объекта и автоматическое торможение в функции Pilot Assist* (стр. 367)
- Отключение/повторное включение Pilot Assist* (стр. 364)
- Функция помощи при обгоне с адаптивным круиз-контролем* или Pilot Assist* (стр. 346)
- Символы и сообщения Pilot Assist* (стр. 370)
- Ограничения блока камеры (стр. 383)
- Ограничения в работе радиолокационного блока (стр. 374)
- Режимы вождения (стр. 480)

Символы и сообщения Pilot Assist*

Ряд символов и сообщений, связанных с Pilot Assist, могут отображаться на дисплее водителя и/или проекционном дисплее*.

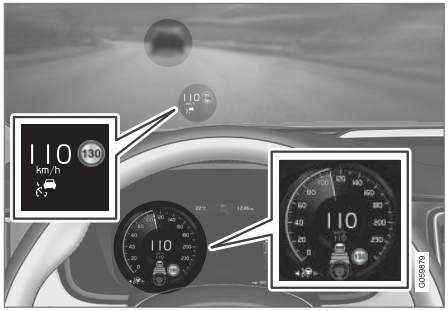
* Опция/дополнительное оборудование.

Далее приводится несколько примеров[48].



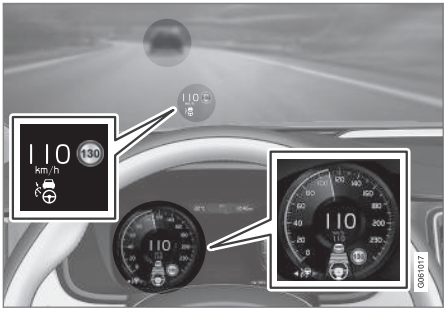
На рисунке выше[49] показано, что в функции Pilot Assist установлена скорость 110 км/ч (68 миль/ч) и что отсутствует транспортное средство, за которым может следовать ваш автомобиль.

В этом случае Pilot Assist не включает поддержку управлением, так как не может обнаружить линии боковой разметки.



На рисунке выше[49] показано, что в функции Pilot Assist установлена скорость 110 км/ч (68 миль/ч) и она следует за автомобилем, который двигается с этой же скоростью.

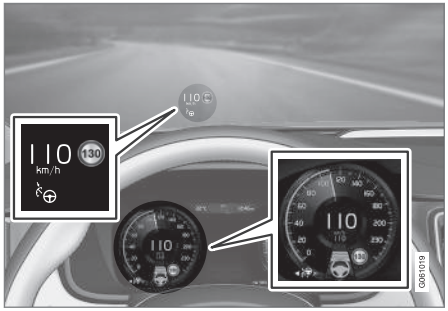
В этом случае Pilot Assist не включает поддержку управлением, так как не может обнаружить линии боковой разметки.



На рисунке выше[49] показано, что в функции Pilot Assist установлена скорость 110 км/ч (68 миль/ч) и она следует за автомобилем, который двигается с этой же скоростью.

В этом случае Pilot Assist включает также поддержку управлением, так как может обнаружить линии боковой разметки.

48 На рисунках ниже функция RSI (Road Sign Information) информирует о максимально допустимой скорости 130 км/ч (80 миль/ч).
49 ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.



На рисунке выше[49] показано, что в функции Pilot Assist установлена скорость 110 км/ч (68 миль/ч) и что отсутствует транспортное средство, за которым может следовать ваш автомобиль.

В этом случае Pilot Assist включает поддержку управлением, так как может обнаружить линии боковой разметки.

Дополнительная информация

- Pilot Assist* (стр. 355)
- Активирование и запуск Pilot Assist* (стр. 360)
- Настройка скорости в Pilot Assist* (стр. 361)
- Настройка времени отставания в функции Pilot Assist* (стр. 362)
- Замена объекта и автоматическое торможение в функции Pilot Assist* (стр. 367)
- Отключение/повторное включение Pilot Assist* (стр. 364)
- Функция помощи при обгоне с адаптивным круиз-контролем* или Pilot Assist* (стр. 346)
- Ограничения функции Pilot Assist* (стр. 368)
- Информация о дорожных знаках* (стр. 411)

Радиолокационный блок

Радиолокационный блок используется в различных системах поддержки водителя и предназначен для обнаружения других транспортных средств.

ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

Радиолокационный блок используется следующими функциями:

- Дистанция сближения*
- Адаптивный круиз-контроль*
- Функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы
- Pilot Assist*
- City Safety

[49] ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

* Опция/дополнительное оборудование.

Внесение изменений в конструкцию радиолокационного блока может привести к его незаконному использованию.

Дополнительная информация

- Ограничения в работе радиолокационного блока (стр. 374)
- Одобрение типа радиолокационных блоков (стр. 378)
- Дистанция сближения* (стр. 331)
- Адаптивный круиз-контроль* (стр. 334)
- Функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы (стр. 420)
- Pilot Assist* (стр. 355)
- City Safety (стр. 386)

Ограничения в работе радиолокационного блока

Радиолокационный блок имеет ряд ограничений – что в свою очередь ограничивает и функции, использующие этот блок.

Заблокированный блок

В обозначенной зоне запрещается крепить таблички, посторонние предметы, солнцезащитную пленку и т.п.[50].

Радиолокационный блок расположен с внутренней стороны в верхней части ветрового стекла вместе с блоком камеры автомобиля.

ВАЖНО

Запрещается устанавливать, приклеивать или монтировать посторонние предметы с внешней или внутренней стороны ветрового стекла, перед блоком камеры и радара или рядом с ним – они могут нарушить функционирование блока камеры и радара.

Это может также означать, что функция действует с ограничениями, полностью отключена или срабатывает неправильно.

Если на дисплее водителя появляется этот символ и сообщение "**Датчик ветр. стекла Датчик заблокирован, см. руководство**", это означает, что блок камеры и радиолокационного датчика не может обнаруживать другие транспортные средства перед автомобилем.

[50] ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

В таблице ниже приведены примеры появления такого сообщения и необходимые действия:

Причина	Меры по устранению
Поверхность ветрового стекла перед блоком камеры и радиолокационного датчика загрязнена или покрыта льдом или снегом.	Очистите поверхность ветрового стекла перед блоком камеры и радиолокационного датчика от грязи, льда и снега.
Плотный туман, сильный дождь или снегопад блокируют сигналы радиолокационного датчика или поле зрения камеры.	Меры не требуются. Иногда блок не работает в сильную непогоду.
Вихревые потоки воды или снега поднимаются от дорожного покрытия и блокируют сигналы радиолокационного датчика или поле зрения камеры.	Меры не требуются. Иногда блок не работает на очень мокрой или заснеженной дороге.
Грязь может оказаться внутри между ветровым стеклом и блоком камеры и радиолокационного датчика.	Чистку ветрового стекла со стороны крышки блока проводите в мастерской – рекомендуется обращаться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

ВНИМАНИЕ

Содержите в чистоте ветровое стекло перед блоком камеры и радиолокационного датчика.

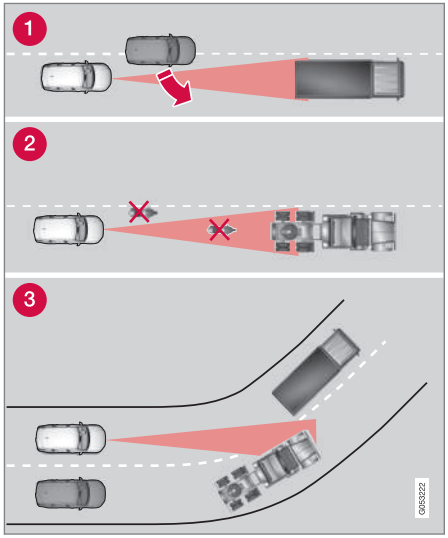
Скорость транспортного средства

Способность радиолокационного блока обнаруживать транспортное средство впереди значительно снижается, если:

- скорость транспортного средства впереди значительно отличается от скорости вашего автомобиля

Ограничение поля зрения

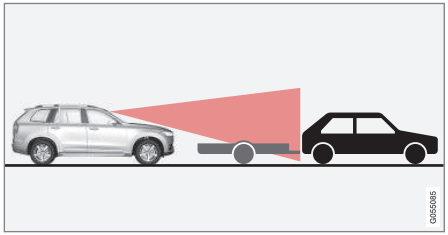
"Поле зрения" радиолокационного блока ограничено. В некоторых ситуациях другое транспортное средство не регистрируется или регистрируется с опозданием.



Поле зрения радиолокационного блока.

1. Иногда радиолокационный блок может с запозданием обнаружить транспортное средство на близком расстоянии, например, если такой транспорт встраивается между вашим автомобилем и впереди идущим транспортным средством.
2. Небольшие транспортные средства, например, мотоциклы или транспортные средства, двигающиеся не в середине ряда, могут остаться не обнаруженными.
3. На поворотах радиолокационный блок может по ошибке обнаружить транспортное средство или потерять из-под контроля уже обнаруженное транспортное средство.

Низкие прицепы



Низкий прицеп в слепой зоне радиолокационного датчика.

У радиолокационного блока возможны трудности с обнаружением или даже пропуском низких прицепов – поэтому водитель должен быть особенно внимательным, останавливаясь позади такого прицепа, когда активирован адаптивный круиз-контроль или Pilot Assist.

Высокая температура

При очень высокой температуре в салоне блок камеры и радиолокационного датчика может временно отключаться прим. на 15 минут после пуска двигателя, чтобы обеспечить защиту своих электронных устройств. Когда температура в салоне снижается до нужного уровня, блока камеры и радиолокационного датчика автоматически включается.

Поврежденное ветровое стекло

ВАЖНО

Если на ветровом стекле перед каким-то из "окон" блока камеры и радара появляется трещина, царапина или скол от камня размером прим. 0,5 x 3,0 мм (0,02 x 0,12 дюйма) или больше, необходимо обратиться в мастерскую для замены ветрового стекла – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

Если этого не сделать, снижается эффективность действия систем поддержки водителя, в которых используется блок камеры и радиолокационного датчика.

Это может также означать, что функция действует с ограничениями, полностью отключена или срабатывает неправильно.

Чтобы функции поддержки водителя, в которых используется радарный блок, действовали без ошибок или пропусков, необходимо соблюдать следующее:

- Volvo рекомендует **не** восстанавливать трещины, царапины или сколы от камней на ветровом стекле перед блоком камеры и радара – следует заменить ветровое стекло.
- Перед заменой ветрового стекла свяжитесь с официальной станцией техобслуживания Volvo для проверки правильности заказа ветрового стекла и установки.
- При замене необходимо устанавливать очистители ветрового стекла такого же или одобренного Volvo типа.

ВАЖНО

При замене ветрового стекла необходимо в мастерской выполнить калибровку блока камеры и радара, чтобы обеспечить надежное функционирование всех систем автомобиля, связанных с работой камеры и радара – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

Техническое обслуживание

Для того чтобы блок камеры и радиолокационного датчика функционировал правильно, участок ветрового стекла перед блоком необходимо беречь от грязи, льда и снега и регулярно промывать водой с автошампунем.

ВНИМАНИЕ

Скопление грязи, льда или снега на блоке камеры и радара ухудшает их работу и может помешать измерениям.

Это может также означать, что функция действует с ограничениями, полностью отключена или срабатывает неправильно.

Дополнительная информация

- Радиолокационный блок (стр. 372)
- Ограничения блока камеры (стр. 383)
- Ограничения функции контроля сближения* (стр. 333)
- Ограничения адаптивного круиз-контроля* (стр. 350)
- Ограничения функции City Safety (стр. 396)
- Ограничения функции Pilot Assist* (стр. 368)

Одобрение типа радиолокационных блоков

Одобрение типа радиолокационных блоков автомобиля можно найти в таблице ниже.

Рынок	ACC[A]	BLIS[B]	Символ	Одобрение типа
Бразилия		✓		Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo тipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. Modelo: L2C0055TR 1500-15-8065 EAN: 07897843840978
	✓			Modelo: L2C0054TR 4122-14-8645 EAN: (01)07897843840855
Европа	✓	✓		Hereby, Delphi Electronics & Safety declares that L2C0054TR / L2C0055TR are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity may be consulted at Delphi Electronics & Safety / 2151 E. Lincoln Road / Kokomo, Indiana 46902 USA
Объединенные Арабские Эмираты	✓			TRA REGISTERED No: ER37536/15 DEALER No: DA37380/15
		✓		TRA REGISTERED No: ER37357/15 DEALER No: DA37380/15

Рынок	ACC[A]	BLIS[B]	Символ	Одобрение типа
Индонезия	✓			37295/POSTEL/2014 4927
		✓		38806/SDPPI/2015 4927
Иордания	✓			Type Approval No.: TRC/LPD/2014/255 Equipment Type: Low Power Device (LPD)
		✓		Type Approval No.: TRC/LPD/2015/3 Equipment Type: Low Power Device (LPD)
Корея	✓			Certification No. MSIP-CMI- DPH-L2C0054TR
		✓		Certification No. MSIP-CMI-DPH-L2C0055TR
Марокко	✓	✓		AGREE PAR L'ANRT MAROC NUMÉRO D'AGRÉMENT: MR 9929 ANRT 2014 DATE D'AGRÉMENT: 26/12/2014

Рынок	ACC[A]	BLIS[B]	Символ	Одобрение типа
Малайзия	✓			This device has been certified under the Communications & Multimedia Act of 1998, Communications and Multimedia (Technical Standards) Regulations 2000. To retrieve your device's serial number, please visit (support.volvocars.com) and search for "SIRIM Label Verification". Type Approval No.: RALM/21A/0315/S(150520)
		✓		Type Approval No.: RALM/21A/0315/S(150618)
Молдавия	✓	✓		1024
Сингапур	✓	✓		Complies with IDA Standards DA105753
ЮАР	✓			TA-2014/1824 APPROVED
		✓		TA-2014/2390 APPROVED

Рынок	ACC[A]	BLIS[B]	Символ	Одобрение типа
Taiwan	✓			CCAB15LP0560T3
		✓		CCAB15LP0680T0

A ACC = Adaptive Cruise Control
B BLIS = Blind Spot Information

Дополнительная информация

- Радиолокационный блок (стр. 372)
- Ограничения в работе радиолокационного блока (стр. 374)
- Адаптивный круиз-контроль* (стр. 334)
- Pilot Assist* (стр. 355)
- BLIS* (стр. 402)

Блок камеры

Блок камеры используется в нескольких системах поддержки водителя и предназначен для обнаружения боковых линий дорожной разметки или дорожных знаков.

ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

Блок камеры используется следующими функциями:

- Адаптивный круиз-контроль*
- Функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы*
- Driver Alert Control*
- Pilot Assist*
- City Safety
- Поддержка управлением в случае опасности ухода с проезжей части
- Информация о дорожных знаках*
- Автоматический дальний свет*

Дополнительная информация

- Ограничения блока камеры (стр. 383)
- Адаптивный круиз-контроль* (стр. 334)
- Функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы (стр. 420)
- Driver Alert Control (стр. 417)
- Pilot Assist* (стр. 355)
- City Safety (стр. 386)
- Поддержка управлением в случае опасности ухода с проезжей части (стр. 430)
- Информация о дорожных знаках* (стр. 411)
- Включение/отключение дальнего света фар (стр. 159)

* Опция/дополнительное оборудование.

Ограничения блока камеры

Блок камеры имеет ряд ограничений – что в свою очередь ограничивает и функции, использующие этот блок.

Ограниченная видимость

Камера имеет ограничения, аналогичные ограничениям человеческого газа, т.е. она может "видеть" хуже, например, в сильный снегопад или дождь, в плотном тумане, пыльной или снежной поземке. В таких условиях действие систем, связанных с работой камеры, значительно снижается или временно отключается.

Яркий встречный свет, блики на дороге, заснеженная или обледенелая дорога, грязное дорожное покрытие или нечеткая разметка полос движения могут также снижать действие функции, использующей камеру, например, при считывании границ проезжей части или обнаружении пешеходов, велосипедистов, крупных животных и других транспортных средств.

Заблокированный блок

В обозначенной зоне запрещается крепить таблички, посторонние предметы, солнцезащитную пленку и т.п.[51].

Блок камеры расположен с внутренней стороны в верхней части ветрового стекла вместе с радиолокационным датчиком автомобиля.

ВАЖНО

Запрещается устанавливать, приклеивать или монтировать посторонние предметы с внешней или внутренней стороны ветрового стекла, перед блоком камеры и радара или рядом с ним – они могут нарушить функционирование блока камеры и радара.

Это может также означать, что функция действует с ограничениями, полностью отключена или срабатывает неправильно.

Если на дисплее водителя появляется этот символ и сообщение **Датчик ветр. стекла Датчик заблокирован, см. руководство**, это означает, что блок камеры и радиолокационного датчика не может обнаруживать другие транспортные средства перед автомобилем.

В таблице ниже приведены примеры появления такого сообщения и необходимые действия:

[51] ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

Причина	Меры по устранению
Поверхность ветрового стекла перед блоком камеры и радиолокационного датчика загрязнена или покрыта льдом или снегом.	Очистите поверхность ветрового стекла перед блоком камеры и радиолокационного датчика от грязи, льда и снега.
Плотный туман, сильный дождь или снегопад блокируют сигналы радиолокационного датчика или поле зрения камеры.	Меры не требуются. Иногда блок не работает в сильную непогоду.
Вихревые потоки воды или снега поднимаются от дорожного покрытия и блокируют сигналы радиолокационного датчика или поле зрения камеры.	Меры не требуются. Иногда блок не работает на очень мокрой или заснеженной дороге.
Грязь может оказаться внутри между ветровым стеклом и блоком камеры и радиолокационного датчика.	Чистку ветрового стекла со стороны крышки блока проводите в мастерской – рекомендуется обращаться на официальную станцию техобслуживания Volvo.
Яркий встречный свет	Меры не требуются. Функционирование блока камеры автоматически возобновляется при более благоприятных условиях освещения.

ВНИМАНИЕ

Содержите в чистоте ветровое стекло перед блоком камеры и радиолокационного датчика.

Высокая температура

При очень высокой температуре в салоне блок камеры и радиолокационного датчика может временно отключаться прим. на 15 минут после пуска двигателя, чтобы обеспечить защиту своих электронных устройств. Когда температура в салоне снижается до нужного уровня, блока камеры и радиолокационного датчика автоматически включается.

Поврежденное ветровое стекло

ВАЖНО

Если на ветровом стекле перед каким-то из "окон" блока камеры и радара появляется трещина, царапина или скол от камня размером прим. 0,5 x 3,0 мм (0,02 x 0,12 дюйма) или больше, необходимо обратиться в мастерскую для замены ветрового стекла – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

Если этого не сделать, снижается эффективность действия систем поддержки водителя, в которых используется блок камеры и радиолокационного датчика.

Это может также означать, что функция действует с ограничениями, полностью отключена или срабатывает неправильно.

Чтобы функции поддержки водителя, в которых используется радарный блок, действовали без ошибок или пропусков, необходимо соблюдать следующее:

- Volvo рекомендует **не** восстанавливать трещины, царапины или сколы от камней на ветровом стекле перед блоком камеры и радара – следует заменить ветровое стекло.
- Перед заменой ветрового стекла свяжитесь с официальной станцией техобслуживания Volvo для проверки правильности заказа ветрового стекла и установки.
- При замене необходимо устанавливать очистители ветрового стекла такого же или одобренного Volvo типа.

ВАЖНО

При замене ветрового стекла необходимо в мастерской выполнить калибровку блока камеры и радара, чтобы обеспечить надежное функционирование всех систем автомобиля, связанных с работой камеры и радара – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

Техническое обслуживание

Для того чтобы блок камеры и радиолокационного датчика функционировал правильно, участок ветрового стекла перед блоком необходимо беречь от грязи, льда и снега и регулярно промывать водой с автошампунем.

ВНИМАНИЕ

Скопление грязи, льда или снега на блоке камеры и радара ухудшает их работу и может помешать измерениям.

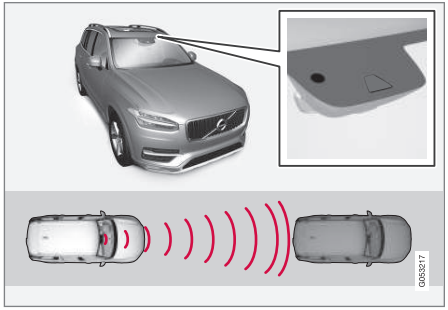
Это может также означать, что функция действует с ограничениями, полностью отключена или срабатывает неправильно.

Дополнительная информация

- Блок камеры (стр. 382)
- Ограничения в работе радиолокационного блока (стр. 374)
- Функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы (стр. 420)
- Ограничения функции Driver Alert Control (стр. 419)
- Ограничения функции Pilot Assist* (стр. 368)
- Ограничения функции City Safety (стр. 396)
- Ограничения функции информации о дорожных знаках* (стр. 416)

City Safety

City Safety предупреждает водителя визуальными, тактильными и акустическими сигналами о появлении пешеходов, велосипедистов, крупных животных и транспортных средств, а если водитель не реагирует в разумное время, включает автоматическое торможение.



Расположение блока камеры и радиолокационного датчика[52].

City Safety может предотвратить столкновение или снизить скорость соударения.

City Safety – это вспомогательный инструмент, который помогает водителю в ситуации, когда он может наехать на пешехода, крупное животное, велосипедиста или транспортное средство.

Функция City Safety может помочь водителю избежать столкновения, например, при движении в пробках, когда неравномерное движение транспорта впереди и снижение внимания могут стать причиной аварии.

Функция помогает водителю, автоматически притормаживая автомобиль в случае угрозы столкновения, если водитель вовремя не реагирует, не тормозит и/или не выруливает.

City Safety включает краткое резкое торможение и обычно останавливает автомобиль точно позади автомобиля перед вами. Для большинства водителей это далеко не обычный стиль вождения, что может восприниматься, как не очень приятная ситуация.

City Safety активируется в ситуациях, когда водитель должен был бы начать торможение намного раньше, и именно поэтому не может помочь водителю во всех ситуациях.

City Safety создана так, чтобы включаться на самом последнем этапе, избегая ненужного вмешательства.

Обычно водитель или пассажиры отмечают действие City Safety только в ситуации, близкой к столкновению.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Функция City Safety является дополнительной функцией поддержки водителя, направленной на повышение безопасности при управлении автомобилем – однако она не может обеспечить необходимые действия во всех ситуациях и в любых транспортных, дорожных и погодных условиях.
- Функция автоматического торможения в системе City Safety может предотвратить столкновение или снизить скорость соударения, но полный тормозной эффект достигается только, если водитель выжимает педаль тормоза, даже в том случае, когда включается функция автоматического торможения.
- Функции предупреждения и поддержки управлением активируются только в случае высокой вероятности столкновения – поэтому никогда не дожидайтесь появления предупреждения о столкновении или вмешательства системы City Safety в управление автомобилем.
- Функции предупреждения и торможения при появлении пешеходов или велосипедистов отключены на ско-

[52] ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

рости автомобиля выше 70 км/ч (43 миль/ч).

- При резком ускорении City Safety не задействует автоматическое торможение.
- City Safety не может заменить внимание и оценку ситуации водителем. Только водитель отвечает за безопасное поведение автомобиля на дороге, должен поддерживать подходящую скорость и расстояние до других транспортных средств и соблюдать действующие законы и правила дорожного движения.
- Водителю рекомендуется прочитать все разделы руководства для владельца, связанные с системой City Safety, чтобы познакомиться, в том числе с ограничениями функционирования, которые водитель обязан знать перед началом использования системы (см. список ссылок в конце этого раздела).

Технические возможности системы City Safety

City Safety может предотвратить столкновение с транспортным средством впереди, велосипедистом, пешеходом или крупным животным путем снижения скорости с помощью функции автоматического торможения.

Если различие в скорости превышает указанные ниже значения, функция автоматического торможения системы City Safety не сможет предотвратить столкновение, но может смягчить последствия удара при столкновении.

Транспортные средства

В случае транспортного средства впереди система City Safety может снизить скорость автомобиля в пределах до 60 км/ч (37 миль/ч).

Велосипедистов

В случае велосипедиста система City Safety может снизить скорость автомобиля в пределах до 50 км/ч (30 миль/ч).

Пешеходы

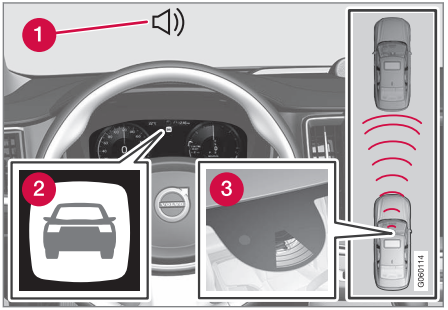
В случае пешехода система City Safety может снизить скорость автомобиля в пределах до 45 км/ч (28 миль/ч).

Крупные животные

При опасности столкновения с крупным животным City Safety может снизить скорость автомобиля в пределах до 15 км/ч (9 миль/ч).

В случае крупного животного функция торможения предназначена, прежде всего, для снижения силы удара на высокой скорости и действует наиболее эффективно на скорости выше 70 км/ч (43 миль/ч) и менее эффективно на более низкой скорости.

Обзор



Обзор функций[52].

1. Звуковое предупреждение об опасности столкновения
2. Символ, предупреждающий об опасности столкновения
3. Измерение расстояния с помощью блока камеры и радиолокационного датчика

[52] ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

City Safety выполняет три действия в следующей последовательности:

1. Предупреждение о столкновении
2. Поддержка торможения
3. Автоторможение

Ниже приводится объяснение каждого из этих действий:

1 - Предупреждение о столкновении
Сначала предупреждает водителя о ситуации, близкой к столкновению.

City Safety может обнаруживать пешеходов, велосипедистов или транспортные средства, как неподвижные, так и движущиеся в том же направлении, что и ваш автомобиль. City Safety может также обнаруживать пешеходов, велосипедистов или крупных животных, пересекающих дорогу перед вашим автомобилем.

Для привлечения внимания водителя в случае опасности столкновения с пешеходом, крупным животным, велосипедистом или транспортным средством, а также транспортным средством, рассмотренным в разделе "City Safety и транспорт в поперечном направлении", функция использует красный мигающий сигнал, акустический сигнал и осязаемую вибрацию педали тормоза. Тактильная составляющая отсутствует на низкой скорости, при резком торможении и ускорении, выполняемом водителем. Интенсивность вибрации педали тормоза зависит от скорости автомобиля.

2 - Поддержка торможением
При возрастании опасности столкновения после подачи предупреждения о столкновении активируется поддержка торможением.

Поддержка торможением усиливает торможение, выполняемое водителем, если система считает, что усилия водителя недостаточно для того, чтобы избежать столкновения.

3 - Автоторможение
В последний момент активируется система автоматического торможения.

Если водитель в этом положении не приступил к выруливанию и существует угроза столкновения, включается функция автоторможения, причем независимо от того, приступил водитель к торможению или нет. При этом торможение происходит с полным тормозным эффектом для снижения скорости столкновения или с ограниченным тормозным эффектом, если этого достаточно для того, чтобы избежать столкновения.

Одновременно с функцией автоматического торможения могут активироваться преднатяжители ремней безопасности, дополнительную информацию см. в разделе "Преднатяжители ремней безопасности".

В некоторых ситуациях автоматическое торможение может начинаться с незначительного притормаживания, чтобы затем перейти к приложению полного тормозного усилия.

Когда функции City Safety удается предотвратить столкновение с неподвижным объектом, автомобиль не двигается, ожидая активных действий водителя. Если торможение автомобиля связано с тем, что впереди двигается транспортное средство на низкой скорости, скорость автомобиля снижается и приравнивается к скорости этого транспортного средства.

ВНИМАНИЕ

В автомобилях с механической коробкой передач двигатель глушится, когда автомобиль останавливается функцией автоматической остановки в том случае, если водитель до этого не успел выжать педаль сцепления.

Водитель может в любой момент прервать действующее торможение, резко нажав на педаль газа.

ВНИМАНИЕ

При торможении с помощью функции City Safety загорается стоп-сигнал.

Когда функция City Safety активируется и приводит в действие тормоза, на дисплее водителя появляется текстовое сообщение о том, что функция активирована/была активирована.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

City Safety запрещается использовать для изменения стиля вождения – если при торможении водитель полагается только на City Safety, столкновение обязательно когда-нибудь произойдет.

Ограничения, действие на рынках

Система City Safety доступна не во всех странах Если City Safety отсутствует в меню **Настройки** на центральном дисплее, это означает, что в автомобиле эта система не установлена.

Путь поиска на верхней панели центрального дисплея:

- **Настройки ➔ My Car ➔ IntelliSafe**

Дополнительная информация

- Установка дистанции предупреждения для City Safety (стр. 389)
- Обнаружение препятствия функцией City Safety (стр. 391)
- Действие City Safety, когда выруливание не предотвращает столкновения (стр. 395)
- City Safety и транспорт в поперечном направлении (стр. 393)
- Ограничения функции City Safety (стр. 396)
- Сообщения для City Safety (стр. 400)
- Преднатяжитель ремня безопасности (стр. 72)

Установка дистанции предупреждения для City Safety

City Safety всегда активирована, однако водитель может выбрать дистанцию предупреждения для этой системы.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Функцию City Safety нельзя отключить, она активируется автоматически при запуске двигателя/электротяги и действует до остановки двигателя/электротяги.

Дистанция предупреждения определяет чувствительность системы и расстояние, при котором срабатывает визуальное, акустическое и тактильное предупреждение.

Для выбора дистанции предупреждения:

1. На верхней панели центрального дисплея выберите **Настройки ➔ My Car ➔ IntelliSafe**.
2. В **Предупреждение City Safety** выберите **Позднее**, **Норм.** или **Раннее**, чтобы установить дистанцию предупреждения.

Если настройка **Раннее** приводит к подаче слишком большого числа предупреждений, которые в некоторых ситуациях раздражают вас, вы можете выбрать **Норм.** или **Позднее**.

Если вам кажется, что предупреждения поступают слишком часто и раздражают вас, вы можете уменьшить дистанцию предупреждения, что приводит к тому, что общее количество предупреждений снижается, но при этом предупреждения от City Safety поступают позднее.

Поэтому дистанцию предупреждения **Позднее** следует использовать только в исключительных случаях, например, при динамичном стиле вождения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Никакая автоматическая система не в состоянии гарантировать 100% функционирование во всех ситуациях. Поэтому никогда не проверяйте действие системы City Safety на людях, животных или транспортных средствах: это может привести к серьезным травмам со смертельным исходом.
- City Safety предупреждает водителя об опасности столкновения, но не может уменьшить время реакции водителя.
- Даже если расстояние предупреждения установлено на **Раннее**, предупреждения могут в некоторых случаях восприниматься, как запоздавшие, например, при большой разнице в скорости или если транспортное средство впереди неожиданно резко тормозит.
- Если выбрана дистанция предупреждения **Раннее**, расстояние подачи предупреждения увеличивается. В этом случае предупреждения могут поступать чаще по сравнению с настройкой **Норм.**, но мы рекомендуем именно эту настройку, так как в этом режиме City Safety действует наиболее эффективно.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Предупреждение в функции Rear Collision Warning с помощью указателей поворота отключается, если в функции City Safety выбран самый низкий уровень "**Позднее**" дистанции предупреждения о столкновении.

При этом функции, в которые входят преднатяжение ремней безопасности и торможение, продолжают действовать.

Дополнительная информация

- City Safety (стр. 386)
- Обнаружение препятствия функцией City Safety (стр. 391)
- Действие City Safety, когда выруливание не предотвращает столкновения (стр. 395)
- City Safety и транспорт в поперечном направлении (стр. 393)
- Ограничения функции City Safety (стр. 396)
- Сообщения для City Safety (стр. 400)
- Rear Collision Warning (стр. 401)

Обнаружение препятствия функцией City Safety

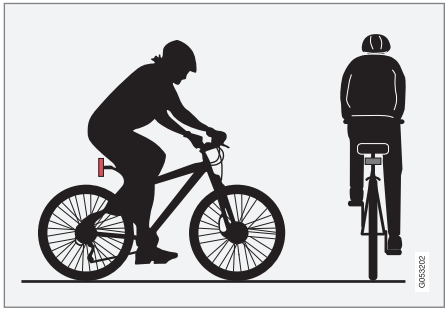
City Safety может обнаруживать следующие препятствия: транспортные средства, велосипедистов, крупных животных и пешеходов.

Транспортные средства

City Safety обнаруживает большинство транспортных средств, как неподвижных, так и движущихся в том же направлении, что и ваш автомобиль, а также транспортные средства, указанные в разделе "City Safety. и транспорт в поперечном направлении".

В ночное время City Safety может обнаруживать транспортные средства, у которых ярко светят передние и задние фонари.

Велосипедист



Типичные примеры, когда функция City Safety обнаруживает велосипедиста – четкий контур человека и велосипеда.

Для оптимальной работы системы необходимо, чтобы функция, идентифицирующая велосипедиста, получала четкую информацию о контуре тела велосипедиста и велосипеда. Такая информация позволяет различать велосипед, а также голову, руки, плечи, ноги, верхнюю и нижнюю части тела человека и соотносить их с обычной схемой движения человека.

Если функция камеры не может различить большие фрагменты фигуры велосипедиста или велосипеда, система не может распознать велосипедиста.

Функция может распознавать только взрослых велосипедистов на взрослом велосипеде.

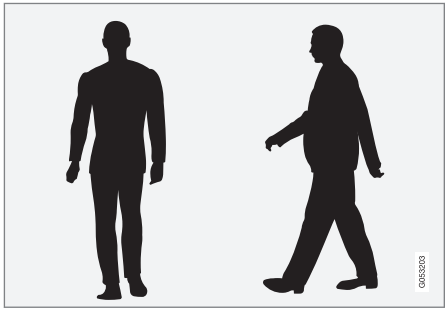
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

City Safety – это вспомогательная функция поддержки водителя, которая может обнаруживать велосипедистов не во всех ситуациях, например, не может видеть:

- частично закрытых велосипедистов.
- велосипедистов, если они сливаются с близким по контрасту фоном, – предупреждение и торможение могут запаздывать или полностью отсутствовать.
- велосипедистов в одежде, скрывающей контуры фигуры.
- велосипеды, на которых установлен крупногабаритный груз.

Только водитель несет ответственность за правильное поведение автомобиля на дороге и соблюдение безопасного расстояния с учетом скорости автомобиля.

Пешеходы



Самые яркие примеры того, как система определяет пешеходов по четким контурам тела.

Для оптимальной работы системы необходимо, чтобы функция, идентифицирующая пешеходов, получала четкую информацию о контуре тела. Такая информация позволяет различать голову, руки, плечи, ноги, верхнюю и нижнюю части тела человека и соотносить их с обычной схемой движения человека.

Для распознавания пешехода фигура человека должна четко выделяться на общем фоне, что в свою очередь зависит от типа одежды, фона, погодных условий и т.д. Если пешеход сливается с близким по контрасту фоном, он обнаруживается с запозданием или не может быть обнаружен, в результате подача предупреждений и торможение могут происходить с запозданием или полностью отсутствовать.

City Safety может обнаруживать пешеходов даже в темноте, если они освещаются фарами автомобиля.

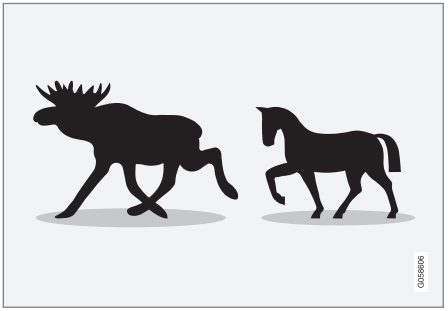
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

City Safety – это вспомогательная функция поддержки водителя, которая может обнаруживать пешеходов не во всех ситуациях, например, не может видеть:

- затененных пешеходов, людей в свободной одежде, скрывающей контуры фигуры, или пешеходов ростом ниже 80 см (32 in.).
- пешехода, если он сливается с близким по контрасту фоном, – предупреждение и торможение могут запаздывать или полностью отсутствовать.
- пешехода, который несет большой предмет.

Только водитель несет ответственность за правильное поведение автомобиля на дороге и соблюдение безопасного расстояния с учетом скорости автомобиля.

Крупные животные



Типичные примеры крупных животных, распознаваемых функцией City Safety, – неподвижные или медленно двигающиеся животные с четкими контурами тела.

Для оптимальной работы системы необходимо, чтобы функция, идентифицирующая крупных животных (например, лося и лошадь), получала максимально четкую информацию о контурах тела. Такая информация позволяет различить животное сбоку и соотнести с обычной схемой движения животного.

Система не может распознать животного, если функция камеры не может различить фрагменты его тела.

City Safety может обнаруживать крупных животных даже в темноте, если они освещаются фарами автомобиля.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

City Safety – это вспомогательная функция поддержки водителя, которая может обнаруживать крупных животных не во всех ситуациях, например, не может видеть:

- Частично скрытых крупных животных.
- Крупных животных точно в анфас или точно сзади.
- Крупных животных, которые стремительно бегут или перемещаются с места на место.
- Крупного животного, если оно сливается с близким по контрасту фоном, – предупреждение и торможение могут запаздывать или полностью отсутствовать.
- Мелких животных, например, собак или кошек.

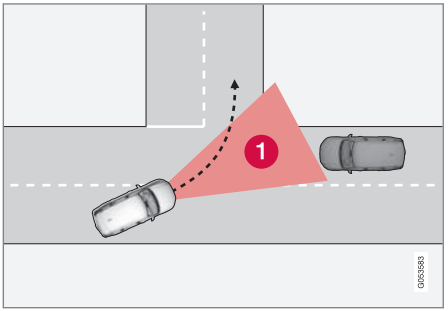
Только водитель несет ответственность за правильное поведение автомобиля на дороге и соблюдение безопасного расстояния с учетом скорости автомобиля.

Дополнительная информация

- City Safety (стр. 386)
- Установка дистанции предупреждения для City Safety (стр. 389)
- Обнаружение препятствия функцией City Safety (стр. 391)
- Действие City Safety, когда выруливание не предотвращает столкновения (стр. 395)
- City Safety и транспорт в поперечном направлении (стр. 393)
- Ограничения функции City Safety (стр. 396)
- Сообщения для City Safety (стр. 400)

City Safety и транспорт в поперечном направлении

City Safety может помочь водителю в ситуациях, когда на перекрестке автомобиль поворачивает и пересекает дорогу, предназначенную для встречного транспорта.



Сектор, в котором City Safety может обнаруживать встречный транспорт, пересекающий траекторию автомобиля.

City Safety может обнаруживать встречный транспорт, двигающийся по опасному для столкновения курсу, в том случае, когда это транспортное средство оказывается в секторе (1), доступном для анализа действий системой City Safety.

Кроме того, должны выполняться следующие критерии:

- скорость вашего автомобиля должна быть не ниже 4 км/ч (3 миль/ч)
- ваш автомобиль должен поворачивать налево в странах с правосторонним движением (или направо при левостороннем движении)
- у встречного транспортного средства должны быть включены фары.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Функция "City Safety и транспорт в поперечном направлении" является дополнительной функцией поддержки водителя, направленной на повышение безопасности управления автомобилем – однако она не может обеспечить необходимые действия во всех ситуациях и в любых транспортных, дорожных и погодных условиях.
- Предупреждения и торможение, связанные с опасностью столкновения с встречным транспортом, часто происходят с большим запозданием.
- Никогда не дожидайтесь появления предупреждения о столкновении или срабатывания системы City Safety.
- City Safety не может заменить внимание и оценку ситуации водителем. Только водитель отвечает за безопасное поведение автомобиля на дороге, должен поддерживать подходящую скорость и расстояние до других транспортных средств и соблюдать действующие законы и правила дорожного движения.

Ограничения для транспорта в поперечном направлении

В некоторых случаях системе City Safety сложно помочь водителю избежать столкновения со встречным транспортом в пересекающем направлении. Некоторые примеры:

- на скользкой дороге, когда действует система курсовой устойчивости ESC
- если встречное транспортное средство обнаруживается с запозданием
- если встречное транспортное средство закрывает какой-то объект
- если не горят фары встречного транспортного средства
- если встречное транспортное средство непредвиденно изменяет направление движения, например, перестраивается в последний момент.

ВНИМАНИЕ

В функции используется блок камеры автомобиля, который имеет определенные общие ограничения, см. раздел "Ограничения для блока камеры".

ВНИМАНИЕ

В функции используется радиолокационный блок автомобиля, который имеет определенные общие ограничения, см. раздел "Ограничения в работе радиолокационного блока".

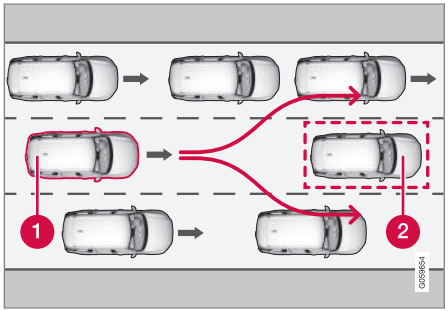
Дополнительная информация

- City Safety (стр. 386)
- Установка дистанции предупреждения для City Safety (стр. 389)
- Обнаружение препятствия функцией City Safety (стр. 391)
- Действие City Safety, когда выруливание не предотвращает столкновения (стр. 395)
- Ограничения функции City Safety (стр. 396)
- Сообщения для City Safety (стр. 400)
- Ограничения блока камеры (стр. 383)
- Ограничения в работе радиолокационного блока (стр. 374)

Действие City Safety, когда выруливание не предотвращает столкновения

Функция City Safety может помочь водителю, заранее включив автоматическое торможение в том случае, когда избежать столкновения только за счет выруливания невозможно.

City Safety помогает водителю, непрерывно проверяя наличие возможных боковых "путей отхода" на случай, если медленно движущееся или неподвижное транспортное средство будет обнаружено перед автомобилем слишком поздно.



Ваш автомобиль (1) не "видит" возможности, как объехать транспортное средство впереди (2), и поэтому заранее включает автоматическое торможение.

1. Ваш автомобиль
2. Двигающийся на низкой скорости/неподвижный автомобиль

City Safety не включает функцию автоматического торможения до тех пор, пока водитель может самостоятельно избежать столкновения путем выруливания.

Но если City Safety считает, что выруливание невозможно, например, в связи с наличием транспорта на соседних полосах движения, функция может помочь водителю, заранее приступив к автоматическому торможению.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Способность City Safety предвидеть некоторые ситуации является дополнительной функцией поддержки водителя, направленной на повышение безопасности управления автомобилем – однако она не может обеспечить необходимые действия во всех ситуациях и в любых транспортных, дорожных и погодных условиях.
- City Safety не может заменить внимание и оценку ситуации водителем. Только водитель отвечает за безопасное поведение автомобиля на дороге, должен поддерживать подходящую скорость и расстояние до других транспортных средств и соблюдать действующие законы и правила дорожного движения.

ⓘ ВНИМАНИЕ

В функции используется блок камеры автомобиля, который имеет определенные общие ограничения, см. раздел "Ограничения для блока камеры".

ⓘ ВНИМАНИЕ

В функции используется радиолокационный блок автомобиля, который имеет определенные общие ограничения, см. раздел "Ограничения в работе радиолокационного блока".

Дополнительная информация

- City Safety (стр. 386)
- Установка дистанции предупреждения для City Safety (стр. 389)
- Обнаружение препятствия функцией City Safety (стр. 391)
- City Safety и транспорт в поперечном направлении (стр. 393)
- Ограничения функции City Safety (стр. 396)
- Сообщения для City Safety (стр. 400)
- Ограничения блока камеры (стр. 383)
- Ограничения в работе радиолокационного блока (стр. 374)

Ограничения функции City Safety

В некоторых ситуациях функция City Safety может действовать с ограничениями.

Окружающая обстановка

Низкорасположенные объекты

Свешивающиеся предметы, например, флажок/вымпел на выступающем грузе или дополнительное оборудование, например, фары или передние дуги, выступающие над капотом, ограничивают действие функции.

Скользкая дорога

На скользком дорожном покрытии увеличивается тормозной путь, что может снизить способность функции City Safety избежать столкновения. В таких ситуациях антиблокировочная система тормозов или система курсовой устойчивости ESC[53] обеспечивают наилучший тормозной эффект и устойчивость на дороге.

Встречный свет

Сигнал визуального предупреждения в ветровом стекле о возможном столкновении может быть плохо виден при сильном солнечном свете, бликах, использовании солнечных очков, или если взгляд водителя не направлен точно вперед.

53 Electronic Stability Control

Жаркая погода

В случае высокой температуры в салоне, например, в жаркую солнечную погоду, визуальное предупреждение на ветровом стекле может временно не действовать.

Поле зрения блока камеры и радиолокационного датчика

Поле зрения камеры ограничено, поэтому в некоторых ситуациях пешеходы, крупные животные, велосипедисты и транспортные средства не могут быть обнаружены, или они обнаруживаются с запозданием.

Покрытые грязью транспортные средства могут обнаруживаться позднее по сравнению с другими транспортными средствами, мотоциклы в темное время суток не могут быть обнаружены, или обнаруживаются с запозданием.

Если текстовое сообщение на дисплее водителя сообщает, что заблокирован блок камеры и радиолокационного датчика, это означает, что у системы City Safety могут возникнуть трудности с обнаружением пешеходов, крупных животных, велосипедистов, транспортных средств или линий дорожной разметки перед автомобилем – т.е. указывает на ограничение действия системы City Safety.

Однако следует помнить, что сообщение об ошибке показывается не во всех ситуациях, связанных с блокировкой датчиков ветрового стекла, и поэтому водитель должен внимательно следить за тем, чтобы участок ветрового стекла перед блоком камеры и радиолокационного датчика был всегда чистым.

ВАЖНО

Обслуживание и замену компонентов City Safety разрешается проводить только в мастерской – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

Действия водителя

Движение задним ходом

Когда автомобиль движется задним ходом, City Safety временно отключается.

Низкая скорость

City Safety не активируется на очень низкой скорости – до 4 км/ч (3 миль/ч) – и поэтому система не реагирует в ситуациях, когда вы очень медленно приближаетесь к автомобилю перед вами, например, во время парковки.

Активный водитель

Команды водителя всегда имеют наивысший приоритет, и поэтому City Safety не реагирует или предупреждает/реагирует позднее в ситуациях, когда водитель четко обозначает действия по управлению и ускорению автомобиля, даже если столкновение неизбежно.

Именно поэтому при активном и осознанном поведении водителя предупреждение о столкновении и вмешательство системы может происходить позднее, что позволяет избегать появления лишних предупреждений.

Прочее

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Предупреждения и торможение могут срабатывать с запаздыванием или отсутствовать, если дорожная ситуация или внешнее воздействие приводят к тому, что блок камеры и радиолокационных датчиков не может надежно определить движущихся впереди пешеходов, велосипедистов, крупных животных или транспортные средства.
- В ночное время система может обнаруживать транспортные средства, у которых ярко светят передние и задние фонари.
- Радиус действия блока камеры и радиолокационных датчиков для обнаружения пешеходов и велосипедистов ограничен – система может эффективно предупреждать об их появлении и задействовать торможение, если относительная скорость автомобиля не превышает 50км/ч (30 км/ч). Если автомобиль неподвижен или двигается очень медленно, предупреждение о столкновении и торможение действуют эффективно на скорости автомобиля до 70 км/ч (43 миль/ч). Снижение скорости в случае крупных животных не превышает 15 км/ч (9 миль/ч) и достигается, если скорость автомобиля выше 70 км/ч (43 мили/ч). На более низкой скорости предупреждение и торможение при появлении крупных животных действуют менее эффективно.
- Предупреждения о неподвижных или медленно двигающихся транспортных средствах и крупных животных могут не срабатывать в темноте или при ограниченной видимости.
- Функции предупреждения и торможения при появлении пешехода или велосипедиста отключены, когда скорость автомобиля превышает 70 км/ч (43 миль/ч).
- Запрещается устанавливать, приклеивать или монтировать посторонние предметы с внешней или внутренней стороны ветрового стекла, перед блоком камеры и радара или рядом с ним – они могут нарушить действие функций, связанных работой камеры.
- Посторонние предметы, снег или лед в зоне расположения датчика камеры могут приводить к тому, что датчик будет действовать с ограничениями, полностью отключаться или срабатывать неправильно.

ⓘ ВНИМАНИЕ

В функции используется блок камеры автомобиля, который имеет определенные общие ограничения, см. раздел "Ограничения для блока камеры".

ⓘ ВНИМАНИЕ

В функции используется радиолокационный блок автомобиля, который имеет определенные общие ограничения, см. раздел "Ограничения в работе радиолокационного блока".

Дополнительная информация

- City Safety (стр. 386)
- Установка дистанции предупреждения для City Safety (стр. 389)
- Обнаружение препятствия функцией City Safety (стр. 391)
- Действие City Safety, когда выруливание не предотвращает столкновения (стр. 395)
- City Safety и транспорт в поперечном направлении (стр. 393)
- Сообщения для City Safety (стр. 400)

- Ограничения блока камеры (стр. 383)
- Ограничения в работе радиолокационного блока (стр. 374)
- Электронная система курсовой устойчивости ESC (стр. 312)

Сообщения для City Safety

На дисплее водителя может появляться ряд сообщений, связанных с системой City Safety.

В таблице ниже представлено несколько примеров.

Сообщение	Содержание
City Safety **Авто вмешательство**	Когда City Safety выполняет торможение или завершила автоматическое торможение, на дисплее водителя может появиться один или несколько символов и текстовое сообщение.
City Safety **Ограниченный режим. Требуется сервис**	Система работает с отклонениями. Необходимо обратиться в мастерскую – мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.

Текстовое сообщение можно погасить кратким нажатием на кнопку ◯, которая расположена в центре правого набора кнопок на рулевом колесе.

Если сообщение сохраняется: Обратитесь в мастерскую – мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.

Дополнительная информация

- City Safety (стр. 386)
- Установка дистанции предупреждения для City Safety (стр. 389)
- Обнаружение препятствия функцией City Safety (стр. 391)
- Действие City Safety, когда выруливание не предотвращает столкновения (стр. 395)
- City Safety и транспорт в поперечном направлении (стр. 393)
- Ограничения функции City Safety (стр. 396)

Rear Collision Warning

Функция Rear Collision Warning (RCW) помогает водителю избежать наезда приближающегося сзади транспортного средства.

RCW активируется автоматически одновременно с запуском двигателя.

Функция RCW может предупреждать водителя о возможности наезда приближающегося сзади транспортного средства частым миганием указателей поворотов.

Если на скорости ниже 30 км/ч функция (20 миль/ч) функция RCW считает, что существует опасность наезда сзади, она подтягивает преднатяжители ремней безопасности передних сидений и активирует систему безопасности Whiplash Protection System.

За долю секунды до столкновения RCW может также активировать тормоза автомобиля, чтобы не допустить ускорения движения автомобиля вперед в момент столкновения. Тормоза автомобиля активируются только, если автомобиль неподвижен. Тормоза отпускаются, как только вы выжимаете педаль газа.

Ограничения

В некоторых случаях системе RCW сложно помочь водителю избежать столкновения, например:

- если приближающееся сзади транспортное средство обнаруживается с запозданием
- если приближающееся сзади транспортное средство с запозданием перестраивается в другой ряд
- если приближающееся сзади транспортное средство двигается на скорости выше 80 км/ч (50 миль/ч).

ВНИМАНИЕ

На некоторых рынках в системе RCW указатели поворотов **не** используются в качестве предупреждения, что связано с местными правилами дорожного движения, – поэтому на этих рынках этот элемент функции отключен.

ВНИМАНИЕ

Предупреждение в функции Rear Collision Warning с помощью указателей поворота отключается, если в функции City Safety выбран самый низкий уровень "**Позднее**" дистанции предупреждения о столкновении.

При этом функции, в которые входят преднатяжение ремней безопасности и торможение, продолжают действовать.

Дополнительная информация

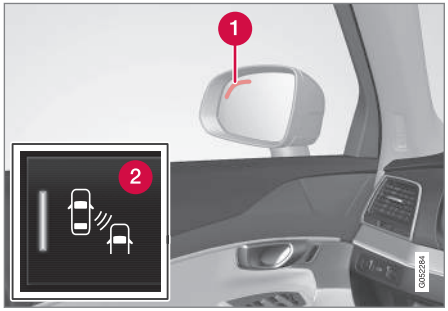
- City Safety (стр. 386)
- Установка дистанции предупреждения для City Safety (стр. 389)
- Преднатяжитель ремня безопасности (стр. 72)
- Whiplash Protection System (стр. 69)

BLIS*

Функция BLIS[54] предназначена для предупреждения о появлении транспортных средств в соседней полосе прямо позади и рядом с автомобилем, помогая водителю ориентироваться в плотном транспортном потоке на дорогах с несколькими полосами движения в одном направлении.

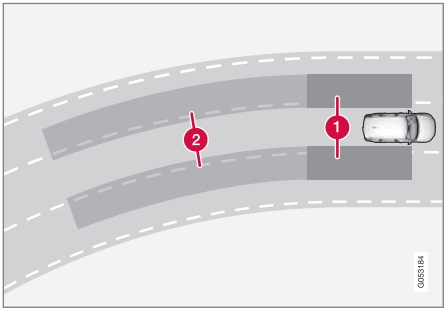
Система BLIS помогает водителю, предупреждая:

- о транспортных средствах в слепой зоне
- о быстро приближающихся транспортных средствах в соседнем с вами правом и левом ряду.



Расположение лампы BLIS[55].

1. Индикаторная лампа
2. Кнопка BLIS на панели функций центрального дисплея для включения/отключения функции.



Принцип действия BLIS

1. Область "мертвой зоны"
2. Область быстро приближающихся транспортных средств.

Функция BLIS активируется на скорости выше 10 км/ч (6 миль/ч).

Данная система предназначена для реагирования в случае, когда:

- другое транспортное средство обгоняет ваш автомобиль
- другое транспортное средство на большой скорости приближается к вашему автомобилю.

Когда система BLIS регистрирует транспортное средство в области 1 или быстро

54 Blind Spot Information Systems

55 ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут отличаться в зависимости от модели автомобиля.

* Опция/дополнительное оборудование.

приближающееся сзади транспортное средство в области 2, в соответствующем внешнем зеркале заднего вида горит, не мигая, индикаторная лампа. Если в такой ситуации водитель активирует указатель поворота с той стороны, откуда поступает предупреждение, индикаторная лампа начинает мигать с увеличением интенсивности свечения.

ВНИМАНИЕ

Лампа загорается с той стороны, с которой система обнаружила другой автомобиль. Если Ваш автомобиль обгоняют с обеих сторон одновременно, загораются обе лампы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

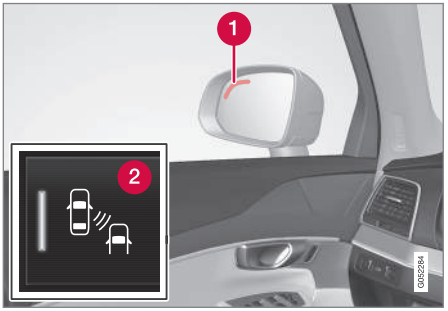
- Функция BLIS является дополнительной функцией поддержки водителя, направленной на повышение удобства и безопасности управления автомобилем – однако она не может обеспечить необходимые действия во всех ситуациях и в любых транспортных, дорожных и погодных условиях.
- Только водитель в любой ситуации отвечает за безопасное и продуманное перестроение в другой ряд.
- BLIS не может заменить внимание и оценку ситуации водителем. Только водитель отвечает за безопасное поведение автомобиля на дороге, должен поддерживать подходящую скорость и расстояние до других транспортных средств и соблюдать действующие законы и правила дорожного движения.

Дополнительная информация

- Активирование/отключение BLIS* (стр. 403)
- Ограничения функции BLIS* (стр. 404)
- Сообщения для BLIS* и Cross Traffic Alert* (стр. 410)
- Cross Traffic Alert* (стр. 405)

Активирование/отключение BLIS*

Функцию BLIS[56] можно активировать/отключить.



Расположение лампы BLIS[57].

1. Индикаторная лампа
2. Кнопка BLIS на панели функций центрального дисплея для включения/отключения функции.

– Нажмите кнопку **BLIS** на панели функций.

  > BLIS включается/отключается – в кнопке появляется зеленая/серая индикация.

Если функция BLIS активирована при запуске двигателя, в подтверждение индикаторные лампы во внешних зеркалах заднего вида мигают один раз.

Если функция BLIS отключена при остановке двигателя, она не будет включена и при следующем запуске двигателя, и ни одна из индикаторных ламп не будет гореть.

Дополнительная информация

- BLIS* (стр. 402)
- Ограничения функции BLIS* (стр. 404)
- Сообщения для BLIS* и Cross Traffic Alert* (стр. 410)

Ограничения функции BLIS*

В некоторых ситуациях функция BLIS[58] может действовать с ограничениями.

Примеры ограничений:

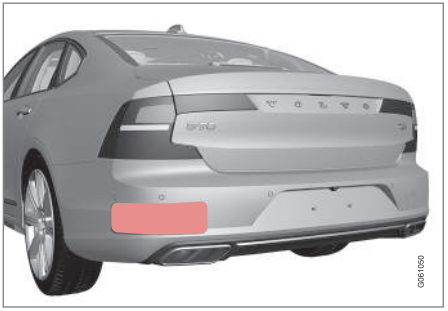
- Грязь, лед и снег, закрывающие датчики, могут ограничивать действия функций и препятствовать подаче предупреждений.
- Функция BLIS отключается автоматически, если к электрической системе автомобиля подсоединяется прицеп, держатель для велосипедов или другое устройство.
- Для оптимальной работы функции BLIS на буксирный крюк не следует монтировать держатели для велосипедов, багажники или другие устройства.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- BLIS не работает на крутых поворотах.
- BLIS не работает при движении автомобиля задним ходом.

Датчики

Датчики BLIS расположены с внутренней стороны по углам заднего крыла/бампера и используются также функцией Cross Traffic Alert (CTA).



Эта поверхность должна быть всегда чистой – как с правой, так и с левой стороны автомобиля[59].

- Для оптимальной работы датчиков необходимо, чтобы участки поверхности перед датчиками были всегда чистыми.
- В зоне расположения датчиков не крепите никакие предметы, не приклеивайте ленты или таблички.

56 Blind Spot Information
57 ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.
58 Blind Spot Information
59 ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

* Опция/дополнительное оборудование.

ВАЖНО

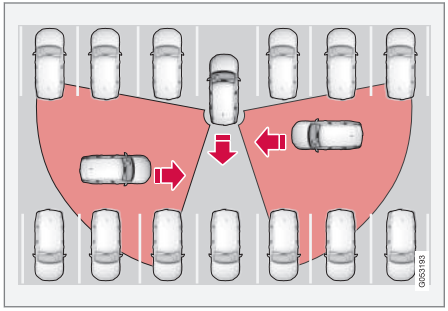
Ремонт компонентов системы BLIS и CTA, а также покраску бампера можно выполнять только в мастерской – рекомендуется обращаться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

Дополнительная информация

- BLIS* (стр. 402)
- Активирование/отключение BLIS* (стр. 403)
- Cross Traffic Alert* (стр. 405)
- Сообщения для BLIS* и Cross Traffic Alert* (стр. 410)
- Ограничения функции Cross Traffic Alert (стр. 407)

Cross Traffic Alert*

CTA[60] – функция поддержки водителя, дополняющая BLIS[61], предназначена для предупреждения о движении в поперечном направлении, когда автомобиль двигается задним ходом.



Принцип действия CTA.

CTA дополняет BLIS за счет того, что при движении задним ходом может "видеть" транспорт, приближающийся в поперечном направлении, например, при выезде автомобиля с парковки задним ходом.

Функция CTA предназначена, прежде всего, для обнаружения транспортных средств – в благоприятных условиях функция может регистрировать и менее крупные объекты, например, велосипедистов и пешеходов.

CTA действует только, когда автомобиль катится назад или выбрана передача заднего хода.

Если CTA регистрирует объект, приближающийся к автомобилю сбоку, появляется следующая индикация:

- Акустический сигнал – звук поступает из левого или правого динамика, т.е. со стороны приближающегося объекта.
- На экране на графике PAS[62] появляется значок.
- Значок на верхней панели камеры помощи при парковке.

60 Cross Traffic Alert
61 Blind Spot Information
62 Помощь парковки

Светящийся значок CTA на графике PAS[63].

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Функция Cross Traffic Alert является дополнительной функцией поддержки водителя, направленной на повышение удобства и безопасности управления автомобилем – однако она не может обеспечить необходимые действия во всех ситуациях и в любых транспортных, дорожных и погодных условиях.
- Только водитель в любой ситуации отвечает за безопасное и продуманное управление автомобилем при движении назад.
- Cross Traffic Alert не может заменить внимание и оценку ситуации водителем. Только водитель отвечает за безопасное поведение автомобиля на дороге, должен поддерживать подходящую скорость и расстояние до других транспортных средств и соблюдать действующие законы и правила дорожного движения.

Дополнительная информация

- Активирование/отключение Cross Traffic Alert* (стр. 407)
- Сообщения для BLIS* и Cross Traffic Alert* (стр. 410)
- Ограничения функции Cross Traffic Alert (стр. 407)
- BLIS* (стр. 402)
- Помощь при парковке* (стр. 437)

[63] ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

* Опция/дополнительное оборудование.

Активирование/отключение Cross Traffic Alert*

Функцию CTA[64] можно отключить.

Вкл/Выкл

Нажмите кнопку **Cross Traffic Alert** на панели функций центрального дисплея.

- ЗЕЛЕНАЯ индикация в кнопке – CTA активирована.
- СЕРАЯ индикация в кнопке – CTA отключена.

CTA активируется автоматически при каждом запуске двигателя.

Дополнительная информация

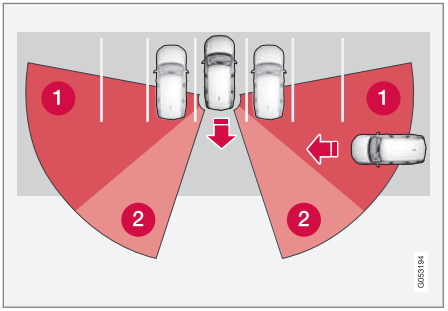
- Cross Traffic Alert* (стр. 405)
- Ограничения функции Cross Traffic Alert (стр. 407)
- Сообщения для BLIS* и Cross Traffic Alert* (стр. 410)
- BLIS* (стр. 402)

Ограничения функции Cross Traffic Alert

В некоторых ситуациях функция CTA[65] может действовать с ограничениями.

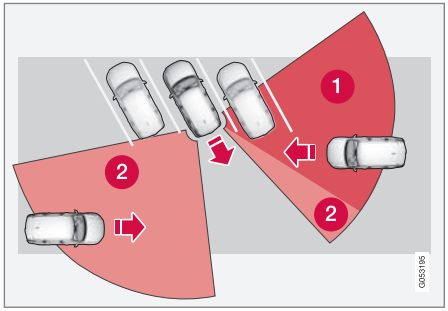
CTA действует оптимально не во всех ситуациях и иногда имеет ряд ограничений – датчики CTA, например, не могут "видеть", что происходит с другой стороны припаркованных автомобилей или громоздких объектов.

Далее приводится ряд примеров, когда "поле зрения" функции CTA исходно может быть ограничено, и в результате приближающиеся транспортные средства обнаруживаются только, когда они оказываются очень близко:



Автомобиль находится очень далеко внутри парковочного кармана.

64 Cross Traffic Alert
65 Cross Traffic Alert



В случае наклонного парковочного кармана CTA может полностью "не видеть" с одной стороны.

1 "Слепая" зона CTA.

2 Зона, в которой CTA может обнаруживать/"видеть" объекты.

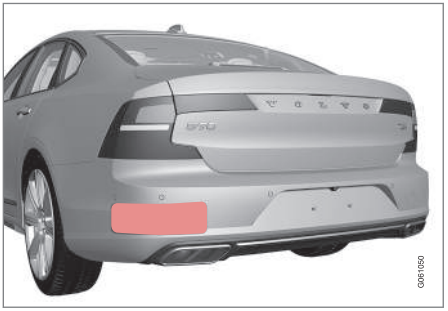
По мере того, как ваш автомобиль медленно двигается назад, изменяется угол относительно заслоняющего автомобиля/объекта, и слепая зона быстро уменьшается.

Примеры других ограничений:

- Грязь, лед и снег, закрывающие датчики, могут ограничивать действия функций и препятствовать подаче предупреждений.
- CTA отключается автоматически, если к электрической системе автомобиля подсоединяется прицеп, держатель для велосипедов или другое устройство.
- Для оптимальной работы функции CTA на буксирный крюк не следует монтировать держатели для велосипедов, багажники или другие устройства.

Датчики

Датчики функции CTA расположены с внутренней стороны по углам заднего крыла/бампера и используются также функцией BLIS[66].



Эта поверхность должна быть всегда чистой – как с правой, так и с левой стороны автомобиля[67].

- Для оптимальной работы датчиков необходимо, чтобы участки поверхности перед датчиками были всегда чистыми.
- В зоне расположения датчиков не крепите никакие предметы, не приклеивайте ленты или таблички.

ВАЖНО

Ремонт компонентов системы BLIS и CTA, а также покраску бампера можно выполнять только в мастерской – рекомендуется обращаться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

66 Blind Spot Information

67 ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

Дополнительная информация

- Cross Traffic Alert* (стр. 405)
- Активирование/отключение Cross Traffic Alert* (стр. 407)
- Сообщения для BLIS* и Cross Traffic Alert* (стр. 410)
- BLIS* (стр. 402)
- Ограничения функции BLIS* (стр. 404)

Сообщения для BLIS* и Cross Traffic Alert*

На дисплее водителя может появляться ряд сообщений, связанных с системой BLIS[68] и/или CTA[69].

В таблице ниже представлено несколько примеров.

Сообщение	Содержание
Датчик слепых зон **Требуется сервис**	Система работает с отклонениями. Необходимо обратиться в мастерскую – мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.
Система BLIS выкл. **Присоединен прицеп**	BLIS и CTA отключены, так как к электросистеме автомобиля присоединен прицеп.

Текстовое сообщение можно погасить кратким нажатием на кнопку ○, которая расположена в центре правого набора кнопок на рулевом колесе.

Если сообщение сохраняется: Обратитесь в мастерскую – мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.

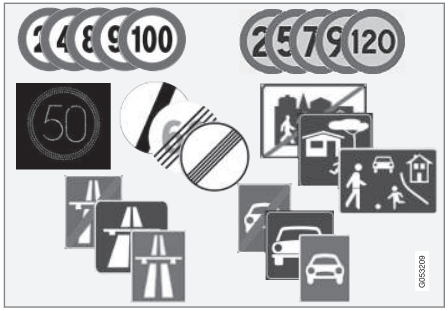
Дополнительная информация

- BLIS* (стр. 402)
- Активирование/отключение BLIS* (стр. 403)
- Ограничения функции BLIS* (стр. 404)
- Cross Traffic Alert* (стр. 405)
- Активирование/отключение Cross Traffic Alert* (стр. 407)
- Обработка сообщений на дисплее водителя и центральном дисплее (стр. 129)

68 Blind Spot Information
69 Cross Traffic Alert

Информация о дорожных знаках*

Функция информации о дорожных знаках (RSI[70]) обращает внимание водителя на дорожные знаки скоростных режимов и некоторые запрещающие знаки, которые автомобиль проезжает.



Примеры считываемых дорожных знаков[71].

RSI предоставляет водителю информацию, например, о разрешенной скорости, о начале/окончании автомагистрали или автомобильной дороги, о запрете обгона и запрещенном направлении движения.

В том случае, когда автомобиль проезжает и знак автомагистрали/автомобильной дороги, и знак максимального ограничения скорости, RSI будет показывать знак автомагистрали/автомобильной дороги. Новое, максимально допустимое значение скорости появляется непосредственно на дисплее водителя в виде метки на шкале скорости.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Функция информации о дорожных знаках является дополнительной функцией поддержки водителя, направленной на повышение удобства и безопасности управления автомобилем – однако она не может обеспечить необходимые действия во всех ситуациях и в любых транспортных, дорожных и погодных условиях.
- Функция информации о дорожных знаках не может заменить внимание и оценку ситуации водителем. Только водитель отвечает за безопасное поведение автомобиля на дороге, должен поддерживать подходящую скорость и расстояние до других транспортных средств и соблюдать действующие законы и правила дорожного движения.

Активирование/отключение RSI

Функция информации о дорожных знаках действует по выбору – водитель может **Включить** или **Выключить** функцию.

Нажмите кнопку **Road Sign Information** на панели функций центрального дисплея.

- ЗЕЛЕНАЯ индикация в кнопке – RSI активирована.
- СЕРАЯ индикация в кнопке – RSI отключена.

Дополнительная информация

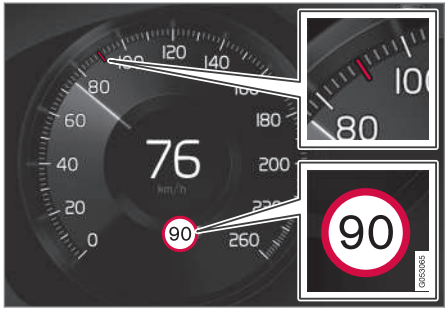
- Изображение знаков в информации о дорожных знаках (стр. 412)
- Информация о дорожных знаках с предупреждением о превышении скорости и настройки (стр. 414)
- Информация о дорожных знаках с информацией о камерах контроля скорости* (стр. 415)
- Ограничения функции информации о дорожных знаках* (стр. 416)

70 Road Sign Information

71 Дорожные знаки адаптированы к требованиям рынков – на рисунках представлены лишь некоторые примеры.

Изображение знаков в информации о дорожных знаках

Функция информации о дорожных знаках (RSI[72]) регистрирует дорожные знаки и показывает их различными способами в зависимости от типа знака и дорожной ситуации.



Пример[73] регистрируемой информации о скоростном режиме.

Когда RSI регистрирует дорожный знак ограничения скорости, этот знак в виде символа отображается на дисплее водителя, а на шкале скорости появляется красная метка.

Вместе с символом действующего ограничения скорости может также появиться дополнительный знак[73], например, обгон запрещен.

Когда автомобиль проезжает с любой стороны въезд, на который распространяется действие этого запрещающего знака, на дисплее водителя начинает мигать символ этого знака[73], предупреждая водителя.

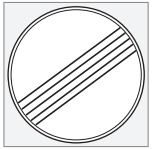
В автомобиле с системой Sensus Navigation* для определения, в правильном ли направлении двигается автомобиль, также используется информация с карты.

Если активирована функция **Звуковое предупреждение**, водитель может также установить подачу звукового предупреждения при движении в направлении знака "въезд запрещен" – см. подраздел "Активирование/отключение звукового предупреждения" в разделе "Активирование/отключение информации о дорожных знаках".

Конец действия знака ограничения скорости или автомагистрали

Когда RSI обнаруживает "непрямые указатели ограничения скорости", означающие конец действия знака ограничения скорости, – например, конец автомагистрали, – на дисплее водителя появляется символ соответствующего дорожного знака.

Примеры непрямых указателей ограничения скорости[73]:



Конец зоны всех ограничений.

Конец автомагистрали.

Символ на дисплее водителя гаснет через 10–30 секунд и не включается до тех пор, пока автомобиль не окажется рядом со следующим знаком скоростного режима.

72 Road Sign Information

73 Дорожные знаки адаптированы к требованиям рынков – на рисунках в этой инструкции представлены лишь примеры.

* Опция/дополнительное оборудование.

Изменение ограничения скорости

При прохождении знака с прямым указанием ограничения скорости, отличающимся от предыдущего значения, на дисплее водителя появляется символ соответствующего дорожного знака.

Пример знака с прямым указанием ограничения скорости[73].

Символ на дисплее водителя гаснет прим. через 5 минут и не включается до тех пор, пока автомобиль не окажется рядом со следующим знаком скоростного режима.

Sensus Navigation

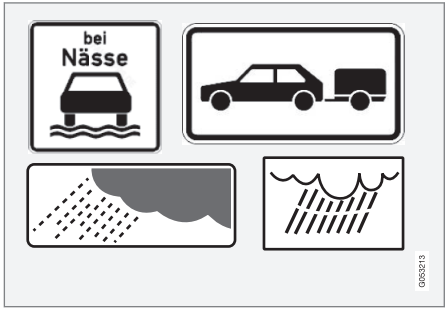
Если в автомобиле установлена система Sensus Navigation, информация о скоростных режимах поступает из навигационного модуля в следующих случаях:

- Непрямые указатели скоростного режима, например, такие знаки, как автомагистраль или автомобильная дорога, а также населенный пункт.
- Если действие ранее обнаруженного знака ограничения скорости считается законченным, и на пути автомобиля не встретился ни один новый знак.

ВНИМАНИЕ

Если для навигации используется загруженное стороннее приложение, информация, связанная со скоростными режимами, не поддерживается.

Дополнительные таблички

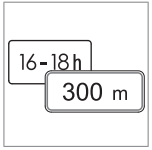


Примеры дополнительных табличек[73].

Если на одной и той же дороге имеются знаки с разными ограничениями скорости, на дополнительной табличке показывается, какое ограничение при каких условиях действует. В особенности это касается участков дорог с повышенным риском аварий, например, при дожде и/или тумане.

Дополнительный знак, касающийся дождя, показывается только при использовании стеклоочистителя ветрового стекла.

Если знак ограничения скорости с дополнительной табличной "прицеп" проезжает автомобиль с присоединенным прицепом, на дисплее водителя отображается скорость, указанная на этом знаке.



Некоторые ограничения скорости, например, действуют в зоне, которая начинается на указанном расстоянии, или в течение определенного времени суток. Внимание водителей на это обстоятельство привлекается с помощью символа дополнительной таблички под символом с указанием скорости. В этом случае на дисплее водителя в дополнительной табличке под знаком показывается либо "DIST", либо "TIME".

Символ дополнительной таблички в виде пустой рамки под обозначением скорости[73] на дисплее водителя означает, что система RSI обнаружила для данного ограничения скорости табличку с дополнительной информацией.

[73] Дорожные знаки адаптированы к требованиям рынков – на рисунках в этой инструкции представлены лишь примеры.

Знак "Школа" и "Осторожно дети"

Если предупреждающий знак[73] "Школа" или "Осторожно дети" включен в карты спутникового навигатора[74], знак этого типа появляется на дисплее водителя.

Дополнительная информация

- Информация о дорожных знаках* (стр. 411)
- Информация о дорожных знаках с предупреждением о превышении скорости и настройки (стр. 414)
- Информация о дорожных знаках с информацией о камерах контроля скорости* (стр. 415)
- Ограничения функции информации о дорожных знаках* (стр. 416)

Информация о дорожных знаках с предупреждением о превышении скорости и настройки

Функция **Предупреждение об ограничении скорости**, дополняющая RSI[75], действует по выбору – водитель может **Включить** или **Выключить** функцию.

Функция **Предупреждение об ограничении скорости** предупреждает водителя о превышении ограничения скорости или выбранного "предельного значения" – если водитель не снижает скорость, предупреждение повторяется еще один раз.

Предупреждение о превышении скорости подается на дисплее водителя в виде символа[76] с указанием разрешенной максимальной скорости, который начинает мигать, когда водитель превышает это значение скорости.

Предупреждение о превышении скорости появляется всегда, когда ограничение скорости превышается при появлении информации о камере контроля скорости.

Активирование/отключение предупреждения о превышении скорости

Дополнительная функция **Предупреждение об ограничении скорости** активируется следующим образом:

1. На верхней панели центрального дисплея выберите **Настройки** ➔ **My Car** ➔ **IntelliSafe** ➔ **Road Sign Information**.
2. Выделите **Предупреждение об ограничении скорости**.
   > Функция активируется, и появляется настройщик предельного значения скорости.

   (Описание "настройщика предельного значения скорости" см. в следующей рубрике)

73 Дорожные знаки адаптированы к требованиям рынков – на рисунках в этой инструкции представлены лишь примеры.
74 Только автомобили с Sensus Navigation*.
75 Road Sign Information
76 Дорожные знаки адаптированы к требованиям рынков – на рисунке представлен лишь один пример.

Выбор предельного значения для предупреждения о превышении скорости
Водитель может выбрать подачу предупреждения при более низкой или высокой скорости по сравнению со значением, указанным на знаке.

Предельное значение для предупреждения о превышении скорости выбирается следующим образом:

1. На верхней панели центрального дисплея выберите **Настройки** ➔ **My Car** ➔ **IntelliSafe** ➔ **Road Sign Information**.
2. Выделите **Предупреждение об ограничении скорости**.
   > Функция активируется, и появляется настройщик предельного значения скорости.
3. Выберите предельное значение для предупреждения о превышении скорости, нажав на экране на стрелку вверх/вниз.

Обратите внимание, что функция не учитывает выбранный предел скорости, когда на дисплее водителя показывается символ камеры контроля скорости.

Звуковое предупреждение Вкл./Выкл.
Предупреждение о превышении скорости может также сопровождаться акустическим сигналом.

Для изменения настройки звукового предупреждения:

1. На верхней панели центрального дисплея выберите **Настройки** ➔ **My Car** ➔ **IntelliSafe** ➔ **Road Sign Information**.
2. Внесите/удалите метку для **Звуковое предупреждение**, чтобы активировать/отключить звуковое предупреждение.

Если активирована функция **Звуковое предупреждение**, предупреждение поступает также, когда водитель двигается в направлении против одностороннего движения /запрещенного въезда.

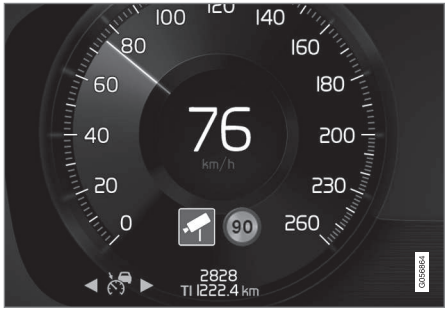
Дополнительная информация

- Информация о дорожных знаках* (стр. 411)
- Изображение знаков в информации о дорожных знаках (стр. 412)
- Информация о дорожных знаках с информацией о камерах контроля скорости* (стр. 415)
- Ограничения функции информации о дорожных знаках* (стр. 416)

Информация о дорожных знаках с информацией о камерах контроля скорости*

В автомобиле с RSI[77] и системой Sensus Navigation* на дисплей водителя может поступать информация о приближающейся камере контроля скорости.

[77] Road Sign Information



Предупреждение о камере контроля скорости на дисплее водителя[78].

Если скорость автомобиля превышает зарегистрированное ограничение скорости, водитель может получить предупреждение о том, что автомобиль приближается к камере контроля скорости, при условии, что навигационные карты этого региона содержат информацию о таких камерах.

Дополнительную информацию о действии функции предупреждения о превышении скорости при появлении камеры контроля скорости – см. в разделе "Информация о дорожных знаках с предупреждением о превышении скорости и настройки" и в разделе "Ограничения информации о дорожных знаках".

ВНИМАНИЕ

Информация о камерах контроля скорости на навигационных картах имеется не на всех рынках/регионах.

Дополнительная информация

- Информация о дорожных знаках* (стр. 411)
- Изображение знаков в информации о дорожных знаках (стр. 412)
- Информация о дорожных знаках с предупреждением о превышении скорости и настройки (стр. 414)
- Ограничения функции информации о дорожных знаках* (стр. 416)

Ограничения функции информации о дорожных знаках*

В некоторых ситуациях функция информации о дорожных знаках (RSI[79]) может действовать с ограничениями.

Примеры ситуаций, когда действие RSI может быть ограничено:

- Тусклые знаки
- Знаки, размещенные на поворотах
- Повернутые и поврежденные знаки
- Знаки, расположенные высоко над проезжей частью
- Знаки, закрытые полностью/частично, или неудачно расположенные знаки
- Знаки частично или полностью покрытые инеем, снегом и/или грязью
- Устаревшие или неправильные электронные дорожные карты[80] или отсутствие в них информации о скоростных режимах[81].

[78] ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля и рынка/региона.

* Опция/дополнительное оборудование.

ВНИМАНИЕ

Функция RSI может воспринимать некоторые типы держателей для велосипедов, подключенных к электрическому гнезду для прицепа, как присоединенный прицеп. В таких случаях на дисплее водителя может появляться ошибочная информация о скорости.

ВНИМАНИЕ

В функции используется блок камеры автомобиля, который имеет определенные общие ограничения, см. раздел "Ограничения для блока камеры".

Дополнительная информация

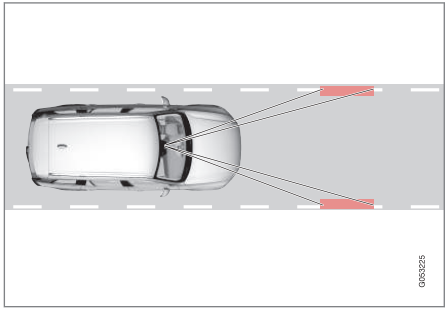
- Информация о дорожных знаках* (стр. 411)
- Информация о дорожных знаках с предупреждением о превышении скорости и настройки (стр. 414)
- Изображение знаков в информации о дорожных знаках (стр. 412)
- Ограничения блока камеры (стр. 383)

Driver Alert Control

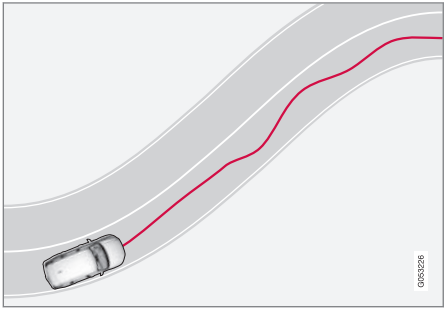
Функция Driver Alert Control (DAC) предназначена для привлечения внимания водителя, когда автомобиль начинает двигаться зигзагообразно, например, если водитель отвлекается или засыпает.

DAC предназначена для обнаружения незаметного ухудшения поведения водителя и в первую очередь пригоден для использования на крупных магистралях. Функция не предназначена для езды по городу.

Функция активируется на скорости выше 65 км/ч (40 миль/ч) и остается в активном режиме до тех пор, пока скорость превышает 60 км/ч (37 миль/ч).



Камера считывает боковую дорожную разметку и сравнивает простирание дороги с поворотами рулевого колеса.



Этот символ и сообщение **Не пора ли отдохнуть?** на дисплее водителя предупреждают водителя о том, что автомобиль начинает двигаться зигзагообразно.

Если управление автомобилем не улучшается, а становится весьма неустойчивым, водитель получает предупреждение в виде этого же символа на дисплее водителя в сочетании со звуковым сигналом и сообщением **Пора отдохнуть**.

79 Road Sign Information
80 Автомобили с системой Sensus Navigation.
81 Карты с информацией о скоростных режимах имеются не для всех регионов.

Если при появлении предупреждения **Пора отдохнуть** в Sensus Navigation* активируется функция **Требование остановки на отдых**, появляется также предложение о подходящем месте отдыха.

Предупреждения вновь повторяются, если поведение водителя не улучшается.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Функция Driver Alert Control является дополнительной функцией поддержки водителя, направленной на повышение удобства и безопасности управления автомобилем – однако она не может обеспечить необходимые действия во всех ситуациях и в любых транспортных, дорожных и погодных условиях.
- Не используйте Driver Alert Control для продления периода вождения. Водитель должен планировать паузы через равномерные интервалы и начинать движение только после того, как отдохнет.
- Driver Alert Control не может заменить внимание и оценку ситуации водителем. Только водитель отвечает за безопасное поведение автомобиля на дороге, должен поддерживать подходящую скорость и расстояние до других транспортных средств и соблюдать действующие законы и правила дорожного движения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

К сигналу тревоги от Driver Alert Control следует относиться очень серьезно, так как засыпающий водитель часто не может адекватно оценить собственное состояние.

Если появляется предупреждение или вы почувствовали усталость:

- Как можно быстрее остановитесь с соблюдением мер безопасности и отдохните.

Исследования показали, что вождение автомобиля в состоянии усталости так же опасно, как и под воздействием алкоголя или других возбуждающих средств.

Дополнительная информация

- **Активирование/отключение** Driver Alert Control (**стр.** 419)
- **Ограничения функции** Driver Alert Control (**стр.** 419)

* Опция/дополнительное оборудование.

Активирование/отключение Driver Alert Control

Функцию Driver Alert Control (DAC) можно активировать/отключить.

Вкл/Выкл

Для изменения настроек DAC:

1. На верхней панели центрального дисплея нажмите **Настройки**.
2. Выберите **My Car** ➔ **IntelliSafe** ➔ **Driver Alert Control**/>
3. Внесите/удалите метку для **Предупреждение о бдительности**, чтобы активировать/отключить DAC.

Выбор навигации до места отдыха при появлении предупреждения

Вы можете установить, следует ли активировать/отключить сопровождение до места отдыха. В случае предупреждения, подаваемого системой DAC, такое сопровождение автоматически предлагает подходящее место для отдыха.

Для выбора **Требование остановки на отдых**:

1. На верхней панели центрального дисплея нажмите **Настройки**.
2. Выберите **My Car** ➔ **IntelliSafe** ➔ **Driver Alert Control**/>
3. Внесите/удалите метку для **Требование остановки на отдых**, чтобы активировать/отключить функцию.

Дополнительная информация

- Driver Alert Control (стр. 417)
- Ограничения функции Driver Alert Control (стр. 419)

Ограничения функции Driver Alert Control

В некоторых ситуациях функция Driver Alert Control (DAC) может действовать с ограничениями.

В некоторых случаях система может давать предупреждение, несмотря на то, что поведение водителя не изменилось в худшую сторону, например:

- при сильном боковом ветре
- если на дороге проложена колея.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Возможно, что в некоторых ситуациях поведение водителя не изменяется, несмотря на признаки усталости – например, при использовании функции Pilot Assist – и поэтому он не получает предупреждение от DAC.

Поэтому очень важно обязательно останавливаться и отдыхать при появлении ощущения даже незначительной усталости, независимо от того, получили вы предупреждение от функции DAC или нет.

ВНИМАНИЕ

В функции используется блок камеры автомобиля, который имеет определенные общие ограничения, см. раздел "Ограничения для блока камеры".

Дополнительная информация

- Driver Alert Control (стр. 417)
- Активирование/отключение Driver Alert Control (стр. 419)
- Ограничения блока камеры (стр. 383)
- Pilot Assist* (стр. 355)

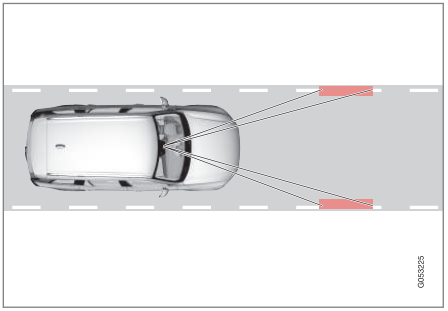
Функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы

Функция предупреждения о сходе с полосы (LKA[82]) помогает водителю снизить риск непреднамеренного выезда за пределы занимаемой полосы движения на автомагистралях и аналогичных больших дорогах.

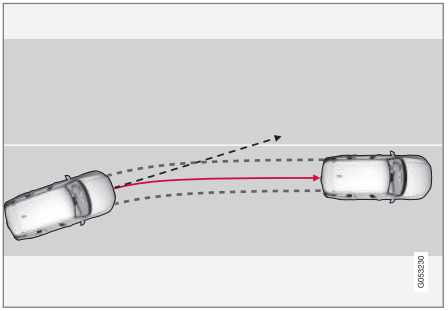
Функция предупреждения о сходе с полосы возвращает автомобиль назад в свой ряд и/или предупреждает водителя вибрацией рулевого колеса.

Функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы действует в диапазоне скоростей 65-200 км/ч (40-125 миль/ч) на дорогах с четкой боковой разметкой.

На узких дорогах функция может отключаться и переходить в положение готовности. Когда дорога становится достаточно широкой, функция вновь подключается.



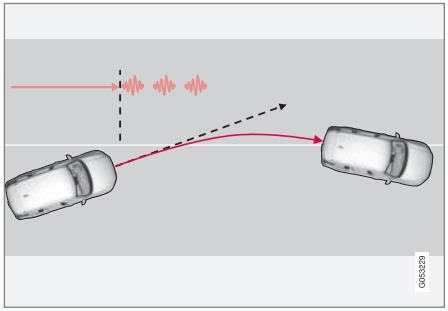
Камера считывает боковые линии разметки дороги/полосы движения.



Функция предупреждения о сходе с полосы возвращает автомобиль в свой ряд.

82 Lane Keeping Aid

* Опция/дополнительное оборудование.



Функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы предупреждает водителя вибрацией рулевого колеса[83].

В зависимости от выбранных настроек функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы действует следующим образом:

- **Помощь**[84] активирована: Когда автомобиль приближается к линии боковой разметки, LKA активно возвращает автомобиль назад на полосу движения, прикладывая незначительный крутящий момент к рулевому колесу.
- **Внимание**[84] активировано: Если существует опасность пересечения автомобилем боковой разметки, функция предупреждает водителя вибрацией рулевого колеса.

ВНИМАНИЕ

При включении указателя поворота функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы не подключается к управлению автомобилем и не подает предупреждение.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Функция предупреждения о сходе с полосы является дополнительной функцией поддержки водителя, направленной на повышение безопасности при управлении автомобилем, – однако она не может обеспечить необходимые действия во всех ситуациях и в любых транспортных, дорожных и погодных условиях.
- Функция не может заменить внимание и оценку ситуации водителем. Только водитель отвечает за безопасное поведение автомобиля на дороге, должен поддерживать подходящую скорость и расстояние до других транспортных средств и соблюдать действующие законы и правила дорожного движения.

Поддержка управлением

Функция LKA действует только в том случае, если водитель держит руки на рулевом колесе, – система непрерывно контролирует положение рук.

83 Вибрация рулевого колеса изменяется – чем дольше автомобиль находится на боковой линии, тем продолжительнее вибрирует рулевое колесо.
84 См. рубрику "Опции поддержки в LKA" в разделе "Активирование/отключение функции предупреждения о сходе с занимаемой полосы".

Если водитель не держит руки на рулевом колесе, этот символ и сообщение появляются на дисплее водителя, призывая водителя приступить к активному управлению автомобилем:

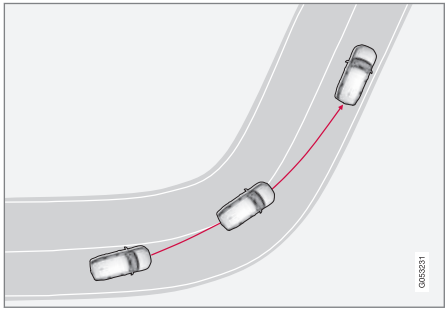
- **Lane Keeping Aid Выруливайте**

Если водитель и после этого не приступает к управлению, символ вновь появляется вместе со звуковым предупреждением и следующим сообщением:

- **Lane Keeping Aid В ожидании до использ. рулевого управления**

Если водитель не прислушивается к совету и не выруливает автомобиль, функция LKA переходит в положение готовности – а затем действие функции прерывается до момента, когда водитель возвращается к управлению автомобилем.

Функция предупреждения о сходе с полосы не подключается



Функция предупреждения о сходе с полосы не подключается на поворотах с малым радиусом внутренней кривой.

В некоторых случаях функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы допускает пересечение боковых линий, не прибегая к поддержке управлением и не подавая предупреждение, например, если водитель включает указатели поворотов или проходит виражи с выездом на соседнюю полосу движения.

Ограничения

В некоторых сложных ситуациях функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы не может оказывать водителю необходимую помощь – в этом случае рекомендуется отключить функцию.

Примеры таких ситуаций:

- дорожные работы
- зимние дороги
- плохое дорожное покрытие
- ярко выраженный спортивный стиль вождения
- плохие погодные условия с ограничением видимости
- наличие кромок или других линий, не являющихся боковыми линиями полосы движения
- дороги, на которых линии разметки не четкие или отсутствуют.

ВНИМАНИЕ

В функции используется блок камеры автомобиля, который имеет определенные общие ограничения, см. раздел "Ограничения для блока камеры".

Дополнительная информация

- Активирование/отключение функции предупреждения о сходе с занимаемой полосы (стр. 423)
- Поддержка управлением в случае опасности ухода с проезжей части (стр. 430)
- Поддержка управлением при опасности наезда сзади* (стр. 435)

* Опция/дополнительное оборудование.

- Поддержка управлением в случае опасности столкновения с встречным транспортом (стр. 432)
- Символы и сообщения функции предупреждения о сходе с занимаемой полосы (стр. 424)
- Ограничения блока камеры (стр. 383)

Активирование/отключение функции предупреждения о сходе с занимаемой полосы

Функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы (LKA[85]) действует по выбору – водитель может **Включить** или **Выключить** функцию, а также выбрать несколько вспомогательных функций.

Вкл/Выкл

Нажмите кнопку **Lane Keeping Aid** на панели функций центрального дисплея.

- ЗЕЛЕНАЯ индикация в кнопке – LKA активирована.
- СЕРАЯ индикация в кнопке – LKA отключена.

Опции поддержки в LKA

Водитель может выбрать способ реагирования функции LKA на выезд автомобиля за полосу движения.

1. На верхней панели центрального дисплея выберите **Настройки** ➔ **My Car** ➔ **IntelliSafe**.
2. В **Режим Lane Keeping Aid** выберите действия LKA:
   - **Помощь** – система помогает водителю выруливанием без подачи предупреждения.
   - **Оба** – предупреждение водителя и поддержка управлением.
   - **Внимание** – водитель получает только предупреждение.

Дополнительная информация

- Поддержка управлением в случае опасности ухода с проезжей части (стр. 430)
- Функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы (стр. 420)
- Поддержка управлением при опасности наезда сзади* (стр. 435)
- Поддержка управлением в случае опасности столкновения с встречным транспортом (стр. 432)
- Символы и сообщения функции предупреждения о сходе с занимаемой полосы (стр. 424)

85 Lane Keeping Aid

Символы и сообщения функции предупреждения о сходе с занимаемой полосы

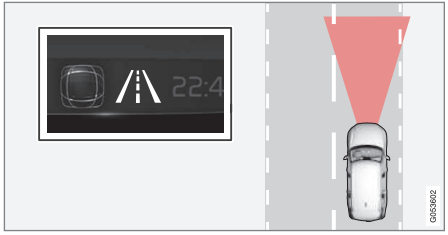
На дисплее водителя могут появляться символы и сообщения, связанные с функцией предупреждения о сходе с занимаемой полосы (LKA[86]).

Символ на дисплее водителя

Символ на дисплее водителя отражает действие функции предупреждения о сходе с занимаемой полосы в различных ситуациях.

Ниже представлены несколько примеров изображения символа в зависимости от ситуации:

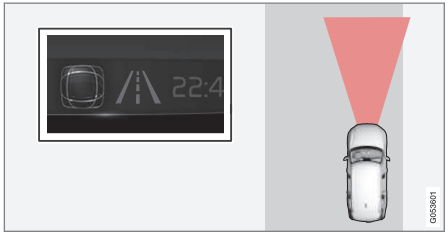
Функция доступна



Функция доступна – боковые лини на символе белого цвета.

Функция предупреждения о сходе с полосы считывает одну или обе боковые линии полосы движения.

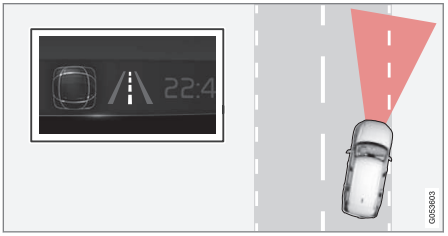
Функция недоступна



Функция недоступна – боковые лини на символе серого цвета.

Функция предупреждения о сходе с полосы не может считывать линии боковой разметки полосы – низкая скорость или узкая дорога.

Индикация поддержки управлением/предупреждения



Поддержка управлением/предупреждение – линии боковой разметки на символе окрашены.

Функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы показывает, что система предупреждает водителя и/или пытается вырулить автомобиль назад в свой ряд.

86 Lane Keeping Aid

Символы и сообщения

В таблице ниже представлено несколько примеров.

Символ	Сообщение	Содержание
	Помощь водителю **Ограниченный режим. Требуется сервис**	Система работает с отклонениями. Необходимо обратиться в мастерскую – мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.
	Датчик ветр. стекла **Датчик заблокирован, см. руководство**	Способность камеры считывать границы дорожного покрытия перед автомобилем ограничена.
	Lane Keeping Aid **Выруливайте**	Поддержка управлением в функции LKA не действует, если водитель не держит руки на рулевом колесе. Прислушайтесь к совету и управляйте автомобилем.
	Lane Keeping Aid **В ожидании до использ. рулевого управления**	LKA сохраняет положение готовности до тех пор, пока водитель вновь не приступит к управлению автомобилем.

Текстовое сообщение можно погасить кратким нажатием на кнопку ○, которая расположена в центре правого набора кнопок на рулевом колесе.

Если сообщение сохраняется: Обратитесь в мастерскую – мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.

Дополнительная информация

- Функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы (стр. 420)
- Активирование/отключение функции предупреждения о сходе с занимаемой полосы (стр. 423)

- Поддержка управлением при опасности наезда сзади* (стр. 435)
- Поддержка управлением в случае опасности столкновения с встречным транспортом (стр. 432)
- Поддержка управлением в случае опасности ухода с проезжей части (стр. 430)

* Опция/дополнительное оборудование.

Поддержка при опасности столкновения

Функция **Предотвращ. столкновений** помогает водителю уменьшить опасность непреднамеренного выезда автомобиля за пределы полосы движения и/или столкновения с другим транспортным средством или препятствием, активно возвращая автомобиль назад на дорогу и/или объезжая препятствие.

Функция **Предотвращ. столкновений** состоит из трех вспомогательных функций:

- Поддержка управлением в случае опасности ухода с проезжей части
- Поддержка управлением в случае опасности столкновения с встречным транспортом
- Поддержка управлением при опасности наезда сзади*

После автоматического вмешательства в управление на дисплее водителя появляется сообщение, информирующее о том, что произошло:

- **Помощь в предотвращ. столкновений**: **Авто вмешательство**

ВНИМАНИЕ

Только водитель в любой ситуации отвечает за манеру управления – автомобиль никогда не принимает командование над себя.

Активирование/отключение функции поддержки при опасности столкновения

Функция действует по выбору – водитель может **Включить** или **Выключить** функцию.

Для выключения функции:

1. На верхней панели центрального дисплея выберите **Настройки** ➔ **My Car** ➔ **IntelliSafe**.
2. Удалите флажок для **Помощь в предотвращении столкновений**.
   > В дальнейшем функция отключена.

ВНИМАНИЕ

При отключении функции **Предотвращ. столкновений** отключается и все вспомогательные функции:

- Поддержка управлением в случае опасности ухода с проезжей части
- Поддержка управлением в случае опасности столкновения с встречным транспортом
- Поддержка управлением при опасности наезда сзади

Несмотря на то, что эту функцию можно отключить, мы рекомендуем водителю не делать этого, так как в большинстве случаев она поможет повысить безопасность управления автомобилем.

Дополнительная информация

- Поддержка управлением в случае опасности ухода с проезжей части (стр. 430)
- Символы и сообщения функции поддержки при опасности столкновения (стр. 429)
- Поддержка управлением в случае опасности столкновения с встречным транспортом (стр. 432)

▸▸

- Поддержка управлением при опасности наезда сзади* (стр. 435)
- Функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы (стр. 420)

* Опция/дополнительное оборудование.

Символы и сообщения функции поддержки при опасности столкновения

На дисплее водителя могут появляться символы и сообщения, связанные с этой функцией.

В таблице ниже представлено несколько примеров.

Символ	Сообщение	Содержание
	Предотвращ. столкновений **Авто вмешательство**	Когда функция активируется, информация об активировании системы отображается на дисплее водителя в виде соответствующего сообщения.
	Датчик ветр. стекла **Датчик заблокирован, см. руководство**	Способность камеры считывать границы дорожного покрытия перед автомобилем ограничена.

Текстовое сообщение можно погасить кратким нажатием на кнопку ○, которая расположена в центре правого набора кнопок на рулевом колесе.

Если сообщение сохраняется: Обратитесь в мастерскую – мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.

Дополнительная информация

- Поддержка управлением в случае опасности ухода с проезжей части (стр. 430)
- Функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы (стр. 420)

Поддержка управлением в случае опасности ухода с проезжей части

Эта вспомогательная функция помогает водителю уменьшить опасность случайного съезда автомобиля с дороги, активно возвращая автомобиль на проезжую часть.

Функция действует в диапазоне скоростей 65–140 км/ч (40–87 миль/ч) на дорогах с четкой боковой разметкой/боковыми линиями.

Камера регистрирует кромку дороги и нанесенные боковые линии разметки. Если существует опасность пересечения автомобилем края дороги, функция возвращает автомобиль назад на дорогу, а если такого вмешательства в управление недостаточно, она может также задействовать торможение.

При этом функция не включает ни поддержку управлением, ни торможение в том случае, когда используются указатели поворотов. Активирование функции также не происходит, если функция обнаруживает, что водитель использует активный стиль вождения.

После автоматического вмешательства в управление на дисплее водителя появляется сообщение, информирующее о том, что произошло:

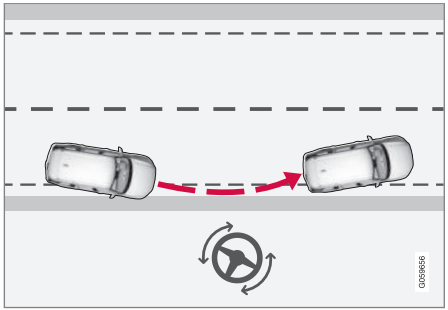
- **Помощь в предотвращ. столкновений**: **Авто вмешательство**

Уровень поддержки управлением

В функции предусмотрены два уровня активизации:

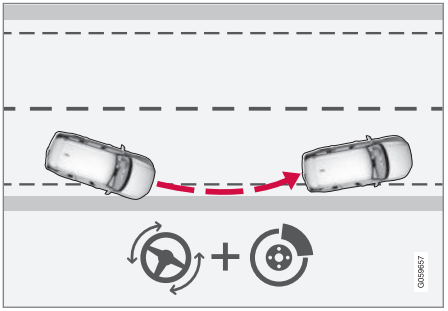
- Только поддержка управлением
- Поддержка управлением с торможением

Только поддержка управлением



Действие поддержки управлением.

Поддержка управлением с торможением



Действие поддержки управлением и торможения.

Торможение помогает в ситуациях, когда недостаточно только одной поддержки управлением. Тормозное усилие выбирается автоматически в зависимости от ситуации, в которой автомобиль съезжает с дороги.

Активирование/отключение функции поддержки управлением в случае опасности ухода с проезжей части

Функция действует по выбору – водитель может **Включить** или **Выключить** функцию.

Для выключения функции:

1. На верхней панели центрального дисплея выберите **Настройки** ➔ **My Car** ➔ **IntelliSafe**.

2. Удалите флажок для **Помощь в предотвращении столкновений**.
   > В дальнейшем функция отключена.

ВНИМАНИЕ

При отключении функции **Предотвращ. столкновений** отключается и все вспомогательные функции:

- Поддержка управлением в случае опасности ухода с проезжей части
- Поддержка управлением в случае опасности столкновения с встречным транспортом
- Поддержка управлением при опасности наезда сзади

Несмотря на то, что эту функцию можно отключить, мы рекомендуем водителю не делать этого, так как в большинстве случаев она поможет повысить безопасность управления автомобилем.

Ограничения функции поддержки управлением в случае опасности ухода с проезжей части

В некоторых сложных ситуациях эта функция не может оказывать водителю необходимую помощь – в этом случае рекомендуется отключить функцию.

Примеры таких ситуаций:

- дорожные работы
- зимние дороги
- узкие дороги
- плохое дорожное покрытие
- ярко выраженный спортивный стиль вождения
- плохие погодные условия с ограничением видимости
- дороги, на которых линии боковой разметки не четкие или отсутствуют
- наличие кромок или других линий, не являющихся боковыми линиями полосы движения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Вспомогательная функция "поддержки управлением в случае опасности ухода с проезжей части" является дополнительной функцией поддержки водителя, направленной на повышение безопасности при управлении автомобилем – однако она не может обеспечить необходимые действия во всех ситуациях и в любых транспортных, дорожных и погодных условиях.
- Функция не может обнаруживать барьеры, ограды или другие аналогичные препятствия вдоль проезжей части.
- Функция "поддержки управлением в случае опасности ухода с проезжей части" не может заменить внимание и оценку ситуации водителем. Только водитель отвечает за безопасное поведение автомобиля на дороге, должен поддерживать подходящую скорость и расстояние до других транспортных средств и соблюдать действующие законы и правила дорожного движения.

ВНИМАНИЕ

В функции используется блок камеры автомобиля, который имеет определенные общие ограничения, см. раздел "Ограничения для блока камеры".

ВНИМАНИЕ

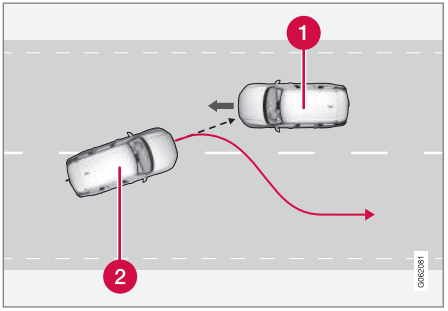
В функции используется радиолокационный блок автомобиля, который имеет определенные общие ограничения, см. раздел "Ограничения в работе радиолокационного блока".

Дополнительная информация

- Функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы (стр. 420)
- Поддержка управлением при опасности наезда сзади* (стр. 435)
- Поддержка управлением в случае опасности столкновения с встречным транспортом (стр. 432)
- Символы и сообщения функции предупреждения о сходе с занимаемой полосы (стр. 424)
- Символы и сообщения функции поддержки при опасности столкновения (стр. 429)
- Ограничения блока камеры (стр. 383)
- Ограничения в работе радиолокационного блока (стр. 374)

Поддержка управлением в случае опасности столкновения с встречным транспортом

Эта вспомогательная функция может помочь рассеянному водителю, который не замечает, что автомобиль направляется на встречную полосу движения.



Помощь функции заключается в том, что она может вернуть автомобиль назад в свой ряд.

1. Встречное транспортное средство
2. Ваш автомобиль

Функция действует в диапазоне скоростей 60–140 км/ч (37–87 миль/ч) на дорогах с четкой боковой разметкой/боковыми линиями.

Если существует опасность съезда автомобиля с полосы движения, когда к нему приближается встречное транспортное сред-

* Опция/дополнительное оборудование.

ство, эта функция может помочь водителю вернуть автомобиль назад в свой ряд.

Функция не задействует поддержку управлением, если включен указатель поворотов. И если функция обнаруживает, что водитель использует активный стиль вождения, активирование функции не происходит.

После автоматического вмешательства в управление на дисплее водителя появляется сообщение, информирующее о том, что произошло:

- **Помощь в предотвращ. столкновений**: **Авто вмешательство**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Функция "поддержки управлением при опасности столкновения с встречным транспортом" является дополнительной функцией поддержки водителя, направленной на повышение безопасности при управлении автомобилем – однако она не может обеспечить необходимые действия во всех ситуациях и в любых транспортных, дорожных и погодных условиях.
- Поддержка управлением активируется только в случае высокой вероятности столкновения – поэтому никогда не дожидайтесь вмешательства этой функции в управление автомобилем.
- Функция не может заменить внимание и оценку ситуации водителем. Только водитель отвечает за безопасное поведение автомобиля на дороге, должен поддерживать подходящую скорость и расстояние до других транспортных средств и соблюдать действующие законы и правила дорожного движения.

Активирование/отключение функции поддержки управлением в случае опасности столкновения с встречным транспортом

Функция действует по выбору – водитель может **Включить** или **Выключить** функцию.

Для выключения функции:

1. На верхней панели центрального дисплея выберите **Настройки** ➔ **My Car** ➔ **IntelliSafe**.
2. Удалите флажок для **Помощь в предотвращении столкновений**.
   > В дальнейшем функция отключена.

ВНИМАНИЕ

При отключении функции **Предотвращ. столкновений** отключается и все вспомогательные функции:

- Поддержка управлением в случае опасности ухода с проезжей части
- Поддержка управлением в случае опасности столкновения с встречным транспортом
- Поддержка управлением при опасности наезда сзади

Несмотря на то, что эту функцию можно отключить, мы рекомендуем водителю не делать этого, так как в большинстве случаев она поможет повысить безопасность управления автомобилем.

Ограничения функции поддержки управлением в случае опасности столкновения с встречным транспортом

В некоторых ситуациях функция может действовать с ограничениями и не реагировать:

- на небольшие транспортные средства, например, мотоциклы
- если на дороге отсутствует четкая разметка полос движения
- если бóльшая часть автомобиля оказывается на соседней полосе движения
- на скорости выше или ниже интервала 60–140 км/ч (37–87 миль/ч).

Другими сложными ситуациями могу быть, например:

- дорожные работы
- зимние дороги
- узкие дороги
- плохое дорожное покрытие
- ярко выраженный спортивный стиль вождения
- плохие погодные условия с ограничением видимости.

ВНИМАНИЕ

В функции используется блок камеры автомобиля, который имеет определенные общие ограничения, см. раздел "Ограничения для блока камеры".

ВНИМАНИЕ

В функции используется радиолокационный блок автомобиля, который имеет определенные общие ограничения, см. раздел "Ограничения в работе радиолокационного блока".

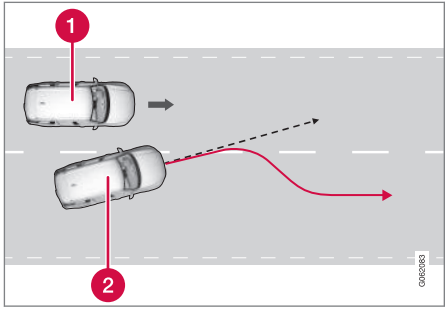
Дополнительная информация

- Функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы (стр. 420)
- Активирование/отключение функции предупреждения о сходе с занимаемой полосы (стр. 423)
- Поддержка управлением в случае опасности ухода с проезжей части (стр. 430)
- Поддержка управлением при опасности наезда сзади* (стр. 435)
- Ограничения блока камеры (стр. 383)
- Ограничения в работе радиолокационного блока (стр. 374)

* Опция/дополнительное оборудование.

Поддержка управлением при опасности наезда сзади*

Эта вспомогательная функция может помочь рассеянному водителю, который не замечает, что автомобиль собирается выехать за пределы полосы движения в том время, когда другое транспортное средство приближается к нему сзади или находится в мертвой зоне.



Помощь функции заключается в том, что она может вернуть автомобиль назад в свой ряд.

1. Другое транспортное средство в мертвой зоне
2. Ваш автомобиль

Если автомобиль может съехать с полосы движения, когда другое транспортное средство находится в мертвой зоне или быстро приближается к автомобилю в соседнем ряду, эта функция может помочь водителю вернуть автомобиль назад в свой ряд.

Функция может также оказать помощь в ситуации, когда водитель осознанно перестраивается в другой ряд с активированием указателя поворота, не замечая приближающегося транспортного средства.

Функция действует в диапазоне скоростей 60–140 км/ч (37–87 миль/ч) на дорогах с четкой боковой разметкой/боковыми линиями.

После автоматического вмешательства в управление на дисплее водителя появляется сообщение, информирующее о том, что произошло:

- **Помощь в предотвращ. столкновений: Авто вмешательство**

Активирование/отключение функции поддержки управлением при опасности наезда сзади

Функция действует по выбору – водитель может **Включить** или **Выключить** функцию.

Для выключения функции:

1. На верхней панели центрального дисплея выберите **Настройки** ➔ **My Car** ➔ **IntelliSafe**.
2. Удалите флажок для **Помощь в предотвращении столкновений**.
   > В дальнейшем функция отключена.

ВНИМАНИЕ

При отключении функции **Предотвращ. столкновений** отключается и все вспомогательные функции:

- Поддержка управлением в случае опасности ухода с проезжей части
- Поддержка управлением в случае опасности столкновения с встречным транспортом
- Поддержка управлением при опасности наезда сзади

Несмотря на то, что эту функцию можно отключить, мы рекомендуем водителю не делать этого, так как в большинстве случаев она поможет повысить безопасность управления автомобилем.

Ограничения функции поддержки управлением при опасности наезда сзади

В некоторых ситуациях функция может действовать с ограничениями и не реагировать, например:

- на небольшие транспортные средства, например, мотоциклы
- если бóльшая часть автомобиля оказывается на соседней полосе движения
- на дорогах/полосах движения с нечеткими линиями боковой разметки или без них
- на скорости выше или ниже интервала 60–140 км/ч (37–87 миль/ч).

Другими сложными ситуациями могу быть, например:

- дорожные работы
- зимние дороги
- узкие дороги
- плохое дорожное покрытие
- ярко выраженный спортивный стиль вождения
- плохие погодные условия с ограничением видимости.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Функция "поддержки управлением при опасности наезда сзади" является дополнительной функцией поддержки водителя, направленной на повышение безопасности при управлении автомобилем – однако она не может обеспечить необходимые действия во всех ситуациях и в любых транспортных, дорожных и погодных условиях.
- Поддержка управлением активируется только в случае высокой вероятности столкновения – поэтому никогда не дожидайтесь вмешательства этой функции в управление автомобилем.
- Функция не может заменить внимание и оценку ситуации водителем. Только водитель отвечает за безопасное поведение автомобиля на дороге, должен поддерживать подходящую скорость и расстояние до других транспортных средств и соблюдать действующие законы и правила дорожного движения.

ВНИМАНИЕ

В функции используется блок камеры автомобиля, который имеет определенные общие ограничения, см. раздел "Ограничения для блока камеры".

ВНИМАНИЕ

В функции используется радиолокационный блок автомобиля, который имеет определенные общие ограничения, см. раздел "Ограничения в работе радиолокационного блока".

Кроме блока камеры и радиолокационного датчика в функции используется также задний радиолокационный датчик, имеющий определенные ограничения общего типа, о которых водитель должен помнить, – дополнительную информацию см. в разделе "Ограничения функции BLIS".

Дополнительная информация

- Функция предупреждения о сходе с занимаемой полосы (стр. 420)
- Активирование/отключение функции предупреждения о сходе с занимаемой полосы (стр. 423)
- Поддержка управлением в случае опасности ухода с проезжей части (стр. 430)

- Поддержка управлением в случае опасности столкновения с встречным транспортом (стр. 432)
- Ограничения блока камеры (стр. 383)
- Ограничения в работе радиолокационного блока (стр. 374)
- Ограничения функции BLIS* (стр. 404)

Помощь при парковке*

Система помощи при парковке помогает водителю маневрировать в узком пространстве, указывая расстояние до препятствия с помощью звуковых сигналов и графики на центральном дисплее.

Изображение на экране с зонами препятствий и секторами действия датчиков.

На центральном дисплее отображается общий вид с взаимным расположением автомобиля и обнаруженных препятствий.

Отмеченный сектор показывает, где находится препятствие. Чем ближе к символу автомобиля находится отмеченный сектор, тем меньше расстояние от автомобиля до обнаруженного препятствия.

Чем меньше расстояние до препятствия, тем выше частота подачи звукового сигнала. Другой звук аудиосистемы глушится автоматически.

Звуковое предупреждение о препятствии перед и сбоку от автомобиля действует, когда автомобиль находится в движении, но отключается после того, как автомобиль не двигается в течение прим. 2-х секунд. Звуковое предупреждение о препятствии за автомобилем не отключается даже, когда автомобиль не двигается.

На расстоянии от препятствия в пределах 30 см за или перед автомобилем звучит непрерывный тональный сигнал, и выделяется ближайшая к символу автомобиля зона активированного датчика.

Громкость звукового сигнала системы помощи при парковке можно регулировать ручкой [**>II**] на центральной консоли во время действия этого сигнала. Регулировка также возможна в опции меню **Настройки** на верхней панели.

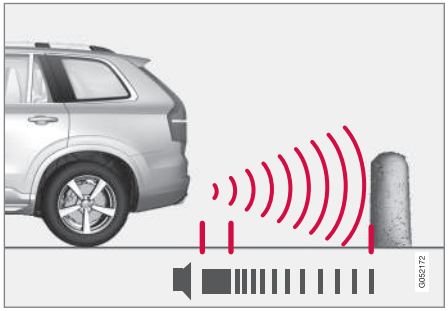
ВНИМАНИЕ

- Звуковые предупреждения поступают только в отношении объектов, которые находятся прямо по курсу движения автомобиля.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Функция помощи при парковке является дополнительной функцией поддержки водителя, направленной на повышение удобства и безопасности управления автомобилем – однако она не может обеспечить необходимые действия во всех ситуациях и в любых транспортных, дорожных и погодных условиях.
- Парковочные датчики имеют "мертвые/слепые зоны", в которых они не могут обнаруживать препятствия.
- Особенно внимательно следите за людьми и животными, находящимися вблизи автомобиля.
- Функция помощи при парковке не может заменить внимание и оценку ситуации водителем. Только водитель отвечает за безопасное поведение автомобиля на дороге, должен поддерживать подходящую скорость и расстояние до других транспортных средств и соблюдать действующие законы и правила дорожного движения.

Обзор сзади



ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

Задние датчики активируются, если автомобиль катится назад на нейтральной передаче или когда рычаг переключения передач устанавливается в положение передачи заднего хода.

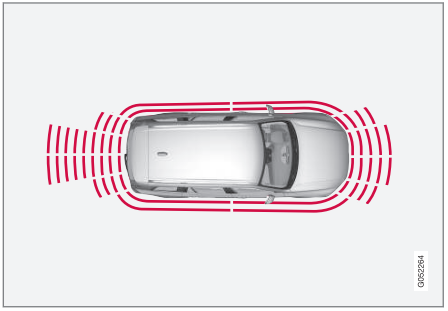
Диапазон измерений начинается на расстоянии прим. 1,5 метров (5 футов) за автомобилем.

При движении задним ходом с прицепом помощь при парковке сзади отключается автоматически.

ⓘ ВНИМАНИЕ

При движении задним ходом, например, когда на буксирном крюке автомобиля установлен прицеп или держатель для велосипедов – без оригинальной проводки Volvo – систему облегчения парковки необходимо отключать вручную, чтобы датчики не реагировали на эти устройства.

Вдоль боковых сторон автомобиля

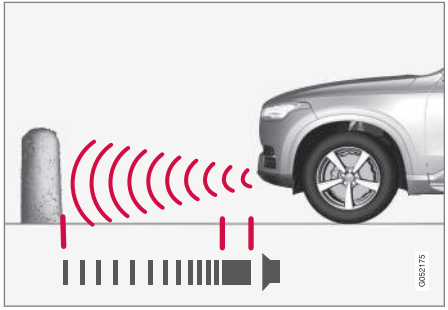


Боковые датчики помощи при парковке активируются автоматически одновременно с запуском двигателя. Они действуют на скорости ниже 10 км/ч (6 миль/ч).

Диапазон измерений начинается на расстоянии прим. 30 см (1 фута) от боковых сторон автомобиля. Звуковой сигнал, указы-

вающий на препятствие сбоку от автомобиля, поступает из боковых динамиков.

Обзор спереди



ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

Передние датчики помощи при парковке активируются автоматически одновременно с запуском двигателя. Передние датчики действуют на скорости ниже 10 км/ч (6 миль/ч).

Диапазон измерений начинается на расстоянии прим. 80 см (2,5 футов) перед автомобилем.

ВНИМАНИЕ

Помощь при парковке отключается при затягивании стояночного тормоза или выборе положения **P** в автомобилях с автоматической коробкой передач.

ВАЖНО

При монтаже дополнительных фар: Имейте в виду, что они не должны заслонять датчики, иначе дополнительные фары могут рассматриваться как препятствия.

Дополнительная информация

- Активирование/отключение помощи при парковке* (стр. 439)
- Ограничения системы помощи при парковке* (стр. 440)
- Символы и сообщения, связанные с системой помощи при парковке* (стр. 442)
- Парковочная камера* (стр. 443)
- Активная помощь при парковке* (стр. 453)

Активирование/отключение помощи при парковке*

Функцию помощи при парковке можно активировать/отключить.

Вкл/Выкл

Передние и боковые датчики системы помощи при парковке активируются автоматически при запуске двигателя, а задние датчики активируются, когда автомобиль двигается назад или включается передача заднего хода.

Функция активируется/отключается на панели функций центрального дисплея.

Помощь при парковке можно также активировать/отключить на изображениях с камер.

– Нажмите кнопку **Система парковки** на панели функций.

  > Помощь при парковке активируется/отключается, в кнопке появляется зеленая/серая индикация.

Дополнительная информация
- Помощь при парковке* (стр. 437)
- Ограничения системы помощи при парковке* (стр. 440)
- Символы и сообщения, связанные с системой помощи при парковке* (стр. 442)

Ограничения системы помощи при парковке*

В некоторых ситуациях функция помощи при парковке может обнаруживать не все объекты, и поэтому ее действия могут быть ограничены.

Водитель обязан знать следующие примеры ограничений функции помощи при парковке:

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При появлении этого символа будьте особенно внимательны при движении задним ходом, если на автомобиле установлен прицеп, держатель для велосипедов или другое оборудование, присоединенное к электросистеме автомобиля.

Символ означает, что задние датчики системы помощи при парковке **отключены** и не предупреждают о препятствиях позади автомобиля.

ВАЖНО

Предметы, такие, например, как цепи, тонкие светлые столбы или длинные препятствия, могут оказаться невидимыми для сигнала и поэтому временно не регистрироваться датчиками – в этой ситуации пульсирующий звук может внезапно исчезнуть вместо того, чтобы перейти к ожидаемому постоянному тону.

Датчики не могут регистрировать предметы, расположенные высоко, например, выступающие грузовые платформы.

- Поэтому в таких ситуациях вам следует быть особенно осторожным и управлять/трогать автомобиль особенно медленно или прерывать выполняемый маневр парковки – высокий риск повреждения автомобиля или других предметов из-за того, что в этом случае от датчиков не всегда поступает достоверная информация.

* Опция/дополнительное оборудование.

ВАЖНО

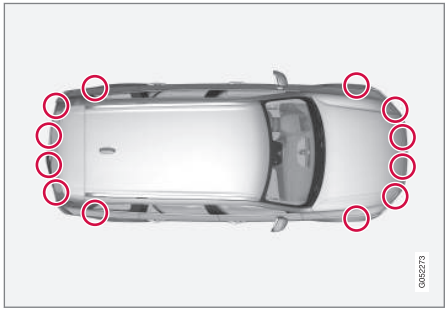
При определенных обстоятельствах система помощи при парковке может подавать ложные предупреждающие сигналы. Причина этих сигналов связана с внешними источниками звука, ультразвуковые частоты которых находятся в том же диапазоне, на котором работает система.

Источниками таких шумов могут быть сигнальные рожки автомобилей, мокрые шины на асфальте, пневматические тормоза, выхлопные системы мотоциклов и т.д.

ВНИМАНИЕ

Функция учитывает выступающий буксирный крюк при расчете расстояния до объекта за автомобилем, так как буксирный крюк включен в электросистему автомобиля.

Техническое обслуживание



Расположение парковочных датчиков[87].

Для оптимального функционирования системы помощи при парковке эти датчики необходимо регулярно промывать водой и автошампунем.

ВНИМАНИЕ

Грязь, лед и снег на датчиках могут вызвать подачу ложных предупреждающих сигналов, частично или полностью ограничить действие датчиков.

Дополнительная информация

- Помощь при парковке* (стр. 437)
- Активирование/отключение помощи при парковке* (стр. 439)
- Символы и сообщения, связанные с системой помощи при парковке* (стр. 442)

[87] ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

Символы и сообщения, связанные с системой помощи при парковке*

Символы и сообщения системы помощи при парковке могут появляться на дисплее водителя и/или центральном дисплее.

В таблице ниже представлено несколько примеров.

Символ	Сообщение	Содержание
		Задние парковочные датчики **отключены**, и поэтому отсутствуют звуковые предупреждения о препятствиях/объектах.
	Система парковки Датчики заблокированы, требуется очистка	Один или несколько датчиков функции заблокированы – проверьте и устраните помеху как можно быстрее.
	Система парковки Недоступно, требуется сервис	Система работает с отклонениями. Необходимо обратиться в мастерскую – мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.

Текстовое сообщение можно погасить кратким нажатием на кнопку ○, которая расположена в центре правого набора кнопок на рулевом колесе.

Если сообщение сохраняется: Обратитесь в мастерскую – мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.

Дополнительная информация

- Помощь при парковке* (стр. 437)
- Активирование/отключение помощи при парковке* (стр. 439)
- Ограничения системы помощи при парковке* (стр. 440)

* Опция/дополнительное оборудование.

Парковочная камера*

Парковочная камера помогает водителю управлять автомобилем в стесненных условиях, передавая видео и графическое изображение препятствий на центральный дисплей.

Обзор

Парковочная камера является функцией поддержки, которая активируется автоматически при включении передачи заднего хода или вручную на центральном дисплее.

Примеры режимов изображения с камер[88].

1. **Масштаб**[89] – увеличение/уменьшение масштаба
2. **Обзор 360°*** – включение/отключение всех камер
3. **PAS*** – активирование/отключение помощи при парковке
4. **Линии** – активирование/отключение вспомогательных линий
5. **Фаркоп*** – активирование/отключение вспомогательной линии для буксирного крюка*[90]
6. **CTA*** – активирование/отключение Cross Traffic Alert

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Функция парковочной камеры является дополнительной функцией поддержки водителя, направленной на повышение удобства и безопасности управления автомобилем – однако она не может обеспечить необходимые действия во всех ситуациях и в любых транспортных, дорожных и погодных условиях.
- Парковочные камеры имеют "мертвые/слепые зоны", в которых они не могут обнаруживать препятствия.
- Особенно внимательно следите за людьми и животными, находящимися вблизи автомобиля.
- Объекты/препятствия на самом деле могут быть ближе к автомобилю по сравнению с тем, как они визуально воспринимаются на дисплее.
- Парковочные камеры не могут заменить внимание и оценку ситуации водителем. Только водитель отвечает за безопасное поведение автомобиля на дороге, должен поддерживать подходящую скорость и расстояние до других транспортных

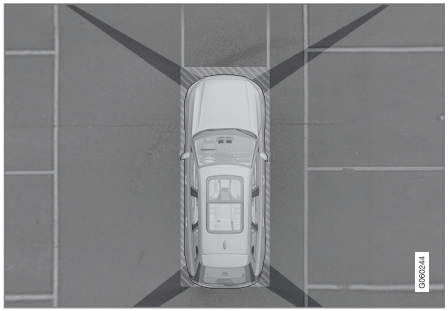
88 На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.
89 При увеличении изображения вспомогательные линии гаснут.
90 Доступно не на всех рынках.

средств и соблюдать действующие законы и правила дорожного движения.

Изображения с камер

Функция может показывать общее изображение с обзором 360° или отдельно от каждой из четырех камер: изображение от задней, передней, левой или правой камеры.

Режим обзора 360°*



"Поле зрения" парковочных камер и примерная зона действия.

Функция активирует все парковочные камеры, и на центральный дисплей одновременно выводятся изображения автомобиля со всех четырех сторон, что помогает водителю наблюдать за ситуацией вокруг автомобиля при маневрировании на низкой скорости.

В режиме обзора 360° изображение от каждой камеры можно активировать отдельно:

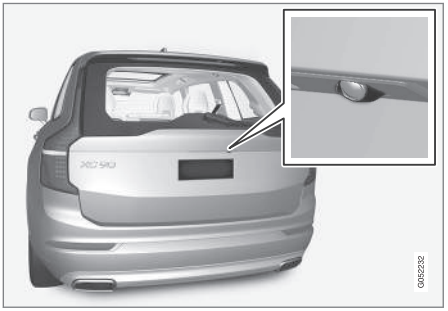
- На экране нажмите на "поле зрения" камеры, например, перед/над передней камерой.

Сверху на экране в выбранном режиме указывается, какая из камер активирована.

Если в автомобиле также установлена **Система парковки***, расстояния до обнаруженных препятствий указываются с помощью различно окрашенных зон.

Камеры можно активировать автоматически или вручную, см. раздел "Запуск парковочной камеры".

Обзор сзади



Задняя камера[88] расположена над регистрационным номером.

Задняя камера показывает широкий участок за автомобилем. В некоторых моделях могут также показываться часть бампера и буксирный крюк.

Кажется, что объекты на центральном дисплее немного наклонены − это вполне нормально.

[88] На рисунке представлено схематическое изображение − детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

* Опция/дополнительное оборудование.

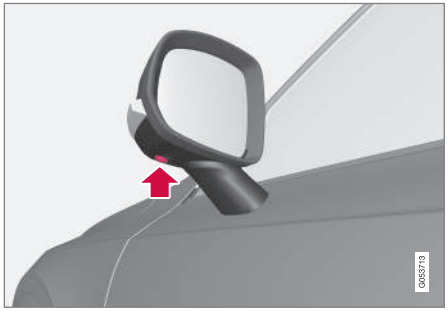
Обзор спереди

Передняя парковочная камера[88] установлена в решетке.

Передняя камера поможет вам при выезде в условиях ограниченного бокового обзора, например, из ворот. Камера действует на скорости до 25 км/ч (16 миль/ч), а после этого изображение от передней камеры гаснет.

Передняя камера вновь активируется, если в течение 1 минуты после того, как изображение от камеры погасло, скорость автомобиля, не достигнув значения 50 км/ч (30 миль/ч), оказывается ниже 22 км/ч (14 миль/ч).

Боковой обзор



Боковые камеры[88] расположены во внешних зеркалах заднего вида.

Боковые камеры передают изображение вдоль соответствующей стороны автомобиля.

Дополнительная информация

- Вспомогательные линии и зона действия парковочной камеры* (стр. 445)
- Запуск парковочной камеры* (стр. 448)
- Ограничения камеры системы помощи при парковке* (стр. 449)
- Помощь при парковке* (стр. 437)
- Активная помощь при парковке* (стр. 453)
- Cross Traffic Alert* (стр. 405)

Вспомогательные линии и зона действия парковочной камеры*

Парковочные камеры с помощью линий на изображении показывают положение автомобиля относительно окружающей обстановки.

Вспомогательные линии

Пример[91] вспомогательных линий.

Вспомогательные линии обозначают воображаемую траекторию движения внешнего контура автомобиля при данном положении рулевого колеса – это облегчает ваши действия при параллельной парковке, движении задним ходом в тесном пространстве и установку прицепа.

88 На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.
91 На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

Линии на экране проецируются, как если бы они проходили по земле позади автомобиля, и зависят только от поворота рулевого колеса. В результате водитель видит путь, по которому проедет автомобиль, даже на повороте.

Вспомогательные линии охватывают наиболее выступающие детали автомобиля, например, буксирный крюк, внешние зеркала заднего вида и угловые контуры кузова.

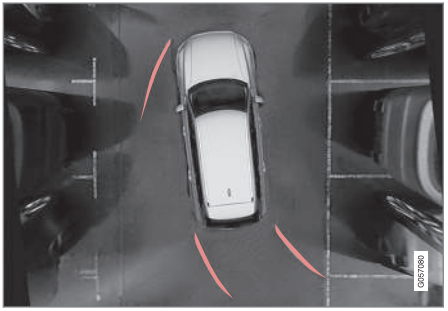
ВНИМАНИЕ

- При движении задним ходом с прицепом, не имеющем электрического подключения к автомобилю, на дисплее показываются вспомогательные линии, отражающие траекторию движения **автомобиля**, а не прицепа.
- Вспомогательные линии на дисплее отсутствуют, когда прицеп подключен к электрической системе автомобиля.
- Вспомогательные линии отсутствуют на увеличенном изображении.

ВАЖНО

- Помните, что при выборе обзора с камеры заднего вида на мониторе показывается только зона позади автомобиля, поэтому при маневрировании задним ходом внимательно следите за зонами по сторонам и перед автомобилем.
- И, наоборот – при выборе изображения от передней камеры внимательно следите за ситуацией за автомобилем.
- Помните, что вспомогательные линии показывают **кратчайший** путь – поэтому особенно внимательно следите за тем, чтобы не удариться обо что-то боковыми сторонами автомобиля, вращая рулевое колесо при движении вперед, или передней частью автомобиля, вращая рулевое колесо при движении задним ходом.

Вспомогательные линии в режиме обзора 360°*



Круговой обзор 360° со вспомогательными линиями[91].

В режиме обзора 360° показываются вспомогательные линии – в зависимости от направления движения отображаются вспомогательные линии сзади, впереди и сбоку от автомобиля:

- При движении вперед: Линии перед автомобилем
- При движении назад: Линии сбоку и за автомобилем.

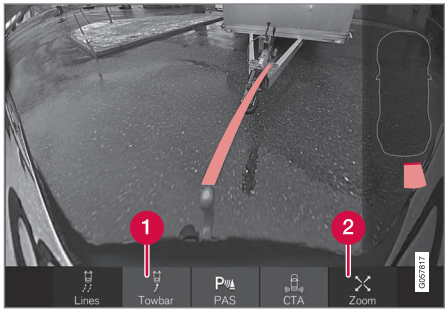
Если выбрана передняя или задняя камера, вспомогательные линии показываются независимо от направления, в котором двигается автомобиль.

[91] На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

* Опция/дополнительное оборудование.

Если выбрана боковая камера, вспомогательные линии показываются только при движении задним ходом.

Вспомогательная линия для буксирного крюка*



Буксирный крюк со вспомогательной линией[91].

1. **Фаркоп** – активирование вспомогательной линии для буксирного крюка.
2. **Масштаб** – увеличение/уменьшение масштаба.

Камеру удобно использовать для контроля за присоединением прицепа. Вы можете видеть линию воображаемой траектории буксирного крюка относительно прицепа.

1. Нажмите **Фаркоп** (1).
   > Показывается вспомогательная линия воображаемой траектории буксирного крюка – а вспомогательные линии для автомобиля гаснут.

   Одновременно вы не может видеть вспомогательные линии для автомобиля и буксирного крюка.
2. Для более точного маневрирования нажмите **Масштаб** (2).
   > Изображение от камеры увеличивается.

Зоны действия датчиков системы помощи при парковке*

Если в автомобиле также установлена система помощи при парковке, расстояние в виде окрашенных зон показывается каждым датчиком, регистрирующим препятствие, в режиме обзора 360°.

Задние и передние зоны действия датчиков

На символе автомобиля на экране могут отображаться окрашенные зоны действия датчиков[91].

Цвет зоны задних и передних датчиков изменяется по мере уменьшения расстояния до препятствия – от желтого, через оранжевый до красного.

Цвет зоны перед и за автомобилем	Расстояние (метры)
Желтый	0,6–1,5
Оранжевый	0,4–0,6
Красный	0–0,4

[91] На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

Боковые зоны действия датчиков
Боковые зоны обозначаются только оранжевым цветом.

Цвет зоны сбоку от автомобиля	Расстояние (метры)
Оранжевый	0–0,3

Дополнительная информация
- Парковочная камера* (стр. 443)
- Запуск парковочной камеры* (стр. 448)
- Ограничения камеры системы помощи при парковке* (стр. 449)

Запуск парковочной камеры*
Парковочная камера запускается автоматически при включении передачи заднего хода или вручную одной из кнопок функций на центральном дисплее.

Изображение с камеры при движении задним ходом
При включении передачи заднего хода появляется изображение с обзором 360° в том случае, если этот режим или один из боковых режимов использовался последним – если нет, то появляется изображение с задней камеры.

Изображение с камеры при включении камеры вручную

Для запуска парковочной камеры используйте эту кнопку на панели функций центрального дисплея.

Сначала на экране появляется изображение с последний использованной камеры. Однако каждый раз при запуске двигателя предыдущее боковое изображение заменяется изображением с обзором 360°, а увеличенное изображение с задней камеры – обычным изображением с задней камеры.

Автоматическое отключение камеры
Изображение с передней камеры гаснет на скорости около 25 км/ч (16 миль/ч), чтобы не отвлекать внимание водителя, – это изображение активируется автоматически, когда скорость падает до 22 км/ч (14 миль/ч) в течение 1 минуты при условии, что скорость не была выше 50 км/ч (31мили/ч).

Другие изображения гаснут на скорости 15 км/ч (9 миль/ч) и вновь не включаются.

Дополнительная информация
- Парковочная камера* (стр. 443)
- Вспомогательные линии и зона действия парковочной камеры* (стр. 445)
- Ограничения камеры системы помощи при парковке* (стр. 449)

* Опция/дополнительное оборудование.

Ограничения камеры системы помощи при парковке*

В некоторых ситуациях парковочная камера может обнаруживать не все объекты, и поэтому ее действия могут быть ограничены.

Водитель обязан знать следующие примеры ограничений парковочной камеры:

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При появлении этого символа будьте особенно внимательны при движении задним ходом, если на автомобиле установлен прицеп, держатель для велосипедов или другое оборудование, присоединенное к электросистеме автомобиля.

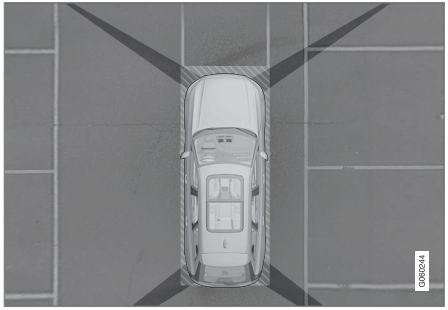
Символ означает, что задние датчики системы помощи при парковке **отключены** и не предупреждают о препятствиях позади автомобиля.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Держатель для велосипедов или другая оснастка, установленная на автомобиле сзади, может заслонять видимость камеры.

Слепые области

Даже если на экране заслонена лишь относительно небольшая часть изображения, в "мертвой зоне" может оказаться достаточно большой сектор, и в связи с этим препятствия могут оставаться незамеченными до момента, когда автомобиль окажется очень близко к ним.

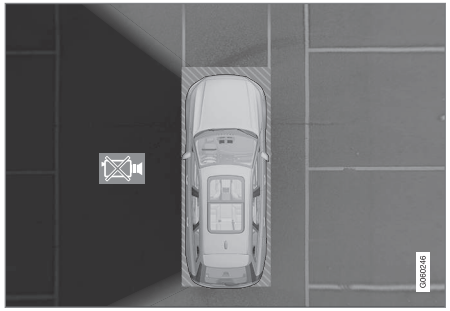


Между "полями зрения" камер существуют "слепые" области.

В режиме обзора 360° препятствия/объекты могут "пропадать" на границе действия отдельных камер.

Неисправная камера

Темный сектор камеры с изображением этого символа означает, что данная камера не работает. На рисунке ниже приведен пример.



Левая камера автомобиля не работает.

Темный сектор камеры

Темный сектор камеры появляется также в следующих случаях, но **без** символа неисправной камеры:

- открытая дверь
- открытая дверь багажника
- сложенное зеркало заднего вида.

Освещенность

Изображение камеры настраивается автоматически в зависимости от освещенности.

В связи с этим яркость и качество изображения может несколько изменяться. При плохой освещенности качество изображения может быть хуже.

Техническое обслуживание

Необходимо регулярно чистить объективы камер теплой водой с автошампунем. Будьте осторожны, не поцарапайте объектив.

ВНИМАНИЕ

Для оптимального функционирования системы удаляйте с объектива камеры грязь, снег и наледь. Это особенно важно при плохой видимости.

Дополнительная информация

- Парковочная камера* (стр. 443)
- Вспомогательные линии и зона действия парковочной камеры* (стр. 445)
- Запуск парковочной камеры* (стр. 448)
- Символы и сообщения камеры системы помощи при парковке* (стр. 451)

* Опция/дополнительное оборудование.

Символы и сообщения камеры системы помощи при парковке*

Символы и сообщения камеры системы помощи при парковке могут появляться на дисплее водителя и/или центральном дисплее.

В таблице ниже представлены примеры.

Символ	Сообщение	Содержание
		Задние парковочные датчики **отключены**, и поэтому отсутствуют звуковые предупреждения и зоны обозначения препятствий/объектов.
		Камера неисправна.

Символ	Сообщение	Содержание
	Система парковки Датчики заблокированы, требуется очистка	Один или несколько датчиков функции заблокированы – проверьте и устраните помеху как можно быстрее.
	Система парковки Недоступно, требуется сервис	Система работает с отклонениями. Необходимо обратиться в мастерскую – мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.

Текстовое сообщение можно погасить кратким нажатием на кнопку ○, которая расположена в центре правого набора кнопок на рулевом колесе.

Если сообщение сохраняется: Обратитесь в мастерскую – мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.

Дополнительная информация

- Помощь при парковке* (стр. 437)
- Активирование/отключение помощи при парковке* (стр. 439)
- Ограничения системы помощи при парковке* (стр. 440)

* Опция/дополнительное оборудование.

Активная помощь при парковке*

Активная помощь при парковке (PAP[92]) помогает водителю заехать или выехать из парковочного кармана.

Сначала PAP контролирует, достаточно ли велико парковочное пространство, а после этого помогает водителю, вращая рулевое колесо и направляя автомобиль в выбранный парковочный карман.

Символы, графика и текст на центральном дисплее показывают, когда и какие действия необходимо совершить.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Функция PAP является дополнительной функцией поддержки водителя, направленной на повышение удобства и безопасности управления автомобилем – однако она не может обеспечить необходимые действия во всех ситуациях и в любых транспортных, дорожных и погодных условиях.
- Особенно внимательно следите за людьми и животными, находящимися вблизи автомобиля.
- PAP не может заменить внимание и оценку ситуации водителем. Только водитель отвечает за безопасное поведение автомобиля на дороге, должен поддерживать подходящую скорость и расстояние до других транспортных средств и соблюдать действующие законы и правила дорожного движения.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Функция PAP оценивает пространство и управляет автомобилем – а задача водителя:

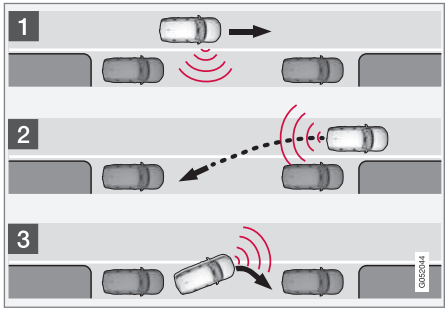
- внимательно следить за ситуацией вокруг автомобиля
- выполнять инструкции на центральном дисплее
- выбирать передачу (вперед/назад) – тональный звук указывает, когда водителю следует переключить передачу
- регулировать и поддерживать безопасную скорость
- тормозить и останавливаться.

Способы парковки

PAP можно использовать при парковке следующими способами.

92 Park Assist Pilot

Параллельная парковка



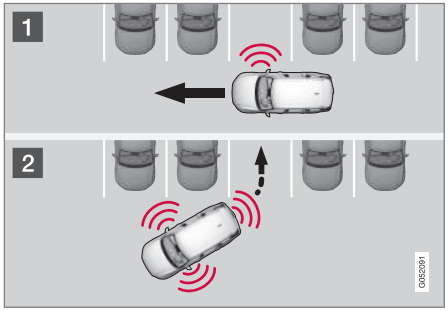
Принцип выполнения параллельной парковки или парковки в одну линию

Функция PAP помогает припарковать автомобиль, выполняя следующие операции:

1. Ищет место для парковки и оценивает расстояние.
2. Автомобиль направляется на парковочное место задним ходом.
3. Автомобиль выравнивается на парковочном месте движением вперед/назад.

Функция **Выезд с парковки** системы PAP может также помочь автомобилю, припаркованному параллельно, выехать с парковочного места – см. параграф "Выезд из парковочного кармана" в разделе "Парковка с помощью системы активной помощи при парковке".

Перпендикулярная парковка



Метод выполнения перпендикулярной парковки

Функция PAP помогает припарковать автомобиль, выполняя следующие операции:

1. Ищет место для парковки и оценивает расстояние.
2. Автомобиль задним ходом направляется в парковочное место и выравнивается движением вперед/назад.

ВНИМАНИЕ

Функция **Выезд с парковки** системы PAP **не** помогает выехать с парковочного места автомобилям на перпендикулярной парковке – ее можно использовать только в случае параллельной парковки.

Дополнительная информация

- Парковка с помощью системы активной помощи при парковке* (стр. 455)
- Ограничения активной помощи при парковке* (стр. 458)
- Сообщения для активной помощи при парковке* (стр. 461)

* Опция/дополнительное оборудование.

Парковка с помощью системы активной помощи при парковке*

Активная помощь при парковке (PAP[93]) помогает водителю припарковать автомобиль, выполняя три операции. Функция может также помочь водителю при выезде из парковочного кармана.

ВНИМАНИЕ

Функция PAP оценивает пространство и управляет автомобилем – а задача водителя:

- внимательно следить за ситуацией вокруг автомобиля
- выполнять инструкции на центральном дисплее
- выбирать передачу (вперед/назад) – тональный звук указывает, когда водителю следует переключить передачу
- регулировать и поддерживать безопасную скорость
- тормозить и останавливаться.

Символы, графика и/или текст на центральном дисплее показывают, когда и какие действия необходимо совершить.

Функция PAP может быть активирована после запуска двигателя, если выполняются следующие критерии:

- У автомобиля нет прицепа
- Скорость должна быть ниже 30 км/ч (20 миль/ч).

ВНИМАНИЕ

Когда система PAP выполняет поиск места для парковки, автомобиль должен находиться от парковочных мест на расстоянии 0,5-1,5 метра (1,6+5,0).

Парковка

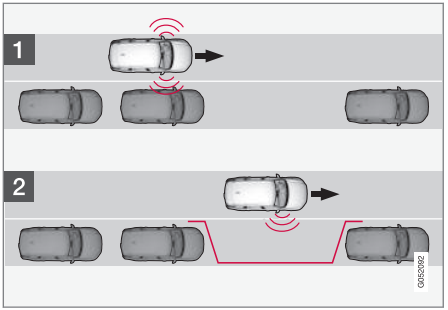
PAP помогает припарковать автомобиль, выполняя следующие операции:

1. Ищет место для парковки и оценивает расстояние.
2. Автомобиль направляется на парковочное место задним ходом.
3. Автомобиль выравнивается на парковочном месте – система может попросить водителя переключить передачу.

Поиск мест для парковки и оценка расстояния

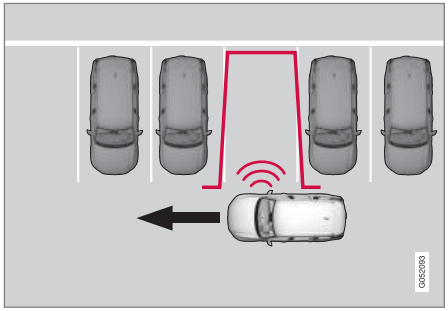
Функцию можно активировать/отключать на панели функций центрального дисплея.

Функцию можно также открыть на изображениях с камер.



Метод выполнения параллельной парковки

93 Park Assist Pilot



Метод выполнения перпендикулярной парковки

Это делается так:

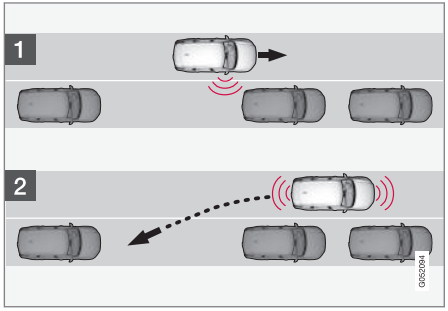
1. Скорость автомобиля не должна превышать 30 км/ч (20 миль/ч) для параллельной парковки и 20 км/ч (12 миль/ч) для перпендикулярной парковки.
2. Нажмите кнопку **Въезд на парковку** на панели функций.
   > PAP ищет пространство для парковки и проверяет, достаточно ли оно велико.
3. Будьте готовы остановить автомобиль, когда графика и сообщение на центральном дисплее говорят о том, что подходящее для парковки место найдено.
   > Появляется раскрывающееся окно.
4. Выберите **Паралл. парковка** или **Перпендик. парковка** и включите передачу заднего хода.

ВНИМАНИЕ

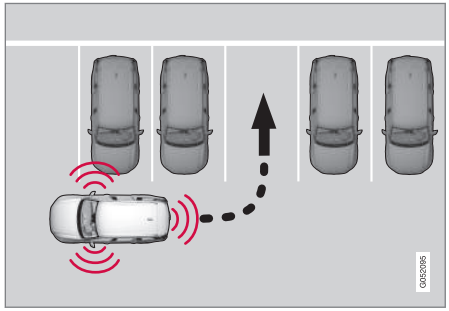
PAP ищет подходящее пространство для парковки, дает рекомендации и направляет автомобиль на парковку, расположенную со стороны пассажира. Однако при желании автомобиль можно парковать вдоль улицы на стороне водителя:

- Включите указатель поворота со стороны водителя – и система будет искать парковочное место с этой стороны автомобиля.

Въезд в парковочный карман задним ходом



Параллельная парковка



Перпендикулярная парковка

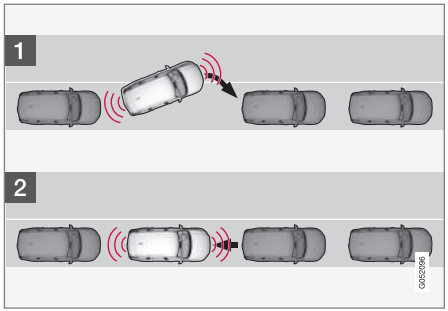
Чтобы заехать в парковочный карман задним ходом:

1. Убедитесь, что место сзади свободно, и включите заднюю передачу.
2. Двигайтесь назад медленно и осторожно, не касаясь руля, со скоростью не более 7 км/ч (4 миль/ч).
3. Будьте готовы остановить автомобиль, когда такую инструкцию сообщают график и текст на центральном дисплее.

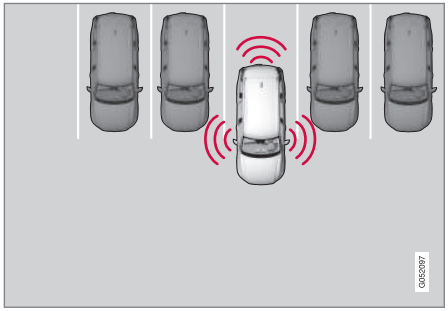
ВНИМАНИЕ

- Если функция PAP активирована, нужно убрать руки с рулевого колеса.
- Убедитесь, что колесо не ограничено никаким образом и может поворачиваться свободно.
- Для достижения оптимального результата - начинайте движение назад/вперед только после того, как рулевое колесо перестает вращаться.

Выравнивание автомобиля в парковочном кармане



Параллельная парковка



Перпендикулярная парковка

Это делается так:

1. Переместите селектор передач в положение **D**, дождитесь поворота рулевого колеса и медленно двигайтесь вперед.
2. Будьте готовы остановить автомобиль, когда такую инструкцию сообщают график и текст на центральном дисплее.
3. Включите передачу заднего хода и медленно двигайтесь назад.
4. Будьте готовы остановить автомобиль, когда такую инструкцию сообщают график и текст на центральном дисплее.

Функция отключается автоматически, и одновременно графический символ и сообщение показывают, что парковка закончена. Затем водитель может несколько изменить положение автомобиля - только водитель в состоянии определить, правильно ли припаркован автомобиль.

ВАЖНО

Дистанция предупреждения сокращается, когда используются датчики PAP (по сравнению с датчиками помощи при парковке).

Выезд из парковочного кармана

ВНИМАНИЕ

Функцию **Выезд с парковки** можно использовать только для выезда автомобиля в случае параллельной парковки – она не действует для перпендикулярной парковки.

Функция **Выезд с парковки** активируется на панели функций центрального дисплея.

Это делается так:

1. Нажмите кнопку **Выезд с парковки** на панели функций.

2. Указателем поворота выберите направление, в котором автомобиль будет выезжать с парковочного места.
3. Будьте готовы остановить автомобиль в соответствии с инструкцией на графике и в сообщении на центральном дисплее – выполняйте инструкции аналогично процедуре парковки.

Обратите внимание, что после завершения действия функции рулевое колесо может "спружинить" назад – в этом случае водителю может потребоваться максимально повернуть рулевое колесо назад при выезде с парковочного места.

Если PAP считает, что водитель может выехать из парковочного кармана без совершения дополнительных маневров, функция завершает свою работу даже, если вам кажется, что автомобиль остается в парковочном кармане.

Дополнительная информация

- Активная помощь при парковке* (стр. 453)
- Ограничения активной помощи при парковке* (стр. 458)
- Сообщения для активной помощи при парковке* (стр. 461)

Ограничения активной помощи при парковке*

В некоторых ситуациях функция активной помощи при парковке (PAP[94]) может обнаруживать не все объекты, и поэтому ее действия могут быть ограничены.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Функция PAP является дополнительной функцией поддержки водителя, направленной на повышение удобства управления автомобилем – однако она не может обеспечить необходимые действия во всех ситуациях и в любых транспортных, дорожных и погодных условиях.
- Особенно внимательно следите за людьми и животными, находящимися вблизи автомобиля.
- Помните, что во время парковки передняя часть автомобиля может заехать на сторону встречного транспорта.
- Объекты, расположенные выше зоны действия датчиков, не учитываются при расчете парковочных маневров, в результате этого PAP может свернуть в парковочный карман раньше времени – поэтому старайтесь не выбирать такие парковочные места.
- PAP не может заменить внимание и оценку ситуации водителем. Только водитель отвечает за безопасное поведение автомобиля на дороге, должен поддерживать подходящую

94 Park Assist Pilot

* Опция/дополнительное оборудование.

скорость и расстояние до других транспортных средств и соблюдать действующие законы и правила дорожного движения.

Водитель обязан знать следующие примеры ограничений активной помощи при парковке:

Прерывание выполнения парковки

Выполнение парковки прерывается:

- если водитель сам поворачивает рулевое колесо
- если автомобиль двигается слишком быстро – скорость больше 7 км/ч (4 миль/ч)
- если водитель нажимает **Отмена** на центральном дисплее
- при активировании антиблокировочной системы тормозов или электронной системы курсовой устойчивости – например, если одно из колес теряет сцепление со скользким дорожным покрытием.

В таких ситуациях сообщение на центральном дисплее информирует о причине прерывания процесса парковки.

ВАЖНО

При определенных обстоятельствах PAP может не найти "кармана" для парковки; одной из причин этого могут быть помехи от внешних источников шума, испускающих те же ультразвуковые частоты, на которых работает система.

Источниками таких шумов могут быть сигнальные рожки автомобилей, мокрые шины на асфальте, пневматические тормоза, выхлопные системы мотоциклов и т. п.

ВНИМАНИЕ

Грязь, лед и снег на датчиках ухудшают их работу и могут помешать измерениям.

Ответственность водителя

Водитель не должен забывать, что PAP – это лишь вспомогательная, а не идеальная полностью автоматическая функция. Поэтому водитель должен быть готов прерывать процесс выполнения парковки.

Во время парковки водитель должен не забывать о некоторых деталях, так например:

- PAP анализирует текущее местоположение автомобиля в условиях реальной парковки; например, если он неправильно установлен, шины или колесные диски могут быть повреждены о бордюр тротуара.
- PAP предназначен для парковки на прямых улицах, а не на крутых виражах или поворотах. Поэтому когда PAP обмеряет пространство, убедитесь, что автомобиль ориентирован параллельно карману парковки.
- Система может не всегда найти место для парковки на узких улицах из-за отсутствия достаточного пространства для маневрирования.
- Водитель несет ответственность за правильную оценку возможности парковочного пространства, предлагаемого PAP.
- Используйте разрешенные шины[95] и поддерживайте в них правильное давление – это влияет на способность PAP выполнять парковку автомобиля.
- В сильный дождь или снегопад размер места для парковки может оцениваться с ошибкой.

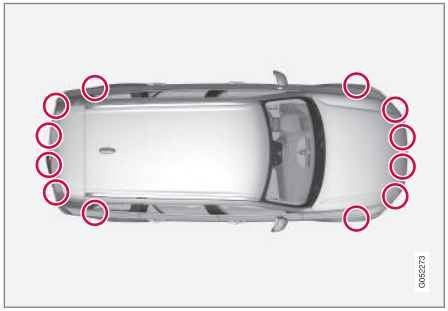
[95] "Разрешенные шины" - это шины такого же типа и производителя, что и шины, которые были установлены на автомобиле при его поставке с завода.

- Не пользуйтесь PAP, если на автомобиле установлены цепи противоскольжения или запасное колесо.
- Не пользуйтесь PAP, если груз выступает за габаритные размеры автомобиля.
- В случае перпендикулярной парковки система может пропускать места для парковки или предлагать неподходящие места, если припаркованный автомобиль выступает из общего ряда припаркованных автомобилей.

ВАЖНО

Установка других одобренных для использования колесных дисков и/или шин другого размера может привести к изменению окружности колеса, а это означает, что может потребоваться обновление параметров системы PAP. Обратитесь за консультацией в мастерскую – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

Техническое обслуживание



Расположение датчиков функции PAP[96].

Для исправной работы функции PAP эти датчики необходимо регулярно промывать водой и автошампунем.

Дополнительная информация

- Активная помощь при парковке* (стр. 453)
- Парковка с помощью системы активной помощи при парковке* (стр. 455)
- Сообщения для активной помощи при парковке* (стр. 461)

[96] ВНИМАНИЕ! На рисунке представлено схематическое изображение – детали могут изменяться в зависимости от модели автомобиля.

* Опция/дополнительное оборудование.

Сообщения для активной помощи при парковке*

Сообщения системы активной помощи при парковке (PAP[97]) могут появляться на дисплее водителя и/или центральном дисплее.

В таблице ниже представлены примеры.

Сообщение	Содержание
Система парковки Датчики заблокированы, требуется очистка	Один или несколько датчиков функции заблокированы – проверьте и устраните помеху как можно быстрее.
Система парковки Недоступно, требуется сервис	Система работает с отклонениями. Необходимо обратиться в мастерскую – мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.

Текстовое сообщение можно погасить кратким нажатием на кнопку ◯, которая расположена в центре правого набора кнопок на рулевом колесе.

Если сообщение сохраняется: Обратитесь в мастерскую – мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.

Дополнительная информация

- Активная помощь при парковке* (стр. 453)
- Парковка с помощью системы активной помощи при парковке* (стр. 455)
- Ограничения активной помощи при парковке* (стр. 458)

97 Park Assist Pilot

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ И ВОЖДЕНИЕ

Алкотестер*

Алкотестер предназначен для того, чтобы не допустить управление автомобиля водителем в нетрезвом состоянии. Перед пуском двигателя водитель должен выполнить тест выдыхаемого воздуха, подтверждающий отсутствие действия алкоголя. Алкотестер калибруется в соответствии с требованиями рынка в отношении граничных значений, установленных законодательством, по управлению автомобилем.

В автомобиле установлен интерфейс для подключения к электросети алкотестеров различных производителей и моделей, рекомендованных компанией Volvo. Этот интерфейс облегчает подключение алкотестера, а также обеспечивает доступ к встроенной функции с сообщениями, связанными с алкотестером, на основном дисплее автомобиля. Информацию о конкретном алкотестере можно найти в соответствующем руководстве по эксплуатации.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Алкотестер является вспомогательным средством, которое не снимает ответственность с водителя. Только водитель несет ответственность за безопасное управление автомобилем в трезвом виде.

Запуск двигателя в обход алкотестера*

В экстренной ситуации или если алкотестер не работает, вы можете запустить двигатель в обход алкотестера.

Информацию об отключении с помощью соответствующего алкотестера можно найти в прилагаемых инструкциях.

Активирование функции запуска в обход алкотестера (Bypass)

ⓘ ВНИМАНИЕ

Все включения обходного контура регистрируются и сохраняются в памяти контрольного модуля алкотестера. Вы не можете отменить обходную функцию.

На экране появляется сообщение **Подуйте в алкотестер Пропустить?**:

– Выберите обходной запуск, нажав на кнопку **O** справа на рулевом колесе.
  > Обходная функция включена, и вы можете запустить двигатель.

Во время установки алкотестера выбирается допустимое число обходных запусков, которые можно выполнить до проведения сервисных работ.

Дополнительная информация

- Перед запуском двигателя с алкотестером (стр. 465)
- Пуск двигателя (стр. 467)

* Опция/дополнительное оборудование.

Перед запуском двигателя с алкотестером

Алкотестер активируется автоматически и готов к работе, когда автомобиль открывается.

Не забывайте

Для правильной работы аппарата и получения максимально точных результатов необходимо:

- Не есть и не пить в течение прим. 5 минут перед выполнением теста.
- Не омывайте ветровое стекло большим количеством жидкости – алкоголь, содержащийся в омывающей жидкости, может привести к ошибочным результатам измерений.

ВНИМАНИЕ

Автомобиль можно запустить в течение 30 минут после завершения поездки без проведения нового дыхательного теста.

Дополнительная информация

- Запуск двигателя в обход алкотестера* (стр. 464)
- Пуск двигателя (стр. 467)

Положения зажигания

В электрической системе автомобиля можно установить различные уровни/режимы, обеспечивающие доступ к различным функциям.

При выборе в электросистеме автомобиля одного из 3-х уровней – **0**, **I** и **II** – ряд функций можно использовать без запуска двигателя. В руководстве для владельца вы найдете подробное описание этих уровней, которые называются "положения зажигания".

В таблице ниже приводятся различные функции, доступные при разных положениях зажигания/разных уровнях:

Уровень	Функции
0	• Загорается счетчик пройденных километров, часы и указатель температуры. • Сиденья с электроприводом* можно регулировать. • Стеклоподъемниками можно пользоваться. • Центральный дисплей запускается, и вы можете им пользоваться. • Информационно-развлекательной системой можно пользоваться. В этом положении зажигания действие функций ограничено по времени, и они отключаются автоматически через некоторое время.

Уровень	Функции
I	• Вы можете пользоваться панорамной крышей, стеклоподъемниками, гнездами 12 В в салоне, Bluetooth, навигацией, телефоном, вентилятором в салоне и стеклоочистителями ветрового стекла. • Сиденья с электроприводом можно регулировать. • Можно пользоваться гнездом 12 В багажном отделении. • Информационно-развлекательная система включается автоматически, если она была включена перед тем, как вы покинули автомобиль. **В этом положении зажигания потребители энергии создают нагрузку на аккумулятор.**
II	• Включаются фары. • Предупреждающие/контрольные лампы горят 5 секунд. • Активируются некоторые другие системы. Электрообогрев подушек сидений и заднего стекла может активироваться только после запуска двигателя. **При таком положении зажигания потребляется много энергии аккумулятора, поэтому его рекомендуется избегать!**

Выбор положений зажигания

Ручка запуска в тоннельной консоли.

- **Положение зажигания 0** – Откройте замки автомобиля и храните ключ внутри автомобиля.

ВНИМАНИЕ

Чтобы установить положения зажигания **I** или **II без** запуска двигателя, – **не** выжимайте педаль тормоза или сцепления (в автомобилях с механической коробкой передач).

- **Положение зажигания I** – Поверните ручку запуска по часовой стрелке и отпустите. Ручка автоматически возвращается в исходное положение.
- **Положение зажигания II** – Поверните ручку запуска по часовой стрелке и удерживайте ручку в течение прим. 4-х секунд. После этого отпустите ручку, которая автоматически вернется в исходное положение.
- **Назад в положение зажигания 0** – Чтобы вернуться в положение зажигания **0** из положения **I** и **II** – Поверните ручку запуска по часовой стрелке и отпустите. Ручка автоматически возвращается в исходное положение.

Дополнительная информация

- Пуск двигателя (стр. 467)
- Отключение двигателя (стр. 469)
- Дисплей водителя (стр. 108)

Пуск двигателя

Двигатель запускается ручкой запуска в тоннельной консоли, когда дистанционный ключ находится в салоне.

Ручка запуска в тоннельной консоли.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед запуском двигателя:

- Пристегнитесь ремнем безопасности.
- Отрегулируйте сиденье, рулевое колесо и зеркала.
- Проверьте, можете ли вы полностью выжать педаль тормоза.

Для запуска двигателя дистанционный ключ не используется физически, так как в автомобиле установлена функция поддержки запуска без ключа (Passive start).

Для пуска двигателя:

1. Дистанционный ключ должен находиться в автомобиле. В автомобилях с Passive Start достаточно, чтобы ключ находился в передней части салона. Если в автомобиле установлена опция запирания/отпирания без ключа*, достаточно, чтобы ключ находился в любом месте автомобиля.
2. Полностью выжмите и удерживайте педаль тормоза[1]. В автомобиле с автоматическим переключением передач селектор передач должен находиться в положении **P** или **N**. В автомобилях с переключением передач вручную установите рычаг переключения передач в нейтральное положение или выжмите педаль сцепления.
3. Поверните ручку запуска по часовой стрелке и отпустите. Ручка автоматически возвращается в исходное положение.

При запуске двигателя стартер работает до пуска двигателя или до срабатывания защиты от перегрева.

[1] Если автомобиль катится, то для запуска двигателя достаточно повернуть ручку запуска по часовой стрелке.

В условиях нормального запуска приоритет отдается электрическому тяговому мотору – бензиновый двигатель не работает. Это означает, что после поворота ручки запуска по часовой стрелке электрический двигатель "запущен", и автомобиль готов отправиться в путь. После запуска двигателя на дисплее водителя гаснут контрольные лампы и включается выбранная тема оформления.

Однако существуют ситуации, когда вместо электромотора запускается бензиновый двигатель, например, при низкой температуре или если гибридный аккумулятор необходимо подзарядить.

Запрещается запускать двигатель с подключенным зарядным кабелем, однако в тех случаях, когда отсоединить кабель невозможно или автомобиль ошибочно регистрирует наличие зарядного кабеля, двигатель можно запустить принудительно:

1. Выжмите педаль тормоза и поверните ручку запуска по часовой стрелке.
2. На дисплее водителя появляется текст **Зарядный кабель Отсоедините перед запуском**.
3. Поверните ручку запуска по часовой стрелке еще раз.
4. Появляется текст **Убрано? Поверните и удерж. ручку запуска 7 с**. Поверните ручку по часовой стрелке и удерживайте в течение 7 секунд, чтобы запустить двигатель.

Расположение резервного считывающего устройства в тоннельной консоли.

Если при запуске двигателя на дисплее водителя появляется сообщение **Ключ не найден**, положите дистанционный ключ в резервное считывающее устройство в подстаканнике. После этого повторите запуск.

ВНИМАНИЕ

Перед тем как поместить дистанционный ключ в подстаканник, проверьте, чтобы в подстаканнике не находились другие ключи от автомобиля, металлические предметы или электронные устройства (например, мобильные телефоны, планшеты, ноутбуки или зарядные устройства). Несколько ключей от автомобиля в подстаканнике могут создавать взаимные помехи.

Если при запуске двигателя на дисплее водителя появляется сообщение **Запуск двигателя Проверка системы, подождите**, дождитесь, пока сообщение погаснет, и повторите попытку запуска.

ВАЖНО

Если двигатель не запускается с трех попыток – подождите 3 минуты и повторите запуск. Способность старта повысится, если дать возможность пусковому аккумулятору восстановиться.

ВНИМАНИЕ

Пуск двигателя автомобиля с разряженным гибридным аккумулятором невозможен.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время поездки ключ **всегда** должен находиться в автомобиле.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Покидая автомобиль, обязательно берите с собой дистанционный ключ и следите за тем, чтобы электросистема автомобиля была установлена в положение зажигания **0** – особенно, если в автомобиле находятся дети.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Для определенных типов двигателей число оборотов на холостом ходу при холодном запуске может быть значительно выше, чем при обычном. Это сделано специально - для того, чтобы система могла как можно быстрее достичь нормальной рабочей температуры при минимизации выбросов выхлопных газов и ущерба для окружающей среды.

Дополнительная информация

- Положения зажигания (стр. 465)
- Отключение двигателя (стр. 469)
- Дистанционный ключ (стр. 268)
- Замена батарейки в дистанционном ключе (стр. 293)
- Информация о гибридной системе на дисплее водителя (стр. 112)
- Подзарядка гибридного аккумулятора (стр. 519)

Отключение двигателя

Для остановки двигателя используется ручка запуска в тоннельной консоли.

Ручка запуска в тоннельной консоли.

Чтобы заглушить двигатель:

– Поверните ручку запуска по часовой стрелке и отпустите – двигатель останавливается. Ручка автоматически возвращается в исходное положение.

Если в автомобиле с автоматическим переключение передач селектор передач не установлен в положение **P** или если автомобиль катится:

– Поверните ручку по часовой стрелке и удерживайте до остановки двигателя.

Дополнительная информация
- Пуск двигателя (стр. 467)
- Положения зажигания (стр. 465)

Замок рулевого колеса

Замок рулевого колеса усложняет управление автомобилем, в частности, при незаконном проникновении в него. Снятие и активирование блокировки рулевого колеса сопровождается механическим звуком.

Активирование блокировки рулевого колеса

Блокировка рулевого колеса активируется, когда автомобиль запирается снаружи и двигатель не работает. Если вы оставляете автомобиль незапертым, блокировка рулевого колеса автоматически активируется через некоторое время.

Отключение блокировки рулевого колеса

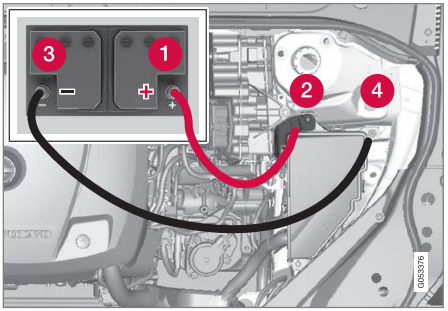
Блокировка рулевого колеса отключается, когда автомобиль отпирается снаружи. Если автомобиль не заперт, то для отключения блокировки рулевого колеса достаточно, чтобы дистанционный ключ находился внутри салона и запуск двигатель был выполнен поворотом ручки запуска по часовой стрелке.

Дополнительная информация

- Пуск двигателя (стр. 467)
- Отключение двигателя (стр. 469)
- Рулевое колесо (стр. 153)

Пуск от вспомогательного аккумулятора

Если аккумуляторная батарея разряжена, автомобиль можно запустить током от другой аккумуляторной батареи.



Точка подключения вспомогательного источника для запуска двигателя.

ВАЖНО

Точка подзарядки автомобиля предназначена только для вспомогательного запуска двигателя собственного автомобиля. Точка подзарядки не предназначена для вспомогательного запуска двигателя другого автомобиля. Использование точки подзарядки для запуска двигателя другого автомобиля может привести к выходу из строя предохранителя, т.е. точка подзарядки обесточивается.

Когда предохранитель выходит из строя, на дисплее водителя появляется сообщение **АКБ 12 В Неиспр. предохранитель Требуется сервис**. Volvo рекомендует обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

Если запуск выполняется от другого аккумулятора, рекомендуется следующий порядок работ, который позволяет избежать короткого замыкания или других повреждений:

1. Установите в электросистеме автомобиля положение зажигания **0**.
2. Убедитесь, что напряжение вспомогательного аккумулятора составляет 12 В.
3. Если вспомогательный аккумулятор установлен в другом автомобиле – заглушите двигатель этого автомобиля и убедитесь, что оба автомобиля не касаются друг друга.
4. Закрепите один зажим красного пускового провода на положительном выводе (1) вспомогательного пускового аккумулятора.

ВАЖНО

Подсоединяйте пусковой аккумулятор, соблюдая осторожность, чтобы не допустить короткого замыкания на другие компоненты в двигательном отсеке.

5. Снимите защитную крышку с положительной точки подзарядки (2).
6. Закрепите другой зажим красного пускового провода на положительной точке подзарядки (2) вашего автомобиля.
7. Закрепите один зажим черного пускового провода на отрицательном выводе (3) вспомогательного пускового аккумулятора.
8. Закрепите другой зажим черного пускового провода на отрицательной точке подзарядки (4) вашего автомобиля.
9. Убедитесь, что клеммы пусковых проводов надежно закреплены, чтобы избежать появления искр при попытке пуска.
10. Запустите двигатель "вспомогательного автомобиля" и дайте двигателю поработать примерно минуту на повышенных холостых оборотах, прим. 1500 об/мин.

11. Запустите двигатель вашего автомобиля. Если запустить двигатель не удалось, продлите время зарядки до 10 минут и после этого попытайтесь еще раз.

ВНИМАНИЕ

В условиях нормального запуска приоритет отдается электрическому тяговому двигателю – бензиновый двигатель не работает. Это означает, что после поворота ручки запуска по часовой стрелке электрический двигатель "запущен", и автомобиль готов отправиться в путь. После запуска двигателя на дисплее водителя гаснут контрольные лампы, и включается выбранная тема оформления.

ВАЖНО

Во время пуска двигателя не дотрагивайтесь до соединительных разъемов между кабелем и автомобилем. Риск искрообразования.

12. Снимите пусковые провода в обратном порядке – сначала черный, а затем красный.

    Следите, чтобы зажимы черного пускового провода не коснулись положительной точки подзарядки вашего автомобиля/положительного вывода вспомогательной батареи или соединительной клеммы красного пускового провода.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- В пусковом аккумуляторе может образовываться очень взрывоопасный гремучий газ. Одной искры, которая может появиться при неправильном подсоединении пускового провода, достаточно, чтобы аккумулятор взорвался.
- Не подсоединяйте пусковые кабели к компонентам топливной системы или подвижным деталям. Обращайтесь осторожно с разогретыми деталями двигателя.
- В пусковом аккумуляторе находится серная кислота, которая может стать причиной серьезных кислотных ожогов.
- Если серная кислота попадает в глаза, на кожу или одежду, нужно немедленно промыть пораженный участок большим количеством воды. При попадании брызг серной кислоты в глаза – немедленно обратитесь к врачу.
- Не курите рядом с аккумулятором.

ВНИМАНИЕ

Пуск двигателя автомобиля с разряженным гибридным аккумулятором невозможен.

Дополнительная информация

- Пусковой аккумулятор (стр. 650)
- Положения зажигания (стр. 465)
- Пуск двигателя (стр. 467)
- Открытие и закрытие капота (стр. 637)
- Подзарядка гибридного аккумулятора (стр. 519)

Коробка передач

Коробка передач является частью силового привода автомобиля (передачи силового усилия), передающего усилие от двигателя на ведущие колеса. Функция коробки передач состоит в изменении передаточного отношения в зависимости от требований в отношении скорости и мощности.

В автомобиле установлена восьмискоростная автоматическая коробка передач и электродвигатель с приводом на задние колеса. Такое количество передач позволяет максимально эффективно использовать вращающий момент и диапазон мощности двигателя. Две из передач являются высокими передачами, которые позволяют экономить топливо при движении с постоянной частотой вращения двигателя. С помощью лепестков на рулевом колесе* вы можете вручную переходить на более высокие или низкие передачи. Дисплей водителя показывает выбранное в настоящее время положение передачи.

ВАЖНО

Рабочая температура в коробке передач контролируется для того, чтобы не допустить повреждения компонентов системы привода. В случае опасности перегрева на дисплее водителя появляется предупреждающий символ и текстовое сообщение – выполните указанные рекомендации.

Символы на дисплее водителя

Если в коробке передач возникает неисправность, на дисплее водителя появляется символ и сообщение.

Символ	Значение
	Информационные сообщения или сообщения о неисправности в коробке передач. Выполните указанные рекомендации.
	Коробка передач прогрета или перегрета. Выполните указанные рекомендации.
	Ограниченный режим/Величина ускорения ограничена. В случае нерегулярной неисправности в системе двигателя и коробки передач автомобиль может работать в т.н. режиме Limp home с ограничением мощности двигателя, чтобы избежать повреждения силового привода.

Дополнительная информация

- Положения передач в автоматической коробке передач (стр. 474)
- Индикатор переключения передач* (стр. 477)
- Переключение передач с помощью лепестков на рулевом колесе* (стр. 478)

Положения передач в автоматической коробке передач

В автомобиле с автоматической коробкой передач система выбирает передачу, обеспечивающую оптимальные условия движения. В этой коробке передач также предусмотрен режим ручного переключения передач.

Положения передачи на дисплее водителя

На дисплее водителя отображаются следующие положения селектора передач:

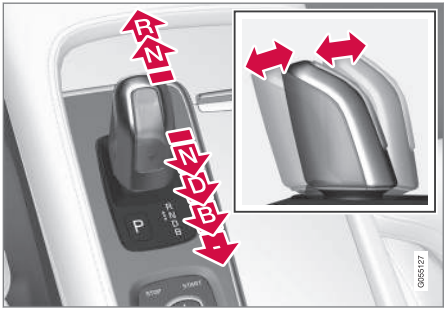
P, **R**, **N**, **D** или **B**.

В режиме ручного переключения передач отображается также выбранная передача (1 – 8).

Переключение передач

Селектор передач относится к типу "Shift-by-wire" с электронным управлением вместо механического привода. Такая система обеспечивает более быстрое и плавное переключение передач с более четкими положениями передач.

Для переключения передач отожмите вперед или назад селектор передач с пружинным возвратом.



* Опция/дополнительное оборудование.

Положения передач

Положение парковки – P

Положение парковки активируется кнопкой **P**, которая находится рядом с селектором передач.

Выбирайте положение **P**, когда автомобиль припаркован или перед запуском двигателя. Автомобиль должен стоять неподвижно, когда выбирается положение парковки.

Чтобы из положения парковки выбрать другую передачу, необходимо выжать педаль тормоза и установить положение зажигания **II**.

В положении **P** коробка передач механически заблокирована. Прежде всего, затяните стояночный тормоз, если автомобиль находится на стоянке.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время стоянки на склоне обязательно используйте стояночный тормоз. Включение передачи или положения **P** в автоматической коробке передач не во всех ситуациях достаточно для того, чтобы удерживать автомобиль на месте.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Чтобы автомобиль можно было заблокировать и поставить на сигнализацию, селектор передач должен находиться в положении **P**.

Функции поддержки:

Система автоматически устанавливает положение передачи **P**:

- Если двигатель глушится, когда выбрана передача **D** или **R**.
- Если водитель отстегивает ремень безопасности и открывает дверь водителя, когда двигатель работает и селектор передач не находится в положение **P**.

Положение передачи заднего хода – R

Выбирайте положение **R** для движения задним ходом. Автомобиль должен стоять неподвижно, когда выбирается положение заднего хода.

Нейтральное положение – N

Ни одна из передач не включена, и можно пускать двигатель. Затяните стояночный тормоз, если автомобиль стоит неподвижно и селектор передач находится в положении **N**.

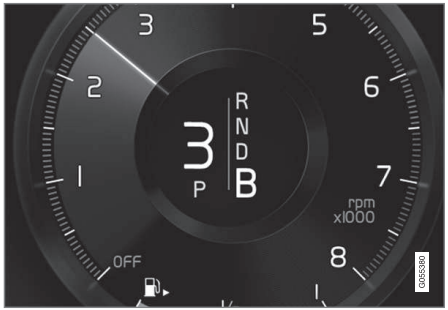
Для того чтобы переместить селектор передач из нейтрального положения в любое другое положение, необходимо выжать педаль тормоза и установить положение зажигания **II**.

Положение вождения – D

D – это нормальное положение для вождения. Повышение и понижение передачи происходит автоматически в зависимости от ускорения и скорости. При переключении передач из положения **R** в положение **D** автомобиль должен стоять неподвижно.

Режим торможения – B

Режим **B** может выбираться в любое время во время движения. В режиме **B** электрический моторный тормоз подключается, когда водитель отпускает педаль газа. При это происходит зарядка гибридного аккумулятора. В таком режиме появляется ряд возможностей для заряда гибридного аккумулятора, так как подзарядка происходит даже, когда водитель не пользуется педалью тормоза.



Режим B на дисплее водителя.

Из положения **B** вы можете вручную переходить на более низкие передачи. Дисплей водителя показывает выбранное положение передачи (1 - 8).

- Отожмите селектор передач один раз назад, чтобы перейти вниз на ближайшую передачу.
- Отожмите селектор передач еще один раз назад, чтобы перейти на еще более низкую передачу.

Для переключения вручную на более высокие передачи необходимо, чтобы в автомобиле были установлены лепестки на рулевом колесе*.

- Отожмите селектор передач вперед, чтобы вернуться в положение **D**.

Во избежание неравномерной работы и остановки двигателя коробка передач автоматически понижает передачу, если скорость падает ниже значения, допустимого для выбранной передачи.

Kickdown

При полностью выжатой педали акселератора (дальше обычного положения "полного газа") автоматически происходит немедленное понижение передачи, т.н. kickdown.

При отпускании педали акселератора из положения kickdown, происходит автоматическое повышение передачи.

Kickdown используется, когда требуется резкое ускорение, например, при обгоне.

Функция защиты

Для предотвращения резкого повышения оборотов двигателя в программе управления коробкой передач предусмотрена защита от понижения передач.

Коробка передач не допускает понижение передач/kickdown, который приводит к такому резкому повышению частоты вращения, что двигатель может быть поврежден. Если водитель все же пытается провести такое понижение передач на высоких оборотах двигателя, то никаких изменений не происходит – сохраняется исходная передача.

В режиме kickdown автомобиль может переключиться сразу на одну или несколько ступеней вниз, что зависит от частоты вращения двигателя. В целях предупреждения повреждения двигателя автомобиль переключается на высокие передачи, когда достигается максимальная частота вращения двигателя.

Дополнительная информация

- Коробка передач (стр. 473)
- Переключение передач с помощью лепестков на рулевом колесе* (стр. 478)
- Индикатор переключения передач* (стр. 477)

* Опция/дополнительное оборудование.

- Блокиратор переключения передач (стр. 478)
- Положения зажигания (стр. 465)

Индикатор переключения передач*

Индикатор переключения передач на дисплее водителя показывает выбранную передачу в ручном режиме и рекомендуемый момент переключения передачи для оптимальной топливной экономичности.

Важным моментом экологичного вождения в режиме ручного переключения передач является использование правильной передачи и своевременное переключение передач.

Индикатор переключения передач на дисплее водителя показывает выбранную передачу, а стрелка, направленная вверх, рекомендует переходить на более высокую передачу. В индикаторе переключения передачи отображается положение **B**.

Индикатор выбранной скорости на дисплее водителя[2].

Дополнительная информация

- Коробка передач (стр. 473)
- Положения передач в автоматической коробке передач (стр. 474)

[2] На рисунке представлено схематическое изображение – формат может отличаться в зависимости от модели автомобиля или варианта программного обеспечения.

Блокиратор переключения передач

Блокиратор переключения передач препятствует случайному переключению положения передач в автоматической коробке передач.

Автоматический блокиратор переключения передач

Автоматический блокиратор переключения передач снабжен специальными системами защиты.

Из положения парковки – P

Чтобы переместить селектор передач из положения **P**, необходимо выжать педаль тормоза и выбрать положение зажигания **II**.

Из нейтрального положения – N

Если селектор передач находится в положении **N** и автомобиль стоит неподвижно в течение не менее 3-х секунд (независимо от того, работает двигатель или нет), то селектор передач блокируется.

Для того чтобы переместить селектор передач из положения **N** в другое положение, необходимо выжать педаль тормоза и установить положение зажигания **II**.

Сообщения на дисплее водителя

Если селектор передач заблокирован, на дисплее водителя показывается сообщение, например, **Рычаг передач Выжмите тормоз, чтобы активир. рычаг передач**.

Механическая блокировка селектора передач отсутствует.

Дополнительная информация

- Положения передач в автоматической коробке передач (стр. 474)
- Положения зажигания (стр. 465)

Переключение передач с помощью лепестков на рулевом колесе*

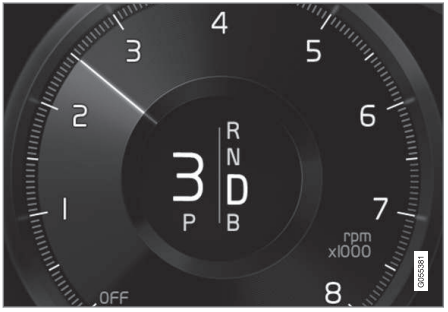
Лепестки на рулевом колесе дополняют селектор передач и позволяют переключать передачи вручную, не отрывая руки от рулевого колеса.

Активирование лепестков на рулевом колесе

Для переключения передач с помощью этих лепестков их необходимо сначала активировать:

– Притяните один из лепестков к рулевому колесу.

  > Цифра на дисплее водителя показывает выбранную передачу.



Дисплей водителя при переключении передач с помощью лепестков.

* Опция/дополнительное оборудование.

Переключение передач

Чтобы перейти на следующую передачу:

– Потяните одни из лепестков назад – к рулевому колесу – и отпустите.

1. "-": Выбор следующей более низкой передачи.
2. "+": Выбор следующей более высокой передачи.

При каждом перемещении лепестка происходит переключение на одну передачу при условии, что обороты двигателя не превышают допустимых значений.

После каждого переключения передачи на дисплее водителя изменяется цифра, отражающая включенную скорость.

Отключение функции

Отключение вручную в положении передачи D и B

– Для отключения лепестков на рулевом колесе притяните правый лепестковый переключатель (**+**) к рулевому колесу и удерживайте в этом положении до тех пор, пока на дисплее водителя не погаснет цифра, обозначающая выбранную передачу.

  > Коробка передач возвращается в положение **D** или **B** в зависимости от того, какое положение было выбрано до активирования лепестковых переключателей.

Автоматическое отключение

В положении передачи **D** лепестки на рулевом колесе отключаются через короткий промежуток времени, если они не используются. При этом гаснет цифра, обозначающая выбранную передачу.

Автоматическое отключение не происходит, когда выбрана передача **B**.

Дополнительная информация

- Положения передач в автоматической коробке передач (стр. 474)
- Индикатор переключения передач* (стр. 477)

Системы привода

Версия Twin Engine компании Volvo сочетает в себе двигатель внутреннего сгорания с приводом на передние колеса и электродвигатель с приводом на задние колеса.

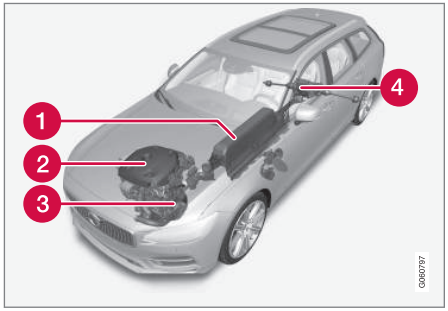
Две системы привода

В зависимости от выбранного режима вождения и запаса энергии обе тяговые системы могут использоваться либо по отдельности, либо параллельно.

Электродвигатель получает энергию от гибридного аккумулятора, который установлен под тоннельной консолью. Гибридный аккумулятор заряжается от обычной электросети или на специальной зарядной станции. Двигатель внутреннего сгорания может также дополнительно заряжать гибридный аккумулятор с помощью специального высоковольтного генератора.

И двигатель внутреннего сгорания, и электрический двигатель могут передавать тяговое усилие непосредственно на колеса. Передовая система управления координирует параметры обеих систем привода, обеспечивая оптимальную экономичность вождения.

▸▸



1. Гибридный аккумулятор – гибридный аккумулятор предназначен для накапливания энергии. Он получает энергию путем подзарядки от электросети, при рекуперативном торможении или от высоковольтного генератора, обеспечивая энергией электропривод, а также электропитание для кратковременного кондиционирования воздуха при подготовке климата в салоне.
2. Двигатель внутреннего сгорания – двигатель внутреннего сгорания запускается, когда энергозапас гибридного аккумулятора не обеспечивает запрашиваемую водителем мощность двигателя.
3. Высоковольтный генератор[3] – заряжает гибридный аккумулятор. Стартер для двигателя внутреннего сгорания. Может снабжать двигатель внутреннего сгорания дополнительной электроэнергией.
4. Электродвигатель – тяговый электропривод автомобиля. При необходимости обеспечивает дополнительный крутящий момент и тяговое усилие во время ускорения. Обеспечивает функционирование электрического полного привода. Преобразует энергию торможения к электроэнергию.

Дополнительная информация

- Общие сведения о Twin Engine (стр. 62)
- Режимы вождения (стр. 480)
- Запуск и остановка двигателя внутреннего сгорания в автомобиле Twin Engine (стр. 507)

Режимы вождения

При выборе режима вождения изменяются ездовые качества автомобиля, повышающие удовольствие от вождения и облегчающие управление автомобилем в особых условиях.

При выборе режимов вождения вы получаете быстрый доступ ко многим функциям и настройкам в зависимости от запросов в управлении автомобилем. Для сохранения оптимальных ездовых качеств автомобиля происходит адаптация следующих систем в зависимости от выбранного режима вождения:

- Рулевое управление
- Двигатель/коробка передач/полный привод
- Тормоза
- Амортизация
- Дисплей водителя
- Настройки управления микроклиматом

Выберите режим вождения, который лучше всего отвечает действующим условиям движения. Помните, что не все режимы вождения доступны во всех ситуациях.

[3] CISG (Crank Integrated Starter Generator) – комбинированный высоковольтный генератор и стартер.

Выбор режима вождения

1. Нажмите на регулятор режима вождения **DRIVE MODE**.
   > На центральном дисплее всплывает меню.
2. Поворотом колесика вверх или вниз выделите нужный режим вождения.
3. Нажмите на регулятор режима вождения или непосредственно на сенсорный экран, чтобы подтвердить выбор.
   > Выбранный режим вождения отображается на дисплее водителя.

Если режим вождения выбрать нельзя, появляется сообщение.

Например:

- **Выбор невозможен - ручной режим КПП**
- **Выбор невозможен - низк. заряд аккум.**
- **Выбор невозможен из-за низкой температуры**
- **Выбор невозможен - ограничения**
- **Выбор невозможен - выс.скорость**.

Возможные режимы вождения

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не забывайте, что автомобиль с электроприводом работает бесшумно, и поэтому дети, пешеходы, велосипедисты и животные могут его не заметить. Особенно это важно помнить при движении на низкой скорости, например, в местах парковки автомобилей.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не оставляйте в закрытом непроветриваемом помещении автомобиль с включенным режимом вождения и неработающим двигателем внутреннего сгорания – при низком уровне заряда гибридного аккумулятора возможен автоматический запуск двигателя; в результате выхлопные газы могут причинить серьезный вред людям и животным.

HYBRID

- Это стандартный режим вождения, когда электродвигатель и двигатель внутреннего сгорания действует совместно.

При запуске двигателя в автомобиле устанавливается режим Hybrid. Система управления использует как электродвигатель, так и двигатель внутреннего сгорания – по отдельности или параллельно – и рассчитывает оптимальную работу этих двигателей с учетом разгонной динамики, расхода топлива и комфорта. Возможность использования только электродвигателя зависит от энергозапаса гибридного аккумулятора и, например, необходимости обогрева/охлаждения салона.

При большом энергозапасе автомобиль может двигаться только на электротяге. При нажатии на педаль газа активируется только электродвигатель, который работает до достижения определенного уровня. Двигатель внутреннего сгорания запускается, когда этот уровень превышен и энергозапаса гибридного аккумулятора недостаточно для обеспечения мощности двигателя, которую водитель запрашивает, нажимая на педаль газа.

При низком энергозапасе (гибридный аккумулятор практически разряжен) необходимо заряжать аккумулятор, и поэтому двигатель внутреннего сгорания включается

чаще. Для восстановления возможности двигаться только на электрической тяге, зарядите гибридный аккумулятор от гнезда 230 В перем. тока с помощью зарядного кабеля или активируйте **Charge** на панели функций, см. раздел "Сохранение или повышение заряда гибридного аккумулятора во время движения".

Этот режим вождения обеспечивает низкое энергопотребление с оптимально подобранным соотношением использования электродвигателя и двигателя внутреннего сгорания без ущерба для комфортного климата в салоне или впечатлений о вождения. Когда запрашивается более динамичное ускорение, используется максимальная дополнительная мощность электропривода. Автомобиль также определяет, когда дорожные условия требуют использования полного привода, и при необходимости автоматически подключает этот режим. Полный привод и дополнительная мощность от электропривода доступны в любой ситуации независимо от уровня заряда аккумулятора.

Информация на дисплее водителя

Во время движения в гибридном режиме на дисплее водителя отображается указатель гибридной установки. Стрелка указателя гибридной установки показывает количество энергии, запрашиваемое водителем при нажатии педали газа. Метка между "молнией" и "каплей" показывает доступное количество энергии. Подробнее о символах гибридной системы прочитайте в разделе "Информация о гибридной системе на дисплее водителя".

Дисплей водителя при использовании электрического двигателя и двигателя внутреннего сгорания.

На дисплее водителя также отображается, когда во время притормаживания автомобиля происходит подзарядка аккумулятора (регенерация). Более подробно о регенерации прочитайте в разделе "Рабочий тормоз".

PURE

- Автомобиль работает на электрическом двигателе с максимально низким энергопотреблением и минимально возможным уровнем выбросом диоксида углерода.

Этот режим позволяет максимально увеличить дальность пробега гибридного аккумулятора. Это достигается, например, за счет увеличения пробега только на электротяге в результате ограничения некоторых функций климатической установки.

Режим вождения Pure доступен при достаточно высоком энергозапасе гибридного аккумулятора. В режиме Pure также запускается двигатель внутреннего сгорания, если энергозапас аккумулятора падает. Двигатель внутреннего сгорания также запускается

- на скорости выше 125 км/ч (78 миль/ч)
- если водитель запрашивает более высокий вращающий момент, чем электропривод может дать
- при ограничениях в системах/компонентах, например, низкая наружная температура.

Этот режим вождения оптимизирован на максимальную дальность пробега на электротяге и предназначен, прежде всего, для езды по городу. Режим Pure обеспечивает минимально возможный расход даже, когда гибридный аккумулятор разряжен. Климат в салоне регулируется в режиме ECO-климата, и на скользком дорожном покрытии автоматическое включение полного привода допускается при более сильной пробуксовке колес.

ECO-климат
Для снижения энергопотребления в режиме вождения **Pure** автоматически активируется ECO-климат.

ⓘ ВНИМАНИЕ

С включением режима вождения **Pure** изменяются некоторые параметры настройки климатической системы и ограничиваются некоторые функции энергопотребителей. Некоторые настройки можно восстановить вручную, но функции начинают действовать в полном объеме только после отключения режима вождения **Pure** или выбора для режима вождения **Individual** полного спектра функций климат-контроля.

В случае запотевания стекол нажмите на кнопку режима максимального обдува стекол, который действует без ограничений.

AWD

- Благодаря приводу на все колеса повышается сцепление колес с дорожным покрытием и улучшается проходимость.

В этом режиме вождения в автомобиле включается полный привод. Оптимальное распределение крутящего момента между передними и задними колесами обеспечивает наилучшую проходимость, устойчивость и сцепление автомобиля с дорожным покрытием, например, на скользкой дороге, при движении с тяжелым прицепом или во время буксировки. Режим вождения AWD можно задействовать в любой ситуации независимо от уровня заряда гибридного аккумулятора.

Привод на все четыре колеса обеспечивается запуском, как двигателя внутреннего сгорания, так и электрического двигателя, что приводит к повышенному расходу топлива.

В других режимах вождения автомобиль автоматически определяет необходимость подключения полного привода в зависимости от дорожного покрытия и при необходимости может задействовать электрический двигатель или двигатель внутреннего сгорания.

POWER

- В режиме Power автомобиль приобретает более спортивный характер и быстрый отклик на подачу газа.

В этом режиме вождения используется максимальная суммарная мощность двигателя внутреннего сгорания и электрического двигателя за счет привода на передние и задние колеса. Переключения передач происходят быстрее и с более четким положением передач, коробка передач отдает предпочтение передачам с более высоким тяговым усилием. Для этого режима характерны быстрый отклик на повороты рулевого колеса и более жесткая амортизация.

Привод на все четыре колеса обеспечивается запуском, как двигателя внутреннего сгорания, так и электрического двигателя, что приводит к повышенному расходу топлива.

Режим вождения оптимизирован под максимальную тяговую динамику и отклик на подачу газа. В этом режиме для двигателя внутреннего сгорания изменяется отклик педали газа, схема переключения передач и действие системы давления наддува. Кроме того, оптимизируются настройки шасси, отклик рулевого управления и тормозной системы. Режим вождения Power можно задействовать в любой ситуации независимо от уровня заряда гибридного аккумулятора.

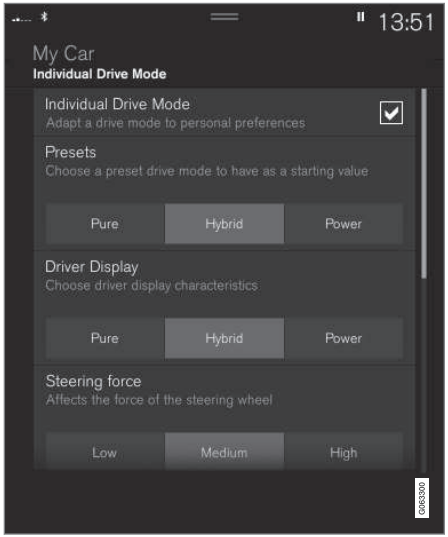
▸▸

INDIVIDUAL

- Режим вождения, соответствующий вашим предпочтениям.

Начните с выбора режима вождения, а затем отрегулируйте настройки в соответствии с предпочитаемыми ездовыми характеристиками автомобиля. Выбранные настройки сохраняются в профиле водителя.

Индивидуальный режим вождения доступен только после активирования на центральном дисплее.



Панель настроек[4] для индивидуального режима вождения.

1. Нажмите **Настройки** на верхней панели.
2. Нажмите **My Car ➔ Индивидуальный режим вождения** и выделите **Индивидуальный режим вождения**.
3. В **Фиксированные настройки** выберите один из исходных режимов вождения: **Pure**, **Hybrid** или **Power**.

   Вы можете выполнить следующие настройки:

   - **Экран водителя**
   - **Усилие рулевого управления**
   - **Параметры силового агрегата**
   - **Характеристики тормоза**
   - **Управление подвеской**
   - **Климат-контроль ECO**.

Использование двигателя внутреннего сгорания

Усовершенствованная система управления решает, когда следует задействовать только двигатель внутреннего сгорания или только электродвигатель, а когда использовать оба двигателя параллельно.

Основная задача заключается в том, чтобы наиболее эффективно использовать различные двигатели и доступную энергию гибридного аккумулятора, с учетом возможностей различных режимов вождения и запроса водителя на расход мощности, поступающего от педали газа.

Существуют также ситуации, когда двигатель внутреннего сгорания подключается

[4] На рисунке представлено схематическое изображение – формат может отличаться в зависимости от модели автомобиля или варианта программного обеспечения.

чаще, что связано с временными ограничениями системы или законодательно регулируемыми функциями в отношении низкого уровня выбросов автомобиля.

Дополнительная информация

- Рулевое усилие, адаптированное к скорости (стр. 312)
- Регулировка уровня* и амортизация (стр. 486)
- Информация о гибридной системе на дисплее водителя (стр. 112)
- Рабочие тормоза (стр. 489)
- Привод на четыре колеса (стр. 487)
- Запуск и остановка двигателя внутреннего сгорания в автомобиле Twin Engine (стр. 507)
- Настройка времени отставания в адаптивном круиз-контроле* (стр. 342)

Сохранение или повышение заряда гибридного аккумулятора во время движения

В некоторых ситуациях полезно иметь возможность регулировать уровень заряда гибридного аккумулятора во время движения. Функции **Hold** и **Charge** доступны во всех режимах вождения.

Кнопки функций "Hold" (сохранить) и "Charge" (зарядить)

Эти функции активируются на панели функций центрального дисплея.

Hold

Заряд АКБ сохранен для дальн. использов..

Функция поддерживает уровень заряда гибридного аккумулятора, необходимый для движения на электротяге, и сохраняет имеющуюся энергию для использования в дальнейшем, например, при движении в городской среде или проезде через жилые кварталы. **Hold** доступна независимо от уровня заряда гибридного аккумулятора.

Автомобиль работает как в случае обычного режима гибридного привода с разряженным аккумулятором, когда дополнительно к использованию, например, рекуперативной энергии торможения, чаще запускается двигатель внутреннего сгорания, что позволяет поддерживать имеющийся запас аккумулятора.

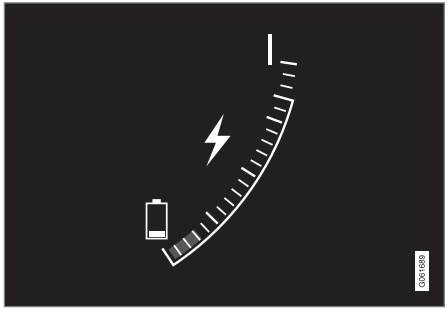
Charge

Зарядка АКБ гибр. привода от двигателя.

Функция использует двигатель внутреннего сгорания для зарядки гибридного аккумулятора, чтобы использовать образовавший энергозапас позднее. Функция недоступна при высоком уровне заряда гибридного аккумулятора.

Символ на дисплее водителя

Hold



Charge

Символ в указателе мощности гибридного аккумулятора появляется, когда активирована функция **Hold**, а символ – когда активирована функция **Charge**.

Дополнительная информация

- Информация о гибридной системе на дисплее водителя (стр. 112)
- Экономичное вождение (стр. 505)
- Режимы вождения (стр. 480)
- Дальность пробега на электротяге в городской среде (стр. 507)

Регулировка уровня* и амортизация

В автомобиле автоматически поддерживается постоянный уровень и регулируются параметры подвески.

С помощью системы регулировки задней части поддерживается постоянная высота задней части автомобиля независимо от загрузки. Регулировка уровня может происходить даже после парковки автомобиля.

Амортизация (Four-C)

Параметры амортизации адаптированы к выбранному режиму вождения и скорости автомобиля. В нормальном режиме амортизация обеспечивает максимальный комфорт, но непрерывно адаптируется к типу дорожного полотна, режиму ускорения или торможения автомобиля и прохождения поворотов.

* Опция/дополнительное оборудование.

Настройки регулировки уровня

Отключение подвески и регулировки уровня
В некоторых ситуациях функцию необходимо отключить, например, перед подъемом автомобиля домкратом*. так как перепад по высоте, вызванный подъемом автомобиля домкратом, может отрицательно сказаться на пневматической подвеске.

Отключите функцию на центральном дисплее:

1. Нажмите **Настройки** на верхней панели.
2. Нажмите **My Car ➔ Стояночный тормоз и подвеска**.
3. Выберите **Отключить управление наклоном фар**.

Транспортировка

При транспортировке автомобиля на пароме, поезде или грузовом автомобиле разрешается устанавливать крепления только вокруг шин автомобиля, закреплять за другие элементы шасси запрещается. Во время транспортировки могут возникнуть изменения в пневматической подвеске, что может повлиять на качество крепления автомобиля.

Дополнительная информация

- Режимы вождения (стр. 480)
- Рекомендации по размещению багажа (стр. 258)

Привод на четыре колеса

Привод на четыре колеса, AWD (All Wheel Drive) означает, что автомобиль приводится в движение одновременно всеми четырьмя колесами, что повышает сцепление колес с дорогой.

Электродвигатель с приводом на задние колеса обеспечивает функционирование электрического полного привода.

Для обеспечения наилучшего сцепления с дорогой и предотвращения проскальзывания колес тяговое усилие автоматически распределяется на те колеса, которые в данный момент имеют наилучший захват. Система непрерывно рассчитывает необходимость подачи вращающего момента на задние колеса и может немедленно перераспределить до половины крутящего момента двигателя на задние колеса.

Кроме того, полный привод повышает устойчивость автомобиля на высокой скорости. При нормальных условиях эксплуатации большая часть усилия распределяется на передние колеса. Когда автомобиль не двигается, полный привод всегда подключен для подготовки максимального тягового усилия во время ускорения.

Характеристики полного привода зависят от выбранного режима вождения.

◂◂ Дополнительная информация
- Режимы вождения (стр. 480)

Функции торможения

Тормоза автомобиля используются для снижения скорости или удерживания автомобиля в неподвижном состоянии.

Кроме рабочих тормозов и стояночного тормоза в автомобиле имеются различные автоматические функции поддержки торможения. Помощь этих функций заключается в том, что водитель, например, может не выжимать педаль тормоза, чтобы удерживать автомобиль в неподвижном состоянии перед светофором, они помогают при трогании с места на подъеме или движении на спуске.

В зависимости от комплектации в автомобиле могут быть установлены следующие функции поддержки торможения:

- Автоматический тормоз во время остановки (Auto Hold)
- Система помощи при трогании на подъеме (Hill Start Assist)
- Автоматическое притормаживание после столкновения
- City Safety

Дополнительная информация

- Рабочие тормоза (стр. 489)
- Стояночный тормоз (стр. 492)
- Система помощи при трогании на подъеме (стр. 496)
- Автоматическое удерживание неподвижного автомобиля (стр. 496)
- Автоматическое притормаживание после столкновения (стр. 492)

Рабочие тормоза

Рабочие тормоза являются той частью тормозной системы.

В автомобиле смонтированы два тормозных контура. В случае повреждения одного тормозного контура тормоза схватывают позднее. Для нормального тормозного эффекта потребуется приложение большего усилия на педаль тормоза.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вы не можете затормозить автомобиль, который обесточен и в нем не работают оба двигателя – электрический и внутреннего сгорания.

При движении по сильно пересеченной местности или с тяжелым грузом тормоза могут разгружаться за счет торможения двигателем в положении переключения передач B.

Антиблокировочная система тормозов

В автомобиле установлена антиблокировочная система тормозов, Anti-lock Braking System (ABS), которая может предотвратить блокировку колес при торможении и позволяет сохранить управляемость автомобиля. При воздействии ощущается вибрация педали тормоза, что вполне нормально.

Когда после запуска двигателя водитель отпускает педаль тормоза, автоматика проводит экспресс-проверку системы ABS. Еще одна автоматическая проверка системы может быть выполнена на низкой скорости. Эта проверка может ощущаться, как биение педали тормоза.

Притормаживание обеспечивает подзарядку гибридного аккумулятора

Во время притормаживания в качестве тормозного устройства используется электрический двигатель. При этом энергия движения автомобиля преобразуется в электрическую и направляется на подзарядку гибридного аккумулятора. Процесс зарядки аккумулятора электрическим моторным тормозом отображается на дисплее водителя, см. раздел "Информация о гибридной системе на дисплее водителя".

Эта функция действует в диапазоне скоростей 150-5 км/ч (93-3 мили/ч). При более сильном торможении и вне указанного диапазона скоростей к торможению подключается гидравлическая тормозная система. На дисплее водителя это отображается перемещением указателя вниз в красную зону.

Дисплей водителя показывает, что во время действия электрического моторного тормоза заряжается аккумулятор.

Торможение на мокрых дорогах

Если во время поездки в сильный дождь вы длительное время не используете тормоза, при первом торможении они могут сработать с некоторой задержкой. Это также может происходить после мойки автомобиля. В этом случае потребуется с большим усилием нажимать на педаль тормоза. Поэтому вам следует увеличить расстояние до автомобиля перед вами.

После движения по мокрым дорогам и мойки автомобиля затормозите автомобиль в полную силу. При этом тормозные диски нагреваются, быстрее высыхают и защищаются от коррозии. Торможение выполняйте с учетом действующей дорожной ситуации.

Торможение на дорогах, обработанных реагентами

При движении по дорогам, обработанным реагентами, тормозные диски и колодки могут покрываться слоем реагента. что может приводить к увеличению тормозного пути. В связи с этим необходимо дополнительно увеличить безопасное расстояние до едущего перед вами автомобиля. Кроме того:

- Периодически тормозите, чтобы освободить тормоза от слоя реагента. Во время торможения следите за тем, чтобы не подвергнуть опасности других участников дорожного движения.
- Осторожно выжмите педаль тормоза по окончании поездки и перед началом следующей поездки.

Техническое обслуживание

Для поддержания на высоком уровне дорожной безопасности и эксплуатационной надежности вашего автомобиля Volvo необходимо соблюдать интервалы техобслуживания, приведенные в Сервисной и гарантийной книжке.

Новые и восстановленные тормозные колодки и диски обеспечивают оптимальный тормозной эффект только через несколько сотен километров "притирания". Для компенсации пониженного тормозного эффекта сильнее выжимайте педаль тормоза. Volvo рекомендует устанавливать только тормозные колодки, одобренные для вашего автомобиля Volvo.

ВАЖНО

Необходимо регулярно проверять степень износа компонентов тормозной системы.

Обратитесь в мастерскую за информацией о порядке проведения этих работ или доверьте мастерской выполнить такую проверку – рекомендуется обращаться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

Символы на дисплее водителя

Символ	Значение
	Проверьте уровень тормозной жидкости. Если уровень низкий, долейте тормозную жидкость и проверьте, в чем причина потери жидкости.
	Датчик педали неисправен.
	Немигающий свет в течение 2-х секунд при запуске двигателя: Автоматическая проверка функций. Немигающий свет более 2-х секунд: Неисправность в системе ABS. Обычная система тормозов по-прежнему действует, но без функции ABS.
	Если показывается сообщение **Педаль тормоза Параметры изменены. Требуется сервис**, система "Brake-by-wire" неисправна. Педаль тормоза срабатывает позднее, и для достижения тормозного эффекта потребуется приложение большего усилия на педаль тормоза.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если обе лампы, предупреждающие о неисправности тормозов и системы ABS, загораются одновременно, это может указывать на неисправность в системе тормозов.

- Если в этом случае уровень тормозной жидкости остается в норме, осторожно следуйте своим ходом к ближайшей мастерской для проверки тормозной системы; рекомендуются официальные станции техобслуживания Volvo.
- Если уровень тормозной жидкости в резервуаре ниже **MIN**, нельзя ехать дальше, не добавив тормозной жидкости. Необходимо выявить причину потери тормозной жидкости.

Дополнительная информация

- Функции торможения (стр. 488)
- Систем экстренного торможения (стр. 491)
- Тормозной фонарь (стр. 164)
- Стоп-сигналы экстренного торможения (стр. 491)
- Информация о гибридной системе на дисплее водителя (стр. 112)

Стоп-сигналы экстренного торможения

Стоп-сигналы экстренного торможения активируются при резком торможении для привлечения внимания транспортных средства, находящихся сзади вас. Эта функция означает, что стоп-сигналы мигают вместо того, чтобы гореть ровным светом, как в обычном режиме торможения.

Стоп-сигналы экстренного торможения активируются при резком торможении, или в результате активирования на высокой скорости системы ABS. После затормаживания автомобиля до низкой скорости стоп-сигналы возвращаются в обычный режим постоянного света, и одновременно с этим активируются аварийные мигающие сигналы. Аварийные сигналы мигают до тех пор, пока водитель вновь не увеличит скорость автомобиля или не отключит аварийные мигающие сигналы.

Дополнительная информация

- Рабочие тормоза (стр. 489)
- Аварийные мигающие сигналы (стр. 164)
- Тормозной фонарь (стр. 164)

Систем экстренного торможения

Систем экстренного торможения, BAS (Brake Assist System) увеличивает тормозное давление при торможении, сокращая таким способом тормозной путь.

Система распознает торможение, выполняемое водителем, и увеличивает тормозное усилие в случае необходимости. Тормозное давление может увеличиться до уровня, при котором происходит подключение системы ABS. Действие функции прекращается, когда ослабляется давление на педаль тормоза.

Дополнительная информация

- Рабочие тормоза (стр. 489)

Автоматическое притормаживание после столкновения

Если столкновение приводит к срабатыванию пиротехнических преднатяжителей ремней безопасности или подушки безопасности или если регистрируется столкновение с крупным животным, происходит автоматическое торможение автомобиля. Функция предназначена для предотвращения или снижения воздействия возможного последующего столкновения.

В результате серьезной аварии существует опасность потери контроля над управлением автомобилем. Для того чтобы избежать или снизить воздействие возможного последующего столкновения с транспортным средством или объектом на пути движения автомобиля, тормозная система активируется автоматически и тормозит автомобиль с соблюдением мер безопасности.

При торможении активируются стоп-сигналы и аварийные мигающие сигналы. После остановки автомобиля аварийные сигналы продолжают мигать, и включается стояночный тормоз.

Если торможение нецелесообразно, например, существует опасность наезда сзади, систему можно заблокировать, для этого водитель должен выжать педаль газа.

Функция предполагает, что система тормозов не повреждена в результате столкновения.

См. раздел "Rear Collision Warning" и "Blind Spot Information".

Дополнительная информация

- Функции торможения (стр. 488)
- Преднатяжитель ремня безопасности (стр. 72)
- Подушки безопасности (стр. 77)
- Rear Collision Warning (стр. 401)
- BLIS* (стр. 402)

Стояночный тормоз

Стояночный тормоз не позволяет автомобилю начать движение путем механической блокировки/фиксации двух колес.

Ручка управления стояночным тормозом расположена в тоннельной консоли между сиденьями.

Когда электрический стояночный тормоз приводится в действие, слышится слабый звук электромотора. Этот звук появляется также во время автоматических функциональных проверок стояночного тормоза.

Если при затягивании стояночного тормоза автомобиль неподвижен, он действует только на задние колеса. Если затягивание происходит, когда автомобиль двигается, используются обычные рабочие тормоза, т.е. тормоз действует на все четыре колеса. Когда автомобиль практически стоит непод-

* Опция/дополнительное оборудование.

вижно, действие тормоза переносится на задние колеса.

Дополнительная информация

- Функции торможения (стр. 488)
- Использование стояночного тормоза (стр. 493)
- Неисправность стояночного тормоза (стр. 495)

Использование стояночного тормоза

Пользуйтесь стояночным тормозом, чтобы не допустить самопроизвольное движение неподвижного автомобиля.

Задействование стояночного тормоза

1. Потяните рычаг вверх.
   > На дисплее водителя горит символ, когда задействован стояночный тормоз.
2. Убедитесь, что автомобиль неподвижен.

Символ на дисплее водителя

Символ	Значение
	Символ горит, когда задействован стояночный тормоз. Символ мигает, когда в системе возникла неисправность. Прочтите сообщение в дисплее водителя.

Автоматическое приложение тормоза

Стояночный тормоз прикладывается автоматически:

- когда активирована функция Auto hold (автоматическое удерживание неподвижного автомобиля) и автомобиль не двигается в течение прим. 5 минут.
- когда на крутом склоне выбирается положение передачи **P**.
- при остановке двигателя, когда действует функция "Автоматического активирования стояночного тормоза"[5].

[5] См. раздел "Настройки стояночного тормоза".

Экстренное торможение

В экстренных ситуациях стояночный тормоз можно задействовать, когда автомобиль находится в движении. Для этого потяните вверх и удерживайте рычаг. Если ручку отпустить, торможение прекращается.

ВНИМАНИЕ

Во время экстренного торможения на высокой скорости подается звуковой сигнал.

Освобождение стояночного тормоза

Освобождение вручную

1. Выжмите с усилием педаль тормоза.
2. Нажмите на ручку.
   > Стояночный тормоз отпускает, и символ на дисплее водителя гаснет.

Автоматическое освобождение

1. Пристегните ремень безопасности.
2. Выжмите с усилием педаль тормоза.
3. Запустите двигатель.
4. Выберите положение передачи **D** или **R** и нажмите на педаль газа.
   > Стояночный тормоз отпускает, и символ на дисплее водителя гаснет.

ВНИМАНИЕ

При запуске двигателя перед троганием с места стояночный тормоз может отключаться автоматически без пристегнутого ремня безопасности.

Стоянка на подъеме

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время стоянки на склоне обязательно используйте стояночный тормоз. Включение передачи или положения **P** в автоматической коробке передач не во всех ситуациях достаточно для того, чтобы удерживать автомобиль на месте.

При парковке автомобиля на подъеме:

- Поверните колеса в направлении **от** края тротуара.

При парковке автомобиля на спуске:

- Поверните колеса в направлении **к** краю тротуара.

Тяжелый груз на подъеме

Тяжелый груз, например, прицеп, может стать причиной откатывания автомобиля назад, когда стояночный тормоз освобождается автоматически на крутом подъеме. Чтобы не допустить этого, потяните ручку вверх одновременно с началом движения. Отпустите ручку, когда двигатель потянет.

Настройки стояночного тормоза

Автоматическое активирование стояночного тормоза выполняется на центральном дисплее.

Автоматическое активирование, когда автомобиль закрывается:

1. Нажмите **Настройки** на верхней панели.
2. Нажмите **My Car** ➔ **Стояночный тормоз и подвеска** и удалите/внесите метку для функции **Автомат. активация стояночного тормоза**.

Дополнительная информация

- Стояночный тормоз (стр. 492)
- Неисправность стояночного тормоза (стр. 495)
- Автоматическое удерживание неподвижного автомобиля (стр. 496)

Неисправность стояночного тормоза

Если после нескольких попыток вам не удалось задействовать или отпустить стояночный тормоз, обратитесь в авторизованную мастерскую Volvo.

Предупреждающий звуковой сигнал подается при движении с затянутым стояночным тормозом.

Если автомобиль необходимо поставить на стоянку до устранения неисправности, колеса следует повернуть, как в случае стоянки на склоне[6], и установить селектор передач в положение **P**.

Низкий заряд аккумуляторной батареи

При низком напряжении аккумуляторной батареи стояночный тормоз невозможно отпустить или задействовать. При низком напряжении аккумуляторной батареи подсоедините вспомогательный аккумулятор.

Замена тормозных колодок

Тормозные колодки задних колес должны заменяться в мастерской вследствие особенностей конструкции электрического стояночного тормоза – рекомендуется обращаться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

Символы на дисплее водителя

Символ	Значение
	Символ мигает, когда в системе возникла неисправность. См. сообщение на дисплее водителя.
	Неисправность в тормозной системе. См. сообщение на дисплее водителя.
	Информационные сообщения на дисплее водителя.

Примеры сообщений:

- **Стояночный тормоз Требуется сервис**
- **Стояночный тормоз Система перегрета**
- **Стояночный тормоз Не отпущен**
- **Стояночный тормоз Невозможно удержать автомобиль**
- **Стояночный тормоз Временно недоступно**

Дополнительная информация

- Функции торможения (стр. 488)
- Использование стояночного тормоза (стр. 493)
- Стояночный тормоз (стр. 492)
- Пуск от вспомогательного аккумулятора (стр. 470)

[6] См. раздел "Использование стояночного тормоза".

Система помощи при трогании на подъеме

Система помощи при трогании на подъеме, Hill Start Assist (HSA) не дает автомобилю катиться назад, когда автомобиль начинает движение на подъеме. При движении на подъеме задним ходом предотвращает скатывание автомобиль вперед.

Действие функции заключается в том, что давление на педаль в системе тормозов сохраняется еще несколько секунд после того, как водитель убирает ногу с педали тормоза и переносит ее на педаль газа.

Временное тормозное усилие пропадает через несколько секунд или при подаче газа.

Система помощи при трогании на подъеме доступна даже, когда отключена функция автоматического удерживания неподвижного автомобиля (Auto hold).

Дополнительная информация

- Функции торможения (стр. 488)
- Автоматическое удерживание неподвижного автомобиля (стр. 496)

Автоматическое удерживание неподвижного автомобиля

Автоматическое удерживание неподвижного автомобиля (Auto hold) означает, что водитель может отпустить педаль тормоза с сохранением тормозного эффекта, когда автомобиль остановился перед светофором или перекрестком.

Принцип действия

Тормоза активируются автоматически после остановки автомобиля. Для удерживания автомобиля в неподвижном положении функция может использовать либо рабочие тормоза, либо стояночный тормоз, и действует при любой крутизне уклона. Когда водитель вновь выжимает педаль газа, тормоза освобождаются.

При торможении до полной остановки на подъеме или спуске – перед тем как отпустить, выжмите педаль тормоза несколько сильнее, чтобы убедиться, что автомобиль не двигается.

Стояночный тормоз прикладывается через 5 минут после того, как автомобиль остановлен или двигатель отключен.

Автоматическое отключение

Функция отключается автоматически:

- Если дверь водителя открыта и водитель не пристегнут ремнем безопасности.

Выключатель автоматического торможения

Функция активирована, когда индикатор в кнопке горит.

Для активирования или отключения функции Auto hold используйте выключатель на тоннельной консоли. Функция отключена до тех пор, пока она не будет вновь подключена.

Когда функция действует и удерживает автомобиль с помощью рабочего тормоза (горит символ A), для ее отключения необходимо одновременно выжать педаль тормоза и нажать на кнопку.

Когда функция отключена, система помощи при трогании на подъеме (HSA) продолжает действовать и не допускает скатывание автомобиля назад в случае трогания с места на подъеме.

Символы на дисплее водителя

Символ	Значение
	Символ горит, когда функция использует рабочие тормоза для удерживания автомобиля на месте.
	Символ горит, когда функция использует стояночный тормоз для удерживания автомобиля на месте.

Дополнительная информация

- Функции торможения (стр. 488)
- Система помощи при трогании на подъеме (стр. 496)

Езда по воде

Езда по воде означает, что автомобиль движется по проезжей части, покрытой водой. Езда по воде требует большой осторожности.

Для предотвращения повреждения автомобиля при движении по воде (например, по затопленным дорогам) не забывайте о следующем:

- Уровень воды не должен быть выше пола автомобиля. Перед проездом затопленного водой участка проверьте максимальную глубину, если это возможно. Особое внимание обращайте на течения.
- Двигайтесь со скоростью пешехода.
- Не останавливайтесь в воде. Осторожно двигайтесь вперед или назад, чтобы выехать из воды.
- Помните, что волны, создаваемые встречным транспортом, могут заливать пол автомобиля.
- Не ездите по соленой воде (опасность коррозии).

ВАЖНО

Компоненты автомобиля (например, двигатель, коробка передач, силовая передача или электрические компоненты) могут получить повреждения при движении по воде, уровень которой находится выше пола автомобиля. Гарантия не покрывает повреждения различных компонентов, которые появились в результате затопления, гидростатического замка или недостатка смазки.

Если двигатель заглох в воде, не пытайтесь его запустить. Вытащите автомобиль из воды и эвакуируйте в мастерскую на платформе – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

После выезда из воды слегка нажмите на педаль тормоза и проверьте, достигается ли полный тормозной эффект. Вода и, например, ил могут смочить тормозные накладки, что приведет к задержке в действии тормозов.

После езды по воде и глине очистите контакт сцепления прицепа.

Дополнительная информация

- Буксировка (стр. 518)
- Эвакуация автомобиля (стр. 519)

Перегрев двигателя и системы привода

В некоторых условиях, например, при движении в гористой местности и в условиях очень жаркого климата, существует риск перегрева двигателя и приводного механизма – особенно при наличии тяжелого груза.

- В случае перегрева возможно временное ограничение мощности двигателя.
- Снимайте дополнительные фары, расположенные перед решеткой, при езде в жарком климате.
- В случае повышенной температуры в системе охлаждения двигателя включается предупреждающий символ, и на дисплее водителя показывается **Температура двигат. Высокая температура. Остан. в безоп. месте**. Остановитесь, соблюдая меры безопасности, и дайте двигателю охладиться, несколько минут поработав на холостом ходу.
- Если показывается сообщение **Температура двигат. Высокая температура. Заглушите двигатель** или **Охл. жидк. двигателя Низкий уровень. Заглушите двигатель**, остановитесь и заглушите двигатель.
- В случае перегрева коробки передач выбирается альтернативная программа переключения передач. Кроме того активируется встроенная функция защиты, которая среди прочего включает предупреждающий символ и на дисплее водителя показывает сообщение **КПП прогрета Снизить скорость для снижения температуры** или **Перегрев КПП Остановитесь, дождитесь охлаждения**. В этом случае выполните рекомендации, замедлите движение или остановите автомобиль, соблюдая меры безопасности, и дайте двигателю поработать несколько минут на холостом ходу, чтобы коробка передач охладилась.
- В случае перегрева воздушный кондиционер может временно отключиться.
- После езды с высокими нагрузками не выключайте двигатель сразу после остановки.

> **ВНИМАНИЕ**
>
> Вентилятор охлаждения двигателя работает какое-то время после выключения двигателя. Это нормально.

Символы на дисплее водителя

Символ	Значение
	Высокая температура двигателя. Выполните указанные рекомендации.
	Низкий уровень охлаждающей жидкости. Выполните указанные рекомендации.
	Коробка передач прогрета/перегрета/охлаждается. Выполните указанные рекомендации.

Дополнительная информация

- Долейте охлаждающую жидкость (стр. 643)
- Езда с прицепом (стр. 513)
- Подготовка к длительной поездке (стр. 499)

Перегрузка пускового аккумулятора

Электрооборудование в автомобиле создает различную нагрузку на аккумуляторную батарею. Не оставляйте зажигание в положении **II**, когда двигатель выключен. Вместо этого установите положение зажигания **I** – в этом случае снижается потребление тока.

Обратите внимание также на различное дополнительное оборудование, нагружающее электросистему автомобиля. Не пользуйтесь энергоемким оборудованием, если двигатель не работает. К такому оборудованию относится:

- вентилятор в салоне
- фары
- очиститель ветрового стекла
- аудиосистема (на большой громкости).

При низком напряжении пускового аккумулятора на дисплее водителя появляется сообщение **АКБ 12 В Низкий заряд, скоро будет вкл. экон. энергии**. В этом случае функция экономии электроэнергии отключает или ограничивает действие некоторых функций, например, вентилятора в салоне и/или аудиосистемы.

– Зарядите пусковой аккумулятор, запустив двигатель не менее, чем на 15 минут – во время движения пусковой аккумулятор заряжается лучше, чем на холостых оборотах двигателя неподвижного автомобиля.

Дополнительная информация

- Положения зажигания (стр. 465)
- Пусковой аккумулятор (стр. 650)

Подготовка к длительной поездке

Перед поездкой в отпуск или перед любой длительной поездкой необходимо особенно тщательно проверить работу функций и оборудования.

Проверьте:

- Работу двигателя и расход топлива, который должен быть в норме
- Отсутствие течи (топлива, масла или другой жидкости)
- Эффективность действия тормозов
- Работу всех ламп – отрегулируйте высоту светового пучка фар, если автомобиль тяжело нагружен
- Глубину протектора и давление в шинах. Установите зимние колеса, если вам предстоит поездка в район, где могут встретиться заснеженные или скользкие дороги.
- Необходимый уровень заряда пускового аккумулятора
- Состояние щеток стеклоочистителей
- Наличие в автомобиле треугольного знака аварийной остановки и светоотражающего жилета – требования законодательства в некоторых странах.

Дополнительная информация

- Расход топлива и выбросы CO2 (стр. 696)
- Регулярно проверяйте давление в шинах (стр. 602)
- Заправка омывающей жидкости (стр. 649)
- Езда в зимнее время (стр. 500)
- Экономичное вождение (стр. 505)
- Настройки автомобильного модема* (стр. 580)
- Рекомендации по размещению багажа (стр. 258)
- Pilot Assist* (стр. 355)
- Ограничитель скорости* (стр. 317)
- Информация о дорожных знаках с информацией о камерах контроля скорости* (стр. 415)
- Езда с прицепом (стр. 513)
- Езда по воде (стр. 497)
- Зарядный кабель (стр. 522)
- Сигнализация* (стр. 298)
- Регулировка уровня* и амортизация (стр. 486)
- Треугольный знак аварийной остановки (стр. 622)
- Временный шиноремонтный комплект (стр. 609)
- Запасное колесо* (стр. 620)

Езда в зимнее время

При вождении зимой важно выполнять некоторые проверки автомобиля, чтобы убедиться, что им можно управлять безопасным способом.

Проверьте дополнительно перед наступлением холодов:

- В состав охлаждающей жидкости для двигателя должно входить 50% гликоля. Такой состав защищает двигатель от морозобойных трещин вплоть до прим. −35 °C (−31 °F). Во избежание опасности для здоровья не смешивайте различные типы гликоля.
- Топливный бак должен быть заполнен, что предотвращает образование конденсата.
- Вязкость масла для двигателя имеет большое значение. Масла с низкой вязкостью (маловязкие) облегчают пуск в холодную погоду и снижают расход топлива на холодном двигателе. Дополнительную информацию о подходящих сортах масла прочитайте в разделе "Экстремальные условия эксплуатации моторного масла".

* Опция/дополнительное оборудование.

ВАЖНО

Масло с низкой вязкостью запрещается использовать для тяжелых поездок или в жарком климате.

- На состояние и уровень зарядки пускового аккумулятора следует обратить особое внимание. В холодную погоду повышаются требования к пусковому аккумулятору, а емкость аккумулятора при этом снижается.
- Используйте незамерзающую омывающую жидкость, чтобы предотвратить образование льда в бачке с омывающей жидкостью.

Скользкое дорожное покрытие

Для заснеженных или обледенелых дорог Volvo рекомендует устанавливать зимние шины на все четыре колеса для наилучшего сцепления с дорожным покрытием.

ВНИМАНИЕ

В соответствии с законодательством некоторых странах использование зимних шин обязательно. Не во всех странах разрешается использовать ошипованные шины.

Потренируйтесь в езде по скользким дорогам в специально отведенных местах, чтобы знать, как ведет себя автомобиль.

Дополнительная информация

- Долейте охлаждающую жидкость (стр. 643)
- Экстремальные условия эксплуатации моторного масла (стр. 692)
- Пусковой аккумулятор (стр. 650)
- Зимние колеса (стр. 621)
- Заправка омывающей жидкости (стр. 649)
- Замена щеток стеклоочистителей (стр. 648)
- Климат на стоянке (стр. 235)
- Активирование/отключение быстрого обдува стекол и зеркал заднего вида (стр. 221)
- Режимы вождения (стр. 480)
- Рабочие тормоза (стр. 489)
- Привод на четыре колеса (стр. 487)
- Электронная система курсовой устойчивости ESC (стр. 312)

Открытие/закрытие крышки топливного бака и заправка топливом

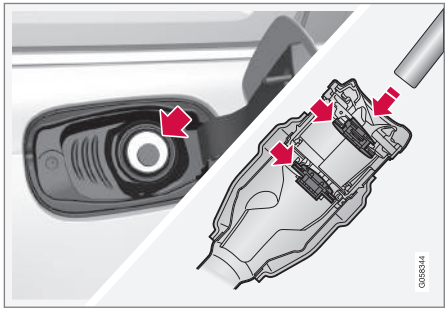
Топливный бак оснащен свободно закрываемой системой заправки.

Открытие/закрытие крышки топливного бака

Стрелка рядом с символом топливного бака на дисплее водителя показывает, с какой стороны автомобиля расположена крышка топливного бака.

1. Нажмите кнопку на приборной панели.
   > Крышка открывается с некоторой задержкой, связанной с компенсацией давления в топливном баке. На дисплее водителя появляется сообщение **Топливный бак Крышка топл. бака открывается**, а затем **Топливный бак Готов к заправке**.
2. После окончания заправки – слегка надавите, чтобы закрыть крышку.

Заправка топливом на АЗС



Порядок заправки топливом.

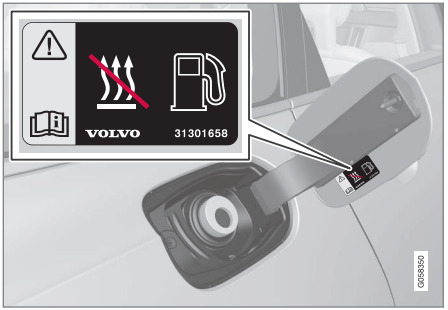
1. Остановите двигатель и откройте крышку топливного бака.
2. Выбирайте топливо, одобренное для вашего автомобиля. Информацию об одобренных видах топлива см. в разделе "Бензин".
3. Вставьте заправочный пистолет в отверстие заливной горловины. В заливной горловине имеются две открываемые заслонки, и перед началом заправки пистолет необходимо вставить так, чтобы он прошел через обе заслонки.
4. Не заливайте слишком много топлива, завершите заправку после первого отключения пистолета.
   > Бак заполнен топливом.

ВНИМАНИЕ

В жару жидкость из переполненного бака может переливаться через верх.

Табличка

Запрещается пользоваться обогревателем на топливе, когда автомобиль находится на территории автозаправочной станции.



Табличка с внутренней стороны крышки топливного бака.

Дополнительная информация

- Выбор и обращение с топливом (стр. 503)
- Бензин (стр. 504)
- Указатель топлива (стр. 120)

Выбор и обращение с топливом

Не используйте топливо более низкого качества по сравнению с рекомендуемым Volvo, так как это может отрицательно сказаться на мощности двигателя и расходе топлива.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ни при каких обстоятельствах не вдыхайте пары топлива и избегайте попадания брызг топлива в глаза.

Если топливо попадет в глаза, снимите, если у вас есть, контактные линзы и промойте глаза в большом количестве воды в течение не менее 15 минут и обратитесь за помощью к врачу.

Запрещается глотать топливо. Топливо, в состав которого входит бензин, биоэтанол или их смесь и дизель, очень ядовито и может приводить к необратимым травмам, а если такое топливо проглотить — к летальному исходу. Немедленно обращайтесь к врачу, если вы проглотили топливо.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Разлитое на землю топливо может воспламеняться.

Перед началом заправки выключите топливный обогреватель.

Никогда не держите при себе активированный мобильный телефон во время заправки. Рингтоны могут приводить к образованию искр и воспламенению паров бензина, что, в свою очередь, может привести к пожару и травмам.

ВАЖНО

В случае смешивания разных видов топлива или использования топлива, не рекомендуемого к использованию, действие гарантии Volvo прекращается, отменяются все дополнительные услуги, и это касается всех двигателей.

ВНИМАНИЕ

На разгонную динамику автомобиля могут влиять такие факторы, как экстремальные погодные условия, наличие прицепа, высокогорная местность, качество топлива.

Дополнительная информация
- Бензин (стр. 504)
- Открытие/закрытие крышки топливного бака и заправка топливом (стр. 501)
- Экономичное вождение (стр. 505)

Бензин

Бензин – это один из видов топлива, предназначенного для автомобиля с бензиновым двигателем.

Используйте бензин только известных производителей. Никогда не заправляйте топливо сомнительного качества. Бензиновое топливо должно соответствовать нормам EN 228[7] или K5[8].

ВАЖНО

- Допускается использование топлива, в состав которого входит до 10 объемных процентов этанола.
- Разрешен к использованию бензин стандарта EN 228 E10 (с макс. содержанием этанола 10 объемных процентов).
- Не допускается использование этанолового топлива выше E10 (макс. содержание этанола 10 объемных процентов), например, топлива E85.

Октановое число

- Топливо с октановым числом 95 RON может использоваться для эксплуатации в нормальных условиях.
- 98 RON рекомендуется для максимальной мощности и минимального расхода топлива.
- 92 RON следует использовать только в исключительных случаях.

Для достижения наилучшей тяговой динамики и минимального расхода топлива при эксплуатации автомобиля в жаркую погоду с температурой выше +38 °C, рекомендуется использовать топливо с наиболее высоким октановым числом.

ВАЖНО

- Чтобы не повредить катализатор, используйте только неэтилированный бензин.
- Запрещается использовать топливо с октановым числом ниже 92 RON.
- Запрещается использовать топливо с присадками металлов.
- Не используйте добавки, не рекомендованные Volvo.

[7] Максимальное содержание серы 10 мг/кг.
[8] Класс 5 согласно TR TS 013/2011, GOST 32513 или GOST R 51866.

Дополнительная информация

- Выбор и обращение с топливом (стр. 503)
- Открытие/закрытие крышки топливного бака и заправка топливом (стр. 501)

Экономичное вождение

Экономичное вождение и забота об окружающей среде означают предвидение дорожной ситуации и плавное вождение, а также адаптацию манеры вождения и скорости к условиям дорожного движения.

Планирование поездки на электрической тяге

Чтобы обеспечить максимальный пробег на электрической тяге, водитель должен тщательно планировать поездку:

Зарядка

- Регулярно заряжайте аккумулятор от электросети. Возьмите за правило начинать поездку только с полностью заряженным гибридным аккумулятором.
- Выясните местонахождение станций зарядки.
- По возможности выбирайте парковку там, где есть станция зарядки.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Заряжайте автомобиль от электросети как можно чаще!

Предварительный климат-контроль

- По возможности создавайте в автомобиле комфортный климат перед поездкой с помощью зарядного кабеля, подключенного к электросети.
- Не допускайте переохлаждение или перегрев салона автомобиля во время парковки. Используйте для парковки, например, гараж с системой кондиционирования.
- Если после создания в салоне комфортного климата вы совершаете поездку на короткое расстояние, отключите, если это возможно, вентилятор в салоне.
- Если в холодную погоду подготовить климат в автомобиле невозможно, используйте в первую очередь электрообогрев сидений и рулевого колеса. Не обогревайте весь салон, так как на это расходуется энергия гибридного аккумулятора.

Езда

- Для минимального энергопотребления активируйте режим вождения Pure.
- Двигайтесь с постоянной скоростью и планируйте поездку так, чтобы не использовать торможение. Такая манера вождения обеспечивает минимальный энергорасход.
- Регулируйте расход мощности, используя педаль газа. С помощью индикаторов на дисплее водителя, показывающих доступную мощность электродвигателя, вы сможете избежать неоправданных запусков двигателя внутреннего сгорания. Двигатель внутреннего сгорания уступает по эффективности электродвигателю, особенно на низких скоростях. См. раздел "Информация о гибридной системе на дисплее водителя".
- При необходимости торможения – плавно тормозите с помощью педали тормоза, в этом случае происходит зарядка гибридного аккумулятора. Функция рекуперативного торможения встроена в педаль тормоза и может усиливаться электрическим моторным тормозом в положении передачи **B**.
- На высокой скорости увеличивается энергопотребление – при увеличении скорости возрастает сопротивление воздуха.
- Выбирайте режим **Hold** на панели функций при движении на высокой скорости на расстояния, превышающие дальность пробега на электротяге.
- По возможности не пользуйтесь функцией **Charge** для зарядки гибридного аккумулятора. Во время зарядки аккумулятора с помощью двигателя внутреннего сгорания увеличивается расход топлива и уровень выбросов диоксида углерода.
- Следите и регулярно проверяйте давление в шинах – оптимальный результат обеспечивает давление ECO.
- Расход топлива зависит от выбора шин – проконсультируйтесь у дилера Volvo, какие шины подходят для автомобиля.
- Освобождайте автомобиль от ненужных вещей – чем больше нагружен автомобиль, тем выше расход.
- Груз на крыше и лыжный короб увеличивают сопротивление воздуха и повышают расход – снимайте багажник, когда вы им не пользуетесь.
- Не ездите с открытыми окнами.
- Не пользуйтесь педалью газа, чтобы на склоне удерживать автомобиль на месте. Вместо этого пользуйтесь рабочим тормозом.

Дополнительная информация

- Дальность пробега на электротяге в городской среде (стр. 507)
- Сохранение или повышение заряда гибридного аккумулятора во время движения (стр. 485)
- Запуск и остановка двигателя внутреннего сгорания в автомобиле Twin Engine (стр. 507)
- Допустимое давление в шинах (стр. 697)
- Расход топлива и выбросы CO2 (стр. 696)
- Drive-E – чистое удовольствие от вождения (стр. 30)
- Информация о гибридной системе на дисплее водителя (стр. 112)
- Положения передач в автоматической коробке передач (стр. 474)

Запуск и остановка двигателя внутреннего сгорания в автомобиле Twin Engine

Усовершенствованная система управления решает, когда следует задействовать только двигатель внутреннего сгорания или только электродвигатель, а когда использовать оба двигателя параллельно. При движении на электрической тяге внешние условия могут иногда приводить к тому, что автомобиль автоматически запускает двигатель внутреннего сгорания, что вполне нормально. Кроме того, двигатель внутреннего сгорания запускается всегда, когда энергозапас гибридного аккумулятора падает до нижнего предельного значения.

Настройки управления микроклиматом при низких температурах

В холодную погоду двигатель внутреннего сгорания может запускаться автоматически для того, чтобы обеспечить заданную температуру и необходимое качество воздуха в салоне. Продолжительность работы двигателя внутреннего сгорания можно изменить за счет:

- снижения температуры
- снижения скорости работы вентилятора
- активирования режима вождения **Pure**.

Движение на электрической тяге в условиях низких и высоких температур

В условиях низкой или высокой наружной температуры дальность хода автомобиля и мощность в режиме электротяги могут уменьшиться, что может повлиять на количество автоматических запусков двигателя внутреннего сгорания.

Очистка отработавших газов

Для обеспечения оптимальной очистки отработавших газов необходимо, чтобы после запуска двигатель внутреннего сгорания проработал несколько минут. Необходимое время работы двигателя внутреннего сгорания зависит от температуры катализатора.

Дополнительная информация

- Экономичное вождение (стр. 505)
- Режимы вождения (стр. 480)
- Дальность пробега на электротяге в городской среде (стр. 507)

Дальность пробега на электротяге в городской среде

Дальность пробега автомобиля на электрической тяге зависит от ряда факторов. Возможность достижения максимальной дальности пробега зависит от обстоятельств и условий, влияющих на управление автомобилем.

Сертифицированное значение дальности пробега на электротяге не следует рассматривать в качестве обязательной величины. Сертифицированное значение используется для сравнения при проведении специальных "ездовых циклов ЕС", см. раздел "Расход топлива и выброс CO2". В реальной ситуации на дальность пробега влияет ряд факторов.

Факторы, от которых зависит дальность пробега

Водитель не может изменить некоторые факторы, в то время как другие факторы зависят только от него самого.

Максимальная дальность пробега в неблагоприятных условиях достигается в случае положительного влияния всех факторов.

Факторы, не зависящие от действий водителя

Ряд внешних обстоятельств, в разной степени влияющих на дальность пробега:

- дорожная ситуация
- короткие поездки
- рельеф местности
- наружная температура и встречный ветер
- состояние дорог и дорожное покрытие.

В таблице ниже представлены примерные данные по соотношению наружной температуры и дальности пробега для автомобиля с выключенной функцией климата в салоне и для автомобиля с обычным режимом климата в салоне.

В определенных пределах более высокая наружная температура благоприятно влияет на дальность пробега.

Наружная температура	Климат в салоне отключен	Обычные настройки климата
30 °C	95 %	80 %
20 °C	100 %	90%
10 °C	90 %	80 %
0 °C	80 %	60 %
-10 °C	70 %	40 %

Факторы, зависящие от действий водителя

Для энергоэкономичного управления автомобилем водителю следует помнить о следующих факторах, определяющих дальность пробега:

- регулярная зарядка
- подготовка климата
- режим вождения Pure
- настройки климат-контроля
- скорость и ускорение
- функция **Hold**
- шины и давление в шинах.

В таблице ниже представлены примерные данные по соотношению постоянной скорости и дальности пробега. Эти данные показывают, что снижение постоянной скорости положительно сказывается на величине пробега.

Постоянная скорость	
100 км/ч (62 мили/ч)	50 %
80 км/ч (50 миль/ч)	70 %
60 км/ч (37 миль/ч)	90 %
50 км/ч (31 миля/ч)	100 %

ВНИМАНИЕ

- Данные в таблицах относятся к новому автомобилю.
- Абсолютных значений не существует – все значения зависят от манеры вождения, окружающей обстановки и других факторов.

Езда на электрической тяге

Выбирайте наиболее энергоэффективный режим вождения Pure – этот режим обеспечивает максимальную дальность пробега только на электрической тяге.

Выбирайте режим **Hold** (кнопкой для функции) на центральном дисплее при движении на высокой скорости на расстояния, превышающие дальность пробега на электротяге.

Дополнительная информация

- Экономичное вождение (стр. 505)
- Сохранение или повышение заряда гибридного аккумулятора во время движения (стр. 485)
- Режимы вождения (стр. 480)
- Расход топлива и выбросы CO2 (стр. 696)

Буксирное устройство*

В автомобиле может устанавливаться буксирное устройство, к которому вы можете присоединять, например, прицеп.

Ваш автомобиль может быть укомплектован различными типами буксирного устройства. За дополнительной информацией обратитесь к дилеру Volvo.

Информацию о разрешенной для буксировки массе и давлении на шаровое устройство см. в разделе "Масса, разрешенная для буксировки, и нагрузка на шаровое устройство прицепа".

ВАЖНО

Для защиты пускового аккумулятора подача постоянного напряжения от аккумулятора на контакт прицепа может автоматически отключаться после остановки двигателя.

ВАЖНО

Для предотвращения износа шаровое устройство требуется регулярно чистить и смазывать консистентной смазкой.

ВНИМАНИЕ

Если используется буксирное устройство с шаровой опорой и виброгасителем, шаровая опора не должна смазываться.

Это правило также действует и в случае установки держателя для велосипедов, который крепится к шаровому устройству.

ВНИМАНИЕ

В автомобиле с буксирным крюком отсутствует заднее крепление для буксировочной скобы.

Дополнительная информация

- Езда с прицепом (стр. 513)
- Масса, разрешенная для буксировки, и нагрузка на шаровое устройство прицепа (стр. 688)
- Стабилизатор прицепа автомобиля* (стр. 516)
- Технические данные буксирного устройства* (стр. 512)
- Складывающийся буксирный крюк* (стр. 510)

Складывающийся буксирный крюк*

Складывающийся буксирный крюк всегда под рукой, легко раскладывается и складывается по мере необходимости. В сложенном положении буксирный крюк полностью скрыт.

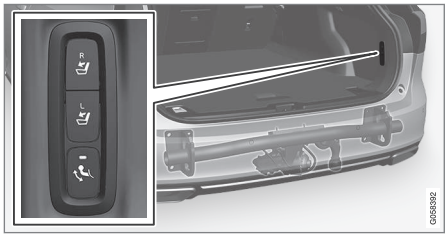
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Точно следуйте указаниям по складыванию и раскладыванию буксирного устройства.

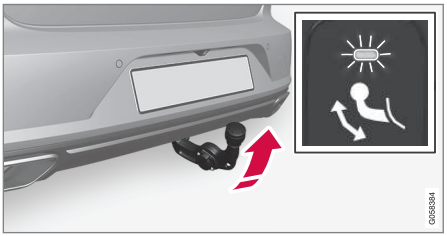
Раскладывание буксирного крюка

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время раскрытия буксирного крюка не стойте вблизи средней части заднего бампера автомобиля.



1. Откройте крышку багажника. Кнопка для управления буксирным крюком расположена с правой стороны в задней части грузового отсека. При активированной функции раскладывания оранжевая индикаторная лампа в кнопка должна гореть, не мигая.



2. Нажмите на кнопку и отпустите – слишком длительное нажатие может указывать на то, что крюк не раскладывается.
   > Буксирный крюк выдвигается, опускается и устанавливается в разблокированном положении – оранжевая индикаторная лампа мигает.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не нажимайте на кнопку для складывания/раскладывания буксирного крюка, если к нему присоединен прицеп.

* Опция/дополнительное оборудование.

ВНИМАНИЕ

Буксирный крюк можно переместить в запертое положение только после того, как процедура раскладывания будет полностью завершена. На это может потребоваться несколько секунд. Если буксирный крюк не удается зафиксировать в запертом положении, подождите несколько секунд и повторите попытку.

3. Переместите буксирный крюк в крайнее положение, в котором он фиксируется и блокируется – оранжевая индикаторная лампа горит, не мигая.
   > Буксирный крюк готов к использованию.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь, что трос безопасности прицепа закреплен в правильном месте.

ВНИМАНИЕ

Режим экономии энергии активируется через некоторое время, и индикаторная лампа гаснет. Система вновь активируется, если сначала закрыть, а затем открыть дверь багажника. Это действует как в случае раскладывания, так и складывания буксирного крюка.

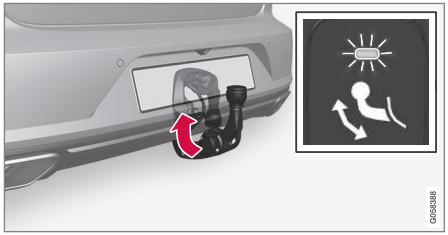
Если электросистема автомобиля регистрирует присоединенный к автомобилю прицеп, немигающая индикаторная лампа гаснет.

Складывание буксирного крюка

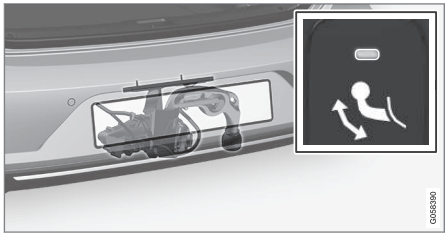
ВАЖНО

При складывании буксирного устройства убедитесь, что к электрическому гнезду не подключен соединитель или адаптер.

1. Откройте крышку багажника. Нажмите на кнопку с правой стороны в задней части грузового отсека и отпустите – слишком длительное нажатие может указывать на то, что крюк не складывается.
   > Буксирное устройство автоматически опускается и устанавливается в разблокированном положении – в кнопке мигает оранжевая индикаторная лампа.



2. Для фиксации переместите устройство назад в сложенное положение.
   > Если буксирное устройство сложено правильно, индикаторная лампа горит, не мигая.

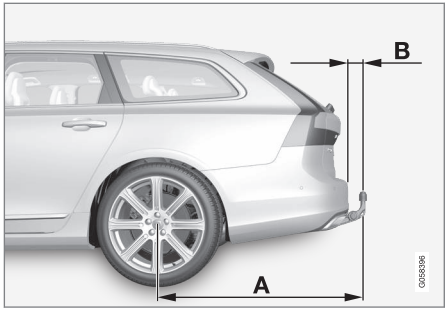


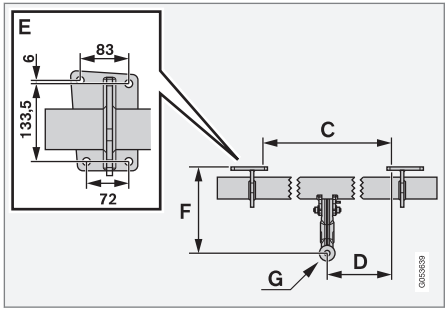
Дополнительная информация

- Буксирное устройство* (стр. 509)
- Технические данные буксирного устройства* (стр. 512)

Технические данные буксирного устройства*

Размеры и точки крепления буксирного устройства





Размеры, точки крепления (мм)	
A	1229
B	111,8
C	875
D	437,5
E	См. рисунок выше
F	310,5
G	Центр шарового устройства

Дополнительная информация

- Буксирное устройство* (стр. 509)

* Опция/дополнительное оборудование.

Езда с прицепом

При буксировке прицепа необходимо учитывать несколько важных моментов, когда речь идет о буксирном устройстве, прицепе и размещении груза на прицепе.

Допустимая нагрузка зависит от рабочего веса автомобиля. Общий вес пассажиров и всего дополнительного оборудования, например, буксирного крюка, пропорционально на этот же вес снижают грузоподъемность автомобиля.

В комплект поставки автомобиля входит оборудование, необходимое для езды с прицепом.

- Буксирное устройство на автомобиле должно быть разрешенного типа.
- Груз в прицепе разместите так, чтобы давление на буксирное устройство автомобиля соответствовало указанному максимальному давлению на шар. Давление на шаровое устройство входит в полезную нагрузку автомобиля.
- Увеличьте давление в шинах до рекомендуемого значения для полной нагрузки. Дополнительную информацию о давлении в шинах прочитайте в разделе "Допустимое давление в шинах".
- Двигатель испытывает еще большую нагрузку, чем обычно, при вождении с прицепом.
- Не ездите с тяжелым прицепом на абсолютно новом автомобиле. Подождите, пока автомобиль проедет не менее 1000 км (620 миль).
- На длинных и крутых спусках тормоза автомобиля испытывают большие нагрузки по сравнению с обычными условиями. В ручном режиме переключения переда перейдите на более низкую передачу и выровняйте скорость.
- Выполняйте действующие правила в отношении разрешенной скорости и веса.
- Двигайтесь на малых скоростях при буксировке прицепа по длинным, крутым подъемам.
- Указанные максимально допустимые значения для веса прицепа действуют только на высоте до 1000 метров над уровнем моря (3280 футов). На бóльших высотах в связи с уменьшением плотности воздуха снижается мощность двигателя и, следовательно, способность автомобиля преодолевать подъемы, и поэтому максимально допустимый вес прицепа уменьшается. При увеличении высоты на каждые 1000 метров (3280 футов) над уровнем моря вес автомобиля и прицепа необходимо уменьшить на 10 % (или пропорционально доли изменения высоты).
- Избегайте ездить с прицепом на подъемах, превышающих 12%.

ВНИМАНИЕ

На расход топлива существенно влияют такие факторы, как экстремальные погодные условия, наличие прицепа и высокогорная местность в сочетании с качеством топлива.

Контакт прицепа

Если буксирное устройство автомобиля оборудовано 13-штифтовым разъемом, а прицеп 7-штифтовым разъемом, необходим специальный переходник. Используйте адаптер, одобренный Volvo. Проверьте, чтобы кабель не волочился по земле.

ВАЖНО

Для защиты пускового аккумулятора подача постоянного напряжения от аккумулятора на контакт прицепа может автоматически отключаться после остановки двигателя.

Масса прицепа

Информация о прицепах Volvo разрешенной массы представлена в разделе "Масса, разрешенная для буксировки, и нагрузка на шаровое устройство прицепа".

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Следуйте рекомендациям относительно веса прицепа. В противном случае всей транспортной связкой будет трудно управлять при маневрах и торможении.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Указан максимально допустимый вес прицепа, разрешенный Volvo. Вес прицепа и скорость буксировки могут дополнительно ограничиваться национальными правилами в отношении транспортных средств. Буксирные крюки могут быть сертифицированы для буксировки большего веса, чем может буксировать автомобиль.

Поддержание уровня*

В автомобиле система поддержания постоянного уровня стремится поддерживать постоянную высоту независимо от загрузки (до максимально допустимого веса). Когда автомобиль стоит неподвижно, задняя часть кузова немного опускается – это вполне нормально.

Движение по пересеченной местности и в жарком климате

При движении с прицепом в некоторых условиях существует опасность перегрева. В случае перегрева на дисплее водителя появляется предупреждающий символ и сообщение, см. раздел "Перегрев двигателя и системы привода".

Автоматическая коробка передач выбирает оптимальную передачу в зависимости от действующей нагрузки и оборотов двигателя.

Крутые подъемы

Не блокируйте автоматическую коробку передач на более высокой передаче, чем может "выдержать" двигатель – двигаться на высокой передаче с низкими оборотами двигателя не всегда выгодно.

Стоянка на подъеме

1. Выжмите педаль тормоза.
2. Задействуйте стояночный тормоз.
3. Выберите положение передачи **P**.
4. Отпустите педаль тормоза.

Если автомобиль с прицепом устанавливается на стоянку на склоне, для блокировки колес используйте колодки.

Начало движения на склоне

1. Выжмите педаль тормоза.
2. Выберите положение передачи **D**.
3. Освобождение стояночного тормоза.
4. Отпустите педаль тормоза и трогайтесь с места.

Дополнительная информация

- Буксирное устройство* (стр. 509)
- Освещение прицепа (стр. 515)
- Масса, разрешенная для буксировки, и нагрузка на шаровое устройство прицепа (стр. 688)
- Стабилизатор прицепа автомобиля* (стр. 516)
- Допустимое давление в шинах (стр. 697)
- Перегрев двигателя и системы привода (стр. 498)

* Опция/дополнительное оборудование.

Освещение прицепа

Если к автомобилю присоединен прицеп – перед поездкой проверьте исправность всех ламп прицепа.

Указатели поворотов и стоп-сигналы прицепа

Если в прицепе неисправны одна или несколько ламп мигающих сигналов или стоп-сигнала, на дисплее водителя появляется символ и сообщение. Остальные лампы прицепа водитель должен проверять вручную перед поездкой, см. рубрику "Проверка состояния ламп прицепа".

Символ	Сообщение
	• Поворот. сигнал приц. Неисправность прав. поворотника • Поворот. сигнал приц. Неисправность левого указателя поворотов
	• Стоп-сигнал прицепа Неисправность

Если одна из ламп указателей поворотов прицепа не работает, то кроме этого на дисплее водителя быстрее обычного мигает символ указателей поворотов.

Задний противотуманный свет прицепа

Задний противотуманный фонарь автомобиля может не включаться, когда к автомобилю присоединен прицеп, и в этом случае заднее противотуманное освещение переносится на прицеп. Для этого убедитесь, что прицеп оснащен задним противотуманным фонарем, чтобы обеспечить безопасное управление экипажем при включении противотуманного освещения.

Проверка состояния ламп прицепа*

Автоматическая проверка

После присоединения электрической проводки прицепа вы можете проверить работу ламп прицепа с помощью автоматического включения освещения. Функция позволяет водителю проверить рабочее состояние ламп прицепа перед поездкой.

Проверка проводится, когда двигатель не работает.

1. Когда прицеп подсоединяется к буксирному устройству, на дисплее водителя появляется сообщение **Автоматическая проверка фонарей прицепа**.
2. Подтвердите сообщение, нажав на кнопку **O** на правом наборе кнопок рулевого колеса.
   > Проверка освещения запускается.
3. Выйдите из автомобиля, чтобы проверить работу ламп.
   > Все лампы прицепа начинают мигать – затем лампы включаются одна за другой.
4. Визуально убедитесь, что все лампы, установленные на прицепе, работают.
5. Через некоторое время все лампы на прицепе мигают еще раз.
   > Проверка выполнена.

Отключение автоматической проверки

Функцию автоматического контроля можно отключить на центральном дисплее.

1. Нажмите **Настройки** на верхней панели.
2. Нажмите **My Car ➔ Световые приборы и освещение**.
3. Удалите маркировку для **Автоматическая проверка фонарей прицепа**.

▸▸

Проверка вручную
Если функция автоматической проверки отключена, вы можете выполнить проверку вручную.

1. Нажмите **Настройки** на верхней панели.
2. Нажмите **My Car ➔ Световые приборы и освещение**.
3. Выберите **Ручная проверка фонарей прицепа**.
   > Проверка освещения запускается. Выйдите из автомобиля, чтобы проверить работу ламп.

Дополнительная информация
- Езда с прицепом (стр. 513)
- Буксирное устройство* (стр. 509)

Стабилизатор прицепа автомобиля*

Стабилизатор прицепа автомобиля (TSA[9]) предназначен для повышения устойчивости автомобиля с прицепом в случае возникновения автоколебаний экипажа. Функция входит в систему курсовой устойчивости ESC[10].

Причины возникновения автоколебаний
Явление автоколебания автомобиля с прицепом возможно для любых комбинаций автомобилей и прицепов. В обычных случаях автоколебание возникает на высоких скоростях. Однако если прицеп перегружен или груз в прицепе распределен неправильно, например, смещен назад, опасность автоколебаний появляется уже на более низких скоростях.

Для того чтобы в этом случае автоколебания появились, необходим пусковой фактор, например.:

- На автомобиль с прицепом обрушился очень сильный боковой ветер.
- Автомобиль с прицепом двигается по неровной дороге или наехал на бугорок.
- Хаотические движения рулевого колеса.

Когда автоколебания появились, их очень трудно или невозможно погасить, что приводит к трудности управления экипажем и опасности оказать в другом ряду движения или съехать с дороги.

Действие стабилизатора прицепа
Стабилизатор прицепа непрерывно контролирует перемещения автомобиля, особенно в боковом направлении. Когда регистрируются автоколебания, происходит индивидуальное притормаживание передних колес, что повышает устойчивость экипажа в целом. Часто этого достаточно, чтобы водитель восстановил управление автомобилем.

Если автоколебания не гасятся несмотря на подключение стабилизатора прицепа, система притормаживает всеми четырьмя колесами и снижает тяговое усилие двигателя. После того как автоколебания постепенно затухают и экипажу возвращается устойчивое положение, система отключается, и водитель вновь получает полный контроль над автомобилем.

9 Trailer Stability Assist
10 Electronic Stability Control (электронная система курсовой устойчивости)

* Опция/дополнительное оборудование.

ВНИМАНИЕ

Функция стабилизации отключается, если водитель выбирает спортивный режим, путем отключения **ESC** в системе меню на центральном дисплее.

Стабилизатор прицепа не включается, если водитель за счет резких поворотов рулевого колеса пытается подавить автоколебания, так как в этом случае система не может определить, что или кто является причиной автоколебаний – прицеп или водитель.

Когда стабилизатор прицепа работает, на дисплее водителя мигает символ **ESC**.

Дополнительная информация

- Езда с прицепом (стр. 513)
- Электронная система курсовой устойчивости ESC (стр. 312)

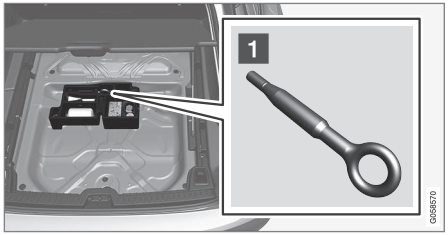
Буксировочная скоба

Используйте буксировочную скобу для буксировки другого автомобиля. Буксировочная скоба вкручивается и закрепляется в гнезде с резьбой под защитной крышкой с правой стороны заднего бампера.

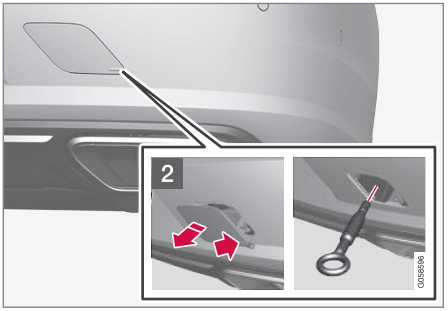
ВНИМАНИЕ

В автомобиле с буксирным крюком отсутствует заднее крепление для буксировочной скобы.

Установка буксировочной скобы



1 Достаньте буксировочную скобу из пенопластового бокса, который находится под люком в полу багажного отделения[11].



2 Снимите защитную крышку – нажмите пальцем на метку и одновременно подцепите противоположный край/угол с помощью монеты или подобного предмета.

> Разверните крышку вокруг оси и снимите.

3. Закрутите буксирную скобу до упора. Заверните скобу тщательно до упора с помощью, например, баллонного ключа*.

ВАЖНО

Важно тщательно закрутить буксировочную скобу до упора.

[11] Форма и местоположение пенопластового бокса зависит от модели автомобиля.

После использования открутите буксировочную скобу и положите на место.

Завершите работы, установив на бампер защитную крышку.

Дополнительная информация

- Буксировка (стр. 518)
- Эвакуация автомобиля (стр. 519)

Буксировка

При буксировке автомобиль тянется за другим транспортным средством на буксирном тросе.

Буксировка автомобиля Twin Engine запрещена, т.к. будет поврежден электрический двигатель. Во время эвакуации автомобиль должен быть поднят и опираться всеми колеса на платформу эвакуатора.

Буксировка другого автомобиля

Во время буксировки резко возрастает расход энергии – используйте режим вождения **AWD**. В этом случае происходит зарядка гибридного аккумулятора и улучшаются динамические показатели автомобиля.

Перед буксировкой узнайте, с какой скоростью согласно законодательству разрешается буксировать автомобиль.

Пуск от вспомогательного источника

Запрещается запускать двигатель буксировкой. Если пусковой аккумулятор разряжен так сильно, что двигатель не запускается, используйте вспомогательный аккумулятор, см. раздел "Пуск от вспомогательного аккумулятора".

ВАЖНО

При попытке запуска двигателя буксировкой вы можете повредить электрический тяговый двигатель и катализатор.

Дополнительная информация

- Треугольный знак аварийной остановки (стр. 622)
- Буксировочная скоба (стр. 517)
- Эвакуация автомобиля (стр. 519)
- Пуск от вспомогательного аккумулятора (стр. 470)
- Положения зажигания (стр. 465)

Эвакуация автомобиля

Эвакуация автомобиля осуществляется погрузкой на другое транспортное средство.

Пользуйтесь услугами специалистов для проведения эвакуационных работ.

Буксировочную скобу можно использовать для подъема автомобиля на эвакуатор с платформой.

ВАЖНО

Помните, что при перемещении автомобиль с Twin Engine должен быть поднят и опираться всеми колеса на платформу эвакуатора.

Автомобили с системой поддержания постоянного уровня*: Если в автомобиле установлена пневматическая подвеска, перед подъемом автомобиля ее необходимо отключить. Отключите функцию на центральном дисплее.

1. Нажмите **Настройки** на верхней панели.
2. Нажмите **My Car** ➔ **Стояночный тормоз и подвеска**.
3. Выберите **Отключить управление наклоном фар**.

Возможность подъема автомобиля на платформу зависит от положения и дорожного просвета автомобиля. Вы можете повредить автомобиль, если втаскивать автомобиль на платформу при слишком большом угле наклона рампы эвакуатора или недостаточной величине дорожного просвета. В этом случае для подъема автомобиля следует пользоваться подъемным механизмом эвакуатора.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При подъеме автомобиля на платформу эвакуатора запрещается людям/предметам находиться позади эвакуатора.

Дополнительная информация

- Буксировка (стр. 518)
- Буксировочная скоба (стр. 517)

Подзарядка гибридного аккумулятора

Кроме топливного бака, как и в обычном автомобиле, в этом автомобиле установлен подзаряжаемый аккумулятор, – т.н. гибридный аккумулятор литий-ионного типа.

Зарядка гибридного аккумулятора выполняется с помощью зарядного кабеля с регулятором, который находится в отделении для хранения в грузовом отсеке, см. раздел "Зарядный кабель".

ВНИМАНИЕ

Volvo рекомендует зарядный кабель IEC 62196 и IEC 61851, обеспечивающий температурный контроль.

Время, необходимое для зарядки гибридного аккумулятора, зависит от тока зарядки.

ВНИМАНИЕ

По мере старения и в процессе использования емкость гибридного аккумулятора уменьшается, в связи с чем может увеличиться использование бензинового двигателя и как следствие возрасти расход топлива.

Для индикации процесса зарядки гибридного аккумулятора автомобиля используются три способа:

- Различные индикаторы на регуляторе зарядного кабеля.
- Индикаторная лампа в зарядном гнезде автомобиля.
- Указатель на приборной панели показывает также уровень заряда аккумулятора.

Во время зарядки гибридного аккумулятора происходит также подзарядка и пускового аккумулятора автомобиля.

Если температура гибридного аккумулятора ниже -10 °C или выше 40 °C, ряд функций автомобиля могут быть ограничены/изменены или отключены, так как вне данного диапазона температур снижается емкость гибридного аккумулятора.

При повышенной или пониженной температуре аккумулятора электроприводом пользоваться нельзя. Если при этом выбран режим вождения PURE, запускается двигатель внутреннего сгорания. Более подробно прочитайте в разделе "Режимы вождения".

Подзарядка со стационарным регулятором согласно режиму 3[12]

На некоторых рынках регулятор закреплен на зарядной станции, подключенной к электросети. В этом случае на зарядном кабеле регулятор отсутствует. Вместо этого зарядный кабель подключается к станции с помощью специального разъема. Следуйте инструкциям на зарядной станции.

Подзарядка с помощью бензинового двигателя

Автомобиль вырабатывает энергию для аккумулятора, аккумулятор заряжается, например, при легком нажатии на педаль тормоза или во время торможения двигателем на спуске.

Гибридный аккумулятор можно также подзаряжать от двигателя автомобиля. Гибридный аккумулятор заряжается при плавном торможении педалью тормоза.

Зарядка гибридного аккумулятора также происходит при торможении двигателем, например, на спуске, когда выбрано положение передачи **B**.

Более подробно прочитайте в разделах "Положения передач в автоматической коробке передач" и "Информация о гибридной системе на дисплее водителя".

Дополнительная информация

- Ток зарядки (стр. 521)
- Зарядный кабель (стр. 522)
- Индикация состояния на регуляторе зарядного кабеля (стр. 526)
- Статус зарядки (стр. 534)
- Положения передач в автоматической коробке передач (стр. 474)
- Подготовка к подзарядке гибридного аккумулятора (стр. 530)
- Длительное хранение автомобиля с гибридным аккумулятором (стр. 538)
- Режимы вождения (стр. 480)

[12] Европейский стандарт EN 61851-1.

Ток зарядки

Ток зарядки используется для подзарядки гибридного аккумулятора и предварительного кондиционирования автомобиля. С помощью регулятора на зарядном кабеле, соединяющем гнездо зарядки на автомобиле с электрическим гнездом 230 В перем. тока[13], можно выбирать различный уровень нагрузки по силе тока (6–16 А).

При подключении зарядного кабеля на дисплее водителя появляется сообщение, а в гнезде зарядки автомобиля загорается лампа (см. раздел "Статус зарядки"). Ток зарядки используется в основном для подзарядки аккумулятора, но может также использоваться и для предварительного кондиционирования автомобиля. Во время зарядки гибридного аккумулятора происходит зарядка и пускового аккумулятора.

ВАЖНО

Во время зарядки никогда не отсоединяйте зарядный кабель от гнезда 230 В перем. тока – существует опасность повреждения гнезда 230 В перем. тока.

Сначала обязательно остановите процесс зарядки, а затем отсоедините зарядный кабель – в первую очередь от гнезда автомобиля, а затем от сетевого гнезда 230 В перем. тока.

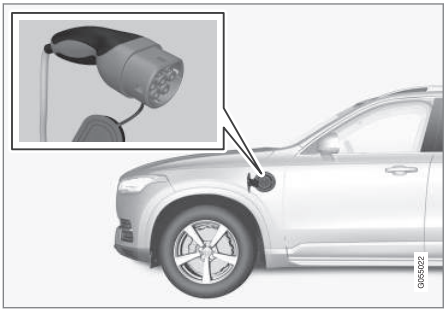
Время зарядки зависит от установленной на регуляторе силы тока. Приведенные ниже значения отражают оптимальное время зарядки, т.е. при отсутствии дополнительных нагрузок таких, например, как климат-контроль. При увеличении времени зарядки необходимо выяснить причину.

Сила тока (А)[A]	Время зарядки (в часах)
6	6
10	3,5
16	2,5

[A] Максимальный ток зарядки может варьировать в зависимости от рынка.

ВНИМАНИЕ

- В условиях очень холодной или жаркой погоды часть зарядного тока расходуется на обогрев/охлаждение гибридного аккумулятора и салона, что обусловливает более длительное время зарядки.
- Время зарядки будет продлено, если выбран режим предварительного кондиционирования. Время, необходимое для работы, в основном зависит от температуры наружного воздуха.



Насадка зарядного кабеля и гнездо для зарядки.

Обычно к одной цепи предохранителя подсоединены несколько потребителей пере-

[13] Напряжение, подаваемое на гнездо, может варьировать в зависимости от рынка.

менного тока 230 В, и поэтому на одном предохранителе могут оказаться несколько потребителей (например, освещение, пылесос, дрель и т.д.).

Пример 1

Если автомобиль подключен к розетке 230 В переменного тока/10 А, а регулятор установлен на 16 А, автомобиль будет стремиться отобрать 16 А от сети 230 В, – и через короткое время предохранитель на 10 А, к которому подсоединена розетка, сработает, и подзарядка аккумулятора прервется.

Верните предохранитель для этой розетки в рабочее положение и на регуляторе выберите более низкий ток зарядки, см. раздел "Подготовка к подзарядке гибридного аккумулятора".

Пример 2

Если автомобиль подключен к розетке 230 В переменного тока/10 А, а регулятор установлен на 10 А, автомобиль будет отбирать только 10 А от сети 230 В. Если к той же розетке (или к другой розетке в той же предохранительной цепи) подключаются еще потребители, существует опасность перегрузки и отключения предохранителя этого гнезда/цепи. В результате подзарядка аккумулятора прерывается.

Верните предохранитель для этого гнезда/цепи в рабочее положение и на регуляторе выберите более низкий ток зарядки – или отключите от гнезда/цепи других потребителей тока.

Пример 3

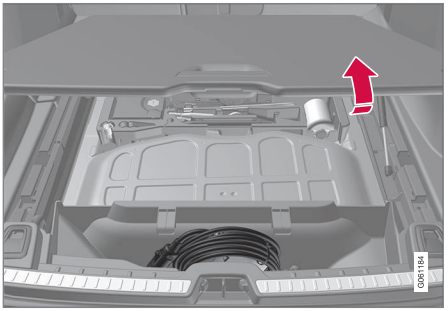
Если автомобиль подключен к розетке 230 В переменного тока/10 А, а регулятор установлен на 6 А, автомобиль будет отбирать только 6 А от сети 230 В. Время зарядки аккумулятора значительно возрастет, но вы сможете одновременно к этому же гнезду/цепи предохранителя подключить других потребителей, но так, чтобы общая нагрузка не превысила номинальный ток гнезда/цепи предохранителя.

Дополнительная информация

- Запуск/остановка функции подготовки климата (стр. 237)
- Подготовка к подзарядке гибридного аккумулятора (стр. 530)
- Статус зарядки (стр. 534)

Зарядный кабель

Зарядный кабель с регулятором используется для подзарядки гибридного аккумулятора автомобиля. Используйте зарядные кабели, рекомендованные Volvo.



Зарядный кабель хранится в отделении под люком в полу грузового отделения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Используйте только зарядный кабель, который входит в комплект автомобиля, или другой кабель, одобренный для использования Volvo.

Спецификация, зарядный кабель	
Степень защиты	IP67
Окружающая температура	от -32 °C до +50 °C

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- В зарядном кабеле установлено устройство защиты от токов замыкания на землю. Для зарядки разрешается использовать только заземленные гнезда, соответствующие нормативным требованиям.
- Не оставляйте детей без присмотра, когда к автомобилю подключен зарядный кабель.
- Кабель находится под высоким напряжением. Контакт с высоким напряжение может привести к серьезным травмам вплоть до летального исхода.
- Зарядный кабель нельзя использовать, если какая-либо его часть повреждена – существует опасность электрического удара и серьезных травм.
- Поврежденный или нефункционирующий зарядный кабель можно отремонтировать в заводских условиях - лучше на официальной станции техобслуживания Volvo.
- Располагайте зарядный кабель таким образом, чтобы он не попал под машину, чтобы на него не наступили, об него не споткнулись или каким-либо другим способом не повредили, или он не стал причиной травм.
- Перед чисткой отключайте зарядный кабель от сетевой розетки.
- Запрещается подключать зарядный кабель к удлинителю или многоконтактной колодке.
- Замену гибридного аккумулятора разрешается проводить только в мастерской – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

Информацию об использовании зарядного кабеля и его компонентах см. также инструкции производителя.

ВАЖНО

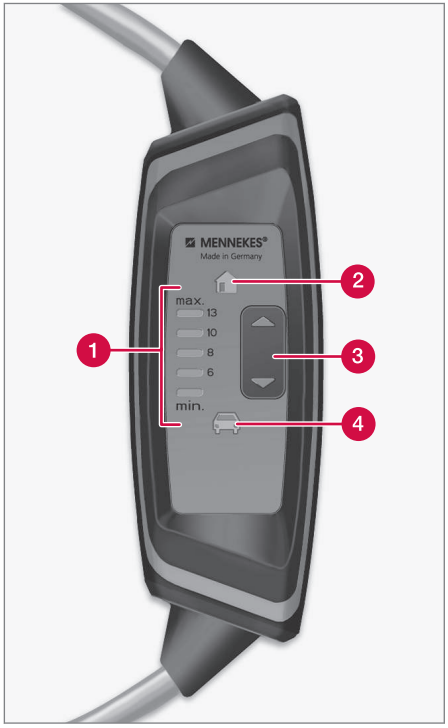
Во время зарядки никогда не отсоединяйте зарядный кабель от гнезда 230 В перем. тока – существует опасность повреждения гнезда 230 В перем. тока.

Сначала обязательно остановите процесс зарядки, а затем отсоедините зарядный кабель – в первую очередь от гнезда автомобиля, а затем от сетевого гнезда 230 В перем. тока.

ВАЖНО

Для очистки зарядного кабеля используйте чистую ткань, смоченную водой или слабым чистящим средством. Не используйте химикаты или растворители. Не погружайте зарядный кабель в воду.

Регулятор



Индикаторы и органы управления на регуляторе.

1. Индикатор показывает выбранный ток зарядки[14].
2. Символ горит, когда зарядный кабель подключен к сети 230 В перем. тока[15].
3. Кнопки для увеличения/снижения тока зарядки.
4. Символ горит, когда зарядный кабель подключен к зарядному гнезду автомобиля.

ВНИМАНИЕ

В зарядном кабеле хранится информация о последней настройке тока зарядки. Именно поэтому важно отрегулировать параметры настройки, если при следующей зарядке используется другое гнездо 230 В переменного тока.

14 Максимальный ток зарядки может варьировать в зависимости от рынка.
15 Напряжение, подаваемое на гнездо, может варьировать в зависимости от рынка.

ВАЖНО

Запрещается использовать электрический переходник, удлинитель кабеля, сетевой фильтр или подобные устройства в сочетании с зарядным кабелем, так как это может привести к пожару, поражению током и т.д.

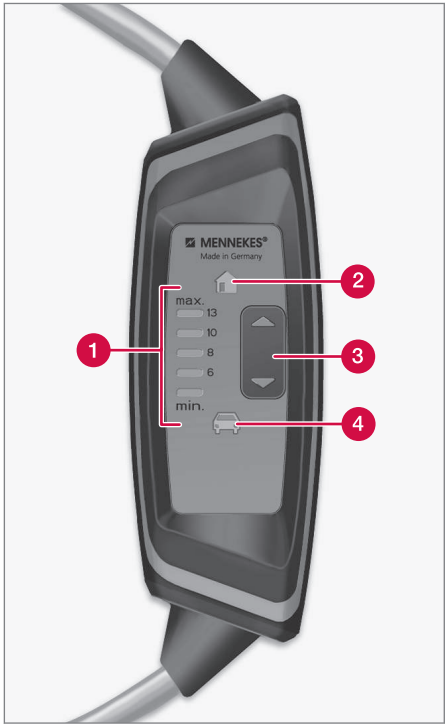
Устанавливать адаптер между гнездом 230 В перем. тока и зарядным кабелем можно только в том случае, если адаптер соответствует требованиям IEC 61851 и IEC 62196.

Дополнительная информация

- Индикация состояния на регуляторе зарядного кабеля (стр. 526)
- Устройство защиты зарядного кабеля от токов замыкания на землю (стр. 529)
- Контроль температуры зарядного кабеля (стр. 529)
- Подзарядка гибридного аккумулятора (стр. 519)

Индикация состояния на регуляторе зарядного кабеля

В процессе зарядки гибридного аккумулятора различные индикаторы на регуляторе зарядного кабеля отражают текущее состояние и состояние после завершения зарядки.



Индикаторы и органы управления на регуляторе.

Индикаторы на регуляторе	Статус	Значение	Рекомендуемые действия
Индикатор тока зарядки (1) погас. Символ с изображением автомобиля (4) горит ровным зеленым светом.	Режим ожидания	• Зарядный кабель подключен к автомобилю. • Зарядка возможна, но электроника автомобиля не активировала зарядку.	Дождитесь полной зарядки аккумулятора.
Зеленый индикатор (1) показывает текущий ток зарядки. Символ с изображением автомобиля (4) горит ровным зеленым светом.	Идет зарядка.	• Электроника автомобиля приступила к подзарядке аккумулятора. • Идет зарядка.	Дождитесь полной зарядки аккумулятора.
Индикатор тока зарядки (1) погас. Символ с изображением автомобиля (4) мигает красным светом.	Подзарядка невозможна.	• Ошибка в коммуникации между регулятором и автомобилем. • Недостаточная вентиляция, не активированы или неисправны электронные устройства автомобиля.	1. Проверьте все соединения или используйте другое электрическое гнездо на 230 В переменного тока. 2. Начните подзарядку сначала.
Символ с изображением автомобиля (4) горит ровным красным светом.	Подзарядка невозможна.	• Сработало устройство защиты зарядного кабеля от токов замыкания на землю.	1. Отсоедините зарядный кабель от гнезда на 230 В переменного тока. 2. Устройство защиты от токов замыкания обнуляется, и регулятор вновь запускается. 3. Если проблема сохраняется, обратитесь к специалисту
Индикатор (1) тока зарядки и символ с изображением дома (2) мигает красным.	Подзарядка невозможна.	Сработал температурный контроль для гнезда 230 В переменного тока.	Начните сначала подзарядку. Если проблема сохраняется, обратитесь к специалисту.

Дополнительная информация

- Гибридная система – символы и сообщения (стр. 539)
- Статус зарядки (стр. 534)

Устройство защиты зарядного кабеля от токов замыкания на землю

Для защиты автомобиля и пользователя от поражения электрическим током вследствие неисправности в системе, в регуляторе зарядного кабеля установлено устройство защиты от токов замыкания на землю.

При срабатывании этого устройства защиты красный символ с изображением автомобиля включается и горит ровным светом – проверьте состояние электрического гнезда 230 В перем. тока.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для зарядки гибридный аккумулятор разрешается подключать только к заземленным гнездам 230 В перем. тока, соответствующим нормативным требованиям. Если номинальная мощность сетевой розетки или цепи предохранителя неизвестна, для проверки обратитесь к дипломированному электрику. Перегрузка цепи предохранителя может привести к возгоранию или повреждению цепи.

ВАЖНО

Устройство защиты от замыкания на землю не защищает гнездо/электроустановку 230 В перем. тока.

Дополнительная информация

- Зарядный кабель (стр. 522)

Контроль температуры зарядного кабеля

Для безопасной зарядки гибридного аккумулятора в регулятор зарядного кабеля и в гнездо электросети встроены устройства контроля температуры.

Температура непрерывно контролируется как в регуляторе, так и в гнезде электросети.

ВНИМАНИЕ

Volvo рекомендует зарядный кабель IEC 62196 и IEC 61851, обеспечивающий температурный контроль.

Контроль температуры регулятора

С целью защиты электронных устройств процесс зарядки прерывается при повышении температуры регулятора. Это может происходить, например, в случае высокой наружной температуры и/или попадания сильного солнечного света непосредственно на регулятор.

Контроль температуры электрогнезда

При повышении температуры гнезда электропитания, к которому подсоединен зарядный кабель, ток зарядки падает. Если температура превышает критическое значение, процесс зарядки полностью прерывается.

ВАЖНО

Если устройство контроля температуры неоднократно автоматически понижало ток зарядки, и процесс зарядки прерывался, необходимо выяснить и устранить причину перегрева.

Дополнительная информация

- Зарядный кабель (стр. 522)

Подготовка к подзарядке гибридного аккумулятора

Перед началом подзарядки гибридного аккумулятора автомобиля необходимо выполнить определенные подготовительные действия.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Ток зарядки гибридного аккумулятора не должен превышать максимально допустимого значения, установленного местными и национальными рекомендациями в отношении зарядки гибридных аккумуляторов от гнезда/розетки 230 В перем. тока.
- Для зарядки гибридный аккумулятор разрешается подключать только к заземленным гнездам 230 В перем. тока[16], соответствующим нормативным требованиям, или зарядным станциям с помощью отдельного предоставляемого Volvo зарядного кабеля (режим 3).
- Устройство защиты от замыкания на землю предохраняет автомобиль, однако всегда возможен риск перегрузки сети переменного тока 230 В.
- Избегайте явно изношенных или поврежденных розеток, во время работы это может привести к пожару и/или травме.
- Запрещается пользоваться удлинителем.
- Запрещаться пользоваться переходником.

[16] Или аналогичным гнездам с другим напряжением в зависимости от условий рынка.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Замену гибридного аккумулятора разрешается проводить только в мастерской – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

Перед зарядкой

ВАЖНО

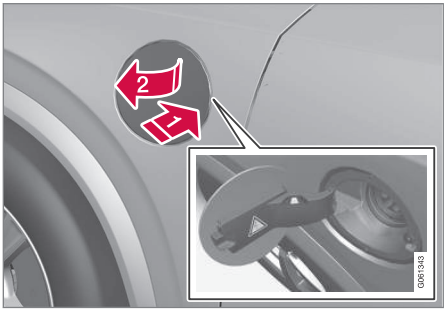
- Зарядный кабель и его компоненты запрещается обливать или погружать в воду.
- Избегайте попадания на регулятор и контакты регулятора прямых солнечных лучей. В этом случае система защиты от перегрева, встроенная в контактный разъем, может замедлить или отключить процесс зарядки гибридного аккумулятора.

ВАЖНО

- Убедитесь, что гнездо 230 В перем. тока обладает достаточной токовой нагрузкой для зарядки электромобиля – в случае сомнений гнездо должен проверить специалист.
- Если допустимая токовая нагрузка гнезда вам неизвестна, установите на регуляторе минимальное значение.

На регуляторе зарядного кабеля выберите ток зарядки 6-16 A[17]. При поставке кабель запрограммирован на самый низкий ток зарядки.

Открытие/закрытие лючка зарядного гнезда



Прежде всего, разблокируйте автомобиль дистанционным ключом.

1. Надавите и отпустите заднюю часть крышки.
2. Откройте крышку.

Крышка гнезда зарядки закрывается в обратном порядке.

ВНИМАНИЕ

В связи с тем, что во время движения крышка заблокирована, чтобы открыть крышку, автомобиль необходимо отпереть еще раз.

[17] Максимальный ток зарядки может варьировать в зависимости от рынка.

Дополнительная информация
- Запуск зарядки гибридного аккумулятора (стр. 532)
- Подзарядка гибридного аккумулятора (стр. 519)
- Завершение подзарядки гибридного аккумулятора (стр. 536)

Запуск зарядки гибридного аккумулятора

Для зарядки гибридного аккумулятора автомобиль подключается зарядным кабелем к гнезду 230 В перем. тока[18].

Используйте только зарядный кабель, прилагаемый к автомобилю, или другой кабель, одобренный для использования Volvo.

ВАЖНО

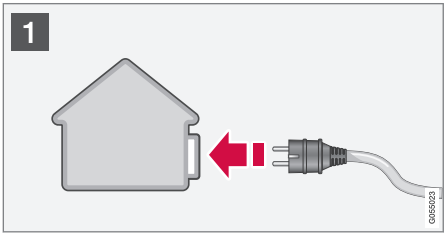
Запрещается подсоединять зарядный кабель, если существует опасность раската грома или удара молнии.

ВНИМАНИЕ

Volvo рекомендует зарядный кабель IEC 62196 и IEC 61851, обеспечивающий температурный контроль.

Достаньте зарядный кабель из отделения для хранения под грузовым настилом.

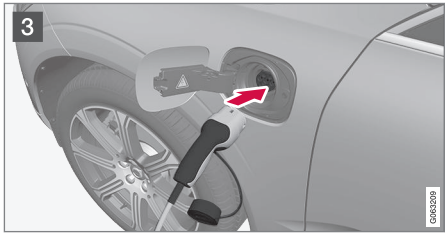
Помните, что перед началом зарядки необходимо запереть автомобиль.



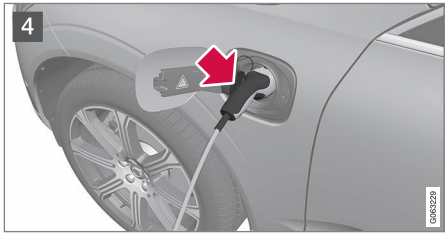
1 Подсоедините зарядный кабель к гнезду сети на 230 В переменного тока. Запрещается пользоваться удлинителем.

2. На регуляторе установите правильный ток зарядки (для конкретной розетки сети 230 В переменного тока).

[18] Напряжение, подаваемое на гнездо, может варьировать в зависимости от рынка.



3 Откройте лючок гнезда зарядки. Снимите с насадки зарядного кабеля защитную крышку и до упора вставьте насадку в гнездо автомобиля.



4 Закрепите защитную крышку зарядной насадки, как показано на рисунке.

ВАЖНО

Чтобы не допустить повреждения лакокрасочного покрытия, например, в случае сильного порыва ветра, установите защитную крышку зарядной рукоятки так, чтобы она не касалась кузова автомобиля.

5. Насадка зарядного кабеля блокируется/фиксируется, и процесс зарядки начинается в течение 5 секунд. После запуска процесса зарядки LED-лампа в гнезде зарядки начинает мигать зеленым светом. На дисплее водителя отображается расчетное время до конца зарядки или указывается, что зарядка происходит с отклонениями. Более подробно прочитайте в разделе "Статус зарядки".

   Подзарядка аккумулятора прерывается на некоторое время, если автомобиль отпирается:

   - и дверь открывается – подзарядка возобновляется через несколько минут.
   - и дверь не открывается – автомобиль запирается автоматически. Подзарядка возобновляется через 1 минуту.

ВНИМАНИЕ

Статус зарядки отображается, в том числе и на дисплее водителя. Дисплей гаснет, если он не используется некоторое время. Для активирования дисплея:

- выжмите педаль тормоза, или
- откройте одну из дверей, или
- установите в автомобиле положение зажигания I, повернув ручку START по часовой стрелке и отпустите.

ВАЖНО

Во время зарядки никогда не отсоединяйте зарядный кабель от гнезда 230 В перем. тока – существует опасность повреждения гнезда 230 В перем. тока.

Сначала обязательно остановите процесс зарядки, а затем отсоедините зарядный кабель – в первую очередь от гнезда автомобиля, а затем от сетевого гнезда 230 В перем. тока.

Во время подзарядки конденсат из системы кондиционирования воздуха может скапливаться под автомобилем. Это нормально и происходит в результате охлаждения гибридного аккумулятора.

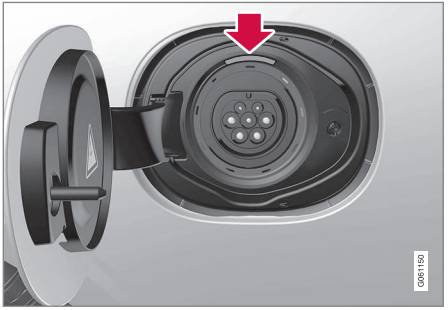
Дополнительная информация

- Завершение подзарядки гибридного аккумулятора (стр. 536)
- Подзарядка гибридного аккумулятора (стр. 519)
- Статус зарядки (стр. 534)
- Индикация состояния на регуляторе зарядного кабеля (стр. 526)

Статус зарядки

Статус зарядки указывается, в том числе светодиодной лампой LED в зарядном гнезде автомобиля и на дисплее водителя.

Индикация LED-лампы в гнезде зарядки



Положение LED-лампы в зарядном гнезде автомобиля.

LED-лампа показывает текущий статус процесса подзарядки. Если LED-лампа не горит, проверьте надежность установки кабеля в сетевом электрическом гнезде и в гнезде автомобиля. Белая, красная или желтая лампа активируется, когда включается внутреннее освещение, и продолжает гореть еще некоторое время после того, как освещение салона гаснет.

Цвет ламп LED	Значение
Белый	Индикатор.
Желтый	Режим ожидания[A] – готов к началу подзарядки.
Зеленый мигающий	Идет подзарядка[B].
Зеленый	Подзарядка завершена[C].
Красный	Возникла неисправность.

A Например, после того, как была открыта дверь, или если насадка зарядного кабеля не заблокирована.
B Чем медленнее мигает светодиод, тем выше уровень зарядки аккумулятора.
C Гаснет через мгновение.

Статус зарядки на дисплее водителя

На дисплее водителя отображается статус зарядки в виде рисунка и текста. Информация отображается всегда, когда дисплей водителя работает.

ВНИМАНИЕ

Статус зарядки отображается, в том числе и на дисплее водителя. Дисплей гаснет, если он не используется некоторое время. Для активирования дисплея:

- выжмите педаль тормоза, или
- откройте одну из дверей, или
- установите в автомобиле положение зажигания **I**, повернув ручку **START** по часовой стрелке и отпустите.

Рисунок	Сообщение	Значение
	Полностью заряжен в: [Время] отображается одновременно с перемещением синих мигающих сигналов вдоль зарядного кабеля.	Идет процесс зарядки, отображается примерное расчетное время, к которому аккумулятор будет полностью заряжен.

Рисунок	Сообщение	Значение
	Показывается текст **Зарядка завершена**. На изображении автомобиля в зарядном гнезде горит зеленый LED-индикатор.	Аккумулятор полностью заряжен.

Рисунок	Сообщение	Значение
	Показывается текст **Ошибка зарядки**. В зарядном гнезде горит красный LED-индикатор.	Возникла неисправность, проверьте подсоединение зарядного кабеля к зарядному гнезду автомобиля и к сетевому гнезду 230 В перем. тока[A].

[A] Напряжение, подаваемое на гнездо, может варьировать в зависимости от рынка.

Дополнительная информация

- Гибридная система – символы и сообщения (стр. 539)
- Подзарядка гибридного аккумулятора (стр. 519)
- Завершение подзарядки гибридного аккумулятора (стр. 536)
- Зарядный кабель (стр. 522)
- Индикация состояния на регуляторе зарядного кабеля (стр. 526)

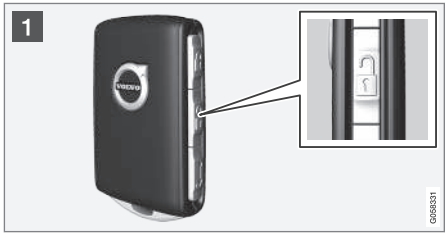
Завершение подзарядки гибридного аккумулятора

Для завершения зарядки откройте замки автомобиля, отключите зарядный кабель от гнезда в автомобиле, а затем от сетевого гнезда 230 В перем. тока[19].

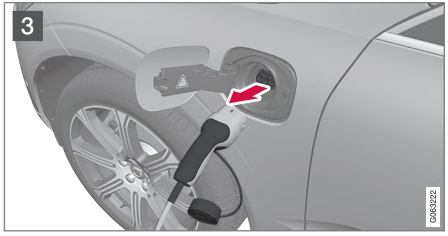
ВНИМАНИЕ

Перед отключением автомобиля от гнезда 230 В перем. тока обязательно разблокируйте замки автомобиля, чтобы прерывать процесс подзарядки.
Помните, что перед отключением зарядного кабеля от гнезда 230 В перем. тока, его необходимо отсоединить от автомобиля. Это позволяет избежать повреждения системы и не допустить случайное прерывание процесса зарядки.

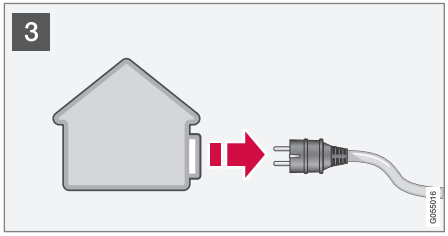
[19] Напряжение, подаваемое на гнездо, может варьировать в зависимости от рынка.



1 Дистанционным ключом отоприте автомобиль – зарядка завершается, и открывается блокировка/замок насадки зарядного кабеля.



2 Отсоедините кабель от зарядного гнезда автомобиля и закройте крышку.



3 Отсоедините кабель от розетки на 230 В переменного тока.

Положите зарядный кабель в отделение для хранения под полом в багажнике.

Зарядный кабель блокируется автоматически

Если после разблокирования зарядный кабель не отсоединяется от зарядного гнезда, через некоторое он вновь автоматически блокируется, что позволяет увеличить время зарядки и дальность хода, а также подключить функцию подготовки климата перед поездкой. Зарядный кабель можно вновь освободить, если автомобиль отпирается дистанционным ключом. Для автомобилей с функцией Passive Entry* кабель можно заблокировать и вновь разблокировать с помощью дверной ручки.

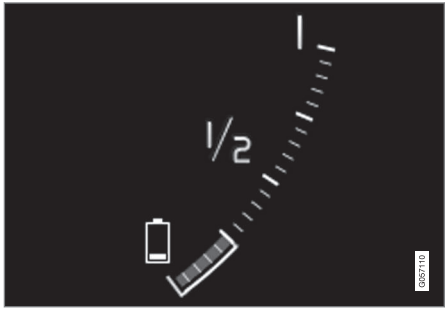
Дополнительная информация

- Информация о гибридной системе на дисплее водителя (стр. 112)
- Зарядный кабель (стр. 522)
- Статус зарядки (стр. 534)
- Запуск зарядки гибридного аккумулятора (стр. 532)

Длительное хранение автомобиля с гибридным аккумулятором

Чтобы замедлить процесс старения аккумулятора во время длительной стоянки автомобиля (более 1 месяца) мы рекомендуем поддерживать заряд аккумулятора на уровне 25 % согласно показаниям на дисплее водителя.

Выполните следующие действия:



1. При более высоком уровне зарядки – совершите на автомобиле поездку так, чтобы уменьшить уровень прим. до 25 %. При более низком уровне зарядки – зарядите аккумулятор прим. до 25 %.
2. Если срок хранения превышает 6 месяцев, или заряд гибридного аккумулятора заметно ниже 25 % – вновь зарядите аккумулятор до отметки прим. 25 %, чтобы компенсировать естественный саморазряд, который отмечается при более длительных сроках хранения. Регулярно проверяйте уровень зарядки на дисплее водителя.

Как обращаться с пусковым аккумулятором во время длительной стоянки автомобиля, см. "Пуск от вспомогательного аккумулятора".

ВНИМАНИЕ

Для длительной стоянки автомобиля следует выбрать наиболее прохладное место. В этом случае процесс старения аккумулятора замедляется. В летнее время храните автомобиль в помещении или в тени под открытым небом в зависимости от того, где температура ниже.

Дополнительная информация

- Режимы вождения (стр. 480)
- Запуск зарядки гибридного аккумулятора (стр. 532)
- Пуск от вспомогательного аккумулятора (стр. 470)
- Системы привода (стр. 479)

Гибридная система – символы и сообщения

На дисплее водителя могут появляться символы и сообщения, связанные с системой Twin Engine. Они могут также появляться вместе с общими контрольными и предупреждающими символами и гаснуть после устранения проблемы.

Символ	Сообщение	Значение
	АКБ 12 В **Неиспр. зарядки, срочно следуйте в сервис-центр.**	Гибридный аккумулятор неисправен. Как можно быстрее обратитесь в мастерскую[A] для проверки аккумулятора.
	АКБ 12 В **Неиспр. зарядки. Остан. в безопасном месте**	Гибридный аккумулятор неисправен. Остановитесь без промедления и обратитесь в мастерскую[A] для контроля состояния аккумулятора.
	АКБ 12 В **Низкий заряд, функции временно ограничены**	Недостаточный заряд гибридного аккумулятора для оптимального вождения. Зарядите аккумулятор как можно быстрее.
	АКБ 12 В **Неиспр. зарядки, низкий заряд. Остан. безопасно**	Недостаточный заряд гибридного аккумулятора. Остановитесь без промедления и зарядите аккумулятор.
	АКБ 12 В **Неиспр. предохранитель Требуется сервис**	Гибридный аккумулятор неисправен. Как можно быстрее обратитесь в мастерскую[A] для проверки функционирования.
	АКБ гибр. привода **Перегрев, остановитесь в безопасном месте**	Слишком высокая температура гибридного аккумулятора, остановитесь и заглушите двигатель. Перед тем, как продолжить поездку, подождите не менее 5 минут. Перед тем, как продолжить поездку, позвоните в мастерскую[A] или проверьте, все ли в порядке.

Символ	Сообщение	Значение
	Ограниченный режим **Макс.скорость автомобиля ограничена**	Недостаточный заряд гибридного аккумулятора для езды на высокой скорости. Зарядите аккумулятор как можно быстрее.
	Система Hybrid **Неров. ход на низк.скор. Можно продолжить движ.**	Гибридная система работает с отклонениями. Как можно быстрее обратитесь в мастерскую[A] для проверки функционирования.
	Сбой в сист. Hybrid **Требуется сервис**	Гибридная система неисправна. Как можно быстрее обратитесь в мастерскую[A] для проверки функционирования.
	Зарядный кабель **Отсоедините перед запуском**	Показывается, когда водитель пытается запустить двигатель с подсоединенным к автомобилю зарядным кабелем. Отсоедините зарядный кабель и закройте лючок гнезда зарядки.
	Зарядный кабель **Убрано? Поверните и удерж. ручку запуска 7 с**	Показывается после предыдущей попытки, когда водитель запускает двигатель с подсоединенным к автомобилю зарядным кабелем. Отсоедините зарядный кабель или убедитесь, что кабель действительно отсоединен и лючок гнезда зарядки закрыт.

A Рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

Дополнительная информация

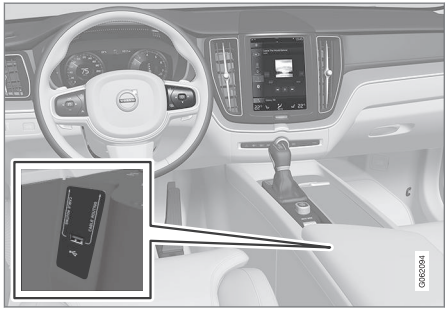
- Запуск зарядки гибридного аккумулятора (стр. 532)
- Завершение подзарядки гибридного аккумулятора (стр. 536)
- Зарядный кабель (стр. 522)
- Индикация состояния на регуляторе зарядного кабеля (стр. 526)
- Предупреждающие символы на дисплее водителя (стр. 117)
- Контрольные символы на дисплее водителя (стр. 114)
- Информация о гибридной системе на дисплее водителя (стр. 112)

ЗВУК И МЕДИА

Звук и медиа

Аудио/медиасистема состоит из медиапроигрывателя и радио. Вы также можете подключить телефон через Bluetooth, чтобы использовать функции громкой связи или беспроводную трансляцию музыки. В автомобиле, подключенном к Интернету, вы также можете использовать приложения для воспроизведения мультимедийных данных.

Функциями можно управлять с помощью голосовых команд, кнопок на рулевом колесе или центрального дисплея. Количество динамиков и усилителей зависит от типа звуковоспроизводящей системы, установленной в автомобиле.



Системное обновление

Аудио/медиасистема постоянно совершенствуется. В подключенном к Интернету автомобиле вы можете загружать обновления, необходимые для оптимального функционирования, см. раздел "Системные обновления" и support.volvocars.com.

Дополнительная информация

- Медиапроигрыватель (стр. 549)
- Радио (стр. 544)
- Телефон (стр. 566)
- Подключенный автомобиль* (стр. 574)
- Приложения (стр. 542)
- Положения зажигания (стр. 465)
- Символы в строке состояния центрального дисплея (стр. 51)
- Управление голосом (стр. 136)
- Системные обновления (стр. 632)
- Лицензионные соглашения – звук и медиа (стр. 582)

Приложения

Приложения (прил.) открывают доступ к некоторым услугам, подключенным в автомобиле.

Панель приложений (обобщенный рисунок, набор базовых приложений варьирует в зависимости от рынка и модели автомобиля)

У вас всегда имеется доступ к некоторым базовым приложениям. В подключенном автомобиле вы можете загружать другие приложения. Список доступных для загрузки

* Опция/дополнительное оборудование.

приложений может отличаться; это могут быть, например, веб-радио и музыкальные услуги.

Некоторые приложения можно использовать только, если автомобиль подключен к Интернету.

– На панели приложений нажмите на приложение, чтобы его запустить.

Дополнительная информация

- Подключенный автомобиль* (стр. 574)
- Загрузка, обновление и удаление приложений (стр. 580)
- Изменение настроек приложений (стр. 205)

Настройки аудио

Заданные параметры акустической системы обеспечивают оптимальное восприятие звука, но ее можно настроить в соответствии с вашими предпочтениями.

Для регулировки звука обычно используется ручка под центральным дисплеем или правый набор кнопок на рулевом колесе.

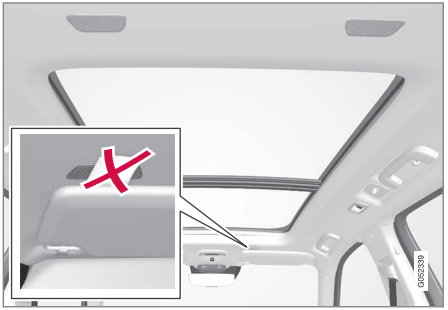
Настройка для оптимального воспроизведения звука

Акустическая система предварительно откалибрована для оптимального звуковосприятия с помощью цифровой обработки сигнала. Такая калибровка проводится для каждой комбинации модели автомобиля и акустической системы с учетом динамиков, усилителей, акустических параметров салона, положения слушателей и пр. Существует также динамическая калибровка, которая учитывает положение ручки регулировки громкости и скорость автомобиля.

Описание настроек звука приводится в соответствующем разделе информации для владельца. Чтобы открыть настройки, откройте верхнюю панель и нажмите **Настройки ➔ Звук**.

Активное шумоподавление*

В некоторых автомобилях установлена функция активного шумоподавления, которая с помощью акустической системы приглушает шум двигателя в салоне. Микрофоны в потолке регистрируют помехи, а для подавления шума акустическая система генерирует противошумные сигналы.



Микрофоны в потолке автомобиля.

ВНИМАНИЕ

Не закрывайте микрофоны, установленные в автомобиле.

Дополнительная информация

- Настройки звука для медиа (стр. 557)
- Настройки системы голосового управления (стр. 138)

- Настройки для телефона (стр. 573)
- Звук и медиа (стр. 542)
- Подключенный автомобиль* (стр. 574)

Радио

Вы можете слушать передачи в радиочастотных диапазонах FM и цифрового радио (DAB)*. В подключенном автомобиле вы также можете слушать веб-радио.

Для управления радио вы можете использовать голосовые команды, кнопки на рулевом колесе или центральный дисплей.

Дополнительная информация

- Смена и поиск радиостанции (стр. 545)
- Цифровое радио (стр. 547)
- RDS-radio (стр. 546)
- Подключенный автомобиль* (стр. 574)
- Голосовое управление радио и медиа (стр. 140)
- Медиапроигрыватель (стр. 549)
- Настройки радио (стр. 548)

* Опция/дополнительное оборудование.

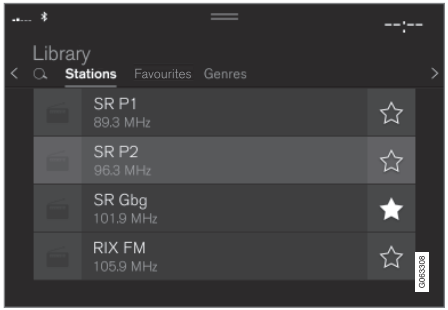
Смена и поиск радиостанции

Радио автоматически составляет список радиостанций с наиболее сильным сигналом в данном регионе.

Включение радио

1. На панели приложений откройте радиодиапазон (например, **FM**).
2. Выберите радиостанцию.

Выбор списка в одном радиодиапазоне



1. Нажмите **Библ-ка**.
2. Выберите источник воспроизведения **Радиостанции**, **Избранное**, **Жанры** или **Группы каналов**[1].
3. Нажмите на радиостанцию в списке.

Избранное – трансляция только выбранных каналов из избранного, см. ниже параграф "Избранное".

Жанры – трансляция только радиоканалов, которые передают выбранный жанр/тип программы, например, поп-музыку или классическую музыку.

Переход между радиостанциями в выбранном списке

– Нажмите ⏮ или ⏭ под центральным дисплеем или на правом наборе кнопок рулевого колеса.
  > Вы переходе к следующей/предыдущей станции с выбранном списке.

Этот переход можно выполнить на центральном дисплее.

Избранное

– Нажмите ☆, чтобы добавить/удалить радиоканал из списка избранного для радиодиапазона и радио-фаворитов.

Когда станция из списка сохраняется в избранном, радио автоматически ведет поиск наилучших частот приема. Однако если избранная станция сохраняется в ручном режиме поиска, радио не переход автоматически на другую частоту.

О выборе станций в избранном для одного радиодиапазона см. выше параграф "Выбор списка в одном радиодиапазоне". О выборе всех избранных списков см. ниже параграф "Радио-фавориты".

Радио-фавориты

В радио-фаворитах собраны разделы Избранное для всех радиодиапазонов.

1. На панели приложений откройте приложение **Избранные радиостанции**.
2. Нажмите на радиостанцию в списке, чтобы начать трансляцию.

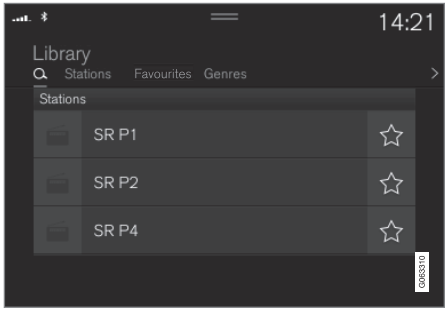
Если вы удаляете избранную станцию, эта станция также удаляется из списка избранного в соответствующем радиодиапазоне.

Смена радиодиапазона

– Вновь перейдите на панель приложений и нажмите на радиодиапазон (например, **FM**) или откройте меню приложений кнопками справа на рулевом колесе и сделайте выбор оттуда.

[1] Относится только к цифровому радио (DAB).

Поиск радиостанции



Возможности поиска зависят от выбранного радиодиапазона:

- FM – станции, жанры и частоты.
- DAB – ансамбли и станции.

1. Нажмите **Библ-ка**.
2. Нажмите .
   > Открывается панель поиска и клавиатура.
3. Напишите ключевое слово.
   > Поиск выполняется после ввода каждого знака с распределением результатов поиска по категориям.

Поиск радиостанций вручную

При переходе на ручной поиск радиостанций радио теперь не изменяет частоту автоматически в случае слабого сигнала.

– Нажмите **Ручная настройка**, переместите регулятор или нажмите на ⏮ или ⏭. При длительном нажатии поиск переходит к следующей доступной станции в данном частотном диапазоне. Вы также можете использовать кнопки справа на рулевом колесе.

Дополнительная информация

- Радио (стр. 544)
- Голосовое управление радио и медиа (стр. 140)
- Цифровое радио (стр. 547)

RDS-radio

С помощью RDS (Radio Data System) радио может автоматически переключаться на самый мощный передатчик. RDS позволяет получать информацию, например, о дорожном движении, и искать определенные типы программ.

RDS – объединяет передатчики в диапазоне FM в единую трансляционную сеть. В такой сети передатчик FM передает информацию, которая используется радио RDS, например, для следующих функций:

- Автоматический переход на самый сильный передатчик в случае слабого приема в данном районе.
- Поиск программ определенной направленности, например, типы программ или дорожная информация.
- Прием текстовой информации о выбранной радиопрограмме.

ВНИМАНИЕ

Некоторые радиостанции не используют RDS или используют только отдельные части ее функционала.

Для трансляции новостей или дорожных сообщений радио может перейти на другую станцию и прерывать настоящий источник звучания. Если, например, активирован про-

игрыватель компакт-дисков, то он переходит в режим ожидания. Когда передача заданной программы прекращается, радиоприемник возвращается к предыдущему источнику звучания и уровню громкости. Вы можете прерывать передачу раньше – нажмите ○ на правом наборе кнопок рулевого колеса или нажмите **Отмена** на центральном дисплее.

Дополнительная информация

- Радио (стр. 544)
- Настройки радио (стр. 548)

Цифровое радио

Цифровое радио (Digital Audio Broadcasting, DAB) – это цифровая система радиовещания. Радио поддерживает трансляцию DAB, DAB+ и DMB (Digital Multimedia Broadcasting).

Для управления радио вы можете использовать голосовые команды, кнопки на рулевом колесе или центральный дисплей.

Приложение для цифрового радио запускается на панели приложений центрального дисплея.

Трансляция цифрового радио не отличается от трансляции радио FM и AM, см. раздел "Выбор и поиск радиостанции". Дополнительно к выбору трансляции **Радиостанции**, **Избранное** и **Жанры** вы можете также выбрать трансляцию подканалов и **Группы каналов**. Ансамбль – это объединение радиоканалов (группа каналов), транслируемых на одной частоте.

В том случае, когда радиоканал транслирует свой логотип, он загружается и отображается рядом с названием станции (время загрузки может отличаться).

Подканал DAB

Вторичные компоненты часто называются подканалами. Это временные каналы и могут содержать, например, переводы основных программ на другие языки. В списке каналов подканалы обозначаются стрелкой.

Дополнительная информация

- Смена и поиск радиостанции (стр. 545)
- Канал связи между различными радиодиапазонами FM и DAB. (стр. 548)
- Голосовое управление радио и медиа (стр. 140)
- Радио (стр. 544)
- Настройки радио (стр. 548)
- Сброс настроек в меню настроек (стр. 200)

Канал связи между различными радиодиапазонами FM и DAB.

В системе цифрового радиовещания эта функция обеспечивает переключение с канала с плохим (или вообще отсутствующим) приемом на тот же канал в другой группе каналов (ансамблей) с более качественным приемом в пределах DAB и/или между DAB и FM.

Соединение DAB с DAB и DAB с FM

1. На верхней панели нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **Медиа** ➔ **DAB**.
3. Внесите/удалите метку в окошке **Переключение DAB-DAB** и **Переключение DAB-FM-DAB**, чтобы активировать/отключить соответствующие функции.

Дополнительная информация

- Цифровое радио (стр. 547)
- Радио (стр. 544)
- Настройки радио (стр. 548)

Настройки радио

Настройки для различных радиодиапазонов.

Трансляцию, например, дорожных сообщений можно временно прервать, если нажать кнопку ◯ справа на рулевом колесе или нажать **Отмена** на центральном дисплее.

Перетащите вниз верхнее меню, выберите **Настройки** ➔ **Медиа** и радиодиапазон. Выберите активировать/отключить функции.

FM

- **Показывать широковещат. информацию** – отображение информации о содержании программ, исполнителях и т.д.
- **Зафиксировать имя программы** – не следует сохранить отображение кода воспроизводимой программы, код исчезает через 20 секунд.
- **Новости** – прерывание воспроизведения мультимедийной информации для трансляции новостей. Воспроизведение предыдущего медиаисточника возобновляется после завершения выпуска новостей.
- **Дорожные объявления** – прерывание воспроизведения медиаисточника для трансляции информации о помехах в дорожном движении. Воспроизведение предыдущего медиаисточника возобновляется после завершения передачи сообщения.
- **Местные перебои** – прерывание воспроизведения медиаисточника для трансляции информации о помехах в дорожном движении на ближайшем участке. Воспроизведение предыдущего медиаисточника возобновляется после завершения передачи сообщения. Функция **Местные перебои** ограничивает действие функции **Дорожные объявления** по географическому признаку. В этом случае одновременно должна быть активирована функция **Дорожные объявления**.
- **Сигнал тревоги** – прерывание воспроизведения медиаисточника для трансляции предупреждений о серьезных авариях и катастрофах. Воспроизведение предыдущего медиаисточника возобновляется после завершения передачи сообщения.

DAB

- **Сортировать услуги** – выбор порядка представления каналов: либо в алфавитном порядке, либо по номерам каналов.
- **Переключение DAB-DAB** – запуск функции соединения каналов в DAB. В слу-

чае потери сигнала радиоканала система автоматически ищет канал в другой группе каналов (ансамбле).

- **Переключение DAB-FM-DAB** – запуск функции соединения между DAB и FM. В случае потери сигнала радиоканала система автоматически ищет другую частоту трансляции в диапазоне FM.
- **Выберите уведомления** – выбор типов сообщений, которые следует принимать во время трансляции DAB. Выбранные типы сообщения прерывают воспроизводимый медиаисточник передачей сообщения. Воспроизведение предыдущего медиаисточника возобновляется после завершения передачи сообщения.

  Сигнал тревоги – прерывание воспроизведения медиаисточника для трансляции предупреждений о серьезных авариях и катастрофах. Воспроизведение предыдущего медиаисточника возобновляется после завершения передачи сообщения.

  Сводка дорожной обстановки – прием сообщений о помехах в дорожном движении.

  Сводка новостей – прием новостных программ.

  Транспортная сводка – прием информации об общественном транспорте, например, расписание паромов и поездов.

  Предупреждение/Услуги – прием информации о менее значимых происшествиях, не входящих в функцию тревоги, например, нарушениях электроснабжения.
- **Показывать широковещат. информацию** – показ радиотекста или выбранных разделов радиотекста, например, исполнителя.
- **Показать слайд-шоу** – показывать или нет на экране изображения, сопровождающие различные программы.

Дополнительная информация

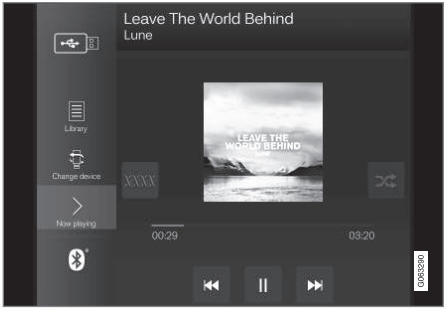
- Радио (стр. 544)
- Символы в строке состояния центрального дисплея (стр. 51)
- Цифровое радио (стр. 547)

Медиапроигрыватель

Медиапроигрыватель может воспроизводить звук от CD-плеера*, от внешнего аудиоустройства, подключенного к USB-разъему или через Bluetooth. Через USB-разъем вы также можете воспроизводить видео.

Когда автомобиль подключен к Интернету, вы можете слушать веб-радио, аудиокниги и пользоваться музыкальными услугами через приложения.

Услуги радиовещания также входят в медиапроигрыватель. Вы можете прочитать об этом в отдельном разделе.



Управление медиапроигрывателем осуществляется с центрального дисплея, но некоторыми функциями можно управлять с помощью правого набора кнопок на рулевом колесе или голосовых команд.

Дополнительная информация

- Воспроизведение медиа (стр. 550)
- Голосовое управление радио и медиа (стр. 140)
- Приложения (стр. 542)
- Радио (стр. 544)
- Проигрыватель компакт-дисков* (стр. 554)
- Мультимедиа через Bluetooth® (стр. 554)
- Медиаустройства в разъеме USB (стр. 555)
- Видео (стр. 556)

Воспроизведение медиа

Управление медиаплеером осуществляется с центрального дисплея. Некоторыми функциями можно управлять с помощью правого набора кнопок на рулевом колесе или голосовых команд.

В медиапроигрыватель входят также услуги радиовещания. Вы можете прочитать об этом в отдельном разделе.

Запуск медиаисточника

Панель приложений (обобщенный рисунок, набор базовых приложений варьирует в зависимости от рынка и модели автомобиля)

CD*

1. Вставьте CD-диск.
2. На панели приложений откройте приложение **CD**.
3. Выберите композицию, которую вы хотите прослушать.
   > Воспроизведение запускается.

* Опция/дополнительное оборудование.

USB-накопитель

1. Подключите USB-накопитель.
2. На панели приложений откройте приложение **USB**.
3. Выберите композицию, которую вы хотите прослушать.
   > Воспроизведение запускается.

Mp3-плеер и iPod®

ВНИМАНИЕ

Для воспроизведения с iPod следует использовать приложение iPod (а не USB).

Когда в качестве источника звучания используется iPod, структура меню аудио- и медиасистемы автомобиля соответствует собственной структуре меню iPod-плеера.

1. Подключите медиаисточник.
2. Запустите воспроизведение на подключенном медиаисточнике.
3. Откройте приложение (**iPod**, **USB**) на панели приложений.
   > Воспроизведение запускается.

Устройство, подключенное через Bluetooth

1. На медиаустройстве активируйте Bluetooth.
2. Подключите медиаисточник.
3. Запустите воспроизведение на подключенном медиаисточнике.
4. На панели приложений откройте приложение **Bluetooth**.
   > Воспроизведение запускается.

Интернет-медиа

1. Подключите автомобиль к Интернету.
2. На панели приложений откройте приложение.
   > Воспроизведение запускается.

Видео

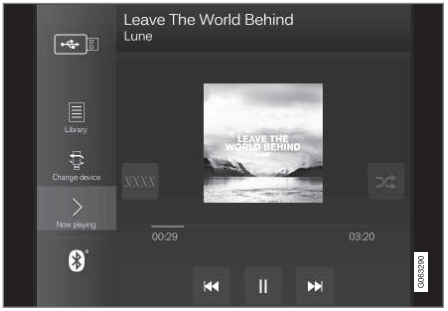
1. Подключите медиаисточник.
2. На панели приложений откройте приложение **USB**.
3. Нажмите на название видео, которое вы хотите смотреть.
   > Воспроизведение запускается.

Apple CarPlay

Описание Apple CarPlay приводится в отдельном разделе.

Управление и смена медиаисточников

Для управления медиаплеером вы можете использовать голосовые команды, кнопки на рулевом колесе или центральный дисплей.



Громкость – для увеличения или уменьшения громкости звука поворачивайте ручку под центральным дисплеем или нажмите ▲ ▼ справа на рулевом колесе.

Воспроизведение/пауза – нажмите на изображение, относящееся к воспроизводимому произведению, на физическую кнопку под центральным дисплеем или на кнопку ◯ с правой стороны рулевого колеса.

Переход на другой трек/композицию – на центральном дисплее нажмите на нужный

трек; нажмите ⏮ или ⏭ под центральным дисплеем или на правом наборе кнопок рулевого колеса.

Прокрутка/сдвиг по времени – на центральном дисплее нажмите на ось времени и перетащите в горизонтальном направлении; или нажмите и удерживайте ⏮ или ⏭ под центральным дисплеем или на правом наборе кнопок рулевого колеса.

Выбор другого устройства – выберите из ранее выбранных источников в приложении, на панели приложений нажмите на нужное приложение или с помощью кнопок с правой стороны рулевого колеса выберите в меню приложений.

Библиотека – нажмите на кнопку для воспроизведения файлов из библиотеки.

Случ. порядок – нажмите на кнопку для воспроизведения в случайном порядке.

Похожие – нажмите на кнопку, чтобы с помощью Gracenote найти на USB-устройстве аналогичные музыкальные произведения и составить из них плейлист. Плейлист может содержать до 50 произведений.

Изменить устр-во – нажмите на кнопку, чтобы перейти от одного USB-устройства к другому (если подключены несколько устройств).

Настройки видео

В режиме полного экрана видеоплеера или если откроете верхнюю панель и нажмете на **Настройки ➔ Видео**, вы можете выполнить следующие настройки: **Язык звукового канала**, **Выкл.** и **Язык субтитров**.

Воспроизведение с устройства DivX®

Для воспроизведения приобретаемых DivX VOD-фильмов (Video-on-Demand) данное устройство DivX Certified® необходимо зарегистрировать.

1. На верхней панели нажмите **Настройки**.
2. Нажмите на **Видео ➔ DivX® VOD** и загрузите регистрационный код.
3. Откройте vod.divx.com, чтобы узнать больше и завершить регистрацию.

Дополнительная информация

- Обращение с меню приложений на дисплее водителя (стр. 126)
- Голосовое управление радио и медиа (стр. 140)
- Подключение автомобиля к Интернету (стр. 575)
- Приложения (стр. 542)
- Поиск медиа (стр. 553)
- Подсоединение устройства через Bluetooth® (стр. 555)
- Подключение устройства к разъему USB (стр. 556)
- Проигрыватель компакт-дисков* (стр. 554)
- Радио (стр. 544)
- Gracenote® (стр. 553)
- Видео (стр. 556)
- Настройки звука для медиа (стр. 557)
- TV* (стр. 557)
- Apple CarPlay* (стр. 559)
- Android Auto* (стр. 562)
- Технические данные медиасистем (стр. 564)

* Опция/дополнительное оборудование.

Gracenote®

Gracenote распознает артиста, альбом, названия треков и соответствующие изображения, и все это показывается одновременно с воспроизведением.

Gracenote MusicID® – стандарт для опознавания музыки.

1. На верхней панели нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **Медиа** ➔ **Gracenote®**.
3. Выберите настройки для данных Gracenote:

- **Онлайн-поиск Gracenote®** – поиск онлайновой базы данных Gracenote для исполняемого произведения.
- **Результаты Gracenote®** – выбор способа представления данных Gracenote при множественных результатах поиска.

  1 – использование исходных данных файла.

  2 – использование данных Gracenote.

  3 – можно выбрать данные Gracenote или исходные данные.
- **Нет** – результат не показывается.

Обновление Gracenote

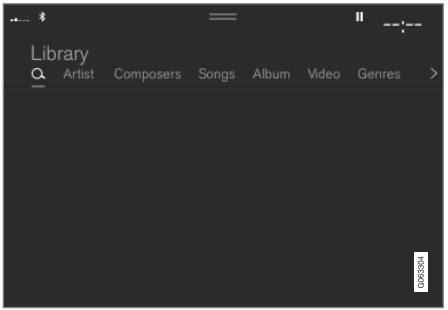
Содержание базы данных Gracenote обновляется непрерывно. Для оптимального функционирования загрузите последнее обновление. Информация и загрузка см. support.volvocars.com.

Дополнительная информация

- Воспроизведение медиа (стр. 550)
- Лицензионные соглашения – звук и медиа (стр. 582)

Поиск медиа

Вы можете вести поиск исполнителя, композитора, названий песен, альбома, видео, аудиокниги, плейлиста и подкастов, если автомобиль подключен к Интернету (цифровое вещание в Интернете).



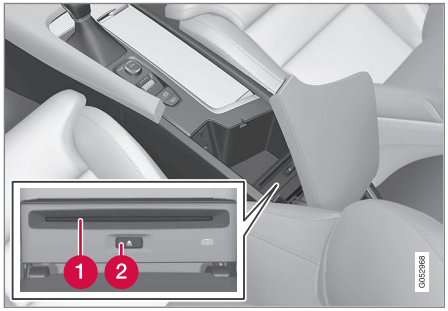
1. Нажмите .
   > Открывается панель поиска и клавиатура.
2. Напишите ключевое слово.
3. Нажмите **Поиск**.
   > Выполняется поиск в подсоединенных устройствах с перечислением результатов поиска по категориям.

Прокрутите экран в поперечном направлении, чтобы открыть каждую категорию отдельно.

Дополнительная информация
- Медиапроигрыватель (стр. 549)
- Воспроизведение медиа (стр. 550)
- Использование клавиатуры на центральном дисплее (стр. 55)
- Подключенный автомобиль* (стр. 574)

Проигрыватель компакт-дисков*

Медиапроигрыватель может воспроизводить CD-диски с аудиофайлами. Перечень поддерживаемых форматов можно найти в Технических данных.



1. Слот для загрузки и возврата компакт-диска.
2. Кнопка для извлечения диска.

Дополнительная информация

- Воспроизведение медиа (стр. 550)
- Голосовое управление радио и медиа (стр. 140)
- Медиапроигрыватель (стр. 549)
- Технические данные медиасистем (стр. 564)

Мультимедиа через Bluetooth®

Медиапроигрыватель автомобиля оснащен Bluetooth® и может с помощью беспроводной связи воспроизводить аудиофайлы от внешних устройств с Bluetooth®, таких как мобильные телефоны и карманные компьютеры.

Дополнительная информация

- Подсоединение устройства через Bluetooth® (стр. 555)
- Воспроизведение медиа (стр. 550)
- Голосовое управление радио и медиа (стр. 140)
- Медиапроигрыватель (стр. 549)
- Положения зажигания (стр. 465)
- Технические данные медиасистем (стр. 564)

* Опция/дополнительное оборудование.

Подсоединение устройства через Bluetooth®

Подключение устройства Bluetooth® к автомобилю для потоковой мультимедийной трансляции и в качестве точки доступа к Интернету, если такая возможность имеется.

В настоящее время многие телефоны используют беспроводную технику Bluetooth®, но не все телефоны совместимы с автомобилем. Информацию о совместимых телефонах можно найти на сайте http://www.volvocars.com.

Процедура подсоединения мультимедийного устройства не отличается от процедуры подсоединения телефона.

Дополнительная информация

- Подключение телефона (стр. 567)
- Мультимедиа через Bluetooth® (стр. 554)
- Воспроизведение медиа (стр. 550)
- Медиапроигрыватель (стр. 549)

Медиаустройства в разъеме USB

К аудиосистеме можно подсоединить внешний источник звучания, например, iPod® или mp3-плеер.

Подзаряжаемые батарейки устройства заряжаются при подсоединении устройства к USB-разъему, когда в автомобиле установлено положение зажигания I, II или работает двигатель.

Содержание внешнего устройства считывается быстрее, если в него входят только файлы совместимых форматов. Через разъем USB также можно воспроизводить видеофайлы.

Некоторые mp3-плееры имеют свою собственную систему файлов, которая не поддерживается системой автомобиля.

Дополнительная информация

- Подключение устройства к разъему USB (стр. 556)
- Воспроизведение медиа (стр. 550)
- Голосовое управление радио и медиа (стр. 140)
- Медиапроигрыватель (стр. 549)
- Положения зажигания (стр. 465)
- Видео (стр. 556)
- Apple CarPlay* (стр. 559)
- Технические данные медиасистем (стр. 564)

Подключение устройства к разъему USB

Внешний источник звучания, например, iPod® или mp3-плеер, можно подсоединить к аудиосистеме через один из разъемов в тоннельной консоли. Следите за тем, чтобы провод был направлен вперед, чтобы не защемить его при закрытии крышки.

При использовании Apple CarPlay* и Android Auto* телефон должен быть подключен к разъему USB с белой рамкой (если в автомобиле установлены два разъема USB).

Разъемы USB в тоннельной консоли.

Дополнительная информация

- Воспроизведение медиа (стр. 550)
- Медиаустройства в разъеме USB (стр. 555)
- Медиапроигрыватель (стр. 549)
- Технические данные медиасистем (стр. 564)

Видео

Видеофайлы устройства, подключенного к разъему USB, можно воспроизводить в медиапроигрывателе.

Во время движения автомобиля изображение отсутствует, а звуковое сопровождение продолжается. Изображение вновь появляется, когда автомобиль останавливается.

Перечень поддерживаемых видео-форматов можно найти в разделе "Технические данные медиасистем".

Дополнительная информация

- Воспроизведение медиа (стр. 550)
- Медиапроигрыватель (стр. 549)
- Технические данные медиасистем (стр. 564)

* Опция/дополнительное оборудование.

Настройки звука для медиа

Настройки звука можно выбрать для воспроизведения музыки и других данных.

1. На верхней панели нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **Звук** и выберите настройки:
   - **Тембр** – персональная настройка, например, низких частот, высоких частот и эквалайзера.
   - **Баланс** – баланс между правыми/левыми динамиками, а также между передними/задними динамиками.
   - **Громкость системы** – регулировка громкости звука различных систем автомобиля. например, **Голосовое управл.**, **Помощь при парк.** и **Мелодия телефона**.

Звуковое восприятие*

Создание акустики концертного зала в Гетеборге.

Приложение **Настройки звука** предлагает расширенные возможности настройки звука, например, создать ощущение звучания, как в концертном зале. Эти настройки заменяют параметры, выбранные в настройках звука.

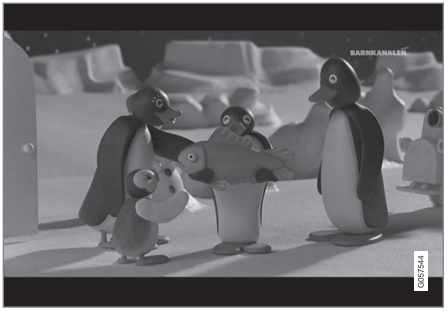
Дополнительная информация

- Настройки аудио (стр. 543)
- Медиапроигрыватель (стр. 549)

TV*[2]

Когда автомобиль разгоняется до определенной скорости, изображение отключается, а звуковое сопровождение продолжается. Изображение вновь появляется, когда автомобиль практически или полностью неподвижен.

Управление ТВ осуществляется с центрального дисплея. Некоторыми функциями можно управлять с помощью правого набора кнопок на рулевом колесе или голосовых команд.



Дополнительная информация

- Использование TV* (стр. 558)

[2] Только некоторые рынки.

Использование TV*[3]

Включение ТВ

1. На панели приложений откройте приложение **ТВ**.
2. Выберите канал.

Переключение или поиск ТВ-каналов

Телевизор автоматически осуществляет поиск каналов с наилучшим качеством приема.

Изменение списка представленных каналов

1. Нажмите **Библ-ка**
2. Выберите воспроизведение из **ТВ каналы** или **Избранное**.
3. Выберите канал.

Переход к каналу из выбранного списка

– Нажмите на ⏮ или ⏭ под центральным дисплеем или на рулевом колесе.
  > Вы переходе к следующей/предыдущей станции с выбранном списке

Этот переход можно выполнить на центральном дисплее.

Избранное

ТВ-канал можно сохранить в списке избранных:

– Нажмите ☆, чтобы добавить/удалить канал из списка избранного.

Телегид

В справочник программ включена информация о телепрограммах на период до 48 часов.

– Нажмите на **Рук-во**, чтобы открыть информацию о телепрограммах.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Если автомобиль передвигается внутри страны, например, из одного города в другой, функция **Избранное** может быть недоступна в связи с изменением частоты вещания.

Изменение формата ТВ-изображения

Вы можете выбрать формат ТВ-изображения, нажав на **Формат видео**.

1. **Авто** – формат ТВ-изображения соответствует транслируемому формату.
2. **Автозаполнение** – максимальный формат ТВ-изображения без обрезки.

Настройки ТВ

Некоторые настройки можно выполнить как на верхней панели, так и во время ТВ-трансляции в режиме полного экрана.

В режиме полного экрана видеоплеера или если открыть верхнюю панель и нажать на **Настройки** ➔ **Медиа** ➔ **ТВ**, вы можете выполнить следующие настройки:

- **Язык субтитров**
- **Язык звукового канала**

Дополнительная информация

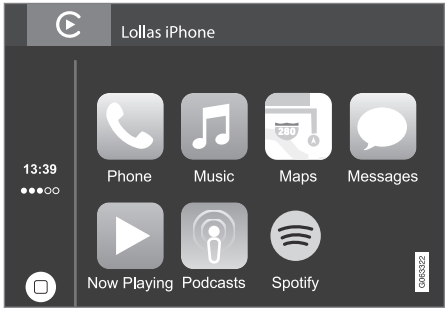
- TV* (стр. 557)
- Голосовое управление радио и медиа (стр. 140)
- Воспроизведение медиа (стр. 550)
- Переход между панелями просмотра на центральном дисплее (стр. 45)
- Лицензионные соглашения – звук и медиа (стр. 582)

[3] Только некоторые рынки.

* Опция/дополнительное оборудование.

Apple CarPlay*

Apple CarPlay позволяет слушать музыку, совершать звонки, пользоваться навигацией, отправлять/принимать сообщения и использовать Siri, не отвлекаясь от управления автомобилем. Apple CarPlay действует не со всеми устройствами Apple.



Если в автомобиле отсутствует Apple CarPlay, вы можете установить эту систему позднее. Для установки Apple CarPlay обратитесь к дилеру Volvo.

Информацию о поддерживаемых приложениях и совместимых телефонах можно найти на сайте Apple: www.apple.com/ios/carplay/. Использование приложений, несовместимых с Apple CarPlay, может иногда приводить к нарушению связи между iPhone и автомобилем. Пожалуйста, учтите, что Volvo не несет ответственности за содержание Apple CarPlay.

При использовании Apple CarPlay для навигации по карте указания не отображаются на дисплее водителя или проекционном дисплее, а появляются только на центральном дисплее.

Приложениями Apple CarPlay можно управлять с помощью центрального дисплея, мобильного телефона и кнопок справа на рулевом колесе (некоторые функции). Приложениями можно также управлять с помощью голосовых команд Siri. Длительным нажатием кнопки на рулевом колесе запускается голосовое управление Siri, а кратким нажатием активируется собственное голосовое управления автомобиля. Если Siri прекращает действовать слишком рано, удерживайте нажатой кнопку .

Приступая к использованию Apple CarPlay, вы подтверждаете следующее: Услуга Apple CarPlay предоставляется Apple Inc. на определенных условиях, и поэтому Volvo Cars не несет ответственности за действие Apple CarPlay в целом, а также ее функций и приложений. При использовании Apple CarPlay часть информации о вашем автомобиле (включая местоположение автомобиля) передается в ваш iPhone. В отношении Volvo Cars вы несете полную ответственность по использованию вами и другими лицами Apple CarPlay.

Дополнительная информация

- Медиапроигрыватель (стр. 549)
- Подключение автомобиля к Интернету (стр. 575)
- Использование Apple CarPlay* (стр. 560)

Использование Apple CarPlay*

Для использования Apple CarPlay необходимо активировать в телефоне голосовое управление Siri. Телефон тоже должен быть подключен к Интернету через Wi-Fi или сеть мобильной связи.

Подключение **iPhone** и запуск **Apple CarPlay**

ВНИМАНИЕ

Apple CarPlay можно использовать только, когда подсоединение через Bluetooth отключено. Поэтому телефон или медиаплеер, подключенный к автомобилю через Bluetooth, не доступен, когда активирован интерфейс Apple CarPlay. Для подключения к Интернету приложений автомобиля следует использовать другой способ. Используйте Wi-Fi или встроенный в автомобиль модем*.

1. Подключите iPhone к разъему USB. Если в автомобиле имеется два разъема USB, используйте разъем с белой рамкой.
2. Прочитайте информацию во всплывающем сообщении и затем нажмите **OK**.
3. Нажмите **Apple CarPlay** на панели приложений.
4. Прочитайте условия и после этого для подключения нажмите **Принять**.
   > Открывается рабочая панель с Apple CarPlay и отображаются совместимые приложения.
5. Выберите и нажмите на приложение.
   > Приложение запускается.

Запустите Apple CarPlay

Порядок запуска Apple CarPlay после подключения iPhone к автомобилю.

1. Подключите iPhone к разъему USB. Если в автомобиле имеется два разъема USB, используйте разъем с белой рамкой.
   > **Если выбрана настройка автоматического запуска** – открывается рабочая панель с Apple CarPlay и отображаются совместимые приложения.
2. Если рабочая панель Apple CarPlay не открывается, на панели приложений нажмите **Apple CarPlay**.
   > Открывается рабочая панель с Apple CarPlay и отображаются совместимые приложения.
3. Выберите и нажмите на приложение.
   > Приложение запускается.

Apple CarPlay работает в фоновом режиме, если на этой же рабочей панели запускается другое приложение. Чтобы Apple CarPlay вновь появилось на рабочей панели – на панели приложений нажмите на значок Apple CarPlay.

Переменное подключение **Apple CarPlay** и **iPod**

От Apple CarPlay к iPod

1. На верхней панели нажмите **Настройки**.
2. Перейдите к **Связь** ➔ **Apple CarPlay**.
3. Удалите метку из окошка для устройства Apple, которое не должно автоматически запускать Apple CarPlay при подключения USB-кабеля.
4. Отсоедините и подсоедините устройство Apple к USB-порту.
5. На панели приложений откройте приложение **iPod**.

* Опция/дополнительное оборудование.

От iPod к Apple CarPlay

1. Нажмите **Apple CarPlay** на панели приложений.
2. Прочитайте информацию во всплывающем сообщении и затем нажмите **OK**.
3. Отсоедините и подсоедините устройство Apple к USB-порту.
   > Открывается рабочая панель с Apple CarPlay и отображаются совместимые приложения.

Дополнительная информация

- Медиапроигрыватель (стр. 549)
- Воспроизведение медиа (стр. 550)
- Подключение устройства к разъему USB (стр. 556)
- Настройки для Apple CarPlay* (стр. 561)
- Подключение автомобиля к Интернету (стр. 575)

Настройки для Apple CarPlay*

Настройки для устройства Apple, подключенного через Apple CarPlay.

Автоматический запуск

1. На верхней панели нажмите **Настройки**.
2. Перейдите к **Связь ➔ Apple CarPlay** и выберите настройку:
   - Внесите метку в окошко – Apple CarPlay запускается автоматически после подключения USB-кабеля.
   - Удалите метку в окошке – Apple CarPlay не запускается автоматически после подключения USB-кабеля.

В списке может храниться до 20 устройств Apple. При подключении нового устройства, когда список заполнен, самое первое из подключенных устройств удаляется.

Для удаления списка необходимо выполнить возврат к заводским настройкам, см. раздел "Сброс настроек в меню настроек".

Системный уровень громкости

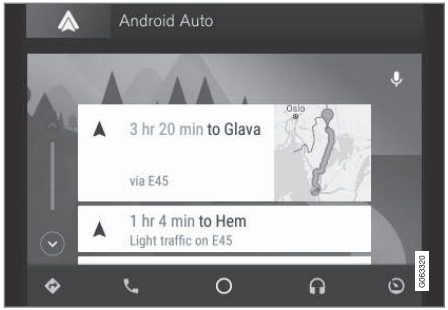
1. На верхней панели нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **Звук ➔ Громкость системы** и выполните настройки для следующих функций:
   - **Голосовое управл.**
   - **Голос. сопров. Navi**
   - **Мелодия телефона**

Дополнительная информация

- Apple CarPlay* (стр. 559)
- Сброс настроек в меню настроек (стр. 200)

Android Auto*

Android Auto позволяет слушать музыку, совершать звонки, пользоваться навигацией и адаптированными для автомобиля приложениями на устройстве Android. Android Auto совместим не со всеми устройствами Android.



Информацию о поддерживаемых приложениях и совместимых телефонах можно найти на сайте: www.android.com/auto/. Информацию о сторонних приложениях см. Google Play. Пожалуйста, учтите, что Volvo не несет ответственности за содержание Android Auto.

Android Auto запускается на панели приложений. После первого запуска приложение Android Auto запускается автоматически при следующем подключении устройства. Автоматический запуск можно отменить в настройках.

ВНИМАНИЕ

Когда телефон подключен к Android Auto, возможна передача мультимедийного потока на другой проигрыватель через Bluetooth. Bluetooth действует во время использования Android Auto.

При использовании Android Auto для навигации по карте указания не поступают на дисплей водителя и проекционный дисплей, а появляются только на центральном дисплее.

Вы можете управлять Android Auto с помощью центрального дисплея, кнопок справа на рулевом колесе или голосовых команд. При длительном нажатии на кнопку на рулевом колесе запускается голосовое управление, а кратким нажатием функция отключается.

Используя Android Auto, вы подтверждаете следующее: сервис Android Auto предоставляется Google Inc. в соотв-и с полож-ями и условиями этой компании. Volvo Cars не несет ответственности за Android Auto, ее функции и приложения. При исп-и Android Auto ваш автомобиль передает нек-рый объем информации (в т,ч. о местоположении) через Androidтелефон. Вы несете всю ответств. за использование Android Auto вами и третьими лицами.

Запустите Android Auto

Первое подключение Android

1. Подключите Android к разъему USB. Если в автомобиле имеется два разъема USB, используйте разъем с белой рамкой.
2. Прочитайте информацию во всплывающем сообщении и затем нажмите **OK**.
3. Нажмите **Android Auto** на панели приложений.
4. Прочитайте условия и после этого для подключения нажмите **Принять**.
   > Открывается рабочая панель с Android Auto и отображаются совместимые приложения.
5. Выберите и нажмите на приложение.
   > Приложение запускается.

* Опция/дополнительное оборудование.

Android, подключенный ранее

1. Подключите телефон к USB-порту.
   > **Если выбрана настройка автоматического запуска** – открывается рабочая панель с Android Auto и отображаются совместимые приложения.
2. **Если настройка автоматического запуска не выбрана** – откройте приложение **Android Auto** на панели приложений.
   > Открывается рабочая панель с Android Auto и отображаются совместимые приложения.
3. Выберите и нажмите на приложение.
   > Приложение запускается.

Android Auto работает в фоновом режиме, если на этой же рабочей панели запускается другое приложение. Чтобы Android Auto вновь появилось на рабочей панели – на панели приложений нажмите на значок Android Auto.

Дополнительная информация

- Медиапроигрыватель (стр. 549)
- Воспроизведение медиа (стр. 550)
- Подключение устройства к разъему USB (стр. 556)
- Настройки для Android Auto* (стр. 563)
- Подключение автомобиля к Интернету (стр. 575)
- Общее представление о центральном дисплее (стр. 38)

Настройки для Android Auto*

Настройки при первом подключении телефона с помощью Android Auto.

Автоматический запуск

1. На верхней панели нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **Связь** ➔ **Android Auto** и выберите настройку:
   - Внесите метку в окошко – Android Auto запускается автоматически после подключения USB-кабеля.
   - Удалите метку в окошке – Android Auto не запускается автоматически после подключения USB-кабеля.

В списке может храниться до 20 устройств Android. При подключении нового устройства, когда список заполнен, самое первое из подключенных устройств удаляется.

Для удаления списка необходимо выполнить возврат к заводским настройкам, см. раздел "Сброс настроек в меню настроек".

Системный уровень громкости

1. На верхней панели нажмите **Настройки**.

▸▸

2. Нажмите **Звук** ➔ **Громкость системы** и выполните настройки для следующих функций:
   - **Голосовое управл.**
   - **Голос. сопров. Navi**
   - **Мелодия телефона**

Дополнительная информация

- Android Auto* (стр. 562)
- Сброс настроек в меню настроек (стр. 200)
- Общее представление о центральном дисплее (стр. 38)

Технические данные медиасистем

Совместимые форматы файлов, характеристики звука и USB.

Звуковые файлы

Формат	Расширение файла	Кодек
MP3	.mp3	MPEG1 Layer III, MPEG2 Layer III, MP3 Pro (совместим с mp3), MP3 HD (совместим с mp3)
AAC	.m4a, .m4b, .aac	AAC LC (MPEG-4 part III Audio), HE-AAC (aacPlus v1/v2)
WMA	.wma	WMA8/9, WMA9/10 Pro
WAV	.wav	LPCM
FLAC	.flac	FLAC

Видеофайлы

Формат	Расширение файла
MP4	.mp4, m4v
MPEG-PS	.mpg, .mp2, .mpeg, .m1v
AVI	.avi
AVI (DivX)	.avi, divx
ASF	.asf, .wmv
MKV	.mkv

Субтитры

Формат	Расширение файла
SubViewer	.sub
SubRip	.srt
SSA	.ssa

* Опция/дополнительное оборудование.

DivX®

Сертифицированные устройства DivX согласно тестированию обеспечивают высококачественное воспроизведение видеофайлов в формате DivX (.divx, .avi). Наличие логотипа DivX означает, что вы имеете право воспроизводить фильмы в формате DivX.

Профиль	DivX Home Theater
Видеокодек	DivX, MPEG-4
Разрешение	720x576
Скорость звукового потока (скорость передачи в битах)	4.8Mbps
Частота кадров	30 fps
Расширение файла	.divx, .avi
Макс. размер файла	4 GB
Аудиокодек	MP3, AC3
Субтитры	XSUB
Специальные функции	Несколько субтитров, несколько аудио треков, возобновление воспроизведения
Ссылки	Выполняет все требования профиля DivX Home Theater. Дополнительную информацию и программы для конвертации файлов в видео формат DivX Home Theater можно найти на сайте divx.com.

Сохранение на USB-накопителе

Система правильно считывает данные с USB-накопителя при условии соблюдения следующих технических требований. При воспроизведении структура папок не будет отображаться на центральном дисплее.

	Макс. количество
Файлы	15000
Папки	1000
Подуровни папок	8
Плейлисты	100
Позиции в плейлисте	1000
Подпапки	Без ограничений

Технические данные для USB разъема

- Разъем типа A
- Версия 2.0
- Напряжение питания 5 В
- Максимальный ток 2.1 A

Дополнительная информация

- Медиапроигрыватель (стр. 549)
- Воспроизведение медиа (стр. 550)

Телефон

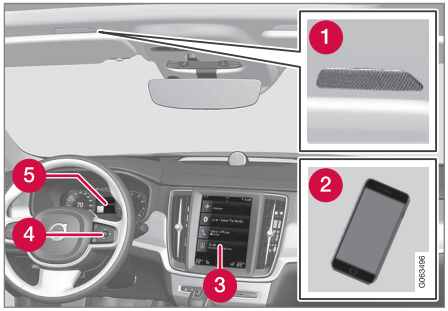
Мобильный телефон с Bluetooth можно подсоединить по беспроводной связи к встроенной в автомобиль системе громкой связи.

В аудио/медиасистеме используется принцип громкой связи с возможностью дистанционного управления рядом функций мобильного телефона. Подключенным мобильным телефоном вы можете управлять и с собственной клавиатуры телефона.

Когда мобильный телефон привязан и подключен к автомобилю, вы можете звонить, отправлять/принимать сообщения, передавать потоковую информацию и использовать его в качестве точки доступа к Интернету.

Для управления телефоном используется центральный дисплей, но некоторыми функциями телефона можно управлять с помощью голосовых команд и меню приложений, используя правый набор кнопок рулевого колеса.

Обзор



1. Микрофон.
2. Мобильный телефон.
3. Управление телефоном на центральном дисплее.
4. Клавиатура для управления функциями телефона, отображаемыми на дисплее водителя, и управления голосом.
5. Дисплей водителя.

Дополнительная информация

- Подключение телефона (стр. 567)
- Подключение/отсоединение телефона (стр. 569)
- Обращение с телефонными звонками (стр. 570)
- Обращение с текстовыми сообщениями (стр. 571)
- Настройки для телефона (стр. 573)
- Настройки текстовых сообщений (стр. 573)
- Настройки Bluetooth® (стр. 574)
- Управление голосом (стр. 136)
- Обращение с меню приложений на дисплее водителя (стр. 126)
- Медиапроигрыватель (стр. 549)

Подключение телефона

Присоедините к автомобилю телефон с активированным Bluetooth, чтобы иметь возможность из автомобиля совершать звонки, отправлять/получать сообщения, передавать потоковую информацию и использовать телефон для подключения автомобиля к Интернету.

Одновременно можно подключить два устройства Bluetooth, при этом одно из них только для передачи потоковой информации. Последний сопряженный телефон автоматически подключается для совершения звонков, отправки/приема сообщений, передачи потоковой информации и использования в качестве точки доступа к Интернету. О том, как изменить назначение использования телефона, см. раздел "Настройки для Bluetooth".

Каждое устройство необходимо подсоединить только один раз. После выполнения сопряжения нет необходимости в том, чтобы устройство Bluetooth было видимым/доступным для поиска – достаточно лишь активировать функцию Bluetooth. Для подключения автомобиля к Интернету через телефон необходимо активировать в мобильном телефоне совместное использование Интернета. К автомобилю можно подсоединить и сохранить до 20 устройств Bluetooth.

Вы можете выполнить подключение двумя способами. Вести поиск телефона в автомобиле или поиск автомобиля в телефоне.

Вариант 1 – поиск телефона в автомобиле

1. Телефон становится доступным для поиска/видимым через Bluetooth.
2. Для подключения автомобиля к Интернету через Bluetooth в телефоне – активируйте совместное использование Интернета (мобильная/персональная точка доступа) через Bluetooth в телефоне.
3. Откройте рабочую панель для телефона.
   - Если в автомобиле нет подключенного телефона – нажмите **Добавить телефон**.
   - Если в автомобиле есть подключенный телефон – нажмите **Изменить** . Во всплывающем окне нажмите **Добавить телефон**.

   > Появляется список доступных устройств Bluetooth. Список обновляется по мере обнаружения новых устройств.
4. Нажмите на название телефона, который вы хотите подключить.
5. Убедитесь, что указанный в автомобиле цифровой код совпадает с кодом в телефоне. Если коды совпадают, выберите принять условия для обоих устройств.
6. В телефоне выберите принять или отклонить некоторые условия для телефонных контактов или сообщений.

ВНИМАНИЕ

- В некоторых телефонах необходимо активировать функцию сообщений.
- Не все телефоны могут показывать контакты и сообщения в автомобиле, так как не все мобильные телефоны полностью совместимы с автомобилем.

Вариант 2 – поиск автомобиля в телефоне

1. Откройте рабочую панель для телефона.
   - Если в автомобиле нет подключенного телефона – нажмите **Добавить телефон ➔ Открыть Bluetooth автомобиля для обнаружения**.
   - Если в автомобиле есть подключенный телефон – нажмите **Изменить** . Во всплывающем окне нажмите **Добавить телефон ➔ Открыть Bluetooth автомобиля для обнаружения**.
2. Активируйте в телефоне Bluetooth.
3. Для подключения автомобиля к Интернету через Bluetooth в телефоне – активируйте совместное использование Интернета (мобильная/персональная точка доступа) через Bluetooth в телефоне.
4. В телефоне найдите устройства Bluetooth.
   > Появляется список доступных устройств Bluetooth.
5. В телефоне выберите название автомобиля.
6. Убедитесь, что указанный в автомобиле цифровой код совпадает с кодом внешнего устройства. Если коды совпадают, выберите принять условия для обоих устройств.
7. В телефоне выберите принять или отклонить некоторые условия для телефонных контактов или сообщений.

ВНИМАНИЕ

- В некоторых телефонах необходимо активировать функцию сообщений.
- Не все телефоны могут показывать контакты и сообщения в автомобиле, так как не все мобильные телефоны полностью совместимы с автомобилем.

ВНИМАНИЕ

Во время обновления операционной системы телефона подключение телефона может быть нарушено. В этом случае удалите телефон из автомобиля и затем вновь выполните подключение.

Совместимые телефоны

В настоящее время многие телефоны используют беспроводную технику Bluetooth, но не все телефоны совместимы с автомобилем. Информацию о совместимых телефонах можно найти на сайте http://www.volvocars.com.

Дополнительная информация

- Телефон (стр. 566)
- Подключение/отсоединение телефона (стр. 569)
- Настройки Bluetooth® (стр. 574)
- Обращение с телефонными звонками (стр. 570)
- Обращение с текстовыми сообщениями (стр. 571)
- Подключенный автомобиль* (стр. 574)

* Опция/дополнительное оборудование.

Подключение/отсоединение телефона

Подключение, замена или отсоединение телефона.

Автоматическое подключение телефона

Только два последних из подсоединенных телефонов могут подключаться автоматически.

1. Активируйте в телефоне Bluetooth, а затем установите в автомобиле положение зажигания **I**.

   Для одновременного подключения автомобиля к Интернету, необходимо также, чтобы в телефоне была активирована функция совместного использования Интернета (мобильная/персональная точка доступа).

2. Сохраните в автомобиле положение зажигания **I** или выше.
   > Телефон подключен.

Подключение телефона вручную

1. Активируйте в телефоне Bluetooth.

   Для одновременного подключения автомобиля к Интернету, необходимо также, чтобы в телефоне была активирована функция совместного использования Интернета (мобильная/персональная точка доступа).

2. Откройте рабочую панель для телефона.
   > Появляется список подсоединенных телефонов.

3. Нажмите на название телефона, который вы хотите подключить.
   > Телефон подключен.

Отсоединение телефона

– Отключите в телефоне Bluetooth.

Когда телефон находится вне зоны доступа автомобиля, он автоматически отсоединяется. Если отсоединение происходит во время текущего разговора, вы можете продолжить разговор по телефону.

Замена телефона

1. Откройте рабочую панель для телефона.
2. Нажмите **Изменить** .
   > Появляется список доступных устройств Bluetooth.
3. Нажмите на телефон, который вы хотите подключить.

Удаление телефона

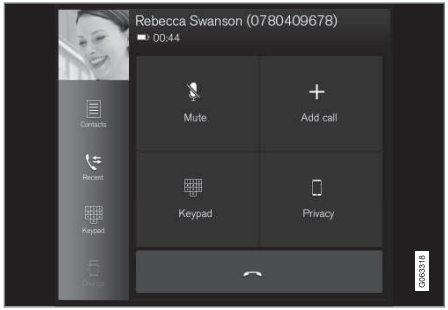
1. Откройте рабочую панель для телефона.
2. Нажмите **Настройки** ➔ **Связь** ➔ **Bluetooth-устройства**.
   > Появляется список подсоединенных устройств Bluetooth.
3. Нажмите на телефон, который вы хотите убрать.
4. Нажмите **Удалить устр-во** и подтвердите выбор.
   > Этот телефон больше не подсоединен к автомобилю.

Дополнительная информация

- Телефон (стр. 566)
- Подключение телефона (стр. 567)
- Настройки для телефона (стр. 573)
- Настройки Bluetooth® (стр. 574)
- Положения зажигания (стр. 465)
- Подключенный автомобиль* (стр. 574)

Обращение с телефонными звонками

Управление звонками телефона, подключенного к автомобилю через Bluetooth.



Обобщенный рисунок.

Выполнение вызова

1. Откройте рабочую панель для телефона.
2. Выберите способ выполнения вызова: история звонков, ввод номера с клавиатуры или выбор в списке контактов. В списке контактов вы можете использовать функцию поиска или просмотра. В списке контактов нажмите на ☆, чтобы включить контакт в **Избранное**.
3. Нажмите **Вызов** или .
4. Нажмите **Завершить вызов**, чтобы завершить разговор.

Вы также можете совершить звонок из истории звонков в меню приложений, которое открывается с помощью правого набора кнопок на рулевом колесе .

Выполнение многосторонних вызовов

Во время текущего разговора:

1. Нажмите **Добавить вызов**.
2. Выберите способ выполнения вызова: история звонков, избранное или список контактов.
3. Нажмите на контакт/строку в истории звонков или на для контакта в списке.
4. Нажмите **Перекл вызова** для переключения между абонентами.
5. Нажмите **Завершить вызов**, чтобы завершить текущий разговор.

Конференц-вызов

Во время текущего многостороннего разговора:

1. Нажмите **Конференция**, чтобы объединить вместе текущие разговоры с несколькими участниками.
2. Нажмите **Завершить вызов**, чтобы завершить разговор.

Входящие вызовы

Входящие вызовы отображаются на дисплее водителя и на центральном дисплее. Для управления звонком используйте правый набор кнопок на рулевом колесе или центральный дисплей.

1. Нажмите **Ответить/Отклонить**.
2. Нажмите **Завершить вызов**, чтобы завершить разговор.

Входящие вызовы во время текущего разговора

1. Нажмите **Ответить/Отклонить**.
2. Нажмите **Завершить вызов**, чтобы завершить разговор.

Индивидуальный разговор

– Во время текущего разговора нажмите **Приватность** и выберите настройки:

- **Переключить на мобильный телефон** – функция громкой связи отключается, и разговор переключается на мобильный телефон.
- **Только водитель** – микрофон, встроенный в потолок на стороне пассажира, отключается, и разговор продолжается по громкой связи автомобиля.

Дополнительная информация
- Телефон (стр. 566)
- Голосовое управление телефоном (стр. 139)
- Обращение с меню приложений на дисплее водителя (стр. 126)
- Использование клавиатуры на центральном дисплее (стр. 55)
- Настройки для телефона (стр. 573)

Обращение с текстовыми сообщениями

Управление сообщениями в телефоне, подключенном к автомобилю через Bluetooth.

В некоторых телефонах необходимо активировать функцию сообщений. Не все мобильные телефоны полностью совместимы с автомобилем и поэтому не могут показывать контакты и сообщение в автомобиле. Информацию о совместимых телефонах можно найти на сайте http://www.volvocars.com.

Обращение с текстовыми сообщениями на центральном дисплее

Текстовые сообщения показываются только на центральном дисплее, если такая установка выбрана, см. раздел "Настройки текстовых сообщений".

На панели приложений нажмите **Сообщения**, чтобы управлять текстовыми сообщениями на центральном дисплее.

Чтение сообщения на центральном дисплее

– Нажмите **Читать**, чтобы прослушать сообщение.

Отправка текстового сообщения с центрального дисплея

1. Вы можете ответить на сообщение или создать новое сообщение.
   - Ответ на сообщение – нажмите на контакт, на сообщение которого вы хотите ответить, и затем нажмите **Ответить**.
   - Создать новое сообщение – нажмите **Новое** и затем **+**. Выберите контакт или введите номер телефона.
2. Напишите сообщение.
3. Нажмите **Отправить**.

Обращение с текстовыми сообщениями на дисплее водителя

Текстовые сообщения показываются только на дисплее водителя, если такая установка выбрана, см. раздел "Настройки текстовых сообщений".

Чтение нового сообщения на дисплее водителя

– Для чтения сообщения вслух – выберите **Читать**, используя кнопки на рулевом колесе.

Продиктовать ответ на сообщение в дисплее водителя

После того, как вы прослушали сообщение, вы можете продиктовать краткий ответ.

– Нажмите **Ответить**, используя кнопки на рулевом колесе. Запускается диалог для диктовки сообщения. Эта функция действует только, когда автомобиль подключен к Интернету.

Уведомление о сообщении

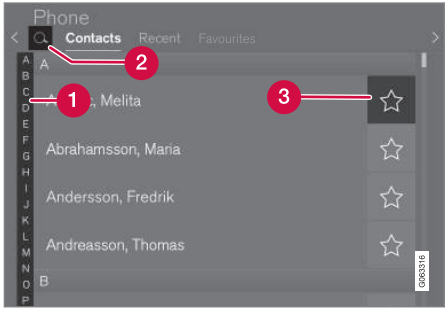
О настройках для уведомлений см. в разделе "Настройки текстовых сообщений".

Дополнительная информация

- Телефон (стр. 566)
- Настройки текстовых сообщений (стр. 573)
- Настройки для телефона (стр. 573)
- Голосовое управление телефоном (стр. 139)
- Использование клавиатуры на центральном дисплее (стр. 55)
- Подключение автомобиля к Интернету (стр. 575)

Использование телефонной книги

Управление из автомобиля контактами в телефоне, подключенном к автомобилю через Bluetooth.



1. Просмотр букв и # для поиска совпадающего контакта. В зависимости от имеющихся в телефонной книге контактов отображаются только совпадающие буквы.
2. **Поиск в контактах** – нажмите , чтобы найти номер телефона или имя в списке контактов.
3. **Избранное** – нажмите ☆, чтобы добавить/удалить контакт из списка избранного.

ВНИМАНИЕ

На центральном дисплее показываются только контакты из телефона с активным подключением через Bluetooth. Отображаются до 3000 контактов.

Порядок расположения

Список контактов представлен в алфавитном порядке. Специальные знаки и цифры включены в # . Вы можете выбрать порядок перечисления по имени или фамилии, дополнительную информацию см. в разделе "Настройки для телефона".

Дополнительная информация

- Телефон (стр. 566)
- Голосовое управление телефоном (стр. 139)
- Обращение с меню приложений на дисплее водителя (стр. 126)
- Использование клавиатуры на центральном дисплее (стр. 55)
- Настройки для телефона (стр. 573)

Настройки для телефона

Настройки для подсоединенного телефона.

Телефон

1. На верхней панели нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **Связь ➔ Телефон** и выберите настройки:
   - **Рингтоны** – выбор сигнала звонка. Вы можете выбрать сигнал звонка в телефоне или в автомобиле. Не все телефоны полностью совместимы, и поэтому вы не можете выбрать сигнал звонка такого телефона в автомобиле. Информацию о совместимых телефонах можно найти на сайте http://www.volvocars.com.
   - **Порядок сортировки контактов** – выбор порядка представления контактов в списке.

   Уведомления о звонках в проекционном дисплее* см. раздел "Проекционный дисплей".

Дополнительная информация

- Настройки текстовых сообщений (стр. 573)
- Настройки Bluetooth® (стр. 574)
- Телефон (стр. 566)
- Подключение телефона (стр. 567)
- Проекционный дисплей* (стр. 133)

Настройки текстовых сообщений

Настройки текстовых сообщений в подключенном телефоне.

сообщение

1. На верхней панели нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **Связь ➔ Текстовые сообщения** и выберите настройки:
   - **Уведомление на центральном дисплее** – уведомления о сообщениях отображаются в строке состояния центрального дисплея.
   - **Уведомление на дисплее водителя** – уведомления отображаются на дисплее водителя. Активировав уведомления на дисплее водителя, вы можете управлять входящими сообщениями с помощью правого набора кнопок на рулевом колесе.
   - **Сигнал текстового сообщения** – выбор сигнала для входящих текстовых сообщений.

Дополнительная информация

- Телефон (стр. 566)
- Подключение телефона (стр. 567)
- Обращение с текстовыми сообщениями (стр. 571)
- Настройки для телефона (стр. 573)

Настройки Bluetooth®

Настройки для устройств, подключенных через Bluetooth.

Bluetooth

1. На верхней панели нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **Связь ➔ Bluetooth-устройства** и выберите настройки:

- **Добавить устройство** – запуск сопряжения нового устройства.
- **Соединенные ранее устройства** – перечень подключенных/подсоединенных устройств.
- **Удалить устр-во** – удаление подсоединенного устройства.
- **Услуги, разрешенные для этого устройства** – выбор назначения устройства: совершать вызовы, отправлять/получать сообщения, потоковая передача мультимедиа и подключение к Интернету.
- **Интернет-подключение** – подключение автомобиля к Интернету через Bluetooth-подключение устройства.

Дополнительная информация

- Подключенный автомобиль* (стр. 574)
- Телефон (стр. 566)
- Подключение телефона (стр. 567)
- Медиапроигрыватель (стр. 549)

Подключенный автомобиль*

В подключенном автомобиле через приложения вы можете пользоваться, например, веб-радио и музыкальными услугами, а также связываться с дилером из автомобиля и загружать программное обеспечение.

Автомобиль подключается через Bluetooth, Wi-Fi или модем, встроенный в автомобиль*.

В подключенном автомобиле вы можете выделить совместную точку доступа к Интернету (точка доступа Wi-Fi) для исполь-

* Опция/дополнительное оборудование.

зования другими устройствами этого Интернет-подключения[4].

Состояние подключения отображения символом в строке состояния центрального дисплея.

Дополнительная информация

- Подключение автомобиля к Интернету (стр. 575)
- Приложения (стр. 542)
- Заказ времени на обслуживание и ремонт (стр. 629)
- Системные обновления (стр. 632)
- Volvo ID (стр. 27)
- Символы в строке состояния центрального дисплея (стр. 51)

[4] Не относится к подключению через Wi-Fi.

- Общий доступ к Интернету через точку доступа Wi-Fi (стр. 577)

Подключение автомобиля к Интернету

Подключайте автомобиль к телефону с помощью Bluetooth, Wi-Fi или модема, встроенного в автомобиль*.

Мобильный телефон и оператор сети должны поддерживать функцию совместного использования Интернет-подключения (общий доступ к Интернет-подключению), а в абонемент должен входить трафик данных.

ВНИМАНИЕ

При использовании сети Интернет происходит передача данных (трафик данных), за которую взимает плату ваш оператор сети.

При активировании роуминга данных возможна дополнительная оплата.

Данные о стоимости трафика данных вы можете узнать у вашего оператора сети.

ВНИМАНИЕ

При использовании Apple CarPlay автомобиль можно подключить к Интернету только через Wi-Fi или модем автомобиля*.

ВНИМАНИЕ

При использовании Android Auto автомобиль можно подключить к Интернету через Wi-Fi, Bluetooth или модем автомобиля*.

Перед подключением к Интернету прочитайте об **условиях предоставления услуг** и **политике конфиденциальности** на сайте support.volvocars.com.

Подключение с помощью **Bluetooth**

См. Подключение телефона.

Подключение с помощью **Wi-Fi**

1. В мобильном телефоне активируйте общий доступ к Интернету (переносная/персональная точка доступа).
2. На верхней панели нажмите **Настройки**.
3. Перейдите к **Связь ➔ Wi-Fi**.
4. Для активирования/отключения внесите/удалите метку в окошке для Wi-Fi.
5. Нажмите название сети, к которой будет подключен автомобиль.
6. Укажите пароль для подключения к сети.
7. Если раньше вы использовали другую точку подключения – подтвердите выбор другого способа подключения.
   > Автомобиль подключается к указанной сети.

Необходимо помнить, что некоторые телефоны после потери контакта с автомобилем отключают функцию совместного использования Интернета до следующего случая, например, если вы покидаете автомобиль. В связи с этим при следующем использовании функцию совместного Интернета необходимо вновь активировать.

После подключения телефон сохраняется в автомобиле для дальнейшего использования. Когда количество сохраненных телефонов достигает максимального значения (50 шт.), из списка удаляется первый из подключенных телефонов. Перейдите к **Настройки ➔ Связь ➔ Wi-Fi ➔ Сохраненные сети**, чтобы открыть список сохраненных сетей или вручную удалить сохраненные сети.

Условия подключения к Интернету см. в разделе "Способ использования и надежность работы Wi-Fi".

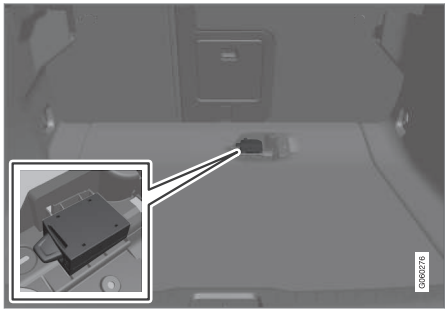
Подключение с помощью автомобильного модема*[5]

При подключении через модем автомобиля эта точка доступа будет использоваться для услуг Volvo On Call.

[5] **Только для автомобилей с** Volvo On Call.

* Опция/дополнительное оборудование.

1.



Установите персональную SIM-карту в держатель под грузовым настилом.

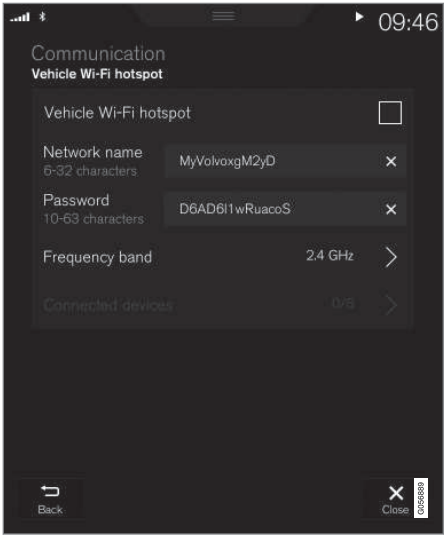
2. На верхней панели нажмите **Настройки**.
3. Нажмите **Связь ➔ Общий доступ к модему автомобиля**.
4. Для активирования/отключения внесите/удалите метку в окошке для **Общий доступ к модему автомобиля**.
5. Если раньше вы использовали другую точку подключения – подтвердите выбор другого способа подключения.
6. Укажите для SIM-карты PIN-код.
   > Автомобиль подключается к указанной сети.

Дополнительная информация

- Подключенный автомобиль* (стр. 574)
- Подключение телефона (стр. 567)
- Символы в строке состояния центрального дисплея (стр. 51)
- Удаление сети Wi-Fi (стр. 579)
- Способ использования и надежность работы Wi-Fi (стр. 579)
- Отсутствие подключения или низкое качества подключения (стр. 578)
- Настройки автомобильного модема* (стр. 580)
- Настройки Bluetooth® (стр. 574)
- Apple CarPlay* (стр. 559)

Общий доступ к Интернету через точку доступа Wi-Fi

В подключенном автомобиле вы можете выделить совместную точку доступа к Интернету для использования другими устройствами этого Интернет-подключения[6].



[6] Не относится к подключению через Wi-Fi.

◀◀ Оператор сети (SIM-карты) должен поддерживать совместное использование Интернет-подключения (общий доступ к Интернету).

1. На верхней панели нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **Связь ➔ Точка доступа Wi-Fi автомобиля**.
3. Нажмите **Название сети** и укажите имя точки доступа к Интернету.
4. Нажмите **Пароль** и выберите пароль, который затем указывается в подключенных устройствах.
5. Нажмите **Частотный диапазон** и выберите частоту для передачи данных при совместном использовании Интернета. Обратите внимание, что выбор частотного диапазона возможен не на всех рынках.
6. Для активирования/отключения внесите/удалите метку в окошке для **Точка доступа Wi-Fi автомобиля**.
7. Если вы пользовались Wi-Fi ранее в качестве точки подключения – подтвердите выбор другого способа подключения.
   > Теперь дополнительные устройства можно подключить к Интернету через автомобиль (точка доступа Wi-Fi).

ⓘ ВНИМАНИЕ

Активирование точки доступа Wi-Fi может привести к дополнительной оплате, которую взимает ваш оператор сети.

Данные о стоимости трафика данных вы можете узнать у вашего оператора сети.

Состояние подключения отображения символом в строке состояния центрального дисплея.

Нажмите **Подсоединенные устройства**, чтобы открыть список подключенных устройств.

Дополнительная информация

- Подключенный автомобиль* (стр. 574)
- Способ использования и надежность работы Wi-Fi (стр. 579)
- Символы в строке состояния центрального дисплея (стр. 51)
- Отсутствие подключения или низкое качества подключения (стр. 578)

Отсутствие подключения или низкое качества подключения

Факторы, зависящие от качества подключения к сети.

Объема передаваемых данных зависит от типа услуг или приложений, используемых в автомобиле. Так например, для передачи потокового звука требуется большой трафик данных и как следствие высокое качество подключения и сила сигнала.

Мобильный телефон и автомобиль

Скорость подключения зависит от расположения мобильного телефона в автомобиле. Для усиления сигнала перенесите мобильный телефон ближе к центральному дисплею. Убедитесь в отсутствии помех между ними.

Мобильный телефон и оператор сети

Скорость сети мобильной связи зависит от качества покрытия сети в том месте, где вы находитесь. Низкое качество покрытия сети возможно, например, в тоннелях, за горой, в глубокой долине или в помещении. Скорость зависит также от типа вашего договора с оператором сети.

ⓘ ВНИМАНИЕ

В случае проблем с трафиком данных обращайтесь в вашему оператору сети.

* Опция/дополнительное оборудование.

Перезапуск телефона

Перезапуск телефона может решить проблему с подключением к Интернету.

Дополнительная информация

- Подключенный автомобиль* (стр. 574)
- Подключение автомобиля к Интернету (стр. 575)

Удаление сети Wi-Fi

Удаление ненужной сети.

1. На верхней панели нажмите **Настройки**.
2. Перейдите к **Связь** ➔ **Wi-Fi** ➔ **Сохраненные сети**.
3. Нажмите на **Забыть** для той сети, которую вы хотите убрать.
4. Подтвердите выбор.
   > В дальнейшем автомобиль не будет автоматически подключаться к этой сети.

Удаление всех сетей

Вы можете удалить все сети одновременно путем возврата к заводским установкам. Обратите внимание, что в этом случае все данные пользователя и настройки системы возвращаются к исходной фабричной установке.

Дополнительная информация

- Подключенный автомобиль* (стр. 574)
- Подключение автомобиля к Интернету (стр. 575)
- Сброс настроек в меню настроек (стр. 200)

Способ использования и надежность работы Wi-Fi

Доступные типы сетей.

Возможно подключение только к сети следующего типа:

- Частота – 2,4 или 5 ГГц[7].
- Стандарты – 802.11 a/b/g/n.
- Тип безопасности – WPA2-AES-CCMP.

Система Wi-Fi автомобиля может управлять устройствами, подключенными к автомобилю через Wi-Fi.

Если на этой частоте одновременно работает несколько устройств, быстродействие сети может заметно снизиться.

Дополнительная информация

- Подключенный автомобиль* (стр. 574)
- Подключение автомобиля к Интернету (стр. 575)
- Общий доступ к Интернету через точку доступа Wi-Fi (стр. 577)
- Отсутствие подключения или низкое качества подключения (стр. 578)

[7] Выбор частоты доступен не на всех рынках.

Настройки автомобильного модема*[8]

В автомобиле установлен модем, который можно использовать для подключения автомобиля к сети Интернет. Вы также можете выделить совместную точку доступа в Интернет через Wi-Fi.

1. На верхней панели нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **Связь** ➔ **Общий доступ к модему автомобиля** и выберите настройки:

- **Общий доступ к модему автомобиля** – выбор для использования модема автомобиля в качестве точки доступа.
- **Объем используемых данных** – нажмите **Сброс**, чтобы обнулить счетчик объема передаваемых и получаемых данных.
- **Сеть**

  Выбрать оператора – выбор оператора сети автоматически или вручную.

  Данные в роуминге – если в это окошко внесена метка, модем автомобиля будет подключаться к Интернету, когда автомобиль находится в другой стране за пределами зоны обслуживания домашней сети. Обратите внимание, что это может быть связано с дополнительными расходами. Проверьте ваш договор оплаты услуг трафика данных за рубежом с оператором вашей домашней сети.
- **PIN-код SIM-карты**

  Изменить PIN-код – содержит максимум 4 цифры.

  Отключить PIN-код – запрос PIN-кода для получения доступа к SIM-карте.
- **Отправить запрос на код** – используется, например, для пополнения счета или проверки сальдо на телефоне. Функция зависит от оператора.

Дополнительная информация

- Подключенный автомобиль* (стр. 574)
- Общий доступ к Интернету через точку доступа Wi-Fi (стр. 577)

Загрузка, обновление и удаление приложений

В подключенном к Интернету автомобиле вы можете загружать новые приложения, обновлять или удалять имеющиеся приложения.

ВНИМАНИЕ

Загрузка данных может повлиять на другие услуги, связанные с передачей данных, например, веб-радио. Загрузку можно прервать, если это мешает восприятию других источников. Вы также можете отключить или прервать трансляцию других источников.

ВНИМАНИЕ

При загрузке с помощью мобильного телефона особое внимание обратите на стоимость передачи данных.

Для управления приложениями используйте **Центр загрузки** на панели приложений.

Загрузка, обновление и удаление приложений может выполняться только в Интернет-подключенном автомобиле.

[8] Только для автомобилей с Volvo On Call.

* Опция/дополнительное оборудование.

Загрузка приложения

1. Откройте приложение **Центр загрузки**.
2. Выберите **Новые прилож.**, чтобы открыть список приложений, которые доступны, но не установлены в автомобиле.
3. Нажмите на строку приложения в любом месте, чтобы развернуть список и открыть дополнительную информацию о приложении.
4. Выберите **Установить**, чтобы приступить к загрузке и установке выбранного приложения.
   > Индикация отражает ход выполнения загрузки и установки.

   Если загрузку временно невозможно запустить, появляется сообщение. Приложение сохраняется в списке, и вы можете повторить загрузку еще раз.

Прерывание процесса загрузки

– Нажмите **Отмена**, чтобы прервать процесс загрузки.

Обратите внимание, что вы можете прервать только загрузку. После запуска фазы инсталляции процесс невозможно прервать.

Обновление приложений

Если обновление выполняется во время использования приложения, для завершения установки приложение необходимо перезапустить.

Обновление всех приложений

1. Откройте приложение **Центр загрузки**.
2. Выберите **Установить все**.
   > Обновление запускается.

Обновление некоторых приложений

1. Откройте приложение **Центр загрузки**.
2. Выберите **Обновления прилож.**, чтобы открыть список всех доступных приложений.
3. Найдите приложение и выберите **Установить**.
   > Обновление запускается.

Удаление приложения

Для удаления приложения, которое используется в настоящий момент, необходимо сначала закрыть приложение.

1. Откройте приложение **Центр загрузки**.
2. Выберите **Обновления прилож.**, чтобы открыть список всех установленных приложений.
3. Найдите приложение и выберите **Удалить**, чтобы запустить процесс деинсталляции.
   > После деинсталляции приложение удаляется из списка.

Дополнительная информация

- Подключенный автомобиль* (стр. 574)
- Радио (стр. 544)
- Медиапроигрыватель (стр. 549)
- Системные обновления (стр. 632)

Лицензионные соглашения – звук и медиа

Лицензия – это соглашение о праве на осуществление определенного вида деятельности или праве на использование объекта лицензии в соответствии с условиями, указанными в соглашении. Ниже представлены тексты соглашений Volvo с производителями/разработчиками. Некоторые тексты составлены на английском языке.

Bowers & Wilkins

Bowers & Wilkins и B&W – торговые марки, принадлежащие компании B&W Group Ltd. Nautilus – торговая марка, принадлежащая компании B&W Group Ltd. Kevlar – зарегистрированная торговая марка компании DuPont.

Dirac Unison®

Dirac Unison оптимизирует динамики по времени, акустике помещения и частоте, чтобы обеспечить наилучшую интеграцию баса и чистоту звучания. Эта технология также позволяет воссоздать звук, максимально приближенный к восприятию в определенных концертных залах. С помощью передовых алгоритмов Dirac Unison осуществляет цифровое управление всеми динамиками с использованием высокоточных измерений звуковых параметров. Подобно дирижеру в оркестре Dirac Unison обеспечивает великолепно слаженную работу динамиков.

DivX®

DivX®, DivX Certified® и присоединенные логотипы являются торговыми марками, принадлежащими DivX, LLC, и используются по лицензии.

Данное устройство DivX Certified® может воспроизводить видеофайлы в формате DivX® Home Theater с разрешением до 576 пикселей (включая .avi, .divx). Загрузите бесплатное программное обеспечение на сайте www.divx.com, чтобы создавать, воспроизводить и транслировать цифровые видеопотоки.

DIVX VIDEO-ON-DEMAND: Для воспроизведения приобретаемых DivX VOD-фильмов (Video-on-Demand) данное устройство DivX Certified® необходимо зарегистрировать. Для создания регистрационного кода откройте раздел DivX VOD меню настроек этого устройства. Откройте vod.divx.com, чтобы

узнать больше о том, как завершить регистрацию.

Номер патента
Охраняется один или несколькими из следующих патентов США. 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 8,656,183; 8,731,369; RE45,052.

Gracenote®

Некоторая разделы содержания охраняются авторскими правами © компании Gracenote или ее поставщиками.

Gracenote, товарный знак и логотип Gracenote, "Powered by Gracenote" и Gracenote MusicID – это либо зарегистрированный торговые марки, либо торговые марки, принадлежащие Gracenote, Inc. в США и/или других странах.

Лицензионное соглашение с конечным пользователем Gracenote®
Данное приложение или устройство содержит программное обеспечение корпорации Gracenote, Inc., Emeryville, Kalifornien, USA (далее "Gracenote"). Программное обеспечение Gracenote (далее "Программное обеспечение Gracenote") позволяет приложению выполнять идентификацию дисков и/или файлов и получать сведения о музыкальных произведениях, в том числе название, имя исполнителя, номер записи и заголовок (далее "Данные Gracenote"), с серверов в Интернете или встроенных баз данных (далее вместе "Серверы Gracenote"), а также выполнять другие функции. Данными Gracenote разрешается пользоваться только с помощью предназначенных для этого функций конечного пользователя данного приложения или устройства.

Вы соглашаетесь пользоваться Данными Gracenote, Программным обеспечением Gracenote и Серверами Gracenote только в личных некоммерческих целях. Вы соглашаетесь не переуступать, не копировать и не передавать Программное обеспечение Gracenote и любые Данные Gracenote третьим лицам. ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДАННЫМИ GRACENOTE, ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ GRACENOTE И СЕРВЕРАМИ GRACENOTE ТОЛЬКО НА ОГОВОРЕННЫХ В ДАННОМ СОГЛАШЕНИИ УСЛОВИЯХ.

Вы соглашаетесь с тем, что в случае нарушения этих ограничений действие вашей неисключительной лицензии на использование Данных Gracenote, Программного обеспечения Gracenote и Серверов Gracenote прекратится. В случае прекращения действия лицензии вы соглашаетесь прекратить всякое использование Данных Gracenote, Программного обеспечения Gracenote и Серверов Gracenote. Gracenote сохраняет все права, в том числе права собственности, на Данные Gracenote, Программное обеспечение Gracenote и Серверы Gracenote. Ни при каких обстоятельствах Gracenote не несет ответственности за оплату любой предоставляемой вами информации. Вы соглашаетесь с тем, что Gracenote, Inc. от своего имени может потребовать от вас соблюдения этих прав в соответствии с данным Соглашением.

Сервис Gracenote использует уникальный идентификатор отслеживания запросов для ведения статистики. Произвольное присвоение числового идентификатора позволяет сервису Gracenote вести подсчет запросов без получения личной информации о пользователе. Дополнительную информацию см. на веб-странице "Политика конфиденциальности сервиса Gracenote".

Программное обеспечение Gracenote и каждый компонент Данных Gracenote предоставляются в пользование "как есть". Gracenote не делает никаких заявлений и не дает никаких гарантий, прямых или подразумеваемых, относительно точности каких-

либо Данных Gracenote на Серверах Gracenote. Gracenote сохраняет за собой право изменять категорию Данных или удалять их со своих серверов по любой обоснованной для себя причине. Gracenote не дает гарантии безошибочной или бесперебойной работы Программного обеспечения Gracenote или Серверов Gracenote. Gracenote не обязуется предоставлять пользователю какие-либо новые усовершенствованные или дополнительные типы или категории Данных, которые Gracenote по своему усмотрению может предоставлять в будущем, и оставляет за собой право прекратить сервисы в любое время.

GRACENOTE ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ, ПРЯМЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ ПЕРЕЧИСЛЕННЫМ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ ИЛИ ОТСУТСТВИЯ НАРУШЕНИЯ КАКИХ-ЛИБО ПРАВ. GRACENOTE НЕ ГАРАНТИРУЕТ ПОЛУЧЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ С ПОМОЩЬЮ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ GRACENOTE ИЛИ СЕРВЕРОВ GRACENOTE. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ GRACENOTE НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ ФАКТИЧЕСКИЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ, УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ ИЛИ УПУЩЕННЫЕ ДОХОДЫ.

© Gracenote, Inc. 2009

Sensus software

This software uses parts of sources from clib2 and Prex Embedded Real-time OS - Source (Copyright (c) 1982, 1986, 1991, 1993, 1994), and Quercus Robusta (Copyright (c) 1990, 1993), The Regents of the University of California. All or some portions are derived from material licensed to the University of California by American Telephone and Telegraph Co. or Unix System Laboratories, Inc. and are reproduced herein with the permission of UNIX System Laboratories, Inc. Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution. Neither the name of the <ORGANIZATION> nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.

This software uses parts of sources from "libtess". The Original Code is: OpenGL Sample Implementation, Version 1.2.1, released January 26, 2000, developed by Silicon Graphics, Inc. The Original Code is Copyright (c) 1991-2000 Silicon Graphics, Inc. Copyright in any portions created by third parties is as indicated elsewhere herein. All Rights Reserved. Copyright (C) [1991-2000] Silicon Graphics, Inc. All Rights Reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"),

to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions: The above copyright notice including the dates of first publication and either this permission notice or a reference to http://oss.sgi.com/projects/FreeB/ shall be included in all copies or substantial portions of the Software. THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL SILICON GRAPHICS, INC. BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE. Except as contained in this notice, the name of Silicon Graphics, Inc. shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization from Silicon Graphics, Inc.

This software is based in parts on the work of the FreeType Team.

This software uses parts of SSLeay Library: Copyright (C) 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com). All rights reserved

Linux software

This product contains software licensed under GNU General Public License (GPL) or GNU Lesser General Public License (LGPL), etc.

You have the right of acquisition, modification, and distribution of the source code of the GPL/LGPL software.

You may download Source Code from the following website at no charge: http://www.embedded-carmultimedia.jp/linux/oss/download/TVM_8351_013

The website provides the Source Code "As Is" and without warranty of any kind.

By downloading Source Code, you expressly assume all risk and liability associated with downloading and using the Source Code and complying with the user agreements that accompany each Source Code.

Please note that we cannot respond to any inquiries regarding the source code.

camellia:1.2.0

Copyright (c) 2006, 2007

NTT (Nippon Telegraph and Telephone Corporation). All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY NTT ``AS IS'' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL NTT BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Unicode: 5.1.0

COPYRIGHT AND PERMISSION NOTICE

Copyright c 1991-2013 Unicode, Inc. All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in http://www.unicode.org/copyright.html.

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

THE DATA FILES AND SOFTWARE ARE PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR HOLDERS INCLUDED IN THIS NOTICE BE LIABLE FOR ANY CLAIM, OR ANY SPECIAL INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THE DATA FILES OR SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in these Data Files or Software without prior written authorization of the copyright holder.

Декларация соответствия для модуля Bluetooth®

Declaration of Conformity

Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works
2-3-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo, 669-1513 Japan

We declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product :	Audio Navigation Unit	
Model/Type Number :	NR-0V	
Directive and Standards used :	Radio :	EN 300 328 V1.8.1 : 2012-6
	EMC :	EN 301 489-1 V1.9.2 : 2011-09 EN 301 489-17 V2.2.1 : 2012-09
	Safety :	IEC 60950-1:2005 (Second Edition) + Am 1:2009 and/or EN 60950-1 : 2006+A1:2010+A11:2009+A12:2011
	Health :	EN 62479: 2011-09

The authorized signatory to this declaration :

Date: 13th May 2014

Signature: T. Kyomoto

Name: **Takeshi Kyomoto**
Title: Manager,
Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works
Address: 2-3-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo, 669-1513, Japan

The responsible person based within the EC :

Date: 2014-05-14

Signature: Jan Billig

Name: **Jan Billig**
Title: General Manager,
Mitsubishi Electric Automotive Europe,B.V.
Swedish Branch, Technical Center
Address: Ostra Eriksbergsgatan 38, SE41878 Gothenburg, Sweden

Страна/ регион	
Бразилия:	 Este equipamento opera em caráter secundário isto e, náo tem direito a protecão contra interferéncia prejudicial, mesmo tipo, e não pode causar interferéncia a sistemas operando em caráter primário. Para consultas, visite: www.anatel.gov.br
Европа:	CE 0560 Экспортер: Япония Производитель: Mitsubishi Electric Corporation Тип оборудования: Audio Navigation Unit Настоящим Mitsubishi Electric Corporation подтверждает, что Audio Navigation Unit соответствует основным требованиям и нормам директивы 1999/5/EG.
Объединенные Арабские Эмираты:	TRA REGISTERED No. ER0133275/14 DEARLER No. DA0088122/12

Страна/ регион	
Казах-стан:	 Наименование модели: NR-0V Производитель: Mitsubishi Electric Corporation Экспортер: Япония

Страна/ регион	
Китай:	1. ■ 使用频率：2.4 - 2.4835 GHz ■ 等效全向辐射功率(EIRP)： 天线增益＜ 10dBi 时：≤100 mW 或≤20 dBm ① ■ 最大功率谱密度： 天线增益＜ 10dBi 时：≤20 dBm / MHz(EIRP) ① ■ 载频容限：20 ppm ■ 带外发射功率(在 2.4-2.4835GHz 频段以外) ≤-80 dBm / Hz (EIRP) ■ 杂散发射(辐射)功率(对应载波±2.5 倍信道带宽以外)： • ≤-36 dBm / 100 kHz (30 - 1000 MHz) • ≤-33 dBm / 100 kHz (2.4 - 2.4835 GHz) • ≤-40 dBm / 1 MHz (3.4 - 3.53 GHz) • ≤-40 dBm / 1 MHz (5.725 - 5.85 GHz) • ≤-30 dBm / 1 MHz (其它 1 - 12.75 GHz) 2.不得擅自更改发射频率、加大发射功率(包括额外加装射频功率放大器)，不得擅自外接天线或改用其它发射天线； 3.使用时不得对各种合法的无线电通信业务产生有害干扰；一旦发现有干扰现象时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用； 4.使用微功率无线电设备，必须忍受各种无线电业务的干扰或工业、科学及医疗应用设备的辐射干扰； 5.不得在飞机和机场附近使用。

Страна/ регион	
Корея:	B 급 기기 (가정용 방송통신기자재) 이 기기는 가정용(B 급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다. 해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.
Малайзия	 This device has been certified under the Communications & Multimedia Act of 1998, Communications and Multimedia (Technical Standards) Regulations 2000.To retrieve your device's serial number, please visit (support.volvocars.com) and search for "SIRIM Label Verification". Device category: Navigation equipment for vehicle (Bluetooth) Model: NR-0V Type Approval No.: RBAY/18A/1015S(15-4067)

Страна/ регион	
Мексика:	
Тайвань:	低功率電波輻射性電機管理辦法 第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。 第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立停用，改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Дополнительная информация

- Звук и медиа (стр. 542)
- Медиапроигрыватель (стр. 549)
- Подключенный автомобиль* (стр. 574)
- Gracenote® (стр. 553)
- Sensus – подключение к Интернету, средства развлечения (стр. 34)

Условия предоставления услуг и политика конфиденциальности

Прочитайте информацию об условиях предоставления услуг и политике конфиденциальности на сайте support.volvocars.com.

Условия предоставления услуг

Volvo предлагает вам оптимально подобранный перечень услуг, обеспечивающий как можно более безопасное, удобное и приятное управление автомобилем Volvo. Volvo предоставляет широкий ассортимент услуг, от помощи в экстренных ситуациях до навигации и различных развлекательных услуг.

Перед использованием услуг внимательно ознакомьтесь с этими условиями ("условиями предоставления услуг") на сайте support.volvocars.com.

Политика конфиденциальности

Данная политика рассматривает условия обработки данных о клиентах и персональных данных. Данная политика направлена на то, чтобы все клиенты нашей компании, как существующие и бывшие, так и потенциальные, получили общее представление по следующим вопросам:

- Условия проведения сбора и обработки ваших персональных данных в нашей компании.
- Типы обрабатываемых персональных данных.
- Причины, по которым мы проводим сбор ваших персональных данных.
- Порядок обработки ваших персональных данных.

Полное содержание Политики конфиденциальности можно найти на сайте support.volvocars.com.

Дополнительная информация

- Лицензионные соглашения – звук и медиа (стр. 582)
- Лицензионное соглашение об использовании дисплея водителя (стр. 120)
- Одобрение типа радиолокационных блоков (стр. 378)

ЭРА-ГЛОНАСС

Использование системы экстренного реагирования ЭРА-ГЛОНАСС[1]

ЭРА-ГЛОНАСС представляет собой стандартно устанавливаемую систему реагирования на экстренные вызовы, поступающие, как в автоматическом, так и ручном режиме.

В системе ЭРА-ГЛОНАСС автоматическое оказание экстренных услуг запускается автоматически при срабатывании систем безопасности автомобиля, например, в случае аварии с актированием натяжителей ремней безопасности и подушек безопасности. Автомобиль автоматически связывается с оператором системы ЭРА-ГЛОНАСС, который направляет к месту нахождения автомобиля необходимую помощь.

На нахождение системы экстренной помощи ЭРА-ГЛОНАСС в режиме вызова указывает кнопка **SOS**, а также дисплеи автомобиля, если они доступны для просмотра. Передача данных подтверждается частыми мигающими сигналами и комбинациями звуковых сигналов. Длительные мигающие сигналы и зуммер указывают на установление устойчивого голосового канала связи с центром обслуживания. Если система неисправна или требуется замена резервной аккумуляторной батареи, кнопка **SOS** горит немигающим красным светом. Обратитесь на официальную станцию техобслуживания Volvo.

ВНИМАНИЕ

Кнопка **SOS** горит немигающим красным цветом в случае, если система неисправна.

Кнопки **SOS** и **ON CALL** горят белым цветом, когда система находится в ждущем режиме.

Кнопка **SOS** горит мигающим красным цветом с различной частотой в случае, если система передает данные или установила канал голосовой связи с центром обслуживания. Кнопка **SOS** горит немигающим красным цветом в случае, если система неисправна.

Дополнительная информация

- Автоматический режим оказания экстренной помощи в системе ЭРА-ГЛОНАСС (стр. 595)
- Ручной режим оказания экстренной помощи в системе ЭРА-ГЛОНАСС (стр. 595)
- Тестирование встроенной в автомобиль системы ЭРА-ГЛОНАСС (стр. 596)

[1] Система экстренного реагирования активируется только в тех регионах, где наличие системы ЭРА-ГЛОНАСС является обязательным. За пределами этих регионов автомобиль может связываться с другими экстренными службами.

Автоматический режим оказания экстренной помощи в системе ЭРА- ГЛОНАСС

При срабатывании систем безопасности автомобиля, например, в случае аварии с актированием натяжителей ремней безопасности и подушек безопасности, сигнал тревоги автоматически передается оператору системы ЭРА-ГЛОНАСС.

Происходит следующее:

1. Мигает кнопка **SOS** и звучат последовательные сигналы зуммера, устанавливается контакт с оператором системы ЭРА-ГЛОНАСС и происходит автоматическая передача данных из автомобиля оператору системы ЭРА-ГЛОНАСС. Длительный звуковой сигнал подтверждает, что соединение успешно выполнено.
2. После этого между автомобилем и оператором системы ЭРА-ГЛОНАСС устанавливается голосовой канал связи.
3. Затем оператор системы ЭРА-ГЛОНАСС свяжется с необходимыми экстренными службами.

Если указанный выше пункт 1 не удалось выполнить, система будет в течение длительного времени непрерывно совершать попытки экстренного вызова. Если кнопка **SOS** гаснет, быстро мигает перед тем, как снова погаснуть, а затем возвращается в нормальный режим работы, это указывает на то, что экстренный вызов не выполнен.

> **ВНИМАНИЕ**
>
> Оператор может связаться с вами в течение двух часов после активирования экстренного вызова, и в течение этого времени функции встроенного в автомобиль модема могут быть ограничены.

Дополнительная информация

- Использование системы экстренного реагирования ЭРА-ГЛОНАСС (стр. 594)
- Ручной режим оказания экстренной помощи в системе ЭРА-ГЛОНАСС (стр. 595)
- Тестирование встроенной в автомобиль системы ЭРА-ГЛОНАСС (стр. 596)

Ручной режим оказания экстренной помощи в системе ЭРА-ГЛОНАСС

Обращайтесь к оператору системы ЭРА-ГЛОНАСС, когда вам требуется помощь в экстренных ситуациях.

Чтобы отправить сигнал тревоги оператору системы ЭРА-ГЛОНАСС вручную:

1. Нажимайте кнопку **SOS** в течение не менее 2-х секунд для того, чтобы вызвать помощь в случае приступа болезни, нападения на автомобиль или пассажиров и т.п.
2. Мигает кнопка **SOS** и звучат последовательные сигналы зуммера, устанавливается контакт с оператором системы ЭРА-ГЛОНАСС и происходит автоматическая передача данных из автомобиля оператору системы ЭРА-ГЛОНАСС. Длительный звуковой сигнал подтверждает, что соединение успешно выполнено.
3. После этого между автомобилем и оператором системы ЭРА-ГЛОНАСС устанавливается голосовой канал связи.
4. Затем оператор системы ЭРА-ГЛОНАСС свяжется с необходимыми экстренными службами.

Пользователь может отменить экстренный вызов, совершаемый вручную, удерживая нажатой кнопку **ON CALL** при условии, что контакт с оператором системы ЭРА-ГЛОНАСС не был установлен.

Если указанный выше пункт 2 не удалось выполнить, система будет в течение длительного времени непрерывно совершать попытки экстренного вызова. Если кнопка **SOS** гаснет, быстро мигает перед тем, как снова погаснуть, а затем возвращается в нормальный режим работы, это указывает на то, что экстренный вызов не выполнен.

ВНИМАНИЕ

Оператор может связаться с вами в течение двух часов после активирования экстренного вызова, и в течение этого времени функции встроенного в автомобиль модема могут быть ограничены.

Дополнительная информация

- Использование системы экстренного реагирования ЭРА-ГЛОНАСС (стр. 594)
- Автоматический режим оказания экстренной помощи в системе ЭРА-ГЛОНАСС (стр. 595)
- Тестирование встроенной в автомобиль системы ЭРА-ГЛОНАСС (стр. 596)

Тестирование встроенной в автомобиль системы ЭРА-ГЛОНАСС

Вы можете проверить действие функции экстренного вызова, чтобы убедиться в ее исправности. Для тестирования необходимо нажать в определенной последовательности кнопки **SOS** и **ON CALL** в потолочной консоли.

Условие для проведения тестирования:

1. Автомобиль должен быть неподвижен как минимум одну минуту, должен принимать спутниковые сигналы и ни один звонок не должен был быть совершен оператору системы ЭРА-ГЛОНАСС в течение как минимум последних двух часов. Чтобы быть уверенным в том, что автомобиль принимает сигналы спутниковой связи, рекомендуется установить автомобиль на площадке под открытым небом. Если в течение последних двух часов вы совершили звонок и оператор системы ЭРА-ГЛОНАСС не отправил в автомобиль SMS с отменой регистрации, режим тестирования не будет активирован.
2. Убедитесь, что в автомобиле установлено положение зажигания **II**.
3. Нажмите кнопки **ON CALL**, **ON CALL**, **SOS**, **ON CALL**, **ON CALL**, **ON CALL** и удерживайте последнюю кнопку нажатой до запуска процедуры тестирования.
4. После того, как вы услышите один тональный сигнал, произнесите любую фразу – и сразу же после этого фраза будет воспроизведена аудиосистемой автомобиля.
5. После того, как вы услышите два тональных сигнала, система повторит фразу еще раз.
6. После трех тональных сигналов подтвердите, что вы услышали фразу, нажмите для этого кнопку **ON CALL**. Нажмите кнопку **SOS**, чтобы подтвердить, что вы **не** услышали фразу или что вы не довольны качеством воспроизведения.

7. Если тест успешно пройден, кнопка **SOS** вернется в нормальный режим немигающего белого света.
   > Результат тестирования отправляется оператору системы ЭРА-ГЛОНАСС.

   Если при выполнении п. 6 ни одна из кнопок не нажата, перезапуск теста выполняется до 3-х раза. Если при выполнении этих повторных циклов ни одна из кнопок не нажата, система просигнализирует о неисправности. Если в результате нажатия комбинации кнопок, как определено в п. 3, не раздается звукового сигнала, громкоговоритель может быть неисправен.

   Если система неисправна, кнопка **SOS** горит немигающим красным светом.

ВАЖНО

Если при выполнении п. 3 в цикле тестирования последней случайно нажата кнопка **SOS**, инициируется реальный экстренный вызов.

ВНИМАНИЕ

Тестирование экстренного вызова ЭРА-ГЛОНАСС автоматически отменяется после завершения цикла тестирования, если автомобиль проехал более 300 метров или устанавливается положение зажигания **I** или **0**. После завершения проверок цикл тестирования завершается в течение нескольких минут.

Дополнительная информация

- Использование системы экстренного реагирования ЭРА-ГЛОНАСС (стр. 594)
- Автоматический режим оказания экстренной помощи в системе ЭРА-ГЛОНАСС (стр. 595)
- Ручной режим оказания экстренной помощи в системе ЭРА-ГЛОНАСС (стр. 595)

КОЛЕСА И ШИНЫ

Шина

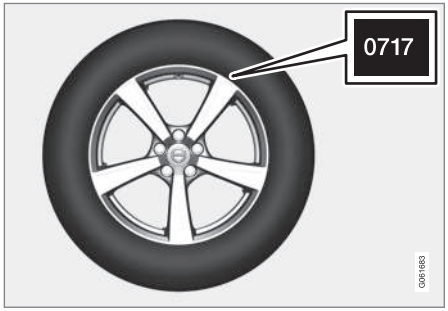
Шины предназначены, например, для того, чтобы выдерживать нагрузку, обеспечивать сцепление с поверхностью, ослаблять вибрации и защищать колеса от износа.

Для управляемости автомобилем шины имеют очень большое значение. От типа шин, размера, давления в шинах и класса скорости зависит поведение автомобиля.

Рекомендуемые шины

При поставке в комплект автомобиля входят оригинальные шины Volvo, имеющие на боковой стороне маркировку VOL[1]. Такие шины точно отрегулированы для конкретного автомобиля. Поэтому для сохранения ездовых характеристик автомобиля, уровня комфорта и расхода топлива чрезвычайно важно при замене колес устанавливать колеса с такой же маркировкой.

Новые шины



Шины – это товар с ограниченным сроком годности. Через несколько лет использования они становятся жестче, и их фрикционные свойства снижаются. Поэтому при замене шин старайтесь приобрести шины, выпущенные как можно позднее. Это особенно важно для зимних шин. Последние цифры в цифровой последовательности соответствуют недели и году изготовления автомобиля. Это называется маркировкой DOT (Department of Transportation) шины и указывается при помощи четырех цифр, например, 0717. Шина на рисунке изготовлена на 07-ой неделе 2017 года.

Возраст шин

Все шины старше 6 лет следует проверять у специалиста даже при отсутствии видимых повреждений. Шины стареют и разрушаются, даже если их использовали мало или совсем не использовали. При этом их свойства могут измениться. Это относится ко всем шинам, припасенным на будущее. Примером внешних признаков, указывающих на то, что шины не пригодны для использования, являются трещины или изменения окраски.

Износ и обслуживание

При правильном давлении износ шин происходит более равномерно. Скорость старения и износа шин зависит от стиля вождения, давления в шинах, климата и состояния дорог.

Чтобы избежать различия в высоте рисунка протектора и неравномерного износа шин, переднюю и заднюю шины можно менять местами. Первый раз замену следует провести прим. после 5000 км, а затем с интервалом 10000 км.

Volvo рекомендует обратиться за помощью на официальную станцию техобслуживания Volvo, если у вас есть сомнения относительно высоты рисунка протектора шин. В случае значительного различия в степени

[1] Для шин некоторых размеров возможны отличия.

износа шин (глубина протектора отличается > 1мм), шины с наименьшим износом протектора следует всегда устанавливать назад. Обычно занос передних колес, который предотвращается легче, чем занос задних колес, приводит к тому, что автомобиль продолжает движение вперед, а при заносе задних колес задняя часть автомобиля уходит в сторону, и водитель может полностью потерять контроль над автомобилем. Поэтому очень важно, чтобы сцепление с дорогой не теряли именно задние колеса, а не передние.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Поврежденная шина может привести к потере управления автомобилем.

Хранение

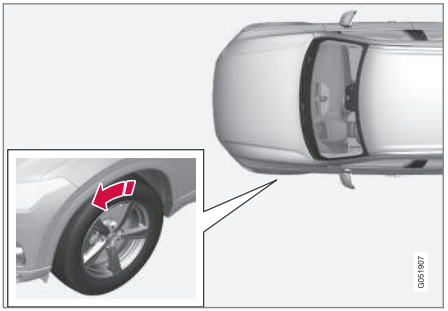
Колеса в комплекте с шинами следует хранить в горизонтальном или подвешенном состоянии – их запрещается хранить вертикально.

Дополнительная информация

- Регулярно проверяйте давление в шинах (стр. 602)
- Направление вращения колес (стр. 601)
- Индикатор износа протектора шины (стр. 602)
- Контроль давления в шинах* (стр. 603)
- Временный шиноремонтный комплект (стр. 609)
- Обозначение размеров шин (стр. 625)

Направление вращения колес

На шинах с рисунком протектора, предназначенным для вращения только в одну сторону, стрелкой указано направление вращения.



Стрелка указывает направление вращения шины.

Шины должны вращаться только в одну сторону в течение всего срока службы. Переставлять такие шины можно только между передним и задним колесом, но ни в коем случае не с левой стороны на правую или наоборот. Неправильная установка шин приводит к ухудшению тормозных характеристик и потере способности выдавливать воду и снежную грязь с дорожного покрытия. Шины с наибольшей высотой рисунка протектора следует всегда устанавливать назад (для снижения опасности заноса).

ВНИМАНИЕ

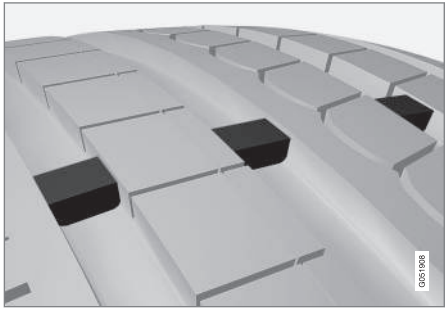
Убедитесь, что обе пары колес имеют один и тот же тип, один и тот же размер и что они одной и той же марки.

Дополнительная информация

- Шина (стр. 600)

Индикатор износа протектора шины

Индикатор износа показывает высоту рисунка протектора.



Индикатор износа представляет собой узкий выступ, расположенный поперек дорожки протектора. Сбоку на шине видны буквы TWI (Tread Wear Indicator). Когда высота протектора шины снижается до 1,6 мм (1/16"), высота полотна протектора оказывается равной высоте индикаторов износа. Немедленно замените шины новыми. Помните, что шины с малой высотой рисунка протектора имеют очень плохое сцепление с дорожным покрытием на мокрой и заснеженной дороге.

Дополнительная информация

- Шина (стр. 600)

Регулярно проверяйте давление в шинах

Правильное давление в шинах повышает безопасность при вождении, экономит топливо и продлевает срок службы шин.

Давление в шинах со временем падает вследствие естественных причин. Окружающая температура также влияет на изменение давления в шинах. Недостаточно накаченные шины приводят к повышенному расходу топлива, сокращению срока службы шин и снижению управляемости автомобилем. Езда с плохо накаченными шинами приводит к тому, что шины могут перегреться и получить повреждения. От давления в шинах зависит комфортность езды, шум дороги и управляемость автомобилем.

Рекомендуемое давление в шинах

На наклейке, расположенной на дверной стойке со стороны водителя (между передней и задней дверью) указано давление в шинах при различной нагрузке и скоростях.

Давление ECO улучшает топливную экономичность

При небольшой загрузке автомобиля (до 3-х человек) и на скорости до 160 км/ч (100 миль/ч) вы можете выбрать давление ECO для наилучшей экономии топлива. Если вы хотите добиться более комфортного уровня шума и плавности хода мы рекомендуем устанавливать более низкие значения давления.

Проверка давления в шинах

1. Проверяйте давление в шинах каждый месяц. Давление в шинах проверяйте на холодных шинах, т.е. на шинах, температура которых равна наружной температуре. Шины нагреваются после нескольких километров пробега, и давление повышается.
2. При необходимости подкачайте шины и установите давление в соответствии с давлением, указанным в табличке давления в шинах.

ВНИМАНИЕ

- После подкачки шины установите колпачок ниппеля на место, чтобы не допустить повреждение ниппеля мелкими камнями, грязью, и т.п.
- Используйте только пластмассовые колпачки ниппеля. Металлические колпачки могут покрыться ржавчиной, и их будет трудно отвернуть.

Дополнительная информация

- Шина (стр. 600)
- Проверка давления в шинах с помощью системы контроля давления в шинах* (стр. 605)
- Накачайте шину компрессором из временного шиноремонтного комплекта (стр. 614)
- Допустимое давление в шинах (стр. 697)

Контроль давления в шинах*

Предупреждение от системы контроля давления в шинах, Indirect Tyre Pressure Monitoring System (ITPMS), поступает на дисплей водителя в виде символа в случае пониженного давления в одной или нескольких шинах.

Если символ сначала мигает примерно одну минуту, а затем горит, не мигая, это может означать, что система не может правильно регистрировать или предупреждать о низком давлении в шинах.

Символ	Содержание
	• Символ горит при низком давлении в шинах. • В случае неисправности в системе ITPMS символ мигает примерно одну минуту, а затем горит, не мигая.

Описание системы

TPMS измеряет различие в скорости вращения колес автомобиля, используя данные ABS системы, и по этим данным проверяет, соответствует ли давление в шинах контрольному значению. В случае низкого давления изменяется диаметр шины и, как следствие, скорость вращения. Сравнивая шины

▸▸

между собой, система определяет количество шин – одна или более – с низким давлением.

При пониженном давлении на дисплее водителя загорается контрольный символ и появляется сообщение, см. также ниже параграф "Сообщения на дисплее водителя".

Общее сведения о системе контроля давления в шинах
В приводимой ниже информации система контроля давления в шинах, как правило, называется TPMS.

Каждую шину, включая запасное колесо*, необходимо проверять каждый месяц. Проверку следует проводить на холодной шине. Давление в шине должно соответствовать давлению, рекомендуемому производителем и указанному в табличке или таблице давления в шинах. Если в автомобиле установлены шины, размер которых отличается от рекомендованного производителем, выясните, какое давление необходимо поддерживать в этих шинах.

В качестве дополнительной меры безопасности в автомобиле установлена система контроля давления в шинах (TPMS), которая указывает на пониженное давление в одной или нескольких шинах. Если загорается контрольный символ низкого давления, остановитесь как можно быстрее, проверьте шины и подкачайте до правильного значения.

Езда на шине с пониженным давлением может привести к перегреву шины и, как следствие, проколу шины. Низкое давление в шинах также отрицательно сказывается на топливной экономичности и сроке службы шин и может повлиять на поведение автомобиля и способность останавливаться. Помните, что система TPMS не заменяет обычные процедуры по уходу за шинами. Только водитель отвечает за поддержание правильного давления в шинах, даже если давление в шинах выше предельного низкого значения и контрольный символ не горит.

В автомобиле также установлен индикатор системы TPMS, указывающий на неисправность системы. Индикатор системы TPMS связан с контрольным символом низкого давления в шинах. Когда система регистрирует неисправность, символ на дисплее водителя мигает в течение прим. одной минуты, а затем горит, не мигая. Эта процедура повторяется при каждом запуске двигателя до устранения неисправности. Когда символ горит, способность системы регистрировать и предупреждать о низком давлении в шинах может быть ограничена.

Возможны несколько причин появления неисправности в системе TPMS, например, в связи с установкой запасного колеса или другой шины или колеса, препятствующего нормальной работе TPMS.

Обязательно проверяйте контрольный символ TPMS после замены одной или нескольких шин, чтобы убедиться, что система TPMS действует правильно для новой шины или колеса.

Сообщения на дисплее водителя
Вместе с контрольным символом могут появляться следующие сообщения:

- **Низкое давл.в шинах Проверьте и накач. шины затем откалибруйте**
- **Контр. давл. в шинах Временно недоступно**
- **Контр. давл. в шинах Требуется сервис**.

Если система не может определить конкретную шину с пониженным давлением, на центральном дисплее указываются все четыре шины.

Не забывайте
- Обязательно калибруйте систему после замены колеса или регулировки давления в шинах. Рекомендованные Volvo значения для давления в шинах ука-

* Опция/дополнительное оборудование.

заны в табличке на дверной стойке со стороны водителя.

- Система не заменяет обычный уход за шинами.
- Систему ITPMS невозможно отключить.

Дополнительная информация

- Шина (стр. 600)
- Проверка давления в шинах с помощью системы контроля давления в шинах* (стр. 605)
- Калибровка системы контроля давления в шинах* (стр. 607)
- Мониторинг давления в шинах с помощью системы контроля давления в шинах* (стр. 606)

Проверка давления в шинах с помощью системы контроля давления в шинах*

С помощью системы контроля давления в шинах, Indirect Tyre Pressure Monitoring System (ITPMS) вы можете вывести эти данные на центральный дисплей.

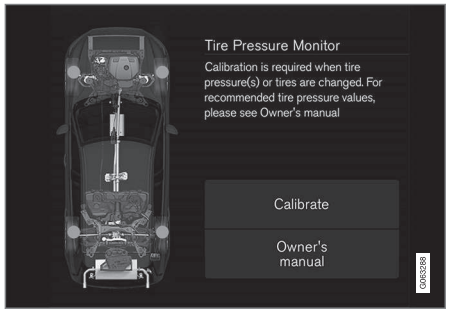
Проверка состояния

1. На панели приложений откройте приложение **Состояние авто**.

2. Нажмите **TPMS**, чтобы открыть данные о состоянии шин.

Индикация состояния

На графике представлено состояние каждой шины[2].



Шина зеленого цвета:

- Давление в шине превышает пороговое значение подачи предупреждения.

Шина желтого цвета:

- Низкое давление в шине. Остановитесь и проверьте/отрегулируйте давление в шине как можно быстрее. После регулировки давления выполните калибровку системы ITPMS.

Все шины желтого цвета:

- Низкое давление в двух или более шинах. Остановитесь и проверьте/отрегулируйте давление в шинах как можно быстрее. После регулировки давления выполните калибровку системы ITPMS.

[2] На рисунке представлено схематическое изображение. Формат может отличаться в зависимости от модели автомобиля или варианта программного обеспечения.

Все шины серого цвета:

- Идет процесс калибровки.
- Статус не определен.

На активирование системы может потребоваться несколько минут при движении со скоростью выше 35 км/ч (22 миль/ч).

Все шины серого цвета и сообщение:

- **Контр. давл. в шинах Временно недоступно**. Контрольный символ мигает и прим. через 1 минут начинает гореть, не мигая. Система временно недоступна, активируется в ближайшее время.
- **Контр. давл. в шинах Требуется сервис**. Контрольный символ мигает и прим. через 1 минут начинает гореть, не мигая. Система неисправна, обратитесь на официальную станцию техобслуживания Volvo (рекомендуется).

Дополнительная информация

- Контроль давления в шинах* (стр. 603)
- Калибровка системы контроля давления в шинах* (стр. 607)
- Мониторинг давления в шинах с помощью системы контроля давления в шинах* (стр. 606)
- Состояние автомобиля (стр. 628)

Мониторинг давления в шинах с помощью системы контроля давления в шинах*

Предупреждение от системы контроля давления в шинах, Indirect Tyre Pressure Monitoring System (ITPMS) поступает, когда она регистрирует низкое давление в одной или нескольких шинах.

Когда загорается контрольный символ системы ITPMS и появляется сообщение **Низкое давл.в шинах**, проверьте и отрегулируйте давление в шинах. После регулировки давления выполните калибровку системы ITPMS.

1. Манометром проверьте давление во всех четырех шинах.
2. Подкачайте колеса до нужного давления, указанного на табличке, которая расположена на дверной стойке у двери водителя.

3. Выполните калибровку системы ITPMS, см. раздел "Калибровка системы контроля давления в шинах".
4. Совершите на автомобиле поездку со скоростью выше 35 км/ч (22 миль/ч).

   Помните, что символ ITPMS не гаснет до тех пор, пока вы не отрегулируете низкое давление в шинах и не выполните калибровку системы.

* Опция/дополнительное оборудование.

ВНИМАНИЕ

Чтобы избежать неправильных значений, давление следует измерять на холодных шинах. Холодными считаются шины, температура которых соответствует наружной температуре (прим. 3 часа после поездки). Когда автомобиль проедет несколько километров, шины нагреваются, и давление повышается.

ВНИМАНИЕ

- После подкачки шины установите колпачок ниппеля на место, чтобы не допустить повреждение ниппеля мелкими камнями, грязью, и т.п.
- Используйте только пластмассовые колпачки ниппеля. Металлические колпачки могут покрыться ржавчиной, и их будет трудно отвернуть.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Неправильное давление в шинах может привести к повреждению шин и потере водителем контроля над автомобилем.
- Система не в состоянии заранее предупредить водителя о внезапном повреждении шин.

Дополнительная информация

- Контроль давления в шинах* (стр. 603)
- Проверка давления в шинах с помощью системы контроля давления в шинах* (стр. 605)
- Калибровка системы контроля давления в шинах* (стр. 607)
- Допустимое давление в шинах (стр. 697)
- Накачайте шину компрессором из временного шиноремонтного комплекта (стр. 614)

Калибровка системы контроля давления в шинах*

Для правильной работы Indirect Tyre Pressure Monitoring System (ITPMS) необходимо задать в системе контрольное значение давления. при каждой замене шин или изменении давления в шинах.

При движении, например, с тяжелым грузом или на скорости выше 160 км/ч (100 миль/ч) давление в шинах необходимо отрегулировать согласно значениям, рекомендованным Volvo. После этого необходимо выполнить калибровку системы.

1. Заглушите двигатель.

2. Подкачайте колеса до нужного давления, указанного на табличке, которая расположена на дверной стойке у двери водителя.

3. Запустите двигатель.
4. На панели приложений откройте приложение **Состояние авто**.

5. Нажмите **TPMS**.

ВНИМАНИЕ

Для проведения калибровки автомобиль должен стоять неподвижно.

6. Нажмите **Калибровка**.
7. Нажмите **OK**, чтобы подтвердить, что давление во всех четырех шинах проверено и отрегулировано.
8. Совершите поездку.

   Калибровка выполняется, когда автомобиль двигается со скоростью выше 35 км/ч (22 миль/ч). В случае остановки двигателя процесс калибровки временно прерывается, а затем возобновляется автоматически в фоновом режиме, когда автомобиль трогается с места.

   > После сбора достаточного объема данных, которые позволят системе обнаруживать низкое давление в шинах, цвет шин на центральном дисплее изменится с серого на зеленый. От системы не будет поступать других подтверждений о том, что калибровка выполнена.

   Если система не смогла выполнить калибровку, появляется сообщение **Калибровка завершилась неудачей. Повторите попытку**.

ВНИМАНИЕ

Помните, что калибровку системы TPMS необходимо выполнять при каждой замене шины или регулировке давления в шинах. Для эффективной работы системы необходимо сохранять новые контрольные значения.

Дополнительная информация

- Контроль давления в шинах* (стр. 603)
- Проверка давления в шинах с помощью системы контроля давления в шинах* (стр. 605)
- Мониторинг давления в шинах с помощью системы контроля давления в шинах* (стр. 606)

Временный шиноремонтный комплект

Временный шиноремонтный комплект, Temporary Mobility Kit (TMK) используется для герметизации проколов, а также для проверки и регулировки давления в шинах.

Комплект состоит из компрессора и банки с жидким герметиком. Такое уплотнение позволяет выполнить временный ремонт. Жидкий герметик эффективен в случае проколов дорожки протектора.

Возможности шиноремонтного комплекта по герметизации проколов в боковинах шин ограничены. Не используйте шиноремонтный комплект для герметизации больших разрывов, трещин или аналогичных повреждений.

ⓘ ВНИМАНИЕ

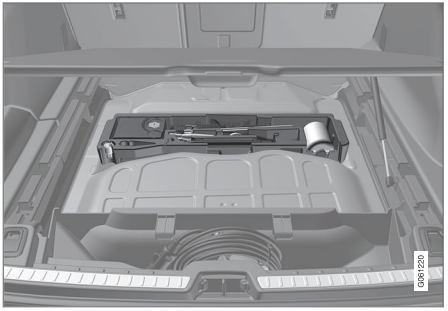
Комплект для ремонта шин предназначен для герметизации шин при проколах в протекторе.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Этот компрессор для аварийного ремонта проколов проверен и одобрен Volvo.

Расположение

Шиноремонтный комплект находится в пенопластовом боксе под настилом в багажном отделении.



Банка с жидким герметиком

Заменяйте банку с жидким герметиком в случае окончания срока действия (см. маркировку на банке). Утилизируйте старую банку, как экологически опасный продукт.

После использования банку с жидким герметиком следует заменить. Volvo рекомендует обратиться для этого на официальную станцию техобслуживания Volvo.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Банка с жидким герметиком содержит 1,2-этанол и натуральный каучуковый латекс.

- Вредно при проглатывании.
- Может вызывать раздражение кожи.
- Избегайте контакта средства с кожей и глазами.
- Хранить в недоступном для детей месте.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При попадании на кожу жидкий герметик необходимо немедленно смыть мылом с большим количеством воды.
- При попадании жидкого герметика в глаза немедленно промойте глаза специальным раствором или большим количеством воды. Если неприятные ощущения сохраняются, необходимо обратиться к врачу.

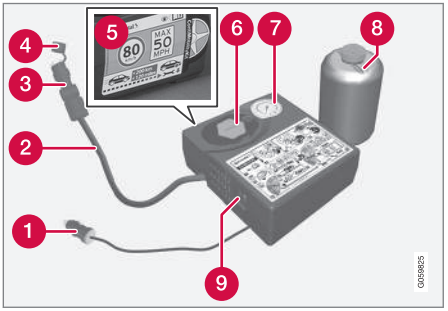
Дополнительная информация

- Использование временного шиноремонтного комплекта (стр. 610)
- Накачайте шину компрессором из временного шиноремонтного комплекта (стр. 614)
- Шина (стр. 600)

Использование временного шиноремонтного комплекта

Для герметизации прокола используйте временный шиноремонтный комплект, Temporary Mobility Kit (TMK).

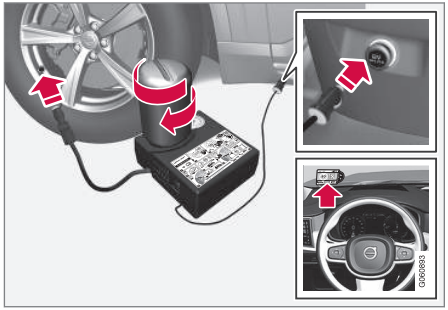
Обзор



1. Электрический провод
2. Воздушный шланг
3. Редукционный клапан
4. Защитный колпачок
5. Табличка, максимально разрешенная скорость
6. Держатель упаковки (оранжевая крышка)
7. Манометр

8. Банка с жидким герметиком
9. Переключатель

Подключение



1. Если герметизация шины проводится в зоне движения транспорта, установите треугольный знак аварийной остановки и активируйте аварийные мигающие сигналы.

   Если шина проколота гвоздем или чем-то подобным, оставьте его в шине. Он поможет герметизации шины.

2. Снимите с компрессора табличку с информацией о максимально разрешенной скорости. Приклейте ее на видном месте на ветровое стекло в качестве напоминания о необходимости соблюдать указанную скорость. После временной герметизации шины запрещается превышать скорость 80 км/ч (50 миль/ч).
3. Убедитесь, что переключатель находится в положении **0** (Выкл.), и достаньте электрический провод и воздушный шланг.
4. Открутите оранжевую крышку на компрессоре и открутите крышку на банке с жидким герметиком.

ВНИМАНИЕ

Не нарушайте герметичность банки без необходимости. Когда банка закручивается до упора, пломба снимается автоматически.

5. Закрутите до упора банку в держателе.
   > В банке и держателе имеет упор, препятствующий вытеканию герметика. После того, как банка закручена до упора, ее невозможно выкрутить из держателя. Чтобы снять банку, вы должны обратиться в мастерскую, Volvo рекомендует авторизованную мастерскую Volvo.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При попадании на кожу жидкий герметик необходимо немедленно смыть мылом с большим количеством воды.
- При попадании жидкого герметика в глаза немедленно промойте глаза специальным раствором или большим количеством воды. Если неприятные ощущения сохраняются, необходимо обратиться к врачу.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не откручивайте фляжку: она снабжена ограничителем и имеет целью предотвращение утечки.

6. Открутите колпачок с ниппеля шины.

   Убедитесь, что редукционный клапан воздушного шланга полностью закручен, и накрутите до упора штуцер воздушного шланга на резьбу вентиля шины.

7. Подсоедините электрический провод к ближайшему гнезду 12 В и запустите двигатель автомобиля.

ВНИМАНИЕ

Следите за тем, чтобы во время работы компрессора ни одно из других гнезд 12 В не использовалось.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не оставляйте детей в автомобиле без присмотра, когда двигатель работает.

8. Включите компрессор, установив переключатель в положение **I** (Вкл.).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время работы компрессора запрещается находиться вблизи шины. При появлении трещин или вздутий компрессор необходимо немедленно отключить. От дальнейшей поездки следует отказаться. Для эвакуации автомобиля обратитесь за помощью в шиноремонтную мастерскую. Volvo рекомендует официальную шиноремонтную мастерскую.

ВНИМАНИЕ

При запуске компрессора давление может подниматься до 6 бар (88 psi), но примерно через 30 секунд давление падает.

9. Накачивайте шину в течение 7 минут.

ВАЖНО

Компрессор не должен работать более 10 минут – опасность перегрева.

10. Чтобы проверить давление на манометре, отключите компрессор. Минимальное давление 1,8 бар (22 psi), а максимальное 3,5 бар (51 psi). Если давление слишком высокое, сбросьте его с помощью редукционного клапана.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Давление ниже 1,8 бар (22 psi) означает, что прокол в шине слишком большого размера. От дальнейшей поездки следует отказаться. Для эвакуации автомобиля обратитесь за помощью в шиноремонтную мастерскую. Volvo рекомендует официальную шиноремонтную мастерскую.

11. Выключите компрессор и отсоедините электрический провод.

12. Открутите воздушный шланг от вентиля шины и установите на шину колпачок.

13. Установите на воздушный шланг защитную крышку, чтобы не допустить вытекание оставшегося герметика. Поместите оборудование в грузовое отделение.

14. Чтобы жидкий герметик загерметизировал шину, необходимо немедленно проехать не менее 3-х км (2-х миль) на максимальной скорости 80 км/ч (50 миль/ч) и затем проверить состояние шины.

ВНИМАНИЕ

При первых оборотах шины жидкий герметик будет выдавливаться из прокола.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При трогании автомобиля с места убедитесь в отсутствии людей вблизи автомобиля, чтобы избежать попадания на них жидкого герметика. Расстояние должно быть не менее 2-х метров (7 футов).

15. **Контрольная проверка**

    Присоедините воздушный шланг к вентилю шины и накрутите до упора штуцер воздушного шланга на резьбу вентиля шины. Компрессор должен быть выключен.

16. По манометру определите давление в шине.

    - Если давление оказывается ниже 1,3 бар (19 psi), герметизация шины недостаточная. Поездку следует прервать. Вызовите специалистов для эвакуации автомобиля.
    - Если давление в шине превышает 1,3 бар (19 psi), то давление следует довести до заданного значения согласно табличке давления в шинах, расположенной на дверной стойке со стороны водителя (1 бар=100 кПа). Если давление слишком высокое, сбросьте его с помощью редукционного клапана.

17. Если необходимо подкачать шину:

    1. Подсоедините электрический провод к ближайшему гнезду 12 В и запустите двигатель автомобиля.
    2. Включите компрессор и накачайте шину до заданного значения согласно табличке давления.
    3. Выключите компрессор.

18. Отсоедините оборудование для герметизации шин.

    Установите на воздушный шланг защитную крышку, чтобы не допустить вытекание оставшегося герметика.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не откручивайте фляжку: она снабжена ограничителем и имеет целью предотвращение утечки.

19. Установите на шину колпачок от вентиля.

ВНИМАНИЕ

- После подкачки шины установите колпачок ниппеля на место, чтобы не допустить повреждение ниппеля мелкими камнями, грязью, и т.п.
- Используйте только пластмассовые колпачки ниппеля. Металлические колпачки могут покрыться ржавчиной, и их будет трудно отвернуть.

ВНИМАНИЕ

После использования банку с герметиком и шланг следует заменить. Для замены Volvo рекомендует обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулярно проверяйте давление в шинах.

Volvo рекомендует подъехать на ближайшую официальную станцию техобслуживания Volvo для замены/ремонта поврежденной шины. Сообщите в мастерской, что в шине находится жидкий герметик.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- После использования комплекта для аварийного ремонта шин скорость не должна превышать 80 км/ч (50 миль/ч).
- На шине, содержащей жидкий герметик, можно проехать расстояние не более 200 км (120 миль).
- Volvo рекомендует без промедления проверить загерметизированную шину на официальной станции техобслуживания Volvo. Ее персонал сможет определить, можно ли отремонтировать шину или она нуждается в замене.

Дополнительная информация

- Временный шиноремонтный комплект (стр. 609)

Накачайте шину компрессором из временного шиноремонтного комплекта

Оригинальные шины автомобиля могут накачиваться компрессором из временного шиноремонтного комплекта.

1. Компрессор должен быть выключен. Убедитесь, что переключатель находится в положении **0** (Выкл.), и достаньте электрический провод и воздушный шланг.
2. Снимите колпачок ниппеля с шины и наверните вентиль воздушного шланга до упора на резьбу вентиля шины. Убедитесь, что редукционный клапан воздушного шланга полностью закручен.

3. Подсоедините электрический провод к ближайшему гнезду 12 В и запустите двигатель автомобиля.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вдыхание выхлопных газов автомобилей смертельно опасно! Никогда не позволяйте двигателю работать в закрытом пространстве или в пространстве с недостаточной вентиляцией.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не оставляйте детей в автомобиле без присмотра, когда двигатель работает.

4. Включите компрессор, установив переключатель в положение **I** (Вкл.).

ВАЖНО

Риск перегрева. Компрессор не должен работать больше 10 минут.

5. Накачайте шину до требуемого давления согласно соответствующей табличке, расположенной на дверной стойке со стороны водителя. Если давление слишком высокое, сбросьте его с помощью редукционного клапана.

6. Выключите компрессор. Отсоедините воздушный шланг и электрический провод.

7. Установите на шину колпачок от вентиля.

ВНИМАНИЕ

- После подкачки шины установите колпачок ниппеля на место, чтобы не допустить повреждение ниппеля мелкими камнями, грязью, и т.п.
- Используйте только пластмассовые колпачки ниппеля. Металлические колпачки могут покрыться ржавчиной, и их будет трудно отвернуть.

Дополнительная информация

- Временный шиноремонтный комплект (стр. 609)
- Допустимое давление в шинах (стр. 697)

Замена колес

Колеса автомобиля можно заменять, например, устанавливать зимние колеса или запасное колесо.

Следуйте инструкции по демонтажу или монтажу колес.

Использование шин другого размера

Убедитесь, что колеса выбранного размера одобрены для вашего автомобиля.

Каждый раз, когда вы устанавливаете на автомобиль шины другого размера, необходимо обращаться на официальную станцию техобслуживания Volvo для обновления программного обеспечения. Загрузку программного обеспечения необходимо выполнять как при переходе на шины большего размера, так и на шины меньшего размера, а также при сезонной замене шин.

Дополнительная информация

- Демонтаж колес (стр. 616)
- Монтаж колеса (стр. 618)
- Комплект инструментов (стр. 622)
- Зимние колеса (стр. 621)
- Запасное колесо* (стр. 620)
- Колесные болты (стр. 619)

Демонтаж колес

Инструкция по демонтажу колес в случае замены.

1. Если замена колеса проводится в зоне движения транспорта, установите треугольный знак аварийной остановки и активируйте аварийные мигающие сигналы.
2. Затяните стояночный тормоз и выберите положение **P**.

   Автомобили с **Управление наклоном фар***: Если в автомобиле установлена пневматическая подвеска, перед подъемом автомобиля на домкрат* ее необходимо отключить.

   Отключите функцию на верхней панели центрального дисплея. Для этого нажмите **Настройки** ➔ **My Car** ➔ **Стояночный тормоз и подвеска** и выберите **Отключить управление наклоном фар**.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь, что домкрат чистый, без повреждений и резьба тщательно смазана.

3. Из пенопластового бокса достаньте домкрат*, баллонный ключ* и инструмент для снятия пластмассовых колпачков с колесных болтов.

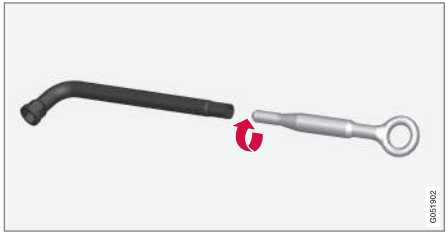
Съемник для пластмассовых колпачков колесных болтов.

* Опция/дополнительное оборудование.

ВНИМАНИЕ

Обычный домкрат автомобиля можно использовать только по мере необходимости в течение короткого промежутка времени, например, для замены проколотого колеса, замены зимних/летних колес и т.п. Для подъема автомобиля пользуйтесь только домкратом, который предназначен для вашей модели автомобиля. Если автомобиль поднимается домкратом часто или домкрат используется продолжительное время (больше, чем требуется для смены колес), рекомендуется пользоваться гаражным домкратом. В этом случае выполняйте инструкции, прилагаемые к используемому оборудованию.

4. Заблокируйте спереди и сзади те колеса, которые останутся стоять на земле. Используйте, например, мощные деревянные упоры или большие камни.
5. Скрутите вместе до упора буксировочную скобу и баллонный ключ*.



ВАЖНО

Буксировочная скоба должна вкручиваться полностью в баллонный ключ*.

6. Снимите пластмассовые колпачки с колесных болтов с помощью прилагаемого инструмента.
7. Баллонным ключом* ослабьте колесные болты на ½–1 оборот против часовой стрелки.

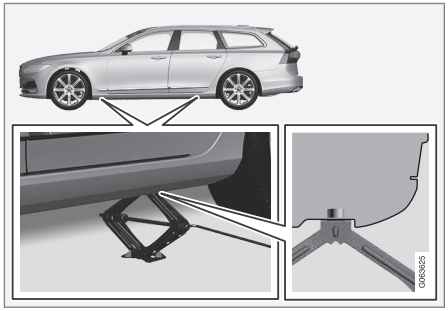
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не прокладывайте ничего между поверхностью земли и домкратом, а также между домкратом и местом крепления домкрата на автомобиле.

ВАЖНО

Поверхность земли должна быть твердой, ровной и без наклона.

8. При подъеме домкрат* или подъемные балки необходимо устанавливать в специально предназначенные для этого упоры в днище автомобиля. Указатели треугольной формы на пластмассовой заглушке указывают места расположения упоров для домкрата/точек подъема. На автомобиле с каждой стороны имеется по два упора для установки домкрата. В каждом упоре имеется углубление для установки домкрата.



Поднимите домкрат* и совместите с упорами для установки домкрата в автомобиле. Убедитесь, что площадка домкрата правильно установлена в упоре, возвышение в центре площадки совмещено с отверстием в упоре и нога домкрата располагается вертикально под упором. Кроме того необходимо повернуть домкрат таким образом, чтобы рукоятка домкрата располагалась как можно дальше от автомобиля. В этом случае плечи домкрата располагаются перпендикулярно плоскости автомобиля.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не залезайте под автомобиль, если он опирается на домкрат.

Никогда не позволяйте пассажирам оставаться в автомобиле, если он опирается на домкрат. Если замена колеса проводится в условиях дорожного движения, пассажиры должны перейти в безопасное место.

9. Поднимите автомобиль так, чтобы вывесить колесо. Открутите колесные болты и снимите колесо.

Дополнительная информация

- Замена колес (стр. 616)
- Подъем автомобиля (стр. 635)
- Монтаж колеса (стр. 618)
- Комплект инструментов (стр. 622)

Монтаж колеса

Инструкция по монтажу колес в случае замены.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не залезайте под автомобиль, если он опирается на домкрат.

Никогда не позволяйте пассажирам оставаться в автомобиле, если он опирается на домкрат. Если замена колеса проводится в условиях дорожного движения, пассажиры должны перейти в безопасное место.

1. Очистите контактные поверхности колеса и ступицы.
2. Установите колесо. Затяните тщательно колесные болты.

   Не наносите смазку на резьбу колесных болтов.
3. Опустите автомобиль так, чтобы колесо не прокручивалось.

* Опция/дополнительное оборудование.

4. Затяните колесные болты крест-накрест. Важно, чтобы колесные болты были затянуты с нужной силой. Затяните с моментом 140 Нм (103 футо-фунта). Проверьте момент затяжки динамометрическим ключом.

5. Установите на колесные болты пластмассовые колпачки.

ВНИМАНИЕ

- После подкачки шины установите колпачок ниппеля на место, чтобы не допустить повреждение ниппеля мелкими камнями, грязью, и т.п.
- Используйте только пластмассовые колпачки ниппеля. Металлические колпачки могут покрыться ржавчиной, и их будет трудно отвернуть.

Дополнительная информация

- Демонтаж колес (стр. 616)
- Замена колес (стр. 616)
- Запасное колесо* (стр. 620)

Колесные болты

Колесные болты используются для крепления колес к ступице.

ВАЖНО

Колесные болты следует затягивать с усилием 140 Нм (103 футо-фунта). При слишком большом или слабом усилии можно повредить резьбовое соединение.

Используйте только колесные диски, апробированные и допущенные Volvo, входящие в ассортимент оригинальных деталей Volvo.

Проверьте момент затяжки колесных болтов динамометрическим ключом.

Не наносите смазку на резьбу колесных болтов.

Колесный болт с "секреткой"*

В пенопластовом боксе под люком в полу грузового отсека находится втулка для колесных болтов с "секреткой".

Дополнительная информация

- Замена колес (стр. 616)

Запасное колесо*

Запасное колесо типа Temporary spare можно временно установить вместо проколотого стандартного колеса.

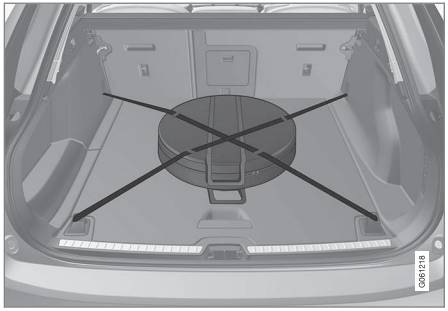
Запасное колесо может изменить управляемость автомобиля. Запасное колесо следует заменить стандартным колесом как можно быстрее.

Запасное колесо по размеру меньше обычного колеса, и это влияет на дорожный просвет автомобиля. Будьте осторожны с высокими тротуарами и не мойте автомобиль на автоматической мойке.

- В запасном колесе установите давление, рекомендуемое производителем колеса.
- На полноприводных автомобилях привод на задние колеса можно отключить.
- Запрещается использовать цепи противоскольжения, если запасное колесо установлено на переднюю ось.
- Запасное колесо не подлежит ремонту.

ВАЖНО

- Запрещается двигаться со скоростью выше 80 км/ч (50 миль/ч), если на автомобиле установлено запасное колесо.
- Запрещается одновременно устанавливать на автомобиль более одного запасного колеса типа "Temporary Spare".



Запасное колесо хранится в чехле и во время поездки должно крепиться двумя стяжными ремнями к полу грузового отсека.

Колесо должно быть стянуто крест-накрест ремнями, которые затем следует закрепить в четырех проушинах для крепления груза.

Регулярно проверяйте давление в шинах, включая запасное колесо.

Инструменты для замены колеса находятся под настилом в грузовом отсеке, см. раздел "Комплект инструментов".

Дополнительная информация

- Демонтаж колес (стр. 616)
- Монтаж колеса (стр. 618)
- Комплект инструментов (стр. 622)
- Домкрат* (стр. 623)

* Опция/дополнительное оборудование.

Зимние колеса

Зимние колеса предназначены для езды по зимним дорогам.

Volvo рекомендует использовать зимние шины определенных размеров. Размеры шин зависят от варианта двигателя. Всегда устанавливайте разрешенные зимние шины на все четыре колеса.

ВНИМАНИЕ

Проконсультируйтесь у дилера Volvo, какие колесные диски и тип шин лучше всего подходят для автомобиля.

Советы по замене на зимние шины

При замене летних колес на зимние и наоборот на колесах следует пометить, с какой стороны они были сняты, например, **Л** с левой стороны и **П** с правой стороны.

Ошипованные шины

На протяжении первых 500-1000 км после установки новых ошипованных шин необходимо ездить как можно более плавно и осторожно, так чтобы шипы правильно установились в шинах. Благодаря этому продлевается срок службы шин и особенно шипов.

ВНИМАНИЕ

Правила, касающиеся использования ошипованных шин, в разных странах разные.

Высота рисунка протектора

Эксплуатация на обледенелых, заснеженных дорогах при низких температурах предъявляет к шинам более высокие требования, чем летом. Поэтому не рекомендуется эксплуатировать зимние шины с остаточной высотой рисунка протектора меньше 4 мм.

Цепи для езды по снегу

Volvo не рекомендует устанавливать цепи противоскольжения на колеса размером больше 18 дюймов.

Инструкция по монтажу приложена к оригинальным цепям противоскольжения Volvo.

Цепи противоскольжения разрешается устанавливать только на передние колеса (относится также и к полноприводным автомобилям). С цепями противоскольжения запрещается двигаться со скоростью выше 50 км/ч (30 миль/ч). Старайтесь не ездить с цепями по не заснеженным дорогам, так как это приводит к ускоренному износу, как цепей, так и шин.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пользуйтесь оригинальными цепями противоскольжения Volvo или их аналогами, адаптированными к конкретной модели автомобиля, размерам шин и дисков. Разрешается использовать только **односторонние** цепи противоскольжения.

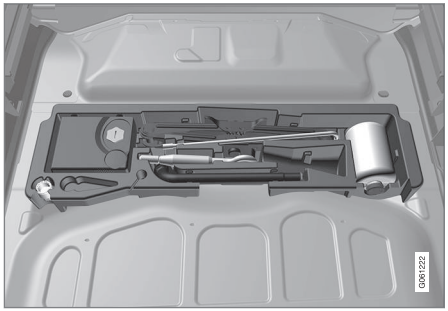
Если вы не уверены, какие цепи противоскольжения вам необходимы, Volvo рекомендует обратиться на официальную станцию техобслуживания Volvo. Неправильно подобранные цепи противоскольжения могут серьезно повредить автомобиль и стать причиной аварии.

Дополнительная информация

- Замена колес (стр. 616)

Комплект инструментов

В грузовом отсеке автомобиля находятся инструменты, которые вам потребуются, например, в случае буксировки автомобиля или замены колес.



В пенопластовом боксе под грузовым настилом находятся буксировочная скоба, шиноремонтный комплект, инструменты для снятия пластмассовых колпачков с колесных болтов и втулка для колесных болтов с "секреткой".

В автомобиле, укомплектованном запасным колесом*, имеется домкрат*, баллонный ключ*, а также упаковка* с одноразовыми перчатками и мешок для проколотого колеса.

Дополнительная информация

- Замена колес (стр. 616)
- Домкрат* (стр. 623)
- Треугольный знак аварийной остановки (стр. 622)
- Аптечка (стр. 624)
- Буксировочная скоба (стр. 517)

Треугольный знак аварийной остановки

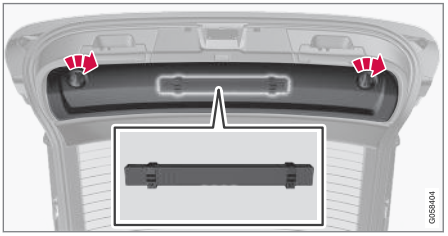
Если автомобиль потерял ход в зоне движения транспорта, используйте знак аварийной остановки, чтобы предупредить об этом других участников дорожного движения.

Включите также аварийные мигающие сигналы.

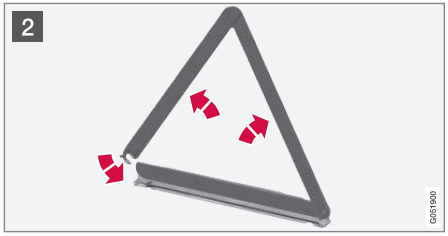
Место для хранения

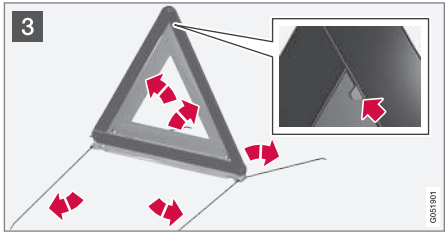
Треугольный знак аварийной остановки хранится под панелью с внутренней стороны двери багажника.

Установка знака аварийной остановки



* Опция/дополнительное оборудование.





1 Чтобы снять панель с внутренней стороны двери багажника, сначала поверните две ручки на четверть оборота, а затем отцепите панель. Отложите панель в сторону.

Откройте захват и достаньте чехол.

2 Выньте треугольный знак из чехла, раскройте и соедините два конца вместе.

3 Откиньте опоры знака аварийной остановки.

Следуйте действующим правилам использования треугольного знака аварийной остановки. Треугольный знак аварийной остановки ставится в удобном месте с учетом особенностей дорожного движения.

После использования убедитесь, что чехол с треугольным знаком надежно закреплен в отделении для хранения и крышка плотно закрыта.

Дополнительная информация

- Комплект инструментов (стр. 622)
- Аварийные мигающие сигналы (стр. 164)

Домкрат*

Используйте домкрат для подъема автомобиля при замене колеса.

Пользуйтесь оригинальным домкратом только для установки запасного колеса или сезонной смены колес. Болт домкрата должен быть всегда хорошо смазан.

ВАЖНО

Инструменты и домкрат*, когда они не используются, следует хранить в специально отведенном месте в багажном/грузовом отделении автомобиля.

Чтобы поместить домкрат на место, его следует скрутить до нужного положения.

ВНИМАНИЕ

Обычный домкрат автомобиля можно использовать только по мере необходимости в течение короткого промежутка времени, например, для замены проколотого колеса, замены зимних/летних колес и т.п. Для подъема автомобиля пользуйтесь только домкратом, который предназначен для вашей модели автомобиля. Если автомобиль поднимается домкратом часто или домкрат используется продолжительное время (больше, чем требуется для смены колес), рекомендуется пользоваться гаражным домкратом. В этом случае выполняйте инструкции, прилагаемые к используемому оборудованию.

Автомобили с регулировкой уровня*
Если в автомобиле установлена пневматическая подвеска, перед подъемом автомобиля на домкрат ее необходимо отключить.

Отключите функцию на центральном дисплее:

1. На верхней панели нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **My Car ➔ Стояночный тормоз и подвеска**.
3. Выберите **Отключить управление наклоном фар**.

Дополнительная информация
- Комплект инструментов (стр. 622)
- Подъем автомобиля (стр. 635)

Аптечка

В аптечку входят средства оказания первой помощи.

Храните аптечку в грузовом отсеке в нише с правой стороны.

Дополнительная информация
- Комплект инструментов (стр. 622)

* Опция/дополнительное оборудование.

Обозначение размеров колесных дисков

Примеры обозначения размеров колес и колесных дисков см. в приведенной ниже таблице.

Ваш автомобиль принят и одобрен как единое целое в комплекте с определенными дисками и шинами.

На всех дисках указывается размер, например: 8Jx18x42.

8	Ширина диска в дюймах
J	Профиль бортовой закраины
18	Диаметр колесного диска в дюймах
42	Вылет в мм (расстояние от центра колеса до поверхности, которой колесо прижимается к ступице)

Дополнительная информация

- Шина (стр. 600)
- Обозначение размеров шин (стр. 625)

Обозначение размеров шин

Обозначения размера шин, индекса нагрузки и класса скорости.

Ваш автомобиль принят и одобрен как единое целое в комплекте с определенными дисками и шинами.

Обозначение размера

На всех шинах указывается размер, например: 245/45 R18 100 W.

245	Ширина шины (мм)
45	Соотношение между высотой боковины шины и шириной шины (%).
R	Радиальные шины
18	Диаметр колесного диска в дюймах
100	Цифровой код, указывающий макс. разрешенную нагрузку на шину, индекс нагрузки (LI)
W	Цифровой код для максимально разрешенной скорости, класс скорости (SS) (в данном случае 270 км/ч (168 миль/ч)).

Индекс нагрузки

Каждая шина способна выдержать определенную предельную нагрузку, обозначаемую индексом нагрузки (LI). Вес автомобиля определяет, какую нагрузку должны выдерживать шины. Минимально допустимый индекс нагрузки указывается в таблице индексов нагрузки.

Класс скорости

Для каждой шины существует ограничение максимальной скорости. Класс скорости шин, SS (Speed Symbol) должен быть не ниже максимальной скорости автомобиля. В таблице ниже приведены максимально разрешенные скорости в соответствующих классах скорости (SS). Единственным исключением из этого являются зимние шины[3], которые могут принадлежать к более низкому классу. При выборе таких шин скорость автомобиля не должна превышать скорость, установленную для этого класса шин (например, максимальная скорость для шин класса Q – 160 км/ч (100 миль/ч)). Скорость автомобиля определяется правилами дорожного движения, а не классом шин.

ВНИМАНИЕ

Это максимально допустимая скорость, указанная в таблице.

[3] И ошипованные или неошипованные шины.

Q	160 км/ч (100 миль/ч) (используется только для зимних шин)
T	190 км/ч (118 миль/ч)
H	210 км/ч (130 миль/ч)
V	240 км/ч (149 миль/ч)
W	270 км/ч (168 миль/ч)
Y	300 км/ч (186 миль/ч)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Минимально допустимый индекс нагрузки (LI) и класс скорости (SS) шин в соответствии с вариантом двигателя указаны в регистрационном свидетельстве на автомобиль. Шина с более низким индексом допустимой нагрузки или классом скорости может перегреваться и быть повреждена.

Дополнительная информация

- Шина (стр. 600)
- Обозначение размеров колесных дисков (стр. 625)
- Допустимое давление в шинах (стр. 697)

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Программа техобслуживания Volvo

Для поддержания на высоком уровне дорожной безопасности и эксплуатационной надежности Вашего автомобиля Volvo необходимо следовать программе техобслуживания Volvo, которая приведена в Сервисной и гарантийной книжке.

Volvo рекомендует доверить техническое обслуживание и ремонт автомобиля официальной станции техобслуживания Volvo. На станциях техобслуживания Volvo имеется обученный персонал, сервисная литература и специальный инструмент, что гарантируют высокое качество технического обслуживания.

ВАЖНО

Чтобы гарантия Volvo действовала, необходимо сверяться с Книжкой по гарантии и сервису и соблюдать приведенные в ней требования.

Обслуживание и ремонт

Регулярно выполняйте уход и обслуживание автомобиля. Соблюдайте рекомендованные Volvo интервалы техобслуживания.

Работы по контролю и ремонту разрешается проводить только авторизованной мастерской.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не проводите ремонт этого автомобиля самостоятельно. Снятую электрическую проводку и другие компоненты можно ремонтировать только на официальных станциях техобслуживания (рекомендуются станции техобслуживания Volvo).

Зарядный кабель с регулятором

ВАЖНО

Ни коим образом не модифицируйте блок управления.

Дополнительная информация

- Обслуживание климатической установки (стр. 645)
- Заказ времени на обслуживание и ремонт (стр. 629)

Состояние автомобиля

На центральном дисплее можно посмотреть общее состояние автомобиля и заказать время на сервис[1].

Приложение **Состояние авто** запускается на панели приложений центрального дисплея, и в него входят четыре закладки:

- **Сообщения** – сохраненные сообщения о состоянии автомобиля
- **Статус** – проверка уровня масла в двигателе
- **TPMS** – проверка давления в шинах
- **Бронирования** – заказ времени на обслуживание и ремонт[1].

Дополнительная информация

- Обработка сохраненных в памяти сообщений, поступивших с дисплея водителя и центрального дисплея (стр. 131)
- Проверка давления в шинах с помощью системы контроля давления в шинах* (стр. 605)

[1] Только некоторые рынки.

* Опция/дополнительное оборудование.

- Проверка и дозаправка моторного масла (стр. 641)
- Заказ времени на обслуживание и ремонт (стр. 629)

Заказ времени на обслуживание и ремонт[2]

Обработка информации о сервисе, ремонте и резервировании времени непосредственно в подключенном автомобиле.

Информация обрабатывается в приложении **Состояние авто**, которое открывается на панели приложений центрального дисплея.

С помощью этой удобной услуги, доступной на некоторых рынках, вы можете непосредственно из автомобиля заказать время на сервис и посещение мастерской. Данные об автомобиле отправляются вашему дилеру, который может оформить посещение мастерской. Дилер связывается с вами, чтобы забронировать время посещения. На некоторых рынках система напоминает вам о приближении забронированного времени посещения, а навигационная система[3] может, кроме того, помочь доехать до мастерской, когда наступит срок. Вы также можете непосредственно в автомобиле получить информацию о вашем дилере и в любой момент связаться в вашей мастерской.

Перед использованием этой услуги

Volvo ID

- Информацию о создании Volvo ID см. в разделе "Volvo ID".
- Информацию о регистрации Volvo ID в автомобиле см. раздел "Volvo ID". Если у вас уже есть Volvo ID, используйте тот же адрес электронной почты, что и при создании Volvo ID.

Изменение контактного адреса

Если вы хотите выбрать другой адрес электронной почты, вы можете для этого обратиться к дилеру Volvo.

Выбор дилера Volvo

Для выбора дилера Volvo, к которому вы хотите обращаться по вопросам сервиса и ремонта, откройте сайт www.volvocars.com и войдите в систему.

Необходимые условия для заказа времени из автомобиля

Чтобы принимать и отправлять информацию о бронировании времени из автомобиля, он должен быть подключен к Интернету, см. раздел "Подключенный автомобиль".

2 Только некоторые рынки.
3 Sensus Navigation*.

Использование услуги

Когда приходит время техобслуживания, а в некоторых случаях, когда требуется ремонт автомобиля, сообщение об этом появляется на дисплее водителя и в верхней части центрального дисплея. Срок проведения сервисных работ зависит от даты последнего техобслуживания, часов наработки двигателя или пробега с момента последнего техобслуживания.

Заказ времени на обслуживание или ремонт

Заполните запрос на посещение в любое время или когда на дисплее водителя и в верхней части центрального дисплея появляется сообщение о необходимости проведения сервисных или ремонтных работ.

Составить и отправить запрос о резервировании времени

1. На панели приложений центрального дисплея откройте приложение **Состояние авто**.
2. Нажмите кнопку **Бронирования**.
3. Нажмите кнопку **Запросить брониров.**.
4. Проверьте, правильно ли вы указали **Volvo ID**.
5. Проверьте, правильно ли указана **Дилер**.
6. Внесите в поле **Информация для мастерской** информацию для мастерской, например, если вы хотите, чтобы во время посещения мастерской были выполнены какие-то работы, или другую важную информацию.
7. Нажмите кнопку **Отправить запрос на бронирование**.
   > Вы получите в автомобиле предложение по резервированию времени в течение двух дней[4]. Эту же информацию вы также получите по электронной почте и при входе в систему на сайте www.volvocars.com.

   На некоторых рынках после того, как вы отправили запрос на обслуживание, сообщение о необходимости техобслуживания на дисплее водителя гаснет.
8. Нажмите эту кнопку **Отменить запрос**, если вы отказываетесь от запроса.

В запрос на посещение входит информация об автомобиле, которая отправляется в мастерскую из автомобиля с помощью Интернет-подключения в вашем автомобиле. Эта информация облегчает планирование работ мастерской.

Подтверждение предложения о посещении мастерской

Предложение о посещении мастерской загружается в автомобиль, когда он подключен к Интернету. После поступления в автомобиль предложения о времени посещения мастерской, в верхней части центрального дисплея появляется сообщение.

1. Нажмите на сообщение.
2. Если это предложение вам подходит, нажмите кнопку **Принять**. В противном случае нажмите на кнопку **Отправить новое предложение** или **Отклонить**.

После подтверждения предложения о посещении мастерской ваш ответ поступает в мастерскую через Интернет-подключение автомобиля.

[4] Сроки выполнения различаются в зависимости от рынка.

Отправление информации об автомобиле
Вы можете отправить данные об автомобиле в любой момент, например, если вы резервируете время в мастерской и хотите предоставить мастерской более качественную базовую информацию.

Эта информация содержит последние сохраненные данные об автомобиле (когда двигатель работал последний раз).

1. На панели приложений центрального дисплея откройте приложение **Состояние авто**.
2. Нажмите кнопку **Бронирования**.
3. Нажмите кнопку **Отпр. инф. автомоб.**.
   > В верхней части центрального дисплея появляется сообщение, подтверждающее отправку данных об автомобиле. Вы можете прервать передачу данных, нажав на крест в индикаторе активности.

   Данные об автомобиле отправляются через Интернет-подключение автомобиля.

Просмотр информации о мастерской

1. На панели приложений центрального дисплея откройте приложение **Состояние авто**.
2. Нажмите кнопку **Бронирования**.
3. Нажмите кнопку **Информ. о дилере**.
   > Появляется всплывающее окно с информацию о вашем дилере.
4. Вы можете позвонить вашему дилеру или нажать на адрес или координаты GPS, чтобы включить навигационное сопровождение до мастерской[3].

Заказ времени и информация об автомобиле

Если вы из автомобиля заказываете время на обслуживание или отправляете данные об автомобиле, информация о резервировании времени и данные об автомобиле отправляются через Интернет-подключение автомобиля[5]. Информация об автомобиле облегчает планирование работ, связанных с вашим посещением мастерской.

Данные об автомобиле состоят из следующих разделов:

- Необходимость техобслуживания
- Время, прошедшее после последнего техобслуживания
- Функциональное состояние
- Уровни рабочих жидкостей
- Показания спидометра
- Идентификационный номер автомобиля (VIN[6])

[3] Sensus Navigation*.
[5] При использовании Интернета происходит обмен данными (трафик данных), что может приводить к дополнительным расходам.
[6] Идентификационный номер автомобиля.

- Версия программного обеспечения, установленного в автомобиле
- Информация по диагностике автомобиля.

Дополнительная информация
- Volvo ID (стр. 27)
- Подключенный автомобиль* (стр. 574)
- Состояние автомобиля (стр. 628)

Удаленные обновления

Обновления для ряда систем автомобиля можно выполнить на центральном дисплее автомобиля, подключенного к Интернету.

С помощью приложения **Центр загрузки**, которое запускается на панели приложений центрального дисплея, вы можете:

- искать обновления и обновлять программное обеспечение систем
- обновлять карты для Sensus Navigation*
- загружать, обновлять и деинсталлировать приложения.

Дополнительная информация
- Системные обновления (стр. 632)
- Загрузка, обновление и удаление приложений (стр. 580)

Системные обновления

Системные обновления относятся к тем компонентам автомобиля, которые связаны с подключением автомобиля к Интернету и информационно-развлекательной системой. Доступные системные обновления программного обеспечения можно выполнить одновременно все вместе или по отдельности.

* Опция/дополнительное оборудование.

Для выполнения системных обновлений используйте приложение **Центр загрузки** на панели приложений центрального дисплея. Нажмите эту кнопку, чтобы на нижней рабочей панели главной панели запустить приложение загрузки. Поиск обновлений выполняется в том случае, если с момента предыдущего запуска информационно-развлекательной системы поиск доступных обновлений не проводился. Во время установки программного обеспечения поиск не выполняется. Пиктограмма в кнопке **Системные обновления** приложения загрузки показывает количество доступных обновлений. При нажатии на кнопку открывается список обновлений, которые можно установить в автомобиле. Дополнительную информацию и ответы на часто задаваемые вопросы в отношении этой функции, а также загрузки определенных системных обновлений можно найти на сайте support.volvocars.com.

Системные обновления можно выполнить только, когда автомобиль подключен к Интернету, см. раздел "Подключенный автомобиль".

При поступлении автомобиля с завода функция поиска обновлений программного обеспечения активирована.

ВНИМАНИЕ

Загрузка данных может повлиять на другие услуги, связанные с передачей данных, например, веб-радио. Загрузку можно прервать, если это мешает восприятию других источников. Вы также можете отключить или прервать трансляцию других источников.

ВНИМАНИЕ

Обновление прерывается, когда вы выключаете зажигание и покидаете автомобиль.

Вы можете покинуть автомобиль, не завершив процедуру обновления, так как обновление продолжится, когда вы в следующий раз воспользуетесь автомобилем.

Обновление всех системных программных средств

– Выберите **Установить все** в нижней части списка.

Если список не требуется, вы можете выбрать **Установить все** рядом с кнопкой **Системные обновления**.

Обновление отдельного системного программного обеспечения

– Выберите **Установить** для определенного программного обеспечения.

Прерывание процесса загрузки

– Нажмите на крест в индикаторе активности, который на время процесса загрузки заменяет кнопку **Установить**.

Обратите внимание, что вы можете прервать только процесс загрузки. После запуска фазы инсталляции обновление прервать невозможно.

Поиск обновлений программного обеспечения в фоновом режиме

Функцию можно отключить на центральном дисплее:

1. На верхней панели нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **Система ➔ Центр загрузки**.
3. Отмените функцию **Фоновые проверки обновлений ПО**.

При наличии доступных обновлений на центральном дисплее в строке состояния появляется сообщение **Есть новые обновления ПО**. Нажмите на это сообщение, чтобы на нижней рабочей панели главной панели запустить приложение загрузки. При запуске приложения загрузки в кнопке **Системные обновления** этого приложения появляется

▸▸

пиктограмма, которая показывает количество доступных обновлений.

Дополнительная информация

- Подключенный автомобиль* (стр. 574)
- Загрузка, обновление и удаление приложений (стр. 580)
- Удаленные обновления (стр. 632)

* Опция/дополнительное оборудование.

Подъем автомобиля

При подъеме домкрат или стационарный подъемник/гаражный домкрат необходимо устанавливать в специально предназначенные для этого точки в днище автомобиля.

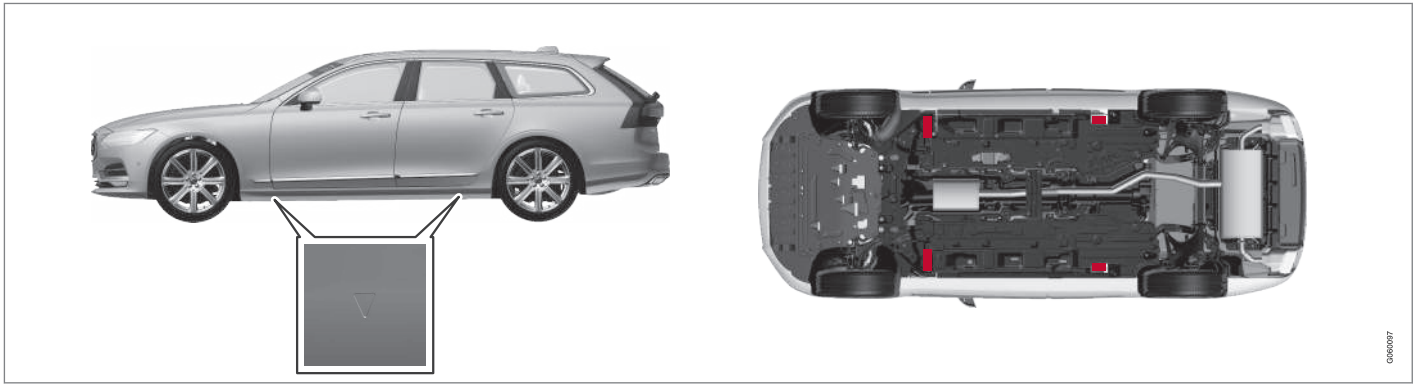
Для автомобилей с функцией регулировки уровня* действует следующее: перед подъемом автомобиля с пневматической подвеской функцию необходимо отключить. Функция отключается на центральном дисплее:

1. На верхней панели нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **My Car** ➔ **Подвеска** .
3. Выберите **Отключить управление наклоном фар**.

ВНИМАНИЕ

Volvo рекомендует пользоваться домкратом, предназначенным только для соответствующей модели автомобиля. Если используется домкрат, отличный от рекомендованного Volvo, выполняйте инструкции, прилагаемые к выбранному оборудованию.

Обычный домкрат автомобиля можно использовать только по мере необходимости в течение короткого промежутка времени, например, для замены проколотого колеса. Если автомобиль поднимается домкратом часто или домкрат используется продолжительное время (больше, чем требуется для смены колес), рекомендуется пользоваться гаражным домкратом. В этом случае выполняйте инструкции, прилагаемые к используемому оборудованию.



Треугольники на пластмассовой заглушке указывают места расположения упоров для домкрата/точек подъема (обозначены красным цветом).

Если для подъема автомобиля используется стационарный домкрат, его следует устанавливать под одну из четырех точек подъема. Обеспечьте установку стационарного домкрата таким образом, чтобы автомобиль не мог сползти с него. Следите за тем, чтобы на тарелке домкрата была установлена резиновая защита, обеспечивающая устойчивое положение и защиту от повреждения автомобиля. Всегда пользуйтесь подставками или чем-либо подобным.

Дополнительная информация

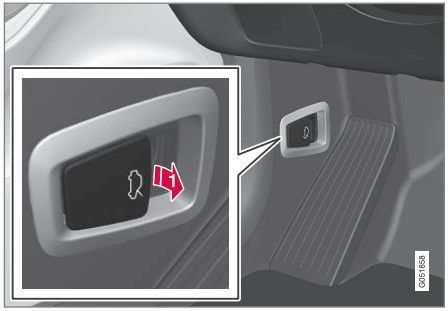
- Замена колес (стр. 616)
- Домкрат* (стр. 623)

* Опция/дополнительное оборудование.

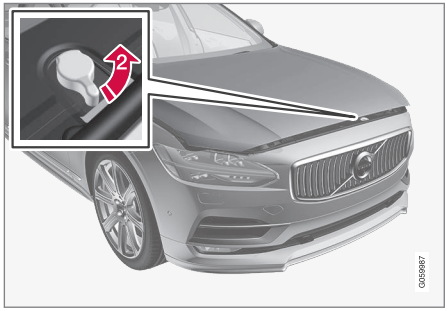
Открытие и закрытие капота

Капот открывается ручкой в салоне и ручкой под капотом.

Как открыть капот



1. Потяните за ручку рядом с педалями, чтобы освободить капот из полностью закрытого положения.



2. Поверните ручку под капотом против часовой стрелки, чтобы освободить защелку и поднять капот.

Предупреждения – открыт капот

Когда капот не зафиксирован, на дисплее водителя включается предупреждающий символ и графическое изображение и подается звуковое предупреждение. Если автомобиль начинает двигаться, звуковое предупреждение подается несколько раз.

Дополнительную информацию о графическом изображении см. в разделе "Напоминание о дверях и ремнях безопасности".

ВНИМАНИЕ

Если предупреждающий символ горит или вы слышите предупреждающий сигнал, несмотря на то, что капот плотно закрыт, обратитесь в мастерскую – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo.

Как закрыть капот

1. Надавите на капот так, чтобы он начал опускаться под собственным весом.
2. Когда капот остановится у замка – надавите, чтобы закрыть капот полностью.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасность защемления/сдавливания! Следите за отсутствием препятствий под капотом на пути его перемещения, так как это может стать причиной травм.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При закрытии капота убедитесь, что крышка надежно зафиксирована. Капот должен зафиксироваться с обеих сторон со слышимым щелчком.

Капот полностью закрыт.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Езда с открытым капотом запрещена!

Если во время движения вы заметили, что капот закрыт неплотно, – немедленно остановитесь и закройте капот.

Дополнительная информация

- Обзор двигательного отсека (стр. 638)
- Напоминание о дверях и ремнях безопасности (стр. 75)

Обзор двигательного отсека

Здесь представлены некоторые компоненты, требующие обслуживания.

Некоторые компоненты системы электрического привода расположены под капотом. Соблюдайте осторожность при работе в этом отсеке и дотрагивайтесь только до тех компонентов, которые связаны с обычной процедурой обслуживания.

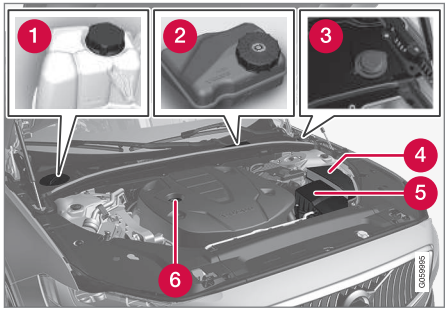
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

К работе с оранжевыми проводами допускается только специально аттестованный персонал.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

На ряд компонентов автомобиля подается высокое напряжение, и при неправильном обращении они могут представлять опасность.

- Не дотрагивайтесь до компонентов, четкое описание которых отсутствует в данном руководстве для владельца.
- Соблюдайте осторожность, выполняя проверку/заправку жидкостей в двигательном отсеке.



Вид двигательного отсека может различаться в зависимости от модели и варианта двигателя.

1. Расширительный бачок системы охлаждения
2. Бачок с тормозной жидкостью (расположен на стороне водителя)
3. Заправочная горловина для омывающей жидкости[7]
4. Токораспределительная коробка
5. Воздушный фильтр
6. Заправочная горловина для моторного масла

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Помните о том, что вентилятор охлаждения (расположен в передней части двигательного отсека за радиатором) может запускаться или продолжать работу автоматически в течение прим. 6 минут после остановки двигателя.

Мойку двигателя проводите только в мастерской - мы рекомендуем обращаться на официальную станцию техобслуживания Volvo. Если двигатель горячий, существует опасность воспламенения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В систему зажигания подается очень высокое и опасное для жизни напряжение. При проведении любых работ в двигательном отсеке электрооборудование автомобиля должно всегда находиться в положении зажигания **0**.

Не дотрагивайтесь до свечей или катушки зажигания, когда электросистема автомобиля установлена в положение зажигания **II** или если двигатель горячий.

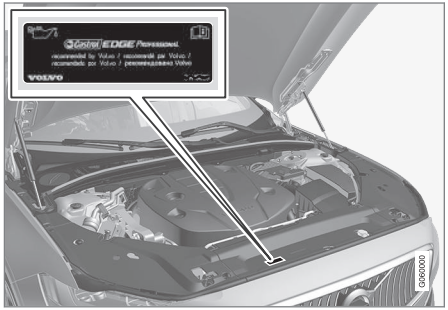
Дополнительная информация

- Открытие и закрытие капота (стр. 637)
- Заправка омывающей жидкости (стр. 649)
- Долейте охлаждающую жидкость (стр. 643)
- Предохранители в моторном отсеке (стр. 657)
- Проверка и дозаправка моторного масла (стр. 641)
- Положения зажигания (стр. 465)

[7] Регулярно заливайте омывающую жидкость, например, при заправке топливом.

Масло для двигателя

Рекомендуемые интервалы техобслуживания можно соблюдать в том случае, если используется одобренное моторное масло.



Volvo рекомендует:

Castrol EDGE PROFESSIONAL

G053897

ВАЖНО

Для соблюдения требований по интервалам техобслуживания во все двигатели производителем заливается специализированное синтетическое моторное масло. При выборе масла большое внимание уделено сроку службы, пусковым характеристикам, нормам расхода топлива и вопросам охраны окружающей среды.

Рекомендуемые интервалы техобслуживания можно соблюдать в том случае, если используется одобренное моторное масло. Для дозаправки и замены используйте масло только предписанного качества. Иначе это может отрицательно повлиять на срок службы, пусковые характеристики, нормы расхода топлива и окружающую среду.

Использование моторного масла, не отвечающего предписанным требованиям по качеству и вязкости, может привести к повреждению компонентов, связанных с работой двигателя. Volvo Car Corporation отказывается от предоставления каких-либо гарантий в отношении повреждений такого типа.

Volvo рекомендует замену масла проводить на официальной станции техобслуживания Volvo.

Volvo использует различные системы предупреждения о низком/высоком уровне масла или низком давлении масла. На некоторых вариантах двигателя установлен датчик давления масла. В этом случае на дисплее водителя используется предупреждающий символ низкого давления масла . На других вариантах устанавливается датчик уровня масла, и в этом случае водитель получает информацию с помощью предупреждающего символа и текстов на дисплее водителя. На некоторых вариантах устанавливаются обе системы. Дополнительную информацию можно получить у дилера Volvo.

Замену моторного масла и масляного фильтра проводите согласно интервалам, указанным в Сервисной и гарантийной книжке.

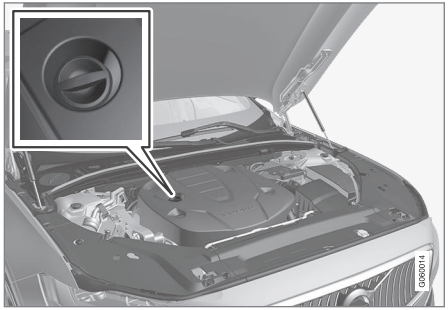
Разрешается использовать масла более высокого по сравнению с указанным качества. При эксплуатации в неблагоприятных условиях Volvo рекомендует использовать масло более высокого качества.

Дополнительная информация

- Проверка и дозаправка моторного масла (стр. 641)
- Экстремальные условия эксплуатации моторного масла (стр. 692)
- Технические характеристики моторного масла (стр. 691)

Проверка и дозаправка моторного масла

Уровень масла определяется с помощью электронного датчика.



Заправочная горловина[8].

В некоторых случаях нужно доливать масло между интервалами техобслуживания.

Уровень моторного масла не требуется корректировать до тех пор, пока на дисплее водителя не появится сообщение.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если этот символ показывается вместе с сообщением **Уровень масла в двиг. Требуется сервис**, необходимо обратиться в мастерскую – рекомендуется официальная станция техобслуживания Volvo. Возможно, что уровень масла завышен.

ВАЖНО

Если этот символ показывается вместе с сообщением о низком уровне масла, например, **Низкий ур.масла двиг. Долейте 1 литр**, залейте только указанное в сообщении количество масла, например, 1 литр (1 кварту).

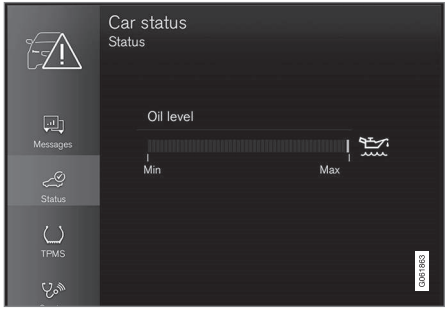
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускайте попадания масла на горячий выпускной коллектор: существует риск возникновения пожара.

[8] В двигателе с электронным датчиком уровня масла масломерный щуп отсутствует.

Проверка уровня масла

1. На панели приложений центрального дисплея откройте приложение **Состояние авто**.
2. Нажмите **Статус**, чтобы увидеть уровень масла.



Графическое представление уровня масла на центральном дисплее.

Уровень масла проверяется на неработающем двигателе с помощью электронного указателя уровня масла на центральном дисплее.

Уровень масла необходимо регулярно проверять.

ВНИМАНИЕ

Система не может регистрировать изменение уровня масла непосредственно в момент дозаправки или слива масла. Для получения корректного значения уровня масла автомобиль должен проехать прим. 30 км (прим. 20 миль), а затем в течение 5 минут стоять с выключенным двигателем на ровной горизонтальной поверхности.

ВНИМАНИЕ

Сообщение **Нет данных** появляется на центральном дисплее в том случае, если не выполняются условия, необходимые для измерения уровня масла, (время после остановки двигателя, крен автомобиля, наружная температура и т.д.). Это **не** указывает на наличие неисправности в системах автомобиля.

Дополнительная информация

- Масло для двигателя (стр. 640)
- Технические характеристики моторного масла (стр. 691)
- Экстремальные условия эксплуатации моторного масла (стр. 692)
- Положения зажигания (стр. 465)
- Состояние автомобиля (стр. 628)

Долейте охлаждающую жидкость

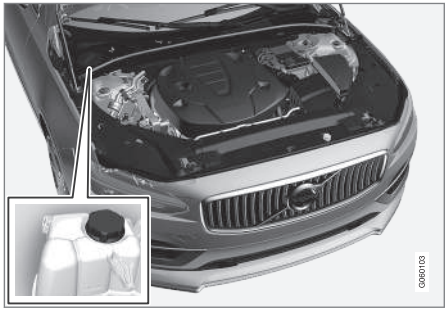
Охлаждающая жидкость охлаждает ДВС до нужной рабочей температуры. Тепло, передаваемое от двигателя к охлаждающей жидкости, может быть использовано для обогрева салона.

При заправке выполняйте инструкции, приведенные на упаковке. Никогда не добавляйте только чистую воду. Стойкость к замерзанию снижается, как при недостаточном, так и избыточном количестве охлаждающей жидкости в смеси.

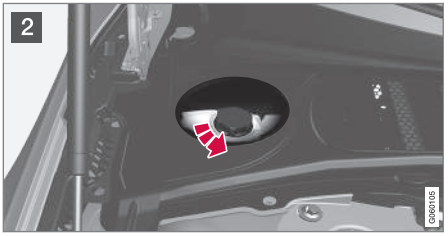
В случае если под автомобилем скапливается охлаждающая жидкость, вы почувствовали запах охлаждающей жидкости или залили более 2-х литров жидкости, необходимо обязательно вызывать эвакуатор, чтобы исключить опасность повреждения двигателя при попытке запуска вследствие неисправности в системе охлаждения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Охлаждающая жидкость может быть горячей. Если необходимо выполнить заправку, когда двигатель горячий, крышку расширительного бачка нужно отвинчивать медленно, чтобы снижать избыточное давление.



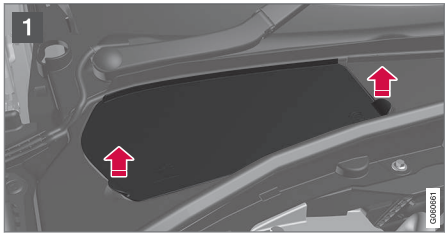
Расширительный бачок системы охлаждения, автомобиль с левосторонним управлением.

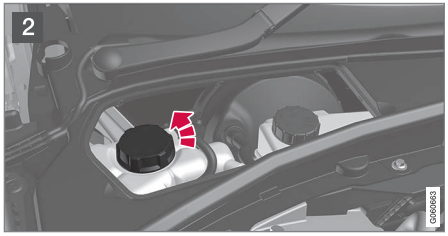


1. Открутите крышку в пластмассовом корпусе.
2. Открутите крышку расширительного бачка и долейте охлаждающую жидкость. Уровень омывающей жидкости не должен быть выше желтой метки **MAX** с внутренней стороны расширительного бачка.

Установите на место все детали в обратном порядке.

Расширительный бачок системы охлаждения, автомобиль с правосторонним управлением.





1. Возьмитесь за ручки люка и поднимите/вытащите люк из пластмассового кожуха.
2. Открутите крышку расширительного бачка и долейте охлаждающую жидкость. Уровень омывающей жидкости не должен быть выше желтой метки **MAX** с внутренней стороны расширительного бачка.

Установите на место все детали в обратном порядке.

ВАЖНО

- Высокое содержание хлора, хлоридов и других солей может приводить к появлению коррозии в системе охлаждения.
- Используйте только охлаждающую жидкость с антикоррозийной добавкой согласно рекомендациям Volvo.
- Следите за тем, чтобы охлаждающая жидкость представляла собой смесь 50 % воды и 50 % охлаждающей жидкости.
- Смешивайте охлаждающую жидкость с водой одобренного качества. В случае сомнений в отношении качества воды используйте готовую смесь охлаждающей жидкости, рекомендуемую Volvo.
- При замене охлаждающей жидкости/компонентов системы охлаждения систему охлаждения необходимо промыть чистой водой одобренного качества или готовой охлаждающей жидкостью.
- Двигатель должен работать только с заполненной системой охлаждения. В противном случае возможно резкое повышение температуры с угрозой повреждения (трещины) головки блока цилиндров.

Дополнительная информация

- Технические характеристики охлаждающей жидкости (стр. 693)

Обслуживание климатической установки

Обслуживание и ремонт системы кондиционирования воздуха должны выполняться только в авторизованной мастерской.

Поиск и устранение неисправностей

Установка для кондиционирования воздуха содержит флуоресцентное маркерное вещество. Для поиска течи используется ультрафиолетовое излучение.

Volvo рекомендует обращаться в авторизованную мастерскую Volvo.

Автомобили с хладагентом R134a

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В системе кондиционирования воздуха находится хладагент R134a под давлением. Обслуживание и ремонт системы должны выполняться только в авторизованной мастерской.

Автомобили с хладагентом R1234yf

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В системе кондиционирования воздуха под давлением находится хладагент R1234yf. В соответствии со стандартом SAE J2845 (Technician Training for Safe Service and Containment of Refrigerants Used in Mobile A/C System) в целях обеспечения безопасности обслуживание и ремонт систем с хладоносителем разрешается проводить только специально подготовленным и сертифицированным техническим специалистам.

Дополнительная информация

- Программа техобслуживания Volvo (стр. 628)

Замена ламп

Галогенные фары устанавливаются не на все модели и доступны не на всех рынках. Дополнительную информацию можно получить у дилера Volvo.

Замену лампы типа LED[9] необходимо выполнить в мастерской. Мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.

ВНИМАНИЕ

Информацию о лампах, не указанных в данном разделе, можно получить у дилера Volvo или у сертифицированного техника по обслуживанию Volvo.

ВНИМАНИЕ

В элементах внешнего освещения, таких как фары и задние комби-фары, под стеклом может скапливаться конденсат. Это естественное явление, и в конструкции всего внешнего освещения предусмотрены меры борьбы с этим. Обычно конденсат выветривается из плафона через некоторое время после включения фонаря.

Дополнительная информация

- Технические характеристики ламп (стр. 646)
- Положения зажигания (стр. 465)

Технические характеристики ламп

Технические характеристики относятся к лампам накаливания в галогенных фарах, фонаре заднего хода и заднего противотуманного фонаря. В случае неисправности других ламп обратитесь в мастерскую[10].

Функция	W[A]	Тип
Ближний свет	55	H7
Дальний свет	65	H9
Мигающие сигналы спереди	24	PY24W
Передние дневные ходовые/габаритные огни	21/5	W21/5W
Фонарь заднего хода	21	H21W LL
Противотуманная фара, задняя	21	H21W LL

A Ватты

Дополнительная информация

- Замена ламп (стр. 646)

9 Светодиод (Light Emitting Diode)
10 Мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.

Щетка очистителя в сервисном положении

Щетки стеклоочистителей ветрового стекла необходимо установить в сервисное положение (вертикальное положение), например, для замены.

Щетка очистителя в сервисном положении.

Чтобы заменить, очистить или поднять щетки стеклоочистителей (например, для удаления льда с ветрового стекла скребком), необходимо установить их в сервисное положение.

ВАЖНО

Перед переводом щеток стеклоочистителей в сервисный режим убедитесь, что они не приморожены.

Активирование/отключение сервисного положения

Для активирования/отключения сервисного положения автомобиль должен стоять неподвижно с отключенными очистителями ветрового стекла. Сервисное положение включается/отключается на панели функций:

Нажмите кнопку **Серв. полож. стеклоочист.**. Световой индикатор в кнопке горит, когда активировано сервисное положение. При активировании очистители перемещаются вверх и устанавливаются в вертикальном положении. Нажмите еще один раз на **Серв. полож. стеклоочист.**, чтобы отключить сервисное положение. Световой индикатор в кнопке гаснет, когда сервисное положение отключено.

Кроме того щетки очистителей выходят из сервисного положения, если:

- Активируется очистка ветрового стекла.
- Активируется омывание ветрового стекла.
- Активируется датчик дождя.
- Автомобиль трогается с места.

ВАЖНО

Если рычаги очистителей отведены от ветрового стекла и установлены в сервисное положение, то перед включением режима очистки, омывания или датчика дождя, а также перед началом поездки их необходимо вернуть назад к ветровому стеклу. Это позволит избежать царапин на краске капота.

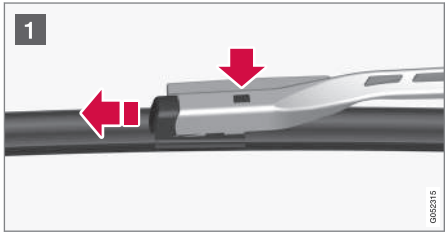
Дополнительная информация

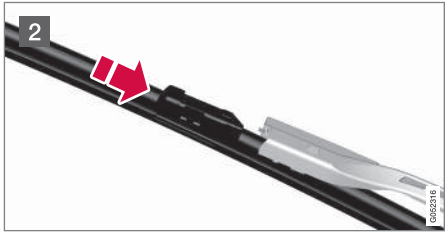
- Замена щеток стеклоочистителей (стр. 648)
- Заправка омывающей жидкости (стр. 649)
- Общее представление о центральном дисплее (стр. 38)
- Омыватели ветрового стекла и фар (стр. 171)

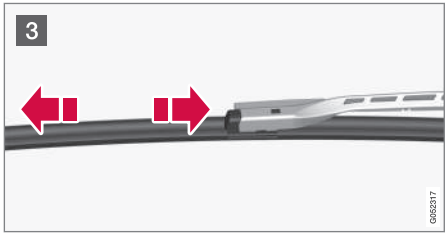
Замена щеток стеклоочистителей

Щетки стеклоочистителей удаляют воду с ветрового и с заднего стекла. Омывающая жидкость очищает стекла и обеспечивает хорошую видимость при вождении. Щетки очистителей ветрового и заднего стекла можно заменить.

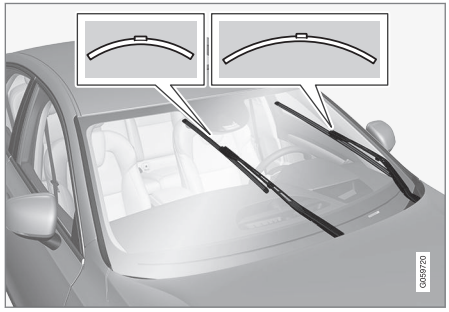
Замена щеток очистителей ветрового стекла







1. Поднимите рычаг стеклоочистителя, когда он находится в сервисном положении. Нажмите кнопку, расположенную на креплении щетки и вытяните параллельно рычагу стеклоочистителя.
2. Вставьте новую щетку до слышимого щелчка.
3. Проверьте надежность крепления щетки стеклоочистителя.
4. Отведите рычаг очистителя от ветрового стекла.

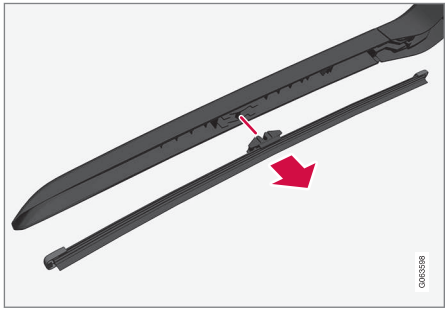


Щетки стеклоочистителей отличаются по длине.

ВНИМАНИЕ

Щетки стеклоочистителей имеют разную длину. Щетка на стороне водителя длиннее, чем на стороне пассажира.

Замена щетки очистителя заднего стекла



1. Отведите рычаг стеклоочистителя наружу.
2. Возьмитесь за внутреннюю часть щетки (обозначена стрелкой).
3. Чтобы щетку было легче снять, поверните против часовой стрелки в крайнее положение, используя в качестве упора рычаг стеклоочистителя.
4. Нажав, закрепите новую щетку очистителя, вы услышите щелчок. Проверьте, чтобы щетка была надежно закреплена.
5. Верните рычаг стеклоочистителя на место.

ВАЖНО

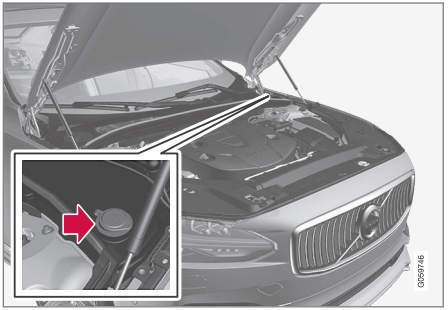
Регулярно проверяйте щетки. При нерегулярном обслуживании срок службы щеток сокращается.

Дополнительная информация

- Щетка очистителя в сервисном положении (стр. 647)
- Мойка кузова автомобиля (стр. 670)

Заправка омывающей жидкости

Омывающая жидкость используется для поддержания чистоты фар, ветрового стекла и заднего стекла. При температуре ниже точки замерзания следует пользоваться незамерзающей омывающей жидкостью.



Заливайте омывающую жидкость в бачок с синей крышкой. Этот бачок используется для омывания ветрового стекла, заднего стекла и фар*.

ВНИМАНИЕ

Если в бачке остается прим. 1 литр омывающей жидкости, на дисплее водителя появляется сообщение **Жидкость омывателя Низкий уровень, долейте** и символ .

Рекомендуемое качество: Омывающая жидкость, рекомендуемая Volvo, – жидкость с антифризом для холодной погоды и ниже точки замерзания.

ВАЖНО

Для приготовления раствора используйте оригинальную омывающую жидкость Volvo или аналогичный продукт с рекомендованным значением pH = 6-8 (например, 1:1 с нейтральной водой).

ВАЖНО

При температуре ниже точки замерзания заливайте морозостойкую омывающую жидкость, чтобы предотвратить замерзание жидкости в насосе, бачке и шлангах.

Объем:

- Автомобили **с** очистителями фар: 5,5 л.
- Автомобили **без** очистителей фар: 3,5 л.

Дополнительная информация

- Омыватели ветрового стекла и фар (стр. 171)
- Открытие и закрытие капота (стр. 637)

Пусковой аккумулятор

Однополюсная электросистема, в которой шасси и станина двигателя используются как проводники.

Пусковой аккумулятор используется для запуска электросистемы и управления электрооборудованием автомобиля. Для запуска двигателя внутреннего сгорания используется гибридный аккумулятор.

Пусковой аккумулятор необходимо заменять в мастерской[11].

Пусковой аккумулятор типа AGM (Absorbed Glass Mat) 12 В рассчитан на подключение функций Start/Stop, снижающих выбросы диоксида углерода, и рекуперативную подзарядку, а также на поддержку работы различных систем автомобиля.

Срок службы и рабочее состояние пускового аккумулятора зависит от числа пусков двигателя, разрядов, манеры вождения, условий эксплуатации, климата и т.д.

- Никогда не отсоединяйте пусковой аккумулятор на работающем двигателе.
- Проверьте правильность подсоединения и крепление проводов к пусковому аккумулятору.

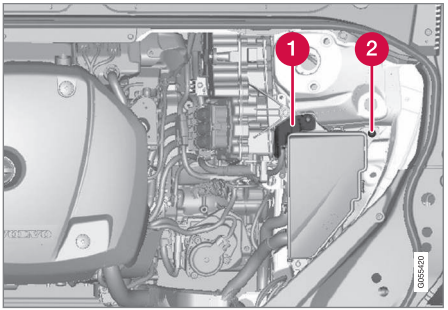
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- В пусковом аккумуляторе может образовываться очень взрывоопасный гремучий газ. Одной искры, которая может появиться при неправильном подсоединении пускового провода, достаточно, чтобы аккумулятор взорвался.
- Не подсоединяйте пусковые кабели к компонентам топливной системы или подвижным деталям. Обращайтесь осторожно с разогретыми деталями двигателя.
- В пусковом аккумуляторе находится серная кислота, которая может стать причиной серьезных кислотных ожогов.
- Если серная кислота попадает в глаза, на кожу или одежду, нужно немедленно промыть пораженный участок большим количеством воды. При попадании брызг серной кислоты в глаза – немедленно обратитесь к врачу.
- Не курите рядом с аккумулятором.

Для подключения внешнего пускового аккумулятора или зарядного устройства используйте точки подзарядки в двигательном отсеке. **Не** используйте для подключения полюсы пускового аккумулятора автомобиля в грузовом отсеке.

ВАЖНО

Вы не можете с помощью тока, подаваемого на точки подзарядки, заряжать аккумулятор другого автомобиля. Использование точек подзарядки для подзарядки аккумулятора другого автомобиля может привести к выходу из строя предохранителя, т.е. точки подзарядки обесточиваются.



1 Положительная точка подзарядки

2 Отрицательная точка подзарядки

[11] Мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.

ВАЖНО

Для зарядки пускового аккумулятора можно использовать только современное зарядное устройство с контролируемым током зарядки. Функцию быстрой подзарядки запрещается использовать, так как это может повредить аккумулятор.

ВНИМАНИЕ

Если и пусковой, и гибридный аккумулятор разряжены, необходимо зарядить **оба** аккумулятора. В такой ситуации вы не можете зарядить в первую очередь только гибридный аккумулятор.

Для подзарядки гибридного аккумулятора необходимо, чтобы пусковой аккумулятор имел определенный уровень заряда.

ВАЖНО

Энергосберегающая функция развлекательной системы временно отключается и/или после подсоединения дополнительного пускового аккумулятора или устройства для подзарядки аккумулятора сообщение на дисплее водителя о степени зарядки пускового аккумулятора временно не соответствует действительности, если не выполняется следующее условие:

- К отрицательному полюсу пускового аккумулятора автомобиля **запрещается** подсоединять дополнительный пусковой аккумулятор или зарядное устройство - для заземления можно использовать только **отрицательную точку подзарядки автомобиля**.

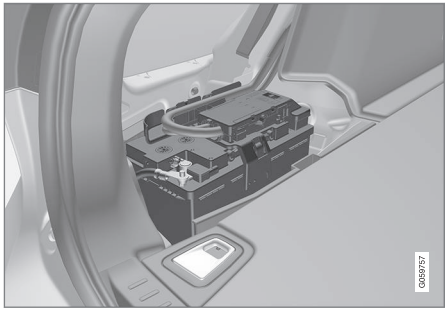
ВНИМАНИЕ

Если аккумулятор разряжается много раз, это уменьшает срок его службы.

Срок службы аккумулятора зависит от нескольких факторов, в том числе от условий вождения и климата. Со временем пусковая мощность аккумулятора постепенно падает, поэтому если автомобиль не используется в течение длительного времени или если используется только поездок на короткие расстояния, аккумулятор нужно специально подзаряжать. Сильный холод способствует еще большему снижению пусковой мощности.

Для поддержания рабочего состояния пускового аккумулятора рекомендуется ездить на автомобиле не менее 15 минут в неделю или подключать аккумулятор к зарядному устройству с автоматическим контролем зарядки.

Если аккумулятор постоянно хранится полностью заряженным, это продляет срок его службы.



Пусковой аккумулятор находится в грузовом отсеке.

В таблице ниже представлены характеристики пускового аккумулятора.

	Аккумулятор H8 AGM
Напряжение (В)	12
Способность холодного запуска[A] – CCA[B] (А)	850
Размер, ДхШхВ (мм)	353×175×190 (13,9×6,9×7,5 д)
Емкость (А-ч)	95

A Согласно стандартам EN.
B Cold Cranking Amperes.

Volvo рекомендует доверить замену аккумулятора авторизованной мастерской Volvo.

ВАЖНО

В случае замены пускового аккумулятора необходимо устанавливать аккумулятор типа AGM[12].

ВАЖНО

При замене пускового аккумулятора убедитесь, что тип и способность холодного старта новой аккумуляторная батарея не отличается от оригинальной (см. наклейку на аккумуляторной батарее).

ВНИМАНИЕ

Размер контейнера пускового аккумулятора должен соответствовать размеру оригинального аккумулятора.

Дополнительная информация

- Символы на аккумуляторных батареях (стр. 654)
- Пуск от вспомогательного аккумулятора (стр. 470)
- Гибридный аккумулятор (стр. 654)
- Подзарядка гибридного аккумулятора (стр. 519)

12 Absorbed Glass Mat.

Символы на аккумуляторных батареях

На аккумуляторных батареях имеются информирующие и предупреждающие символы.

	Пользуйтесь защитными очками.
	Дополнительную информацию см. в руководстве для владельца.
	Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.
	Аккумулятор содержит едкую кислоту.
	Избегайте искр открытого огня.
	Опасность взрыва.
	Подлежат утилизации.

ВНИМАНИЕ

Выработанные стартовые аккумуляторы должны перерабатываться экологически безопасным образом, потому что они содержат свинец.

Дополнительная информация

- Пусковой аккумулятор (стр. 650)

Гибридный аккумулятор

Для работы на электрической тяге в автомобиле установлен гибридный аккумулятор - подзаряжаемый аккумулятор литий-ионного типа, не требующий обслуживания.

ВНИМАНИЕ

Пуск двигателя автомобиля с разряженным гибридным аккумулятором невозможен.

ВНИМАНИЕ

Если и пусковой, и гибридный аккумулятор разряжены, необходимо зарядить **оба** аккумулятора. В такой ситуации вы не можете зарядить в первую очередь только гибридный аккумулятор.

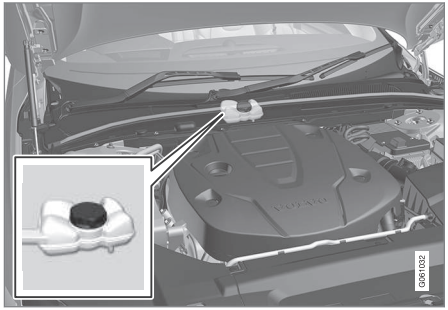
Для подзарядки гибридного аккумулятора необходимо, чтобы пусковой аккумулятор имел определенный уровень заряда.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Замену гибридного аккумулятора можно производить только в автомастерской – рекомендуется в официально уполномоченной автомастерской Volvo.

Охлаждающая жидкость

В системе охлаждения гибридного аккумулятора установлен отдельный расширительный бачок.



ВАЖНО

Заправку гибридного аккумулятора охлаждающей жидкостью можно производить только в автомастерской – рекомендуется в официально уполномоченной автомастерской Volvo.

Дополнительная информация

- Подзарядка гибридного аккумулятора (стр. 519)
- Пусковой аккумулятор (стр. 650)
- Технические характеристики гибридного аккумулятора (стр. 698)

Предохранители

Все электрические устройства и компоненты защищены плавкими предохранителями, которые предотвращают повреждение системы электрооборудования автомобиля в случае короткого замыкания или перегрузки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При замене предохранителя никогда не используйте посторонние предметы и предохранители, рассчитанные на ток, больший номинального. Это может причинить значительный ущерб электросистеме и даже привести к пожару.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

К работе с оранжевыми проводами допускается только специально аттестованный персонал.

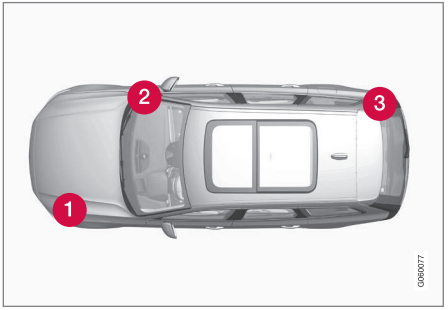
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

На ряд компонентов автомобиля подается высокое напряжение, и при неправильном обращении они могут представлять опасность.

Не дотрагивайтесь до компонентов, четкое описание которых отсутствует в данном руководстве для владельца.

Отказ электрического компонента или функции может быть вызван временной перегрузкой или перегоранием соответствующего предохранителя. Если один и тот же предохранитель перегорает несколько раз, причина заключается в неисправности соответствующего компонента. Volvo рекомендует проверить автомобиль в авторизованной мастерской Volvo.

Расположение токораспределительных коробок



Расположение токораспределительных коробок в автомобиле с левосторонним управлением. В автомобиле с правосторонним управлением токораспределительная

коробка под перчаточным ящиком находится с другой стороны.

1. Двигательный отсек
2. Под перчаточным ящиком
3. Багажное отделение

Дополнительная информация

- Замена предохранителя (стр. 656)

Замена предохранителя

Все электрические устройства и компоненты защищены плавкими предохранителями, которые предотвращают повреждение системы электрооборудования автомобиля в случае короткого замыкания или перегрузки.

Замена

1. Найдите обозначение предохранителя, чтобы найти его местоположение.
2. Выньте предохранитель и сбоку проверьте, не перегорела ли изогнутая проволока.
3. Если проволока перегорела, замените его новым такого же цвета и ампеража.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

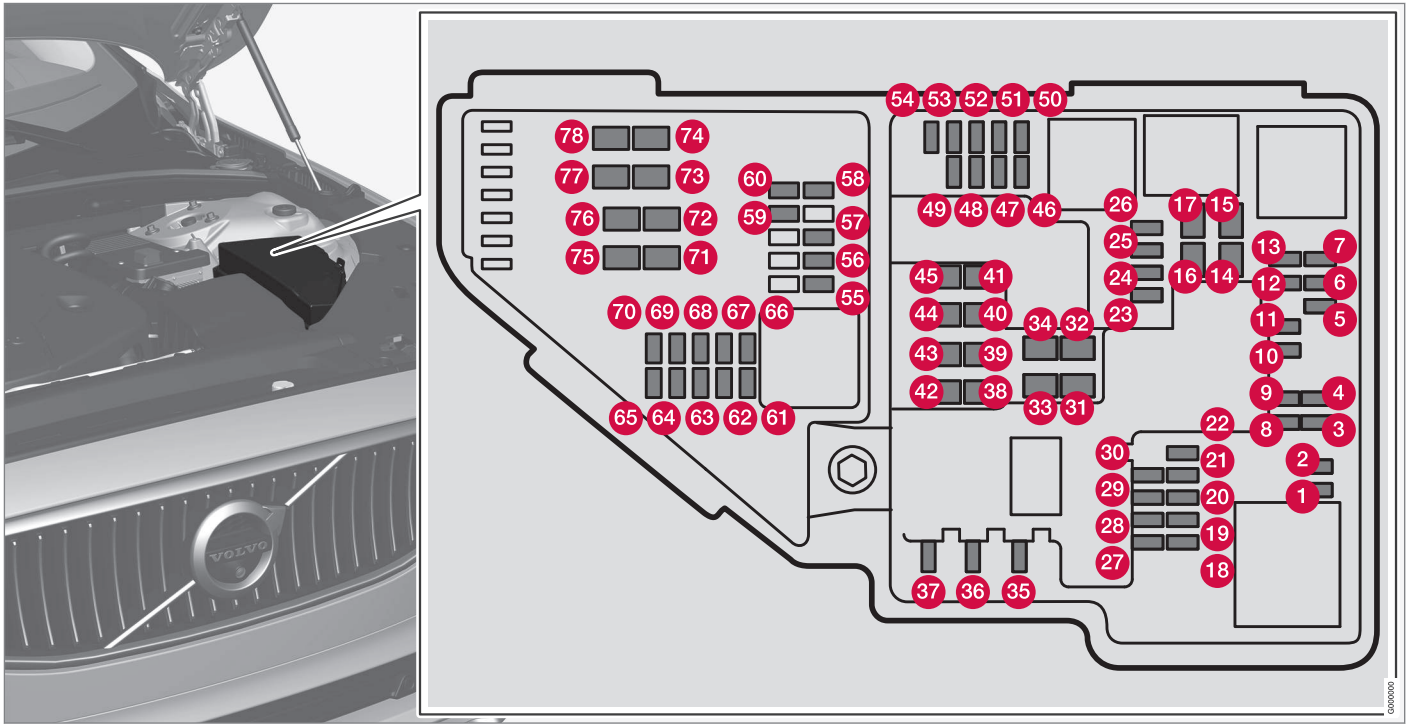
При замене предохранителя никогда не используйте посторонние предметы и предохранители, рассчитанные на ток, больший номинального. Это может причинить значительный ущерб электросистеме и даже привести к пожару.

Дополнительная информация

- Предохранители (стр. 655)
- Предохранители в моторном отсеке (стр. 657)
- Предохранители под перчаточным ящиком (стр. 662)
- Предохранители в грузовом отсеке (стр. 666)

Предохранители в моторном отсеке

Предохранители в моторном отсеке обеспечивают защиту функций двигателя и тормозов.



Под крышкой находятся щипцы, которые помогут вам снять и поставить на место предохранитель.

В распределительной коробке имеются также гнезда для резервных предохранителей.

Позиции

С внутренней стороны крышки установлена табличка с расположением предохранителей.

- Предохранители 1-13, 18-30, 35-37 и 46-54 относятся к типу "Micro".
- Предохранители 14-17, 31-34 и 38-45 относятся к типу "MCase", их следует заменять в мастерской[13].

	Функция	A[A]
1	-	-
2	-	-
3	-	-
4	Модуль управления приводом подключения/изменения положения передач в автоматической коробке передач	5
5	Модуль управления высоковольтного обогревателя охлаждающей жидкости для двигателя внутреннего сгорания	5
6	Модуль управления кондиционированием воздуха; блок зарядки; запорный клапан теплообменника; запорный клапан подачи охлаждающей жидкости в климатическую установку	5
7	Модуль управления гибридного аккумулятора; высоковольтный преобразователь комбинированного высоковольтного генератора/стартера с преобразователем напряжения 500 В–12 В	5
8	-	-
9	Преобразователь для подачи питания на электродвигатель задней оси	10
10	Модуль управления гибридного аккумулятора; высоковольтный преобразователь комбинированного высоковольтного генератора/стартера с преобразователем напряжения 500 В–12 В	10
11	Зарядный блок	5
12	Запорный вентиль для охлаждающей жидкости гибридного аккумулятора, насос охлаждающей жидкости 1 для гибридного аккумулятора	10
13	Насос охлаждающей жидкости для электрической системы привода	10
14	Вентилятор охлаждения для компонентов гибридной системы	25
15	-	-
16	-	-
17	-	-
18	-	-
19	-	-
20	-	-
21	-	-
22	-	-
23	-	-
24	Гнездо 12 В в передней части тоннельной консоли	15

[13] Мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.

	Функция	A[A]
25	Гнездо 12 В в тоннельной консоли, в пространстве для ног пассажиров второго ряда сидений	15
26	Гнездо 12 В в грузовом отделении* USB-порты для держателя Ipad	15
27	-	-
28	-	-
29	-	-
30	-	-
31	Электрообогрев ветрового стекла* левая сторона	Шунт
32	Электрообогрев ветрового стекла* левая сторона	40
33	Омыватели фар*	25
34	Омыватели ветрового стекла	25
35	-	-
36	Звуковой сигнал	20

	Функция	A[A]
37	Сирена охранной сигнализации*	5
38	Модуль управления тормозной системы (клапаны, стояночный тормоз)	40
39	Стеклоочистители ветрового стекла	30
40	Омыватель заднего стекла	25
41	Электрообогрев ветрового стекла* правая сторона	40
42	Стояночный обогреватель*	20
43	Модуль управления тормозной системы (насос системы ABS)	40
44	-	-
45	Электрообогрев ветрового стекла* правая сторона	Шунт
46	Питание подается, когда включено зажигание: Модуль управления двигателя; компоненты трансмиссии; электрический сервопривод; центральный электронный модуль	5

	Функция	A[A]
47	Внешний звуковой рожок (некоторые рынки)	5
48	Правая фара	7,5
	Правая фара, некоторые типы LED[B]	15
49	-	-
50	-	-
51	-	-
52	Противоударные подушки	5
53	Левая фара	7,5
	Левая фара, некоторые типы LED[B]	15
54	Датчик положения педали газа	5
55	Модуль управления трансмиссией; Модуль управления селектором передач	15
56	Модуль управления двигателем	5
57	-	-
58	-	-

* Опция/дополнительное оборудование.

	Функция	A[A]
59	-	-
60	-	-
61	Модуль управления двигателем; исполнительный механизм; модуль регулятора подачи топлива; клапан турбонагнетателя	20
62	Соленоиды; клапан; термостат для системы охлаждения двигателя	10
63	Вакуумные регуляторы; клапан	7,5
64	Модуль управления жалюзи спойлера; модуль управления жалюзи радиатора	5
65	-	-
66	Лямбда-зонд, передний; лямбда-зонд, задний	15
67	Соленоид насоса моторного масла; электромагнитная муфта кондиционера; лямбда-зонд, средний	15
68	-	-

	Функция	A[A]
69	Модуль управления двигателем	20
70	Катушки зажигания; свечи зажигания	15
71	-	-
72	-	-
73	Модуль управления насоса трансмиссионного масла	30
74	Модуль управления вакуумного насоса	40
75	Механизм привода трансмиссии	25
76	-	-
77	-	-
78	-	-

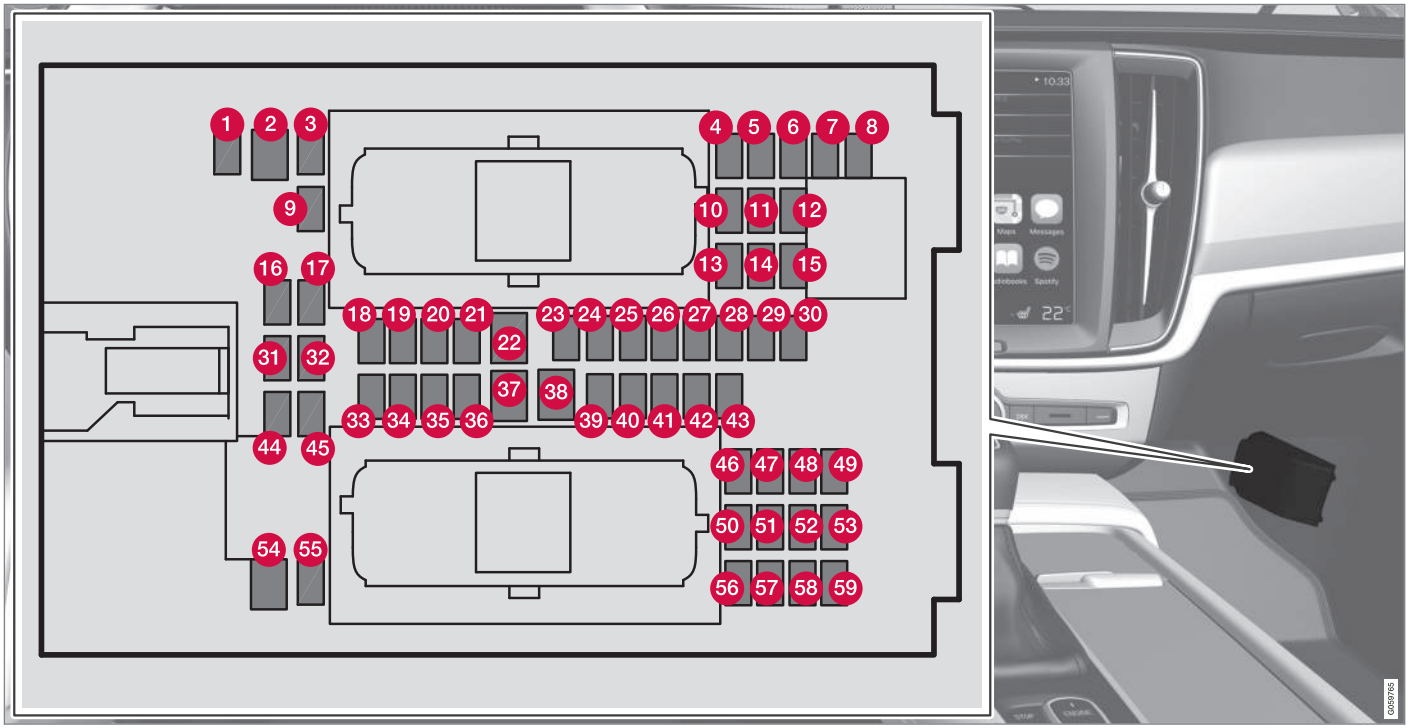
[A] Ампер
[B] Светодиод (Light Emitting Diode)

Дополнительная информация

- Замена предохранителя (стр. 656)
- Предохранители под перчаточным ящиком (стр. 662)
- Предохранители в грузовом отсеке (стр. 666)

Предохранители под перчаточным ящиком

Предохранители под перчаточным ящиком защищают, в том числе гнездо 230 В, дисплеи и дверные модули.



Под крышкой находятся щипцы, которые помогут вам снять и поставить на место предохранитель.

В **распределительной коробке в моторном отсеке** имеются также гнезда для резервных предохранителей.

Позиции

- Предохранители 1, 3-21, 23-36, 39-53 и 55-59 относятся к типу "Micro".
- Предохранители 2, 22, 37-38 и 54 относятся к типу "MCase", их следует заменять в мастерской[14].

	Функция	A[A]
1	-	-
2	-	-
3	-	-
4	Датчик движения*	5
5	Медиапроигрыватель	5
6	Дисплей водителя	5
7	Набор кнопок на центральной консоли	5
8	Солнечный датчик	5
9	-	-
10	-	-
11	Модуль рулевого колеса	5
12	Модуль ручки запуска и ручки управления стояночным тормозом	5
13	Модуль рулевого колеса с электрообогревом*	15
14	-	-
15	-	-
16	-	-
17	-	-
18	Модуль управления климатической установки	10
19	Замок рулевого колеса	7,5
20	Диагностическое гнездо OBDII	10
21	Центральный дисплей	5
22	Модуль переднего вентилятора климатической установки	40
23	USB-разветвитель	5
24	Подсветка органов управления; Освещение салона; Защита от ослепления для внутреннего зеркала заднего вида*; Датчик дождя и освещенности*; Набор кнопок в тоннельной консоли в нише для ног пассажиров заднего сиденья*; Передние сиденья с электроприводом*; Панели управления в задних дверях	7,5
25	Модуль управления функций поддержки водителя	5
26	Панорамная крыша с солнцезащитной шторкой*	20
27	Проекционный дисплей*	5
28	Освещение салона	5
29	-	-
30	Дисплей в потолочной консоли (напоминание о ремнях безопасности/индикация для подушки безопасности переднего пассажира)	5

[14] Мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.

* Опция/дополнительное оборудование.

	Функция	A[A]
31	-	-
32	Датчик влажности	5
33	Модуль правой задней двери	20
34	Предохранители в грузовом отсеке	10
35	Модуль управления для подключенного к Интернету автомобиля; Модуль управления для Volvo On Call	5
36	Модуль левой задней двери	20
37	Модуль аудиосистемы (усилители) (некоторые варианты)	40
38	-	-
39	Модуль многополосной антенны	5
40	Модули функций комфорта для передних сидений (массаж)*	5
41	-	-
42	Очиститель заднего стекла	15
43	Модуль управления топливного насоса	15

	Функция	A[A]
44	Катушки реле в токораспределительной коробке двигательного отсека; катушка реле насоса трансмиссионного масла	5
45	-	-
46	Обогрев переднего кресла на стороне водителя	15
47	Обогрев переднего кресла на стороне пассажира	15
48	Насос охлаждающей жидкости	10
49	-	-
50	Модуль левой передней двери	20
51	Модуль управления подвеской (активное шасси)*	20
52	-	-
53	Модуль управления Sensus	10
54	-	-
55	-	-
56	Модуль правой передней двери	20

	Функция	A[A]
57	-	-
58	ТВ* (некоторые рынки)	5
59	Главный предохранитель для предохранителей 53 и 58	15

A Ампер

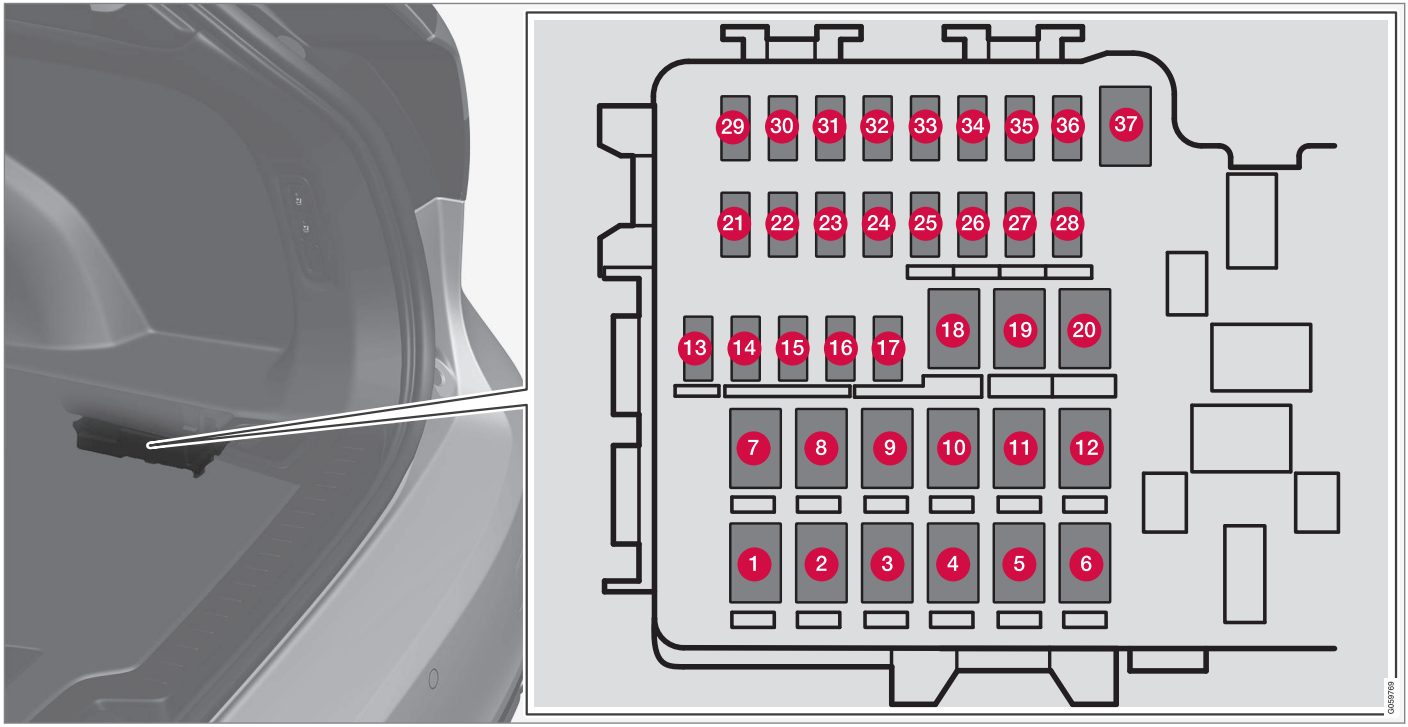
Дополнительная информация

- Замена предохранителя (стр. 656)
- Предохранители в моторном отсеке (стр. 657)
- Предохранители в грузовом отсеке (стр. 666)

Предохранители в грузовом отсеке

Предохранители в багажном отделении защищают, в том числе сиденья с электроприводом*, подушки безопасности и преднатяжители ремней безопасности.

* Опция/дополнительное оборудование.



Токораспределительная коробка расположена с правой стороны.

Под крышкой находятся щипцы, которые помогут вам снять и поставить на место предохранитель.

В **распределительной коробке в моторном отсеке** имеются также гнезда для резервных предохранителей.

Позиции

- Предохранители 13-17 и 21-36 относятся к типу "Micro".
- Предохранители 1-12, 18-20 и 37 относятся к типу "MCase", их следует заменять в мастерской[15].

	Функция	AA
1	Заднее стекло с электрообогревом	30
2	-	-
3	Компрессор пневматической подвески*	40
4	Электродвигатель блокировки спинки сиденья, правая задняя сторона	15
5	-	-
6	Электродвигатель блокировки спинки сиденья, левая задняя сторона	15
7	-	-
8	Модуль управления снижением выбросов оксидов азота (дизель)	30
9	Дверь багажника с электроприводом*	25
10	Пассажирское сиденье с электроприводом, переднее*	20
11	Модуль буксировочного крюка*	40
12	Модуль преднатяжителя ремня безопасности, правая сторона	40
13	Внутренние катушки реле	5
14	Модуль управления снижением выбросов оксидов азота (дизель)	15
15	Модуль обнаружения движения ногой* (для открытия двери багажника с электроприводом)	5
16	Алкотестер	5
17	-	-
18	Модуль буксировочного крюка*	25
19	Сиденье водителя с электроприводом*	20
20	Модуль преднатяжителя ремня безопасности, левая сторона	40
21	Парковочная камера*	5
22	-	-
23	-	-
24	-	-
25	Питание подается, когда включено зажигание	10
26	Модуль управления подушек безопасности и преднатяжителей ремней безопасности	5
27	-	-
28	Обогреватель сидений, левая сторона сзади*	15
29	-	-
30	Blind Spot Information (BLIS)*; модуль управления внешним звуковым сигналом при движении задним ходом	5
31	-	-
32	Модули преднатяжителей ремней безопасности	5

[15] Мы рекомендуем официальную станцию техобслуживания Volvo.

* Опция/дополнительное оборудование.

	Функция	A[A]
33	Привод для отработавших газов (бензин, некоторые варианты двигателя)	5
34	-	-
35	-	-
36	Обогреватель сидений, правая сторона сзади*	15
37	-	-

A Ампер

Дополнительная информация

- Замена предохранителя (стр. 656)
- Предохранители под перчаточным ящиком (стр. 662)
- Предохранители в моторном отсеке (стр. 657)

Мойка кузова автомобиля

Автомобиль необходимо мыть, как только он становится грязным. Это облегчает процесс мойки, так как грязь не успевает присохнуть к поверхности. Это также уменьшает риск появления царапин и позволяет поддерживать опрятный вид автомобиля. Поставьте автомобиль на специальной площадке для мойки с сепаратором для масла. Пользуйтесь автомобильным шампунем.

Ручная мойка

Перед мойкой автомобиля не забывайте о следующем:

- Не мойте автомобиль под прямым солнечными лучами. Чистящее средство или воск могут подсохнуть и превратиться в абразивный материал.
- Смывайте птичий помет с лакокрасочного покрытия как можно быстрее. Птичий помет содержит химические вещества, которые быстро воздействуют и обесцвечивают лакокрасочное покрытие. Используйте, например, мягкую бумагу или губку, смоченную в большом количестве воды. Мы рекомендуем такое обесцвечивание удалять на официальной станции техобслуживания Volvo.
- Промывайте струей воды днище, включая колесные ниши и бамперы.
- Промойте весь автомобиль, чтобы удалить грязь и уменьшить риск появления царапин при чистке. Не направляйте струю прямо на замки.
- Сильно загрязненные поверхности автомобиля при необходимости обработайте средством для холодного обезжиривания. Следите, чтобы эти поверхности не нагревались солнцем.
- Для мойки используйте губку, автошампунь и большое количество теплой воды.
- Вымойте щетки стеклоочистителя теплым мыльным раствором или автошампунем.
- Насухо вытрите автомобиль чистой, мягкой замшей или губкой для воды. Не допускайте высыхания капель воды на ярком солнечном свете: это увеличивает риск образования белых пятен, которые потом, возможно, придется полировать.
- После мойки автомобиля на кузове могу сохраниться следы асфальта и гудрона, удалите эти оставшиеся пятна очистителем смолы и гудрона.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Мойку двигателя следует выполнять только в мастерской. Если двигатель горячий, существует опасность воспламенения.

ВАЖНО

Функциональность грязных фар снижается. Регулярно чистите их, например, при заправке топливом.

Не используйте абразивные чистящие средства, а пользуйтесь мягкой губкой и водой.

ВНИМАНИЕ

В элементах внешнего освещения, таких как фары и задние комби-фары, под стеклом может скапливаться конденсат. Это естественное явление, и в конструкции всего внешнего освещения предусмотрены меры борьбы с этим. Обычно конденсат выветривается из плафона через некоторое время после включения фонаря.

ВАЖНО

- Перед мойкой автомобиля закройте панорамную крышу и солнцезащитную шторку.
- Запрещается применять полировальные пасты с абразивными свойствами для панорамной крыши.
- Запрещается наносить воск на резиновые уплотнители панорамной крыши.

ВАЖНО

После мойки автомобиля не забудьте прочистить дренажные отверстия в дверях и порогах.

Автоматическая мойка автомобиля

Автоматическая мойка является быстрым и легким способом поддержания чистоты автомобиля, но не может очистить все точки поверхности. Для достижения наилучшего результата мы рекомендуем мыть автомобиль вручную или комбинировать автоматическую мойку с ручной.

ВНИМАНИЕ

В первые месяцы автомобиль следует мыть только вручную. Это потому, что краска новая краска более чувствительна.

ВАЖНО

Перед заездом автомобиля на автоматическую мойку отключите функции автоматического торможения при остановке и автоматического приложения стояночного тормоза. Если эти функции не отключить, тормозная система будет удерживать автомобиль, и автомобиль не сможет тронуться с места.

Мойка автомобилей, когда колеса автомобиля катятся по ленте транспортера:

1. Въехать на автоматическую мойку.
2. Отключите функцию автоматического удерживания неподвижного автомобиля переключателем на тоннельной консоли.
3. Отключите функцию автоматического включения стояночного тормоза на верхней панели центрального дисплея.
4. Переместить рычаг переключения передач в положение **N**.
5. Заглушите двигатель поворотом ручки запуска на тоннельной консоли по часовой стрелке. Удерживайте ручку в этом положении не менее 4-х секунд.
   > Автомобиль готов к автоматической мойке.

ВАЖНО

Если перечисленные выше шаги не выполняются, система автоматически включает положение передачи **P**. В положении **P** колеса заблокированы, что не допускается во время автоматической мойки.

ВАЖНО

- Перед мойкой автомобиля отключите автоматический датчик дождя, так как в противном случае он может включиться, что приведет к повреждению рычагов стеклоочистителей.
- Сложите боковые зеркала, проверьте крепление дополнительных фар, сложите или снимите антенны, так как они могут быть повреждены во время автоматической мойки.

Мойка под высоким давлением

Мойку под высоким давлением выполняйте маховыми движениями и следите за тем,

чтобы форсунка распылителя находилась на расстоянии не менее 30 см от поверхности автомобиля. Не направляйте струю прямо на замки.

Проверка тормозов

Время от времени слегка нажимайте на педаль тормоза при продолжительных поездках в дождливую или снежную погоду. От трения тормозные колодки нагреваются и высушиваются. Это полезно делать после начала движения в условиях высокой влажности или низких температур.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

После промывки всегда проверяйте тормоза, включая стояночный тормоз, чтобы влага и коррозия не повреждали тормозные колодки и не ухудшали работу тормозов.

Щетки стеклоочистителей

Срок службы щеток сокращается, если на щетки налипают частицы асфальта, пыли и соли, а на ветровое стекло останки насекомых, лед и пр.

Перед мойкой установите щетки очистителей в сервисное положение.

ВНИМАНИЕ

Регулярно мойте щетки стеклоочистителей и ветровое стекло теплым мыльным раствором или автомобильным шампунем. Не используйте сильные растворители.

Пластмассовые, резиновые и декоративные детали экстерьера

Для чистки и ухода за окрашенными пластмассовыми, резиновыми и декоративными деталями, например глянцевыми планками, рекомендуется специальное чистящее средство, которое имеется у дилеров Volvo. При использовании такого чистящего средства четко выполняйте приложенные инструкции.

Не используйте для мойки автомобиля чистящие средства со значением pH ниже 3,5 и выше 11,5. Это можете привести к обесцвечиванию деталей из анодированного алюминия* (см. рисунок). Абразивно-полирующий материал не рекомендуется использовать, см. рисунок.

Детали, по уходу за которыми следует использовать чистящие средства с pH от 3,5 до 11,5.

ВАЖНО

Не используйте вощение и полировку для пластика и резины.

При использовании обезжиривателя на пластике и резине протирайте при необходимости только с легким нажимом. Используйте мягкую губку.

При полировке молдингов их блестящие поверхности могут быть истерты и повреждены.

Нельзя использовать средства для полировки, содержащие абразивные материалы.

* Опция/дополнительное оборудование.

ВАЖНО

Для мойки автомобиля не используйте моющие средства с pH ниже 3,5 или выше 11,5. Это может привести к обесцвечиванию анодированных алюминиевых деталей, таких как рейлинги на крыше и окантовка окон.

Запрещается обрабатывать анодированные алюминиевые детали средствами для полировки металлов, так как это может привести к обесцвечиванию и нарушению поверхностного слоя.

Колесные диски

Пользуйтесь только рекомендованными Volvo средствами для чистки колесных дисков.

Сильные чистящие средства для дисков могут повредить поверхность и привести к появлению пятен на хромированных алюминиевых дисках.

Дополнительная информация

- Полировка и нанесение воскового покрытия (стр. 673)
- Щетка очистителя в сервисном положении (стр. 647)
- Автоматическое удерживание неподвижного автомобиля (стр. 496)
- Использование стояночного тормоза (стр. 493)
- Положения передач в автоматической коробке передач (стр. 474)
- Антикоррозионная защита (стр. 674)

Полировка и нанесение воскового покрытия

Полируйте и наносите восковое покрытие, если краска автомобиля стала матовой или для обеспечения ей дополнительной защиты. Автомобиль не нуждается в полировке, по меньшей мере, в течение первого года, а нанести восковое покрытие можно и раньше. Не полируйте и не покрывайте воском автомобиль под прямыми солнечными лучами, температура поверхности, которая полируется, не должна превышать прим. 45 °C (113 °F).

- Тщательно вымойте и просушите автомобиль перед полировкой или нанесением воскового покрытия. Удалите пятна битума и дегтя растворителем асфальтовых пятен или уайт-спиритом. Если пятна не удаляются, сошлифуйте их тонкой шлифовальной пастой (для полировки), предназначенной для автомобильных красок.
- Сначала отполируйте специальным материалом, и затем нанесите жидкое или твердое восковое покрытие. Точно следуйте инструкциям на упаковке. Многие составы содержат, как полирующие, так и восковые материалы.

ВАЖНО

Не используйте вощение и полировку для пластика и резины.

При использовании обезжиривателя на пластике и резине протирайте при необходимости только с легким нажимом. Используйте мягкую губку.

При полировке молдингов их блестящие поверхности могут быть истерты и повреждены.

Нельзя использовать средства для полировки, содержащие абразивные материалы.

ВАЖНО

Используйте только рекомендованные Volvo методы обработки лакокрасочного покрытия. Другие средства обработки, такие как консервация, герметизация, защитные покрытия, защитная полировка и т.п. могут повредить лак. Нарушения лакокрасочного покрытия, вызванные обработкой поверхности такими средствами, не покрывается гарантией Volvo.

Дополнительная информация

- Мойка кузова автомобиля (стр. 670)
- Повреждение лакировки/краски (стр. 678)
- Восстановление лакокрасочного покрытия (стр. 679)

Антикоррозионная защита

Автомобиль имеет эффективную защиту от коррозии.

Антикоррозионная защита кузова включает в себя современные металлизированные защитные покрытия, применение высококачественного процесса покраски, защищенные от коррозии стыки элементов кузова, количество которых сведено до минимума, а также защитные пластмассовые компоненты и нанесение на открытые участки защиты от истирания и дополнительной антикоррозионной жидкости. Такое сочетание гарантирует отсутствие проблем, связанных с коррозией кузова, в течение длительного времени. В ходовой части открытые компоненты подвески колес отлиты из коррозионностойкого алюминия.

Контроль и уход

Как правило, антикоррозионная защита автомобиля не требует обслуживания, но поддержание автомобиля в чистом состоянии дополнительно снижает опасность появления коррозии. Не допускайте попадания сильных очищающих щелочных или кислотных растворов на блестящие декоративные детали. Любые сколы необходимо устранять как можно скорее.

Дополнительная информация
- Мойка кузова автомобиля (стр. 670)
- Повреждение лакировки/краски (стр. 678)

Чистка внутренних деталей

Используйте только рекомендованные Volvo чистящие средства и продукты по уходу за автомобилем. Регулярно проводите чистку и для достижения наилучшего результаты пятна обрабатывайте без промедления. Перед применением чистящих средств обязательно вычистите салон пылесосом.

ВАЖНО

- Некоторые окрашенные виды одежды (например, темные джинсы или замша) могут закрасить обивку. В этом случае важно как можно быстрее очистить и дополнительно обработать эти участки обивки.
- Для очистки интерьера запрещается использовать сильные растворители, например, омывающую жидкость, пятновыводители, сольвент-нафта, так как они могут повредить обивку и другие материалы отделки.
- Запрещается распылять чистящие средства на компоненты, имеющие электрические кнопки и регуляторы. Такие компоненты следует протирать влажной тканью с чистящим веществом.
- Острые предметы и липучки могут повредить ткань обивки автомобиля.

Обивка салона из текстиля и обшивка потолка

Никогда не соскабливайте и не трите пятно – вы можете повредить обивку. Никогда не используйте сильные пятновыводители – вы можете нарушить окраску обивки.

Кожаная обивка*

Кожаная обивка Volvo проходит специальную обработку, обеспечивающую сохранение первоначального вида.

Кожаная обивка – это натуральный продукт, который со временем изменяется и покрывается красивым патинированным рисунком. Для сохранения исходных свойств и цвета кожу необходимо регулярно чистить и обрабатывать. Volvo предлагает полный спектр продуктов Volvo Leather Care Kit/Wipes для чистки и последующей обработки обивки из кожи, при использовании которых в соответствии с инструкциями на коже сохраняется защитный слой.

Для достижения наилучшего результата Volvo рекомендует проводить чистку, а также наносить защитный крем от одного до четырех раз в год (или при необходимости чаще). Volvo Leather Care Kit/Wipes можно приобрести у дилеров Volvo.

▶▶

Чистка кожаной обивки

1. Нанесите средство для чистки кожи на влажную губку и сожмите губку несколько раз до появления пены.
2. Губкой круговыми движениями протрите пятно.
3. Обильно смочите пятно губкой, не трите, а дождитесь, пока губка впитает в себя пятно.
4. Высушите пятно мягким полотенцем и дождитесь, пока кожа полностью высохнет.

Защита кожаной обивки

1. Нанесите на салфетку небольшое количество защитного средства для кожи и легкими круговыми движениями нанесите на кожу.
2. Дайте средству подсохнуть в течение прим. 20 минут.

Такая защита кожаной обивки повышает устойчивость кожи к воздействию солнечных и ультрафиолетовых лучей.

Кожаное рулевое колесо

Кожа должна дышать. Не закрывайте кожу рулевого колеса защитным пластиком. Для чистки кожаного рулевого колеса рекомендуется использовать Volvo Leather Care Kit/Wipes. Сначала отчистите грязь, пыль и т.п. губкой или тканью, смоченной в нейтральном мыльном растворе.

ВАЖНО

Некоторые предметы, например, кольца могут повредить кожаную обивку рулевого колеса.

Пластмассовые, металлические и деревянные детали интерьера

Для чистки деталей салона рекомендуется специальная смоченная в воде ткань из расщепленного волокна или микроволокна, которая имеется у дилеров Volvo.

Никогда не соскабливайте и не трите пятно. Никогда не используйте сильные пятновыводители.

ВАЖНО

Для чистки стекла дисплея водителя не используйте растворители, содержащие спирт.

Ремни безопасности

Используйте воду и синтетические моющие вещества; специальное моющее средство для тканей можно найти у дилера Volvo. Высушите ремень перед тем, как снова намотать его на катушку.

Напольные коврики и ковровое покрытие

Выньте напольные коврики, чтобы вычистить их отдельно от коврового покрытия. Пользуйтесь пылесосом, чтобы удалить пыль и грязь. Каждый коврик крепится клипсами.

Чтобы вынуть напольный коврик, возьмитесь за коврик рядом с каждой клипсой и потяните коврик вверх.

Чтобы установить коврик на место, защелкните каждую клипсу.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Используйте только один коврик в каждом отсеке и перед поездкой убедитесь, что коврик для места водителя расправлен и зафиксирован заклепками, чтобы исключить защемление коврика рядом с педалями и под ними.

Чтобы удалить пятна на коврике, мы рекомендуем после чистки пылесосом использовать специальное средство для чистки тканей. Чистите напольные коврики средствами, рекомендуемыми дилером Volvo.

Дополнительная информация

- Чистка центрального дисплея (стр. 677)

Чистка центрального дисплея

Грязь, пятна и жировые отпечатки пальцев могут отрицательно повлиять на быстродействие и четкость отображения данных на дисплее. Протирайте экран как можно чаще безворосовой тканью.

Кнопка Начало на центральном дисплее.

1. Для выключения центрального дисплея длительно нажмите кнопку Начало.
2. Протрите экран прилагаемой безворсовой салфеткой или используйте другую салфетку аналогичного качества. Экран следует протирать небольшими круговыми движениями чистой и сухой безворсовой тканью. При необходимости смочите безворсовую ткань в чистой воде.
3. Для активирования дисплея кратко нажмите на кнопку Начало.

ВАЖНО

Для чистки центрального дисплея используйте безворсовую ткань, не содержащую частиц песка и пыли.

ВАЖНО

Очищайте центральный дисплей только мягким нажатием на экран. При сильном нажатии вы можете повредить экран.

ВАЖНО

Не распыляйте непосредственно на центральный дисплей какие-либо жидкости или коррозийные вещества. Не пользуйтесь стеклоочистителями, чистящими веществами, аэрозолями, растворителями, спиртами, аммиаком или абразивными чистящими веществами.

Запрещается применять шлифовальный материал, бумажные полотенца или салфетки, так как они могут оставить царапины на центральном дисплее.

Дополнительная информация

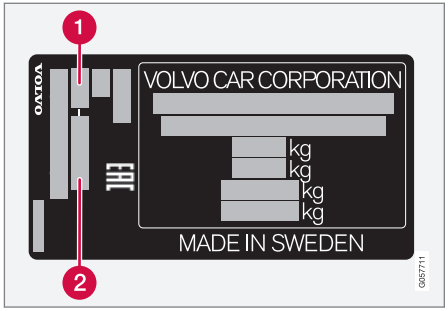
- Чистка внутренних деталей (стр. 675)
- Общее представление о центральном дисплее (стр. 38)

Повреждение лакировки/краски

Лакокрасочное покрытие является важным компонентом антикоррозийной защиты автомобиля и поэтому нуждается в регулярных проверках. Наиболее распространенными типами повреждений лакокрасочного покрытия являются небольшие сколы от камней, царапины и вмятины, например, на кромках крыльев, дверях и бампере.

Код цвета

Табличка с кодом цвета на дверной стойке автомобиля видна, когда открыта правая задняя дверь.



1. Код цвета кузова
2. Возможный дополнительный код цвета кузова

Важно правильно подобрать цвет.

Восстановление небольших повреждений лака

Во избежание образования ржавчины повреждения лакокрасочного покрытия необходимо устранять без промедления.

ВНИМАНИЕ

Перед восстановлением лакокрасочного покрытия его необходимо очистить и высушить, температура должна быть не ниже 15 °C.

Необходимый материал

- Грунтовка (primer)[16] – например, специальная аэрозольная адгезионная грунтовка для бамперов с кожухами из пластмассы.
- базовая краска и прозрачная/покрывающая краска - выпускается в виде аэрозолей или в виде красящих карандашей/стержней[17].
- Маскирующая лента.
- Тонкая наждачная бумага[16].

ВНИМАНИЕ

Необходимо очистить и высушить поверхность перед нанесением слоя краски. Температура поверхности должна быть не ниже 15 °C (60 °F).

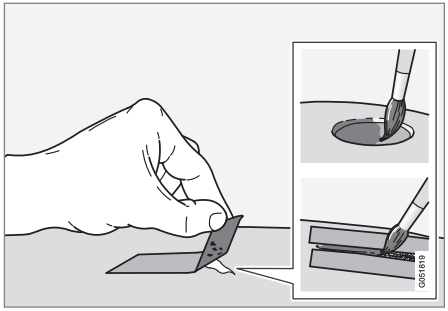
Дополнительная информация

- Восстановление лакокрасочного покрытия (стр. 679)
- Обозначения типа (стр. 682)
- Антикоррозионная защита (стр. 674)

16 Возможно.
17 Выполняйте инструкции, прилагаемые к упаковке карандаша/стержня для подкраски.

Восстановление лакокрасочного покрытия

Перед устранением повреждений лакокрасочного покрытия автомобиль необходимо вымыть и высушить, а его температура должна быть выше 15 °C.



1. Закрепите кусок маскирующей ленты на поврежденной поверхности. Затем удалите ленту так, чтобы возможные остатки краски остались на ней.

   Если повреждение достигает металлической (стальной) поверхности, то целесообразно использовать грунтовку. При повреждениях пластиковой поверхности лучшие результаты дает использование адгезивной грунтовки, наносимой из аэрозольных баллонов или тонкой кистью.

2. Перед покраской при необходимости (например, при наличии острых кромок) рекомендуется выполнить в нужных местах легкую шлифовку с помощью очень тонкого абразивного материала. Поверхность нужно тщательно очистить и высушить.

3. Тщательно перемешайте грунтовку (праймер) и нанесите ее с помощью тонкой кисти, спички и т. п. Когда грунтовка высохнет, нанесите базовую краску и покрывающую краску.

Обрабатывайте царапины так же, как описано выше, но дополнительно наклейте маскирующую ленту вокруг участка, чтобы защитить неповрежденное лакокрасочное покрытие.

Ретуширующие карандаши и аэрозольные краски можно приобрести у вашего дилера Volvo.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Если след от камня не достигает поверхности металла (пластины) и один слой краски остается неповрежденным, заполните его базовой краской и покрывающей краской сразу после зачистки поверхности.

Дополнительная информация

- Повреждение лакировки/краски (стр. 678)
- Мойка кузова автомобиля (стр. 670)
- Обозначения типа (стр. 682)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Обозначения типа

Таблички в автомобиле содержат такую информацию как, например, номер шасси, обозначение типа, код цвета и многое другое.

Расположение табличек

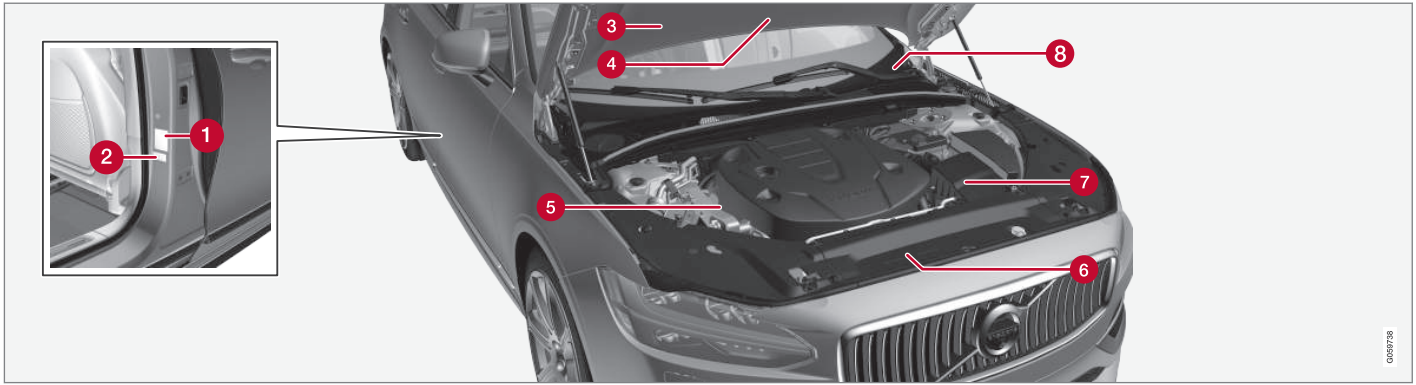
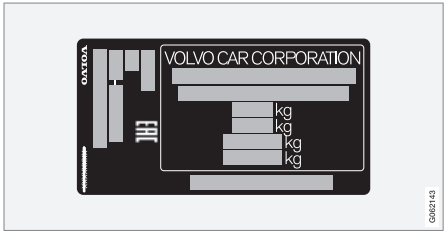


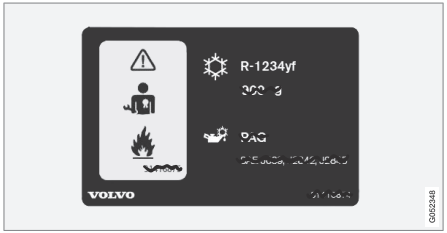
Рисунок отражает лишь общую схему – некоторые детали могут отличаться в зависимости от рынка и модели автомобиля.

Общение с дилером Volvo или заказ запасных частей и аксессуаров для автомобиля существенно упрощается, если Вам известны обозначение типа, номер шасси и номер двигателя автомобиля.

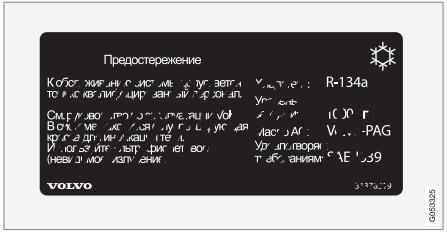


1 Наклейка с обозначением типа, номером шасси, разрешенной максимальной массой и обозначением кода цвета кузова, а также номером одобрения типа. Наклейка расположена на дверной стойке и видна, когда открыта правая задняя дверь.

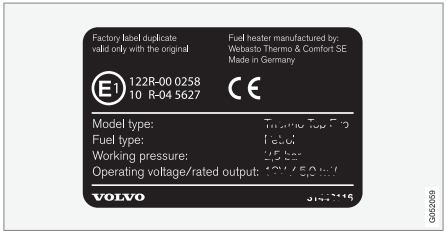
2 Наклейка с номером одобрения типа (базовый). Полный номер одобрения типа можно найти в паспорте автомобиля.



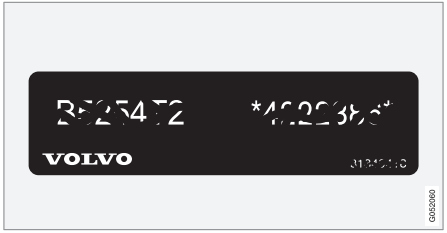
3 Наклейка системы кондиционирования воздуха с хладагентом R1234yf.



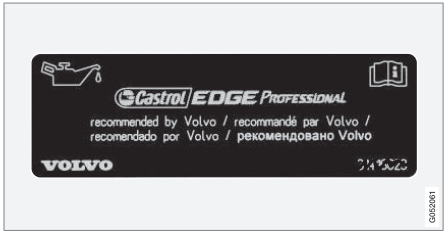
3 Наклейка системы кондиционирования с хладагентом R134a.



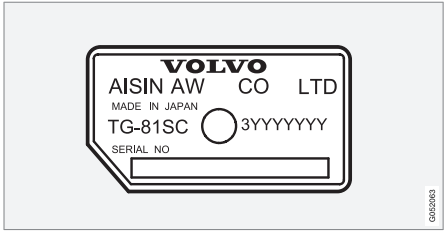
4 Наклейка стояночного отопителя.



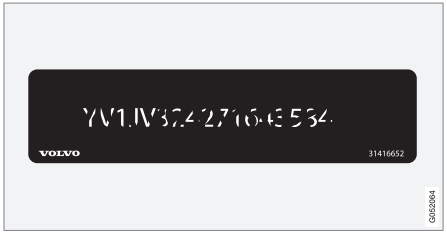
5 Наклейка с кодом двигателя и серийным номером двигателя.



6 Наклейка с указанием масла для двигателя.



7 Наклейка с обозначением типа и серийным номером коробки передач.



8 Наклейка с идентификационным номером автомобиля – VIN (Vehicle Identification Number).

В регистрационных документах на автомобиль имеется дополнительная информация.

ВНИМАНИЕ

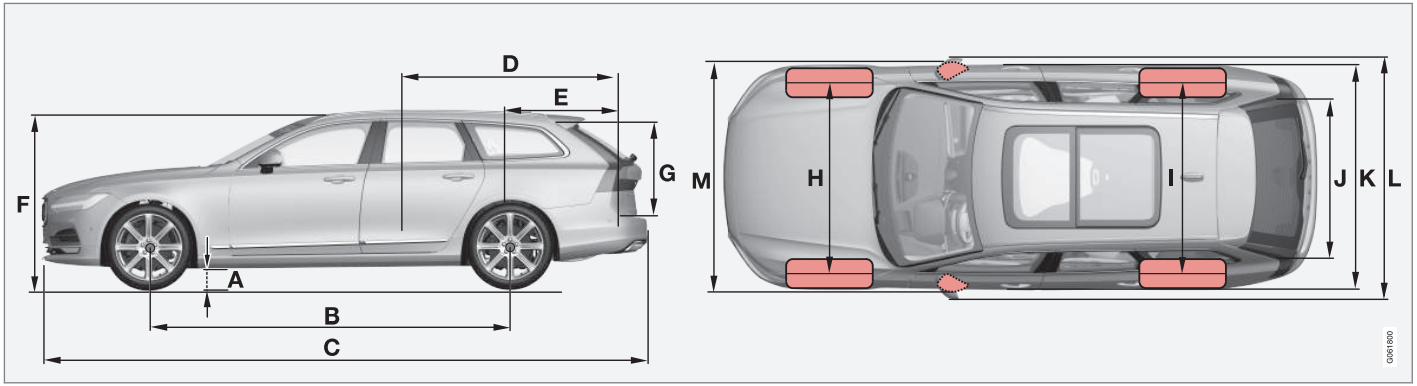
Приводимые в данном руководстве пользователя таблички могут отличаться от табличек, установленных в Вашем автомобиле. На иллюстрациях приводится лишь примерное изображение табличек и указывается их ориентировочное местоположение в автомобиле. Конкретная информация по вашему автомобилю приводится в соответствующих табличках, установленных в автомобиле.

Дополнительная информация

- Технические характеристики системы кондиционирования воздуха (стр. 694)

Размеры

Значения длины автомобиля, его высоты и др. можно найти в этой таблице.



	Размеры	мм	дюймы
A	Дорожный просвет[A]	142	5,6
B	Колесная база	2941	115,8
C	Длина	4936	194,3
D	Длина груза, пол, сидение разложено	1988	78,3
E	Длина груза, пол	1153	45,4
F	Высота	1475	58,1

	Размеры	мм	дюймы
G	Высота груза	704	27,7
H	Ширина передней колеи	1628[B]	64,1[B]
		1618[C]	63,7[C]
		1617[D]	63,7[D]
		1623[E]	63,9[E]

	Размеры	мм	дюймы
I	Ширина задней колеи	1629[B]	64,1[B]
		1619[C]	63,7[C]
		1618[D]	63,7[D]
		1624[E]	63,9[E]
J	Ширина груза, пол	1130	44,5
K	Ширина	1879[F]	74,0[F]
		1890[G]	74,4[G]

	Размеры	мм	дюймы
L	Ширина с учетом зеркал заднего вида	2019	79,5
M	Ширина, включая сложенные зеркала заднего вида	1895	74,6

A Рабочий вес + 2 человека. Может несколько варьировать в зависимости от размера шин, версии шасси и т.д.
B Автомобиль с колесами 17/18 дюймов.
C Автомобиль с колесами 19 дюймов.
D Автомобиль с колесами 20 дюймов.
E Автомобиль с колесами 21 дюйм.
F Ширина кузова.
G Между молдингами дверей.

Массы

Значения макс. общего веса и др. указаны на наклейке в автомобиле.

В рабочий вес автомобиля включается вес водителя, вес топливного бака, заполненного на 90 %, общий вес масла и всех жидкостей.

Вес пассажиров и установленного дополнительного оборудования, а также давление на шаровое устройство прицепа (при наличии прицепа) влияют на допустимую нагрузку и не включаются в рабочий вес.

Допустимая макс. нагрузка = Полный вес – Рабочий вес.

ВНИМАНИЕ

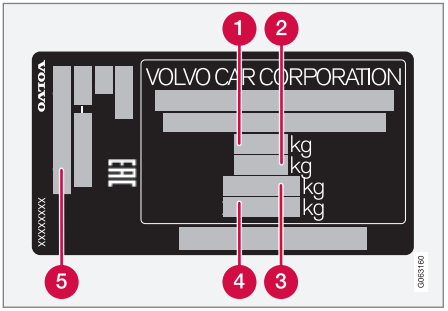
Документальный (номинальный) рабочий вес автомобиля относится к базовой модели, то есть к автомобилю без дополнительного оборудования и опций. Это означает, что при добавлении какой-либо опции грузоподъемность автомобиля уменьшается на величину, эквивалентную весу этой опции.

Примерами опций, снижающих грузоподъемность, являются различные уровни комплектации автомобиля (например, Kinetic, Momentum, Summum), а также другие опции, например, буксирный крюк, багажник, багажный кофр, аудиосистема, дополнительные фары, GPS, топливный обогреватель, защитная решетка, коврики, жалюзи для покрытия груза, сиденья с электроприводом и т. п.

Простой способ определить рабочий вес автомобиля - взвесить его.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ходовые качества автомобиля меняется в зависимости от того, насколько он загружен и как размещен груз.



Наклейка расположена на дверной стойке и видна, когда открыта правая задняя дверь.

1. Макс. общий вес
2. Макс. вес автопоезда (автомобиль + прицеп)
3. Макс. нагрузка на переднюю ось
4. Макс. нагрузка на заднюю ось
5. Уровень комплектации

Макс. груз: См. регистрационные документы.

Макс. груз на крыше: 100 кг.

Дополнительная информация

- Обозначения типа (стр. 682)
- Масса, разрешенная для буксировки, и нагрузка на шаровое устройство прицепа (стр. 688)

Масса, разрешенная для буксировки, и нагрузка на шаровое устройство прицепа

Масса, разрешенная для буксировки, и нагрузка на шаровое устройство прицепа при движении с прицепом указаны в таблицах.

Макс. вес прицепа с тормозами

ВНИМАНИЕ

Использование демпфера вибраций в буксирном устройстве рекомендуется для прицепов тяжелее 1800 кг.

Двигатель	Код двигателя[A]	Коробка передач	Макс. вес прицепа с тормозами (кг)	Макс. давление на шаровое устройство (кг)
T8 Twin Engine	B4204T35	Автоматическая	2100	110

[A] Код двигателя, номер компонента и серийный номер можно прочитать на двигателе.

ВАЖНО

При буксировке прицепа допускается превышение общей массы автомобиля (включая нагрузку на шаровое устройство) не более чем на 100 кг при условии, что автомобиль двигается со скорость до 100 км/ч (62 мили/ч). Для данного типа автопоезда необходимо учитывать требования национального законодательства в отношении таких параметров, как скорость и т.д.

Макс. вес прицепа без тормозов

Макс. вес прицепа без тормозов (кг)	Макс. давление на шаровое устройство (кг)
750	50

Дополнительная информация

- Обозначения типа (стр. 682)
- Массы (стр. 687)
- Езда с прицепом (стр. 513)
- Стабилизатор прицепа автомобиля* (стр. 516)

Технические данные двигателя

Технические характеристики двигателя (мощность и др.) для каждого варианта двигателя можно найти в таблице ниже.

В версии Twin Engine в качестве привода используется комбинация бензинового двигателя и электродвигателя (ERAD – Electric Rear Axle Drive).

ВНИМАНИЕ

Не на всех рынках представлен полный ассортимент двигателей.

Двигатель	Код двигателя[A]	Мощность (кВт/ об/мин)	Мощность (л.с./ об/мин.)	Крутящий момент (Нм / об/мин)	Число цилиндров
T8 Twin Engine	B4204T35	235/5700	320/5700	400/2200-5400	4

[A] Код двигателя, номер компонента и серийный номер можно прочитать на двигателе.

Электрический тяговый двигатель

Макс. выходная мощность: 65 кВт (87 л.с.).

Крутящий момент: 240 Нм.

Дополнительная информация

- Обозначения типа (стр. 682)
- Технические характеристики моторного масла (стр. 691)
- Технические характеристики охлаждающей жидкости (стр. 693)

Технические характеристики моторного масла

Сорт моторного масла и его объем для каждого вида двигателя можно найти в таблице.

Volvo рекомендует:

Двигатель	Код двигателя[A]	Качество масла	Объем, включая масляный фильтр (литры)
T8 Twin Engine	B4204T35	Castrol Edge Professional V 0W-20 или VCC RBS0-2AE 0W-20	прим. 5,6

[A] Код двигателя, номер компонента и серийный номер можно прочитать на двигателе.

Дополнительная информация

- Обозначения типа (стр. 682)
- Экстремальные условия эксплуатации моторного масла (стр. 692)
- Проверка и дозаправка моторного масла (стр. 641)
- Масло для двигателя (стр. 640)

Экстремальные условия эксплуатации моторного масла

Эксплуатация в экстремальных условиях может привести к аномальному повышению температуры или расходу масла. Ниже приводятся несколько примеров неблагоприятных условий эксплуатации.

Проверяйте уровень масла более часто при длительной эксплуатации:

- во время буксировки кемпера или прицепа
- в гористой местности
- на высокой скорости
- при температуре ниже −30 °C или выше +40 °C.

Указанное выше распространяется на поездки на короткие расстояния при низких температурах.

В экстремальных условиях эксплуатации выбирайте полностью синтетическое масло для двигателя. Это дополнительная защита для двигателя.

Volvo рекомендует:

ВАЖНО

Для соблюдения требований по интервалам техобслуживания во все двигатели производителем заливается специализированное синтетическое моторное масло. При выборе масла большое внимание уделено сроку службы, пусковым характеристикам, нормам расхода топлива и вопросам охраны окружающей среды.

Рекомендуемые интервалы техобслуживания можно соблюдать в том случае, если используется одобренное моторное масло. Для дозаправки и замены используйте масло только предписанного качества. Иначе это может отрицательно повлиять на срок службы, пусковые характеристики, нормы расхода топлива и окружающую среду.

Использование моторного масла, не отвечающего предписанным требованиям по качеству и вязкости, может привести к повреждению компонентов, связанных с работой двигателя. Volvo Car Corporation отказывается от предоставления каких-либо гарантий в отношении повреждений такого типа.

Volvo рекомендует замену масла проводить на официальной станции техобслуживания Volvo.

Дополнительная информация

- Технические характеристики моторного масла (стр. 691)
- Масло для двигателя (стр. 640)

Технические характеристики охлаждающей жидкости

Рекомендуемое качество:
Рекомендованная Volvo охлаждающая жидкость в смеси с 50 % воды[1], см. упаковку. В случае сомнений, проконсультируйтесь у дилера Volvo.

Во избежание опасности для здоровья не смешивайте различные типы гликоля.

Технические характеристики трансмиссионного масла

При эксплуатации в обычных условиях трансмиссионное масло не требует замены в течение всего срока службы. Однако это может потребоваться при эксплуатации в неблагоприятных условиях.

Автоматическая коробка передач

Требования по качеству трансмиссионного масла:	AW1

[1] Качество воды должно соответствовать нормам STD 1285,1.

Технические характеристики тормозной жидкости

Тормозной жидкостью называется среда в гидравлической тормозной системе, которая используется для передачи давления, например, от педали тормоза через главный тормозной цилиндр на один или несколько подчиненных цилиндров, которые, в свою очередь, действуют на механические тормоза.

Рекомендуемое качество: Volvo Original Dot 4 класс 6 или аналогичного качества.

ВНИМАНИЕ

Замену и заправку тормозной жидкости рекомендуется проводить на официальной станции техобслуживания Volvo.

Дополнительная информация

- Обзор двигательного отсека (стр. 638)

Топливный бак - объем

Заправляемый объем топливного бака указан в таблице ниже.

	Все модели
Литры (прим.)	50
Галлоны (прим.)	13,2

Дополнительная информация

- Открытие/закрытие крышки топливного бака и заправка топливом (стр. 501)

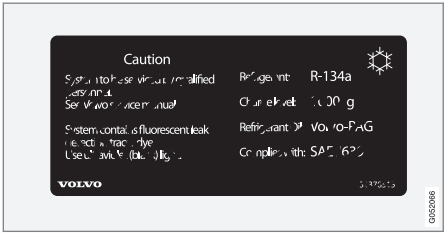
Технические характеристики системы кондиционирования воздуха

В климатической установке автомобиля используется бесфреонный хладагент R1234yf или R134a (зависит от рынка). Информация о типе используемого в климатической установке хладагента указана на наклейке, расположенной на внутренней стороне капота.

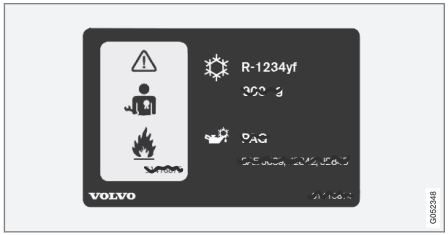
В таблицах ниже представлены рекомендуемые марки и заправочные объемы жидкостей и смазочных материалов, используемых в системе кондиционирования воздуха.

Наклейка системы кондиционирования воздуха

Наклейка для R134a



Наклейка для R1234yf



Условные символы для R1234yf

Символ	Значение
	Опасно!
	Мобильная система кондиционирования воздуха (MAC)
	Тип смазки
	Сервис мобильной системы кондиционирования воздуха (MAC) может проводить только сертифицированный специалист по обслуживанию
	Огнеопасный хладагент

Хладагент

Автомобили с хладагентом R134a

Вес	Рекомендуемое качество
725 г (1,60 фунта)	R134a

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В системе кондиционирования воздуха находится хладагент R134a под давлением. Обслуживание и ремонт системы должны выполняться только в авторизованной мастерской.

Автомобили с хладагентом R1234yf

Вес	Рекомендуемое качество
675 г	R1234yf

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В системе кондиционирования воздуха под давлением находится хладагент R1234yf. В соответствии со стандартом SAE J2845 (Technician Training for Safe Service and Containment of Refrigerants Used in Mobile A/C System) в целях обеспечения безопасности обслуживание и ремонт систем с хладоносителем разрешается проводить только специально подготовленным и сертифицированным техническим специалистам.

Компрессорное масло

Объем	Рекомендуемое качество
100 мл (3,38 жидк.унции)	PAG SP-A2

Испаритель

ВАЖНО

Теплообменник системы кондиционирования запрещается ремонтировать или заменять на теплообменник, который использовался ранее. Новый теплообменник должен быть сертифицирован и иметь маркировку SAE J2842.

Дополнительная информация
- Обслуживание климатической установки (стр. 645)
- Обозначения типа (стр. 682)

Расход топлива и выбросы CO2

Существует несколько причин повышенного расхода топлива и выбросов CO2.

Примеры причин повышенного расхода топлива:

- Автомобиль не заряжается регулярно от электросети.
- На автомобиле установлено дополнительное оборудование, и поэтому вес автомобиля изменился.
- Манера управления автомобилем.
- Сопротивление качению возрастает, если клиент выбирает колеса отличные от стандартно устанавливаемых на базовую версию модели.
- На высокой скорости возрастает сопротивление воздуха.
- Качество топлива, состояние дорог и дорожная ситуация, погода и состояние автомобиля.

Комбинация перечисленных здесь примеров может привести к значительному повышению расхода топлива.

ВНИМАНИЕ

На расход топлива существенно влияют такие факторы, как экстремальные погодные условия, наличие прицепа и высокогорная местность в сочетании с качеством топлива.

Дополнительная информация
- Обозначения типа (стр. 682)
- Массы (стр. 687)
- Экономичное вождение (стр. 505)
- Дальность пробега на электротяге в городской среде (стр. 507)

Допустимое давление в шинах

Необходимое давление в шинах для каждого вида двигателя можно найти в этой таблице.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Не всегда на всех рынках представлен полный ассортимент двигателей, шин или их комбинаций.

Двигатель	Размер шины	Скорость (км/ч)	Нагрузка, 1-3 чел.		Макс. груз		Давление ECO[A]
			Спереди (кПа)[B]	Сзади (кПа)	Спереди (кПа)	Сзади (кПа)	Спереди/сзади (кПа)
Все двигатели	245/45 R18 255/40 R19 245/40 R20	0 – 160[C]	240	240	260	260	260
		160+[D]	300	300	320	320	-
Запасное колеса "Temporary Spare"		макс. 80[E]	420	420	420	420	-

A Экономичное вождение.
B В некоторых странах одновременно с единицей системы СИ "паскаль" используется единица измерения "бар": 1 бар = 100 кПа.
C 0 – 100 миль/ч
D 100+ миль/ч
E макс. 50 миль/ч

Дополнительная информация

- Обозначения типа (стр. 682)
- Регулярно проверяйте давление в шинах (стр. 602)

Технические характеристики гибридного аккумулятора

Гибридная батарея (аккумулятор для тягового двигателя) используется для привода электродвигателя при движении на электротяге.

Тип: Литий-ионный

Общий энергозапас: 10,4 кВтч.

ВНИМАНИЕ

Емкость гибридного аккумулятора со временем и в результате износа падает, поэтому автомобиль все чаще использует двигатель внутреннего сгорания, что приводит к ухудшению топливной экономичности и сокращению дальности пробега на электрической тяге.

Дополнительная информация

- Гибридный аккумулятор (стр. 654)
- Подзарядка гибридного аккумулятора (стр. 519)

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

1, 2, 3 ...

4WD 487

A

Аварийное оборудование
Аптечка 624
треугольный знак аварийной остановки 622
Аварийные мигающие сигналы 164
Аварийный режим 85
запуск/перемещение 85
Автоматическая коробка передач 474
масло 693
прицеп 513
Автоматическая мойка автомобилей 671
Автоматическая настройка климата 215
Автоматический дальний свет 159
Автоматический ограничитель скорости 322, 323, 324
Автоматическое повторное запирание 276
Автоматическое торможение 496
после столкновения 492
Автомобиль с интернет-подключением
заказ времени на обслуживание и ремонт 629
системные обновления 632
Адаптивный круиз-контроль 334, 348
временное отключение 344
изменение функции круиз-контроля 351
настройка интервала времени 342
обгон 346
Поиск неисправностей 350
положение готовности 344
радиолокационный датчик 372
управление скоростью 339, 341
функция 334
Аксессуары и дополнительная оснастка 27
Активная помощь при парковке 453
обработка 455
Ограничения 458
Символы и сообщения 461
функция 453
Активный свет при прохождении поворотов 162
Алкотестер 464, 465
Антенна
расположение 273
Антикоррозионная защита 674
Аптечка 624
ACC - Адаптивный круиз-контроль 334, 348

Б

Багажные крючки 260
Багажный проем 261
Батар. ключа разряж. 293
Батарейки/аккумулятор
HYBRID 654
Запуск 650
запуск от вспомогательного источника 470
Предупреждающие символы 654
Символы на аккумуляторе 654
техническое обслуживание 650
Безопасность 68
беременность 69
Безопасность ребенка 86
Ближний свет фар 158
Блокиратор переключения передач 478
блокировка замков 280
деактивирование 280
Блокировка старта 296
Блок камеры 382

Блок предохранителей 655
Боковая подушка безопасности 83
Бортовой компьютер 191, 193, 194
Буксирная скоба 517
Буксирное устройство 509, 510
Технические данные 512
Буксирный крюк складной/раскладной 510
Буксировка 518
Быстрое оттаивание 221

В

Вентилятор
вентиляционные сопла 226
Распределение воздуха 225
Регулировка 219
Вентиляция 224, 225, 226
Сиденья 233
Ветровое стекло
проецируемое изображение 133
электрообогрев 221
Вещества, вызывающие аллергии и астму 211
Винты крепления колес 619
запираемые 619
Внешние зеркала заднего вида 176
автоматическая защита от ослепления 177
Сброс 177
Внутреннее зеркало заднего вида 178
автоматическая защита от ослепления 178
Вощение 673
Временная герметизация шин 609, 614
Временное запасное колесо Temporary spare
запасное колесо 620
Временный ремонт шины
выполнение 610
накачивание шины 614
последующий контроль 610
Вспомогательные линии для парковочной камеры 445
Встроенное детское сиденье 100
опускание 102
поднять 101
Выброс CO_2 696
Выбросы диоксида углерода 696
Выключение двигателя 469
Высокая температура двигателя 498

Г

Габаритный размер 685
Габариты 157, 685
Буксирное устройство 512
Гибридный аккумулятор 654
зарядка 519
Технические данные 698
Глубина протектора 602, 621
Гололедица 500, 501
Голосовое управление 136
Климат-контроль 140
навигация по карте 142
Настройки 138
радио и мультимедиа 140
Телефон 139
Груз на крыше, макс. вес 687
Грузовая решетка 265
Грузовое отделение 257
защитная сетка 263
Освещение 167
точки крепления 259
электрическое гнездо 252

Д

Давление ECO 602, 697
Дальний свет фар 159
Дальность пробега
  на электрической тяге 696
Данные
  запись 25
Датчик дождя 170
датчики
  Качество 211
  Климат-контроль 208
Датчик камеры 396
Дверь задка
  запирание/отпирание 281, 283
  открытие/закрытие движением ноги 291
  с электроприводом 288, 291
Дверь задка с электроприводом 288, 291
Двигатель
  автоматический запуск и остановка двигателя внутреннего сгорания 507
  запустите 467
  отключить 469
  Перегрев 498
Двигательный отсек
  Масло для двигателя 640
  обзор 638
  охлаждающая жидкость 643
Действие City Safety при невозможности выруливания 395
Держатель для сумок 260
Диагностическое гнездо 27
Дисплей водителя
  Информация о гибридной системе 112
  Меню приложений 125
  Сообщения 127
Дисплей регулятора 526
Дистанционная блокировка старта 296
Дистанционный пульт HomeLink®
  программируемый 187
Длительное хранение 538
Дневной свет 157
Домкрат 623
Дополнительный обогреватель 247
дорожка протектора 602
Дорожная информация 548

Е

Езда в зимнее время 500
Езда по воде 497
Езда с прицепом
  масса, разрешенная для буксировки 688
  нагрузка на шаровое устройство прицепа 688

Ж

Жидкости, заправочные объемы 649, 694
Жидкости и масла 693, 694

З

Заднее сидение
  Вентилятор 219
  Климат-контроль 212, 215
  подголовник 149
  складывание спинки сиденья 151

Температура 217
электрообогрев 231
Заднее стекло
Омыватель 172
Очиститель 172
электрообогрев 221
Задняя дверь
солнцезащитная шторка 176
Заказ времени на обслуживание и ремонт 629
Замки
запирание 274, 279
отпирание 274, 279
Замок для безопасности детей 297
Замок рулев.упр. 470
Запасное колесо 620
Запираемые винты крепления колес 619
Запирание/отпирание
дверь задка 281, 283
Запотевание
конденсат в фаре 670
Заправка
Заправка 501
Заправка топливом 501
Запустите двигатель 467
Запустить двигатель 467
после столкновения 85
Зарядка 530
завершение зарядки 536
начало зарядки 532
Статус 534
Зарядный кабель 522
Затопленная дорога 497
Защита груза
грузовое отделение 261
Защита от защемления, панорамная крыша 186
защита от травм шеи 69
Защита ребенка 86, 87
Верхние точки крепления 90
встроенное детское сиденье 100
нижние точки крепления 91
расположение/монтаж 87
таблица для системы i-Size 99
таблица для системы ISOFIX 95
Таблица расположения 92
Точки крепления i-Size/ISOFIX 94
Защитная решетка 265
Защитная шторка 261
Звук и медиа 542
Звуковое предупреждение
Стояночный тормоз 495
Звуковой сигнал 153
Зеркала заднего вида
внутреннее 178
Компас 179, 180
наружный 176
электрический складной 176
электрообогрев 221
Зимние колеса 621
Зимние шины 621

И

Измеритель
счетчик топлива 120
Иммобилайзер
Электронная блокировка запуска двигателя 296
Индекс груза 625
Индивидуальный режим вождения 480
Индикатор износа протектора 602
Индикатор переключения передач 477
Индикация блокировки 277
Инструменты 517, 622
Интервальный режим работы 170
Интернет, см. Подключенный автомобиль 574

Интерьер салона 250
Солнцезащитный козырек 257
Туннельная консоль 251
электрическое гнездо 252
Информационная система (Звук и медиа) 542
Информационный дисплей 108, 111
Информация для владельца 16
Информация о дорожных знаках 411
обработка 412, 414, 415
Ограничения 416

К

Камера помощи при парковке
Настройки 448
Камера скоростного режима 415
Капот двигателя, открывание 637
Катализатор
эвакуация 518
Качество 209, 211
аллергия и астма 211
Фильтр в салоне 210
Качество бензина 504
Клавиатура 55, 60
Клавиатура на рулевом колесе 153
Клаксон 153
Классификация шин по допустимой скорости 625
Климатическая установка 208, 212
ремонт 645
Климат-контроль 208
автоматическое регулирование 215
датчики 208
зоны 208
ощущаемая температура 209
Регулировка вентилятора 219
регулировка температуры 217
Стоянка 235
управление голосом 140
Климат на стоянке 235
Символы и сообщения 243
Ключ 203, 268, 271, 277
Ключ дистанционного управления 203, 268, 271, 277
вставной плоский ключ 285
Дальность пробега 270
замена батареек 293
подключить к профилю водителя 203
потеря 268
Код цвета, краска 678
Кожаная обивка, рекомендации по чистке 675
Колеса, замена 616
Колеса и шины
индекс нагрузки и класс скорости 625
Колесные диски
чистка 673
Колесо
снятие/извлечение 616
установка 618
цепи для езды по снегу 621
Комбинированный прибор 108
Настройки 111
Компас 179
калибровка 180
Компенсатор вибраций 509
Комплект для временного ремонта шины
обзор 610
расположение 609
уплотняющая жидкость 609
Конденсат в фаре 670
Кондиционирование воздуха 216
Кондиционирование воздуха, жидкость
объем и качество 694
Контрольные символы 114
Контроль остановки двигателя 312
Контроль тяги 312
Коробка передач 473
автоматическ. 474

Косметическое зеркало
Освещение 167
Краска
Код цвета 678
повреждения лакировки/краски и их устранение 678, 679
Круиз-контроль 325, 327
временное отключение 329
отключить 330
управление скоростью 327

Л

Ламинированное стекло 37
Лампы 646
прицеп 515
лампы накаливания, спецификации 646
Лепестки на рулевом колесе 153, 478
Лицензионное соглашение 582
Люк для лыж 261

М

Макс. груз на крыше 687
Маркировка VOL 600
Масло, см. также Масло для двигателя 691, 692
Масло для двигателя 640, 692
фильтр 640
экстремальные условия вождения 692
Масломерный щуп, электронный 641
Масса, разрешенная для буксировки, и нагрузка на шаровое устройство прицепа 688
Массы
рабочий вес 687
Медиапроигрыватель 549
совместимые форматы файлов 564
управление голосом 140
Места для хранения вещей 250
Бардачок 256
Туннельная консоль 251
Метрич., Брит., США 118
Мигающие сигналы 165
Мобильный телефон, см. Телефон 567
Модем автомобиля
Настройки 580
подключение автомобиля к Интернету 575
Мойка автомобилей 670
Моторное масло
качество и объем 691
Моторное масло, заправка 641

Н

надувной занавес 84
Накачать шины 614
Напоминание о ремне безопасности 75
Направление вращения 601
Настройки 195
Категории 197
меню настройки 195
Сбросить 200
Системные настройки 199
Настройки звука 543, 573
воспроизведение медиа 550
медиа 557
Текстовые сообщения 571
Телефон 573
Натяжитель ремня безопасности 72
Низкий заряд аккумуляторной батареи
Пусковой аккумулятор 499
Низкий уровень масла 641

О

Обзор приборов
- автомобиль с левосторонним управлением 104
- автомобиль с правосторонним управлением 106

Обнаружение велосипедистов 391

Обнаружение туннеля 158

Обнуление счетчика пройденного пути 193

Обогреваемые форсунки омывателя 172

Обогреватель 245
- дополнительный обогреватель 247
- Стояночный отопитель 246

Обогреватель салона (Стояночный отопитель) 246

Обод, размеры 625

Обозначение типа 682

Общий вес 687

Ограничения парковочной камеры 449

Ограничения функции Driver Alert Control 419

Ограничитель скорости 317, 322
- временное отключение 320
- выключение 321
- приведение в действие 318, 319

Окна
- солнцезащитная шторка 176

Окна и стекла 37

Окружающая среда 30

октановое число 504

Омывание ветрового стекла 171

Омыватель
- Ветровое стекло 171
- заднее стекло 172
- омывающая жидкость, заправка 649
- Фары 171

омывающая жидкость 649

Опция/дополнительное оборудование 22

Органы управления климатом 212
- Заднее сидение 215
- центральный дисплей 212

Освещение
- автоматика освещения в салоне 166
- Автоматический дальний свет 159
- активный свет при прохождении поворотов 162
- Ближний свет фар 158
- Габариты 157
- Дальний свет фар 159
- дневной свет 157
- комфортное освещение 169
- лампы накаливания, спецификации 646
- Органы управления 155, 165
- освещение при выходе из автомобиля 169
- Подсветка дисплея 156
- подсветка органов управления 156
- Подсветка приборов 156
- противотуманные фары, сзади 163
- салона 165

Освещение, замена ламп 646

Освещение салона 165
- автоматика 166

Остановка двигателя 469

Отделение для перчаток 256

Отделка автомобиля 675

Отдельный обогреватель (Дополнительный обогреватель) 247

Отключение блокиратора переключения передач 478

Отпирание
- снаружи 274
- с плоским ключом 286

охлаждающая жидкость 693

Охлаждающая жидкость, заправка 643

Очистители и омыватели 169

Очиститель ветрового стекла 169
датчик дождя 170

П

Панорамная крыша
Защита от защемления 186
открытие и закрытие 182
Положение вентиляции 183
солнцезащитная шторка 181
Панорамная крыша с электроприводом 181
Парковочная камера 443, 445, 449, 451
Пары топлива 503
Первая помощь 624
Перегрев 498, 513
Переднее сиденье
Вентилятор 219
Вентиляция 233
Климат-контроль 212
Температура 217
электрообогрев 231
Переднее сиденье с механическим приводом 143
Переднее сиденье с электроприводом 143, 146
массаж 147
Многофункциональный джойстик 146, 147
регулировать сиденье 144, 149
функция памяти 145
Поведение водителя 194
Погрузка
длинномерный груз 258
общие сведения 258
проушины для крепления груза 259
Подголовник 149
Поддержание комфортного климата 235
запуск/отключение 242
Поддержка торможением после столкновения 492
Поддержка торможением при опасности столкновения 427
Поддержка управлением при опасности наезда сзади 435
Поддержка управлением при опасности столкновения 427
Поддержка управлением при опасности столкновения с встречным транспортом 432
Подключенный автомобиль 574
заказ времени на обслуживание и ремонт 629
отсутствие подключения или низкое качества подключения 578
подключить автомобиль 575
системные обновления 632
Подсветка дисплея 156
Подсветка органов управления 156
Подсветка приборов 156
Подушка безопасности 77
Активирование/отключение 80
сторона водителя 77
сторона пассажира 77, 80
Подъем автомобиля 635
Подъемные механизмы 623
Поиск неисправностей
Адаптивный круиз-контроль 350
Поиск неисправностей датчика камеры 383
Полировка 673
Положения зажигания 465
Положения передач
Автоматическая коробка передач 474
Помощь при парковке 437, 440, 442
функция 437, 439
Помощь при парковке в "карман" - PAP 453

Предварительное кондиционирование 235
запуск/отключение 237
таймер 238
Предотвращение ухода с занимаемой полосы 430
Предохранители
в багажном отделении 666
в двигательном отсеке 657
замена 656
общие сведения 655
под перчаточным ящиком 662
Предупреждающая лампа
Адаптивный круиз-контроль 334
система динамической стабилизации и силы тяги 312
Предупреждающие лампы
генератор не дает тока 117
надувные подушки безопасности – SRS 117
напоминание о ремне безопасности 117
неисправность в тормозной системе 117
Низкое давление масла 117
предупреждение 117
пусковой аккумулятор не заряжается 117
стояночный тормоз затянут 117
Предупреждающие символы 117
безопасность 68
Предупреждение о возможном столкновении
радиолокационный датчик 372
Предупреждение о столкновении 386
Приборы и органы управления 104, 106
Привод на все четыре колеса, AWD 487
Привязные ремни, см. Ремни безопасности 71
Приложения 542
загрузить, обновить и деинсталлировать 580
Настройки 205
прицеп 516
езда с прицепом 513
провод 513
Прицеп
автоколебания 516
Пробег 191
электротяга 507
Проверка уровня 486
Проверка уровня масла в двигателе 642
Прод. огней безопас. 169
Прод. удал. вкл.свет 169
Прокол 609
Противобуксовочная функция 312
Противотуманный свет
задний 163
Проушины для крепления груза
грузовое отделение 259
Профиль водителя 201, 202, 203
выбрать 202
редактировать 202
Пусковой аккумулятор 470, 650
перегрузка 499
Пуск от вспомогательного источника 470
Путешествия на автомобиле 499
Пятна 675

Р

Рабочие тормоза 489, 491
Рабочий вес 687
Радио 544
DAB 547
выбор и поиск радиостанции 545
Настройки 548
управление голосом 140
Радио DAB 547
Радиолокационный блок 372

Радиолокационный датчик 334, 372
Ограничения 374
Размер шины 616, 625
Распределение воздуха 224
быстрое оттаивание 221
вентиляционные сопла 224, 226
изменить 225
рециркуляция 224
таблица опций 228
Расстояние предупреждения 331, 332
Ограничения 333
Регулировка рулевого колеса 154
Регулировка ходовых характеристик 312, 480
Регулятор 529
Режим вождения 480
Режим торможения 474
Режим экономии энергии 499
Рекомендации во время езды 499
Рекомендации по размещению багажа 258
Ремень безопасности 71
беременность 69
напоминание о ремне безопасности 75
Натяжитель ремня безопасности 72
пристегнуть/отстегнуть 73
Рециркуляция воздуха 224
Руководство для владельца 22
на центральном дисплее 17, 19
экологическая маркировка 37
Руководство для владельца в мобильном телефоне 21
Рулевое колесо 153, 154
Клавиатура 153
лепестки 153
настройка рулевого колеса 154
электрообогрев 234
Ручка регулировки света 155
Ручной тормоз 492, 493

С

Сброс внешних зеркал заднего вида 177
Сбросить настройки 205
Сброс стеклоподъемников 175
Свет "для настроения" 167
Сервисная программа 628
Сервисный режим 647
Сетка
грузовое отделение 263
сигнализация 298
деактивирование 301
пониженный уровень сигнализации 298
Сигнализация
автоматическое активирование 300
Сидение с электроприводом 143, 146
Сиденье, см. Сиденья 143
Сиденья
Вентиляция 233
защита от травм шеи 69
переднее сиденье с механическим приводом 143
переднее сиденье с электроприводом 143, 146
функция памяти переднего сиденья 145
электрообогрев 231
Силовая передача
Коробка передач 473
Символы
Контрольные символы 114
Символы и сообщения
Адаптивный круиз-контроль 353
гибридная система 539
Климат на стоянке 243

Предупреждение о столкновении с автоторможением 400
строка состояний на центральном дисплее 51
Символы и сообщения функции поддержки управлением при опасности столкновения 429
Система
обновления 632
Система динамической стабилизации и силы тяги 312, 315
Система дистанционного ключа, тип разрешения 302
Система климат-контроля
Хладагент 694
Система контроля давления в шинах 603
Калибровка 607
низкое давление в шинах 606
Система охлаждения
Перегрев 498
Система поддержки при движении на малых скоростях 355, 361, 370
Система помощи при трогании на подъеме 496
Hill Start Assist (HSA) 496
Система предупреждения столкновения
обнаружение пешехода 391
система устойчивости 312
Система устойчивости и тягового усилия
применение 314
Системы привода 479
Складное буксирное устройство 510
Складные зеркала заднего вида с электроприводом 176
Сколы от камней и царапины 678, 679
Скользкая дорога 501
Содержание этанола
макс. 10 объемных процентов 504
Солнцезащитная шторка
Задняя дверь 176
панорамная крыша 181
Солнцезащитный козырек 257
Сообщение в BLIS 410
Сообщение об ошибке в BLIS 410
Сообщения и символы
Адаптивный круиз-контроль 353
Предупреждение о столкновении с автоторможением 400
Сообщения на дисплеях 127
обращение 129
сохраненные 131
Сообщения об ошибках
Адаптивный круиз-контроль 353
см. Сообщения и символы 353, 370
Спинка сиденья
заднее сиденье, складывание 151
переднее сиденье, регулировка 143, 144, 147
Стабилизатор
прицеп 516
Стабилизатор прицепа автомобиля 313, 516
Стаканы
ламинир./усиленн. 37
Стандартные единицы измерения
Бортовой компьютер 193
Статистика поездок 194
Статус автомобиля 628
Давление в шинах 605
Стеклоподъемники 173
Сброс 175
Степень зарядки
функция автомобиля 485
Столкновение 68, 71, 77, 85
Столкновение - см. Столкновение 68
Стояночный отопитель 246
Стояночный тормоз 492, 493, 495

Счетчики пройденного пути 191
Счетчик пройденного пути, обнуление 193

Т

Таблица давления в шинах 697
таблички
расположение 682
ТВ 557, 558
Телефон 566
подключение 567
Разговор по телефону, вызов 570, 572
Текстовые сообщения 571
управление голосом 139
Температура
ощущаемая 209
Регулировка 217
Температура двигат.
высокая 498
Технические данные двигателя 690
Техническое обслуживание
антикоррозионная защита 674
Тип разрешения
радиолокационная система 378
система дистанционного ключа 302
Ток зарядки 521
Топливный бак
объем 694
Топливо 503, 504
расход топлива 696
Тормоза 489
автоматическое торможение при остановке 496
антиблокировочная система тормозов (ABS) 489
ручной тормоз 492, 493, 495
система экстренного торможения, BAS 491
стоп-сигнал экстренного торможения 491
тормозная система 488
Тормозные сигналы 164
Тормозная жидкость
качество 694
Тормозная система
жидкость 694
Тормозные сигналы 164
Трансмиссионное масло
качество 693
Трансмиссия 473
Транспортировка на пароме 486
Треугольный знак аварийной остановки 622
Туннельная консоль 251

У

Удаленные обновления 632
Указатели поворотов 165
Указатель наружной температуры 118
Указатель топлива 120
Уплотняющая жидкость 609
Уровень усилия управления, см. Усилие поворота руля 312
Усилие пов. руля, зависит от скорости 312
Установка временного интервала 332
Устройство защиты от токов замыкания на землю 529
Уход за автомобилем 670
Кожаная обивка 675

Ф

Фильтр в салоне 210
Форсунка омывающей системы, с подогревом 172

Функции автомобиля
на центральном дисплее 53
Функции тормозов 488
Функция антиюза 312
Функция помощи при обгоне 346
Функция предупреждения о сходе с полосы
обработка 423
Функция предупреждения о сходе с полосы – Lane Keeping Aid (LKA) 420, 423, 424

Х

Хладагент 645
система климат-контроля 694

Ц

Центральный дисплей
изменить настройки 52
Клавиатура 55, 60
обзор 38
обработка 41, 45
органы управления климатом 212
символы в строке состояния 51
Сообщения 127
чистка 677
центральный замок 279
Цифровое радио (DAB) 547

Ч

Часы, установка 119
Чистка
автоматическая мойка 671
колесные диски (обода) 673
мойка автомобилей 670
обивка 675
ремни безопасности 676
Тканевая обивка 675
центральный дисплей 677

Ш

Шиноремонтный комплект 610
Шины 600
герметизация шин 609
глубина протектора 621
зимние шины 621
индикатор износа протектора 602
Нажмите 602, 697
направление вращения 601
система контроля давления в шинах 603
снятие/извлечение 616
таблица давления в шинах 697
Технические данные 697
установка 618
хранение 600

Щ

Щетки стеклоочистителей
замена 648
Сервисный режим 647

Э

Эвакуация 519
Эвакуация автомобиля 519
Экономичное вождение 505
Экономичность вождения 505
Эксплуатация
система охлаждения 498
с прицепом 513
Электрический стояночный тормоз 492
низкое напряжение аккумулятора 495

Электрический тяговый двигатель
Технические данные 690
Электрическое гнездо 252
Электронная блокировка запуска двигателя 296
Электрообогрев
Окна 221
рулевое колесо 234
Сиденья 231
Электросистема 650
Этикетка с давлением воздуха в шине 602
этикетки
расположение 682
Эффект 690
Электродвигатель 690

A

ABS
антиблокировочная система тормозов 489
AC (Кондиционирование воздуха) 216
Airbag, см. Подушка безопасности 77
All Wheel Drive (привод на четыре колеса) 487
Android Auto 562
Настройки 563
Apple CarPlay 559, 560
AWD - привод на все четыре колеса 487

B

BLIS 402, 403, 404
Bluetooth
Настройки 574
подключение 555
подключение автомобиля к Интернету 575
Телефон 566

C

CD-плеер 554
City Safety и транспорт в поперечном направлении 393
City Safety™ 386, 389, 391, 396, 400
Clean Zone Interior Package 211
Corner Traction Control 312
Cross Traffic Alert – CTA 405, 407
CTA – Cross Traffic Alert 405, 407
CZIP (Clean Zone Interior Package) 211

D

Drive-E
Экологическая концепция 30
Driver Alert Control 417
Driver Alert Control (Модуль предупреждения водителя)
обработка 419

F

Four-C 486
FSC, экологическая маркировка 37

G

Gracenote® 553
GSI – Помощь при переключении передач 477

H

HomeLink® 187

I

IAQS (Interior Air Quality System) 211
IC (Inflatable Curtain) 84
ID, Volvo 27
Inflatable Curtain 84
IntelliSafe
Опора водителя 33
Interior Air Quality System 211
iPod®, подключение 555
ITPMS - Indirect Tyre Pressure Monitoring System 603, 605, 606, 607

L

Lane Keeping Aid (LKA) – Функция предупреждения о сходе с полосы 420, 423, 424
Limp home 473

P

PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch) 80
PAP - Активная помощь при парковке 453
Passenger Airbag Cut Off Switch 80
Pedestrian Protection System 71
Pilot Assist 355, 360, 361, 362, 364, 367, 368, 370
обгон 346
PIN-код 580
PPS (Pedestrian Protection System) 71

Q

Queue Assist 355, 361, 370

R

Red Key 271

S

Sensus
подключение к Интернету и средства развлечения 34
Sensus Navigation 413
Side Impact Protection System 83, 84
SIM-карта 580
SIPS (Side Impact Protection System) 83, 84
Spin control 312

T

TSA – стабилизатор прицепа автомобиля 313, 516
Twin Engine
общие сведения 62
Символы и сообщения 539

U

USB
контакт для подключения медиаустройств 556
подключение автомобиля к Интернету 575

V

Video 555, 556
Настройки 550
Volvo ID 27

W

Whiplash Protection System 69

WHIPS (Whiplash Protection System) 69

WiFi
- подключение автомобиля к Интернету 575
- порядок действий и безопасность 579
- совместное подключение к Интернету, точка доступа 577
- удалить сеть 579

TP 23191 (Russian), AT 1717, MY18, Copyright © 2000-2017 Volvo Car Corporation